# ANUARIO BRIGANTINO

1989 nº 12

# ANUARIO BRIGANTINO

Historia - Arte - Literatura - Antropoloxía - Entidades culturais e deportivas - Acontecementos do ano - Administración Municipal

*Fundado por D. Francisco Vales Villamarín*

*Director:* Alfredo Erias Martínez

*Secretario e asesor:* Julio Cuns Lousa

*Asesores:*

Manuel Ares Faraldo
José Antonio Miguez Rodríguez

*Colaboradores técnicos:*

Carlos Fernández Fernández
María Josefa Purriños Aller
María del Pilar Vázquez Ares
José María Veiga Ferreira

EXCMO. CONCELLO DE BETANZOS

1989 nº 12

Dos traballos asinados responden os seus autores, dos demáis a dirección do ANUARIO

*Cuberta:*

*A Rúa dos Ferreiros vista desde o Arco da Ponte Nova. Portada dun tríptico turístico da provincia da Coruña, en francés, probablemente dos anos 40 ou 50.*

*Contracuberta:*

*Blasón municipal de Betanzos existente no antigo Colexio de Orfas, edificado arredor de 1780. A coroa, que aquí se reconstrúe hipotéticamente, foi picada polos exaltados da Primeira República.*

*Deseño da cuberta, composición e maqueta: Alfredo Erias.*

*Depósito legal: C-865/90*

*ISBN: 84-505-9464-2*

*Imprime: LUGAMI. Rúa de Santiago, 4, Betanzos.*

*Ilmo. Sr. Don Manuel Lagares Pérez*

*Alcalde-Presidente do Excmo. Concello de Betanzos*

Todo cambia, e afortunadamente para mellor, se nos referimos ó mundo da Cultura en Betanzos. Porque 1989 siñificou a posta en funcionamento da Biblioteca Pública Municipal "Castelao" no edificio do antigo convento de Santo Domingo, na fase derradeira da súa rehabilitación. O ano seguinte será o da instalación do Arquivo Municipal e do Museo das Mariñas. E con estas institucións, íntimamente ligado a elas, vai o ANUARIO BRIGANTINO. Este número fíxose por primeira vez en Santo Domingo.

Da gusto ver que xa son 12 os números desta publicación, que evidentemente vive os mellores anos da súa historia. Os traballos que aquí se conteñen son de un inestimable valor para coñecer o devir do noso pobo, o betanceiro e o galego en xeral. Unha vez máis, agradezo a tódolos colaboradores o seu desinteresado traballo, e de xeito especial o esforzo do director e asesores.

Desde o Anuario Brigantino 1983, nº 6, ata o Anuario Brigantino 1988, nº 11, o proceso técnico de traballo consistía en:

–Mandar á imprenta os orixinais, coas normas correspondentes en canto a tipos de letra, formato de páxina, etc., que ela, intermediaria doutras casas de composición, devolvía cando podía en forma de rollos.

–Esperar, correxi-las primeiras probas, logo cando as devolvían, as segundas, etc.

–Finalmente, viña o traballo de maquetación, consistente en cortar e pegar eses rollos de tal xeito que se formaran páxina a páxina tódalas do Anuario tal como se quería que aparecera. Había que ter en conta o texto principal, as notas a pé de páxina, os grabados, etc. Naturalmente a imprenta podía maquetar e con iso evitaríamos moitos quebradeiros de cabeza. Pero a cambio non controlaríamos como era debido ese proceso que se considerou fundamental desde o principio. Hai que dicir que esta laboura fíxose ó longo de 6 anuarios (1.470 páxinas) nunha mesa de maquetación, que non é máis que unha mesa cun cristal, e debaixo del un par de luces fluorescentes. Alí se perdían e se queimaban as horas e os ollos.

–Logo levábase a maqueta á imprenta e ela facía o resto: fotolitos, planchas, impresión e encuadernación.

Pois ben, todo isto explicoo agora, porque houbo un cambio radical en todo o proceso (desde novembro de 1989) e o presente Anuario é o primeiro experimento a gran escala da nova situación técnica. O Excmo. Concello tivo a ben proporcionarnos un ordenador *Canon Personal Computer CTR Display A-2003,* máis un *Canon scanner* para lectura de imaxes e textos, e unha impresora *Canon LBP-8II Laser Beam Printer*. Todo elo rexido polo programa de autoedición *Canon Expression*.

Con este pequeno arsenal pasamos da prehistoria a outro mundo. Agora controlamos en pantalla a composición de texto (que antes non faciamos) e a maquetación. A corrección de probas polos propios autores é máis doada e rápida e no futuro supoño que será realidade o soño de ir facendo o Anuario Brigantino ó longo do ano sen sufrir todo o traballo de golpe nos derradeiros meses.

Agradezo ó Excmo. Concello a súa sensibilidade neste tema.

*O director*

# *ÍNDICE*

**HISTORIA, ...** Páxinas:

Hospitales y médicos en Betanzos durante el siglo XVI (II): provisiones reales, por JOSÉ GARCÍA ORO ..... 11

O marco xurisdiccional na antiga provincia de Betanzos, por ALFREDO ERIAS MARTÍNEZ e XOÁN MIGUEL GONZÁLEZ FERNÁNDEZ ..... 17

Unos oran, otros trabajan: Clérigos, marineros, labradores y pobres brigantinos en el s. XVIII (La familia y la vivienda), por BERTA MARÍA VAQUERO LASTRES .... 85

Mapa escolar da antiga provincia de Betanzos na segunda década do s. XIX, por PILAR MORANDEIRA ROEL ..... 99

Apuntes sobre instituciones asistenciales en Betanzos, por CARLOS M. FERNÁNDEZ FERNÁNDEZ ..... 115

Aspectos da defensa de Pontedeume na Primeira Guerra Carlista, por XOSÉ MARÍA VEIGA FERREIRA ..... 125

La epidemia de "tifus", de 1853, en Betanzos, por JOSÉ CARRO OTERO y CARLOS FERNÁNDEZ FERNÁNDEZ ..... 129

"El Liceo Recreativo" de Betanzos, 1861-1874, por Mª ÁNGELES RODRÍGUEZ OTERO ..... 145

Temas brigantinos: La cuestión social a través de "La Defensa", por JOSÉ ANTONIO MIGUEZ ..... 153

Apuntes sobre la Delegación del Consejo de Galicia en Europa (II), por JAVIER ALVAJAR LÓPEZ ..... 175

**ARTE, LITERATURA, ANTROPOLOXÍA, ...**

El convento de Santo Domingo de Ortigueira, por CARMEN MANSO PORTO ..... 209

Noticias de profesores músicos de Betanzos, por XOÁN M. CARREIRA ..... 221

Foto-memoria dunha vila, por XESÚS TORRES REGUEIRO ..... 227

Manuel Roel, recreador do humor popular galego, por XESÚS TORRES REGUEIRO ..... 223

Recuerdo y evocación de don Francisco Vales Villamarín, por JOSÉ ANTONIO MIGUEZ ..... 249

Rabusco, por XULIO CUNS LOUSA ..... 259

**ENTIDADES CULTURAIS E DEPORTIVAS, ...**

Coordenación da organización de Arquivos Municipais da Coruña e Lugo, por ALFREDO ERIAS ..... 290

Inventario do Arquivo Parroquial da Igrexa de Santiago de Betanzos, do seu anexo S. Martín de Bravío e das adscritas Capela de S. Roque e igrexa conventual de Santo Domingo, por ALFREDO ERIAS ..... 297

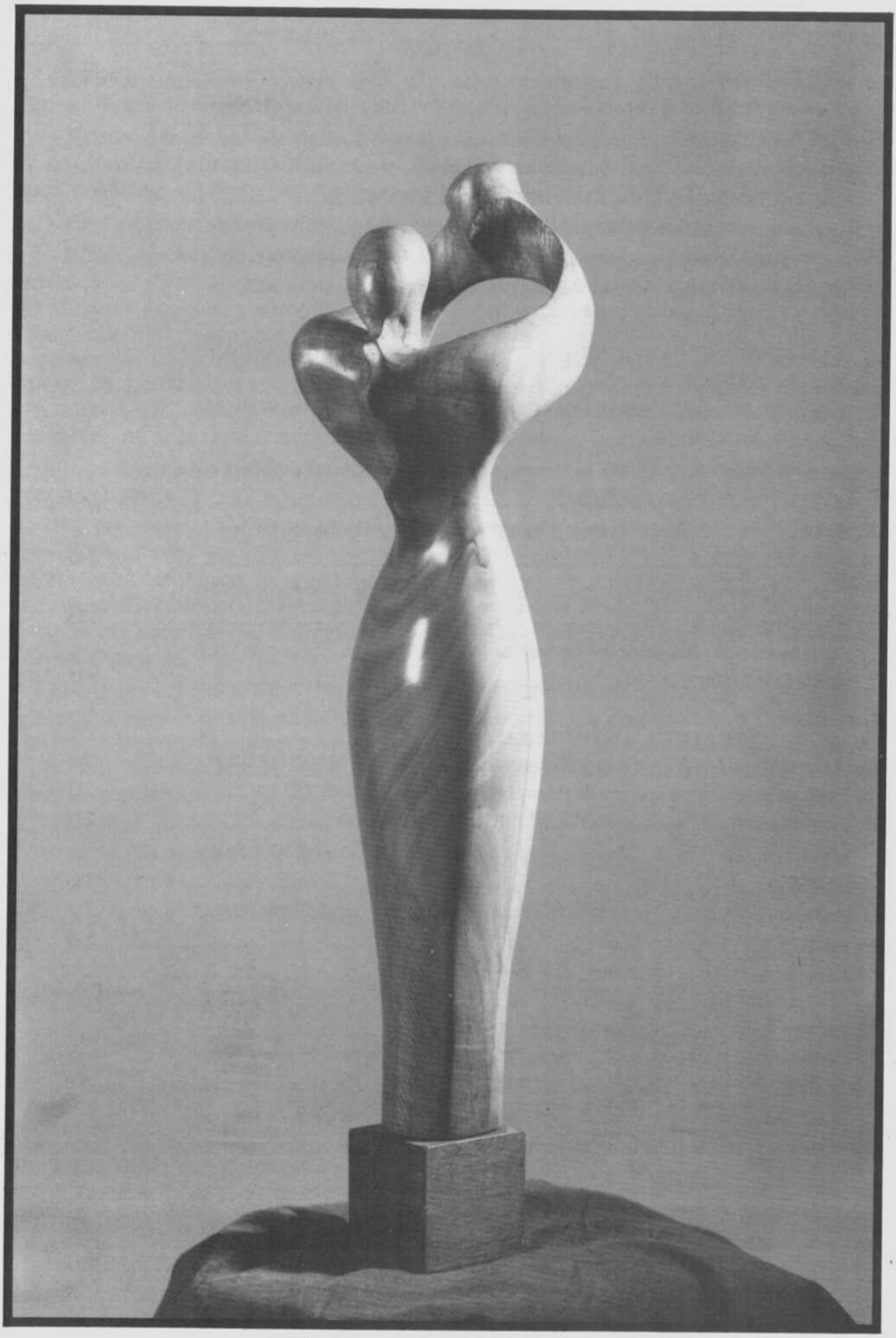
Asociacións culturais ..... 311

Al mejor entrenador, por BRAIS DA BOUZA ..... 316

Actividade física na Natureza, por MIGUEL SÁNCHEZ ORTIZ ..... 318

Vive a Natureza 89-90, por C.E.M. ..... 318

**ACONTECEMENTOS DO ANO** ..... 321



*Luis Otero: talla en madeira (1979).*

*HISTORIA, ...*

*Compañeiros. Alfredo Erias.*

# Hospitales y médicos en Betanzos durante el siglo XVI (II)

## Provisiones reales

JOSÉ GARCÍA ORO*

**1505, junio 29. Segovia.**
*Provisión real de la reina Doña Juana, comisionando a los oficiales reales en Betanzos para tasar y comprar unas casas colindantes con el hospital a fin de que éste, recientemente constituido por el Arzobispo Don Alonso de Fonseca en única sede hospitalaria de la ciudad, pudiera ampliarse convenientemente..* AGS, RGS, VI-1505.

Doña Juana etc. A vos el ques o fuere mi corregidor o juez de residençia de la çibdad de Betanços e a vuestro allcalde en el dicho ofiçio e cada uno de vos a quien esta mi carta fuere mostrada. Salud e graçia. Sepades que por parte del conçejo e justiçia e regidores, caballeros, escuderos, ofiçiales e omes buenos desa dicha çibdad me fue fecha relaçion por su petiçion que en el mi consejo fue presentada disiendo que en esa dicha çibdad ay tres hospitales, e que avida informaçion por el arçobispo de Santiago como a cabsa de la pobreza de cada uno dellos no podian ser bien servidos los pobres e enfermos que en ellos estavan, los reduxo a uno desa dicha çibdad; el qual dicho hospital diz que tiene neçesidad de edificar e faser algunas pieças para que puedan ser resçibidos e aposentados los pobres e enfermos que a el venieren; e que asi mismo era nesçesario de se haser algunas pieças mayores para el serviçio del dicho hospital, para lo qual dis que avia nesçesidad de çiertas casas que estaban junto con el dicho hospital. Por ende que me suplicaba e pedia por merçed sobrello le proveyese de remedio con justiçia; mandandole dar mi carta para que siendo tasadas las dichas casas por personas que lo sepan e seyendo pagado por el dicho hospital lo que asi fuere tasado que valiese, que se diesen al dicho hospital para faser lo susodicho e como la mi merçed fuese.

Lo qual visto en el mi consejo fue acordado que devia mandar dar esta mi carta para vos en la dicha razon. E yo tovelo por bien. Porque vos mando que luego que con esta mi carta fueredes requerido, llamadas las partes a quien atañe, veades el dicho hospital e las dichas casas e la nesçesidad que el dicho hospital dellas tiene. E si fallardes quel dicho hospital tiene dellas tal nesçesidad qual el derecho quiere para que sus dueños sean compelidos a que las vendan, les constringays y apremieys a que las vendan por preçio justo e rasonable; y si no se conçertaren en el dicho preçio, mandeys a amas las dichas partes que cada una dellas dentro de los tres dias primeros siguientes nombren una persona por su parte que tase el valor de las dichas casas, e si alguna de las dichas partes no nombrare la dicha persona dentro del dicho termino, la nombreys vos en defeto del que no la nombrare. Los quales ansi nombrados, dentro de otros tres dias, se junten e fagan juramento de faser la dicha tasaçion bien e fielmente e fecho el dicho juramento. E fecho juramento dentro de otros tres dias despues siguientes, fagan la dicha tasaçion e lo que ellos tasaren fagays que lo pague el dicho hospital al dueño de las dichas casas e tome las dichas casas. E si dentro de los dichos dias las dichas personas asy nombradas non se conçiliaren, que vos el dicho corregidor nombreys un terçero con ellos el qual faga el dicho juramento e fecho se junte con las dichas personas dentro de otros tres dias. E juntamente con ellas e con una dellas, si amas requeridas primeramente non se conçertaren, faga la dicha tasaçion. E lo que asi por

*** José García Oro es profesor titular del Departamento de Paleografía y Diplomática de la facultad de Geografía e Historia de la Universidad de Santiago y especialista en la Historia de Galicia bajomedieval.**

todos tres o los dos dellos en el caso que el uno non se quisiere juntar o juntados todos tres non se conçertaren (borrado: "como dicho es") fuere tasado, valga e por aquel preçio fagays que se den las dichas casas al dicho hospital, pagado primeramente lo que asi fuere tasado, como dicho es. E los unos ni los otros non fagades nin fagan ende al por alguna [manera] so pena de la mi merçed e de diez mil maravedis para la mi camara. Dada en la çibdad de Segovia a veinte y nueve dias del mes de junio año del nascimiento de Nuestro Salvador Iesuchristo de mil e quinientos e çinco años. Iohannes episcopus cordubensis. Martinus doctor. Archidiaconus de Talavera. Liçenciatus Muxica. Doctor Carvajal. Licenciatus Santiago. Licenciatus Polanco. Yo Christobal de Vitoria escripvano.

**1550, enero 24, Valladolid,**
*Provisión Real de Carlos I autorizando a la ciudad de Betanzos para destinar 120.000 maravedís de sus rentas a la construcción del Gran Hospital de la ciudad que se estaba edificando.* AGS-RG Sello, I-1550.

Don Carlos,etc. Por quanto por parte de vos el conçejo, justiçia y regidores de la ciudad de Betanços me fue hecha relazion diziendo que del encabeçamiento de los años passados en que esa dicha ciudad tuvo de nos encabeçadas sus rentas y alcabalas asta este nuevo encabeçamiento, ha avido y hay de las sobras de las rentas y alcabalas çiento y veynte mill maravedis, los quales estavan depositados en Gomez de Sante, mercader, vezino desa dicha ciudad, para los gastar en lo que fuere en su pro e utilidad con voluntad nuestra; e que en ella se ha començado a hazer e se haze un ospital grande de que ay muy grand necessidad, a causa del pasaje e romeria e concurso de la gente e peregrinos pobres que por alli pasan en romeria a Señor Santiago, en que por no le aver avido hasta aqui an perescido algunos, e de çada dia resçiben gran trabajo e fatiga. E por no tener esa dicha ciudad propios para ello, el dicho ospital esta por acabar. E por vuestra parte nos fue suplicado vos diesemos facultad para que los dichos ciento y veinte mill maravedis los pudiesedes gastar en la obra y edifiçio del dicho ospital, pues dello se seguia tanto provecho e utilidad y era serviçio de Dios Nuestro Señor, o como la nuestra merced fuese.

Lo cual visto por los del nuestro consejo e a esta relacion y parescer que sobre ello por nuestro mandado envio el nuestro corregidor de esa dicha ciudad, fue acordado que deviamos mandar dar esta nuestra carta para vos en la dicha razon. E por la presente vos damos liçençia e facultad para que por esta vez podays gastar e gasteys en la obra y edefiçio del dicho ospital los dichos ciento y veinte mill maravedis que asy ay de sobras de las rentas e alcabalas del dicho encabeçamiento, sin que por ello cayais ni incurrais en pena alguna. Los quales dichos maravedis mandamos que se pongan e depositen en poder del mayordomo desa dicha ciudad o de otra persona lega, llana e abonada, vecino della, para que de alli se gasten en lo suso dicho y no en otra cosa alguna, so pena que si en otra cosa se gastaren, los pagaran de sus propios bienes en las personas que los uvieren gastado o mandado gastar. E mandamos a la persona que por nuestro mandado tomare las quentas de los propios y rentas desa dicha ciudad e sobras del dicho encabeçamiento que vos resçiba e pase en quenta los dichos ciento e veynte mill maravedis, de lo qual mandamos dar esta nuestra carta, sellada con nuestro sello e librada de los del nuestro Consejo. Dada en Valladolid a XXIIII dias del mes de enero de mill e quinientos e cinquenta años.El Patriarca. El Dotor Conde. El Licenciado Galarça. Dotor Anaya. El Dotor Castillo. Dotor Ribera. Martin de Vergara.

**1554, febrero 16, Valladolid.**
*Carlos I faculta a la ciudad de Betanzos a que pueda contratar un médico cuyo salario se aportará por contribución voluntaria de los vecinos.* AGS- RG Sello, I-1554.

Don Carlos etc. Por quanto por parte de vos el conçejo e justiçia y regimiento de la çibdad

de Betanços nos fue fecha relazion diziendo que teniades nescesidad de un medico que curase Ios enfermos porque en esa dicha çibdad no le avia, ni tenia propios y rentas para le dar salario; y atento el provecho y utilidad que dello se sigue a los vezinos desa dicha cibdad, nos suplicastes vos diesemos lizencia y facultad para que entrellos pudiesedes repartir hasta en quantia de doçientos ducados en cada un año para dar de salario al dicho medico, o como la nuestra merced fuese.

Lo qual viato por los del nuestro Consejo fue acordado que deviamos mandar dar esta nuestra carta para vos en la dicha razon. E nos tovimoslo por bien. Por la qual vos damos liçençia y facultad para que os podays conçertar con un medico que tenga cargo de curar los enfermos desa dicha cibdad por el mejor salario que pudierdes. E el dicho salario que asy conçertardes lo podays repartir e repartays entre los vezinos desa dicha cibdad que de su voluntad quisieren contribuir en el dicho repartimiento e sin los apremiar a ello. E non fagades ende al,etc. Dada en Valladolid a diez y seys dias del mes de hebrero, año del Señor de mill e quinientos e çinquenta e quatro años. Antonius Episcopus. El Licenciado Galarça. El Licenciado Anaya. El Licenciado Otalora. El Dotor Velasco. Martin de Vergara.

**1555, agosto 7, Valladolid.**

*Carlos I ordena al corregidor de Betanzos que procure nueva información sobre el salario que podría corresponder al médico y cirujano que pretende contratar la ciudad de Betanzos.* AGS-RG Sello, VIII-1555

Don Carlos,etc. A vos el mi corregidor en la ciudad de Betanzos o a vuestro lugarteniente en el dicho ofiçio e a cada uno de vos, salud e gracia. Bien sabeys como á pedimento de Tristan Calvete, en nombre de la dicha ciudad, fue dada para vos una mi carta para que, llamadas las partes, uviesedes informaçion y la enviasedes al mi consejo con vuestro parescer, sobre que me suplico en el dicho nombre diese licencia a esa dicha ciudad para poder dar de los propios della a un medico y zurujano que eran necesarios para curar enfermos y eridos cinquenta mil maravedis de salario en cada un año, segun que mas largo en la dicha mi carta se contenia. La qual paresce que os fue notificada y en cumplimiento della hizistes çierta informacion y la enviastes ante el mi Consejo con vuestro parezer. Y por ellos vista, por quanto no viene averiguado lo que sera bien que se de al dicho medico y zuruxano en cada un año ni esa ciudad tiene propios para los pagar, fue acordado que devia mandar dar esta mi carta para vos en la dicha razon.

E yo tovelo por bien, porque vos mando que, conforme a la dicha mi carta que desuso haze minçion, demas de la informaçion que por virtud della hizistes, ayays informaçion y sepays que salario sera bien que se de en cada un año al dicho medico y zuruxano que ansy uvieren de recivir en esa dicha ciudad, por razon de que curen los enfermos y heridos della, y sy esa dicha ciudad tiene propios y rentas de que se pague, y que cantidad de propios ella tiene, y pagados sus gastos ordinarios, que tantas es la finque y queda de los dichos propios y de todo lo demas que vierdes que me devays informar para mejor saber la verdad cerca de lo susodicho. Y echa la dicha informaçion, sinada, çerrada y sellada, la enviad ante los del mi Consejo, para que por ellos visto se provea lo que sea justicia. Dada en la villa de Valladolid, a siete dias del mes de agosto de mill e quinientos y cinquenta y cinco años. El Licenciado Galarça. El Dotor Ribera. El Licenciado Arrieta. El Dotor Diego Gasca. Dotor Cano. Martin de Vergara.

**1563, marzo 27, Valladolid.**

*Felipe II encarga al corregidor de Betanzos una información en concejo abierto sobre la conveniencia de contratar un médico y un boticario para atender a su poblacion de mil vecinos.* AGS-RG Sello, III-1563

Don Felipe, etc. A vos el corregidor o juez de residencia de la ciudad de Betanços o a vuestro

lugarteniente en el dicho oficio y a cada uno de vos, salud e graçia. Sepades que Juan Martunez de Muica en nombre de la dicha ciudad, nos hizo relacion diziendo que la dicha ciudad era de mas de mil vezinos y tenia neçesidad de tener un medico salariado y un boticario para que los enfermos fuesen curados, porque a causa de no lo aver perescian los vezinos della y especialmente los pobres mas neçesitados, suplicandonos le diesemos liçençia y facultad para que de los propios de la dicha ciudad pudiesen dar de salario a un medico veinte mil maravedis y para un boticario quatro mil maravedis, sin que por ello cayesen ni incurriesen en penas, y como la nuestra merced fuese.

Lo qual visto por los del nuestro consejo fue acordado que deviamos mandar essta nuestra carta para vos en la dicha razon. Y nos tuvimoslo por bien, porque vos mandamos que luego que con ella fuerdes requerido veays los bienes dichos y ayays informaçion y sepays que vezinos tiene la dicha ciudad y que propios y rentas, y si a avido medico que cure los enfermos y boticario hasta agora, y que se les daba de salario en cada un año, y que necesidad tiene al presente esa dicha ciudad de medico y boticario, y sy se podria pasar sin ellos, y que inconvinientes y resultado para no los aver; y teniendo la dicha necesidad si sera bien que demos liçençia y facultad a esa dicha ciudad para que dando cada año de salario veinte mill maravedis y al dicho boticario quatro mil maravedis de sus propios, y que interes y provecho, daño y perjuizio de lo hazer, y a quien y porque causa y razon; y de todo lo otro que vos vierdes que debays informar para mejor saver la verdad cerca de lo susodicho. Y esto hecho, agays juntar concejo abierto de todos los vecinos de la dicha ciudad que a el se quisieren juntar, y ambos juntos platiqueis y confirays con ellos çerca de lo susodicho en que manera conviene que sobrello se aga, y la resolucion que tomardes y contradiciones que hubiere juntamente con la dicha informacion e vuestro parescer de lo que en ello se debe hazer la enviad al nuestro consejo, para que nos lo mandemos proveer sobrello lo que convenga. Y no hagays ende al, etc. Dada en la villa de Valladolid, a XXVII dias del mes de março de mill e quinientos e sesenta y tres años. El Marques. Licenciado Vaca de Castro. El Dotor Diego Gasca. El Licenciado Esparta. El Licenciado Zavala. El Dotor Durango. Martin de Vergara.

**1597, agosto 27, Madrid.**

*Felipe II faculta a la ciudad de Betanzos a prorrogar por dos años el salario establecido para un médico por ella contratado.* AGS - RG Sello, VIII - 1597.

Don Phelipe, etc. Por quanto por parte de vos el concejo, justicia y regimiento de la ciudad de Betanços en el Reyno de Galiçia nos fue fecha relaçion que a vuestra instançia se avia dado liçençia y facultad para que por termino de quatro años que corriesen y se contasen desde veinte y cinco del mes de mayo del año pasado de noventa y uno pudiesedes dar y señalar de salario a un medico que asistiese en esa ciudad y curase los vezinos della treynta mill maravedis cada un año dellos, por aver como avia mucha neçesidad del dicho medico, y no querer asistir ni estar en ella sin el dicho salario; e siendo dicho termino de los dichos quatro años pasado y de presente teniades la misma necesidad y de que se os prorrogase la dicha liçençia por otros seys años mas, atento lo qual nos pedistes y suplicastes os la mandasemos prorrogar, porque de otra manera no queria estar ni asistir en esa dicha ciudad y dello los vezinos reçevian mucho benefiçio y ningun daño, o como la nuestra merced fuese.

Lo qual visto por los del nuestro consejo fue acordado que deviamos mandar dar esta nuestra carta para vos en la dicha razon. E nos tovimoslo por bien, por lo qual vos prorrogamos y alargamos la dicha liçençia que suso se haze mençion por otros dos años mas, los quales corran y se quenten desde el dia de la data desta nuestra carta en adelante, durante los quales podays dar y deys de salario en cada un año de los propios e rentas desa dicha ciudad a un medico, porque resida en ella y cure a los vezinos y a los pobres de balde, los dichos treinta mil maravedis sin

que por ello caigays ni incurrays en pena alguna; y mandamos a la persona o personas que tomaren la quenta de los dichos propios y rentas que con esta nuestra carta original y libramiento vuestro y carta de pago del dicho medico o de quien su poder ubiere rezibays y lleveys las dichas rentas sin otro recaudo alguno, y cumplidos y acabados los dichos dos años, no deys ni lleve el dicho salario sin tener para ello nuestra licencia e mandamiento, so las penas en que caen e incurren los concexos e personas que lo hazen sin tenerlas. De lo qual mandamos dar e dimos esta nuestra carta sellada con nuestro sello e librada de los del nuestro consejo. Dada en Madrid a veinte y ocho dias del mes de agosto de mill y quinientos y noventa y siete años. El Conde. Pedro Vazquez Arze. Licenciado Guardiola. El Licenciado Juan de Ercarios. El Licenciado Juan de Movillas Osorio. Don Diego ernandez de Alarcon.

**1599, febrero 6, Madrid.**

*Felipe II encarga a la Audiencia de Galicia una investigacion sobre los efectos de la peste y la esterilidad en Betanzos, agravada con la presencia de presidios de soldados en la ciudad.* AGS - RG Sello, II - 1599.

Don Phelipe, etc. A vos el nuestro gobernador y alcaldes mayores de la nuestra audiencia del Reyno de Galizia, salud e gracia. Sepades que Pedro Cerato, en nombre de la ciudad de Betanzos, vecinos e moradores della noz hizo relacion que el Licenciado Rioja, uno de vos los dichos alcaldes mayores, con comision particular de vos la dicha audiencia, avia asistido a la dicha ciudad al reparo de la peste que en ella avia avido el año pasado de noventa y ocho. Y para el remedio y cura del dicho mal avia tomado a algunos vezinos mas de treynta mill reales, y como estavan tan gastados ansy con los frutos que avian faltado y peste que les avia sobrevenido no tenian con que se remediar y padeçian grandissima necesidad, mayormente al presente con los soldados de presidio que tenian, que desde catorze dias del mes de diziembre pasado socorrian a costa de los pobres vezinos a quatro compañias de soldados, y que por ser gente tan pobre y estar tan trabajada, padecian estrema necesidad, suplicandonos les mandasemos dar nuestra carta e provision para que averiguasedes la suma de dinero que para el dicho efeto se avia tomado a los dichos vezinos, y si se avia gastado en el reparo de la dicha peste, y averiguado, tomasedes quenta a las personas en cuyo poder avia entrado; y lo hiziesedes repartir en lo que pareciese mas justo, y hazer pago a los dichos vezinos, o que informasedes de que cosa se podria sacar, y si con menos daño de la republica se podria echar sisa en cada anega de sal que en la dicha ciudad se vendiese o como la nuestra mercedo fuese.

Lo qual visto por los del nuestro consejo fuese acordado que deviamos mandar dar esta nuestra carta para vos en la dicha razon. E nos tovimoslo por bien. Por lo qual vos mandamos que dentro de quinze dias primeros siguientes, despues que os fuese mostrada, invieys ante los del nuestro consejo relazion firmada de vuestros nombres y en manera que haga fee de lo que acerca de lo susodicho a pasado y pasa, para que por ellos visto proveamos lo que sea justiçia. Y no fagades ende al. Dada en la villa de Madrid a seys dias del mes de hebrero de mill e quinientos y noventa y nueve años. El Licenciado Diego Vazquez Arce. El Licenciado Nuñez de Bohorquez. El Licenciado Juan Lopez de Ayala. El Licenciado Ruy Perez de Ribera. Secretario Vallejo.

**1599, junio 7, Madrid.**

*Prórroga por dos años a la ciudad de Betanzos para contratar un medico que en ella resida y cure a los enfermos y a los pobres gratuitamente.* AGS - RG Sello, VI - 1599.

Don Phelipe, etc. Por quanto por parte de vos el conçejo, justiçia y regimiento de la ciudad de Betanzos en el Reyno de Galizia me fue hecha relazion que por nos se os avia dado liçencia y facultad para que por tiempo de quatro años pudiesedes dar de salario de vuestros propios y

rentas treynta mill maravedis en cada un año dellos a un medico que asistiese en esa ciudad y curase los vecinos della, y despues se os avia prorrogado por otros dos años, los quales se cumplian el mes de agosto primero venidero deste presente año y porque teniades mucha neçesidad del dicho medico, nos pedistes y suplicastes os mandasemos prorrogar dicha licencia por otros seys años mas, o como la nuestra merced fuese.

Lo qual visto por los del nuestro consejo fue acordado que deviamos mandar dar esta nuestra carta para vos en la dicha razon. Y nos tovimoslo por bien. Por la qual vos prorrogamos y alargamos la dicha liçençia a que de suso se haze mencion por otros dos años mas, que corren y se quentan desde cumplido y acabado el que ultimamente se os dio y prorrogó, durante los quales podais dar de salario en cada un año dellos de los propios y rentas de la ciudad a aun medico, porque este y resida en ella y cure a los vezinos y de balde a los pobres, los dichos treynta mill maravedis, sin que por ello caygays ni incurrays en pena alguna. Y mandamos a la persona o personas que por nuestro mandato tomare las quentas de los dichos propios y rentas que con esta nuestra carta original y librameinto vuestro y carta de pago del dicho medico o de quien su poder ubiere resçiva y pase en ella los dichos maravedis sin otro recaudo alguno. Y cumplidos y acabados los dichos dos años, no deys mas el dicho salario sin tener para ello nuestra liçençia y mandamiento, so la pena en caen e incurren los conçejos y las personas que lo hazen sin tenerla, de lo qual mandamos dar y dimos esta nuestra carta sellada con nuestro sello y librada de los del nuestro Consejo. Dada en la villa de Madrid a siete dias del mes de junio de mill e quinientos e noventa y nueve años. El Conde de Miranda. El Licenciado de Albornoz. El Licenciado Diego Gasca de Salazar. El Licenciado Pedro Diaz de Tudanca. Don Alvaro de Anaya Pereira. Juan Ibañez de Recalde.

**1599, junio 26, Madrid.**

*Provisión real a la audiencia de Galicia para que envíe información segura y formal del estado de salubridad en que se halla la ciudad de Betanzos.* AGS - RG Sello, VI - 1599.

Don Phelipe, etc. A vos el nuestro governador y alcaldes mayores de la nuestra audiencia del Reyno de Galizis, salud e gracia. Sepades que el Licenciado Pedro Sanchez de Arteaga, vecino de la ciudad de Betanzos, nos hizo relaçion quel avia asistido en esta corte y era venido a su notiçia que las guardas de la peste que estaban a las puertas desta villa de Madrid tenian puesta la dicha ciudad de Betanços en la lista de los lugares apestados, y aun que le avian pregonado por tal en otros lugares destos reynos, estando como por la bondad de Nuestro Señor desde once años a esta parte avia estado y estava sana de todo mal contagio, se le hazia notorio agravio y a el que asistia en esta nuestra corte a sus negocios, pues no se le podrian traer despachos ni provision para su gasto, suplicandonos mandasemos dar nuestra carta y provision para que averiguasedes la salud o enfermedad de la dicha ciudad de Betanços e informasedes cerca dello para que por nos visto, se mandase borrar y tildar de la dicha lista, o como la nuestra merced fuese. Lo qual visto por los del nuestro consejo fue acordado que deviamos mandar esta nuestra carta para vos enla dicha razon. E nos tuvimoslo por bien. Por la que vos mandamos que dentro de veinte dias primeros seguientes, despues que vos fuere mostrada, invieys ante los del nuestro consejo relaçion firmada de vuestros nombres y en manera que haga de lo que çerca de lo susodicho ha pasado y pasa, para que por ellos vista, provean lo que sea justicia y no fagades ende al. Y mandamos a qualquier escrivano vos la notifique y de testimonio dello porque nos sepamos en como se cumple nuestro mandamiento. Dada en Madrid a veinte y seys de junio de mill quinientos y noventa y nueve años. El Conde de Miranda. El Licenciado Nuñez de Bohorquez. El Licenciado Juan de Movillas Osorio. El Licenciado Don Diego Lopez de Ayala. El Doctor Alonso de Anaya Pereyra. Juan Ibañes de Recalde.

# O marco xurisdiccional na antiga provincia de Betanzos

ALFREDO ERIAS MARTÍNEZ* e
XOÁN MIGUEL GONZÁLEZ FERNÁNDEZ**

O estudio do marco xurisdiccional conta cunha certa tradición en Galicia. A el achegáronse xeógrafos como Río Barja e historiadores como Fernández-Valdés Costas ou máis recentemente Eiras Roel e Pegerto Saavedra, quen incorporou este aspecto dentro da súa extensa tese de doutoramento sobre a Provincia de Mondoñedo durante o Antigo Réxime.

No presente traballo fixouse como principal obxectivo o coñecemento do marco xurisdiccional, tanto dende a perspectiva administrativa como da territorial, tomando como base unha das provincias galegas existentes durante o Antigo Réxime, aínda que nalgunhas ocasións foi necesario amplia-las marxes cronolóxicas para chegar á orixe e ó devalo dos fenómenos que caracterizan á Idade Moderna.

Preténdese dar unha visión xeral da cuestión, suliñando as estructuras que permanecen e os cambios que se rexistran ó longo do tempo. Este prantexamento, unido ós extensos lindeiros xeográficos e temporais, obriga a centra-lo discurso nas manifestacións comúns e, polo mesmo, case non queda opción ó achegamento do intrincado mundo das variantes particulares ou mesmo ás excepcións da tendencia xeral.

## I. OS VELLOS LINDEIROS PROVINCIAIS

Betanzos xa aparece constituida como "provincia" cara o 1480, cando o Reino de Galicia queda estructurado politicamente seguindo as liñas do Estado Moderno impostas polos Reis Católicos. González Mariñas defende a idea de que as antigas provincias tiñan como finalidade primordial a representación dentro das Cortes de Castela (1). Nembargantes, a organización administrativa do momento, presenta un modelo xerárquico que ten no cumio á Real Audiencia de Galicia (2), centralizadora das ordes reais e tamén institución de goberno propia. Nela xestionábanse os mandatos cara ás capitais de provincia e dalí saían para as xurisdicciónes (3), onde se arte-

*** Alfredo Erias é funcionario do Concello de Betanzos e como tal director do Arquivo, Biblioteca, Museo das Mariñas e Anuario Brigantino.**

**** Xoán Miguel González Fernández, vigués, é profesor de Ensino Medio e está a prepara-la súa tese de doutoramento sobre a xusticia local e territorial na Galicia do Antigo Réxime.**

(1) GONZÁLEZ MARIÑAS, P. *Las Diputaciones Provinciales en Galicia: del Antiguo Régimen al Constitucionalismo*. A Coruña, Deputación Provincial, 1978, p. 25.

(2) Sobre a función gubernativa destas institucións véxase: FERNÁNDEZ VEGA, L. *La Real Audiencia de Galicia, órgano de Gobierno del Antiguo Régimen*. A Coruña, Deputación Provincial, 1982; EIRAS ROEL, A. "Sobre los orígenes de la Audiencia de Galicia y sobre su función de Gobierno en la época de la Monarquía absoluta". En: *Anuario de Historia del Derecho Español*. Madrid, 1984, 323-384.

(3) Neste senso tamén se expresa SAAVEDRA FERNÁNDEZ, P.– "Comunidades campesinas, xurisdicións e partidos na Galicia da Idade Moderna". En: *Revista de Administración Galega, 2*. Santiago, 1985, p. 125.

llaba un poder local, derivado en moitas ocasións das prerrogativas señoriais. Fiando polo miudo, aínda se poderían engadir como último grilón desta cadea, as entidades parroquiais. En resume, as provincias do Antigo Réxime tiñan tamén o cometido de servir como intermediarias entre os representantes da administración central e os concellos ou xurisdicciónes, especialmente nos asuntos de repartos impositivos e de alistamentos militares.

O territorio que abarcaba a Provincia de Betanzos presenta na banda oriental un releve montañoso que se extende de N. a S. desde a Serra Faladoira á Serra da Cova da Serpe, pasando polo Monte Caxado, Serra da Loba e Cordal de Montouto, como manifestacións máis salientables. Daquí ó amplio litoral atlántico, a dura montaña vai caendo pouco a pouco, sendo os ricos vales fluviais os que collen protagonismo a través da meseta interior. Son ríos máis importantes desta provincia: o Sor (no límite coa Provincia de Mondoñedo), o Baleo, o Mera, o río Grande de Xubia, o Eume, o Lambre, o Mandeo, o Mendo e o Mero.

O dominio climático maioritario corresponde ó tipo Oceánico Húmido, que despois dunha franxa de transición convírtese, na marxe leste, nun Oceánico de Montaña.

Cunha extensión de 2.433 $Km^2$ (4), era lixeiramente máis grande ca Mondoñedo, situándose nun posto intermedio dentro do conxunto das provincias do Reino. Segundo o *Censo de Tomás González* (1591), xunto coa Coruña, presentaba unha densidade de 20,8 hbts/$km^2$, mentres que no *Catastro de Ensenada* (1752) amosa un ascenso ata os 42,6 hbts/$km^2$; en calquera das dúas datas queda nun lugar temperado con respecto ás demais provincias. A distribución do poboamento era moi dispar: cara a 1750 acádanse cotas altas no litoral entre Sada e Neda, mingoando no resto do mesmo e chegando a cotas mínimas nas serras do interior (5). En términos absolutos, no 1752 andaba polos 95.977 veciños, que seguindo ó Censo de Floridablanca, no 1787 pasaran a 140.429. De seren correctos estes datos, o crecemento sería espectacular nunha época de crise agraria (aínda que amortecida polo auxe dos estaleiros ferroláns), moi por riba do resto de Galicia. O hábitat era predominantemente rural, existindo 11 núcleos con categoría de vila, sendo cidade só a capital, Betanzos, que actúa como centro administrativo e residencia de rentistas da terra (6).

A economía na segunda metade do s. XVIII baseábase na explotación dos recursos agropecuarios e forestais, así como na pesca do litoral, aínda que neste ramo a acción modernizadora dos fomentadores cataláns parece que foi moito máis feble que noutras áreas. O comercio presenta un carácter esencialmente tradicional, agás no caso ferrolán. A industria céntrase nos asteleiros da Graña-Ferrol e nas producciónes auxiliares, como as planchas de cobre que se labouraban en Neda (alí tamén había dúas fábricas de sombreiros). En Betanzos e nas súas proximidades funciona-

---

(4) RÍO BARJA, F. J. "La delimitación provincial de Galicia en el siglo XVIII". En: *Boletín de la Universidad Compostelana*, 66. Santiago, 1958, p. 47. RÍO BARJA, F. J."Cartografía das xurisdicciónes da provincia de Betanzos no século XVIII". En: *Cuadernos de Estudios Gallegos*, t. XXXVIII, 103, CSIC-Instituto Padre Sarmiento. Santiago, 1989, p. 199 e ss.

(5) BOUHIER, A. *La Galice*. La Roche-sur-Yon, 1979. t. II, p. 23.

(6) BERTA VAQUERO LASTRES achegouse a varios sectores sociais da cidade de Betanzos a mediados do s. XVIII en traballos recollidos no *Anuario Brigantino* dende 1986 ata este mesmo.

ban varios obradoiros de curtidos (7).

A descripción máis completa dos lindeiros provinciais douna o ilustrado **Lucas Labrada,** quen ó parecer seguiu o mapa deseñado polo xeógrafo Tomás López (8). Comenza demarcando a raia con Mondoñedo:

"A una legua escasa al poniente de Bares comienza a dividirse esta provincia de la de Betanzos, cuya línea divisoria por espacio de seis leguas norte sur sin alteración sensible, pasando por los lugares de Loiba, Mogor, Couzadoiro y Freixo".

Río Barja precisa a incorrección de deixar todo o río Sor na provincia de Mondoñedo, indicando que o límite abandona a Serra Faladoira á altura da Pena Blanca, para dirixirse ó Sor, que serve de límite durante 17 km., quedando fóra só a parroquia de Mañón, pertencente a Betanzos (9). Os restantes lindeiros quedan descritos partindo do porto de Fontán:

"De allí viene dividiéndose esta provincia de la de La Coruña, pasando por las feligresías de Mondego, Dorneda, Oleiros, Cambre, Sigrás y Vigo, que deja a la banda del poniente comienza luego a dividirse de la provincia de Santiago, y dirigiéndose la línea algo inclinada al Sudeste pasa por las feligresías de Figueroa, Meangos, Cerneda, Cullergondo, Precedo [Presedo], Figueirido [Figueiredo], Probaos, Loureda y Dordaño, que todas quedan dentro de la citada provincia de Betanzos; dirígese luego la línea al sur, faldeando el monte de la Teeira, y sigue dejando también dentro de la provincia las feligresías de Curtes, Curtis, Foxado, Roade, el Monasterio y lugar de Sobrado, y el de Rodieiros, terminándose por esta parte en la feligresía de Xubial, punto en donde concurre la divisoria de esta provincia con las de Santiago y Lugo; allí tuerce la línea hacia el nordeste, pasando por el lugar de San Antolín en la provincia de Lugo, y por junto al de Porto-Salgueiro en la de Betanzos. Sigue de aquí con mucha mayor inclinación al norte, dejando por su parte oriental las feligresías de Anafreita, Mariz, Portobello, los Villares, Cazás, Momán y Miraz; y por su parte occidental la Panda y Aparral; desde donde como media legua al nordeste termina la división de la provincia, concurriendo con la que va indicada de Mondoñedo"

Combinando a división xurisdiccional da época, coa das modernas entidades administrativas municipais, poden establecerse os antigos lindeiros con bastante exactitude.

Coa provincia da Coruña, a máis pequena do Reino, limitaba polo medio do Con-

---

(7) Aínda que ó falar das xurisdicciónes reseñaremos aspectos económicos e demográficos puntuais, tomados de obras e documentación da época, este aspecto, ó non se-la meta esencial do noso traballo, pode ampliarse nos seguintes libros e traballos: LABRADA, L. *Descripción económica del Reino de Galicia*. A Coruña, 1804 (reeditado pola Ed. Galaxia en Vigo, 1971), p. 29-40. PÉREZ GARCÍA, X. M. "Idade Moderna". En: *Historia de Galiza*. Madrid, 1980, p. 139-206. VILLARES PAZ, R. *A Historia*. Vigo, Galaxia, 1984, p. 103-138. VALES VILLAMARÍN, F. *La Cofradía Gremial de los Zapateros*, A Coruña, 1981. MEIJIDE PARDO, A. "Las primeras industrias del curtido en Betanzos". En: *Untia, nº 2*, Betanzos, *Boletín do Seminario de Estudios Mariñáns*, 1986, p. 27 e ss. URGORRI CASADO, F. "Los curtidores vasco-franceses de Betanzos y la curtición antigua". En: *Programa das Festas de San Roque*, Betanzos, 1987. ERIAS MARTÍNEZ, A. "As rúas de Betanzos: introducción ó seu coñecemento". En: *Anuario Brigantino 1985, nº 8*, Concello de Betanzos, 1986, p. 48-49. URGORRI CASADO, F. "Los molinos de Bermúdez en Puente Lambre y la molinería en Ferrol y Betanzos en el siglo XVIII y XIX". En: *Untia, nº 2*. Betanzos, *Boletín do Seminario de Estudios Mariñáns*, 1986, p. 153 e ss. ...

(8) LABRADA, L. *Decripción económica ..., opus cit.*, p. 22-23 e 38.

(9) RÍO BARJA, F. J. Prólogo á *Descripción económica ...*, de Lucas Labrada, *opus cit.*, p. XXIII-XXIV.

cello de Sada, partindo en dúas a Xurisdicción de Miraflores. Seguía cara ó Sul para logo continuar pola raia meridional de Cambre, onde remataba a demarcación da Coruña.

Os lindeiros coa provincia de Santiago ían polo límite oriental do Concello de Carral, ocupado en boa parte pola xurisdicción compostelá do Val de Barcia. Seguía pola raia do Sur de Abegondo, Cesuras e Curtis, e finalmente pola occidental de Sobrado. Frente a esta liña extendíase a compostelana Xurisdicción de Mesía, que entraba en terras de Betanzos coas catro parroquias da marxe do poñente de Cesuras.

Despois de bordea-lo resto de Sobrado, lindando coa Xurisdicción de Toques, empezaba a limitar coa Provincia de Lugo, que sigue cara ó Norte pola actual división provincial, internándose en Guitiriz e retraíndose na parroquia de Aparral (As Pontes).

A confindade coa provincia de Mondoñedo ven ratificada polos mapas que do seu territorio teñen elaborado Río Barja e Pegerto Saavedra (10). Continúa polo lindeiro provincial vixente ata chegar ó concello de Mañón, pasando logo a raia occidental deste, coa excepción da parroquia homónima de Santa María. Polas terras mindonienses vanse sucedendo as xurisdicciónes de Muras, Grañas do Sor, Galdo e finalmente Vares e Mogor.

Nunha organización que non se caracteriza polos seus criterios de homoxeneidade e racionalidade, non debe estrañar que algunhas parroquias queden enquistadas no territorio doutra provincia, cousa que ocorre coa freguesía de Santa Mariña de Cabreiros, dependente da xurisdicción das Pontes, que fica dentro da de Vilalba. Isto non é unha excepción, pois, como exemplo, o couto mindoniense de Samarugo atopábase na provincia lucense. O caso máis chamativo foi, sen dúbida, o da Xurisdicción de Arbol, con dúas parroquias situadas nos lindeiros de Mondoñedo e Lugo, e outra que queda dentro desta última.

Administrativamente habería que suliña-la situación en que se atopaba a Xurisdicción de Miraflores, dependente do Conde de Lemos, que estaba dividida polo lindeiro das provincias da Coruña e Betanzos, tal como acontecía con Carboeiro, compartido entre Santiago e Lugo (11). Aínda que constituía unha soa entidade a efectos xudiciais e de goberno político, debían contribuir en impostos e levas coa súa correspondente provincia, se ben o Catastro, fonte pouco fiable neste caso, indica que a vila de Sada era sufragánea da cidade da Coruña. Por outra banda, o Condado de Santa Marta de Ortigueira nalgúns repartos aparece incluído en Mondoñedo (12), sen que se saiba de certo o motivo desta particularidade.

Dentro da provincia, a Xurisdicción de Ferrol e A Graña gozaba dun estatuto especial, seguramente derivado da súa tardía adquisición pola Monarquía e debido ó seu carácter militar de estaleiro naval. O certo é que no 1737 quedaron segregados

---

(10) RÍO BARJA, F. J. e VIDAL, M. M. "Mapa de las jurisdicciones de la Provincia de Mondoñedo en el XVIII". En: *Cuadernos de Estudios Gallegos, XXXVI*. Santiago, 1988, p. 169-177; SAAVEDRA FERNÁNDEZ, P. *Economía, política y sociedad en Galicia: la Provincia de Mondoñedo, 1480-1830*. Santiago, Universidade, 1985, p. 458.

(11) GONZÁLEZ FERNÁNDEZ, J. M. "Una aproximación a diversos aspectos de la administración de justicia señorial en la Galicia del Antiguo Régimen". En: *Rev. del Instituto "José Cornide" de Estudios Coruñeses*, 22. A Coruña, 1986, p. 150.

(12) SAAVEDRA FERNÁNDEZ, P. Comunidades campesinas, xurisdicciónes ..., *opus cit.*, p. 132, nota 38.

da dependencia betanceira no que respecta ós repartimentos reais (13).

Baixo o dominio de José I Bonaparte aprobouse un proxecto de división prefectual inspirado por LLorente que foi sancionado polo Decreto de 17-IV-1810. Desaparecían as antigas provincias e Galicia quedaba repartida en catro prefecturas, abarcando a da Coruña as subprefecturas da capital, Santiago e Corcubión, polo que Betanzos perdía a súa calidade de cabeza provincial (14). Aínda que nunca chegou a poñerse en práctica, prefigurou con bastante exactitude a división liberal de 1822.

Co establecemento da Constitución de Cádiz e da Deputación de Galicia, no 1813 o territorio do Reino queda estructurado en tres xefaturas políticas, superando por primeira vez o marco tradicional das sete provincias. Axiña se instalarán os partidos xudiciais, restablecidos despois da paréntese absolutista. O Real Decreto de 12-III-1822 sancionou a creación das catro provincias actuais, provocando as protestas do Concello de Betanzos, que rexeitaba a capitalidade herculina, e unhas veces pedía que se trasladase a calquera outro lugar, mentres que noutras excitaba ós concellos limítrofes (Coirós, Monfero, etc.) a pedir abertamente a capitalidade na urbe betanceira. Nembargantes, o proxecto de Javier de Burgos chegará a consolidarse e o 21-XI-1835 queda instalada a Deputación Provincial da Coruña, estando representado o Partido de Betanzos por D. José Romay, o de Ferrol por D. Antonio Pardo, o de Pontedeume por D. Patricio Rodríguez e o de Santa Marta de Ortigueira por D. Juan Montenegro (15).

## II. A COMPARTIMENTACIÓN XURISDICCIONAL DA PROVINCIA DE BETANZOS

Aínda que ó longo do traballo recollemos datos que nos permiten vislumbra-la evolución dalgunhas xurisdicciónns, esencialmente utilizamos o *Nomenclátor* de Floridablanca (1789) como referencia de base, o que nos leva a un estadio xa serodio. El dinos as xurisdicciónns *de jure* que nese tempo existen (16).

Pero para enriquecer ese contido, de tal maneira que polo menos queden abertas portas a futuras investigacións, utilizamos tamén diversos *expedientes de alistamento militar* que existen no Arquivo Municipal de Betanzos, sobre todo do primeiro tercio do s. XIX, de tal xeito que tódolas datas e citas textuais que non teñan referencia *in*

---

(13) Na pregunta 2ª do Interrogatorio pode lerse:

"... *es esta Capital de el Departamento de Marina, y desde el [año] de treinta y siete separada de la Provinzia de Betanzos, y libre con la Villa de la Graña de toda clase de repartimientos, que por dicha Ciudad de Betanzos venían*".

(14) GONZÁLEZ MARIÑAS, P. Las Diputaciones Provinciales en Galicia ..., *opus cit.*, p. 47. BARREIRO FERNÁNDEZ, X. R. *Historia Contemporánea de Galicia, IV, Economía y Sociedad.* Vigo, Gamma, 1984, p. 82-83.

(15) GONZÁLEZ MARIÑAS, P. Las Diputaciones Provinciales en Galicia ..., *opus cit.*, p. 122. BRAIS DA BOUZA. "No nos hicieron caso". En: *Anuario Brigantino 1983, 6.* Betanzos, 1984, p. 59-65.

(16) "*ESPAÑA DIVIDIDA EN PROVINCIAS E INTENDENCIAS, Y SUBDIVIDIDA EN PARTIDOS, CORREGIMIENTOS, ALCALDIAS MAYORES, GOBIERNOS POLITICOS Y MILITARES, ASI REALENGOS COMO ORDENES, ABADENGO Y SEÑORIO: OBRA FORMADA POR LAS RELACIONES ORIGINALES DE LOS RESPECTIVOS INTENDENTES DEL REYNO, A QUIENES SE PIDIERON DE ORDEN DE S. M. POR EL EXCMO. SR. CONDE DE FLORIDABLANCA, Y SU MINISTERIO DE ESTADO EN 22 DE MARZO DE 1785 CON UN NOMENCLATOR, O DICCIONARIO DE TODOS LOS PUEBLOS DEL REYNO, QUE COMPONE LA SEGUNDA PARTE*". 2 v. Madrid, Imprenta Real, 1789. Consultado no Arquivo Histórico Universitario de Santiago.

*situ* son sacados desta documentación. Tamén o *Diccionario Geográfico Universal ...* (=DGU) que foi editado entre 1831 e 1834: frecuentemente copia ou readapta case coas mesmas palabras o que di o Diccionario de Miñano (Madrid, 1826), pero actualiza as cifras e outros datos; resulta particularmente interesante a súa utilización por canto é un diccionario xeográfico case descoñecido e menos citado (17). Xunto a isto, o *Diccionario* de Madoz (aínda que tardío para o noso caso, xa que empeza a editarse no 1845) axudounos a delimitar algunhas parroquias antigas (18). E ademáis, o mapa de Galicia de Tomás López (1785), os de Cornide relativos a Galicia da *España Sagrada*, os mapas 1/50.000 do Exército e, naturalmente, o *Mapa de Parroquias* (19).

Engadimos tamén os datos dun vecindario incompleto de 1816/17 que se fixo por motivos de alistamento militar e que se conserva no Arquivo Municipal de Betanzos. A isto xuntamos puntualmente outros das *Memorias* de Larruga (20) etc.. Deste xeito, aínda que non sistemáticamente, ó mesmo tempo que delimitamos xurisdicciónes e parroquias, que é a nosa meta esencial neste apartado, deixamos outras referencias socioeconómicas que haberá que completar e sistematizar noutros traballos.

---

**Couto e xurisdicción de Abegondo**

13,375 km$^2$. De señorío eclesiástico por parte do Cabildo de Santiago, ten ó frente unha Xusticia Ordinaria que no 1809 constatamos que está representada por Don Ventura Rodríguez Abellón e no 1829 por Don José García. Arceb. de Santiago.

Parroquias:

ABEGONDO, St$^a$ Baia de. 282 habitantes (DGU,t.I,1831).

FOLGOSO, St$^a$ Dorotea de. "*Pobl. 183 hab. Situada en terreno montuoso. Produce: trigo, centeno, maiz y poco vino*" (DGU,t.III,1831).

**Couto e xurisdicción de Anca e Viladonelle**

11,125 km$^2$. De señorío secular por parte do Conde de Lemos ten ó frente unha Xusticia Ordinaria. Frecuentemente aparece asociado ó coto do Pedroso ("*Pedroso y Anca*"). "*Martín de Permui Juez y Justizia hordinaria del coto de Anca*" (1811). 26 veciños (=v.) en 1816/17. "*Dn Luis Fojo Alcalde y Justicia Real y hordinaria*" (1829). "*D. Manuel Díaz Alcalde Real ordinario*" (1830). Arcebispado de Santiago.

Parroquias:

ANCA, S. Pedro de. 760 hab. (DGU,t.I, 1831). "*Entre este pueblo y el de Neda y los rios Velelle y Narahio, se hallan unas ruinas que se cree son las del pueblo llamado por los Romanos Lebunca*" (DGU,t.I,1831).

VILADONELLE, S. Andrés de.

---

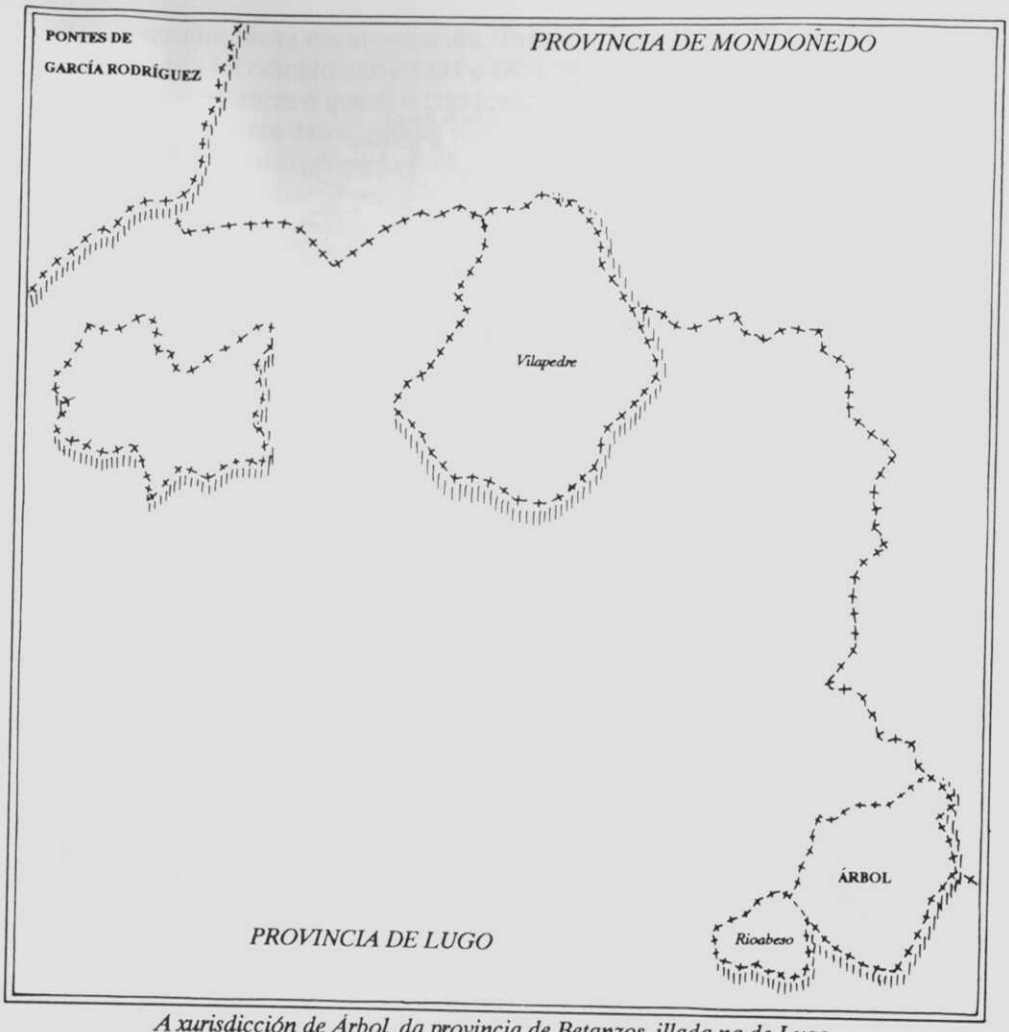
(17) "*DICCIONARIO GEOGRÁFICO UNIVERSAL ... redactado de los más recientes y acreditados diccionarios de Europa, particularmente españoles, franceses, ingleses y alemanes. Por una Sociedad de Literatos: S. B. M. F. C. L. D. Barcelona, Imprenta de José Torner, 1831*" e ss. Agradecemos a Don Ignacio Nóvoa Cisneros que nolo houbera xentilmente deixado consultar, ó tempo que nos facilitaba moitas e valiosas informacións relativas ó tema, que él coñece polo seu agarimo a Galicia e como ilustre militar que é.

(18) MADOZ, P. *Diccionario Geográfico-Estadístico-Histórico de España y sus posesiones de Ultramar*. Madrid, "*Est. Literario-Tipográfico de P. Madoz y L. Sagasti*", 1845 e ss.

(19) MIRALBÉS BEDERA, R. e outros. *Mapa de límites de las parroquias de Galicia*. Santiago, Universidad, 1979.

(20) LARRUGA, E. *Memorias políticas y económicas sobre los frutos, comercio, fábricas y minas de España*. Madrid, 1787-1800.

*A antiga provincia de Betanzos no "Mapa Geográfico del Reino de Galicia" de Don Tomás López (1784).*




*A xurisdicción de Árbol, da provincia de Betanzos, illada na de Lugo.*

**Couto de Andel e Rigueira**

O Nomenclátor de Floridablanca (1789) non o contempla como xurisdicción, pero a súa presencia de raíz antiga vémola nos documentos. Por outra parte, parece que en datas posteriores recuperou o carácter de xurisdicción, aínda que fose brevemente: "*Miguel Tenreyro Teniente de Juez del Coto de Andel y Rigueira*" (1829). Según o "*Diccionario Geográfico Universal*" (t.I,1831) ten un xuiz ordinario e estaba integrado este couto nese momento na xurisdicción de Callobre. 240 hab. (DGU,t.I,1831).

**Couto e xurisdicción de Árbol**

68,625 km$^2$. É de señorío eclesiástico por parte do Cabildo de Santiago a través dunha Xusticia Ordinaria. "*Don José García de Prado Alcalde Real y ordinario del Coto de San Lorenzo de Arbol y agregados*" (1829). Véxase máis adiante no punto III, apartado B.

Parroquias:

ÁRBOL, S. Lourenzo de. Bispado de Mondoñedo. Unha parte desta parroquia pertence á Xurisdicción de Vilalba na provincia de Lugo. 786 hab. (DGUt.I,1831) sen a parte luguesa. Terreo "*montuoso*" que produce centeo e algún mainzo.

RIOABESO, St$^a$ Aia de.

VILAPEDRE, S. Mamede de.

*As xurisdicciónes de Ares e Mugardos.*

**Vila e Xurisdicción de Ares**

18 km$^2$. De señorío eclesiástico por parte do Cabildo de Santiago con Xusticia Ordinaria. "*D. Pedro Gomez Valladares Juez y xusticia ordinaria en esta Villa y xurisdicion de Ares*" (1809). Don José Gómez ocupa ese cargo no 1829. Ten Alcalde Real Ordinario según o DGU. Arceb. de Santiago.

Parroquias:

ARES, Vila de, "*y sus arrabales*". 3168 hab. (DGU,t.I,1831). Ten unha parroquia formada pola aldea de "*Mechael*". "*Situada al Sur del Ferrol, + (=media) legua de la ria llamada de Junquera, que forma una ensenada segura y abrigada de los vientos del Oeste y Norte. Es uno de los puntos de defensa del departamento de marina, con cuyo obgeto se situaron las 3 baterias del arsenal y puerto de Redes. Se hace en ella una pesca considerable de sardina, de que hay grande estraccion para otras provincias e interior de Galicia. Igualmente se estraen grandes cantidades de vino para el puerto del Ferrol. Producciones: trigo, cebada, maiz, vino, habas, linos y frutos. Industria: salazon de sardina*" (DGU,t.I,1831).

CAAMOUCO, S. Vicente de. Arceb. de Santiago. "*1120 hab. Sit. sobre la ria del Ferrol, entre esta y la de Betanzos. Prod.: granos, legumbres, pastos y ganados*" (DGU,t.II,1831).

CERBÁS, S. Pedro de. Arceb. de Santiago. "*805 hab. Sit. en la falda del elevado monte Faro, en cuya cima se halla un convento de frailes. Produce: vino, trigo, cebada, maiz, habas, lino y frutas*" (DGU,t.II,1831).

**Couto e xurisdicción de Babío**

2,5 km$^2$. De señorío eclesiástico e secular, teñen a súa titularidade en 1789: un Xuiz Ordinario polo convento de Santo Domingo da Coruña; D. Joseph Bañales; D. Antonio Pedrosa, e D. Ramón de Seixas. "*Don Joseph Perez Juez y Justicia hordinaria en dicho coto y f$^{a}$*" (1810). Arceb. de Santiago.

Parroquias:

BABIO, St$^{a}$ Marta de. 230 hab. en 1831. Componse das aldeas de Babío, Casal, Monte e St$^{a}$ Marta de Arriba.

**Couto de Belelle**

Non aparece como xurisdicción no Nomenclátor de Floridablanca (1789). Atópase correntemente incluido na Xurisdicción de Caaveiro. Tamén aparece ás veces como couto de Nogueirosa e Belelle. Véxase máis adiante no punto IV.

**Couto de Bemantes**

Existía como tal no s. XIV. Ver esta parroquia na xurisdicción da Alcaldía Maior de Pontedeume e no punto III, apartado B, deste traballo.

**Cidade e Xurisdicción de Betanzos**

244,475 km$^2$. A cidade de Betanzos é a cabeza dunha Xurisdicción Real e ó mesmo tempo capital da Provincia do seu nome.

"*Betanzos, provincia de España en Galicia, y una de las siete en que se divide. Tiene 52 jurisdicciones* [este número é variable no tempo] *que comprenden 260 pueblos, ... La estension de su territorio es de 50 leguas de superficie, de las cuales 16 son de cultivo, y las restantes de monte: aquellas que son las de la parte Oeste, producen trigo, maiz, vino, centeno y mucha fruta; estas otras que están hacia el Este, surten de gran cantidad de madera de roble y castaño para los arsenales del Ferrol. Hay en ella los puertos de Espasantes, el de Santa Marta, que solo sirve para barcos pequeños; el de Cariño, adonde se conduce la pesca de sardina; el de Cedeyra, donde entran fragatas de 30 cañones; el de Doniños, la Graña, Seixos y Mugardos, Ares, Puentes de Ume y los de Fontan y Sada capaces de buques mayores. La ria de Santa Marta, que se interna mas de 2 leguas se forma del rio Mera, que entra en ella por la parte del S. La de Cedeyra se forma de 3 riachuelos que recibe por la parte del N.; y la célebre ria del Ferrol, que se estiende 1,5 leguas hasta llegar al puente de Jubia. Produce mucha pesca de sardina que es uno de los prin-*

*cipales manantiales de la riqueza de esta provincia. En sus costas están el Cabo Ortegal ó Promontorium Trileucum de los antiguos, el Cabo Prioiro y varias ensenadas. Los habitantes se dedican, unos a la agricultura, otros a la pesca y otros a los trabajos de los arsenales del Ferrol y al servicio de la marina. Las mugeres trabajan los linos y cáñamo, fabrican lienzos, redes para pescar; y muchas calzetas y medias que venden en los mercados y los traficantes de otros paises. Divídese esta prov. de la de la Coruña á media leg. escasa de la aldea de Fontán, pasando por las feligresías de Mondego, Dorneda, Oleyros, Cambre, Sigras y Vigo, que deja a la banda del Oeste. Desde allí principia a dividirse de la de Santiago, y dirigiendose la línea algo inclinada al S.E., pasa por las feligresías de Figueroa, Meangos, Cerneda, Cullergondo, Precedo* [Presedo], *Figueriredo* [Figueiredo], *Probaos, Loureda y Dordaño, que todas quedan dentro de esta. Dirígese luego la línea al S., faldeando el monte de la Teeira, y sigue dejando también dentro de sus límites los pueblos de Curtes, Curtis, Fojado, Roade, el monasterio y lugar de Sobrado, y el de Rodieiros, terminándose por esta parte en la feligresía de Jubial, punto en donde concurre la división de esta provincia con las de Santiago y Lugo. Allí tuerce la línea hacia el N.E. pasando por San Antolin, que es de la de Lugo, y por junto el lugar de Porto Salgueiro en la de Betanzos. Ultimamente sigue de aquí con mucha mayor inclinación al N., dejando en su parte oriental las feligresías de Anafreita, Mariz, Portobello, los Villares, Cazas, Moman, y Miraz, y por la occidental la Panda y Aparral desde donde como media legua al N.E., termina la división de la provincia* [matizamos estes límites nos mapas adxuntos], *concurriendo con la que va indicada de Mondoñedo*" (DGU, t.II, 1831).

"*Betanzos...capital de la provincia y jurisdicción de su nombre, arzob. y a 9 leguas N. de Santiago, con corregidor de tercera clase, y tribunal eclesiástico foráneo. Población 5.035 hab. Tiene 2 parroquias y 2 ausiliares, 2 conventos de frailes, uno de monjas, casa consistorial, archivo magnífico, hospital, cuartel para las milicias, caja de correos; casa de postas con 8 caballos y administración subalterna de loterías. Sus casas consistoriales son obra del siglo pasado* [s. XVIII] *diseñadas por el celebre arquitecto D. Ventura Rodríguez: consta la fachada de un cuerpo almohadillado y de un jónico encima que comprende el cuarto principal, el escudo de armas reales y dos inscripciones. Situado en la falda de una pequeña colina, a orillas de la ria de su nombre, sobre la cual tiene un puente nuevo de piedra, otro viejo de madera, y entre los rios Cascas y Mandeo que desagua en ella, y otro de piedra sobre el Mandeo bastante grande, por donde sale el camino que va al Ferrol. El terreno está bien cultivado y rodeado de viñas y huertas. Produce trigo, maiz, castaña, vino y otros frutos de escelente calidad; abunda en pescados de río y de mar, y en toda clase de comestibles. Industria: fábrica de curtidos, otra de velas de sebo, otra de alfarería, y tráfico de panadería y lencería; comercia en vino, zapatos, tablazón, sardina, y otros productos del país. Celebra feria el día 1° de cada mes, y mercado todos los jueves. El clima es muy templado en invierno, y en verano suele sentirse demasiado el calor. Se dice que es la ciudad mas antigua de Galicia, pero no conserva monumento ni vestigio digno de atención. Hízola ciudad el rey D. Enrique IV en 1465. Hace por armas un puente de tres arcos sobre aguas y en el centro una torre entre seis roeles, y en timbre una corona. Debajo del altar mayor de la parroquia de Santa María se encontró una preciosa lápida árabe cuya inscripción es el epitafio de Abu-Chajaj Yusuf descendiente de los Califas, que murió de la peste el último día del mes de Ramazan del año 891 de la Egira. Dista 3,5 leguas E. de la Coruña, 9 N. de Santiago, 12 O. de Lugo y 96 N.O. de Madrid*" (DGU,t.II, 1831).

"*Betanzos, ría de España en Galicia, prov. de su nombre; principia entre la punta de Coitelada y la Peña Maróla, internándose casi 3 leg. hasta la ciudad. A los 3/4 de leg. N. se halla el puertecito de Ares, al E. de Puente-de-Ume y al O. el de Sada, donde empieza a estrecharse por en frente del puertecito de Fontán, que está á la parte de O. á 2 leg. de Betanzos. Al llegar a la aldea de Bergondo, se puede considerar el ancho de la ría como de 1/4 de leg., que luego disminuye considerablemente hasta Betanzos, donde no obstante sube uno que otro patache con la marea. Desaguan en ella por el E. los rios Ume, Bajoi y Lambre, y por el S. el Mandeo (Florius). Abunda en todo genero de pesca, y sus lenguados y acedias son estimadas por su esquisito sabor*" (DGU,t.II,1831).

"*En la ciudad de Betanzos, por privilegio Real del Señor Don Fernando, su data en Valladolid á 8 de Febrero, Era de 1341 años, concedió la*

*merced de que pudiese hacer feria en el primer dia de cada año, en el campo inmediato á la cerca de dicha Ciudad. Se acostumbra y practica dicha feria en los meses de Mayo, Junio, Julio, Agosto, Septiembre, Octubre, y en el de Noviembre, aquel día, el de San Martín y San Andrés 11 y 30 del mismo, sin usar, ni hacer feria en los de Diciembre, Enero, Febrero, Marzo y Abril*" (Larruga, *Memorias* ..., 1787-1800).

Parroquias:

Nas realengas a xurisdicción está exercida polo Correxidor de Betanzos. Pero hai algunhas que ademais de ser realengas tamén son de señorío secular e nestes casos o Correxidor comparte a xurisdicción cos señores correspondentes.

ARMEA, S. Vicente de. De realengo. Arceb. de Santiago. 26 v. (1816/17). É anella de Colantres según o DGU. "*125 hab. La cerca el rio Mandeu por el N. y el Mende por el S. Produce granos, lino, vino y habas; y tiene buenos prados*" (DGU,t.I,1831).

BERGONDO, S. Salvador de. De realengo. Arceb. de Santiago. "*Población 1515 habitantes con Morujo, aneja de San Martín de Santiago. Se compone de las aldeas de Baliño, Bergondiño, Burato, Campiña, Carreo, Cobas, Cortes, Lisras, Mariñán, Miodelo, Outeiro, Pena, San Isidro, Sayoso y Montecelo. Su situación y la de su anejo Morujo, es una deliciosa campiña junto a la ria de Betanzos. El ancho que por aquí tiene la ria puede ser como 1/4 de legua, y se disminuye considerablemente hasta la capital; pero no obstante sube alguno que otro patache con la marea. Desagua en ella por el E. el rio Lambre, que nace cerca del monasterio de Monfredo* [Monfero]*; trae como unas tres leg. de curso, y entra en el mar por en frente de Bregondo* [Bergondo]. *Tambien desagua en ella por el mismo rumbo cerca de Betanzos el rio Mandeu, que nace en la inmediacion del lugar de Grijalba, á 5 leg. al S.E. de la ciudad, recogiendo por una y otra parte diversos riachuelos. Por la parte del S. van tambien parar en ella las aguas del rio Mendo, que tiene 3 leg. de curso. Produce legumbres y vino*" (DGU,t.II,1831).

BORRIFÁS [ou Borrifáns], S. Pedro de. De realengo. Arceb. de Santiago. " *Población 484 hab. Este pueblo forma en la mayor parte, una especie de valle poblado de varias clases de robles, entre los montes de Teeyra, y San Gregorio al S.E., los de Bascoy y Alto al O., los de Edreira y Dordaño á Coto dos Leiros al N., y los de Cabruy a Bascoy al S. Tiene media leg. de largo y 1/4 de ancho de N. S. Produce tojos, queiroas y felgazarzas que llaman silvas, trigo, maiz, centeno, avena, legumbres, y pocos y malos pastos, donde se cria algun ganado lanar, vacuno y cabrío. Industrias: cuatro molinos harineros que dan movimiento las aguas de un arroyuelo que nace en la sierra de Cabruy*" (DGU,t.II, 1831).

BRAGAD, S. Mamede de, "*y partido de Cesuras*" [parroquia e aldea respectivamente]. De realengo. Arceb. de Santiago. 37 v. (1816/17). "*Población 524 habitantes...Producción* [semellante a Borrifás]..." (DGU,t.II,1831)

BRAVÍO, S. Martiño de. De realengo. "*Parroquia aneja á la de Santiago de Betanzos ...arzob. de Santiago. Pobl. 170 habitantes. Situada a orillas del rio Meside* [sic., refírese ó río Mendo] *en una cañada muy inmediata á la ciudad, junto al camino real de Castilla. Produce: maiz, algun trigo y mucho vino. Industrias: molinos harineros*" (DGU,t.II,1831).

CABANAS, S. Xulián de. De realengo. "*Población 202 habitantes*" (DGU,t.II,1831).

CAÑÁS, St[a] Aia (ou Baia) de. De realengo. "*Pobl. 460 hab. Situada en los confines de esta provincia con la de la Coruña, sobre la margen izquierda de un rio que trae su origen del valle de las Encrobas y confluye en el Mero, entre las parroquias de Crendes y Bribes*" (DGU,t.II,1831).

CECEBRE, S. Salvador de. De realengo. Arceb. de Santiago. 112 v. (1816/17). "*Pobl. 588 hab. Se compone de las aldeas de Aldea de Arriba, Barrio, Campanario, Canal, Espíritu Santo, Fraiz, Lendoizo* [sic.], *Mediavila, Pazo, Piñeiro, Quintan y Sobrejeje. Sit. en la margen derecha del rio Mero, que desagua en la ria de la Coruña. Produce granos, legumbres, patatas, lino y pastos, y cria ganado*" (DGU,t.II,1831).

CERNEDA, S. Salvador de. De realengo. *32 v. (1816/17). "Arzob. de Santiago, arciprestazgo de Abegondo ... Población 146 hab.. Es aneja de Santa María de Presedo. Situada en una colina que divide las aguas del rio Mero de las del valle de Barcia. Tiene caza. Produce: trigo, centeno, maiz y poco vino*" (DGU,t.II,1831).

CINES, S. Nicolás de. De realengo. "*Arzob. de Santiago... Pobl. 349 hab. Tiene un priorato de monjes Benitos dependiente del monasterio de San Martín de Santiago. Produce: trigo, maiz, cebada, yerba y ganado vacuno*" (DGU,t.II, 1831).

*Xurisdicciónes de: Abegondo, Babío, Betanzos, Brives, Callobre e Vilachá, Fervenzas, Fisteus, Leiro e Bañobre, Mabegondo, Mántaras, Miraflores, Oza, Parada, Perbes e Vilamourel.*

COIRÓS, S. Xulián de. De realengo. 65 v. (1816/17). "*Pobl. 207 hab. Situada entre los rios Mandeu y Mendo. Produce: granos, vino, lino, patatas y pastos*" (DGU,t.II,1831)

COLANTRES, S. Salvador de. De realengo. "*Arzob. de Santiago ... Pobl. 270 hab. Su parroquia comprende el pueblo de Queirís, y tiene por aneja la de Armea. Situada en la carretera real de Madrid-Betanzos. Báñala por el N. el rio Mandeu, y por el S. el Mendo. Produce: granos,*

*vino, lino, patatas, habas y otros legumbres, y tiene prados*" (DGU,t.II,1831).

CORTIÑÁN, Stª María de. De realengo. "*Arzob. de Santiago... Pobl. 207 hab. Situada en la carretera que conduce desde Betanzos á la Coruña, en terreno despejado, sin que tenga en sus alrededores ningún monte de consideración sino el de Santa María [sic.]de Bavio. Su término se estiende media legua corta. Produce: regaladas frutas, vino de inferior calidad, trigo, maiz y algún centeno*" (DGU,t.II,1831).

COS, S. Estevo de. De realengo. "*Pobl. 118 hab.*" (DGU,t.II,1831).

CUIÑA, Stª María de. De realengo. "*Pobl. 445 hab. inclusos los de San Esteban de Vivente. Sit. á la derecha y 1/3 de legua de distancia del rio Mero, en un valle delicioso; domínala, por el E. una cordillera bastante elevada, que divide las aguas de los rios Mero y Mendo. Produce: granos, legumbres. lino y pastos, y cria ganado*" (DGU,t.II,1831).

CULLERGONDO, Stª María de. De realengo. *49 v. (1816/17). "Arzob. de Santiago... Pobl. 200 hab. Sit. en terreno montañoso, estendiendo su termino como media leg. cuadrada. Produce: grano, lino, patatas y pastos, y cria ganado*" (DGU,t.II,1831).

DORDAÑO, De realengo.

ESPENUCA, Stª Aia de. Está citada polo Nomenclátor de Floridablanca e así mesmo como "*parroquia de ...*" aparece no vecindario de 1816/17. De realengo. "*Aldea...* [xa non é parroquia] *Pobl. 180 hab. Situada cerca del camino real de Madrid á la Coruña, á orillas del Mandeo. Produce: maiz, centeno, poco trigo, algun vino y castañas*" (DGU,t.III,1831).

FIGUEIREDO, Stª María de. De realengo. "*Pobl. 204 hab. Situada en la margen derecha del rio Mero. Produce: granos, lino, patatas, y pastos*" (DGU,t.III,1831).

FILGUEIRA DE BARRANCA, S. Pedro de. De realengo. "*Arzob. de Santiago... Pobl. 322 hab. Su parroquia está unida á la de San Salvador de Trasanquelos; situada en terreno montuoso, -al pie de una cordillera que le domina por el Oeste, la cual sigue desde los montes de la Tieira hasta el mar. Produce: trigo, maiz, centeno, avena, legumbres, etc. pocos pastos, y cría algun ganado lanar, vacuno y cabrío*" (DGU,t.III,1831).

FIGUEIROA, S. Miguel de. De realengo e máis de señorío secular, exercen a xurisdicción o Correxidor de Betanzos e unha Xusticia Ordinaria que representa ó Marqués de Figueiroa (1789). "*Pobl. 436 hab. Sit. en la margen derecha del rio Barcia. Produce: granos, maiz, lino y pastos*" (DGU,t.III,1831).

LEIRO, Stª Aia de. De realengo. 31 v. (1816/17). "*Arzob. de Santiago. Pobl. 231 hab. Sit. en la margen izquierda del rio Mero. Prod. maiz, centeno y trigo, y cría ganado*" (DGU, t. V, 1832).

LIMIÑÓN, S. Salvador de. De realengo. "*Arzob. de Santiago. Pobl. 212 hab. Sit. en la margen derecha del rio Mero. Prod. trigo, maiz, cebada y pastos, y cria ganado*" (DGU, t.V,1832).

LOUREDA, S. Estevo de. De realengo. "*Arzob. de Santiago. Pobl. 326 hab. Sit. en la margen derecha del rio Mero, y en la falda occidental del monte de San Juan de Medela. Prod. maiz, centeno y trigo, y cria ganado*" (DGU,t.V,1832).

MANDAIO, S. Xulián de. De realengo. 67 v. (1816/17). "*Pobl. 360 hab. Sit. en una especie de valle no muy lejos de San Pedro de Borrifáns. Prod. tojos, quenoas [sic.] y felgazarzas, que llaman silvas, trigo, maiz, centeno, avena, legumbres y pocos y malos pastos*" (DGU,t.V,1832).

MEANGOS, Santiago de. De realengo.

MONDOI, Stª. Cruz de. De realengo. 43 v. (1816/17).

MORUXO, S. Vicente de. De realengo.

OBRE, S. Andrés de. De realengo. 38 v. (1816/17).

OIS, Stª María de. De realengo.

OIS, Santiago de. De realengo. 52 v. (1816/17).

PETEIRO, "*Coto de*". Non aparece no Nomenclátor de Floridablanca, pero si nun expediente de rendas e impostos (A.M.B.) sen data, que podería ser da segunda metade do s.XVIII ou comenzos do XIX. Quizais sexa o Peteiro de Stª Mariña de Rois.

PIADELA, S. Estevo de, e "*Partido de Guiliade*" (1807). De realengo.

PONTELLAS, Stª María de. De realengo. En 1807 tamén se nomea "*Castro y Pontellas*".

PORZOMILLOS, S. Pedro de. De realengo.

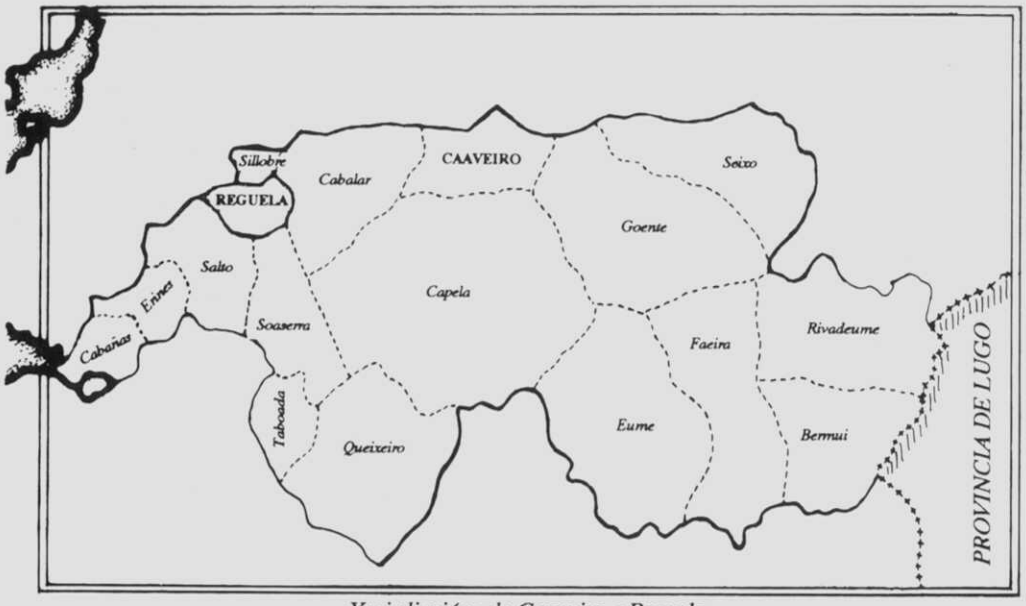
PRESEDO, Stª María de. De realengo.

PROBAOS, Stª Aia (ou Baia) de. De realengo.

QUINTAS, S. Estevo de. De realengo.

REQUIÁN, Santiago de. De realengo.

ROIS, Stª Mariña de. De realengo e de




*Xurisdicciòns de Caaveiro e Reguela.*

señorío secular, exerce a xurisdicción o Correxidor de Betanzos e máis unha Xusticia Ordinaria por parte de Don Lucas Sánchez de Boado (1789). Quizais conteña o couto de Peteiro.

SALTO, St° Tomé de. De realengo.

SARANDÓS, Stª María de. De realengo. 106 v. (1816/17).

SOUTO, Stª María de. De realengo.

TABEAIO, S. Martiño de. De realengo.

TIOBRE, S. Martiño de. De realengo.

TRASANQUELOS, S. Salvador de. De realengo.

VIGO, S. Vicente de. De realengo.

VILACOBA, St° Tomé de. De realengo.

VILLOZÁS, S. Salvador de. De realengo.

VIÑAS, S. Pantaleón das. De realengo.

VIÑAS, S. Pedro das. De realengo.

VIÓS (ou Vións), S. Salvador de. De realengo. 34 v. (1816/17).

VIVENTE, S. Estevo de. De realengo.

VIXOI. S. Pedro Fiz de. De realengo.

VIZOÑO, S. Pedro de. De realengo.

**Couto de Breamo**

Véxase esta parroquia na xurisdicción da Alcaldía Maior de Pontedeume.

**Couto e xurisdicción de Brives**

3,75 km². De señorío eclesiástico e señorío secular, exerce a xurisdicción unha Xusticia Ordinaria por parte do mosteiro de San Martiño de Santiago da orde de San Bieito. "*Juez Ordinario. Población 233 hab. Sit. en los confines de esta provincia con la de la Coruña, orillas de un arroyuelo que desagua en el rio Mero*" (DGU,t.II,1831).

Parroquias:

BRIVES, S. Cibrán de.

**Xurisdicción de Caaveiro**

178 km². De realengo exerce a xurisdicción unha Xusticia Real Ordinaria. "*Don Joaquín Maldonado Ponze de León Juez por S.M. de esta Jurisdicion de caaveiro*" (1809). Según o DGU,t.II,1831, ten Alcalde Ordinario. Contén o antigo coto de Belelle.

Parroquias:

BELELLE, "*Coto de*". Non aparece especificado no Nomenclátor de Floridablanca. 14 v. (1816/17).

BERMUI, Santiago de. 49 v. (1816/17). "*Arzob. de Santiago...Pobl. 216 hab. Sit. en la margen derecha del rio Cantciras; y en la otra parte del rio tiene enfrente el monte de Peña-do-Curro*" (DGU,t.II,1831).

CABALAR, Stª María de. 57 v. (1816/17). "*Arzob. de Santiago...Pobl. 308 hab.: tiene por anejo San Braulio de Caabeiro. Produce tejos y cría ganado caballar, centeno, maiz, poco trigo y avena. Industria: conducción de leña a los puertos del Ferrol, Mugardos, Villa de Neda y*

*Puente de Hume*" (DGU,t.II,1831). Debe ser nesta parroquia onde se atopa o couto de Cabalar, que xunto ó de Fronzal, do Conde e "*Quarto de S.E.*" aparecen ás veces unidos (1808) á xurisdicción de Meroi.

CABAÑAS (ou Cabanas), Vila de, S. Andrés de. Cabañas e Erines tiñan 130 v. en 1816/17. "*Pobl. 718 hab. con Erines. Sit. en la margen derecha del rio Hume, junto á su desembocadura en la ria de Betanzos. Prod.* [véxase Pontedeume]" (DGU,t.II,1831).

CAAVEIRO, S. Boulo de (="*S. Braulio de*"). 26 v. (1816/17). "*Arzob. de Santiago... Pobl. 160 habitantes. Es aneja de Santa María de Cabalar y tiene iguales producciones*" (DGU,t.II,1831).

CAPELA, Santiago da. 168 v. (1816/17). "*Arzob. de Santiago... Pobl. 1987 hab. Situada al pie de una montaña muy fragosa, sobre la derecha y á 1 milla de distancia del rio Eume, que en su termino forma una península en la que está situada la estinguida colegiata de Caabeiro*" (DGU,t.II,1831).

ERINES, S. Estevo de. "*Pobl. comprendida en el art. Cabañas, San Andres...Sit. cerca del rio Eume, no lejos de la ria de Betanzos. Produce: trigo, maiz, vino, cebada, centeno, patatas y frutas*" (DGU,t.III,1831).

EUME, S. Pedro de. 88 v. (1816/17). "*Arzob. de Santiago. Pobl. 428 hab. Sit. en terreno montañoso, frío y muy quebrado. Su termino se estiende cerca de 1,5 leguas de E. á O., y en el nacen dos riachuelos, el uno llamado de la Iglesia y el otro de Porqueyro, y ambos desaguan en el Eume ó Rio Grande. Prod.: centeno, trigo, maiz, mijo, patatas, habas y castañas. Industria: carboneo para el Ferrol, y corte de madera para lanchas, que conducen á los puertos de Maniños, Ares, Redes, Mugardos y otros*" (DGU,t.III,1831).

FAEIRA, S. Pedro da. 47 v. (1816/17). "*Arzob. de Santiago. Pobl. 227 hab. Sit. en terreno montañoso, frío y muy quebrado por la parte del S., por cuyo rumbo corre el río Eume. Prod.: trigo, centeno, maiz, mijo menudo, patatas, habas y castañas. Industria: carbón para el Ferrol y corte de madera para las lanchas, que conducen los puertos de Ares, Mugardos, Redes y otros*" (DGU,t.III,1831).

GOENTE, S. Martiño de. 57 v. (1816/17).

QUEIXEIRO, S. Xurxo de. 64 v. (1816/17).

RIVADEUME, St$^{a}$ María de. 53 v. (1816/17).

SALTO, St$^{a}$ Cruz de. 29 v. (1816/17).

SEIXO, S. Xoán de. 28 v. (1816/17).

SILLOBRE, St$^{a}$ Mariña de. Non aparece no Nomenclátor de Floridablanca. Según o DGU somente unha parte desta parroquia pertence a esta xurisdicción; o resto da mesma é da xurisdicción da Alcaldía Ordinaria de Pontedeume.

SOASERRA, St$^{a}$ Aia de. 35 v. (1816/17).

TABOADA, St$^{a}$ Mariña de. 34 v. (1816/17).

**Couto de Cabalar**

Non aparece no Nomenclátor de Floridablanca. Véxase a parroquia CABALAR, St$^{a}$ María de, na xurisdicción de Caaveiro.

**Coutos e xurisdicción de Callobre e Vilachá**

14,75 km$^{2}$. De señorío secular, exerce a xurisdicción unha Xusticia Ordinaria por parte de Don Justo Gabriel Tenrreiro (1789). "*Manuel Fernandez Criado Juez y Justicia ordinaria en estos cotos de Sn Juan de Callobre y mas Agregados*" (1809).

Parroquias:

CALLOBRE, S. Xoán de. "*Pobl. 425 hab. sit. en la margen derecha del rio Lambre que desagua en la ria de Betanzos y Sada. Produce: maiz, lino, legumbres, pastos y ganados* (DGU,t.II,1831).

VILACHÁ, St$^{a}$ María de.

**Couto e xurisdicción dos Casares**

7,75 km$^{2}$. De señorío secular, está exercida por unha Xusticia Ordinaria en representación de Don Gaspar Maldonado (1789).

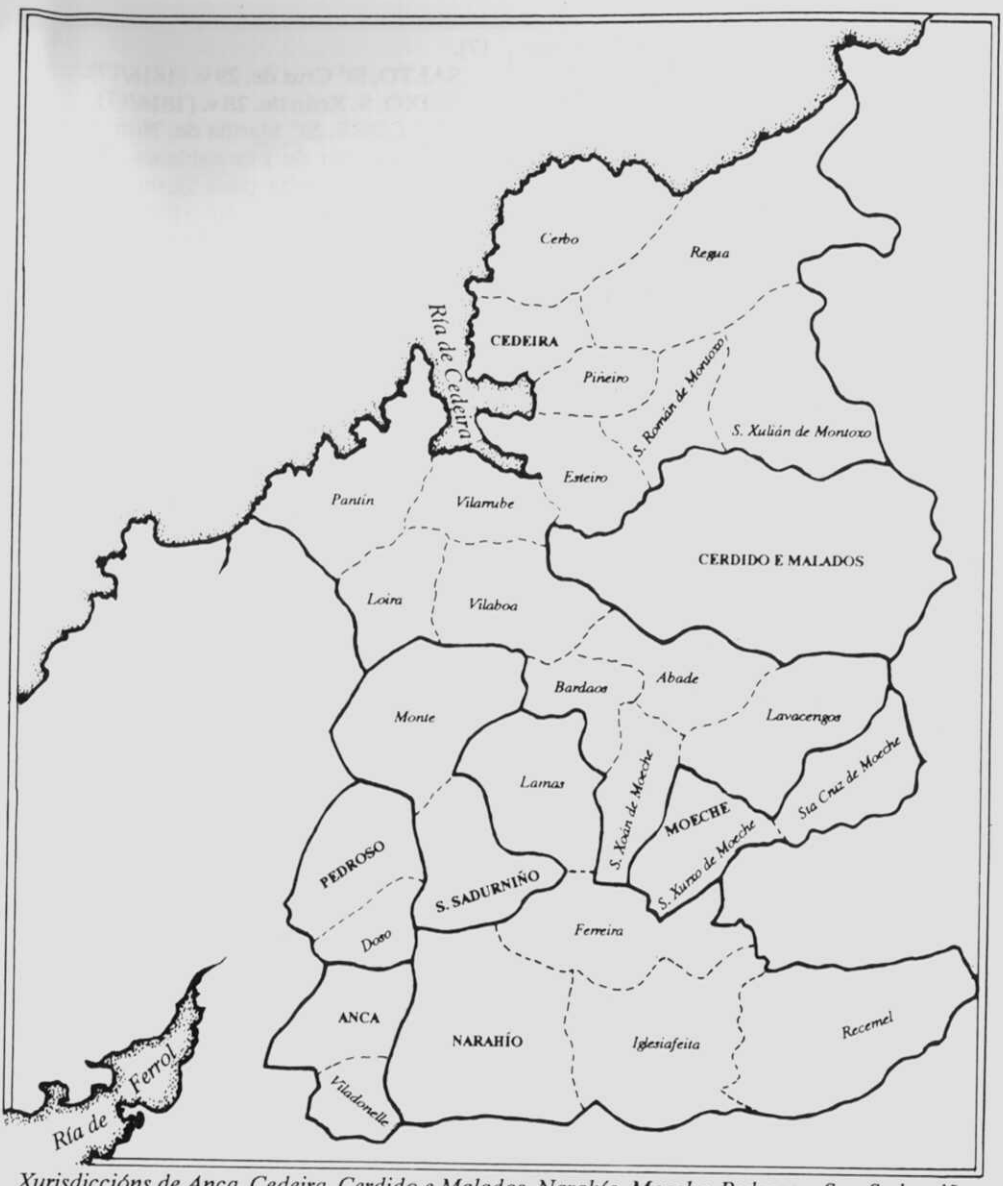
Parroquias:

CASARES, S. Xoán dos. 47 v. (1816/17). "*Obispado de Mondoñedo...Xuiz Ordinario. Pobl. 367 hab. Sit. á la izquierda del rio Mera, en donde vierte sus aguas por medio de un arroyo que confluye cerca de Sta Lucía. Dista de dicho rio 1/4 de legua al E. Prod: granos, legumbres, patatas, lino, pastos y ganados*" (DGU,t.II,1831).

**Couto de St$^{a}$. Cecilia**

2,25 km$^{2}$. Non aparece no Nomenclátor de Floridablanca, pero si na documentación militar e económica do AMB.

Parroquias:




*Xurisdicciónes de Anca, Cedeira, Cerdido e Malados, Narahío, Moeche, Pedroso e San Sadurniño.*

TRASANCOS, Stª Cecilia de. "*Obispado de Mondoñedo. Juez Ordinario. Pobl. 420 hab... Produce trigo, maiz, vino, algún centeno y mucha fruta*" (DGU,t.X,1834).

**Vila e xurisdicción de Cedeira**

169,75 km$^2$. De señorío secular, ten Xusticia Ordinaria en representación do Conde de Lemos. "*Dn Miguel Villabrille y Osorio, Alcalde Real y ordinario de esta jurisdicion*" (1831). "*Está situada en la inmediación de la ria de su nombre, formada por tres riachuelos, á 3,5 leg. del cabo Ortegal. Hay en toda esta jurisdicción bastantes terrenos baldíos, bien que la mayor parte de inferior calidad, y solo producen trigo ó centeno cada 10 ó 12 años; los hay asimismo á propósito para frutales, pero casi no se encuentra ninguno. La falta de brazos que ocasiona la salida de la juventud á los arsenales del Ferrol y la navegación es la causa de la de-*

*cadencia de la agricultura de este país. La industria de sus habitantes consiste en la manufactura de lienzos del país y buriel, que llevan á vender á las ferias circunvecinas, en el transporte de leña con lanchas á la Coruña y en un poco de pesca*" (DGU, t.II,1831).

Parroquias:

ABADE, Santiago de. 47 v. (1816/17).

BARDAOS, St^a Mariña de. 36 v. (1816/17).

CEDEIRA, Vila de, S. Adrián de. 110 v. (1816/17). "*Obispado de Mondoñedo. Juez Ordinario. Pobl. 798 hab. Su parroquia tiene por aneja la de Santa Eulalia de Cerbo. Sit. á 5 leg. N. del Ferrol, con ria y puerto de mucho abrigo y seguridad para toda clase de embarcaciones. En los temporales que reinan en las costas de Cantabria se guarecen en el los que trafican desde Vizcaya á Galicia, y conducen maderas, hierro, cal y otros efectos para el arsenal del Ferrol, y los que comercian con la costa de Portugal. Está bien defendido por una batería de 15 cañones, con sus parapetos de pizarra y barro, entre los cabos de Prioiro y Ortegal. Su termino produce trigo, cebada, centeno, maiz, avichuelas, patatas, algunas legumbres, pocos árboles frutales y lino. Industria: preparar abadejo y sardina salada para el interior del país*" (DGU,t.II, 1831).

CERBO, St^a Aia de. 94 v. (1816/17). "*Obispado de Mondoñedo...Pobl. 383 hab. Es aneja de la villa de Cedeyra, y está situada á 2/3 de legua al N.E. de la misma, en la falda de una montaña bastante elevada que la domina por el N., en donde se halla á 1 legua de distancia la Vigia de la Candelaria. Forma un mismo valle con la de Regua y Piñeiro, y corre por ella un pequeño arroyo que se pierde en la ria de Cedeyra*" (DGU,t.II,1831).

ESTEIRO, S. Pedro Fiz de. 106 v. (1816/17). "*Obisp. de Mondoñedo. Pobl. 552 hab. Sit. cerca de la ria de Cedeyra, sobre la margen derecha del rio del Porto do Cabo. Produce: granos, patatas, legumbres y lino*" (DGU,t.III, 1831).

LAVACENGOS, St^a María de. 88 v. (1816/17). "*Obisp. de Mondoñedo. Pobl. 420 habitantes. Sit. cerca del rio de Porto de Cabo, enfrente del puente de Sete. Prod. trigo, cebada, centeno, legumbres y pastos, y cria ganado*" (DGU,t.V,1832).

LOIRA, S. Pedro de. 66 v. (1816/17). "*Obisp. de Mondoñedo. Pobl. 394 hab. Sit. en terreno montuoso en la costa septentrional de esta provincia, cerca del puente de los Forcados. Su termino es poco arbolado. Prod. maiz, cebada, trigo, centeno, habichuelas, patatas, lino y algunas legumbres. Indust.: preparar el abadejo y sardina que en la ria y puerto de Cedeira, se recoge para venderla en lo interior del pais*" (DGU,t.V,1832).

MOECHE, S. Xoán de. 72 v. (1816/17). "*En la Feligresía de San Juan, junto al Coto de Moeche se celebra el primer Domingo de cada mes feria, que se compone de ganado vacuno y de texidos de la patria, paños de Castilla y otras mercadurías del Reyno*" (Larruga, *Memorias...*, 1787-1800).

MONTOXO, S. Xulián de. 100 v. (1816/17).

MONTOXO, S. Román de. 102 v. (1816/17).

PANTÍN, Santiago de. 114 v. (1816/17).

PIÑEIRO, S. Cosme de. 50 v. (1816/17).

RÉGUA (ou Régoa), St^a María de. 156 v. (1816/17).

VILABOA, S. Vicente de. 64 v. (1816/17).

VILARRUBE, S. Martín de. 62 v. (1816/17).

**Couto de Cela e Mántaras**

Non aparece no Nomenclátor de Floridablanca, pero si na documentación de alistamento militar e económica do AMB.

Parroquias:

MÁNTARAS, St^a. María de. "*Arzobispado ... de Santiago ... Pobl. 511 habitantes*" (DGU,t.V,1832).

**Couto de Cerdelo**

Non aparece no Nomenclátor de Floridablanca... Ás veces atópase na documentación asociado ós coutos de Muniferral e Feás.

**Coutos e xurisdicción de Cerdido e Malados**

44,75 km$^2$. De señorío eclesistico e máis de señorío secular, ten Xusticia Ordinaria polo Colexio de Gramática, Conventos de Santo Domingo e San Francisco da vila de Viveiro e polo Marqués de San Saturnino.

Parroquias:

CERDIDO E MALADOS, S. Martín de. A actual parroquia da Barqueira debía estar inserta na de Cerdido á xulgar polo Dicc. de Madoz (1845), que nos di que a "*Venta de la Barquera*" no camiño Ferrol-Viveiro era de

Cerdido e alí había feira o día 6 de cada mes. O mesmo Dicc. dinos que Malados é un "*barrio o antiguo coto*" de Cerdido. "*Obispado de Mondoñedo. Juez Ordinario. Pobl. 2.005 hab. Sit. entre los rios Mera y Porto do Cabo, á 1/4 de legua á la derecha de este, en terreno montuoso, abrigado por el N. por una sierra, que desde los montes de Capelada descienden en la dirección de E. á O. hasta la confluencia del rio de Montojo y San Roman con el sobredicho del Porto do Cabo. Esta parroquia es de mucha estension y produce sobre todo mucha leña de tojo, que por el puerto de Cedeyra se estrae principalmente para el de la Coruña. Produce además granos, legumbres, patatas, lino y pastos para ganados. Dista 15 leguas de Santiago, 11 S.E. de Cedeira*" (DGU,t.II, 1831).

**Couto e xurisdicción de Codesoso**

11,375 km$^2$. De señorío secular, ten Xusticia Ordinaria en representación de Don Antonio Ordóñez (1789).

Parroquias:

CODESOSO, S. Miguel de. "*Arzob... de Santiago... Juez Ordinario. Pobl. 240 hab. Su parroquia está unida la de Roade. Situada cerca de los montes llamados Bocelo, en los cuales tiene nacimiento el rio Tambre. En la altura llamada de las Pias, tiene una hermita dedicada á Santa Columba, y por el N. de dicha hermita corren las aguas al Mandeo. Celébrase junto á ella una feria el 10 de cada mes, de poca concurrencia, en la que se vende ganado vacuno y comestibles. Produce: maiz, trigo, centeno, lino y algunas frutas*" (DGU,t.II,1831).

**Couto do Conde**

Probablemente alude ó Conde de Lemos e non aparece no Nomenclátor de Floridablanca. Cítase en 1808 na compaña dos de Cabalar e Fronzal, integrados todos na Xurisdicción de Meroi.

**Couto e xurisdicción de Curtis**

30,6 km$^2$. Aparece no Nomenclátor de Floridablanca como de señorío secular (tamén como feligresía) con Xusticia Ordinaria que representa nese momento (1789) a Don Joseph Norberto Moscoso. Correntemente vese nos documentos integrado na xurisdicción de Sobrado, pero o DGU fala dun San Vicente de CURTIS, co que non debemos confundirnos, pois é o que hoxe se atopa no Concello de Vilasantar e certamente pertencía á provincia de Santiago. Ademais, o Nomenclátor de Floridablanca non sinala ningunha xurisdicción de Curtis na prov. de Santiago e sí na de Betanzos. Creemos que o noso Curtis é "*Santa Eulalia de Curtis*" que así aparece no DGU, aínda que (supoñemos que erroneamente) adscrita á xurisdicción de Mesía na provincia de Santiago: "*prov, arzob. y a 7 leg. de Santiago, jurisd. de Mesía. Juez Ordinario. Pobl. 750 habitantes. Sit. en la cordillera que desde el desfiladero de las Pias, divide las aguas del Mandeo y Tambre; inmediato á la iglesia nace un arroyo que se junta con otro formado en San Vicente de Curtis, y corriendo por Fisteus y Villasantar, desemboca en el Tambre junto á Mezonzo. Pasa por esta parroquia un camino muy frecuentado de la arriería de Valldeorras y valles de Quiroga y Monforte, que conduce vinos á la Coruña, y jamones de Caldelas. Producciones: grano, lino, patatas y pastos, y cría ganados*" (DGU,t.II, 1831).

A actual parroquia de Lourdes, onde está o importante núcleo de poboación de Curtis, estaba integrada en Fisteus: aínda os vellos din que é parroquia só desde hai uns 65 anos máis ou menos. O que consideramos a xurisdicción de Curtis debía abarcar Santa Aia, onde recordan os vellos que estivo o Concello antigo, e Teixeiro. O Dicc. de Madoz tamén fala de Santa Aia como feligresía e Concello.

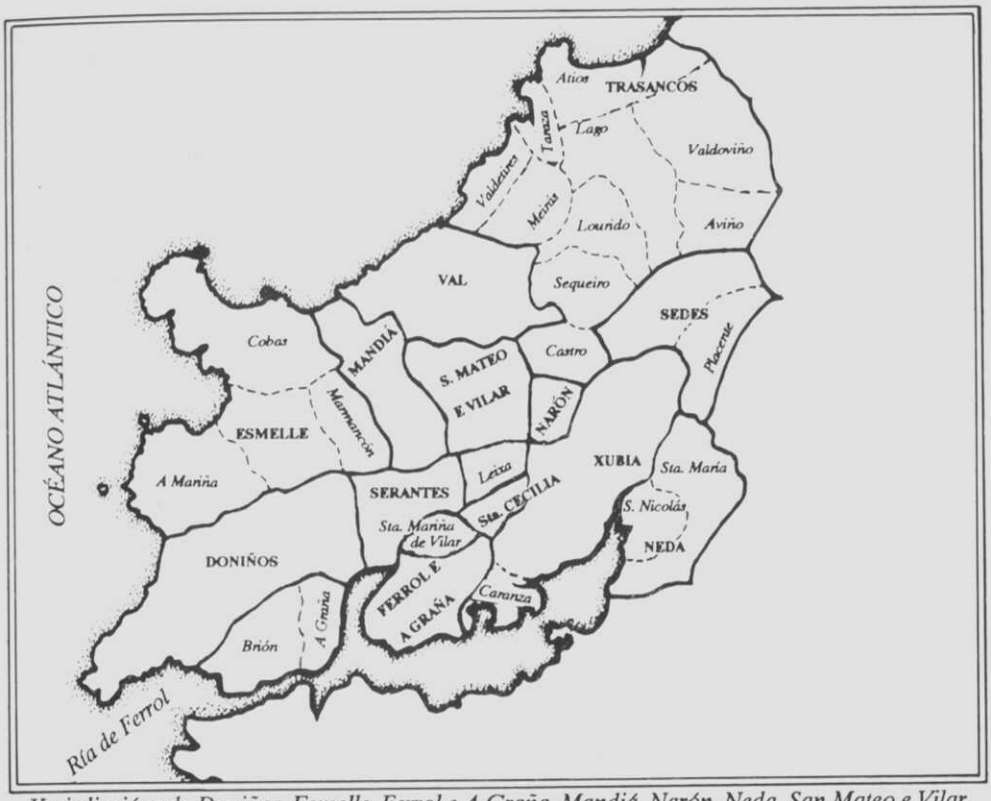
Cando se fixo a estación de ferrocarril da liña Palencia-A Coruña (inaugurada no 1883), era daquela moi importante por se-la máis próxima a Santiago, e os responsables, seguindo unha costume castelán, puxéronlle o nome do Concello: Curtis. Pero este non era o topónimo de ningures. O nome daquel lugar era Bodeus e pertencía á parroquia de Foxado.

**Couto e xurisdicción de Doniños**

18,625 km$^2$. De señorío secular, ten Xusticia Ordinaria polo Conde de Lemos.

Parroquias:

DONIÑOS, S. Román de. "*Obispado de Mondoñedo. Juez Ordinario. Pobl. 1.421 hab. Sit. en la costa del mar Cantábrico, inmediato á una laguna de media legua cuadrada de estensión, abundante en anguilas y otros peces sin escama. Tiene un castillo antiguo llamado de Outeiro, una vigia dicha de Monteventoso: á la*




*Xurisdicciónes de Doniños, Esmelle, Ferrol e A Graña, Mandiá, Narón, Neda, San Mateo e Vilar, Santa Cecilia, Sedes, Serantes, Trasancos, Val e Xubia,*

*izquierda de la laguna, dirigiendose al mar, en la altura del monte, y siguiendo la costa, se encuentran los castillos de Prioyriño y Canelas, y á corta distancia la fortaleza de San Felipe en la boca de la ria del Ferrol. Prod.: maiz, cebada y avena. En este pueblo hicieron los ingleses un desembarco en 1800*" (DGU,t.III,1831).

**Couto e xurisdicción de Esmelle "*y Alfoces*"**

32,35 km$^2$. Tódalas feligresías están suxeitas ó señorío secular do Conde de Lemos, baixo unha Xusticia Ordinaria que o representa, pero ademais, no caso de Vilar este señorío aparece compartido por Don Rodrigo Valerio (1789). "*Bartolome Grandal Alcalde y Justicia ordinaria de la Jurisdicion de Esmelle*" (1813).

Parroquias:

COBAS, S. Martín de. 85 v. (1816/17).

ESMELLE, S. Xoán de. 82 v. (1816/17). "*Diócesis de Mondoñedo. Pobl. 441 hab. Su parroquia tiene por anejas las de San Jorge de la Mariña y San Martín de Covas. Sit. en la costa del mar Cantábrico, en terreno áspero y poco fertil. Su esposición al N. y la fuerza de estos vientos le privan del beneficio del arbolado; solo tiene algunos cortos prados artificiales para el ganado de la agricultura, en razón de la escasez de aguas, pues solo hay un riachuelo, que bajando de hacia las montañas, se dirige á la ensenada de San Jorge. Produce: maiz, cebada, y avena. En 1800 hicieron los Ingleses un desembarco en este pueblo y en el de Doniños que está inmediato*" (DGU,t.III,1831).

LEIXA , S. Pedro de. "*Obisp. de Mondoñedo ... Pobl. 120 hab. Sit. al N. del Ferrol, y O. del Puente de Jubia. Prod. trigo, maiz, vino, algun centeno y mucha fruta*" (DGU,t.V,1832).

MARIÑA, S. Xurxo da. "*Obisp. de Mondoñedo. Pobl. 438 habitantes. Es anejo de San Juan de Esmelle. Sit. en la costa del mar Cantábrico, en terreno áspero. Hay en este pueblo un reducto ó ensenada que llaman los Insoas, y forma como una península de 1/2 legua de circunferencia. Contiguo á ella hay dos peñas ais-*

*ladas denominadas Erbosa y Gaveyra. Prod. algun maiz. cebada y avena*" (DGU,t.V,1832).

MARMANCÓN, S. Pedro de. "*Obispado de Mondoñedo. Pobl. 176 hab.*" (DGU,t.V, 1832).

VILAR, St^a^ Mariña do. VILLAR para o DGU. Quizáis fose unha aldea dentro dunha parroquia como parece que hoxe ocurre.

**Xurisdicción das vilas de Ferrol e da Graña**

10,5 km$^2$. De realengo, ten un Alcalde Maior pola Súa Maxestade. "*Obispado de Mondoñedo; tiene gobernador militar, que al mismo tiempo es corregidor político, con título separado, y un Alcalde Mayor de primera clase; ambos residen en esta villa y ejercen jurisdicción privativa en ella y en la de la Graña. Es esta villa capital de uno de los tres departamentos de la marina del reino, y en ella reside el Capitán General con su auditor de departamento, plana mayor, junta, intendente y contador del mismo, con su correspondiente asignación de infantería y artillería. Hay en el Ferrol academias y escuelas náuticas, y de matemáticas para guardias y pilotos, con oficinas correspondientes, almacenes, y fábrica de jarcias y de lona, etc. Es también plaza de armas, con plana mayor y guarnición. Tiene vicaría foránea, dos parroquias, la del pueblo y la castrense, un convento de frailes, dos hospitales, 10 capillas, casa consistorial, una escuela de educación de niños, varias casas de comercio; fábrica de sombreros, de curtidos, y de toda clase de tonelería para estiva de sardina y arenque, de que hacen gran pesquera y comercio. Pobl. 13.384 hab. y según el Sr. Verdejo en su geografía asciende á 16.000. Esta villa tiene el mas principal y mejor arsenal de España, con astillero, y buenos diques para la construcción y carena de los navíos de la real armada, y uno de los puertos mas seguros de Europa, asi por los fuertes que hay á la entrada de la ría, como por los que le guarnecen dentro de ella. Está sit...en la ribera N. de la ria de su nombre, y ocupa un terreno con pendiente suave hacia el mediodia: la campiña de sus inmediaciones es hermosa y despejada, y está cultivada con esmero, produciendo trigo, maiz, cebada, centeno, lino, vino, y muchas y escelentes legumbres y frutas. La agricultura ha hecho rápidos progresos de poco tiempo á esta parte, y hoy se ven convertidos en heredades y en huertas perfectamente laboreadas, grandes pedazos de terreno que á fines del siglo pasado estaban cubiertos de maleza. El principal consumo de maderas para la construcción náutica se hace de las que vienen de Asturias por los puertos de Ribadesella, Pravia y algunos otros. Los cáñamos proceden de Aragón; pero el carbón de piedra, la brea, resinas y alquitrán, se compran á los estrangeros. Es puerto habilitado para el comercio de Indias, y concurren á el los productos de la agricultura de las campiñas inmediatas; los vinos de los puertos de Puente-de-Ume, Carril, Villajuan, Cambados, Redondela y Vigo; el maiz de este último y de los de Pontevedra...*" (DGU,t III, 1831, este Dicc. adícalle nada menos que 25 páxinas de letra miuda).

"*En la Villa del Ferrol se celebra una feria y mercado el tercer Domingo de cada mes, que dura desde por la mañana hasta las doce del dia, y es por costumbre; en la cual concurren algunos paños y telas del Reyno, que traen mercaderes circunvecinos, frutos y otros comestibles*" (Larruga, *Memorias ...*, 1787-1800).

Rúas, prazas e lugares da vila na mesma orde en que se citan no expediente de "*Alistamiento Correspondiente A los Soldados Conscritos* [sic.] *del año 1810 de la Plaza de Ferrol y Graña que se aplicaron a los Batallones de Marina*" (AMB): *Esteiro, Calle de San Carlos, C. de San Fernando, C. de San Pedro, C. de San Nicolás, C. de San Roque y Animas, C. de San Amaro, Barrio del Campón, Puerta de Caranza, C. de Pardo, Fuente de Ynsua, C. de la Magdalena, C. Real, C. del Castañar, Puerta de Canido, C. de la Yglesia, C. de María, C. de San Diego y Canido, C. del Cristo, C. del Socorro, C. del Príncipe, C. del Espíritu Santo, "Ramo de Maestranza", Lugar da "Fábrica de Armas"*.

Vila da Graña. Lugares na mesma orde en que aparecen documentalmente no expediente de alistamento militar de 1810 citado:

*Graña, "Casco de la"*
*Lugar de San Cristoval*
*Lugar de Martín*
*Lugar del Castillo*

*Brión*, [Sta. M^a^ de] "*feligresía de*". "*Aldea... de la parroquia de San Vicente de la Graña*" (DGU,t.II,1831). Hoxe son dúas parroquias.

*Lugar de la Cavana*
*Lugar de la Barca*
*Lugar de Valón*

**Couto e xurisdicción de Fervenzas**

33,625 km$^2$. De señorío secular, ten Xusticia Ordinaria por Don Joseph Ramón Quiro-

ga (1789). Parroquias:

FERVENZAS, S. Vicente de. "*Arzob. de Santiago*" (DGU,t.III,1831)

RODEIRO DE ABAIXO E DE ARRIBA, St^a^ María de.

**Xurisdicción de Fisteus**

45,375 km$^2$. Parroquias:

FISTEUS, St^a^ María de.

**Couto de Fronzal**

Non aparece no Nomenclátor de Floridablanca. Cítase en 1808 na compaña dos coutos do Conde e Cabalar, integrados todos na xurisdicción de Meroi.

**Couto e xurisdicción de Leiro e Bañobre**

10,5 km$^2$. De señorío secular, ten Xusticia Ordinaria en representación de Don Justo Gabriel Tenreiro (1789). "*Josef Allegue Juez y Justicia ordinaria en este coto de Leiro y mas Agregados*" (1809).

Parroquias:

CARANTOÑA, S. Xulián de. "*Pobl. 273 hab. Situada á la derecha y á 1/4 de leg. N. del rio Bajoy. Prod.: granos, lino, pastos y ganados*" (DGU,t.II,1831).

CASTRO, St^a^ María de.

LEIRO, S. Salvador de. "*Arzob. de Santiago ... Pobl. 214 hab. Sit. en un hermoso valle por donde pasa la carretera de Betanzos á Puente de Eume, en la margen derecha del rio Bajoy, sobre el cual tiene un puente del mismo nombre. Prod. granos, lino y patatas, y cria ganado*" (DGU,t.V,1832).

**"*Coto redondo*" e xurisdicción de Mabegondo**

7,25 km$^2$. De señorío secular, ten Xusticia Ordinaria en representación de Don Joseph Ramón Quiroga.

Parroquias:

MABEGONDO, S. Tirso de. "[Arzob. de ] *Santiago. Juez Ordinario. Pobl. 691 hab. Sit. en la margen derecha de un rio que trae su origen del valle de las Encrobas, y confluye en el Mero entre las parroquias de Crendes y Bribes. Prod. maiz, lino, legumbres y pastos*" (DGU,t.V,1832).

**"*Coto redondo*" e xurisdicción de Mandiá**

9,25 km$^2$. De señorío secular, ten Xusticia Ordinaria en representación do Conde de Lemos (1789).

Parroquias:

MANDIÁ: St^a^ Uxía de. "*Obisp. de Mondoñedo. Pobl. 560 hab. Sit. en la costa del mar, al N. del Ferrol, espuesto á los vientos de este rumbo que reinan con fuerza en toda esta comarca; por cuyo motivo, hay muy poco arbolado. Prod. granos, vino y pastos, y cria ganado*" (DGU,t.V,1832).

**Couto de Maial**

Non aparece especificado no Nomenclátor de Floridablanca, onde tódalas súas feligresías están integradas na xurisdicción de Sobrado e así a atopamos correntemente tamén nos documentos posteriores ó dito Nomenclátor. No mapa deixámolo integrado en Sobrado.

Parroquias:

ARANGA, San Paio de. 147 v. (1816/17). "*Arzob. de Santiago.Pobl.892 hab. Situada cerca del rio Mandeo*" (DGU,t.I,1831).

CABRUI, S. Martín de. *62 v. (1816/17). "Pobl. 346 hab. Tiene una parroquia aneja de la de Santiago de Bascoy. Está situada en una áspera montaña regada del famoso Monte de la Tieira, en clima escesivamente frío. Su terreno es de ínfima calidad. Prod.: trigo, centeno, algún maiz y patatas. Industria.: cria y tráfico de ganado vacuno, mular, lanar y cabrío*" (DGU,t.II,1831).

CAMBÁS, S. Pedro de. 115 v. (1816/17). "*Pobl. 743 hab. Sit. en terreno montuoso, en los confines orientales de esta prov. con la de Lugo. Prod.: maiz, lino, pastos y ganados*" (DGU,t.II,1831).

FOXADO, St^a^ María de. "*Pobl. 700 hab. Situada en terreno montañoso y frio; abunda en manantiales y leña, pero escasea en pastos. Produce maíz, trigo, centeno y patatas*" (DGU,t.3,1831)

"*Partido de MERELAS de la parroquia de FISTEUS*".

PORTA, S. Pedro de.

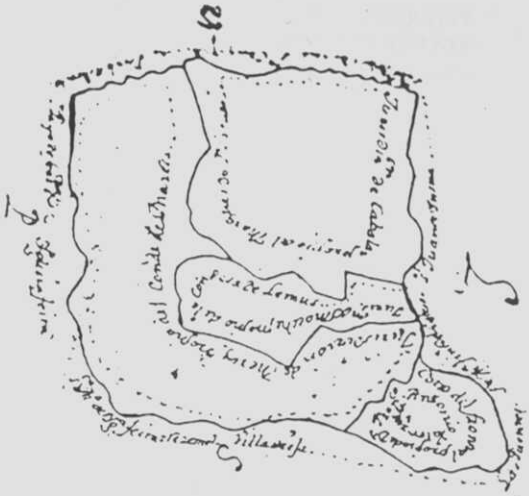
"*Partido del RINCÓN de Santa Eulalia de CURTIS*".

**"*Coto redondo*" e xurisdicción de Mántaras**

11,25 km$^2$. De señorío secular, ten Xusticia Ordinaria en representación do Marqués de Figueiroa.

Parroquias:

MÁNTARAS, St^a^ María de. "*Arzob. de Santiago. Pobl. 511 hab.*" (DGU, t.V,1832).



*A parroqia de Santiago Seré das Somozas tal como aparece no Catastro de Ensenada (ARG).*

**"*Coto de Santa María de Mañón del condado de Santa Marta de Ortigueira*" (1795)**

21,625 km$^2$. De señorío secular, ten Xusticia Ordinaria en representación do Marqués de Astorga (1789).

Parroquias:

MAÑÓN, St$^a$ María de. "*Juez Ordinario. Pobl. 1.070 hab.*" (DGU,t.V,1832).

**Coutos de Meroi, Cabalar y Fronzal comprendidos na parroquia de Santiago Seré das Somozas**

48,5 km$^2$. No Nomenclátor de Floridablanca figura como a xurisdicción de "*Somozas y Meroi*". De señorío secular, ten Xusticia Ordinaria en representación de Don Gregorio Santiso, Don Juan Tizón, o Marqués de San Saturnino e o Conde de Maceda. "*En la feligresía de Santiago de Sere de las Somozas, Casa y Audiencia de la Xurisdicion de Meroy ... su merced Dn Nicolás de Casal y Uton Merino y Justicia hordinaria en esta prenotada Jurisdicion y cotos de Cavalar, Fronzal y Quarto de S.E. yncluso en esta feligresía para Asumptos del Real Servicio*" (1808). Aparece tamén ás veces integrado nesta xurisdicción o chamado couto do Conde.

Parroquias:

SOMOZAS, Santiago Seré das.

**Couto de Miño**

Existía no s. XIV. Ver esta parroquia na xurisdicción da Alcaldía Maior de Pontedeume e o punto III, apartado B, deste traballo.

**Xurisdicción de Miraflores**

38,875 km2. De señorío secular, ten Xusticia Ordinaria en representación do Conde de Lemos. É preciso distinguir esta xurisdicción da do mesmo nome que existe na provincia da Coruña.

Parroquias:

CARNOEDO, S. Andrés de. "*Juez Ordinario. Pobl. 657 hab. Se compone de las aldeas San Mamed, Souto y Taibo. Está situada sobre la ria de Betanzos y Sada, á una milla al N.O. del puerto de Fontán. Domínalo por O. una colina que divide esta ria de la de la Coruña. Produce: granos, lino, pastos y ganados*" (DGU,t.II,1831).

GUÍSAMO, St$^a$ María de.

LUBRE, S. Xoán de. "*Arzob. de Santiago. Pobl. 584 hab. Comprende las aldeas de Armiño, Bando, Campiña, Campo de Leges, Campo Galan, Carboeiro, Cepeira, Cerbeiros, Corrales de la Iglesia, Dornas, Espíritu Santo, Guinlle, Rua de la Lama, Samin, Santa Baya y Viña. Sit. al S. del Ferrol á 1 legua de la ria denominada de Junquera, que forma una ensenada segura y abrigada de los vientos O. y N. Prod. vino, trigo, cebada, maiz, lino, habas y frutas*" (DGU,t.V,1832).

MOSTEIRÓN, S. Nicolás de.

ORTO, S. Martiño de.

OUCES, S. Xoán de. 132 v. (1816/17).

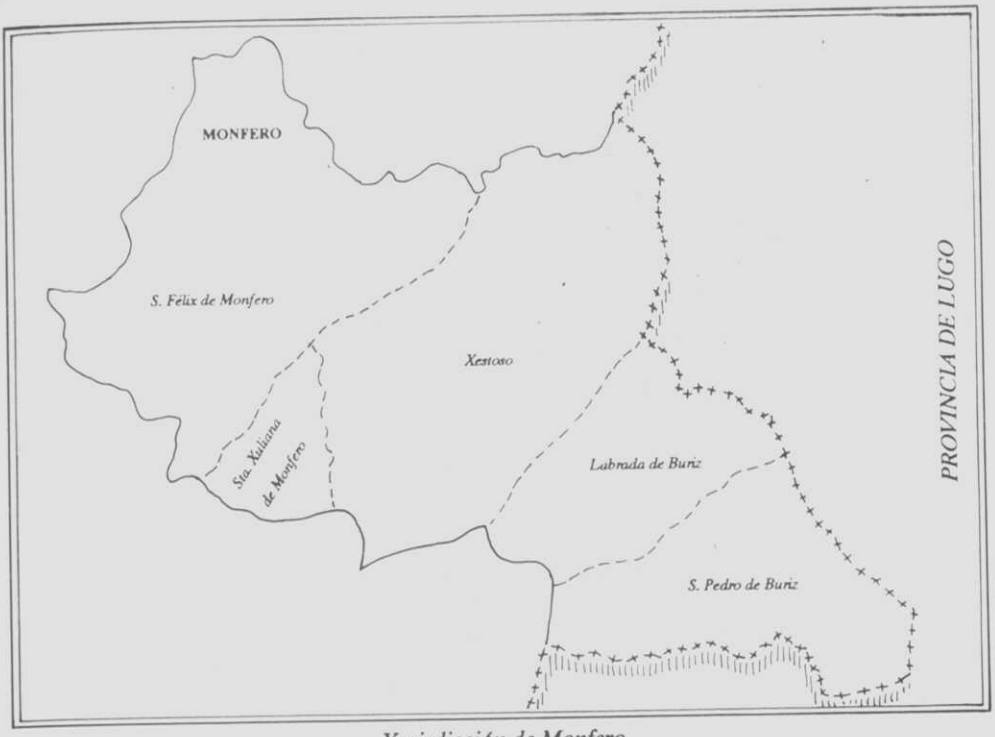
SADA, St$^a$ María de.

SERGUDE, S. Xulián de.

OSEDO, S. Xulián de, "*y su unido Sn Nicolás de MOSTEIRÓN*". "*En la Feligresía de San Julian de Osedo y Lugar de Castro se celebra feria en cada último Domingo de mes de cada año, desde el año de 1690 por costumbre: no consta haya privilegio alguno para ello, y se compone de ganado vacuno* (Larruga, *Memorias ...*, 1787-1800)..

**Couto e xurisdicción de Moeche**

18,25 km$^2$. De señorío secular, ten Xusticia Ordinaria en representación do Conde de Lemos. "*En el Coto de Moeche se celebra feria, que se compone de merceros que tratan en paños fábrica de Castilla*" (Larruga, *Memorias ...*, 1787-1800).




*Xurisdicción de Monfero.*

Parroquias:
MOECHE, St^a Cruz de.
MOECHE, S. Xurxo de.

**Xurisdicción de Monfero**

204,75 km$^2$. De señorio eclesiástico, ten Xusticia Ordinaria en representación do Mosteiro de Monfero (1789).

Parroquias:

BURIZ (ou Burís), S. Pedro de. "*Obisp. de Mondoñedo. Juez Ordinario. Pobl. 421 hab. Sit. en los confines de esta provincia con la de Lugo, en terreno montañoso. Produce: centeno, pastos y ganado*" (DGU,t.II,1831).

LABRADA DO BURIZ, St^a María de. "*Arzob. de Santiago. Pobl. 459 hab.*" (DGU,t.V,1832).

MONFERO, S. Pedro Fiz de.

MONFERO, St^a Xuliana de.

XESTOSO, St^a María de. "*Gestoso y valle de Doresia (Santa María de). Obispado de Mondoñedo...Pobl. 1.508 hab. Sit. al S. del rio Eume en terreno fragosísimo, surcado de muchos arroyos que aumentan el caudal de dicho rio. Los bosques están poblados de corpulentos robles; hay buenos pastos en los cuales se cría toda especie de ganado, aunque está continuamente espuesto á la voracidad de los animales dañinos, pues los numerosos lobos que se guarecen en los espesos bosques perjudican mucho al mular y caballar, y los lubicanes especie de animal que á manera de gato montes trepa por los árboles y se esconde entre sus ramas, ataca frecuentemente a los cabrío y lanar. Atraviesa esta parroquia la carretera general abierta desde Baamonde hasta el Ferrol. Produce trigo, centeno, patatas y legumbres*" (DGU,t.IV,1831). Esta descripción abarca polo tanto ás dúas parroquias de hoxe: St^a María de Xestoso e S. Pedro Val de Xestoso (ésta estaría unida á anterior).

**Vila e xurisdicción de Mugardos**

3,125 km$^2$. De señorío eclesiástico, ten Xusticia Ordinaria en representación do convento de Montefaro, Orden Terceira de San Francisco. "*Dn Pedro Calderón Diputado que como tal a falta de Juez administra Justicia en ella*" (1810).

Parroquias:

MUGARDOS, S. Xulián de.

**Couto e xurisdicción de Muniferral**

42,625 km$^2$. Parroquias:

FEÁS, S. Pedro de. De señorío eclesiástico, ten Xusticia Ordinaria polo Cabildo de Santiago (1789). 56 v. (1816/17). "*Juez Ordinario. Pobl. 344 hab. Sit. en la margen izquierda del Mandeu, al pie de la cuesta de la Sal, que la domina por el S. Prod. centeno, maiz y patatas.*" (DGU,t.III,1831)

MUNIFERRAL, S. Cristobo de. De señorío eclesiástico e máis de señorío secular, ten Xusticia Ordinaria polo Cabildo de Santiago e outra por Dón Lucas Pereira (1789). 117 v. (1816/17). Según o Dicc. de Madoz pertence á diócese de Santiago e componse das aldeas de "... *Castellana, Monte Salgueira, Velidon, Vila y Vilouriz, que reunen 160 casas ... la iglesia parroquial (S. Cristóbal) es única ... y tiene la ermita de San Lorenzo de Villarraso ... 162 v., 740 almas*".

**Xurisdicción de Narahío**

88 km$^2$. De señorío secular, ten Xusticia Ordinaria en representación do Conde de Lemos.

Parroquias:

FERREIRA, S. Paio de. "*Obisp. de Mondoñedo. Juez Ordinario. Pobl. 912 hab. Situada en terreno montañoso y quebrado á 3 leguas Este de Ferrol; riegan sus terminos los ríos Ferreiro y Narahío, los cuales se unen al Jubia que desagua en la ría del Ferrol. Produce centeno, maíz, cebada y trigo, patatas, mijo, algo de castaña y pocos pastos*" (DGU,t.3,1831)

IGLESIAFEITA, St$^a$ María de.

LAMAS, S. Xulián de. "*Obisp. de Mondoñedo. Pobl. 730 hab. Sit. en terreno montuoso y quebrado. Prod. centeno, maiz, alguna cebada y trigo, patatas, algo de castaña y pocos pastos*" (DGU,t.V,1832).

NARAHIO. St$^a$ María de.

RECEMEL (ou Recemil), St$^a$ María de. 119 v. (1816/17).

**Couto e xurisdicción de Narón**

4,625 km$^2$. De señorío secular, ten Xusticia Ordinaria en representación de Don Antonio Noguerido (1789).

Parroquias:

NARÓN, S. Xulián de. 71 v. (1816/17).

**Vila e xurisdicción de Neda**

12,375 km$^2$. De señorío secular, ten Xusticia Ordinaria en representación do Marqués de Castelar. "*En la Villa de Neda, todos los meses del año, el dia Domingo segundo de cada uno, se celebra feria en ella, que comienza desde por la mañana, hasta ponerse el Sol: es por costumbre, sin privilegio alguno: se compone de granos, gallinas, mantecas, pescados curados, y frescos, cerros , ganado vacuno, lienzos, estopas, texidos del país, paños fábrica de Castilla y de la tierra, que llaman buriel, medias de Castilla y del país. Tambien el dia de San Isidro, 15 de Mayo de cada año, se celebra otra feria de ganado vacuno, que dura todo aquel dia, sin que para ello haya privilegio alguno*" (Larruga, *Memorias ...*, 1787-1800). "*En la villa de Neda y Casa de su Audiencia ...su merced el señor don Juan Tenrreyro Regidor Decano y Juez interino de ella por indisposicion del propietario*" (1813).

Parroquias:

NEDA, St$^a$ María de. 193 v. (1816/17).

NEDA, S. Nicolás de. 75 v. (1816/17).

**Couto de Nogueirosa**

Non aparece no Nomenclátor de Floridablanca. Atópase ás veces como "*Coto de Noguerosa y Belelle*". Véxase esta parroquia na xurisdicción da Alcaldía Maior de Pontedeume e o punto IV deste traballo.

**Vila e xurisdicción de Santa Marta de Ortigueira**

247,125 km$^2$. De señorío secular, ten Xusticia Ordinaria en representación do Marqués de Astorga. "*En el Condado de Santa María* [sic.] *de Ortegueira* [sic.] *se celebran entre año diversas ferias, que son en la Feligresía de San Sebastian de los Debesos, el día 20 de Enero, en 20 de Abril. En la de San Julián de Senra, en el Coto de Mañon: dos en el Puerto de Santa María la una el dia 3 de Mayo, y otra el dia de la Asuncion del Señor, y otra el dia de San Pedro Apóstol; otra el dia 15 de Agosto, el 10 del mismo mes; otra el último Domingo de Agosto; otra el dia 8 de Septiembre, que dura dos dias: y además de las referidas, se celebra cada mes, y quarto Domingo otra; y desde algunos años á esta parte subsiste otra feria donde llaman San Clodio, el tercer Domingo de cada mes, y el dia 11 de Noviembre tambien hay otra donde llaman San Martin de Luama, todas en dicha Vi-*

*Xurisdicciòns de Mañón e Ortigueira.*

*lla y jurisdiccion, donde concurren los naturales de aquella circunferencia con ganados vacunos, caballerías, cierros, lienzos, estopas, quesos, mantecas y otras menudencias, y algunos merceros con paños, bayetas de Castilla, y otros géneros, todos del Reyno, y algunos del Principado de Asturias" (Larruga, Memorias..., 1787-1800).*

*"El Lizenciado Dn Antonio Hermida Vascoas Abogado de los Reales Consejos, excedente del Batallon de Yliterarios voluntarios de Santiago, y Alcalde maior de la Villa y Condado de Santa Marta de Ortigueira"* (1810).

Parroquias:

BARBOS, S. Xulián de.

CAPELA, "*Partido*" da Capelada. "*Capelada, aldea...Pobl. 138 hab.*" (DGU,t.II,1831). Non aparece citada no Nomenclátor de Floridablanca. Según o Dicc. Madoz (1845) esta aldea pertence á feligresía de S. Adriao da Veiga.

CARIÑO, Porto de. Non aparece citado no Nomenclátor de Floridablanca. "*Puerto ...obisp. de Mondoñedo...Pobl. 626 hab. Sit. al principio de la costa de Cantabria, luego que se vence el cabo de Ortegal, dirigiendose hacia el E. Tiene una pequeña rada que puede servir de fondeadero en tiempo de bonanza. El pais es pintoresco. Báñanlo tres rios, que trayendo sus vertientes de las montañas que las circundan,*

*desaguan dos de ellos, nombrados Mera y Mayor, en una espaciosa ria de agua salada que se introduce mas de 1/4 de leg. en el pais; y el otro nombrado del Baleo, desagua en una pequeña ria que corta al N. de Stª Marta. En los tres se pescan truchas, y salmones en el de Mera. Los productos agrícolas son insignificantes en este pueblo, y en lo general es ingrato y poco habitable. Industria: pesca de sardina, abadejo, congrio y rodavallo, y dos fábricas de salazón de sardinas, establecidas por unos catalanes, que surten mucha parte del reino y aun del estrangero*" (DGU,t.II,1831).

CÉLTIGOS, S. Xulián de.

SAN CLODIO, Stª María de. "*Obisp. de Mondoñedo. Pobl. 1.012 hab. Prod.: maiz, trigo, vino, centeno y fruta, y cria ganado vacuno*" (DGU,t.II,1831).

COUZADOIRO, S. Cristobo de. "*Obisp. de Mondoñedo. Pobl. 2.000 hab. inclusos los de San Salvador de Couzadoyro, que viven esparcidos. Estan situadas ambas aldeas en el condado de Santa Marta de Ortigueira, de cuya villa, que está al O., distan 3/4 de legua, y media de Vivero al E. Su territorio es quebrado y por la mayor parte montañoso. Su clima es salubre; riegan la de San Cristóbal dos rios de poca consideración, que toman su nombre de los diversos distritos por donde pasan, y nacen en los montes inmediatos, verificando su confluencia en el valle llamado Puente de Piedra, desde el cual atraviesan el de San Salvador, y corren al N. perdiendose en el vado y barra de Ladrido, entre esta parroquia y la isla de Ponce. Su pequeño y delicioso valle produce toda clase de hortaliza, esquisitas frutas y vino, trigo, centeno, maiz, patatas, castañas, mijo y guisantes; las mugeres se dedican á hilar y blanquear lino*" (DGU,t.II,1831).

COUZADOIRO, S. Salvador de. "*Obisp. de Mondoñedo...Sit. en el condado del nombre de la jurisdicción, en terreno quebrado y en parte montañoso; atraviesa su termino un pequeño rio que no tiene mas nombre que el del sitio por donde corre, lo que verifica en dirección al Norte, y va á desaguar en el vado y barra de Ladrido, perdiendose en el mar entre esta parroquia y la llamada Isla de Ponce...*" (DGU,t.II,1831.

CUIÑA, Santiago de. 78 v. (1816/17). "*Obisp. de Mondoñedo... Pobl. 679 hab. Sit. en la embocadura del rio Mayor, en la ria de Santa Marta. Prod.: granos y lino, y cria algún ganado vacuno*" (DGU,t.II,1831).

DEVESOS, S. Sebastián dos. *Según o Dicc. de Madoz (1845) "está dividida". "Obisp. de Mondoñedo...Pobl. 2.500 hab. Tiene una parroquia con 2 pilas. Sit. en terreno montañoso, al nacimiento de un arroyo que riega la parroquia de Couzadoyro y Mosteiro, y se pierde en el mar junto á Ladrido, en la entrada de la ría de Santa Marta*" (DGU,t.3,1831)

ESPASANTE, Porto de. Pertence á parroquia de S. Xoan de Espasante, posto que o DGU non o trata illado. Así illado soamente aparece na documentación, pero non no Nomenclátor de Floridablanca.

ESPASANTE, S. Xoán de. "*Obisp. de Mondoñedo...Pobl. 1.230 hab. Sit. á orillas del mar, en la costa occidental de la ría de Santa Marta, en donde se halla una vigía del mismo nombre. Riega aquellas inmediaciones un pequeño arroyo. Produce: trigo, maíz, centeno, cebada, vino y lino*" (DGU,t.3,1831)

FEÁS, S. Pedro de. "*Obisp. de Mondoñedo... Pobl. 290 hab. Situada sobre la ría de Santa Marta en su parte occidental; hacia el mismo rumbo tiene los encumbrados montes de la Capelada, de los cuales desciende un torrente que riega esta parroquia y la de Landas. Produce trigo, maíz, centeno, cebada, vino y lino, y cría algún ganado vacuno*" (DGU,t.3,1831)

FREIRES, S. Pablo dos. "*Obisp. de Mondoñedo...Pobl. 418 hab.*" (DGU,t.3,1831)

IERMO (ou Hiermo), S. Xulián do.

INSUA, S. Xoán de. "*Obispado de Mondoñedo... Pobl. 850 hab.*" (DGU,t.IV,1831).

LADRIDO, Stª Olaia. "*Obispado de Mondoñedo. Pobl. 730 hab.*" (DGU,t.V,1832).

LANDOI, Santiago de. "*Obisp. de Mondoñedo. Pobl. 930 hab... Prod. trigo, maiz, centeno, cebada, vino y lino, y cria algun ganado vacuno*" (DGU,t.V,1832).

LOIBA, S. Xulián de. "*Obisp. de Mondoñedo. Pobl. 1.090 hab*" (DGU,t.V,1832).

LUAMA, S. Martín de. 39 v. (1816/17). Non aparece no Nomenclátor de Floridablanca, só na documentación. O Dicc. Madoz di que pertence (1845) á feligresía de Santa Marta de Ortigueira e que está ó Norte da mesma entre os areais da barra de Santa Marta, a parroquia de Luhia ó E. e a ría ó O. De tódolos xeitos, o feito de que apareza como unha feligresía no vecindario de 1816/17 fai que así a consideremos e a representemos no mapa.

LUHIA, Stª María de. "*Obisp. de Mondoñedo. Pobl. 229 hab.* (DGU,t.V,1832).

MERA, St$^a$ María de.
MERA, Santiago de.
MOSTEIRO, S. Xoán de.
ORTIGUEIRA, Vila de St$^a$ Marta de.
PEDRA, St$^a$ María (ou St$^a$ Marta) da. 187 v. (1816/17).
SAN CLODIO. 166 v. (1816/17).
SENRA, S. Xulián de.
SISMUNDE, S. Estevo de.
VEIGA, S. Adrián da. Contén a aldea e "*partido*" da Capelada.

**Couto e xurisdicción de Oza**

16,375 km$^2$. De señorío eclesiástico, ten Xusticia Ordinaria polo Mosteiro de San Martín de Santiago da Orde de San Bieito (1789).

Parroquias:

LESA, St$^a$ Mariña de. "*Arzob. de Santiago. Pobl. 254 hab. Sit. al S. de Santiago de Oys. Prod. maiz, centeno, muy poco trigo, algun vino y castaña*" (DGU,t.V,1832).
OZA, S. Pedro de.
RIGUEIRA, St$^a$ María da.

**Couto e xurisdicción de Parada**

13,75 km$^2$. De señorío secular, ten Xusticia Ordinaria en representación do Conde de Lemos. Facemos a súa demarcación no mapa, se ben hai que indicar que no vecindario de 1816/17 este couto con estas parroquias aparecerá integrado na xurisdicción de Pruzos.

Parroquias:

BANDOXA, S. Martín de. 72 v. (1816/17).
PARADA, S. Estevo de. 33 v. (1816/17).
REBOREDO, Santiago de. 52 v. (1816/17).

**Couto e xurisdicción do Pedroso**

14,25 km$^2$. De señorío secular, ten Xusticia Ordinaria polo Marqués de San Saturnino. Frecuentemente aparece asociado ó Couto de Anca e en ocasións inclúese na xurisdicción de San Saturnino. "*D. Pedro Saavedra, Alcalde Real ordinario de este Juzgado*" (1830).

Parroquias:

DOSO, S. Lourenzo de. "*Pobl. 308 hab.*" (DGU,t.3,1831)
PEDROSO, S. Salvador do.
PIAGOLONGO, "*Partido de*". Non figura no Nomenclátor de Floridablanca.

**Couto e xurisdicción de Perbes**

12,5 km$^2$. De señorío secular, ten Xusticia Ordinaria en representación do Marqués de Alcañizas. "*Antonio Fernandez Alcayde de la Carzel Publica del Coto de Perbes que como tal administra Justicia en virtud de Providencia del Real tribunal a falta de Juez principal*" (1809)

Parroquias:

PERBES, S. Pedro de.
VILANOVA, S. Xoán de.
VILARMAIOR, S. Pedro de.

**Couto de Peteiro**

Non aparece no Nomenclátor de Floridablanca, senon na documentación dentro da xurisdicción de Betanzos. Quizáis sexa o Peteiro de Santa Mariña de Rois.

**Couto de Piñeiros**

Non aparece no Nomenclátor de Floridablanca. Ás veces califícase de "*Partido*" e sempre apareceu dentro da xurisdicción de S. Saturnino.

**Xurisdicción da Alcaldía Maior de Pontedeume**

A distinción entre esta xurisdicción e a da Alcaldía Ordinaria (as dúas teñen 107,625 km$^2$) está perfectamente clara no vecindario de 1816/17, así como antes no Nomenclátor de Floridablanca, aínda que algunhas parroquias compartan as dúas xurisdicións.

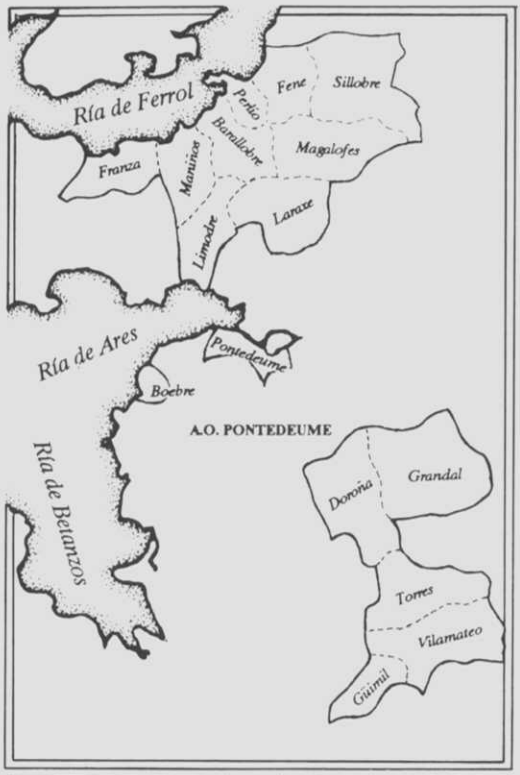
De señorío secular, ten un Alcalde Maior en representación do Conde de Lemos. (1789)

Parroquias:

ANDRADE, S. Martín de. Arzob. de Santiago. 73 v. (1816/17). 410 hab. en 1831. "*Está situada cerca del rio Ume. Parte de su parroquia corresponde á la jurisdiccion de Callobre*" (Madoz).

BEMANTES, St$^o$ Tomé de. 95 v. (1816/17). 502 hab. en 1831. "*Situada cerca de la ria de Betanzos, entre los rios Lambre y Bajoy. Sus productos son los indicados en el artículo de la jurisdiccion*" (M). Foi couto no s. XV polo menos (ver punto III, apartado B, deste traballo).

BREAMO, S. Miguel de. 100 v. (1816/17). "*Pobl. 498 hab.*" (DGU,t.II,1831). Según o Dicc. de Madoz (1845) esta feligresía está "*situada en las faldas y vertientes del elevado monte de su nombre... Tiene 106 casas distribuídas en los lugares de Allegue, Barro, Caldeviñas, Gunturiz, Pedriñas, Porto, Souto da Vila, Veiga, Vilamoure y Vista-alegre. La iglesia parro-*




*De esquerda a dereita as xurisdicciónes da Alcaldía Maior e da Alcaldía Ordinaria de Pontedeume. Abaixo as dúas xuntas.*

*quial (S. Miguel) es muy antigua y se encuentra en la cúspide del monte Breamo; fué colegiata de canónigos reglares de San Agustín y de cuyo edificio solo se conserva la iglesia, si bien dichos canónigos existían en 1569, año que dieron la jurisdicción y vasallaje del coto de Breamo, en foro perpetuo al marqués de Sarria, ascendiente de la casa de Berwik y Alba. El término confina al N. con Santa María de Centroña; al E. S. Pedro de Villar y Santiago de Puentedeume; al S. con el mismo Villar, y por O. con el de Santiago de Boebre ... 103 v., 474 almas".*

CENTROÑA, St[a] María de. 68 v. (1816/17). "*Pobl. 310 hab. Sit. en la parte meridional de la ria de Puente de Eume. Domínala al S. la altura de Monte Breamo, y está circuida del mar por N. y O. Produce granos, legumbres, lino, y pastos para ganado*" (DGU,t.II,1831)

HOMBRE, St[a] María de. 138 v. (1816/17).

MEHÁ, S. Vicente de. 80 v. (1816/17).

MIÑO, St[a] María de. 163 v. (1816/17).

NOGUEIROSA, S. Cosme de. 127 v. (1816/17).

PIÑEIRO, S. Xoán de. 46 v. (1816/17).

PORTO, S. Martín de. 122 v. (1816/17).

VILAR, S. Pedro de. 111 v. (1816/17).

**Vila e xurisdicción da Alcaldía Ordinaria de Pontedeume**

De señorío secular, ten Alcalde Ordinario polo Conde de Lemos.

Parroquias:

BARALLOBRE, Santiago de. 120 v. (1816/17). Arceb. de Santiago. 823 hab. en 1831. "*Tiene una parroquia con una aneja. Prod.: granos, maiz, poco vino y mucha fruta. Indust.: fabr. de curtidos y marinería*" (Madoz).

BOEBRE, Santiago de. 75 v. (1816/17). "*Pobl. 258 hab. Situada á orillas de la ria de Betanzos y Sada, en la carretera que conduce de aquella capital á Puente de Ume*" (DGU, t.II,1831).

DOROÑA, Stª María de. No Nomenclátor de Floridablanca aparece como pertencente á xurisdicción do Alcalde Maior e máis do A. Ordinario, pero é nesta última onde aparece repetidamente na documentación. 149 v. (1816/17). "*Pobl. 624 hab.* (DGU,t.III,1831)

FENE, S. Salvador de. 101 v. (1816/17). "*Arzob. de Santiago. Pobl. 614 hab. Su parroquia, que es la última al Norte del arzobispado, comprende las aldeas de Cadabo, Casanova, Chamozo, Formosende, Fouto de Campo, Sartejo y Souto das Fojas. Tiene 1/4 de legua de N. S. y la octava parte de E. á O. Produce vino, trigo, centeno, cebada, maíz, patatas, lino, habichuelas y hortaliza. Tiene de 10 á 12 molinos harineros y una aceña; las mugeres se dedican á la panadería*" (DGU,t.III,1831)

FRANZA, Santiago de. 181 v. (1816/17). "*Arzob. de Santiago...Pobl. 976 hab. Su parroquia comprende el puerto de Seijo. Sit. en una llanura bastante frondosa, con cielo despejado y benigna temperatura, está separada del Ferrol por la ría que tiene poco mas de media legua en esta parte. Produce vino en abundancia, maiz y cebada; trigo, algun centeno y lino, castañas, habas y patatas* (DGU,t.III,1831).

GRANDAL, S. Pedro de. No Nomenclátor de Floridablanca aparece como pertencente á xurisdicción do Alcalde Maior e máis do A. Ordinario, pero é nesta última onde aparece con máis frecuencia na documentación. 124 v. (1816/17).

GÜIMIL, S. Cristobo de. 41 v. (1816/17).

LARAXE, S. Mamede de. 80 v. (1816/17). "*Pobl. 379 hab. Sit. en terreno montuoso, con vertientes á la ria de Eume. Prod. maiz, trigo y vino, y cria algun ganado lanar, vacuno y de cerda*" (DGU,t.V,1832).

LIMODRE, Stª Aia de. 52 v. (1816/17). "*Arzob. de Santiago. Pobl. 254 hab. Su parroquia comprende los lugares de Afonte, Camino Real, Campanario, Castillon, Peña de Seijas, Rio, Castro y Souto Bello, y ella misma está unida á la de San Salvador de Maniños. Sit. sobre la ria que va á Puente de Eume. Pasa por su centro el camino que conduce desde el puerto del Seijo á Puente de Eume. Prod. trigo, maiz, centeno, cebada, vino, habas, patatas y toda clase de frutas*" (DGU,t.V,1832).

MAGALOFES, S. Xurxo de. 57 v. (1816/17). "*Pobl. 259 hab. Situada sobre la ria del Ferrol, cerca de su margen meridional. Produce trigo, cebada, maiz y vino*" (DGU,t.V,1832).

MANIÑOS, S. Salvador de. 119 v. (1816/17). "*Arzob. de Santiago. Pobl. 756 hab. Su parroquia está unida á la de Sta. Eulalia de Limodre. Es del arciprestazgo de Bezoucos y se compone de los lugares de Abeledo, Aldea, Armada, Baqueiro, Breda, Chauda, Couceiro, Omonte, Piñeiro, Prismos y Ribeira. Situada en frente del Ferrol por la parte de N.O. y O. intermediando la ria, y por E tiene una pequeña altura llamada el Castro de Prismos, en la cual hay restos de algunas antiguas baterias. Produce trigo, maiz, centeno, cebada, vino, habas, patatas y toda clase de frutas. Industrias: 2 fábricas de curtidos. Dista del Ferrol 1/4 de legua por mar y 3 por tierra*" (DGU,t.V,1832).

PERLÍO, S. Estevo de.

PONTEDEUME, Vila de. No Nomenclátor de Floridablanca aparece como pertencente á xurisdicción do Alcalde Maior e máis á do A. Ordinario, pero é nesta última onde aparece repetidamente na documentación (vecindario de 1816/17, etc.). "*En la Villa de Puente de Ume el último Domingo de cada*

(21) Para unha mellor información sobre as cartas reais de Pontedeume e outros aspectos, véxase o libro de, MILLÁN GONZÁLEZ-PARDO, I., *Toponimia del Concejo de Pontedeume y cartas reales de su puebla y alfoz*. A Coruña, Deputación, 1988.

*Xurisdicciónes dos Casares, Meroi e as Pontes de García Rodríguez.*

*mes del año se celebra una feria en dicha Villa, donde concurren frutos de granos, diferentes mercaderes con paños, fábrica del Reyno de Castilla, ganado vacuno y otros géneros de mercadurías del Reyno; cuya feria se hace desde inmemorial tiempo á esta parte en virtud de privilegio de los Señores Reyes, que dice se hallan en pergamino, con su sello de plomo, que se halló en el Archivo de dicha Villa, y contiene otras franquezas. Estos privilegios* [(21)] *son del Señor Don Enrique, su fecha en Madrid á 16 de Mayo de 1464: este relaciona otro del Señor Rey Don Juan su padre, y del Señor Don Alonso, y del Señor Don Fernando, que fueron servidos conceder diferentes mercedes á favor de los pobladores de esta Villa, y entre ellas la de hacer mercado cada mes"* (Larruga, *Memorias ...*, 1787-1800). 414 v. (1816/17).

SILLOBRE, St[a] Mariña de. 92 v. (1816/17).

TORRES, S. Xurxo de. 73 v. (1816/17). No Nomenclátor de Floridablanca figura nas dúas xurisdicciónes de Pontedeume, na do Alcalde Maior e na do Alcalde Ordinario. De tódalas

(22) Pode verse unha interesante descripción e plano das Pontes e a súa comarca no traballo de, SORALUCE BLOND, José R. "Puentes de G[a] Rodríguez y su comarca en el siglo XVIII". En: *Untia, n° 3, Boletín do Seminario de Estudios Mariñáns,* Betanzos, 1987, p. 75-83.

maneiras, o vecindario de 1816/17 sitúa con claridade esta feligresía na xurisdicción da Alcaldía Ordinaria.

VILAMATEO, Santiago de. Na documentación (vecindario de 1816/17, etc.) aparece repetidamente na xurisdicción da Alcaldía Ordinaria, se ben no Nomenclátor de Floridablanca figura tanto nesa como na da Alcaldía Maior.

**Vila e Xurisdicción das Pontes de García Rodríguez** (22)

170,5 km$^2$. De señorío secular, ten Xusticia Ordinaria en representación do Conde de Lemos. "*En la Villa de las Puentes de García Rodriguez (... se gobierna por Alcalde ordinario) se celebra feria en el primer dia de cada mes, que dura un dia por costumbre: se compone de reses vacunas, cabrunas, ovejunas, cerdos, caballos y mulas, todo del Reyno, y granos: concurren algunos mercaderes con géneros de lanas, así paños como telas, y algunos Asturianos con fierro y potes de metal, clavazon y otras menudencias, azafran, lienzo y estopa, beatillas, mantecas, queso y algunas aves muertas, y otras vivas, todo de este dicho Reyno, excepto lo que conducen dichos Asturianos*" (Larruga, *Memorias ...*, 1787-1800).

Parroquias:

CABREIROS, St$^a$ Mariña de. 49 v. (1816/17). "*Obisp. y á 6 leg. E. de Mondoñedo. Jurisdicción Ordinaria. Pobl. 288 hab. Su parroquia tiene un anejo. Se compone de cinco barrios que son: el Coto al S., Cabreiros al N., Touza al O., Chao en el centro y Labore al S.O. Tiene al E. un pequeño monte, y la bañan por N. y S. dos afluentes del rio Miño, el uno llamado Chancelos, y el otro de las Aceñas, que unidos corren hacia el S., dirigiendose al puente Trimaz, y desaguan en el Miño cerca de Lugo. Prod.: trigo, centeno, maiz, avena, mijo, lino, miel y frutas, toda especie de ganados, y muchos árboles*" (DGU,t.II, 1831).

DEVESO, St$^a$ María Fiz do. 56 v. (1816/17). "*Obisp. de Mondoñedo. Pobl. 286 hab. Sit. en un monte de figura oblonga, que se estiende media legua de S. á N. y 1/4 de E. á O., flanqueado por dos arroyos que corren de S. á N. y se reunen en el mismo punto en que se separa esta parroquia de las de San Juan de Insua y Santiago de las Somozas. En el sitio de la confluencia, llamado Puente de Santochao, se forma un río que toma su nombre de los sitios que baña; pero es mas conocido generalmente con el de Rio Mera. Domínala por el S.E. la altura del monte Cajado, en donde nacen los citados arroyos, la cual es parte de la cordillera que comunica con la Carba y Arca de Montouto, y se dirige al cabo Ortegal; ciñendo el curso del Mera. Produce trigo, centeno, cebada, maiz, avena, patatas y castañas*" (DGU,t.III,1831)

ESPIÑAREDO, St$^a$ María de. 49 v. (1816/17). "*Obisp. de Mondoñedo. Pobl. 373 hab. Situada en las vertientes meridionales de un estribo de bastante elevación, que se desprende de la cordillera del Cajado, y termina en el Eume, enfrente de la sierra de Moncoro, en la confluencia del río Frai-Bermud. Sus aguas corren al Eume por medio de un afluente suyo que se pierde en el, entre la parroquia de Vilabella y Riba de Eume. Produce maiz, trigo, centeno y mucha leña*" (DGU,t.III,1831)

FREIXO, S. Xoán do. 201 v. (1816/17). "*Obisp. de Mondoñedo. Pobl. 1.400 hab. Sit. al pie del monte Cajado, en terreno montuoso, estendiendose su termino un radio de 1,5 leguas, entre las vertientes oriental del Cajado y la división de aguas al Mera y al Sor; su iglesia está construida en el pendiente de este último río*" (DGU,t.3,1831)

PONTES DE GARCÍA RODRÍGUEZ, St$^a$ María das. 290 v. (1816/17). Non atopamos en ningunha parte a actual parroquia de S. Mamede das Pontes de G. R., probablemente porque estaba inserta na parroquia de Santa María e así o consideramos. Según o Dicc. de Madoz (1845) "*... tiene 3 calles medianamente empedradas con 56 casas ...*" VILAVELLA, St$^a$ María de. 120 v. (1816/17).

**Xurisdicción de Pruzos**

64,25 km$^2$. De señorío secular, ten Xusticia Ordinaria en representación do Conde de Lemos (1789). No vecindario de 1816/17 atopamos que esta xurisdicción se agrandou ó integrar tamén ó couto de Parada e ás súas parroquias de Bandoxa, Parada e Reboredo.

Parroquias:

ADRAGONTE, Santiago de. Arzob. de Santiago. 329 hab. en 1831. "*Prod. centeno, maiz y patatas*" (DGU,t.I,1831).

AMBROA, S. Tirso de. Arzob. de Santiago. 173 v. (1816/17). "*824 hab.*" (DGU,t.I, 1831).

BERINES, St$^a$ María de. "*Arzob. de*

*Santiago...Pobl. 607 hab. Tiene por aneja San Lorenzo de Irijoa. Sit. en la vereda real de Betanzos á Villalba, en la falda del monte Raña y orillas del rio Mandeu, que por medio de un buen puente facilita el crucero de Carballo-torto para el Ferrol. Prod.: centeno y maiz*" (DGU,t.II,1831).

CORUXÓU, S. Salvador de. "*Arzob. de Santiago...Pobl. 240 hab. Sit. en terreno montañoso, á la derecha y muy cerca del rio Eume. Prod.: centeno, maiz y patatas*" (DGU,t.II, 1831).

ESPERELA, "*Partido de*". Aparece dentro desta xurisdicción nos documentos, pero non se cita no Nomenclátor de Floridablanca, quizais por non ter a categoria de parroquia. O que sí está claro é que pertencía a esta xurisdicción e por iso a sinalamos no mapa (a súa delimitación é moi clara). Hoxe está unida á parroquia de S. Xulián de Vigo, que daquela pertencía á xurisdicción de Vilamourel.

CHURÍO, S. Martín de. "*Arzob. de Santiago... Pobl. 286 hab. Sit. en la margen derecha del rio Mandeo. Prod.: centeno, maiz y patatas*" (DGU,t.II,1831).

IRIXÓA, S. Lourenzo de.

PADERNE, S. Xoán de.

VIÑA, St$^{a}$ Aia da.

**"*Coto redondo*" e xurisdicción de Reguela**

3,5 km$^{2}$. De señorío eclesiástico, ten Xusticia Ordinaria polo Mosteiro de Lourenzana da Orde de San Bieito (1789).

Parroquias:

REGUELA, S. Vicente de.

**Couto e xurisdicción de Santa Cecilia**

De señorío secular, ten Xusticia Ordinaria en representación de Don Joseph Bermúdez Villar de francos (1789.

Parroquias:

TRASANCOS, St$^{a}$ Cecilia de. "*Obispado de Mondoñedo. Juez Ordinario. Pobl. 420 hab...Produce trigo, maíz, vino, algún centeno y mucha fruta*" (DGU, t.X,1834).

**Couto e xurisdicción de Sedes**

13,375 km$^{2}$. De señorío secular, ten Xusticia Ordinaria polo Marqués de San Saturnino.

Parroquias:

PLACENTE, S. Vicente de.

SEDES, S. Estevo de.

**Coutos e xurisdicción de Serantes e Serantellos**

7,25 km$^{2}$. De señorío secular, ten Xusticia Ordinaria polo Conde de Lemos y por Don Rodrigo Valerio (1789). Aparece unido frecuentemente ó couto de Serantellos. "*Martin Antonio do Miño theniente Juez hordinario de este dicho coto de Serantes, y D. José Vicente de Ocampo Juez hordinario del Coto de Serantellos*" (1809).

Parroquias:

SERANTES, S. Salvador de. "*Obispado de Mondoñedo, vicaría de San Mateo de Trasancos, jurisdicción de su nombre. Su parroquia comprende las aldeas de Abelleira, Aneiro, Barca, Bosque, Corrales, Faga [sic], Gaudera, Malata, Montecoruto, Outeiro, Pazos, Pescante, Serantellos, Souto, Viladoniga y Vilasanche. Situada en la inmediación del Ferrol entre las de Chamorro y Graña. Produce granos, legumbres y algún vino* (DGU,t.VIII,1833).

**"*Jurisdición, Merindad y Marquesado de San Saturnino y sus Cotos agregados*" (1809)**

26 km$^{2}$. De señorío secular, ten Xusticia Ordinaria polo Marqués de San Saturnino. Neses coutos agregados inclúe en ocasións ó do Pedroso e tamén ó de Piñeiros (éste ás veces aparece calificado de "*Partido de ...*", sempre dentro da xurisdición de S. Saturnino. "*En el Coto de San Saturnino, los primeros Domingos de cada mes del año se celebra una feria en dicho distrito, sin que conste haya privilegio alguno: se compone de ganados y comestibles*" (Larruga, *Memorias ...*, 1787-1800).

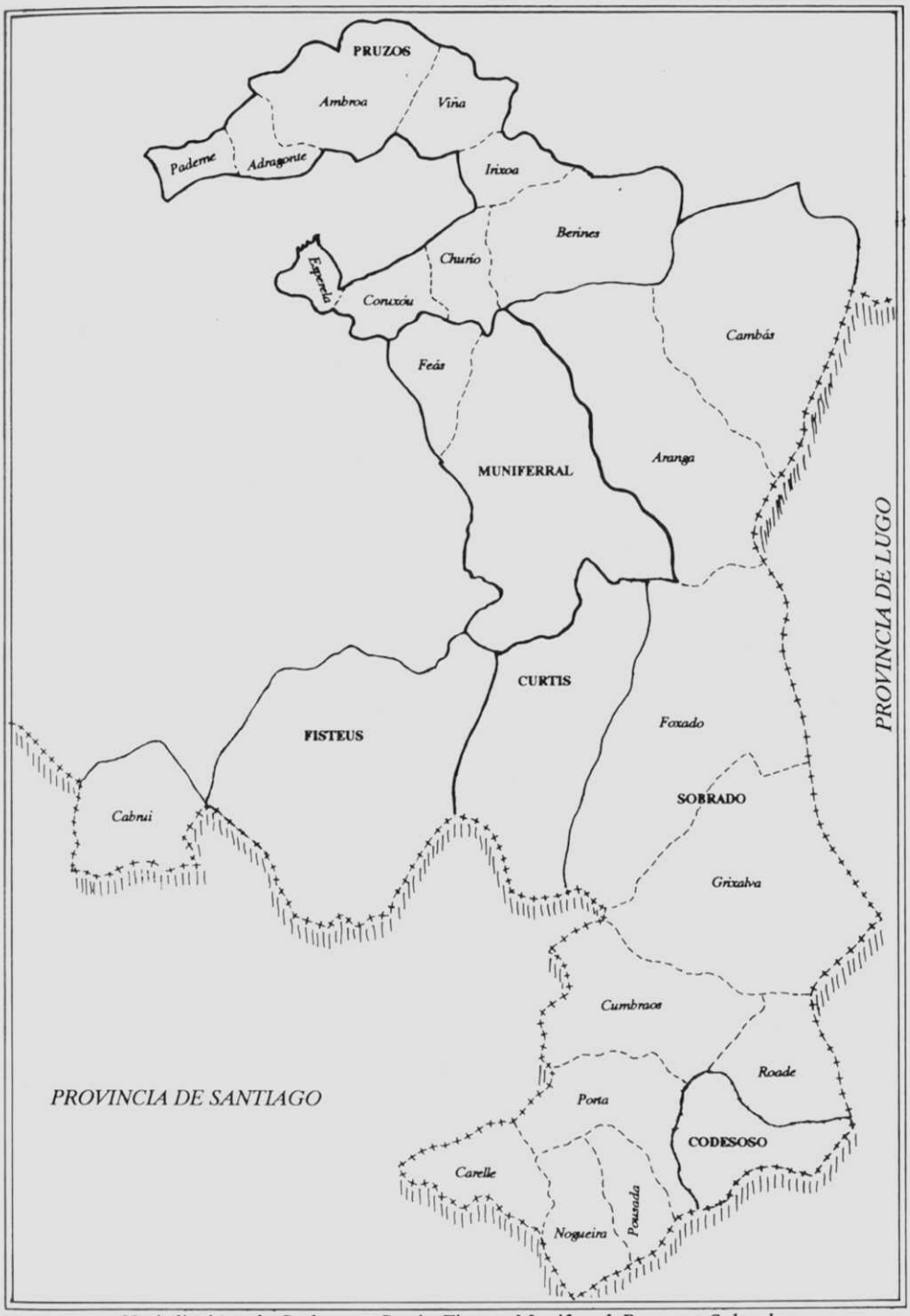
Parroquias:

MONTE, St$^{a}$ Mariña do, "*Partido de S. Saturnino del*".

SAN SATURNINO, St$^{a}$ María de.

**Xurisdicción de Sobrado**

210,5 km$^{2}$. De señorío eclesiástico, ten Xusticia Ordinaria polo Mosteiro de Sobrado da Orde de San Bernardo. Contén frecuentemente o couto de Maial e así aparece no Nomenclátor de Floridablanca, polo que ás parroquias que seguen habería que engadir as do dito couto (v. arriba), cousa que facemos poñéndoas entre corchetes. "*El primer Domingo de cada mes en el sitio que llaman Via-Sacra, junto al Monasterio, Orden de San Bernardo*




*Xurisdicciónes de Codesoso, Curtis, Fisteus, Muniferral, Pruzos, e Sobrado.*

*del Lugar de Sobrado, se celebra feria de algunas menudencias del pais y del Reyno, en virtud de privilegio que dice tiene dicho Monasterio; y otra de ganados mayores en dicho sitio"* (Larruga, *Memorias ...*, 1787-1800). *"El licenciado Don Antonio García Vaamonde Abogado de la Real Audiencia de este reyno, Juez y Justicia hordinaria en la Jurisdicion de Sobrado, y Alcalde mayor en ella de sus cotos y agregados"*(1809).

Parroquias:

[ARANGA].

[CABRUI].

[CAMBÁS].

CARELLE, S. Lourenzo de. *"Arzob. de Santiago...Pobl. 397 hab. Sit. sobre la izda. y á media legua del rio Tambre. Domínala por el S. la cordillera que divide las aguas que van á este rio y al Ulla"* (DGU,t.II,1831)

CUMBRAOS, S. Xulián de. 81 v. (1816/17). *"Pobl. 241 hab. sit. en la cordillera que desde las Pias divide las aguas de los rios Tambre y Mandeo, á 1/4 de leg. de ambos. Prod.: granos, lino, patatas y pastos, y cria ganados"* (DGU,t.II,1831).

[FOXADO].

GRIXALVA, S. Xulián de.

NOGUEIRA, S. Xurxo de (*"partido de Nogueira"*). 39 V. (1816/17).

[PORTA].

POUSADA, S. Mamede de.

ROADE, S. Andrés de. 31 V. (1816/17).

**Xurisdicción de Trasancos**

58,875 km$^2$. De señorío secular, ten Xusticia Ordinaria en representación do Marqués de Castelar. *"Se estiende 2,5 leguas de largo y media de ancho, y comprende 10 felegresías. Situada entre Cedeira y el Ferrol"* (DGU,t.X,1834).

Parroquias:

ATIOS, S. Mamede de. Según o Dicc. de Madoz (1845) *"... comprende los lugares y barrios de Aguamehá, Aldarate, Atios de Abajo, Atios de Arriba, Bacorelle, Basillon, Cardino, Carreira, Chamorro, Cobas, Graño, Mourela, Pereira, Piñeiras, Ponte, Postamayor, Poulo, Robaleira y Soutobello: mas de 100 casas rústicas ... la iglesia parroquial en que se celebra misa mas de una vez al mes, es aneja de Sta. Eulalia de Baldoviño ... Confina por N. con la ribera, costa y mar Cantábrico, por E. con la parroquia de Pantín; por S. con la matriz, y por O. con el arenal y ribera Frouseira: ... 120 v., 470 almas"*.

AVIÑO, S. Miguel de.

CASTRO, St$^a$ María de. *"Prov. de Betanzos, obisp. de Mondoñedo, jurisd. de Trasancos. Pobl. 452 hab. Sit. á 1 leg. N. del dep. del Ferrol, en una colina, por la que pasa el camino que conduce desde dicha ciudad á Cedeyra; sus aguas corren á la ria del mismo Ferrol por un arroyo que desemboca en ella en la parroquia de Juvia, dirigiendose otras á la costa por otro arroyo que riega las de Val, Sequeiro y Val de Tribes. Prod.: granos, patatas, lino, pastos y ganados"* (DGU,t.II,1831).

LAGO, Santiago de. *"Pobl. 553 hab. Es anejo de St$^a$ María de Sequeiro. Sit. al N. de su matriz en la costa del mar. Prod. centeno, cebada, algun trigo y legumbres"* (DGU,t.V,1832). Según o Dicc. de Madoz *"el término confina por el N. con San Mamed de Atios, al E. con Santa Eulalia de Baldoviño y S. Miguel de Aviño, por el S. con S. Bartolomé de Lourido, y por O. con Santo Tomás de Taraza"*.

LOURIDO, S. Bartolome de. *"Obispado de Mondoñedo. Pobl. 176 hab."* (DGU,t.V,1832).

MEIRÁS, S. Vicente de.

SEQUEIRO, St$^a$ María de.

TARAZA, St$^o$ Tomé de.

VALDETIRES, S. Martiño de.

VALDOVIÑO, St$^a$ Aia de.

**Couto e xurisdicción de San Mateo de Trasancos e Vilar**

7 km$^2$. De señorío eclesiástico e tamén de señorío secular, ten Xusticia Ordinaria en representación do Mosteiro de Lorenzana (da Orde de San Bieito) e do Conde de Lemos. O Nomenclátor de Floridablanca non fala da feligresía de Vilar, que si se atopa na documentación.

Parroquias:

TRASANCOS, S. Mateo de. *"Obispado de Mondoñedo. Juez Ordinario. Pobl. 500 hab. Sit. en una colina por la que pasa el camino del Ferrol á Cedeira, con vertientes á la ria del Ferrol, a la que se dirigen por medio de un arroyo que desemboca en ella en la parroquia de Jubia. Produce granos, patatas, lino y pastos, y cría ganado* (DGU,t.X,1834). Según o Dicc. de Madoz *"... consta de los lugares de Bacariza, Barcia, Cabeiro, Calvario, Calliqueira, Carabuchal, Carballo, Conde, Curro, Fontela, Junto á la Iglesia, Molino de Viento, Pasarón y Vilar con 70 casas ... el término confina por N. con la feli-*

*gresía de Bal; E. Castro; S. Leixa, y O. Mandiá ... 72 v., 379 almas."*

VILAR de San Mateo. No Dicc. de Madoz aparece como un lugar da parroquia de S. Mateo de Trasancos.

**Couto e xurisdicción de Val**

13,25 km$^2$. De señorío secular, ten Xusticia Ordinaria en representación de Don Albaro Pita, o Conde de Maceda e o Marqués de San Saturnino.

Parroquias:

VAL, St$^a$ María a Maior de.

**Couto e xurisdicción de Vilamourel**

12,375 km$^2$. De señorío secular, ten Xusticia Ordinaria en representación do Conde de Maceda. "*Don Diego Antonio Ribera theniente de Alcalde maior y xusticia ordinaria en el coto de Villamorel, Vigo, Medín y Casa y torre Solariega de Lanzós y Villozás* [de la ciudad de Betanzos]".

Parroquias:

VIGO, S. Xulián de.

VILAMOUREL, S. Xoán de.

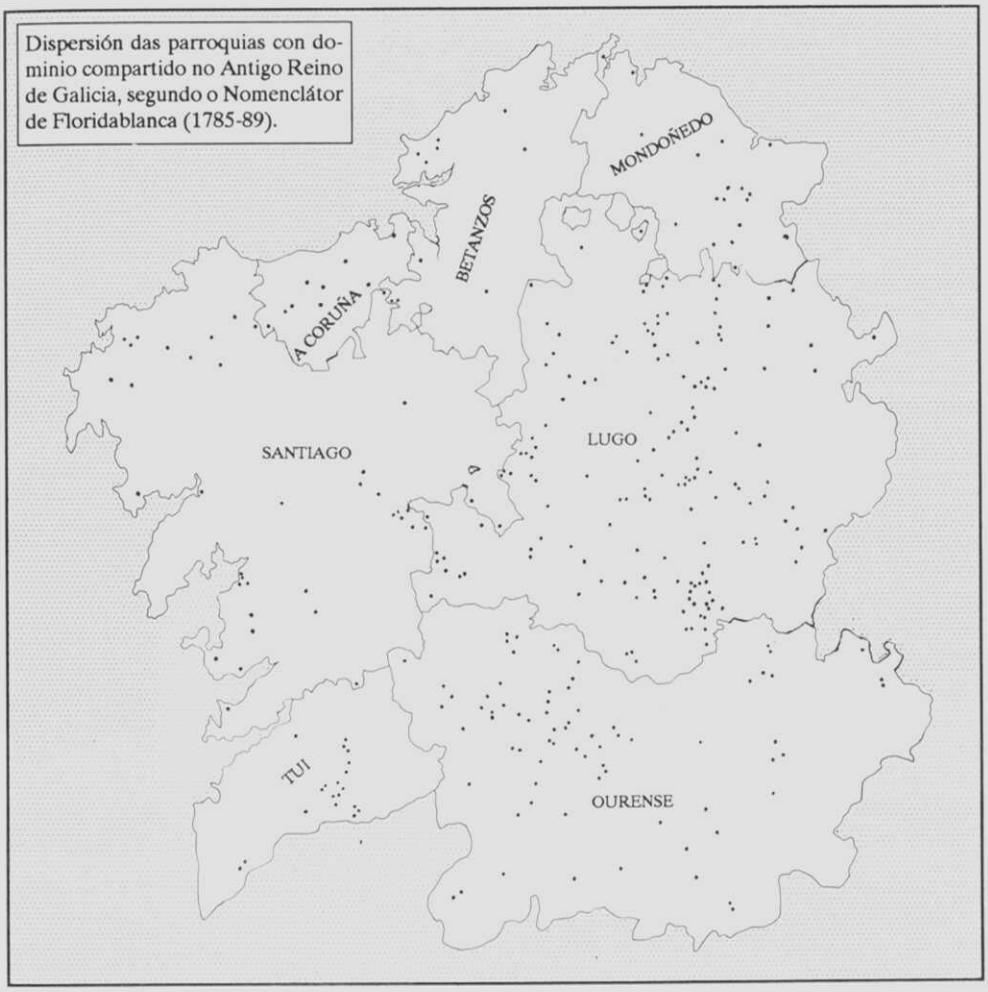
**Couto e xurisdicción de Xubia**

11 km$^2$. De señorío secular, ten Xusticia Ordinaria en representación de Don Joseph Bermúdez Villar de Francos (1789).

Parroquias:

CARANZA, St$^a$ María de. 92 v. (1816/17).

XUBIA, S. Martín de. 236 v. (1816/17). É de supoñer que as distintas parroquias de hoxe con ese nome e distintas adscripcións relixiosas estaban fundidas en S. Martín de Xubia.




Dispersión das parroquias con dominio compartido no Antigo Reino de Galicia, segundo o Nomenclátor de Floridablanca (1785-89).

## III. O DOMINIO XURISDICCIONAL: EXTENSIÓN E DESENROLO

### *A) O reparto do poder xurisdiccional sobre os homes e as terras*

O reparto do dominio xurisdiccional na provincia de Betanzos, como tamén aconteceu no resto do Reino de Galicia, sufrirá unha evolución dende os lonxanos tempos en que os Reis Católicos impuxeron as bases de partida do Estado Moderno ata que as Cortes de Cádiz en agosto de 1811 decretaron a desaparición dos señoríos, que pasarán a integrarse na Coroa. Este é o motivo fundamental que imposibilita unha valoración polo miudo do tema. Só queda, polo tanto, tomar como referencia o estado no que se atopaba nun determinado momento; neste senso o Nomeclátor de Floridablanca (23), aínda que ten algúns erros, presenta unha visión xeral en época serodia, cando xa os sucesivos axustes tiñan cristalizado nunha situación que se mantiña estable dende 1733.

Para poder valora-la importancia dos distintos tipos de dominio xurisdiccional, empregáronse dous criterios: a extensión e o poboamento, se ben quedaría moito máis completo con datos referentes á potencialidade económica, é dicir, á riqueza. Para estima-lo primeiro aspecto, recurrimos ó xa referido Nomenclátor de 1785 (editado no 1789), mentres que para o tema demográfico serviu como referencia as *Revisións* do Catastro mandado elaborar polo Marqués de la Ensenada no 1751, complementado cunha proxección de 1831, pouco antes de que desaparecese definitivamente o Antigo Réxime.

**Táboa 1. Distribución dos tipos de dominios xurisdiccionais na Provincia de Betanzos**

| TIPO DE DOMINIO | EXTENSIÓN | | POBOACIÓN (EN VECIÑOS) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | km² | % | 1760 (N°) | % | 1831 (N°) | % |
| Dignidades eclesiásticas | 142,6 | 5,7 | 1.359 | 5,6 | 4.582 | 3,6 |
| Mosteiros | 490,5 | 19,7 | 2.209 | 9,2 | 11.259 | 9 |
| Nobreza titulada | 1.172 | 47 | 11.989 | 50 | 61.736 | 49,4 |
| Fidalguía | 179,1 | 7,2 | 1.477 | 6,1 | 5.286 | 4,2 |
| Reguengo (por S. M.) | 433 | 17,4 | 5.978 | 24,9 | 36.409 | 29,1 |
| Mixtos | 74,7 | 3 | 981 | 4,1 | 5.748 | 4,6 |
| Total | 2.491,9 | | 23.993 | | 125.020 | |

A primeira conclusión que se tira destes datos é o contundente predominio da nobreza titulada, que monopoliza a metade dos homes e case a mesma proporción das terras. Séguelle en importancia o reguengo, sobre todo no eido demográfico, debido á grande extensión do correximento brigantino e á poboación asentada tanto alí coma no Ferrol e a Graña; a potencialidade desta base naval queda plasmada nos datos de 1831. No inexacto vecindario de Lucas Labrada, corresponderíalle o 36,1 % dos fo-

(23) *"ESPAÑA DIVIDIDA EN PROVINCIAS ..."*, *Op. cit.*

gares da provincia, trabucándose craramente por exceso, mentres que co abadengo anda máis atinado, asignándolle ó redor do 8,8%. Os mosteiros teñen bastantes territorios, pero estes amosan unha baixa densidade de ocupación, detectándose unha grande diferencia entre ámbolosdous parámetros. Na provincia de Betanzos non están representadas nin a xurisdicción veciñal nin a das Ordes Militares, con escasa relevancia no conxunto do Reino, e case restrinxida a última a certas zonas de Ourense e Lugo (24).

Dentro destes grupos existen diferencias en canto á importancia de cada un dos seus integrantes. O contraste máis acusado detéctase no seo da nobreza titulada.

**Táboa 2. Posesións xurisdiccionais da nobreza titulada**

| CASA OU LINAXE | EXTENSIÓN | | VECIÑOS NO 1760 | |
|---|---|---|---|---|
| | km² | % | Nº | % |
| Conde de Lemos | 742,3 | 29,8 | 7.629 | 31,8 |
| Marqués de Astorga | 268,7 | 10,8 | 2.866 | 11,9 |
| Marqués de Castelar | 70,1 | 2,8 | 414 | 1,7 |
| Marqués de S. Saturnino | 53,6 | 2,1 | 574 | 2,4 |
| Marqués de Alcañizas | 12,5 | 0,5 | 265 | 1,1 |
| Conde de Maceda | 12,4 | 0,5 | 155 | 0,6 |
| Marqués de Figueroa | 11,2 | 0,4 | 86 | 0,4 |

Facendo unha comparanza coa situación destas linaxes no conxunto do Reino, vese que o Conde de Lemos é o Señor tardofeudal máis poderoso, por riba do Arcebispo de Santiago; con el están no cumio deste colectivo as Casas de Astorga e Maceda; nun lugar intermedio aparecen os de Alcañizas, Castelar e San Saturnino, mentres que o Marqués de Figueroa fica nos últimos postos.

Non cabe a menor dúbida de que na provincia de Betanzos a primacía corresponde á Casa de Lemos, mentres que o Marquesado de Astorga ocupa un lonxano segundo lugar, e do resto só cabe salientar ó Marqués de San Saturnino.

Seguindo o criterio de implantación provincial, poderían dividirse en tres categorías: unha primeira na que estarían os de Lemos, Astorga, Alcañizas e Maceda, que tamén posúen importantes territorios fóra da provincia; en situación intermedia, o Marqués de Castelar, e con presencia inferior, os Marqueses de San Saturnino e Figueroa.

Para comprender un pouco mellor esta xerarquización, hai que ter presente a antigüidade dos seus títulos nobiliarios. Os señores máis poderosos acadaron a calidade de nobres durante as loitas feudais e a guerra civil do século XV, mentres que os restantes ascendían de poderosas familias fidalgas encumiadas nos críticos reinados

(24) Esta valoración coincide en xeral coa de Río Barja e cos datos elaborados por Eiras Roel, estribando as diferencias en que este investigador non ten en conta os "arranxos parroquiais" e porque parece ter excluido ós eclesiásticos do vecindario (RÍO BARJA, F. X. "A división de Floridablanca". En: *Silva, 3*. Santiago, Fundación Celso Emilio Ferreiro, 1990, p. 111; EIRAS ROEL, A. "El señorío gallego en cifras: Nómina y ranking de los señores jurisdiccionales". En: *Cuadernos de Estudios Gallegos, 103*. Santiago, 1989, p. 117).

dos últimos Austrias (25). Por outra banda, os nobres máis sinalados practicaron unha política de alianzas matrimoniais que acrecentaron notablemente as súas posesións: o IV° Conde de Lemos, Don Fernando Ruiz de Castro, casouse no 1523 con Dona Tareixa de Andrade, filla do Conde de Andrade, levando ademais esta unión anexa o Condado de Villalba e o Marquesado de Sarria; Don Álvaro Pérez Osorio, III° Marqués de Astorga, casóu en primeiras nupcias con Dona Isabel Sarmiento Zúñiga, III^a^ Condesa de Santa Marta de Ortigueira, agregando logo o Condado de San Román. Tamén habería que anota-lo feito de que Don Santiago Alonso de Lanzós, I° Conde de Maceda, herdase polo seu pai as posesións betanceiras, mentres que os dominios ourensáns os recibiu por vía materna (26).

No que respecta ós mosteiros, están representados os de Sobrado, Monfero e Montefaro, que tiñan a casa principal asentada na mesma provincia, e logo os de Lourenzá (Mondoñedo) e San Martiño Pinario (Santiago). Este último era o segundo máis poderoso de Galicia, o de Sobrado ocupaba un nivel medio, mentres que os restantes tiñan unha cativa representatividade. Como é común, todos eles eran de monxes bieitos ou bernardos, que se caracterizaban pola súa antiga raigame e poderío, agás o mosteiro de Montefaro, pertencente á Orde Terceira de San Francisco, explicable pola especial circunstancia da doación da potestade xurisdiccional, á que nos referiremos máis adiante.

Moitos dos conventos galegos foron reformados nas derradeiras décadas do s. XV e primeiras do seguinte, por iso os vellos cenobios de San Salvador de Cines (cos seus anexos de Espenuca e Vilamateo) e de Bribes quedaron baixo a dependencia de San Martiño Pinario, tal como aconteceu con outros moitos (27). Neste mesmo sentido, o mosteiro de Xubia, por vontade do último prior, agregouse no 1518 ó de Lourenzá, aínda que logo será desamortizado por Felipe II (28); pola súa parte xa vimos na xurisdicción da Alcaldía Maior de Pontedeume como a Colexiata de canónigos regulares de San Agustín existente en Breamo dou no 1569 a súa xurisdicción e vasalaxe do couto de Breamo en foro perpetuo ó Marqués de Sarria ...

Da fidalguía pouco se pode dicir, tendo como principal característica a atomización das súas posesións territoriais, o mesmo que acontecía no conxunto do Reino. Boa proba diso son os datos que mostramos na táboa 3.

Este fenómeno chega á súa máxima expresión ó constatarse que a meirande parte dos dominios compartidos, tanto no eido administrativo como no fiscal, pertencían en gran medida á fidalguía. Así, a Xur^n^. de Somozas, dependía de D. Gregorio Santiso, de D. Juan Tizón, do Conde de Maceda e do Marqués de San Saturnino; a de Val era propia dos mesmos nobres, xunto con D. Pedro Pardo e D. Álvaro Pita.

---

(25) Os títulos do Conde de Lemos e do Marqués de Astorga datan de 1465; pola contra, o Conde de Maceda conqueriuno no 1654; o Marqués de Figueiroa no 1675; o de San Saturnino no 1688; e o de Castelar no 1693.

(26) Os datos xenealóxicos poden verse en: BUGALLAL Y VELA, J. "Lemos", "Maceda" e "Trastámara", na *Gran Enciclopedia Gallega*, t. 19, p. 30; t. 20, p. 20 e t. 29, p. 144; MARQUÉS DEL SALTILLO, *Historia Nobiliar Española*. Madrid, 1951, t. I, p. 168-169; GONZÁLEZ LÓPEZ, E. *Bajo la Doble Águila (Galicia en el Reinado de Carlos V)*. Santiago, 1979, p. 113; CHAO ESPINA, E. *Libro de Santa Marta de Ortigueira*. Ortigueira, 1987, p. 115.

(27) Sobre a Reforma véxase: LÓPEZ FERREIRO, A. *Galicia en el último tercio del siglo XV*. Santiago, 1883 (reed. Vigo, 1968), p. 177-178; GARCÍA ORO, J. *La Reforma de Religiosos Españoles en tiempos de los Reyes Católicos*. Valladolid, 1969.

(28) SARALEGUI Y MEDINA, L. *Los benedictinos en Jubia*. Ferrol, 1907, p. 10.

Esta pequena nobreza de orixe rural, por medio de adquisicións e casamentos endogámicos, nalgúns casos irá sumando posesións en distintas provincias, aínda que nunca chegarán a ser numerosas nin importantes. O Nomenclátor de 1785-89 revela que participaban desta característica D. José Bermúdez, D. Justo G. Tenreiro e D. Antonio Ordóñez, dono este das xurisdicciónes de Codesoso (Betanzos), Damil e Femil, Narla de S. Paio e da parroquia de Cirio na de Lea (Lugo).

**Táboa 3. Dominios xurisdiccionais da fidalguía betanceira**

| TITULAR NO 1787 | $Km^2$ | Veciños no 1760 |
|---|---|---|
| D. José Ramón Quiroga | 40,9 | 281 |
| D. Antonio Varela | 45,4 | 196 |
| D. José Norberto Moscoso | 30,6 | 192 |
| D. Justo Gabriel Tenreiro | 25,2 | 367 |
| D. José Bermúdez Villardefrancos | 13,2 | 189 |
| D. Antonio Ordóñez | 11,4 | 45 |
| D. Gaspar Maldonado | 7,7 | 49 |
| D. Antonio Nogueirido | 4,6 | 51 |

### *B) A evolución xurisdiccional: das doacións medievais ós concellos constitucionais*

A orixe dos dominios xurisdiccionais remóntase á Idade Media, comenzando polas doacións que os monarcas casteláns e poderosos particulares fixeran ós primeiros mosteiros que se ían establecendo no solar galaico. Detrás desta política da Coroa agachábase un evidente interés por fortalecer unhas alianzas que respaldasen o poder real frente ás pretensións dos señores feudais, aínda que tamén tiñan a finalidade de artella-la repoboación do territorio.

Os máis antigos cenobios galegos foron recibindo sucesivas mercedes, sobre todo durante os séculos XI-XIII, ata chegar a convertirse en importentes centros de poder político, aínda que nas centurias seguintes sofrirán as envestidas da nobreza laica terratenente, producíndose grandes perdas que os levarán a unha notable decadencia. Todo o dito exemplifícase na táboa 4 (29).

Nembargantes os monarcas víronse na obriga de salvagarda-los privilexios destes mosteiros que estaban baixo a súa protección. Así, no 1232 Fernando III ratifica o carácter señorial da Xurisdicción que Monfero exercía sobre os seus vasalos; no 1291 Sancho IV sentencia contra a Xusticia de Pontedeume para que os homes dependentes do dito convento só fosen ante o Merino posto polo abade ou prior; finalmente, en 1309, Fernando IV confirmará o anterior privilexio.

Como xa se adiantou, mención aparte merece o mosteiro franciscano de Chanteiro, o cal foi trasladado no 1392 ó outeiro de Montefaro por vontade de Fernán Pérez de Andrade, quen cinco anos despois lle entregou a vila de Mugardos e os coutos de

(29) VAAMONDE LORES, J. "Importante escrito de donación otorgado por Don Bermudo, rey de Galicia, al Monasterio de S. Juan de Cabeiro". En *Boletín de la Real Academia Gallega*. Santiago, 1924; COUCEIRO FREIJOMIL, A. *Historia de Puentedeume y su comarca*. Pontedeume, 1981 (1ª ed. 1944); SAA BRAVO, H. *El Monacato en Galicia*. II vol. A Coruña, 1972; PALLARÉS, M. C. *El monasterio de Sobrado: un ejemplo de protagonismo monástico en la Galicia Medieval*. A Coruña, 1979; COLOMAS, G. M. *El Monasterio de Santa María de Sobrado*. León, 1980; YÁÑEZ NEIRA, D. "Monfero", en *Gran Enciclopedia Gallega*, t. 21, p. 157-158; CAL PARDO, F. *El monasterio de San Salvador de Pedroso en tierras de Trasancos*. A Coruña, 1984.

**Táboa 4. Algunhas doacións e acoutamentos medievais dos mosteiros brigantinos**

| DATA | LUGAR | MOSTEIRO | MONARCA |
|---|---|---|---|
| 934 | Bermui | Caaveiro | Bermudo I |
| 1107 | Caaveiro | Caaveiro | Alfonso VII |
| 1120 | Pedroso | Pedroso | Alfonso VII |
| 1135 | Monfero | Monfero | Alfonso VII |
| 1154 | Bravío | Cines | Alfonso VII |
| 1164 | Bermui e Eume | Caaveiro | Fernando II |
| 1177 | Buriz e Labrada | Monfero | Fernando II |
| 1232 | Eríns | Caaveiro | Fernando III |
| 1288 | Oza, Leza e Coirós | Brives | Sancho IV |

Miño e Bemantes, que antes tiñan sido dos Cabaleiros Templarios (30).

Unha idea bastante completa do dominio señorial que detentaban os máis importantes cenobios betanceiros nos albores da Idade Moderna, dedúcese da relación que o Licenciado Arévalo, Correxidor da Coruña e Betanzos, envía no 1553 á Corte (31).

"A dos leguas de Betanzos hay un Monasterio de frayles bernardos que dizen Monfero, tiene gran jurisdiçión y hasta dosçientos çincuenta vasallos, no renta quasi nada porque como he dicho todas las posesiones o heredades que labran son del Monasterio. El mayor interese dello son las penas en que caen y los condenan que se las lleva el señor y la diezma de las execuçiones, pero esto va vendido y entra en la renta de la jurisdiçión. Dixen que no vale más cada vasallo destos, con la jurisdiçión y renta, de hasta seis mill maravedís porque aca no tienen más cuenta de que vendido el vasallo, entra la jurisdiçión y renta del.

Hay hacia Betanzos el Monasterio de Sobrado de frayles bernardos: dizen tiene quasi quinientos vasallos alrededor, todos en una pieça y muy larga jurisdiçión. Rentan muy poco al Monasterio por lo que he dicho. Valen al mesmo preçio que los de arriba.

Hay otro monasterio que dizen Cabeiro de frayles agustinos reglares que tienen hasta dosçientos vasallos, rentan como los pasados e son del mismo presçio.

Hay otro coto de San Martino de Joyba de frayles benitos; tiene hasta çincuenta vasallos, poco más o menos, y del presçio de los pasados".

Sobre o fundamento das posesións que tiña o Cabildo de Santiago pouco se pode dicir. Na Bula dictada no 1178 polo Pontífice Alejandro III confirmando os dominios da Igrexa Compostelá, xa aparecen testemuñáda-las parroquias que comprenderán a futura Xurisdicción de Árbol, dentro do bispado mindoniense. Esta posesión queda confirmada por un documento de 1523, aínda que agora baixo a denominación de couto de Árbol e Pedre estaban integradas sete freguesías, catro máis das que aparecen no Nomenclátor de Floridablanca (32).

As orixes do Correximento de Betanzos pérdense na noite dos tempos, pero non

---

(30) MONTERO ARÓSTEGUI, J. *Historia de El Ferrol*. Ferrol, 1858 (reed. 1972), p. 30; COUCEIRO FREIJOMIL, A. *Historia de Puentedeume ... Op. cit.*, p. 167.

(31) GUILARTE, A. M. *El Régimen Señorial en el siglo XVI*. Madrid, 1962, p. 428-429.

(32) LÓPEZ FERREIRO, A. *Historia de la S. A. M. Iglesia de Santiago*. Santiago, 1901-1905, t. IV, p. 130 e t. VIII, p. 154. No apéndice documental LII dot. IV pode lerse: "*In episcopatu quoque mindoniensi villas sancti Martini de Placiis, sancte Eulalie alte, Sancti Martini de Rivoaverso, Sancti Laurentii de Arbore, sancte Marie de Villapetri*".

cabe dúbida que a cidade fundada no ano 1219 por Alfonso IX de León, vaise ver favorecida polos monarcas castelans, os cales sempre valoraron en moito a súa postura antinobiliar. Neste contexto, no 1286 Alfonso X entrega á vila brigantina o señorío sobre o couto de San Salvador de Cecebre, véndose precisada nos finais do s. XV a pleitear pola súa posesión coa cernuda linaxe dos Mariñas. Nun documento real de 1493 aparecen integrando o alfoz ou terra de Betanzos as parroquias de Viñas, Tiobre, Bravío e Armea (33). No Catastro de Ensenada reséñase que dos Propios da cidade, pouco máis de 265 reás eran destinados cada ano para pagar ó mosteiro de San Martiño Pinario, por vía do Priorato de Cines, o foro da xurisdicción civil e criminal que exercía sobre as freguesías de Armea, Colantres e Bravío.

A nobreza galega tivo nos séculos XIV e XV a súa época dourada, cando aproveitando as liortas feudais conqueriu apoderarse dunha gran cantidade de territorios que pertencían á monarquía ou eran propiedade dos ricos pero febles mosteiros. Os señores galegos adquiriron os seus dominios por tres vías: a primeira derivou das doacións que lle fixeron os Reis castelans, como pago ós servicios prestados ou en precio dunha alianza política e militar. No ano 1371 Enrique II *o das Mercedes* entregou a Fernán Pérez de Andrade "o Boo" as vilas de Pontedume e O Ferrol, e dous anos despois recibirá o señorío de Vilalba (Lugo), mentres que no 1377 lle daba o castelo de Narahío con tódalas súas pertenzas (34). Por esas mesmas datas García Rodríguez de Valcarcel vese beneficiado polo propio Enrique II co señorío das Pontes, así como coas freguesías de Moeche e Santa Cruz (35). No 1445 Juan II deu a vila de Santa Marta de Ortigueira ó Adiantado Maior de Galicia, Diego Pérez Sarmiento, irmán do primeiro Conde de Rivadavia (36).

A segunda vía, moi espallada durante esta época serodia, consistiu en facerse coas encomendas dos mosteiros e catedrais, que rematan convertíndose en propiedade destes cabaleiros feudais. Os Andrade controlaban as encomendas dos conventos de Cines, Caaveiro e Monfero, mentres que os Ulloa monopolizaban as de Sobrado (37). A importancia deste fenómeno foi tan grande que xa ben rematado o medievo, as consecuencias aínda se deixaban sentir con intensidade. Cara a 1607 o Visitador Eclesiástico Gerónimo del Hoyo debuxaba con tintes escuros a situación do mosteiro de San Martiño Pinario de Santiago (38):

"Este real monasterio solía tener innumerables cotos, jurisdicciones y tierras y muchas dellas tiene aforadas a los mejores deste Reyno, como son a los Condes de Lemos, de Altamira, de

---

(33) GARCÍA ORO, J. "San Salvador de Cecebre: ¿Un coto de Betanzos?" En: *Anuario Brigantino 1986, 9*. Betanzos, 1987, p. 12.

(34) GARCÍA ORO, J. *La nobleza gallega en la Baja Edad Media*. Santiago, 1981, p. 149-154; MONTERO ARÓSTEGUI, J. *Historia de El Ferrol ... op. cit.*, p. 30; COUCEIRO FREIJOMIL, A. *Historia de Puentedeume ... op. cit.*, p. 115; DEL CASTILLO, A. *Inventario de la riqueza monumental y artística de Galicia*. A Coruña, reed. 1972, p. 365; CARRÉ ALDAO, A. "Provincia de La Coruña". En: *Geografía General del Reino de Galicia*. Barna, 1930, t. II, p. 346.

(35) URGORRI CASADO, F. "Nuevos datos sobre el primitivo Concejo de As Pontes y sobre el señorío de los García Rodríguez". En: *Untia, 3*. Betanzos, 1987, p. 37 e 43.

(36) CHAO ESPINA, E. *De las Costas del Condado de Ortigueira hasta El Ferrol*. A Coruña, 1983. p. 62.

(37) LÓPEZ FERREIRO, A. Galicia en el último tercio..*op. cit.,p. 162*. Este tema das Encomendas tomadas ó abadengo recóllese tamén nos traballos de J. GARCÍA ORO.

(38) DEL HOYO, G. *Memorias del Arzobispo de Santiago*. Santiago, 1607 (reed. Porto e Cía.), p. 61.

Monterrey y otros muchos caballeros y personas particulares de los quales y en su reconoscimiento pagan al dicho monasterio feudos y otros tributos y además de los que tiene aforados y **otros que ha dexado perder y le traien enaxenados**, tiene el presente al pie de sesenta cotos y en ellos como tres mil vasallos, los quales govierna, administra y rige el abad del dicho monasterio, por diferentes merinos y jueces que nombra y pone en los dichos cotos".

Finalmente, quedaba o recurso da compra, e se ben éste non parece un dos sistemas máis queridos pola nobreza feudal galega, hai constancia dalgunhas transacciónes. A viuda do Infante Don Felipe, finado no 1327, vendeu a García Rodríguez de Valcárcel toda a terra de Parga e o castelo de Guitiriz coa súa xurisdicción, aínda que logo por matrimonio dunha filla, o primeiro dominio pasou a Pedro Fernández de Bolaño (39). Dentro da Reforma monástica, o convento de Pedroso quedará unido no 1492 ó de San Martiño de Mondoñedo; pouco despois estes, xunto co cenobio de San Miguel de Colleira, vanse incorporar á Mesa Capitular da Catedral mindoniense, que no 1544 lle vende a Juan Freire de Andrade Lanzós, señor de San Sadurniño, as posesións de Pedroso, Sedes, Doso e Lialongo pola cantidade de 25.000 maravedís ó ano en concepto de vasalaxe, coa obriga de arranxa-la capela maior e outras partes do vello edificio, ademais de recibir 40.000 maravedís cada ano durante 6 lustros en compensación de certas rendas do desaparecido mosteiro de Pedroso (40).

A Casa de Andrade brilou con estrela propia na escea brigantina da Baixa Idade Media, controlando grande parte dos territorios que configurarán a Provincia de Betanzos, ata que a expansión do seu poderío quedou tronzada pola política de control nobiliar posta en práctica polos Reis Católicos. O cronista Vasco de Aponte (41) describe bastante polo miudo as posesión e os privilexios en tempos de Fernán Pérez:

"Ahora tornemos a decir de que se mantenía su estado. Digo yo que me afirmo en que tenía de renta tres mil y quinientas cargas de pan y vino, ... Tenía de dinero en menudencias al pie de ducientos mil maravedises. Tenía de tocinos, carneros, cabritos, marranas, gallinas, capones, perdices, pecado de todas maneras; ahora no se da sino el que quiere; y de bois y vacas le daban tanto presente que no había menester comprarlo; verdad es que entraban setenas. Todos los años del mundo no baxaban de darle de mano besada al pie de tres mil doblas. Tenía soga y cuchillo sobre tres mil y cuatrocientos hombres, los dos mil y trescientos suyos, los mil y trescientos de behetrías que venían con apelaciones, y de otros más de mil y quinientos hombres, y porque ninguno lo dude daré la cuenta por entero.

Tenía setecientos treinta hombres en Villalba con la villa, y setenta en los Villares, y ciento setenta en Pruzos, sesenta en Ois, trescientos treinta en Puente de Eume o de Andrada, ciento diez en el Faro de Bensoycos, y cuatrocientos cuarenta en Ferrol y su alfoz y otros cotos que tienen juzgado, y en Serantes y Doniños y en San Mateo; ciento veinte en Narahío, sin el coto de Anca; ciento diez en Crobas Queixas e Bouza Longa; cien Perves e Villar mayor e o couto de Leiro que Fernán Pérez dio a Parragués por la prisión de Alonso de Lanzós; dice [diez] que se perdieron en el foro de Montouto e otros diez en Vinceira grande. Ahora conto les vehetrías: Monfero e Caaveiro buenos cuatro cientos sesenta hombres; Ribera del Sor, Ruipar y a graña de Villarente, estas tres casas do mosteiro de Meira, doscientos sesenta vasallos; todo o couto de Pedroso, cien vasallos; Jorbazo e o couto de Anta, sesenta vasallos; Santa Cecilia, veinte;

---

(39) URGORRI CASADO, F. "Nuevos datos sobre el primitivo Concejo de As Pontes..." *op. cit.*, p. 27.

(40) CAL PARDO, E. *El monasterio de S. Salvador de Pedroso...* op. cit., p. 201-225.

(41) Estes textos foron publicados por: LÓPEZ FERREIRO, A. *Galicia en el último tercio...op. cit.*, p. 152; COUCEIRO FREIJOMIL, A. *Historia de Puentedeume... op. cit.*, p. 202-203 e 217.

Villa Pedre, San Lorenzo de Arbol, Santa Aya de Rego Abeso, sesenta vasallos; Muiño ferral, treinta. Ahora contemos donde tenía juzgado y vivían con él: desde el couto de Muras hasta topar con jurisdicción de Meira, ques en terra de costa de Montes, bien tenía setecientos hombres; do couto da Villa Juan, cuarenta hombres, do couto de Codesido, treinta, que, aunque eran recachones le besaban la mano; otros treinta hombres en San Pedro de Cambás, aunque de ellos tenía cargo Lope Sánchez de Ulloa; no le podían excusar otros veinte o treinta no Val de mariz, aunque era de Portomarín; la mitad de Betanzos con su jurisdicción; diez o doce hombres en Andel, que eran de Pedro de Párraga; el couto de Leiro, aunque los tuviese el conde don Sancho, ochenta vasallos; los más de los vasallos que tenía el conde de Lemos do ponte para mar; otros de Santa Marta e de Vivero, que muy pocos le faltaban de dos mil trescientos hombres. De manera que de todos estos cada un año cogía su dobla; y de otros muchos tratantes que se llamaban a al en el obispado de Mondoñedo, parte de Lugo, y en parte del arzobispado, y de carracas y naos que venían a Ferrol, crimenes y homicidios, bien tenía de éstos cada año tres mil doblas; ..."

Logo continúa deixando constancia do poderío desta linaxe na época en que estaba ó frente dela Diego de Andrade:

"Ahora contemos con verdad de la renta que tenía en que digo que de las tres mil y quinientas cargas de pan y de vino que tenía su padre, llevaba doña María de Moscoso su madre las seis cientas, y Pedro Fernández su hermano doscientas, y así le vinieron a quedar dos mil setecientas. Mas por la señora doña María su mujer tenía otras grandes dos mil; tenía vasallos propios y de behetrías 4.400 vasallos, sobre los cuales tenía soga y cuchillo por las casas ambas; y tuvieron cinco mil, sino que Pedro Fernández llegó a Mota de Ois con setenta vasallos, que al tiempo eran propios y sacole en Villalba otros setenta de encomendada, que eran por la Concia de Santiago que él ganó, y otros treinta que llevó a Parragués y asimismo perdió en el couto de Cines tres cientos hombres, porque le traí[cionó] Fray Pedro Fernández, pero, con todo eso, los más le obedecían. De vasallaje tenía quince mil maravedises y otras menudencias de diezmerías y frutas propias y prados que valerán otros cincuenta mil, en que digo que de penas e crímenes e fianzas quebradas que valían mucho, e presentaciones de beneficios y de otros vasallos que eran fora de su juzgado, bien llegaban a valer tres cientos mil maravedises; en estos entraban setenas de frutos, presentes, touciños, marranas, carneros, capones, gallinas, cabritos, muy mucho ahora se lo traen, y de todas las naos grosas que venían a su terra le daban presentes, ..."

Durante os últimos anos do reinado de Felipe II produciuse unha crise facendística tan grande que o monarca recurrirá ó Papa para conquerir un permiso co que poder desamortiza-las posesións xurisdiccionais dos señoríos eclesiásticos. En Galicia consérvanse poucas testemuñas deste proceso que se prolongará ata a época de Felipe IV e do que foi principal beneficiaria a fidalguía máis poderosa do reino (42). No que se refire ó territorio brigantino, só hai constancia de que o couto de San Martiño de Xubia, agregado no 1518 ó mosteiro de Lourenzá, se vendeu no 1586 xunto coa parroquia de Carranza, ó Dr. Juan Yáñez de Leiro, Coengo de Santiago, pola suma de 1.721.739 mrvs. (43), estando no disfrute da súa posesión a mediados do s. XVIII a familia fidalga dos Bermúdez de Villardefrancos.

A chamada Xunta de Incautacións (1706-1717) non actuou en Galicia, xa que este Reino estivo sempre ó rente do candidato borbónico, futuro Felipe V, durante a Gue-

---

(42) Un achegamento a este fenómeno en Galicia pode verse en: GONZÁLEZ FERNÁNDEZ, J.M. *Una aproximación a diversos aspectos de la administración...op. cit., p.* 148-149.

(43) SARALEGUI Y MEDINA, L. *Los benedictinos...op. cit.*, p. 10.

*"Lista de los Pueblos de que se compone el Partido de BETANZOS".*
*"Pueblos que forman este Partido y quedan sujetos á su judicatura de primera instancia"*

*La Ciudad de Betanzos y sus arrabales.*

S. Martín de Tiobre.
S. Andrés de Obre.
S. Esteban de Quintas.
S. Salvador de Villouzas.
S$^{ta}$ María de Souto.
S. Pantaleón das Viñas.
S. Salvador de Bergondo y S. Vicente de Morujo.
S$^{ta}$ María [Marina] de Rois y Peteiro.
S$^{ta}$ María de Pontellas.
S. Pedro das Viñas.
S. Salvador de Cecebre.
S. Pedro Fez [*sic.*] de Bijoy.
S$^{ta}$ María de Cortiñán.
S. Esteban de Piadela y su partido de Guiliade.
S. Salvador de Limiñón.
Santiago de Requian.
S. Martin de Brabio.
S. Salvador de Colantres y S. Vicente de Armea.
S. Julian de Coirós.
S$^{ta}$ Eulalia de Espenuca.
Santiago de Ois.
S$^{ta}$ María de Ois
S$^{ta}$ Cruz de Mondoy.
S. Pedro de Porzomillos y su partido de Villar de Costoya.
S$^{ta}$ María de Cuiña y S. Esteban de Vivente.
S. Nicolás de Cines.
S$^{ta}$ María de Cullergondo.
S. Tomé de Salto.
S. Julian de Mandayo.
S. Mamed de Bragas [*sic.*] y Partido de Cesuras.
S. Salvador de Trasanquelos.
S. Pedro de Figueyra [Filgueira].
S. Pedro de Burrijans [*sic.*].
S$^{ta}$ Eulalia de Probaos y partido de Barrios da Hermida.
Sta Maria de Figueredo.
S. Esteban de Loureda.
S. Pedro de Vizoño.
S. Tomé de Vilacoba.
S$^{ta}$ Eulalia de Leyro.
S$^{ta}$ Maria de Precedo [*sic.*].
S. Salvador de Biones y partido de Lagoa.
Santiago de Meangos.
S. Esteban de Cos.
S. Salvador de Cerneda.
S. Julian de Cabanas.
S. Miguel de Figueroa y partido de Gudin.
S$^{ta}$ Maria de Sarandones y partido.
S$^{ta}$ Eulalia de Cañas.
S. Vicente de Vigo.
S$^{ta}$ Marta de Babio.
S. Martin de Orto.
S$^{ta}$ Maria de Guisamo.
S. Juan de Ouces.
S. Juan de Lubre.
S$^{ta}$ Maria de Sada.
S. Ciprian de Bribes.
S. Tirso de Mabegondo.
S$^{ta}$ Eulalia de Abegondo.
S$^{ta}$ Dorotea de Folgoso.
S. Pedro de Oza, incluso el Coto de Mayal.
S$^{ta}$ Marina de Lesa.
S$^{ta}$ Maria de Rygeyra.
S. Esteban de Parada.
Santiago de Reboredo.
S. Martin de Bandoja.
Partido de Rudeyro de arriba.
S. Vicente de Ferlenzas [*sic.*].
Partido de Rudeiro de abajo.
S. Pelagio de Aragan [*sic.*].
S. Pedro de Cambás.
S. Cristóbal de Muniferral.
S. Pedro de Feas y Cerdelo.
S. Lorenzo de Irigoa.
S$^{ta}$ Maria de Berines.
S$^{ta}$ Eulalia de Biña.
S. Tirso de Ambroa.
Santiago de Adragonte.
S. Juan de Paderne.
S. Salvador de Corujon [*sic.*].
S. Martin de Churio.
Partido de Esperela.
S$^{ta}$ Maria de Mantaras.
S. Juam de Villamorel.
S. Julian de Vigo.
S. Félix de Monfero.
S$^{ta}$ Juliana de Monfero.
S$^{ta}$ Maria de Gestoso.
S$^{ta}$ Maria de Labrada.
S. Pedro de Buriz.
S. Juan de Callobre.
S$^{ta}$ Maria de Miño.
S$^{to}$ Tomé de Bemantes.
S. Cristobal de Guimil.
Santiago de Villamateo.
S. Vicente de Carres.
S$^{ta}$ Maria de Cutian.
S$^{ta}$ Maria de Dordaño.
Santiago de Paderne.
S. Pedro de Crendes.

"DEMARCACION.

*Confina por el Sur con la parroquia de Santa Cristina de Montouto, jurisdicion del valle de Barcia en la antigua provincia de Santiago: por el Norte con el puente Bajoy y parroquia del coto de Loyro [sic.], del nuevo Partido de Puentedeume; por el Levante con el Puente de la Castellana camino Real de Castilla, siguiendo el Nordeste las Parroquias de S. Pelayo de Aranga y S. Pedro de Cambas de este nuevo Partido, que confina con los Villares de Parga, de la antigua Provincia de Lugo y Monte da Pena do Curro que les separa de la Villa y Parroquia de S. Julian de Soñeiro y Hermita del Espiritu Santo y Camino Real que va á la Coruña, á cuya antigua Provincia pertenecen una y otra".* Transcripción dun impreso do AMB existente nun expte. de eleccións municipais do 1820 (Trienio Constitucional).

PARTIDO XUDICIAL DE BETANZOS (inclúe *Crendes* da antiga Prov. da Coruña e *Carres, Cutián* e *Paderne* da de Santiago) E CONCELLOS CONSTITUCIONAIS NO TRIENIO (1820-23). Non se documentaron os límites de SADA e BETANZOS.

═══ = Partido xudicial.
____ = Concellos constitucionais.
------- = Parroquias.

rra de Sucesión. Daí que o único cambio suliñable no Século das Luces fose a incautación pola monarquía en 1733 do Porto de Santa María e da Graña-Ferrol, coa idea de construir nesta última unha grande base naval, xa que ademáis desde 1726 era capital do Departamento de Mariña homónimo. Tratouse dun caso curioso e posiblemente excepcional, pois fíxose seguindo a vía administrativa e por razóns de utilidade pública. Os Condes de Lemos continuaron a percibi-las rendas forais e os dezmos, mais a indemnización resultou ben cativa, dado que as cargas señoriais que pesaban sobre ámbalasdúas poboacións rondaban só os 1.200 reás (44).

Nos sucesivos períodos constitucionais artellouse unha lexislación que posibilitaba o nacemento de novos concellos, mentres que coa creación dos partidos xudiciais os organismos de poder local perderán as facultades que en materia de xusticia tiñan durante o Antigo Réxime. Do período gaditano nada se sabe, aínda que noutras zonas de Galicia se detectan as primeiras tentativas de secesión, ás que a provincia brigantina non debeu de ser allea. No Trienio (1820-1823) vaise poñer en práctica unha nova división municipal, establecéndose os Concellos Constitucionais, nos que se observa un notable esforzo por homoxeneizar e racionalizar estas unidades administrativas seguindo criterios xeográficos e poboacionais, de xeito que algunhas como Aranga ou Irixoa prefiguran con bastante exactitude o territorio que abarcarán no futuro.

A grande reforma da que se deriva a división municipal vixente produciuse por medio dun Real Decreto de 1837, que demarcará de xeito case definitivo o distrito que vai corresponder a cada concello. Só se mantiveron inalterables as vellas xurisdicciónsde Mugardos e, despois dun longo proceso, Ortigueira; esta proporción pode considerarse normal, tendo en conta que na provincia de Santiago non se conservaron máis que os lindeiros das de Fisterra e Cotobade. Durante o que resta de século produciranse moi poucas alteracións: o concello de Castro trocará o nome polo de Miño, ó acontecer un cambio na capitalidade, que primeiramente ficaba no lugar de Viadeiro, dentro da parroquia homónima (45). As iniciativas neste senso foron sempre tendentes ás agregacións territoriais, xa que o pequeno concello do Ferrol incorporou o distrito de Serantes, mentres que no 1850 unifícanse os de Veiga, Couzadoiro, Freires e Ortigueira.

## IV. ALGÚNS ASPECTOS XEOGRÁFICO-ADMINISTRATIVOS DAS XURISDICCIÓNS

Os territorios que integran unha xurisdicción do Antigo Réxime non seguen ríxidamente un criterio de homoxeneidade, senón que derivan das doacións dos monarcas medievais, dos despoxos feitos pola nobreza ou, en menor medida, das compras de vasalos; logo, o señor agregará certos dominios baixo unha capitalidade seguindo un criterio de vecindade ou ben por determinados motivos políticos e/ou económicos que primaban nese intre. Por todo isto, é moi común que as xurisdicciónsaparezan espacialmente divididas en dúas ou máis áreas territoriais.

A provincia de Betanzos, sen constituir unha excepción, é unha nas que se pode ver maior homoxeneidade. Boa proba diso está no feito de que, deixando o especial

---

(44) DOMINGUEZ ORTIZ, A. *Sociedad y Estado en el siglo XVIII español.* Barcelona, Ariel, 1976, p. 433; MONTERO ARÓSTEGUI, J. *Historia de El Ferrol ... op. cit.*, p. 190-191.

(45) MADOZ, P. *Diccionario ...op. cit.* Madrid, 1848, t. VI, p. 211. Outro tanto aconteceu con Setados e As Neves ou con Meira e Moaña, na provincia de Pontevedra.

caso de Árbol, só presentaban unha parroquia separada as xurisdicciónns de Oza, Perbes, Esmelle e As Pontes. O fenómeno da compartimentación déixase ver con craridade no Correximento de Betanzos, dividido en catro sectores, se ben tres deles chegan a tocarse nun dos seus cantos; moito máis acentuado é o caso da parte betanceira de Miraflores, pois o terceiro dos seus distritos, formado pola parroquia de S. Xoán de Sergude, atopábase rodeado por dous sectores de Betanzos, polo Correximento herculino (Prov. da Coruña) e polo Val de Barcia (Prov. de Santiago).

As xurisdicciónns tamén se caracterizan por presentar uns tamaños moi dispares. Atendendo ó criterio do número de parroquias, e seguindo os datos do Nomenclátor de Floridablanca, a Provincia de Betanzos amosa un promedio de 5,4 freguesías por xurisdicción , situándose case ó mesmo nivel que Ourense, pero por baixo de Santiago e Lugo. Aplicando este mesmo parámetro ós tipos de dominio xurisdiccional, a media máis alta corresponde ó reguengo, sendo tamén a maior de toda Galicia; a grande distancia situábase a nobreza titulada, que case duplicaba ós mosteiros, aínda que estes superan ás dignidades eclesiásticas e á fidalguía. Tales datos concordan perfectamente cos do conxunto do Reino, agás no caso dos bispos e cabildos, xa que este grupo tiña grandes e poboados territorios nas provincias de Santiago e Lugo.

Queda posto de releve que o tipo de dominio marca diferencias no que respecta ó tamaño, mais tamén no que concerne ó potencial demográfico das xurisdicciónns:

As conclusións son ben semellantes ás obtidas seguindo o criterio do número de

**Táboa 5. Extensión e vecindario das xurisdicciónns segundo o dominio**

| Tipo de dominio | N° de xurisdicciónns | Ext. media ($Km^2$) | Pobación media (1760) |
|---|---|---|---|
| Dignidades eclesiásticas | 4 | 35,6 | 340 |
| Mosteiros | 7 | 70,1 | 316 |
| Nobreza titulada | 22 | 53,3 | 545 |
| Fidalguía | 11 | 16,3 | 134 |
| Reguengo | 3 | 144,3 | 1.992 |
| Mixtos | 5 | 14,9 | 196 |

parroquias. De certo, as entidades máis importantes corresponden ó realengo, seguido dos grandes señores laicos, que obterían mellores resultados se non fora polos fidalgos encumiados no século XVII; logo viñan os mosteiros, xa que estes teñen a casa principal asentada na mesma provincia; a fidalguía, como é común, participa dunha grande atomización. En resume, esta xerarquización coincide bastante ben coa derivada da importancia que cada tipo de dominio ten no territorio brigantino, aínda que agora o reguengo desprazará ós titulados do primeiro posto. Isto compróbase vendo a propiedade das xurisdicciónns máis salientables (táboa 6).

Destes datos pode sacarse unha conclusión moi crara: as entidades xurisdiccionais máis grandes e poboadas pertencen á Monarquía, á nobreza de orixe baixomedieval e ós mosteiros con antiga raigame na provincia.

Nesta época non sempre acontece que os lindeiros parroquiais coincidan cos límites da xurisdicción, producíndose dúas situacións que desaparecerán en canto se implante o Réxime Liberal e se liquiden os dereitos feudais. Unha primeira posibilidade é que o territorio parroquial estea compartido por varias xurisdicciónns. É o caso da freguesía de S. Paio de Ferreira, que era en parte de Narahío, San Sadurniño e Meroi. A mesma complexidade presenta Santiago Seré das Somozas, da que un ana-

| Táboa 6. Xurisdicciónes betanceiras con maior extensión e peso demográfico | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Xurisdicción | Poboación (veciños) 1760 | 1804 | Ext. ($km^2$) | Dominio |
| Ortigueira | 2.587 | 3.282 | 247,1 | Nobreza |
| Betanzos | 4.297 | 4.051 | 244,5 | Reguengo |
| Sobrado | 986 | 920 | 210,5 | Mosteiro |
| Monfero | 740 | 493 | 204,7 | Mosteiro |
| Caaveiro | 937 | 797 | 178 | Reguengo |
| As Pontes | 729 | 466 | 170,5 | Nobreza |
| Cedeira | 1.319 | 2.506 | 169,7 | Nobreza |
| Pontedeume | 2.558 | 2.506 | 107,6 | Nobreza |
| Narahío | 704 | 397 | 88 | Nobreza |
| O Ferrol-A Graña | 724 | 4.392 | 10,5 | Reguengo |

co correspondía a Moeche, dominio da Condesa de Lemos, outro a Meroi e Cabalar, propia no 1751 de D. José Jacinto Quindós, e o resto era do Couto de Fronzal, señorío do fidalgo D. Jacinto Valenzuela.

Os chamados "*coutos redondos*" foron entidades xurisdiccionais polo xeral de moi pequenas dimensións, cuns lindeiros alleos ós límites parroquiais, sendo común que, como no anterior suposto, compartan varias freguesías ou mesmo que aparezan encaixadas dentro do seu territorio. O couto de Nogueirosa e Belelle comprendía os lugares de Gunturiz, Vilamoure, Veiga e Allegue, na parroquia de Breamo, correspondendo o restante á xurisdicción da Alcaldía Maior de Pontedeume. O couto de Gudín, incluso en S. Miguel de Figueiroa, dependía do propio Marqués e non do Correximento de Betanzos. Da cativa extensión que tiñan os coutos dan fe os lindeiros que según o Catastro de Ensenada correspondían ó de Andel, señorío de D. Manuel Varela:

"Dijeron que tendrá de distancia de L. a P. media legua, y de el N. al S. un quarto de legua, y de circunferencia legua y media, que para caminarle se ocuparían tres oras".

Aínda que en Galicia é común que os distintos tipos de dominio xurisdiccional aparezan misturados no espacio, dentro da provincia de Betanzos poderían distinguirse *grosso modo* tres grandes zonas. Na metade septentrional, máis aló dos actuais concellos de Ares e A Capela, detéctase un case absoluto predominio do señorío laico, sobre todo da nobreza titulada. A montañosa banda suloriental é propia dos vellos mosteiros, comprendendo os territorios de Caaveiro, Monfero e Sobrado, e continuando na Provincia de Santiago coa Xurisdicción de Toques. O resto da zona meridional presenta unha marcada variedade, aínda que destaca pola súa extensión o Correximento de Betanzos.

## V. INSTITUCIÓNS E MECANISMOS DA ADMINISTRACIÓN XURISDICCIONAL

No 1214, pouco despois de que os poboadores da nova Betanzos recibiran o *Fuero de Benevente*, Sancho IV establece catro Alcaldes encargados das cuestións de goberno e autoriza o armamento dos veciños en caso de conflicto bélico. Parece que en realidade só había dous Alcaldes, presidentes do Concello, que se acompañaban dou-

tros tantos "*xurados*" ou rexidores, cargos que eran renovables cada ano. Sobre eles estaba un Alcalde Maior ou de Alzadas (46).

Este modelo de administración do Concello mantívose longo tempo. O Cardeal del Hoyo describe deste xeito as transformacións que se sucederon a finais da Baixa Idade Media (47):

"El rey don Enrique hiço ciudad a esta villa de Betanços el año de 1470, en agradescimiento y remuneración de lo mucho que le había servido, conquistando ella en su comarca y a su costa las villas y lugares deste Reino de Galicia que no se querían dar al dicho rey después de la muerte del rey Don Pedro, su hermano, y el dicho rey les dio Alcaldes ordinarios que la rigiesen y governasen y uno mayor de apelaciones y en esta manera se conservaron hasta cosa de 100 años a que se reduxeron estos tres alcaldes a un corregidor; y los corregidores que hasta hoy en día ha habido han sido muy notables y muy ricos, algunos de hábito".

Xurde daquela a figura do Correxidor (48), que se podería definir como o representante por antonomasia da autoridade e do poder real na esfera local. Se ben na época dos Austrias tiña un carácter marcadamente político, o absolutismo borbónico tenta transformalo nun técnico, achegándose á idea do que debe ser un funcionario real.

Os Correxidores aparecen por vez primeira nas Cortes de Alcalá de 1348, aínda que non acadarán a súa configuración definitiva ata o tempo dos Reis Católicos. Durante a maior parte do Antigo Réxime un mesmo personaxe ocupaba os Correximentos da Coruña e Betanzos, establecéndose polo menos dende 1489 a norma de que ambalasdúas cidades pagasen o seu salario por metade; as queixas dos betanceiros contra Rodrigo Céspedes, por ter alí de sustituto a un criado sen capacidade para tal oficio, motivou que unha Provisión Real de 1502 obrigase á permanencia do Correxidor en Betanzos cando menos de catro meses ó ano (49). Esta doble titulación dos Correxidores non se viu afectada pola instalación definitiva da Real Audiencia de Galicia na cidade herculina cara a 1563.

Os Correxidores caracterizábanse por ter un conxunto de atribucións bastante heteroxéneas. No eido xudicial eran os encargados de impartir xusticia en grado de primeira instancia, velaban polos dereitos da Monarquía frente ós acometementos da Igrexa e os nobres, e ocupábanse de mante-la orde pública e da conseguinte xestión policial. No ámbito municipal e de política económica presidían as xuntanzas do Concello, coidaban da súa facenda, á vez que actuaban como delegados gobernativos en materia de abastos e precios; ademais debían tutelar e xestiona-los servicios e as institucións de ensino e beneficencia (50). No 1749 fúndense coas Intendencias, monopolizando estas as atribucións militares e as referentes á fiscalidade Real.

---

(46) URGORRI CASADO, F. "Los nombres antiguos de Betanzos y los orígenes de la ciudad". En: *Anuario Brigantino 1982, 5*. Betanzos, 1983, p. 63-64.

(47) DEL HOYO, G. *Memorias del Arzobispado ... op. cit.*, p. 283.

(48) GONZÁLEZ ALONSO, B. *El corregidor castellano (1340-1808)*. Madrid, Instituto de Estudios Administrativos, 1970.

(49) GARCÍA ORO, J. "Betanzos en la Baja Edad Media". En: *Anuario Brigantino 1984, 7*. Betanzos, 1985. p. 30-31.

(50) Véxase algún exemplo en: MEIJIDE PARDO, A. "Documentos para la Historia de Betanzos". En: *Anuario Brigantino 1982*, 4° doc. e *1986*, 2° doc.

## DEMARCACIÓN DO REXIMENTO PROVINCIAL DE BETANZOS

*Xurisdicciónes que o compoñían según unha relación do AMB existente nos expts. de alistamento militar e datada o 9 de febreiro de 1816. Forma parte dos preparativos do vecindario que se realizaría en toda a demarcación.*

PROV. DE BETANZOS

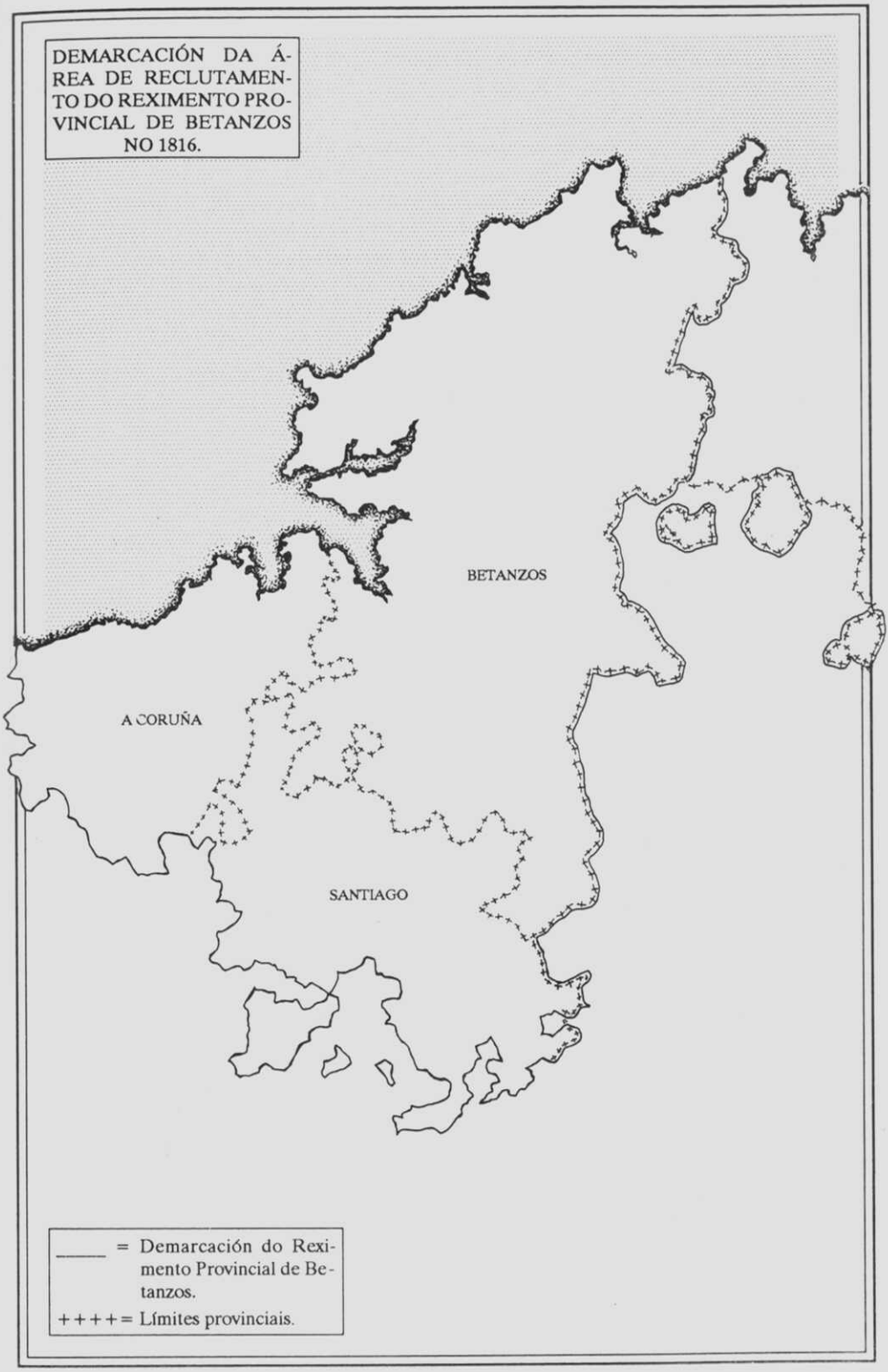
Sobrado.
Codesoso.
Ferbenzas.
Oza.
Parada.
Mabegondo.
Abegondo.
Bribes.
Miraflores.
Babio.
Perbes.
Leiro.
Callobre.
Andel.
Monfero.
Pruzos.
Muniferral.
Mántaras.
Villamourel.
Ferrol y Graña.
Alcaldía mayor de Puentedeume.
Alcaldía ordinaria de Puentedeume.
Ares.
Mugardos.
Sedes.
Serantes.
Serantellos.
Esmelle.
Mandiá.
Bal.
Filgueira.
San Mateo.
Villar de San Mateo.
Jubia.
Santa Cecilia.
Narón.
Trasancos.
Doniños.
Neda.
Caabeiro.
Regoela.
Anca.
Pedroso.
San Saturnino.
Moeche.
Narahío.
Somozas.
Cedeira.
Cerdido y Malados.
Casares.
S$^{ta}$ Marta de Ortigueira.
Puentes
Arbol.

PROV. DE SANTIAGO

Coto de Fisteus [Prov. de Betanzos].
C. de S$^{ta}$ Eulalia de Curtis [Prov. de Betanzos].
C. de Mezonzo.
Jurisdicion de Mesía.
J. de Boente.
Villa y Jur$^{on}$ de Mellid.
C. de Furelos.
J. de Arzúa y Bendaña.
J. de Folgoso.
Cotos de Sigueiro del Dean y San Martin.
C. de S. Lorenzo de Pastor.
C. de S. Juan de Lardeiros.
C. de Medín.
C. de Cima de Vila.
C. de Lardeiros.
C. de Domei.
C. de Faramillanes.
J. del valle de Barcia.
J. de Abeancos.

PROV. DE LA CORUÑA

Coruña Ciudad y su xurisdicion Real.
J. de Miraflores.
C, de Dorneda.
C. del Temple.
J. de Cambre.
J. de Encrobas.
C. de Estanda
C. de Sésamo.
C. de Binceira.
C. de Soandres.
C. de Meirama.
J. de Bergantiños.
C. de Sofán.
C. de Suebos.
C. de S$^{ta}$ Cecilia de Moras.
C. de Oseiro.
C. del Balle de Mis, o Lourdes.
C. de Anzobre.
J. de Erboedo.
J. de Cayon.
C. de Villar de Francos.
C. de Bertoa.
C. de S. Juan de Carballo.
C. de Ardaña.
J. de Rus.
C. de Sabuceda Biso Montemayor.
J. de Billarprego.
C. de Arcay.
C. de Mercurín.
C. de Ledoño.


DEMARCACIÓN DA ÁREA DE RECLUTAMENTO DO REXIMENTO PROVINCIAL DE BETANZOS NO 1816.
BETANZOS
A CORUÑA
SANTIAGO
_____ = Demarcación do Reximento Provincial de Betanzos.
++++= Límites provinciais.

O nomeamento dos Correxidores era un acto privativo do Monarca, quen escollía entre os candidatos escolmados tras unha pescuda pola Cámara de Castela. Así, no 1769 presentáronse D. Gregorio Rodríguez, que tiña servido como Alcalde Maior das *Encartaciones* de Vizcaya, de Ciudad Rodrigo e como Correxidor en Madrigal; D. Diego Faustino Rodríguez fora Alcalde Maior en Atienza desde 1764; e D. Pedro Antonio Cernadas exercera de Fiscal da Real Audiencia de Galicia (51). O nomeado debía tomar posesión antes de dous meses, se ben previamente tiña que pasar por un Xuicio de Residencia, respostando á xestión do anterior destino, que ata 1748 era tomado polo seu sucesor e logo por un oficial das Audiencias Reais; pero diante da ineficacia deste sistema, eliminouse no 1799, sendo sustituido pola elaboración dun informe para uso do novo Correxidor; tamén debía presentar unha fianza "*lega y abonada*" cando tomase posesión diante do Concello (52)

A duración do cargo quedou fixada dende o s. XVI en tres anos, duplicándose no 1783. Outra norma tendente a desvencella-lo Correxidor do lugar onde servía, foi o nomeamento sistemático de forasteiros: no s. XVI abondan os apelidos vascos, casteláns e mesmo andaluces (53), mentres que na centuria das Luces tódolos avogados tíñanse matriculado nos Reais Consellos e só despois de chegar a Betanzos o facían na Audiencia de Galicia. Os Correxidores podían ser de "*Capa y Espada*" ou "*Letrados*", e se ben esta categoría se adquiriu tardíamente, polo menos un tercio dos do s. XVI eran especialistas en leis: doutores e licenciados (54). As retribucións compoñíanse dun salario, que aínda que variaba según o Correximento, en xeral foi quedando insuficiente ó non incrementarse co paso do tempo; a este engadíanselle os dereitos xudiciais. Según o Catastro de Ensenada (1751) o Correxidor de Betanzos percibía ó ano 3.300 reás, a metade do que levaban os Alcaldes Maiores (Asistente e Xuiz da Quintana) do Arcebispo de Santiago, e moi por baixo dos altos funcionarios da Administración de Rendas na propia cidade brigantina (véxase táboa 7).

Baixo o seu cargo estaban os Tenentes ou Alcaldes Maiores, sempre letrados, que se ocupaban principalmente das funcións xudiciais e atendían ó Correximento durante as interinidades. Ata 1749 eran designados polo Correxidor entrante, insistíndose en que non fosen naturais daquelas terras, pero logo esta potestade pasou ó Monarca, que escollía entre os propostos pola Cámara de Castela. Tamén nomeaba un Alguacil, tal como se recolle na toma de posesión (*Actas Capitulares* do AMB) de D. Diego del Corral o 26 de outubro de 1568:

"En las casas de ayuntamiento de la çiudad de Vetanços a veinte e seis dias del mes de otubre de mill e quinientos y sesenta y ocho anos Estando juntos en conçejo segun lo an de uso y costunbre los muy magnificos Señores el licenciado Sotomayor theniente de corregidor e justiçia en la dicha çiudad por su magestad y Juan rrs° [Rodrigues ?] de Vares y Juan Garçia de la

---

(51) No 1765 concorrían D. Agustín de Castañeda, avogado xa proposto para ocupar varios Correximentos; D. Jacobo Troche y Silva, que xa exercera de Xuiz en Noia, e D. Alvaro Pasarín y Lamas, quen no 1762 servira interinamente a vara da Coruña e logo tomou Residencia a dous Intendentes (MEIJIDE PARDO, A. "Documentos ..." *op. cit.*: *1986*, doc. n° 4 e *1987*, doc. n° 2).

(52) Estes dous aspectos aparecen recollidos en: MEIJIDE PARDO, A. "Documentos ..." *op. cit.*: 1986, doc. n° 9 e 1987, n° 10.

(53) VELO PENSADO, I. "Corregidores de Betanzos en el siglo XVI". En: *Anuario Brigantino 1982, 5.* Betanzos, 1983, p. 76.

(54) *Ibidem* nota 46.

Veçerra rregidores y rr° tenrr° [Rodrigo tenreiro ?] de mandiá o sustituto de Pedro Patmo procurador general della y en presençia de nos los scrivanos publicos de conçejo, paresçio presente en el dicho ayuntamiento una **carta y provision rreal** de su magestad del rrey don phelipe nuestro Señor [Felipe II] firmada de su rreal nonbre y de algunos de su consejo rregistrada de Jorje de Olal de Vergara de data de diez dias del mes de abrill de este presente año por la qual Su magestad le a echo merçed del **cargo de corregimiento de la dicha çiudad y su tierra** en lugar del liçençiado Diego de Valdivia corregidor que lla a sido con lo qual rrequerio a los dichos senores le rresçiban del dicho offiçio y le den la posesion del como por Su magestad es mandado, la qual dicha provision vista por los dichos señores y oida ler por mi scrivano y entendido su hefecto dixeron que la obedesçian y ovedesçian [sic.] con la rreverençia y acatamento debido como a carta y provision rreal de Su magestad [tachado magestad] rrey y Señor natural a quien dios nuestro Señor dexe bebir y Reinar por largos anos con mayor estado de rreinos y Señoríos **y la besaron y pusieron sobre sus caveças** con la solenidad que de derecho en tal caso se rrequeria **y le davan e dieron la posesion al dicho o ffiçio** y le rresçevian a el y en su ... y dicho Señor licençiado Sotomayor tomó e rresçevio **Juramento** del dicho **Diego del corral** por dios nuestro Señor y **sobre una Señal de cruz en que toco con su mano derecha** que como tal corregidor usava bien y cumplidamente el dicho offiçio y cargo, segun por Su magestad le era encargado guardar ... el derecho a las partes y procuraria el bien y pro ... de la dicha çiudad y su tierra guardaria y conserbaria sus hordenanças y si ansi lo hiçiese Dios le ayudase y el qual ansi lo prometio guardar y cumplir y echo el dicho Juramento y solenidad que de derecho en tal caso se rrequeria el dicho lizenciado Sotomayor le entrego la **bara de Justiçia** del dicho offiçio el qual la rresçevio y protesto usar della y lo pedio por testimonio y luego el dicho señor Diego de Corral dixo que nonbraria y nonbro por su **theniente** en la dicha çiudad al licençiado Velasco para que use el dicho offiçio y por **alguaçil mayor** a francisco rruyz de liebana, al qual le fue entregada la **bara de tal aguaçil** por melchor de baldevieso alguaçil que asta aora avia sido y el dicho francisco rruiz la rresçevio con el juramento y solenidad que de derecho en tal caso se rrequiere y por ausençia del dicho licençiado Velasco nonbro por su lugar theniente al señor Juan rr... [Rodrigues] rregidor que presente estava y lo firmaron de sus manos".

Os Correxidores desaparecerán por vez primeira durante o período 1812-14 no que estivo vixente a Constitución de Cádiz. O mesmo pasaría no Trienio Liberal (1820-23). Nos dous casos serían sustituidos polas figuras simultáneas do Alcalde Primeiro Constitucional e o Alcalde Segundo Constitucional. Nembargantes, a oposicion ó sistema liberal extendíase incluso ó seo do propio Concello, e así no 1814 foi elexido para Alcalde Segundo o absolutista Feliciano Vicente Faraldo (55). Co retorno de Fernando VII e a volta do Absolutismo, mándase restitui-las autoridades que ocupaban cargos en 1812, aparecendo de novo como Correxidor o Licenciado Manuel Bernardino Pérez López, quen pola súa actuación durante a Guerra da Independencia e o seu apoio incondicional á alianza do "*Altar* " e o "*Trono*", fora agraciado co título de Alcalde Maior Honorario da Sala do Crime da Real Audiencia de Galicia (56).

Despois dun novo paréntese constitucional no Trienio (1820-23), voltan outra vez os Correxidores, agora representados polo Licenciado Manuel Varela Espiñeira, personaxe tan declaradamente absolutista que fora condecorado coa Flor de Lis francesa polo Duque de Angulema. Pero os Correxidores tiñan os días contados e xa baixo o triunfo do Réxime Liberal ocupará por última vez este cargo D. Gregorio Goyanes

---

(55) VALES VILLAMARÍN, F. *Un significado apostólico gallego: Feliciano Vicente Faraldo (1785-1842)*. A Guarda, 1977.

(56) MEIJIDE PARDO, A. "Documentos ..." *op. cit.*: *1988*, doc. n° 1.

y Balboa ata 1835, aínda que máis tarde aparecerá pasaxeiramente e con outras connotacións a figura do "*Alcalde Correxidor Presidente*".

Os representantes do Concello nas Cortes convocadas no 1295 en Valladolid pola Raíña Rexente Dª María de Molina, elaboraran unha Carta de Irmandade chea de reivindicacións económicas e políticas, nas que se reflexaba un compromiso sobre todo contra os abusos dos nobres e dos Alcaldes Reais. En Galicia asinaron esta carta varios concellos, entre eles o de Betanzos, que xunto co de Lugo asumirán unha postura fortemente regalista (57). Despois das Guerras Irmandiñas subsistiron os chamados Alcaldes de Irmandade ou Dambos Estados, tendo a cidade de Betanzos facultade para nomear un, que nos tempos do Catastro de Ensenada non producía utilidade ningunha nin para a municipalidade nin para o persoeiro que detentaba o dito emprego. Según as Ordenanzas de 1476 ocupábanse de certos delitos cometidos en paraxes ermas e despoboadas, é dicir, en "*todo logar de çinquenta vezinos abaxo*", estipulándose a execución dos reos co sistema de "*saeta en el campo*"; as apelacións desde 1528 podían presentarse ante o Correxidor máis próximo se a cuantía era superior ós 6.000 maravedís (58). Cando entrou na dependencia económica da Tesourería Real comenzará unha crise que cristalizará a finais do s. XVI, aínda que nalgunhas áreas continuaron en activo, caso da Mancha ou mesmo de Andalucía (59).

Certos privilexios especiais conserváronse como anacrónica herdanza do feudalismo medieval máis puro. Na propia capital brigantina o Conde de Maceda tiña a Casa ou Pazo chamado "*Torre de Lazaa*" (Lanzós), estando investido para exerce-la xurisdicción civil e criminal dentro dos seus muros, en perxuicio da potestade que tiña o Correximento Real; ademais, parece que alí tiña asento un Alcalde Maior que atendía ós coutos de Vilamourel, Medín, Meroi e Vigo. Esta poderosa linaxe tiña enaxenado o cargo ou oficio de Alférez Maior da cidade de Betanzos, que de cotío era servido por "*tenentes*" nomeados directamente pola familia dos Lanzós (60).

O Concello da cidade betanceira tiña tamén a potestade de nomear cada ano a un "*Alcalde de Hijosdalgo*", do que hai constancia polo menos dende 1679, mais descoñécese tanto a orixe como as atribucións concretas deste cargo. Martínez-Barbeito sinala que a mediados do s. XVIII exercía o dito oficio o tamén Alcalde Maior D. Diego Antonio de Rivera y Pardo de Andrade, Señor do Pazo de Baldomir (Guísamo, Bergondo), e logo recaerá no seu fillo D. Diego Bernardo, Alférez Maior de Betanzos.

Aínda que non é obxectivo deste estudio abarcar outros aspectos que non sexan a administración xurisdiccional civil ou laica, cumpre reseña-la existencia en Betanzos dun Xuiz Eclesiástico propio. Este non aparece nas *Memorias* do Cardeal del Hoyo, que si recolle a testemuña do seu colega herculino (Fernando II entregara ó Arcebis-

---

(57) URGORRI CASADO, F. "Nuevos datos sobre el primitivo Concejo de As Pontes ..." *op. cit.*, p. 19-20.

(58) TOMÁS Y VALIENTE, F. *El Derecho Penal en la Monarquía Absoluta (siglos XVI-XVII-XVIII)*. Madrid, Tecnos, 1969, p. 32-41.

(59) Poden verse varios exemplos en: HERRERA PUGA, P. "La Andalucía Negra". En: *Anuario de Historia Moderna y Contemporánea, 6*. Granada, 1979, p. 33-34.

(60) VALES VILLAMARÍN, F. "Respuestas de la ciudad de Betanzos al interrogatorio formulado a la misma superioridad para preparar el establecimiento de la Única Contribución". En: *Boletín de la Real Academia Gallega, XXVI*. Santiago, 1955, p. 265; MARTÍNEZ BARBEITO, C. *Torres, pazos y linajes de la Provincia de La Coruña*. León, Everest, 1986, p. 205-206; MEIJIDE PARDO, A. "Documentos ..." *Op. cit: 1982*, doc. nº 5.

*O 6 de xaneiro de 1679 (actas capitulares do AMB) o Concello de Betanzos, presidido en ausencia do Correxidor, polo rexidor e Alcalde Maior Don Francisco de Puço, fixo os nomeamentos anuais acostumados para ocupar os distintos cargos públicos sobre os que tiña competencia. Deste xeito podemos saber cales eran estes:*

| | |
|---|---|
| Procurador General. | Mayordomos de las feligresias y partidos de la jurisdiçion Real desta çiudad. |
| Alcalde de hijos dalgo. | Examinadores del ofiçio de çapatero y curtidor [2]. |
| Alcalde de la ermandad. | examinadores para el ofiçio de silleros [2]. |
| Mayordomo de Propios y Rentas de la çiudad. | Examinadores de çerraxeros[2]. |
| Beedores [4]. | Beedores y examinadores de obras publicas de mamposteria y canteria [2]. |
| Depositario del derecho de quartas partes de condenaçiones en esta çiudad, juris$^{on}$ y probinçia. | Examinadores del ofiçio de sonbrerero [2]. |
| Depositario del derecho de medias anatas de la ciudad y su probinçia. | Examinadores del ofiçio de tundidor. |
| Corresponsal de dicha çiudad Contador para que pueda recibir las Cartas que binieren para dicha çiudad y Responder a ellas, thomar la Raçon de las libranças que se despacharen. | Examinadores del ofiçio de estañeros [2]. |
| Diputados de alcavalas [2]. | Examinadores del ofiçio de caldereros que bean y bisiten las calderas y mas genero de cobre que biniere a bender a esta çiudad y se hiçieren en ella. |
| Patrón de guerfanas y ospital de la anunciata. | Examinadores del ofiçio de ceriero [2]. |
| Alcalde de bulas. | Examinadores del ofiçio de cordonero y botonero [2]. |
| Examinadores del oficio de toneleros [2]. | Portero de las Casas del ayuntamiento. |
| Examinadores para el ofiçio de sastre [2]. | Mayordomo de la f$^{a}$ de Bergondo [ a instancias do Padre Superior do Priorato de S. Salvador de B.]. |
| Administrador del hospital de la madalegna [sic.]. | Quadrillero mayor de la çiudad. |
| Examinadores del ofiçio de texedores [2]. | Quadrilleros menores [para os distintos barrios]: Puentebieja, Pescaderia, San francisco, Ruanueba |
| beedores de obras publicas de carpinteria [2]. | |

po a metade do Burgo de Faro –A Coruña– no 1161), mais consérvanse algúns nomeamentos de época tardía feitos pola Cámara Catedralicia compostelá: no 1746 o cargo recae en D. Ignacio de Isla, crego da parroquia de Nosa Señora do Camiño, e dous anos despois pasará a mans de D. Juan de Rivas, cura de S. Martiño de Tiobre.

Todo centro administrativo contén un colectivo máis ou menos importante de profesionais ou funcionarios que traballan nos organismos públicos ou simplemente atenden diariamente a laboura notarial. A táboa 7 móstranos o estado que presentaba Betanzos segundo o Catastro de Ensenada (61).

Primeiro habería que suliña-la pouca fiabilidade que merecen as "*utilidades*" consignadas, tanto comparativamente como nas cantidades absolutas, pois sábese que se producen ocultamentos importantes. Ademais, moitos avogados, por mor da súa orixe fidalga, tiñan nas rendas da terra a principal fonte de ingresos, ou mesmo comparten outro oficio, caso do Licenciado D. Juan Carlos Martínez, que exercía tamén como sacristán da parroquia de Santiago de Betanzos.

Na táboa vese que o colectivo numéricamente máis importante está composto pola oficialidade da escala básica: os escribanos, procuradores, alguacís, etc. Nembargantes, os ingresos máis elevados corresponden ós altos cargos da administración real, tanto política como económica: o Correxidor e os administradores de Rendas do Tabaco, Augardente e Xofre; do resto, salientan os sempre acaudalados escriva-

(61) VALES VILLAMARÍN, F. "Respuestas de la ciudad de Betanzos .." *Op. cit.*, p. 267-276.

| Táboa 7. Cadro dos profesionais da administración betanceira no 1752 | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Oficio | N° | Idade media | Utilidades medias (rs.) | Servidume media |
| Correxidor | 1 | - | 3.000 | - |
| Tenente de Correxidor | 1 | - | 588 | - |
| Fiscal do Correxidor | 1 | 69 | - | - |
| Rexidores | 11 | 45 | 0 | 3,4 |
| Escribanos de Número | 13 | 48 | 1.373 | 1,9 |
| Procuradores | 4 | 44 | 300 | 1 |
| Alguacís | 7 | 46 | 327 | 0 |
| Porteiro | 1 | 28 | - | 1 |
| Administrador do Tabaco | 1 | - | 6.600 | - |
| Administrador de Rendas | 1 | - | 5.500 | - |
| Receptor de Alfolís | 1 | - | - | - |
| Escribano de Rendas | 1 | 39 | - | - |
| Avogados | 5 | 55 | 400 | 2,2 |
| Escribanos Reais | 6 | 39 | 550 | 1,3 |
| Notarios Legos | 5 | 47 | 100 | - |
| Oficiais de Pluma | 4 | 43 | - | 0,5 |

nos numerarios. En canto ó prestixio social, non cabe dúbida de que o cumio está ocupado polos rexidores, que detentan un cargo e non un oficio *sensu strictu*; a clave agáchase trala súa orixe fidalga, que é común cos avogados; na base seguen a destacarse os escrivanos, principalmente os de número, mentres que no extremo oposto situaríanse os alguacís.

Unha característica definitoria deste período histórico foi a enaxenación ou venalidade dos cargos e oficios públicos, que a Coroa entrega como pago dun servicio ou vende por certa cantidade de cartos. Dos once reximentos en activo, tres son ocupados por deixación dos seus donos, os Condes de Maceda, Altamira e Lemos, mentres que outros dous son propiedade de familiares próximos. Enaxenadas tamén estaban a maioría das escribanías numerarias e das procuradorías de causas, así como a totalidade doutros oficios, tal é o caso do Fiscal do Correximento, Escribano de Alcabalas e Millóns, Receptor de Alfolís e Alguacil Maior. A propiedade concentrábase nas mans duns poucos nobres titulados e de moitísimos fidalgos; así por exemplo, D. Manuel Muñiz posuía tres escribanías e o emprego de Alguacil Maior, mentres que D. Pedro Varela mercara a Receptoría de Alfolís, pagando á Real Facenda a suma de 40.000 reás. Sen computa-los reximentos, un tercio destes oficios son propiedade de mulleres, pois a patrimonialización levaba a considera-los còma un ben propio susceptible de partirse, herdarse ou cederse (62). Isto tamén explica que a posesión chegase a recaer nas monxas Agustinas Recoletas, na Cofradía do Clero da cidade ou mesmo na Capelanía de D. Pedro Acevedo.

Finalmente, cabe suliña-la existencia de prazas sen cubrir, como acontece con tre-

(62) Unha das escribanías do Concello tiña a propiedade compartida entre D. Manuel Muñiz e D. Baltasar de Castro; o escribano Marcos da Hespiñeira exercitábase nun oficio propio de tódolos fillos que quedaron do seu sogro. Sobre o tema véxase: FERNÁNDEZ VEGA, L. "Ventas, arriendos y renuncias de oficios en la ciudad de Santiago durante los siglos XVII y XVIII". En: *Historia Social de Galicia en sus fuentes de protocolos*. Santiago, Universidad, 1981, p. 409-430. Para os reximentos de Betanzos: GARCÍA ORO, J. "Betanzos en la Baja Edad Media ..." *Op. cit.*, p. 28, nota 54.

ce (máis da metade) dos reximentos, quizais polos minguados beneficios que deixaban e polo absentismo de moitos propietarios, xa que cando menos, oito residen fóra da bisbarra. Tampouco tiñan uso dúas escribanías numerarias, outras tantas procuradorías, e o mesmo número de avogados non exercían a súa profesión.

Aínda que non é posible avalia-lo nivel de eficacia que existe nun determinado xulgado desta época, dado que xunto cos mecanismos regulares do funcionamento da institución hai que ter en conta o elemento humán, nembargantes podemos realizar un achegamento analizando a capacidade de tramitación de causas ou expedientes:

**Táboa 8. Ratio entre os escribanos numerarios e a poboación que atende o xulgado (1760)**

| Localidade | Escribanos | Veciños | Ratio |
|---|---|---|---|
| Padrón | 4 | 405 | 101 |
| Betanzos | 13 | 4.297 | 330 |
| Tui | 5 | 2.129 | 426 |
| Bouzas | 2 | 866 | 433 |
| Santiago | 15 | 9.614 | 644 |
| Corcubión | 2 | 2.446 | 1.223 |
| Pontevedra | 4 | 6.o44 | 1.511 |

A boa situación do Correximento de Betanzos dentro da táboa, por mor do elevado número de escribanías en funcionamento, indica en principio unha maior axilidade no servicio público da xusticia.

Dous elementos que nunca poden faltar no ámbito da administración xurisdiccional eran a picota ou rollo e o cárcere. Hai constancia de que en Betanzos existía unha picota no 1493 e, de non se-lo mesmo, un rollo polo menos dende 1579. Este ademais de insinia xurisdiccional, servía para mostrar en pública vergoña ós delincuentes e as obras mal feitas dos artesanos gremiais; era un elemento tan popular que dou nome a unha rúa que aínda mantén tal denominación (63). No Ferrol o rollo estaba no lugar da Atafona, e máis concretamente no Campo das Redes (64).

As cadeas dos señoríos xurisdiccionais caracterizábanse polas precarias condicións nas que vivían os presos e polas escasas medidas de seguridade coas que se contaba; daí que foran frecuentes as fuxidas. No informe que o Alcalde Maior do Ferrol, D. Eugenio Manuel Álvarez Caballero, presentou ó Concello no 1786, recollíase esta opinión sobre o estado no que se atopaba o chamado cárcere vello:

"Apenas en 15 de abril de 1783 tomé posesión del empleo que tengo el honor de regentar, cuando pasé a la cárcel de esta villa a visitar los presos, y entonces se llenó mi corazón de congoja al ver aquellos miserables sepultados vivientes en una lóbrega, triste y húmeda bodega, sin separación alguna, ni ventilación que purifique los humores ..."

No Ferrol puxéronse a vontade e os medios necesarios, non sen ter que superar

(63) GARCÍA ORO, J. "Betanzos en la Baja Edad Media ..." *Op. cit.*, p. 29, nota 62; ERIAS MARTÍNEZ, A. "As rúas de Betanzos: Introducción ó seu coñecemento". En: *Anuario Brigantino 1985, 8*. Betanzos, 1986, p. 54-55.

(64) MONTERO ARÓSTEGUI, J. *Historia de El Ferrol ... Op. cit.*, p. 189.

grandes atrancos, ata conquerir un novo centro carcerario, que se rematou no 1802, despois de gastar máis de un millón de reás (65).

A tardía condición de reguengo obtida pola vía da expropiación real e o carácter de base naval militar, fan de Ferrol-A Graña unha das entidades administrativas máis atípicas e interesantes da provincia de Betanzos. Montero Aróstegui (66) sinala como no 1743 a Coroa dispuxo o establecemento de un Alcalde Maior letrado que se encargase da administración civil, á vez que servía o cargo de Auditor de Guerra do Departamento Naval, cun soldo de 1.000 escudos, nomeando para este posto ó Licenciado D. José Benito Figueroa y Pardo. Unha Real Orde de 1743 manda que cesen os rexidores señoriais e que as decisións do Concello fosen tomadas polo Alcalde Maior xunto co Procurador Xeral. Pero a situación foise complicando ata o punto de que no 1764 D. Francisco Javier Basadre abandonou a vila sen deixar sucesor na presidencia do Concello. Tres anos despois tíñase agregado ó goberno municipal un Persoeiro do Común e dous Deputados de Abastos, que eran elexidos en asamblea popular; pero ese mesmo ano, o novo Alcalde variou tal método, voltando a efectuarse por designación súa e do Procurador Xeral saínte. No 1778 quedaban separados os cargos de Alcalde Maior e de Auditor de Marina, sinalándose para o primeiro unha dotación de 600 ducados anuais, satisfeitos co producto do arbitrio municipal sobre a venda do viño.

A administración do Ferrol seguía sen rumbo fixo e por iso o Consello de Castela no 1781 decretou algunhas medidas que só resultaron eficaces no 1783 coa chegada de D. Eugenio Manuel Álvarez Caballero que, xa ascendido de cargo, logra no 1788 que sexan creados seis oficios de rexidores trienais. O nomeamento de Deputados e Persoeiros continuou a se efectuar por elección veciñal, pero o Procurador Xeral era designado polo Concello, tendo A Graña os seus propios representantes. No 1794 un novo cambio restableceu a unión do goberno político e o militar, como acontecía nas demais prazas marítimas, recaendo o primeiro nomeamento no brigadier e enxeñeiro D. Diego Martínez Córdoba; o cargo estaba dotado con 1.000 ducados, satisfeitos dos fondos municipais, ademais dos 24.000 reás de soldo do Estado, mentres que se lle rebaixaba ó Alcalde Maior ata 600 ducados, como antes de 1785, aínda que no 1806 aumentarán a 800 dcs.

O Nomenclátor de Floridablanca manifesta na tardía data de 1785-89 que a Xurisdicción de Caaveiro era de realengo, nembargantes este extremo non parece sempre claro. Orixinariamente dependía do mosteiro bieito de S. Xoán de Caaveiro, que no 1175 pasou a convertirse en Colexiata de Coengos Regulares de S. Agustín, ata que no s. XVIII perdeu ese carácter, proxectándose o traslado para O Ferrol (67). Por outra banda, o Catastro de 1752 recolle unha situación seguramente anterior á extinción como Colexiata, onde hai de certo unha dependencia indirecta da Coroa, pois o señorío pertencía ó Prior, quen era elexido pola Cámara de Castela, previa presentación de candidaturas polo "*Real Patronato*". O dito Prior nomeaba tódolos cargos da administración de xusticia, pero os Alcaldes Pedáneos das parroquias e as *persoas de cabildo* saían por maioría de votos nunha elección popular aberta.

Dentro das xurisdicciónes de señorío, hai que salienta-la especial e complexa situa-

---

(65) *Ibidem* nota 57, p. 197 e 281-282.

(66) *Ibidem* nota 57, p. 191-202.

(67) SAA BRAVO, H. *El monacato en Galicia ... Op. cit.*, t. I, p. 296.

ción de Pontedeume, que estaba baixo o dominio dos Condes de Lemos. Según Couceiro Freijomil (68) e maila documentación relativa ó alistamento militar, o territorio estaba dividido entre un sector dependente do Alcalde Maior, e outro que era administrado por un Alcalde Ordinario; cada distrito comprendía un conxunto de parroquias dispostas en grupos illados, sen chegar a formar bloques homoxéneos. Pero tanto o Nomenclátor de Floridablanca como o Catastro de Ensenada, sinalan que nalgunhas das freguesías o poder era compartido por ambolosdous (69). Cada un ocupábase das funcións xudiciais no seu territorio, se ben o Alcalde Maior podía coñecer *a prevención* as causas do Ordinario, e ademais era o encargado de executa--las Residencias nas xurisdiccións veciñas dependentes da Casa de Lemos (70). No Concello o goberno estaba nas mans do Alcalde Ordinario, aínda que no 1751 este cargo estaba vacante, ocupando a Alcaldía Maior D. Andrés de Serantes, posiblemente fillo do Administrador que os Condes tiñan na vila.

O costume no señorío de Lemos, como noutros moitos da nobreza, establecía que o cargo de Alcalde Maior, polo xeral un letrado, tivese unha duración trienal, mentres que os Ordinarios eran renovados cada ano. No Ferrol, orixinariamente empregábase o sistema de "*cobrados*", de xeito que o día de Reis os persoeiros do Concello propoñían unha terna de candidatos para ocupa-los oficios municipais (Alcalde, Rexidores, Procurador Xeral, escribano, etc.), entre os que facía elección o Alcalde Maior asentado en Pontedeume, quen tamén vixiaba a toma de posesión, resolvía as dúbidas e interviña nas liortas. Esta situación cambiou cara a 1629, cando o Conde fixo gracia a varios fidalgos entregándolles os reximentos a perpetuidade, e aínda no 1707 a Casa de Lemos avocou para si a elección do Alcalde Ordinario e do Procurador Xeral (71). A importancia económica do dominio xurisdiccional, aínda que moi mermada con respecto a épocas anteriores, seguía sendo notable, pois no Catastro de Ensenada (moi dado ás ocultacións) estímase que cada quinquenio a Condesa de Lemos, como herdeira dos Andrade, percibía en Pontedeume a nada despreciable cantidade de 100.000 reás (72).

A cuestión dos dominios compartidos, da que xa se adiantou algo no aspecto territorial, está intimamente vencellada á propia existencia dos coutos. Betanzos vai se-la provincia do Reino que presenta unha máis baixa imprantación con respecto á súa superficie, tal como o demostran os datos de conxunto da táboa 9. Dende a perspectiva fiscal e administrativa, podería sinalarse como a xurisdicción do Val estaba repartida entre o couto de Baltar, propio do Marqués de San Saturnino; o de Vilacomelle, dominio de D. Gonzalo Pita de Porras, veciño de S$^{ta}$ Mariña de Castañeda; o de Val, pertencente á Condesa de Lemos; e os dous restantes de D. Pedro Pardo, veciño de Meirás, e de D. Felipe Piñeiro de Castro, cura párroco de S$^{ta}$ María de

---

(68) COUCEIRO FREIJOMIL, A. *Historia de Puentedeume ... Op. cit.*, p. 268.

(69) Sería a propia vila de Pontedeume e, alomenos, as parroquias de Breamo, Doroña, Grandal, Güimil e Sillobre.

(70) Sobre a figura e as atribucións dos Alcaldes Maiores de señorío véxase: GUILARTE, A. M. *El Régimen señorial ... Op. cit.*, p. 83-86. No ano 1621 o Alcalde Maior dos Estados de Lemos, Ldo. Pedro Labora de Andrade, residenciou Ferrol, Serantes, Doniños e San Mateo (MONTERO ARÓSTEGUI, J. *Historia de El Ferrol ... Op. cit.*, p. 189).

(71) MONTERO ARÓSTEGUI, J. *Historia de El Ferrol ... Op. cit.*, p. 189-190.

(72) VAAMONDE LORES, F. "Puentedeume en 1751". En: *Ecos del Eume, 37,* 16 de outono de 1910.

| Táboa 9. Imprantación dos dominios compartidos no Reino de Galicia | | | |
|---|---|---|---|
| **Provincia** | **N° entidades** | **Dominios compartidos** | **% da Provincia** |
| Lugo | 1.158 | 168 | 14,5 |
| Santiago | 877 | 44 | 5 |
| Ourense | 873 | 73 | 8,4 |
| Betanzos | 260 | 10 | 3,8 |
| Tui | 226 | 20 | 8,8 |
| Mondoñedo | 159 | 18 | 11,3 |
| A Coruña | 96 | 11 | 11,5 |

Sequeiros. Os dereitos señoriais que percibían poden exemplificarse coa xurisdicción de Bavío:

"... no es de Realengo, pero sí de Señorío perteneciente a D[a] María Benita Maldonado, Dn. Antonio Pedrosa su hijo, Dn. Joseph Bañales y Borvón, vecinos de la ciudad de La Coruña, el combento de santo Domingo de ella, y Dn. Francisco Antonio de Seyxas, vezino de S[ta] María de Rendal, todos los quales Dueños Jurisdiccionales, cobran y perciven del vecindario los derechos por razón de vasallaxe en esta manera: Dicho Dn. Antonio Pedrosa por once Vecinos Cabeza de casa, de cada uno cobra una Gallina y le importa medio jornal de travajo al año; y por razón de Luctuosa la viuda o Heredero de ellos quando se mueren, le contribuyen con una pieza de Animal quadrúpedo u otra mejor alhaja de la Casa del Difunto a elección de dicho Señorío; cuyo Basallaxe reparte por mitad con dicha su Madre, la que no tiene otros Basallos separados que los mencionados de dicho su Hijo; pero sí la acción a la dicha mitad, y prudencialmente le regulan dicha Luctuosa un año con otro en doce Reales de vellón por mitad. El expresado Combento de Santo Domingo por razón de quatro vecinos que le reconocen como vasallos suyos percive de cada uno de ellos un Real de vellón al año, y por razón de Luctuosa igualmente la mejor alhaja que ésta regulan anualmente en cinco Reales: el mencionado Dn. Joseph Bañales por cada uno de tres Vecinos que por dicho Señorío y Basallaxe también le reconocen percive un Real al año, y otros diez Basallos de la propia naturaleza le pagan cada uno de ellos dos Gallinas anuales, y por los dichos trece Vecinos igualmente de Luctuosa por el mismo consiguiente regulan anualmente en diez y seis Reales: El referido Dn. Francisco Antonio de Seyxas por la expresada razón de Basallaxe de diez Vecinos que le pertenecen percive de cada uno una Gallina al año y la Luctuosa como los demás Dueños; y todos ellos por dicha razón del Señorío dividen entre sí el producto de dos Gallinas anuales que paga otro Vecino, cuyo derecho de Luctuosa perteneciente al expresado Dn. Francisco de Seyxas por el mismo orden se le regulan en once Reales y del más derecho de Basallaxe que se les paga en la especie de Gallinas declaradas, hacen regulación de cada una a dos Reales de vellón, y el medio Jornal en un Real y teniendo presente que por diferentes ... del término se pagan otros derechos a algunos Dueños de su Dominio, cuyas especies según el sentido de dicho Capítulo piden regulazión, la hacen a cada quartillo de manteca en tres Reales de vellón, y la libra de Cerros en otros tres, el par de Pollos en vente y ocho Maravedís, y responden".

Ademais destes dereitos tamén aparece a prestación de traballo persoal, reminiscencia do feudalismo medieval que nesta época estaba practicamente erradicada nos países do Occidente de Europa. No Interrogatorio do Catastro de Ensenada do couto de Andel, pode lerse:

"... es de Señorío de Dn. Manuel Varela vecino de la ciudad de Betanzos, quien percibe por razón de Basallaje de cada vasallo, caveza de Casa cinco reales y medio de vellón, y dos Gallinas excepto de los Vecinos del Lugar de Rigueira, que estos sólo pagan un Real de vellón, y además de ello, y con exclusión de éstos, tienen aquellos la obligación de recaudar todos los frutos que pertenecen al expresado Dueño Jurisdicional en el sitio que está destinado, Majarlos, y conducirlos a la Casa que tiene en la feligresía de Bañobre, distancia de media legua, sin que por todo este trabajo se les de otra utilidad que darles de comer, ..."

Finalmente, pode acontecer que nos dominios xurisdiccionais compartidos, os de-

MAPA DE XURISDICCIÓNS DA ANTIGA PROVINCIA DE BETANZOS (S. XVIII).

reitos de cada señor aparezan superpostos. En Muniferral estaba enquistado o coto de Cerdelo, propio de D. Pedro González Pereira, veciño de dita parroquia, quen percibía por cada cabeza de casa un día de laboura, mentres que o vasalaxe ía integramente ás arcas do Cabildo de Santiago.

Para rematar cómpre facer unha referencia, ainda que sexa superficial, á cuestión do absentismo dos señores xurisdiccionais. Os Reis Católicos levaron adiante unha política centralista e antinobiliar que xuntou á grande nobreza ó redor da Corte e levouna a participar nas empresas militares da Coroa, provocando a sistemática marcha dos titulados, algúns xa con demasiados dominios como para deixar senti-la súa presencia efectiva en tódalas partes. Mais, aínda que tal fenómeno non atinxiu ós señores menos poderosos encumiados no século XVII, estes amosan unha movilidade que os alonxa das súas posesións xurisdiccionais; así, o III° Marqués de Figueroa e IV° de la Atalaya, D. Baltasar Manuel Pardo de Figueroa y Estrada, esposo de Dª Jacoba Valladares Mariño de Lobera, IVª Vizcondesa de Fefiñanes, está rexistrado como residente na cidade de Pontevedra, tanto no Catastro de Ensenada (1752), como nos Padróns municipais e nobiliares de 1776 (73).

Nembargantes, o máis chamativo é a ausencia dos fidalgos nas súas pequenas xurisdiccións e coutos, vivindo moitos deles na capital e noutras cidades importantes (Coruña, Santiago, e Lugo), como a viuda do rexidor betanceiro D. Manuel Antonio Varela Bermúdez, donos dos coutos de Callobre-Vilachá e de Andel e Rigueira, quen no 1763 aparece designado escribano numerario desas posesións (74). Martínez-Barbeito sinala que, sobre todo durante o século XVIII, prodúcese un éxodo ás cidades da fidalguía pacega rural, pero tamén os cargos que ían ocupando facilitarán a marcha; así, D. José María Pardiñas Villardefrancos, ademáis de Maestrante de Ronda e Coronel do Reximento Provincial de Tui, era concelleiro no Ferrol e fora electo Procurador Xeral de Santiago (75). En resume, de 11 casos coñecidos, só nun se confirma a residencia do fidalgo na parroquia, aínda que outras veces vivían nas freguesías máis ou menos próximas.

## *APÉNDICE:*

### CORREXIDORES E ALCALDES DE BETANZOS ATA O REMATE DA PROVINCIA

Estes foron os Correxidores de que tivemos noticia documental e bibliográfica (76), e os primeiros Alcaldes Constitucionais de Betanzos ata 1834, un ano despois da morte do Rei Fernando VII, nuns momentos nos que unha nova división administrativa de España remataba definitivamente coa secular existencia da provincia de Betanzos.

(73) A. H. P. *Catastro de Ensenada*, caixa 620-B, e *Ayuntamiento de Pontevedra*, leg. 64 (7) e 66 (5). No dito Catastro declara unha servidume composta por un capelán, 3 criados de librea, 3 criados con "don", 2 sen ese distingo, e máis 4 criadas.

(74) VAQUERO LASTRES, B. Un ejemplo de sociedad urbana en la Galicia del Antiguo Régimen: Betanzos en el siglo XVIII. Santiago, 1985, f° 167 (tese de licenciatura inédita como tal, pero publicándose por partes no *Anuario Brigantino*).

(75) MARTÍNEZ BARBEITO, C. *Torres, pazos y linajes ... Op. cit.*, p. 36 e 366.

(76) Esta relación elaborouse con datos recollidos do Arquivo Municipal de Betanzos (AMB), do da Coruña (AMC) e de diversa bibliografía. Neste aspecto foi moi valioso o traballo xa citado de D. Ismael Velo Pensado para os correxidores do s. XVI. Utilizaremos as siglas AMC exclusivamente para aqueles correxidores que só se documentaron como tales da Coruña, pero dos que supoñemos o eran tamén de Betanzos.

## CORREXIDOR E XUIZ ORDINARIO

**DON CARLOS ENRÍQUEZ DE CISNEROS** (...25-III-1496...)

**DON ENRIQUE PÉREZ DE SOTOMAYOR** (...1511...), (AMC).

**DON ANTONIO DE HERRERA** (...20-IV-1513...), (AMC).

**DON PEDRO DE LUXÁN** (...18-III-1514...)

**DON DIEGO LÓPEZ DE HARO** (...V-1524...), (AMC).

**LICENCIADO DON MARTÍN DE MEDINA** (...14-IV-1524...), (AMC).

**DON DIEGO LÓPEZ DE HARO** (...14-IV-1525...), (AMC).

**LICENCIADO DON PEDRO DE ESQUIVEL** (...27-II-1527...), (AMC).

**DON CRISTÓBAL DE TORRES** (...28-IV-1529...), (AMC).

**DOCTOR DON ONOFRIO DE LISÓN** (...12-III-1531...), (AMC).

**DON CRISTÓBAL DE TORRES** (...28-XII-1531...), (AMC).

**LICENCIADO DON JERÓNIMO DE PALOMARES** (...13-III-1534...), (AMC).

**DON JUAN DE GUZMÁN DE HERRERA** (...22-II-1535...), (AMC).

**DON FERNANDO DE LOAISA** (...22-I-1538...), (AMC).

**DON HERNANDO DE LUARCA** (...6-I-1539...), (AMC).

**DON JUAN RUIZ DE GAONA** (...28-I-1540...), (AMC).

**DON PEDRO DE HENAO** (...1-II-1541...), (AMC).

**DOCTOR DON JUAN LÓPEZ DE AYALA** (...8-IV-1543...), (AMC).

**DON JUAN DE VALDÉS** (...4-VIII-1544...), (AMC).

**DON PEDRO MORÁN** (...15-VII-1546...), (AMC).

**LICENCIADO BARRIO NUEBO** (...6-VII-1548/9-X-1549...)

**LICENCIADO DON PEDRO HERNÁNDEZ DE ARÉVALO** (...15-X-1550/V-1551...)

**DON JUAN VÁZQUEZ [¿VELÁZQUEZ?] BOTELLO** (...7-VIII-1554/1555...), (AMC).

**LICENCIADO DON DIEGO LÓPEZ DE HARO** (...16-IX-1555/1556...), (AMC).

**DON JUAN ALONSO DE SALINAS** (12-IX-1557...), (AMC).

**LICENCIADO DON BERNARDO [¿HERNÁN?] YÁÑEZ DE LOBÓN** (...26-IX-1561/1563...), (AMC).

**DON ESTEBAN PACHECO** (26-IV-1564B...)

**LICENCIADO DON DIEGO DE VALDIVIA** (6-IV-1566B/26-X-1568B)

"*El muy magnifico señor* **DIEGO DEL CORRAL** " (26-X-1568B...). "*Su magestad le a hecho merçed del cargo de corregimiento de la dicha çiudad y su tierra en lugar del liçenciado Diego de Valdivia ...*"

**LICENCIADO DON BONIFACIO DE ZÚÑIGA** (...15-VIII/7-XI-1572...)

**DON CRISTÓBAL VÉLEZ DE ESCOBAR** (2-XI-1573...), (AMC).

**DON ANTONIO DE VOZMEDIANO** (10-II-1575C...)

**LICENCIADO DON FORTÍN ÍÑIGUEZ Y DE IBARGUEN** (14-X-1577B...)

**DON JUAN DE GABIRIA** (29-III-1580B...), (AMC).

**DON CRISTÓBAL VÉLEZ DE ESCOBAR** (...7-IX-1583...)

**DON CRISTÓBAL RUIZ DE CASTRO** (...10-V-1587...), (AMC).

**DON JUAN DE ÁVALOS** (15-XI-1591...), (AMC).

**DON FRANCISCO SUÁREZ DE BENABIDES** (...30-XI-1594/29-III-1597...)

**CAPITÁN DON ANDRÉS DE SALCEDO** (...1-VII-1602/30-IX-1604...), "*Corregidor y Just*ª *en la dicha çiudad* [A Coruña] *y la de Vetanzos*".

**LICENCIADO AGUILAR DE HARO** (...29-I/8-XI-1607), (AMC).

**CAPITÁN DON ALONSO DE MEDRANO** (8-XI-1607/4-IX-1611), (AMC).

**CAPITÁN DON GREGORIO RICO** (4-IX-1611/14-XI-1614...), (AMC).

**DON RODRIGO ÁLVAREZ DE BOHÓRQUEZ** (24-XII-1614/9-VI-1619...), (AMC).

**DON XERÓNIMO DE ROXAS Y SANDOBAL** (18-VII-1619C/1-IV-1622...)

**CAPITÁN DON PEDRO GODINES BROCHERO**, (...11-1623/6-V-1626...)

**CAPITÁN DON ANTONIO DE ESCOBAR** (27-V-1626C/30-VI-1632...), "... *que biene por Corregidor desta çiudad* [Coruña], *questá en su casa junto a Vetanzos esperando Orden del ayuntamiento* [da Coruña] *para entrar el día que se le avise*".

**CAPITÁN DON DIEGO DE ROJAS** (...25-VII-1633/25-IX-1636...)

**CAPITÁN DON GERÓNIMO SAAVEDRA RAPELA Y MOSCOSO** (...18-I-1637/29-I-1640...), (AMC).

**CAPITÁN DON JUAN ENRÍQUEZ DE NAVARRA** (1-X-1640C/11-IX-1642...), "... *corregidor por S. M. en esta ciudad* [A Coruña] *y la de Vetanços*".

**CAPITÁN DON PEDRO YGNACIO VÉLEZ DE YDIÁQUEZ Y GUEVARA** (...9-XI-1645/22-VII-1646...), (AMC).

**CAPITÁN DON ALONSO MARTEL DE VARGAS** (29-III-1647/11-II-1648...), "*Caballero de la Orden de Santiago*" (AMC).

**DON BERNARDINO MORANTE DE SILVA** (14-X-1648/...), "*Caballero de la Orden de Calatraba*" (AMC).

**DON JUAN DE ARBIETO Y COELLO** (...5-IV-1650/23-VII-1653...), "*Caballero de la Orden de Santiago, corregidor por S. M. de las ciudades de la Coruña y Betanços*" .

**DON ANTONIO DE LAGO FIGUEROA** (...5-III-1654/30-III-1656...), "*Corregidor desta ciudad* [A Coruña] *y la de Vetanços*" .

**DON FRANCISCO VELÁZQUEZ DE MEDRANO** (10-XI-1656/16-X-1658...), "*Caballero de la Orden de Santiago*" (AMC).

**DON FRANCISCO GUERRERO** (...1-VI-1660/...), "*corregidor desta ciudad* [A Coruña] *y la de betanços*".

**DON MIGUEL DE CHAPORTA Y MECETA** (3-III-1664C/21-VI-1664...), "*corregidor desta ciudad* [A Coruña] *y la de betanços*".

**DON SEVASTIÁN DE BOLÍVAR Y MENDOZA** (...6-X-1669/29-X-1669...), "*corregidor desta çiudad* [A Coruña] *y la de betanços*".

**DON JUAN ANTONIO DE ARGUELLO** (...19-I-1671/1-II-1675...), "*cavallero de la orden de Santiago Corregidor de la dicha ciudad* ["A Coruña] *y la de Betanços*"..

**DON ANDRÉS DE PRADA Y MANRÍQUEZ** (...17-XI-1678/12-V-1680...), "*comendador del abito de Santiago*" (AMC).

**DON BALTASAR FRANCO DE MOLINA Y ULLOA** (...1-I-1682/27-XII-1683...), "*Regidor perpetuo de la ciudad de tholedo corregidor y justicia por su magestad desta dicha ciudad y la de la coruña*".

**DON PEDRO VARONA PACHECO** (...25-IV-1687/10-X-1689...) "*corregidor desta çiudad* [A Coruña] *y la de betanços*".

**DON ALEXO DE OLMOS JIRÓN Y QUIÑONES, MARQUÉS DE TORREBLANCA** (9-XI-1689C/19-XII-1689...), "*cavalleriço de Su magestad, rexidor y alcalde mayor Perpetuo de la ciudad de León y rexidor de la Villa coronada de Medina del Canpo y Correxidor por su magestad de las ciudades de la coruña y vetanços*".

**DON JOSÉ DÍAZ DE LA VEGA** (...16-XI-1693/4-IV-1696), "*cavallero del abito de Santiago corregidor desta çiudad* [A Coruña] *y la de vetanços*".

**DON ANTONIO SANGUINETO Y ZAYAS** (5-IV-1696C/30-VII-1700C), "*cavallero del Orden de Santiago; Corregidor y Capitán Aguerra por S. M. desta ciudad* [A Coruña] *y la de Vetanzos*".

**DON ANTONIO DE MERCADO Y MORALES** (3-VIII-1700C/1-XII-1703...), "*corregidor desta çiudad* [A Coruña] *y la de vetanços*".

**DON GABRIEL MUÑOZ DE FIGUEROA** (...3-I-1704/9-IX-1708C), "*Corregidor y Capitán Aguerra por S. M. desta ciudad* [A Coruña] *y la de Betanzos*".

**DON DIONISIO SÁNCHEZ Y RAMÍREZ DE ARELLANO** (15-IX-1708C/ 14-XI-1712C), "*Corregidor y Capitán Aguerra por S. M. desta ciudad* [A Coruña] *y la de Betanzos*".

**DON JUAN GONZÁLEZ DEL HORNO Y ARELLANO** (14-XI-1712C/9-XII-1715...),

"*Corregidor y Capitán Aguerra por S. M. desta ciudad* [A Coruña] *y la de Betanzos*".

**DON GERÓNIMO DE SORIA** (...16-II-1717/ 31-XII-1717...), "*corregidor desta çiudad* [A Coruña] *y la de vetanços*".

**DON RODRIGO CAVALLERO YLLANES** (...7-XII-1722...), "*cavallero del orden de Santiago, del Consejo de S. M. en el supremo de Guerra y hacienda en este Reino de Galicia y Corregidor desta ciudad* [C] *y la de vetanços*".

**DON JOSÉ PEDRAJAS** (...23-VII-1727/19-XII-1727...), (AMC).

**DON FRANCISCO SALVADOR DE PINEDA** (...15-XII-1739...), "*corregidor desta çiudad* [A Coruña] *y la de vetanços*".

---

A partir daquí Betanzos e A Coruña tiveron correxidores distintos, polo que só referiremos os que poidemos documentar para Betanzos. De feito, Don José de Avilés y Turbide (...2-V-1746/20-IX-1756...) só aparece na Coruña e o mesmo ocorre con Don Ph$^{e}$ [Felipe] de Castaños (...31-I-1760...), co Marqués de Piedrabuena (...18-I-1770/28-XI-1775...), con Don Pedro Moscoso y Figueroa (...20-II-1776/22-XI-1779...), con Don Francisco Xavier Mosquera de Puga (...19-IV-1787/1-I-1790...), con Don Antonio Alcayde (...11-IV-1792/29-V-1793...), etc.

---

**LICENCIADO DON FRANCISCO ÁLVARO PASARÍN Y LLAMAS** (...7-XII-1751/21-III-1755...), "*Avogado de los rreales Consexos y Correxidor, Capittan Aguerra por su Magestad de dicha ciudad y su Jurisdicion real*".

**DON JUAN ANTONIO MARTÍNEZ CANAS** (...13-VII-1756/11-II-1760...), "*Avogado de los Reales Consexos y Corregidor ynterino de ella*", "*Abogado de la Real Audiencia de este Reino*".

**LICENCIADO DON ALONSO NICOLÁS DE FONSECA Y PATTINO** (...12-V-1765...), "*Avogado de los rreales consexos Correxidor por Su Magestad de estta dicha ciudad y su xurisdicion rreal*".

**DON AGUSTÍN CASTAÑEDA** (...28-I 1766/ 19-II-1766...), "*avogado de los rreales consexos y de la rreal audiencia de este Reino Correxidor y Capittan Aguerra por S.M. de estta dicha Ciudad y su xurisdicion Real*".

**DON FRANCISCO ANTONIO DE TOUBES** (...24-V-1773/3-X-1775...), "*Avogado de la Real audiencia de estte Reino Correxidor y Capittan a Guerra por Su Magestad de ella y su xurisdicion Real*".

**DON DIEGO MERINO Y ZAPATA** (...20-IV-1779/1-III-1780...), "*Corregidor y Capitan a Guerra por S.M. de esta Ciudad y su Jurisdicion Real*".

**DON JACOBO TROCHE Y SILVA** (...V-1781/ 4-VI-1787...)

**DON ANTONIO GONZÁLEZ ALAMEDA** (...1-I-1791...), "*Corregidor y Capitan Aguerra por S.M. de estta Ciudad*".

**DON ANDRÉS SANTOLARIA** (...X-1794/XI-1800...), "*Abogado de los Reales consejos correxidor y Capitan Aguerra por S.M. de [Betanzos] y su jurisdicion*".

**DON VICENTE SÁNCHEZ MUÑOZ** (...28-XI-1800/1807...), "*Abogado de los Reales Consexos Correxidor por S.M. de la misma y su Real xurisdiccion*".

**DON MANUEL BERNARDINO PÉREZ** (...8-III-1808/3-XII-1812), "*Abogado de los Reales Consejos Correxidor por Su Magestad de esta dicha Ciudad y su Real xurisdicion*"

---

## ALCALDES CONSTITUCIONAIS

Mentres non tome posesión un Alcalde primeiro constitucional, presidirá as sesións do Concello **Don Jacobo Couceiro Andrade y Berea** (3-XII-1812/21- -II-1813...), "*Abogado del Tribunal Superior de esta Provincia, Alcalde [segundo] Constitucional y Presidente*". É o primeiro Alcalde moderno da historia de Betanzos. Despois das primeiras eleccións municipais, fora elexido para Alcalde Primeiro Constitucional o último correxidor, Don Manuel Bernardino Pérez, pero éste, fiel absolutista, rechazou o cargo.

**DON PEDRO VALERIO DEL MONTE** (21-II-1813/...), "*Alcalde primero constitucional*". Soamente preside a sesión de toma de posesión e **Don Jacobo Couceiro** seguirá sendo a cabeza visible como Alcalde segundo ata o 1-I-1814.

Ata a data de toma de posesión dun Alcalde primeiro, **Don Feliciano Vicente Faraldo** (1-I-1814/14-II-1814) será a máxima autoridade como "*Alcalde segundo y Presidente*".

**DON MANUEL ROLDÁN Y GIL** (14-II-1814/12-VII-1814), "*Alcalde primero Presidente*".

## CORREXIDOR REAL

**DON MANUEL BERNARDINO PÉREZ** (segunda vez, 12-VII-1814/21-I-1820...), "*del Consejo de S.M., su Alcalde honorario de la Sala del Crimen de la Real Audiencia de este Reino, Corregidor y capitan a Guerra de esta M.N.y M.L. Ciudad de Betanzos y su Jurisdicion Real y Juez de la demarcacion del Regimiento Probincial a que da nombre la misma...*"

## ALCALDES CONSTITUCIONAIS

**DON JUAN YGNOCENCIO MARTÍNEZ GONZÁLEZ Y HERMIDA** (24-IV-1820/XII-1820...), "*Alcalde primero constitucional*".

O 26-XII-1820 atopamos a **D. Gabriel Pita da Veiga** citado en expedientes criminais como "*Alcalde segundo Constitucional y juez de primera instancia interino por ausencia del propietario*".

Antes da toma de posesión do seguinte Alcalde, atopamos presidindo as sesións do Concello nos primeiros días de xaneiro de 1821 a **D. José Cordido, D. Angel Gómez Osorio** e **D. F**[rancisco] **García Fernández**, éste a título de "*Rexidor primero constitucional*".

**DON FÉLIX PÉREZ** (9-I-1821/X-1821...), "*Alcalde primero constitucional que en vacante de Juez de primera Ynstancia administra Justicia en esta Ciudad y Partido*".

O 22 e 28-XI-1821 preside o Concello o Sr. **San Martín** co título de *Alcalde segundo*. O 28-XII-1821 vemos que ostenta a máxima representación en causas criminais **D. Juan Luis Arizaga**, co mesmo título de "*Alcalde segundo constitucional*".

**DON JOSÉ MARÍA ROMAY Y TAFARO** (...18-I-1822/1-I-1823), "*Alcalde primero constitucional*".

**DON MANUEL ROLDÁN Y GIL** (segunda vez, 1-I-1823/2-I-1823)

Do 2 ó 6 de xaneiro de 1823 exerce como máxima autoridade **Don Agustín Núñez** en calidade de *Alcalde segundo constitucional.*

**DON ANTONIO NOGUEROL** (6-I-1823/20-I-1823), "*Alcalde primero constitucional*".

Desde o 24-I-1823 ó 14-II do mesmo ano, preside **Don Agustín Núñez** como *Alcalde segundo.*

**DON PEDRO DE BRAÑAS** (...14-II-1823/22--II-1823...), "*Teniente retirado de Egercito, nombrado en el día veinte y seis de Enero ultimo Alcalde primero, que esta presente en lugar de D. Antonio Noguerol por haber sido exonerado por el Señor Gefe Político en fecha veinte de dicho enero*".

Do 22-II-1823 ata o 10-VII dese ano volve a presidir como *Alcalde segundo* **Don Agustín Núñez.**

## CORREXIDOR E PRESIDENTE

Desde a entrada das tropas francesas do Duque de Angulema en Betanzos o 14 de xullo de 1823, aparece repetidamente presidindo o Concello **Don Ygnacio Mella y Barbeito** "*Regidor por S.M... y como tal Corregidor ynterino...*" (última data documentada, 4-VIII-1823).

**DON MANUEL VARELA ESPIÑEIRA** (...15--XI-1823/5-VIII-1824), "*condecorado con la flor de lis de Francia por S.A.R. el Duque de Angulema, Abogado de la Real Audiencia de este Reyno y del Colegio de la Ciudad de la Coruña correxidor ...de esta M.N.y M.L. ciudad de Betanzos, Presidente de su Ayuntamiento Real Subdelegado de todas rentas reales y de Galicia en la misma y su Partido*".

**DON RAFAEL GONZÁLES GAMONEDA** (...16-VIII-1824/16-I-1826...), "*Correxidor Presidente*". "*Correxidor por S. M. de esta ciudad y su Real Jurisdicion*".

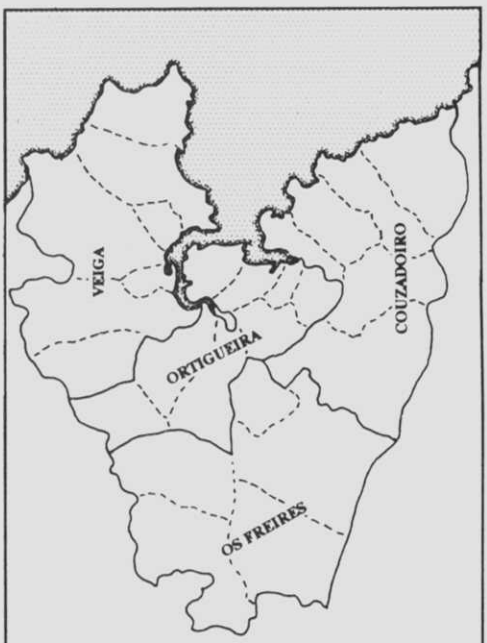
A partir do 16-I-1826 preside en repetidas ocasións, por "*indisposición*" ou "*ocupación*" do Correxidor, **Don José Mosquera Muñiz de Andrade** "*Regidor y Alguacil maior*". Desde o 7-VIII-1826 seguio presidindo, pero xa por "*bacante*" do Correxidor e mesmo "*por ausencia del Sr. Correxidor interino*" ata o 4-I-1827

O 12 e o 16 de xaneiro de 1827 preside **Don Jacobo García Losada** "*Rexidor mas antiguo y como tal Correxidor interino a falta del propietario*".

**DON QUIRICO ANTONIO EGAÑA** (31-I--1827/12-IV-1833), "*Correxidor y Capitán a Guerra*", "*Licenciado*".

**DON ANTONIO DE LA LLATA PALACIOS** (12-IV-1833/19-X-1834), "*corregidor Presidente*".

Despois do 18-VII-1834 o Correxidor non volve a presidir. No seu lugar aparecen tres persoas alternativamente: **Don José Mosquera Muñiz de Andrade** como "*Regidor decano*"; **Don José Arias Uría** "*por indisposición del Sr. Corregidor Propietario y ausencia del Regidor Decano*, e **Don José Mosquera** ...




Concellos que no 1850 se unificarán baixo a capitalidade de Ortigueira (datos de Madoz).

**DON GREGORIO GOYANES Y BALBOA** (19-X-1834/12-X-1835). "*Correxidor Presidente*". Aínda que máis tarde aparecerá brevemente a figura do "*Alcalde Correxidor Presidente*", de feito os vellos correxidores do Antigo Réxime rematan aquí, ó mesmo tempo que desaparece a provincia de Betanzos.

## ALCALDES MAIORES DO FERROL (77)

***DATA DE POSESIóN / NOME (profesión)***

1735.- **D. JOSÉ BENITO FIGUEROA Y CASTRO**

1735.- **D. ISIDRO DE PRADO**

1746.- **D. DAMIÁN DE LA PEÑA**

1750.- **D. SALVADOR DE SEVILLA CABEZA DE VACA**

1754.- **D. FRANCISCO JAVIER GONZÁLEZ DE ESTRADA**

1760.- **D. FRANCISCO JAVIER BASADRE**

1764.- **D. FRANCISCO FARIÑA**

1767.- **D. FRANCISCO VIVERO SÁNCHEZ CALDERÓN**

(77) MONTERO ARÓSTEGUI, J. *Historia de El Ferrol*... *Op. cit.*, p. 424-425.

1771.- D. **FRANCISCO JAVIER BASADRE**

1774.- D. **FRANCISCO ROBLEDO DE ALBURQUERQUE**

1775.- D. **PEDRO RODRÍGUEZ DEL MONTE**

1777.- D. **PEDRO BAYÓN RUIZ**

1783.- D. **EUGENIO MANUEL ÁLVAREZ CABALLERO**

1788.- D. **ANTONIO FRANCISCO FREIRE DE CORA**

1795.- D. **PEDRO ANTONIO CABALLERO**

1802.- D. **MIGUEL BENITO CORTÉS**

1806.- D. **MANUEL ANTONIO SAAVEDRA**

1812.- D. **JOSÉ DE IBARLUCEA Y ARRATIGUIBEL**

## ALCALDES CONSTITUCIONAIS

1812.- D. **PEDRO GONZÁLEZ CARVAJAL** (Comisario de Marina)

1814.- D. **RAMÓN AGUILAR Y COLOMER** (Comerciante)

## ALCALDES MAIORES

1816.- D. **VICENTE GARCÍA DÍAZ DE RIVERA**

## ALCALDES CONSTITUCIONAIS

1820.- D. **JOSÉ MARÍA MOSCOSO ALTAMIRA** (Propietario)

1821.- D. **JOSÉ DÍAZ PIEIRO** (Avogado)

1822.- D. **PEDRO CIRIACO DE ELIZALDE** (Cirujano)

1823.- D. **JUAN ANTONIO CARDEMIL** (Escribán)

## ALCALDES MAIORES

1825.- D. **RAMÓN MARÍA ARAUJO Y VILLARINO**

1828.- D. **JOSÉ PAN Y PUIG**

1834.- D. **JOSÉ VÁZQUEZ QUEIPO DE LLANO**

1835.- D. **LUIS MAYÁNS ENRÍQUEZ DE NAVARRA**

### *FONTES DOCUMENTAIS*

*ARQUIVO HISTÓRICO DIOCESANO DE SANTIAGO*

*Serie Jurisdiccional.* Provisiones Seculares nº 166, fº 48 e 200-201.

*ARQUIVO MUNICIPAL DE BETANZOS.*

*Actas Capitulares:* de 1549 a 1835.

*Expts. de Alistamento Militar:* 1816, 1817, 1820 e 1830.

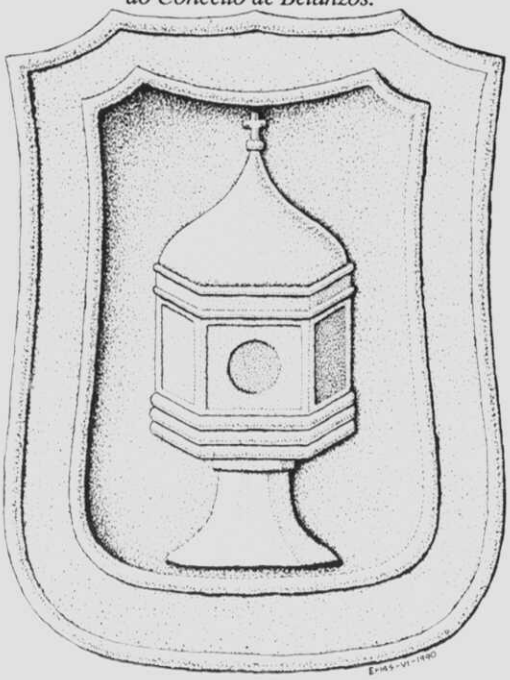
*ARQUIVO MUNICIPAL DA CORUÑA*

*Actas Capitulares: de 1496 a 1833.*

*ARQUIVO DO REINO DE GALICIA*

*Catastro de Ensenada*: 101-Andel, 258-Babío, 469-Breamo, 558-Cabañas, 1173-Ferreira, 1195-Figueiroa, 1307-O Ferrol, 1925-Muniferral, 2287-Pontedeume, 2481-Sada, 2641-Seré das Somozas, e 2810-O Val.

*Escudo de Galicia (s. XVI) existente no zaguán do Concello de Betanzos.*



*Unos oran, otros trabajan:*

# Clérigos, marineros, labradores y pobres brigantinos en el s. XVIII

*La familia y la vivienda*

BERTA MARÍA VAQUERO LASTRES*

## LOS LABRADORES

Este grupo engloba al 26,9% de los vecinos de la ciudad según el Catastro de Ensenada (1753). Toda población del Antiguo Régimen, y eso no excluye a la población urbana, tiene una relación muy estrecha con la agricultura. Los hidalgos administran la tierra que les proporciona sus rentas, algunos artesanos también cultivan, y un porcentaje nada despreciable de labradores habita en la ciudad y cultiva sus campos cercanos. Son estos labradores que "... viven en la indigencia, alimentados escasamente, envueltos en un tosco sayal y a veces casi desnudos, oprimidos por las vejaciones de sus señores, tiranizados de las justicias, arrastrados a las cárceles por sus acreedores, abatidos y despreciados por las otras clases ..." los que ahora ocupan nuestro estudio (1).

De nuevo la distribución por sexos está desnivelada claramente a favor de los hombres en el censo de cabezas de familia: 226 contra 23 mujeres. A la mujer labradora le resultaba duro llevar sola el peso del trabajo y eran corrientes entre ellos las segundas nupcias. El porcentaje de casados es el mayor de todos los grupos sociales de la ciudad: 81,9%. El pequeño labrador necesita casarse porque necesita la ayuda de una compañera tanto para la casa como para las tareas agrícolas.

En relación directa con este último dato están los porcentajes de viudedad y soltería femeninas, los más bajos de la ciudad (6,7 y 1,2%).

La familia nuclear sigue siendo la predominante a la hora de hablar de las características de la familia labradora, suponiendo el 61, 2% del total. Quizás se carecía de espacio y posibilidades económicas para alojar a otros parientes, aunque, evidentemente, estos casos existen. La cifra de solitarios es la menor del conjunto social estudiado hasta ahora: 2%. Las tareas de labranza exigen por lo general los trabajos de más de una persona. La familia extensa está representada en una proporción similar a la que existe en los demás grupos sociales analizados, un 16% (2).

Tan solo 19 familias entre los labradores tienen servicio doméstico: un 7,6% del total, lo que contrasta en grado sumo con el 71,3% de la hidalguía, 50,06% de las clases medias y el 34% de los comerciantes. También es menor la proporción que en el artesanado, donde los datos nos hablaban de un 10,05% da familias con criados. La media de criados por hogar es 0,8; sin embargo si sólo contamos con los hogares que los poseen a la hora de realizar los cálculos la media se eleva a 1,1, cifra mayor que la obtenida para el artesanado por el mismo procedimiento. El labrador que tie-

*** Berta Vaquero Lastres es licenciada en Geografía e Historia por la Universidad de Santiago, especialista en Historia Moderna y actualmente es profesora agregada en el Instituto de Bachillerato de Muros.**

---

(1) DOMÍNGUEZ ORTIZ, Antonio. "La sociedad española del siglo XVIII", p. 291.

(2) Ver artículos publicados por el mismo autor en los Anuario Brigantinos 1986, 1987 y 1988.

ne criados para ayudarle en las tareas agrícolas y del hogar es un privilegiado dentro de su grupo y sobre todo en los casos donde el servicio doméstico está compuesto por más de una persona, que sólo son dos en el conjunto de los labradores de la ciudad (3). Los dos tienen algo en común además de poseer el número de criados más elevado dentro del campesinado de la ciudad: son viudos y tienen un hijo que se ha escapado hacia un sector socioprofesional más elevado que el paterno. Quizás no hayan contraído segundas nupcias porque realmente no necesitan más mano de obra que la que pueden pagarse. Uno de ellos le ha proporcionado a su hijo la posibilidad de estudiar leyes y convertirse en abogado. El otro le ha abierto las puertas de la carrera eclesiástica, seguramente formando un pequeño patrimonio con sus bienes. El ascenso social de estos dos hijos de labradores habla de unas puertas ligeramente abiertas al labrador acomodado para subir un escalón en el entramado social en el que le tocó vivir.

La media de habitantes por hogar, 3,8, es similar a la que ofrece el artesanado de la ciudad (3,3). Los hogares albergan de una a nueve personas. La media de hijos por hogar es 1,8, excluyendo del recuento a los solteros-as, exceptuando a una mujer soltera que tiene un hijo. Esta media es común a la ciudad (4). Si eliminamos del cálculo a las parejas y viudos-as sin hijos, la media se eleva a 2,4.

Como hicimos con otros grupos sociales despues de estudiar la composición de la familia labradora, trataremos de penetrar en el mundo de las relaciones familiares. Para su estudio se cuenta de nuevo con la colaboración inestimable de la documentación notarial: poderes, dotes, partijas, testamentos, licencias, nombramientos, escrituras de esponsales, donaciones, convenios, cesiones ... Son escrituras que se han rescatado del resto de las recogidas para los labradores de la ciudad y que se refieren sobre todo a las familias de éstos y a las relaciones establecidas en su seno.

Uniendo por vez primera poderes y convenios en este estudio, se pueden detectar, en unos como principio, y en otros como término, los motivos que llevan al labrador a amenazar con un litigio a un familiar (muchas veces el pleito para el que se concedía el poder no se llevaba a cabO) y a terminarlo sin necesidad de recurrir a los tribunales de justicia (a través de los convenios). De nuevo se observa el claro predominio de las cuestiones referentes a la herencia sobre las demás (suponen el 62,9% de los poderes). En esto el comportamiento es similar a los otros grupos sociales estudiados. El cobro de la herencia y la legalidad del acto de partición de los bienes paternos preocupa en grado sumo al labrador, y esa actitud se manifiesta claramente en los poderes, como el que en julio de 1757 da María Rodríguez, mujer del labrador José Vázquez, a su marido, para que perciba de su hermana Catalina, vecina de S$^{ta}$ Cruz de Mondoy, la parte de la herencia de sus padres que le corresponde y que la hermana administraba al ser su tutora (5).

---

(3) José Antonio González, que es viudo, de 65 años de edad, que vive con un hijo mayor abogado, dos hijas mayores, y un criado y una criada también mayores de edad; y Pedro da Edreira, viudo de 74 años, que vive con dos hijos mayores, uno de ellos clérigo, una hija mayor y un criado y una criada mayores de edad.

(4) Hidalguía 1,3, clases medias 1,5, artesanado 1,4 y comerciantes.

(5) Protocolo n° 1751, f° 172, Archivo del Colegio Notarial de La Coruña. También es indicativo el ejemplo de los labradores José Barros y Jacinta López, marido y mujer; en abril de 1756 ella da poder a su marido para vender la mitad de una casa que le corresponde por herencia paterna (P/1386 f° 54 ACNLC) o el del labrador Juan de Villa, que en enero de 1756 da poder a su esposa Juana Barros para representarlo en la partija de los bienes de sus padres, ya que él está enfermo (P/2941, f° 3, ACNLC).

Las cuestiones familiares con daños físicos por medio son más frecuentes en el mundo campesino y dan lugar en ocasiones a situaciones que nos parecen sorprendentes, como la que nos plantea José Fernández, labrador, que defiende a su mujer en una querella que le han puesto sus vecinos por maltratar a su hijo. Este había sacado una porción de uva de una tinaja sin su permiso, y el esposo alega ante la justicia los motivos que había tenido la mujer para pegarle, afirmando que ésta no había cometido delito alguno (6).

La injuria de palabra tenía mucho valor en un ambiente urbano y sobre todo en ocasiones donde los testigos eran abundantes. Los insultos dirigidos hacia la mujer podían llevar a los hombres a batirse y eso ellas lo sabían muy bien (7). En agosto de 1750 Julio Antonio del Villar da poder a procuradores de la Real Audiencia para que le defiendan en un pleito con Francisco da Modia, quien quiso ofender a la mujer del otorgante en la romería de S$^{ta}$ Margarita, saliendo el marido en su defensa, que hirió al dicho Francisco, por lo que tuvo que pasar una temporada entre rejas (8). Sobre la fuerza y la importancia de las injurias de palabra se puede ver el ejemplo de los hermanos Manuel y Pedro Crespo: el primero se había querellado contra el segundo por injurias, querella de la que termina apartándose al retractarse el hermano ofensor (9). Este tipo de injurias reflejan un sistema de valores campesino.

Como ocurría con los otros grupos sociales de la ciudad, la guerra contra Francia plantea situaciones en las que salen a relucir en buena medida las relaciones que se establecían en el seno de la familia en un momento de urgencia. Así, por ejemplo, el 31 de julio de 1793, Rafael Cortés, vecino del barrio del Puente Viejo, da poder a María de Souto, su mujer, para administrar sus bienes y en su ausencia ya que él "... marcha con la marina del rey en la presente guerra contra Francia ..." (10). Un conflicto bélico se hace sentir en los más mínimos detalles de la vida de una ciudad.

A través de los testamentos podemos entrar en el mundo de los afectos y desafectos que se establecían entre los miembros de la familia labradora. Predomina el reparto de la herencia entre todos los hijos por igual por medio de la partija. Dios manda tratar a todos los hijos igual y así se evitan rencillas entre ellos, dejando de los padres un buen recuerdo de la tierra de la que parten. Si faltan los hijos el heredero es el pariente más próximo o al que se tiene más afecto. Este es el caso de María Varela, mujer de Silvestre Cabanas, que deja todos sus bienes a su ahijada María de Grandal, que le ha asistido en su enfermedad (11). El agradecimiento por parte del testador y la captación de la herencia a través de los servicios prestados por parte del heredero vuelven a estar presentes como constante en gran parte de los testamentos

---

(6) P/2941, f° 1, ACNLC.

(7) CASTAN Y. "Mentalités rurale et urbaine à la fin de l'Ancien Régime dans le ressort du Parlement de Toulouse d'àprés les sacs à procés criminels" (1730-1780). *Cahiersdes Annales 1971,* p. 141.

(8) P/807, f° 20, ACNLC.

(9) P/751, f° 30.

(10) En enero de 1794 Angel da Edreira cede a su hermano Juan, que está en la guerra contra Francia, la parte que le corresponde de la partija de los bienes de sus padres. P/770, f° 101, ACNLC. P/771, f° 118, ACNLC.

(11) P/1954, f° 43.

estudiados sea cual sea el grupo social (12).

La práctica de la mejora está limitada al 25% de los testamentos recogidos. En algunos casos, como entre los campesinos del Morrazo, estudiados por Hilario Rodríguez Ferreiro, se quiere premiar al hijo que lo ha cuidado en la vejez (13). Pedro Pardo Quintián y su esposa mejoran con un tercio de sus bienes a su hija Juana, soltera, que vive con ellos (14). En otras ocasiones la mejora se debe a otro tipo de razones, como no querer dejar desamparada a la hija soltera o impedida. Es el caso de Juan López, que mejora con un tercio de sus bienes a su hija ciega (15).

María García, viuda del labrador Pedro Francisco Lázaro, mejora a su nieto José Feliz con 1/3 y 1/5 de todos sus bienes para que pueda proseguir sus estudios, hacerse sacerdote y ofrecer misas en su memoria (16). Aquí nos encontramos con otra motivación posible de la mejora: darle al nieto la posibilidad de obtenr una educación y la consiguiente ascensión social a través del sacerdocio, asegurándose a su vez las oraciones de éste para conseguir el pase al Paraíso.

Ya fuera de los testamentos en ocasiones nos encontramos con situaciones dramáticas como la que parece plantear Pedro Fidalgo, labrador viudo, que el 22 de septiembre de 1754 realiza una confesión ante notario en la que afirma no tener bienes muebles ni raíces para que lo reciba en su casa su hija Josefa Blanco, casada con el cerrajero Antonio Asorei (17). Se trata de un verdadero contrato de compañía. Al labrador solitario y viejo se le hace difícil subsistir. Una especie de maldición bíblica pesaba entre los solitarios en el Antiguo Régimen (18).

Poco podemos decir sobre el matrimonio. Estudiando otros grupos sociales vimos como algún artesano se casaba con la hija de un labrador, y como algún labrador hacía lo mismo con la hija de un artesano. Ahora hemos comprobado que mayoritariamente los labradores contraen matrimonio con miembros de su propia clase (19). En ocasiones los enlaces son entre la ciudad y el entorno rural próximo, pero generalmente siempre dentro del campesinado (20).

Finalmente estudiaremos a grandes rasgos el lugar en que se desarrolla la vida familiar de los labradores de Betanzos ahora tratados: la vivienda. Habitan prefe-

---

(12) Juan de Cagiao hizo heredera a Rosa das Penas por haberlo cuidado, no teniendo parientes con él (P/1385, f° 88, ACNLC). Podemos ver otros ejemplos, como el testamento de Pedro Pérez, que hace herederos universales a sus hijos y a su esposa (P/1751, f° 280, ACNLC) y el de Josefa Labora, que hace heredero a su hijo José Rodríguez (P/770, f° 184, ACNLC). Los ejemplos son innumerables, pues la documentación es abundante.

(13) RODRÍGUEZ FERREIRO, H. M. "Estructura y comportamiento de la familia rural gallega: los campesinos del Morrazo en el siglo XVIII". *Actas del II Coloquio de Metodología Histórica Aplicada*. Volumen I, Santiago de Compostela., 1982, p. 444.

(14) P/722, f° 28, ACNLC.

(15) P/1954, f° 43...

(16) P/1387, f° 88...

(17) P/1748, f° 130...

(18) LEBRUN, F. "*La vie conyugale dans l'Ancien Régime*".

(19) Es el caso de la hija de Catalina Rodríguez Becerra, viuda del labrador Domingo Estévez y el hijo de Agustín Ares y María Marras, todos ellos labradores de la ciudad (P/1758, f° 14, ACNLC).

(20) Por ejemplo el matrimonio formado por el hijo de Francisco González Barallobre, labrador y vecino de Betanzos, y Catalina Barreiro de Castro, hija de José Nabazas y Manuela Barreiro de Castro, ambos /2511, fo 49, ACNLC), vecinos de San Vicente de Armea (O/2511, f° 49, ACNLC).

rentemente en el barrio del Puente Viejo (25,61% del total) y en las calles de abajo y arriba de la Pescadería (17,3 y 13,14% respectivamente). El labrador brigantino habita pues preferentemente extramuros de la ciudad, donde la línea divisoria entre ésta y el campo circundante desaparece por completo. En el barrio del Puente Viejo habitan labradores que conviven con panaderas, zapateros, etc... que en buena parte disfrutarían también de una condición semicampesina. A las calles antes citadas le siguen en importancia la calle das Noas (9,6%) y la del Valdoncel (7,6%).

Respecto al régimen de posesión de la vivienda se puede afirmar que en general el labrador brigantino no disfruta de la posesión total de ellas: un 68% de ellos tienen el dominio útil de su vivienda a través del foro, un 24% la tiene en arriendo, y tan sólo un 8% declara tenerla en propiedad, aunque en muchas ocasiones con censos e hipotecas sobre ellas. Es una situación similar a la que planteaba el artesanado. Foros y alquileres se pagaban a los estamentos privilegiados de la ciudad: clero, hidalguía y organizaciones pseudorreligiosas como son las cofradías.

A través del Libro Real de Legos del Catastro de Ensenada se puede ver como una parte minoritaria del conjunto de los labradores de la ciudad posee el dominio útil de dos o más viviendas que a su vez realquilan o subforan. Este sería el caso de Domingo Sánchez Amor, que habita en la Rúa Traviesa y es poseedor de una casa en dicha calle que regula su alquiler en 88 reales, otra en la Calle de Arriba de la Pescadería, arrendada en 44 reales anuales, y otra en la Calle de la Fuente, arrendada por 137 reales al año (21). Los ejemplos no son muchos, pero sí significativos. En otros casos lo que poseen es parte del dominio útil de una casa, seguramente fruto de la partición por las herencias (22).

El 78,04% de los labradores de la ciudad vive en casas con "cuarto bajo y principal", como en Santiago de Compostela estudiado por Baudilio Barreiro (23), teniendo además un 9,3% de éstas un pequeño huerto adosado. Un 12,1% de las viviendas sólo tiene cuarto bajo. El resto de las viviendas corresponde a las que tiene "cuarto bajo, principal y segundo" que se relacionarían con el sector más acomodado de los labradores.

El estudio de los inventarios post-mortem y, secundariamente, el de partijas y dotes, dará a conocer el nivel material de las viviendas de este grupo social. Con él llegamos quizás al fondo de la escala social donde muchas veces se llegan a rozar los límites de la verdadera pobreza. El mobiliario es escasísimo y en algunos casos prácticamente está ausente de los recuentos. Pueden existir dos explicaciones: la primera es la extremísima pobreza en que viviría el labrador de la ciudad, la segunda es la aportada por Bennassar para el Valladolid del s. XVI: el mobiliario no consta en el inventario porque éste, la ropa de la casa y los ocasionales objetos de decoración

---

(21) Andrés del Villar también poseía dos inmuebles arrendados además del que él habitaba.

(22) Es el caso de Santos Vaamonde, que habita en una casa en la Calle del Puente Viejo y posee una casa en dicha calle y 1/5 de dos inmuebles diferentes situados en la misma calle en que habita, o de Francisco Ventura Villozás, vecino también del Puente Viejo y poseedor de 1/4 de casa en la Calle de la Fuente y 2/3 de otra en el barrio donde es vecino.

(23) BARREIRO MALLÓN, B. "Las clases urbanas de Santiago en el siglo XVIII: definición de un estilo de vida y de pensamiento". *Historia social de Galicia en sus fuentes de protocolos notariales*. EIRAS ROEL y colaboradores, p. 469.

pertenecerían a las viudas y formaban parte de sus dotes (24). Para ver hasta que punto esta explicación podría ser aplicable a los labradores de Betanzos hemos acudido a las escrituras de dote y comprobado a grandes rasgos como las dotes concedidas a las hijas se componen por lo general de ropas y mobiliario (siempre muy sencillo) y las pertenecientes a los hijos se componen sobre todo de bienes raíces, aunque por supuesto existen excepciones. Por ejemplo, Domingo da Pena y Catalina Fariñas en noviembre de 1794 dotan a su hija con dos arcas, un banco de respaldo, un par de sillas de paja, 12 platos de talavera (es la única vez que se encuentra mencionada este tipo de cerámica en las escrituras referentes a los labradores), 6 servilletas de lienzo y estopilla, un cobertor de lana de Castilla, una manta de buriel blanco, y otras piezas de ropa de cama, además de una casa en la calle del Puente Nuevo y una pieza de viña de dos jornales (25). Sin embargo Francisco González Barallobre y Margarita da Pena, su esposa, dotan a su hijo Jacobo con 10 jornales de viña aforados al convento de S$^{ta}$ Clara de Santiago (26).

El mobiliario de la casa, que generalmente no consta más que de una pieza, era el realmente imprescindible. Las maderas "nobles" están totalmente ausentes. Escasos bufetes, taburetes de madera, bancos de respaldo, y una o dos arcas para guardar la ropa o grano nunca faltaban en los hogares examinados (27). Las ropas pertenecientes al hogar suelen ser de telas burdas, especialmente estopa. La mayor parte de las ocasiones se duerme en lechos de tablas. No se encuentra mención de cama en ninguna de las escrituras.

Como en Santiago, estudiado por Baudilio Barreiro (28), prácticamente el 100% del grupo formado por los labradores urbanos sólo tiene vajilla de madera. Sólo en uno de los inventarios encontramos mención de un objeto decorativo y religioso: una pequeña imagen de Cristo en madera perteneciente a Antonio de Castro (29). El instrumental de cocina es también el imprescindible, uno o dos potes, una cadena de sobrefuego, una cuchara y una sartén de hierro ... (30). No se han examinado escrituras de las feligresías del campo circundante, pero si nos atenemos a lo afirmado por Baudilio Barreiro para el campesinado urbano de Santiago la condición de éste sería con todo mejor que la del campesinado de áreas totalmente rurales. Éste debería vivir rozando constantemente la total pobreza.

(24) BENNASSAR, B. "*Valladolid en el siglo de Oro: una ciudad de Castilla y su entorno agrario en el s. XVI*", p. 418.

(25) P/1422, f° 68, ACNLC.

(26) P/2511, f° 49, ACNLC. Las dotes de los labradores son todas similares: Matías Ares y Bentura Hermida, labradores, dotan a su hija Catalina Ares de Hermida con seis jornales de viña, la mitad de una casa y un molino, un vestido ordinario y otro de paño, una manta, una colcha de estopa, un arca de 28 ferrados y dos manteles de lienzo con servilletas de estopilla (P/807, f° 807, f° 9, ACNLC).

(27) Sobre esto es interesante la afirmación de Baudilio Barreiro "... las arcas para el grano nunca faltaban y su valor vacías es superior a cualquier otro objeto del mobiliario doméstico ..." BARREIRO MALLÓN, B. "*La jurisdicción del Xallas en el siglo XVIII: población, sociedad y economía*", Santiago, 1973, p. 522.

(28) BARREIRO MALLÓN, B. "Las clases urbanas de Santiago en el siglo XVIII: definición de un estilo de vida y pensamiento". *Historia social de Galicia en sus fuentes de protocolos notariales*. EIRAS ROEL y colaboradores, Santiago, 1981, p. 469.

(29) P/1747, f° 96, ACNLC.

(30) Ver el inventario de Agustín de Souto (P/1754, f° 213, ACNLC) que refleja dichas características, así como el de José Sanjurjo, labrador, que cuenta en su hogar con "... un lecho de tablas / una cuna pequeña / una colcha de estopa con su fleco / una mesa de manteles de estopilla (P/1648, f° 43, ACNLC). Hay infinidad de ejemplos que pueden ser consultados en el archivo si alguna persona tiene interés.

En resumen, a la hora de abordar una aproximación a la familia y la vivienda de los labradores de una ciudad gallega del s. XVIII como es Betanzos se puede concluir con las siguientes características:

- En una ciudad tradicional como es Betanzos, estrechamente unida al campo que la rodea, la proporción de población dedicada a las labores agrícolas no es en absoluto despreciable: 26,9% de los declarantes del Catastro de Ensenada. Dentro de la estructura familiar predomina de nuevo la familia nuclear, que supone el 61,2% del total. Los criados son totalmente minoritarios: tan sólo el 7,6% de las familias de labradores los poseen, y la media es 0,08 por hogar.
- El cobro de la herencia legítima y la legalidad del acto de partición de los bienes paternos preocupa en grado sumo al labrador y es la causa de que surjan litigios y diferencias en el seno de la familia. La autoridad del padre sigue intacta y mantiene la disciplina familiar.
- En las cláusulas testamentarias se aprecia el deseo de premiar los cuidados recibidos o de proteger a los hijos que se considera peor armados para enfrentarse con la vida.
- El labrador vive perfectamente en aquellas zonas de la ciudad donde el campo la invade o es invadido por ella, como el Barrio del Puente Viejo. Habita en viviendas alquiladas o aforadas, cuyo interior aparece revestido con el mobiliario y enseres realmente imprescindibles para la vida de todos los días, rasgo que parece una constante del campesinado gallego, peninsular, e incluso europeo, durante el Antiguo Régimen. Betanzos, pues, está perfectamente integrada en el contexto general del siglo.

## LOS MARINEROS

Este sector de la población es una mínima parte de ella (2,40% de los vecinos según el Catastro de Ensenada). Dentro del sector primario de la ciudad hay dos actividades: la agricultura, la principal, y la pesca, la secundaria, impulsada por la introducción de los catalanes en la costa gallega, cuya presencia hemos podido constatar a través de algunas escrituras notariales. Los marineros se dedicaban también a las labores agrícolas cuando no salían a la mar.

Se observa de nuevo el predominio de la familia nuclear con un 72,7% del total de hogares. Tan sólo tres familias tienen criados, cifra que no considero conveniente comparar con la del resto de los grupos sociales analizados, debido a la escasa entidad de éste que nos ocupa. Cada hogar de estos tres posee un criado. Todo el servicio está compuesto por mujeres y menores de edad, lo que nos sugiere que este grupo posee un nivel económico y social bajo, asimilable quizás al campesinado y artesanado más humilde. La media de habitantes por hogar es 3,6, similar a la de otros grupos sociales que están a un nivel semejante: los labradores y los artesanos. La media de hijos por hogar es 1,5, sigue la tónica general de la ciudad.

Hagamos ahora un breve análisis de las relaciones familiares, teniendo de nuevo como fuente los documentos notariales. El primer punto a tratar es la herencia; poco podemos decir sobre esto que no hayamos dicho para los labradores o el artesanado, ya que los comportamientos son semejantes. La partición igualitaria de la herencia entre los hijos predomina sobre la mejora. En ocasiones ésta se debe a la intención de proteger al hijo que queda, teóricamente, más desvalido, o de premiar al que ha permanecido en el hogar: por ejemplo, Isabel Pérez de Hermida, viuda del marinero

Isidro Ferro, le deja a su hija Bentura, soltera, 400 reales, su habitación en la casa y el uso libre de todas sus ropas y jotas (31). En otros casos se quiere resarcir a la esposa por haber utilizado el marido el capital de su dote en su propio beneficio. Esto es lo que hace Sebastián da Modia, que, para comprar el barco que usaba, después de haberse hundido el anterior, vendió los bienes dotales de su mujer, que en su conjunto valían 6.500 reales. Para compensarla le deja la casa en que habitan, el barco y los beneficios que se obtengan de él (32).

El sentimiento de agradecimiento hacia las personas que prestan cuidados al testador en su vejez, con el contrato tácito inherente a ello, se aprecia muy bien a través de las donaciones en las que viudas sin hijos, como María Bolaño, realizan al pariente que las cuida y las ha cuidado, como hace ésta a su sobrina, a la que dona la casa con su pedazo de huerto por servirla con humildad y cariño, ya que desde hace cinco años "... se haya baldada del lado izquierdo y no puede moverse ..." (33).

En los años treinta del s. XVIII se impuso la "matrícula del mar" debido al desarrollo de los conflictos navales y la política de potenciación de la Armada llevada a cabo por los reyes Borbones. Ésta fue una medida especialmente gravosa y odiosa para las poblaciones costeras (34). El marinero tenía que ausentarse de su hogar largas temporadas debido a las necesidade militares. En su ausencia el marinero otorga poder a algún miembro de su familia para administración de sus bienes, como hace Andrés Porro al partir al mar desde la Graña sin conocer su destino, dando poder a su tío Juan Antonio Porro de la Cruz, vecino de Betanzos (35).

Los marineros de Betanzos habitan fundamentalmente en el barrio de la Pescadería, Calle de Arriba y Calle de Abajo. Es quizás el caso de ubicación socioprofesional de la vivienda más claro de toda la ciudad. Habitan en viviendas por lo general aforadas, con piso bajo y principal, y en algunos casos un pequeño huerto en el que el pescador se dedicaría a las faenas agrícolas en los días en los que no salía al mar. El alquiler medio regulado en el Catastro es de 42,6 reales, bastante bajo.

¿Cómo eran los interiores de las viviendas de los marineros de Betanzos?.

Su análisis lo llevamos a cabo a través de los inventarios post mortem y, secundariamente, de las dotes. En los inventarios por lo general no se hace constar más que una pieza de la casa, como ocurría con los labradores. El mobiliario es austero y sencillo, bufetes, taburetes, bancos de respaldo, arcas y catres lo componen. A veces salta un detalle que nos hace pensar que podrían disfrutar de una posición más desahogada que la de los campesinos. Por ejemplo, Nicolás Ferro poseía una pequeña imagen de Cristo en la cruz con dos lámparas de papel a los lados(36); Juan Losada poseía

---

(31) P/1420, f° 39, ACNLC.

(32) P/423, f° 50.

(33) P/2943, f° 35.

(34) PÉREZ GARCÍA, J. M. "Historia Moderna". *Historia de Galicia*, Ed Alhambra, 1980, p. 186.

(35) P/624, f° 27, ACNLC.

(36) Protocolo sin clasificar del archivo siempre utilizado. Existen otros ejemplos de similares características, como el inventario de Antonio de Lousada "... un bufetillo de dos tablas con sus pies // un banco de respaldo // una mesa de cuatro pies // una imagen de Cristo // una imagen de la Virgen // (P/1430, f° 64, ACNLC) o el de Juan de Losada que contiene "... dos bancos de respaldo, todo ello de buena calidad // dos taburetes pequeños // dos calderos de aramio // ... seis escudillas y seis platos de palo // un catre de palo viejo ..." (P/622, f° 32, ACNLC).

dos pequeñas imágenes de Cristo en la cruz y cuatro tablas de álamo y castaño. Los instrumentos de cocina son los usuales en este nivel económico: sartenes de hierro, potes, cadenas de sobrefuego...Las vajillas son casi siempre de palo. La ropa de cama de estopa y buriel. Sin embargo en algunos casos hace acto de presencia alguna joya, pero pertenecen a las viudas de los marineros y habían formado parte de su dote (37). El instrumento de trabajo, las redes, siempre está presente en los inventarios o forma parte de los legados en los testamentos.

## EL CLERO SECULAR

El clero no forma un grupo social propiamente dicho debido a la diferente extracción de sus miembros, pero si "es una agrupación esencial de carácter espiritual y jurisdiccional de difícil definición sociológica" (38). En realidad mentalmente muchos seculares se asemejaban a los hidalgos. El clero secular suponía el 3,69% de los vecinos declarados en el Catastro de Ensenada. Ya se afirmó en un principio que la ciudad cuenta también con tres conventos, uno feminino y dos masculinos, cuyo análisis por definición no entra dentro de este apartado en el que se estudia el grupo doméstico, las relaciones familiares y la vivienda.

Un 28,1% del clero secular de la ciudad habita con parientes, hermanos, primos, madres y sobrinos. Por ejemplo, Don Pedro Antonio de Maceira vive con su madre mayor de sesenta años, y su hermano mayor, o Don Ignacio Correa, que vive con dos sobrinas mayores. Éstas ayudarían a su tío en las labores del hogar, al carecer éste de servicio doméstico. Pero no es usual esta carencia de servicio: El 65,6% de ellos lo tienen, quedando clasificados por el número de criados como un grupo intermedio entre la hidalguía, cuya proporción es 71,3%, y las clases medias (50,08%). La media de criados por hogar es 1,2, lo que se corresponde con la misma situación intermedia entre clases medias (0,94) e hidalguía (2,6) que se presentaba anteriormente. El 77,5% son criadas y un 20% del total son menores de edad. Existe un grupo de élite dentro del clero secular que cuenta con más de 3 criados, compuesto por tres personas, como Don Blas Antonio Sánchez de Ulloa, párroco de Santiago y administrador del Hospital de San Antonio de Padua, que tiene dos criados mayores y dos criadas, también mayores; o Don Domingo Ares de Prado, con dos criados mayores y un criado menor. El tercero es Don Julián Rivas, con dos criados y dos criadas mayores de edad.

La media de habitantes por hogar es 2,5. La figura del eclesiástico solitario nos la encontramos en un 21,8% de las ocasiones.

Para conocer las relaciones entre el clero brigantino y su familia nada mejor que el estudio de las cláusulas testamentarias ¿Quienes eran sus herederos en los testamentos? En su mayor parte (57%) la propia iglesia es la beneficiada, ya bien dejando, su patrimonio para misas por su alma, o bien a una devoción concreta (39). Pero

---

(37) P/2557, f° 49, ACNLC. Dote de Diego de Castro, mareante, y de Bárbara do Pedrido a su hijo Juan de Castro.

(38) DOMÍNGUEZ ORTIZ, A. "*La sociedad española del siglo XVIII*".

(39) Pedro Andrés Vidán, bachiller y cura de Santa María del Azogue deja diversas mandas para misas por su alma, y Don Francisco Fernández, capellán de la iglesia de Santiago, hace heredera universal a la Virgen de las Angustias, cuyo culto tiene honda tradición en la ciudad y feligresías de alrededor (p/806, f° 42, P/1749, f° 100, ACNLC).

ahora nos interesan más otro tipo de legados que aparecen en los testamentos de los curas brigantinos, generalmente con las mismas características que detecta Ofelia Rey para el s. XVII y Baudilio Barreiro para el s. XVIII en los testamentos del clero compostelano (40): la mayor preocupación del testador la constituye la familia y sobre todo encontramos un sentido claro de protección hacia la parentela femenina. Es el caso de Don Ventura Cainzos, vecino del Barrio del Puente Viejo, que tiene su puesto en el santuario de Nuestra Señora del Camino, que deja a su sobrina María Ventura de Roca, casada con Francisco Barreiro, que lo cuidan habitando con él, 300 ducados, 1/7 de la casa que posee en Miño, además de 12 partidas de bienes raíces que incluyen viñas, heredades, etc. ... (41).

Este sentimiento de protección hacia las mujeres de la familia se puede observar muy bien a través de las dotes formadas por eclesiásticos. Por ejemplo, Don Juan Antonio Fraguío, presbítero y capellán de la Quinta Angustia en la parroquia de Santa María del Azogue, dota a su hermana Francisca Fraguío, con dos piezas de viña de 6 y 3 jornales, una pieza de huerta y una casa en la Calle de la Ribera (42). En contrapartida de todo esto, los parientes más próximos del testador debían vigilar por el cumplimiento de las mandas religiosas de éste. El hermano de Don Ventura Cainzos debía pagar 900 misas por su alma en Santa Eulalia das Viñas, y su sobrina y marido, pagar 250 misas y los gastos de botica y de médico, además de entregar 103 reales de limosna a la Virgen del Camino, todo ello del capital heredado (43).

Como en los testamentos del clero santiagués, la servidumbre doméstica ocupa también un lugar importante en los testamentos. El eclesiástico es el miembro de la sociedad que mejor y más sabe apreciar y agradecer los cuidados prestados por las personas a su servicio y los legados destinados a ellos en los testamentos son importantes. Así, por ejemplo, Don Manuel de la Vega y Salcedo, presbítero de la iglesia de Santiago, deja a su criada, María Antonia Pereda "... que le sirve bien ..." la casa en que vive, con su bodega, una pieza de heredad de siete ferrados, una cama torneada, ropa del hogar, todo el menaje de cocina, un arca de 50 ferrados y 150 reales (44). Los ejemplos son numerosos y significativos de una actitud diferencial del clero respecto a otros grupos sociales; al no tener descendencia directa, el afecto, y quizás la caridad hacia la servidumbre, hacen que ésta sea la detentadora de su patrimonio a la muerte de sus amos. Ser doméstico de un eclesiástico debía ser un puesto bastante disputado por las personas sin recursos para poder llevar una vida independiente. La preocupación por los parientes más próximos se observa también en otro tipo de escrituras, como el nombramiento que hace Don Blas Antonio Sánchez de Ulloa, juez eclesiástico de la ciudad y administrador del Hospital de San Antonio de Padua, como poseedor de la capilla de Santa Catalina en Santa María de Sarandones, a favor de

---

(40) BARREIRO MALLÓN, B. "Las clases urbanas de Santiago en el siglo XVIII: definición de un estilo de vida y pensamiento". REY CASTELAO, O. "El clero compostelano a fines del siglo XVIII: mentalidad y hábitos culturales". *Historia social de Galicia en sus fuentes de protocolos notariales.* EIRAS ROEL y sus colaboradores. Santiago, 1981.

(41) P/2554, f° 2, ACNLC.

(42) P/1397, f° 49.

(43) P/2555, f° 1.

(44) P/2095, f° 4. Don Ventura Cainzos deja a Andréa Abellán, su criada, que le sirvió durante 24 años, la tercera parte de una casa que tiene alquilada y sus rentas, una vaca, dos arcas, una artesa, un caldero, un haz de lino, dos ovejas, ropa de cama, y la paga de cuatro años (P/2554, f° 2, ACNLC).

su sobrino Don Antonio Sánchez de Boado (45). Esta asociación tío-sobrino era muy frecuente en el clero.

El eclesiástico no desdeña, salvo en caso de pertenecer a órdenes religiosas, en ningún modo a los beneficios de la herencia paterna. En mayo de 1791, Don Pedro García de Lago, clérigo de órdenes menores, da poder a Don Tomás Núñez da Riba, vecino de Betanzos, para que le defienda en un pleito con Juan Faraldo, sobre la venta de una heredad que le pertenecía por herencia de Silvestre García de Lago, su padre, que era sangrador en la ciudad (46). Con los hermanos o existe una actitud de entendimiento o de claro desacuerdo o litigio. Por ejemplo, en octubre de 1792, Don José Antonio de Mestas, cura párroco de Santa María del Azogue, da poder a Don Juan Esteban de Mestas, su hermano, para que perciba su parte de la herencia de sus padres. Por el contrario, en septiembre de 1747 Don Mauro Manzanas de Fraga, capellán del Carmen en el Santuario de Santa María del Camino, tiene un pleito contra sus hermanos, que le deben 18.000 reales de los frutos de dicha capilla (47). Los intereses económicos del clero brigantino siguen los cauces de los otros grupos sociales, y la herencia es causa fundamental de desacuerdo en el seno de sus familias.

El clero se dispersa por las calles de la ciudad a la hora de escoger su vivienda. La calle con mayor porcentaje de eclesiásticos entre sus vecinos es la Calle de la Cortaduría, con un 21,4%, seguida de la del Puente Viejo, con un 17,8% y la calle que lleva su nombre (Calle de los Clérigos) con un 14,5%. Ningún eclesiástico, ni siquiera los que pudieran parecer asimilables en su nivel de vida a la hidalguía de la ciudad, y emparentados con ella en numerosas ocasiones, habita en la Calle de la Plaza.

El 42,8% de los eclesiásticos poseen el dominio útil de su vivienda a través del foro, un 20,8% viven en régimen de alquiler y el 33,3% restante poseen la propiedad de la casa en que habitan. La media de los alquileres regulados es 94,9 reales. El 64,7% del clero vive en casas con "cuarto bajo y principal" y a veces con pequeños huertos, situación semejante a la que detecta el profesor Baudilio Barreiro para el clero compostelano (48). Un 29,4% lo hace en casa con "cuarto bajo, principal y segundo", la mínima parte restante lo hace en casas con tan sólo piso bajo, que pertenecerían al sector inferior del clero de la ciudad.

Un sector nada despreciable del clero posee el dominio útil o total de varios inmuebles urbanos, que a su vez alquila o subfora, sacando de ellos las consiguientes rentas y beneficios anuales. Es, por ejemplo, el caso de Don Juan Francisco Felipes del Villar, que además de su vivienda posee 4 casas más en la ciudad, todas ellas arrendadas, que le proporcionarían anualmente 309 reales más dos casas cedidas en foro por 147 reales al año.

En el nivel material las viviendas del clero brigantino se asimilan en grandes rasgos a las de las clases medias: camas torneadas, ropa de cama de lienzo, instrumental

---

(45) P/3371, f° 69, ACNLC.

(46) P/1419, f° 90...

(47) P/743, f° 118 y protocolo sin clasificar f° 44. Otros ejemplos significativos podrían ser tratados aquí, como el poder que en septiembre de 1754 cede Don Juan Benito Villamisar, presbítero y maestro de gramática, a Don Pedro Mallón, para que perciba los bienes de San Martín Pinario, que le pertenecen a su padre, de paradero desconocido (P/1748, f° 129, ACNLC).

(48) BARREIRO MALLÓN, B. "Las clases urbanas en Santiago en el siglo XVIII: definición de un estilo de vida y pensamiento". *Historia social de Galicia en sus fuentes de protocolos notariales*. EIRAS ROEL y colab., p. 453.

de cocina abundante, arcas de maderas nobles que nunca faltan, etc... Por ejemplo, el licenciado y presbítero Don Antonio Vázquez de Castro tiene en su casa dos bancos de respaldo, taburetes, sillas, una papelera con siete navetas, un arca de madera de castaño, ropa de cama de lienzo, cortinas de baeta verde ... además de bodega y caballeriza (49).

¿Que conclusiones se pueden obtener sobre la vivienda y las relaciones familiares del clero brigantino?

- El 28,1% del clero de la ciudad habita con parientes: hermanos, sobrinos, padres ... La presencia del servicio doméstico es común: un 65,6% del clero lo posee, con una media de 1,2 criados por hogar, siendo en su mayor parte servicio femenino. La media de habitantes por hogar es 2,5.

- La mayor preocupación del clero testador la constituye la familia y en especial la parentela femenina: hacia ellos se dirigen los legados en los testamentos. En ellos ocupa un lugar muy importante la servidumbre, configurándose el eclesiástico como el miembro de la sociedad que más generosamente se porta con el servicio a la hora de la muerte. El clero se preocupa también por el cobro de la herencia paterna y ello lo observamos a través de los poderes.

-El clero habita en diferentes calles de la ciudad, siendo las de la Cortaduría y el Puente Viejo las mayoritarias. Ocupa viviendas de dos plantas, de las que posee en su mayoría el dominio útil a través del foro. Se configuran como poseedores de inmuebles urbanos de los que obtienen pingües beneficios a través del alquiler. La comodidad y el buen abastecimento es la nota común a sus hogares.

## LOS POBRES

Este es un sector de la sociedad por lo general bien conocido en su aspecto institucional (hospitales, asilos, etc...) pero un tanto abandonado en el aspecto particular, debido a que el pobre como individuo ha dejado muy poca documentación y ello dificulta en gran medida su estudio. En este capítulo se tratará sobre todo de los pobres fiscales, los declarados como tales en el Catastro de Ensenada. Según él suponen el 4,24% de los vecinos de la ciudad, cifra menor a la que suponían en Sevilla en 1753, que era un 8,3%. En el Valladolid de Bennassar suponían un 9,54% (50). En el Lyon estudiado por J. P. Gutton los pobres suponían un 8% en 1790 (51), pero sobre todo la proporción encuentra su más claro parangón en Mondoñedo, estudiado por el profesor Pegerto Saavedra, donde en una población de 595 vecinos, 29 eran pobres, suponiendo un 4,8% (52). Las ciudades gallegas no eran excesivamente ricas y por ello se explica quizás su proporción de pobres menor. El 63,6% de ellos son mujeres en Betanzos, predominando entre ellas las viudas, que suponen el 56,4% del total. Gutton las llama "pobres estructurales" (53). Representan un tipo muy particular y fre-

---

(49) p/1447, f° 11, ACNLC. Otro ejemplo sería el del inventario del licenciado Don Pablo Fernández de Vaamonde, clérigo, con taburetes, bancos, arcas, estampas religiosas, espejos, bufetes, etc...

(50) BENNASSAR, P. "*Valladolid en el siglo de Oro: una ciudad de Castilla y su entorno agrario en el siglo XVI*", p. 401.

(51) GUTTON, J. P. "La societé et les pauvres: l'exemple de la Géneralité de Lyon" (1534-1780), p. 401.

(52) SAAVEDRA FERNÁNDEZ, P. "*Economía, política y sociedad en Galicia: la provincia de Mondoñedo, 1480-1830*", p. 607.

(53) Ver nota 51.

cuente de pobre en el Antiguo Régimen.

Al faltarle el esposo la actividad ejercida por éste desaparecería con él. Si la pareja vivía sin ahorro ni reserva de capital alguno la viuda pasaba a engrosar las filas de las personas sin recursos.

En el Catastro de Ensenada sólo se incluían como pobres los que lo eran realmente, pero existía una categoría de pobres que se escaparía de él, los que se llaman "pobres vergonzantes", que debiendo tener recursos por el grupo social al que pertenecen o a la profesión que en teoría ejercen, están también en la más auténtica pobreza.

El grupo de casados y casadas se corresponde con lo que Gutton llama "pobres coyunturales" y supone un 28,17% del total (54). Son familias caídas en la pobreza por el endeudamiento, una mala cosecha, etc... El endeudamiento es la forma más grave de llegar a la pobreza y puede provocar en los artesanos, por ejemplo, la venta del instrumental de su trabajo y con ello la desaparición de su fuente de subsistencia.

Existe una proporción elevada de ancianos dentro de este grupo (17,62% para los individuos de 70 a 102 años). Estos ancianos también son considerados por Gutton como pobres estructurales. En ellos la miseria es el resultado de la imposibilidad de trabajar. Las personas de más avanzada edad de la ciudad pertenecen a este grupo, cmo María do Castro, viuda, de 102 años o Domingo do Pedrido, de 97 años.

La media de habitantes por hogar es 2,6, exactamente la misma que ofrece J. P. Gutton para los pobres de Lyon (55). Las familias numerosas no son muy abundantes: el hogar más poblado lo forman 4 personas. La media de hijos por hogar es 0,9, bastante baja y similar a la ofrecida para los comerciantes de la ciudad (0,94). Ello está directamente en relación con el tamaño medio de las familias y la abundancia de solitarios, que suponen una proporción importante (un 28,2%). Gutton habla de "víctimas de la soledad" a la hora de explicar algunas de las causas de la pobreza estructural (56). Pero nos seguimos encontrando con el predominio de la familia nuclear que supone el 46,1% del total. Entre ellas la proporción de viudos-as con hijos es mayor que la de parejas conyugales (33,2 frente a 22,9). La familia extensa es minoritaria y apenas merece ese calificativo.

Tres de los vecinos declarados como pobres poseen criados. Se trata de Pedro Espantoso, casado, de 27 años, con una hija ciega menor y un criado mayor; Victorio Vázquez, de 34 años, también casado, con un criado mayor, y Francisco Sánchez, casado, de 25 años, con un criado mayor ciego que de poco le habría de servir y una criada también mayor. La juventud de los tres, su estado civil y la posesión de criados hace pensar que estamos ante una pobreza ocasional y no permanente, quizás provocada por un endeudamiento repentino. El valor ostentatorio que parece tener la servidumbre en el Antiguo Régimen aparece aquí diluido. Lo que sí es cierto es que el criado sigue la suerte de su amo y parece que no lo abandona ante la adversidad y la pobreza.

Poco más, de acuerdo con la documentación con que se ha realizado la tesis de licenciatura de la cual este artículo es un extracto, se puede decir de los pobres como integrantes del cuerpo social y vecinos de la ciudad. Su casi total ausencia de la documentación notarial, la fuente principal de nuestro trabajo, no nos permite ir más

---

(54) GUTTON, J. P. "*La societé et les pauvres: l'exemple de la Géneralité de Lyon*" (1534-1780, p. 54.

(55) ..., p. 37.

(56) ..., p. 37.

allá de algunos casos particulares, como el de Andrea da Hermida, viuda del mareante Pedro Gayoso, a la que ha acogido en su casa el presbítero Don Pedro de Rivas, realizando un acto de caridad con ella, ya que declara que no es capaz de ganar para vivir. El clérigo incluso ha pagado la educación de su hijo y lo ha colocado como aprendiz de carpintero, lo que quiere hacer constar ella en su testamento (57), en el que podemos observar que su pobreza no consiste más que en la imposibilidad de mantenerse por sí misma ya que no carecía de bienes materiales. En él hace constar sus ropas y algunas pequeñas joyas, como unas vueltas de coral y un par de botones de plata. Poseía también unas almendrillas de plata, pero se las había dado a un cirujano en pago por sus servicios durante una enfermedad de su hijo.

El bienestar de los descendientes es una preocupación común a todo el conjunto social: así, en agosto de 1759 Domingo Mosquera, ciego, declarado en el Catastro de Ensenada, da poder a procuradores del corregimiento para que le defiendan en un pleito contra José das Engrobas, vecino del barrio del Puente Viejo, para que se le pague la dote de su hija (58).

Poco se puede decir sobre la vivienda. Habitan en la Calle de los Herradores, Calle das Noas, y el barrio de la Pescadería, en casas aforadas o alquiladas, tan sólo con cuarto bajo en la mayor parte de las ocasiones.

¿Qué conclusiones se pueden obtener del somero acercamiento a los pobres de Betanzos a través de sus familias y sus hogares?

-El porcentaje mayor pertenece a los llamados "pobres estructurales": viudas, ancianos y solitarios. El predominio de la familia nuclear sigue siendo una constante, sin embargo aquí la proporción de viudos-as con hijos es mayor que la de casados. La presencia de criados es totalmente excepcional y obedecería a una pobreza coyuntural.

- La preocupación por los descendientes se hace notar en la poca documentación notarial que dejan los miembros de este grupo. Se preocupan de que éstos no hereden la situación de sus padres.

---

(57) P/1746, f° 61, ACNLC.

(58) P/1954, f° 7, ACNLC. Nos encontramos también con otros casos en los que los "pobres" defienden su escaso patrimonio, como el de Dominga de Naveira, mujer de Alonso Varela, pobres de solemnidad" que en junio de 1790 dan a procuradores reales para que los defiendan en un pleito contra Antonio y Nicolás Márquez, que se han apoderado de unos muebles y ropas de su propiedad con el pretexto de no haber pagado la renta de una casa (P/2511, f° 27, ACNLC). En marzo de 1791 Francisco Vázquez y Juana Ordóñez, pobres de solemnidad, dan poder a procuradores de la Real Audiencia para que los defiendan en un pleito con el regidor José Bañales, ya que al incendiarse la casa de éste ardió también la de los otorgantes (P/1984, f° 53, ACNLC).

# Mapa escolar da antiga provincia de Betanzos na segunda década do s. XIX

PILAR MORANDEIRA ROEL*

## INTRODUCCIÓN

Este traballo sitúanos no ano 1825, cando volta ó trono o Rei Fernando VII de Borbón, pechando o segundo período liberal ( o *Trienio Constitucional*) que abarcara do 7-III-1814 (Fernando VII acepta a Constitución) ó 13-X-1823 (o Rei retoma definitivamente o poder).

Coa reinstauración da Monarquía volta tamén o absolutismo tradicional do Antigo Réxime. Detrás quedaba a laboura das Cortes de Cádiz, que no 1812 alumaran para España unha nova Constitución, que herdaba da Ilustración as súas ideas matrices. Ela presupoñía un novo réxime político e unha nova sociedade onde as clases sustituiran ós vellos estamentos. Pero a súa vida foi corta inicialmente (1812-1814, 1820-1823), aínda que a súa influencia deixaríase notar máis tarde en boa parte do s.XIX e mesmo chega ata nós.

De momento, Fernando VII, axudado polos *100.000 fillos de San Luis*, a Nobreza e o Clero vence no 1823. E como ocorre sempre que se impón un réxime político sobre outro, os vencidos sofren depuracións. Estas "*fixéronse en varios frentes: no Exército, na Universidade e establecementos literarios, na Administración, ...*" (1) e nas escolas.

**La realidad en España, aparte lo que hubiese de clandestinidad, es un régimen de terror, con el llamado Ministerio Universal de don Víctor Damián Sáez, con *desagravios al Santísimo Sacramento*, y otras lindezas, y la ejecución de Riego el 7 de noviembre de 1823. Pero ya en diciembre hubo que proceder a la formación de un verdadero ministerio, presidido por el marqués de Casa Irujo, con Luis López Ballesteros en Hacienda. A la muerte de Casa Irujo, el conde de Ofalia ocupó la presidencia, entrando en 1824 don Francisco Tadeo Calomarde en Gracia y Justicia. Con Calomarde tenemos ya la persecución sistemática, que llana todo el período, y, lo que es más sintomático, los métodos del secreto, delaciones e indefensión total del acusado, repiten los de la Inquisición, lo cual indica bastante la naturaleza del personaje y del sistema. La Inquisición, como tal, no fue restablecida, y los obispos crearon, para sustituirla, unos Tribunales de la Fe diocesanos, que todavía en 1826 dieron muerte en Valencia al famoso maestro Ruzafa, por practicar una especie de religión natural. Esta es la España trágica, cuyos ecos pasaban las fronteras** (2).

---

*** Pilar Morandeira Roel é mestra de E.X.B. no Colexio Público "Vales Villamarín" de Betanzos, diplomada en Ciencias Biolóxicas e licenciada en Pedagoxía e Ciencias da Educación pola Universidade de Santiago de Compostela. Actualmente está a realiza-los cursos de doctorado.**

---

(1) BARREIRO FERNÁNDEZ, Xosé Ramón. *Historia de Galicia IV, Edade Contemporánea*. Vigo, Galaxia, 1981, p. 253

(2) GIL NOVALES, Alberto. "Política y sociedad". En: *Historia de España*, dirixida por Manuel Tuñón de Lara. Barcelona, Labor, 1982 (1ª ed. 1980), 2ª ed., v.7 (Centralismo, Ilustración y agonía del Antiguo Régimen), p. 307.

Para o réxime resucitado era preciso quitar dos postos de poder e de influencia social ós liberais: a súa supervivencia dependía diso. E para dar con eles, o Rei axúdase do Exército, da Policía e mesmo do Clero.

¿E o Pobo? ... En Betanzos (como no resto de España) o Rei ordena, a través do Secretario de Estado e do Despacho de Gracia e Xusticia, que lle sexa comunicada a relación de tódolos papeis pertencentes á Masonería, Comunería e Asociacións Secretas de calquera especie, así como a lista de individuos pertencentes á Milicia Nacional Voluntaria ou que integrasen as chamadas reunións patrióticas (3).

A resposta de toda a provincia de Betanzos foi absolutamente negativa en todas e cada unha das súas xurisdicciónes ¿Non había nada, ou o pobo protexíase a si mesmo?

*Don Francisco Tadeo Calomarde (1773-1842), Ministro de Gracia e Xusticia de Fernando VII desde 1824 (xa o fora desde 1815 ...) a 1833 e xefe do partido Ultrarrealista nese tempo. Foi responsable do axusticiamento de moitos e notorios liberais , polo que o tempo da súa xestión se coñece como a "ominosa década de Calomarde"). Pechou as universidades para abrir escolas públicas de tauromaquia e a el se lle adxudica o "Plan y Reglamento General de Escuelas de Primeras Letras" de 1825. Litografía da Biblioteca Nacional.*

## PLAN E REGULAMENTO XERAL DE ESCOLAS DE PRIMEIRAS LETRAS

Este Plan tamén se coñece como "Plan Calomarde" por ser este o Secretario de Gracia e Xusticia que o promoveu e asinou. Inspirado no modelo Escolapio, presenta notables influencias do "Informe Quintana" de 1813 no tocante á administración e implantación de escolas.

Consta de unha introducción e 19 títulos, desenrolados en 207 artículos ó longo de 48 páxinas. Cada título fai referencia a cada unha das variables que interveñen na escola de primeiras letras. Do seu significado fálanos Carlos Lerena (4):

**"No el principio de la escuela obligatoria, sino el principio de la Iglesia obligatoria: este último es el que preside el campo educativo dentro de la sociedad española de esta larga época ... concibe la escuela**

---

(3) 23-III-1824/24-IV-1826. *"Reales Ordenes ... sobre La remesa de papeles pertenecientes á la Masonería, Comunería, y demas Asociaciones de origen Revolucionario; y tambien sobre la remesa de una copia literal de las Actas de Ayuntamientos Constitucionales, y Listas circunstanciadas de los individuos que han pertenecido a la Milicia Nacional Voluntaria con los que sirben Empleos públicos"*. Arquivo Municipal de Betanzos.

(4) LERENA, Carlos. *Reprimir y liberar*. Madrid, Akal, 1983, p. 336.

PLAN

Y REGLAMENTO GENERAL

DE

*ESCUELAS DE PRIMERAS LETRAS,*

APROBADO POR S. M.

EN 16 DE FEBRERO DE 1825.

MADRID EN LA IMPRENTA REAL

AÑO DE 1825.

INDICE

DE LOS TITULOS.


I..... *Escuelas y su clasificacion*..... 7
II..... *Materias y libros de enseñanza*..... 9
III..... *Método de enseñanza*..... 12
IV..... *Admision de los niños en las Escuelas; dias y horas de enseñanza, y su distribucion*.. 17
V..... *Exámenes particulares y públicos*..... 20
VI..... *Premios y castigos*..... 22
VII.... *Oposiciones, exámenes, títulos, atestados y calidades de los Maestros de Escuelas*.... 23
VIII... *Pasantes y discípulos observadores*..... 27
IX..... *Leccionistas y casas de pension*..... 28
X..... *Academias de Maestros y Pasantes*..... 29
XI..... *Gobierno y direccion de las Escuelas*..... 30
XII.... *Junta Superior*..... 30
XIII... *Juntas de Capital*..... 32
XIV... *Juntas de Pueblo*..... 34
XV.... *Dotacion de las Escuelas y demas establecimientos mandados en este arreglo*..... 36
XVI... *Jubilaciones, preeminencias y exenciones de los Maestros de primeras letras*..... 41
XVII.. *Policía de las Escuelas, y prácticas religiosas que han de observarse en ellas*..... 42
XVIII. *Escuelas de niñas*..... 45
XIX... *Medidas de ejecucion*..... 47


*Portada e índice do "Plan y Reglamento General de Escuelas de Primeras Letras". A.M.B.*

**primaria como instrumento de dominación ideológica complementario a la función educativa que desempeña el aparato eclesiástico ..."**

O Rei expresao así:

**"... mis paternales desvelos por la cristiana y esmerada educación de los niños me hacian desear la mejora de las Escuelas de primeras letras, donde todos recibieran la doctrina indispensable para que sean buenos cristianos y vasallos aplicados y útiles en las diversas ocupaciones y ministerios de la vida civil y religiosa ..."** (5).

## O PLAN E REGULAMENTO CHEGA A BETANZOS

Tal e como se indica no seu artículo 137, constitúese en Santiago a Xunta de Capital de vixiancia e inspección de escolas do Reino de Galicia.

Esta Xunta, para cumprir o encargo de levar á práctica o Plan e Regulamento, vese na obriga de "... *valerse de la cooperación de las autoridades, Corporaciones y demás personas ilustradas que puedan contribuir a la completa ejecución del Plan...*" polo que envía un escrito ó Concello de Betanzos (9-VII-1825) no que ademais de

(5) "*Espediente conprensibo del Plan y Reglamento General de Escuelas de Primeras Letras, aprobado por S. M. en 16 de Febrero del presente año de 1825 de las Ordenes comunicadas en su razón y de lo en su virtud obrado por el M. Ylt^re Ayuntamiento de esta Ciudad de Betanzos pa[ra] su ejecucion y cunplimiento*". A.M.B., serie: expts. e outros docs. relativos a escolas públicas.

darlle conta da instalación da Xunta e dos membros que a forman, adxúntalle unha circular para que "*V.S.S. se sirvan comunicarla a las Justicias y autoridades de esa Provincia a fin de tomar conocimiento del Estado en el que se encuentra la primera educación ...*" Tamén se insta a que "*en esa ciudad se forme la Junta del Pueblo con arreglo al artículo 147 del Reglamento General ...*"

**Art. 147. Habrá en cada pueblo una Junta Inspectora de la Escuela ó Escuelas establecidas y se compondrá del Corregidor ó Alcalde mayor, ó primer Alcalde ordinario respectivamente, del Párroco, ó de los dos mas antiguos donde hubiere muchos, y del Procurador Síndico personero.**

A circular enviada é sumamente interesante, porque nos ilustra do que lle interesa á Xunta da Capital e polo tanto ó Rei e ó seu Goberno (qué queren coñecer, por qué e para qué); de aí que se transcriba completa a continuación:

Habiendo S. M. (que Dios guarde) aprobado el plan y Reglamento general de Escuelas de primeras letras, que deberá ser uniforme en todas las Escuelas del Reino segun sus respectivas clases, y estando ya instalada la Junta de esta capital á la que pertenece la inspeccion y vigilancia de todas las Escuelas de la provincia sin perjuicio de la correspondiente á las juntas de Pueblo y demas Autoridades, á fin de cumplir en cuanto le sea posible con tan delicado encargo, desea que por V. se le comuniquen las oportunas noticias bajo los datos siguientes.

1°. Las escuelas serán de cuatro clases. A la primera pertenecen las que hayan de establecerse en Madrid, y en las capitales.

2°. A la segunda clase las que hayan de establecerse en los barrios de Madrid y en los de las capitales: las de las Ciudades ó Villas cabezas de partido, y las de todos los pueblos cuyo número de vecinos llegue á mil.

3°. Serán de tercera clase las Escuelas establecidas ó que se establecieren en los pueblos que cuentas de quinientos á mil vecinos.

4°. A la cuarta pertenecen las Escuelas de los pueblos de cincuenta á quinientos vecinos.

5°. Las Escuelas de Aldeas ó pueblos que no lleguen á cincuenta vecinos no se comprenden en estas clases, ni los Maestros estan sujetos á examen y á los sueldos señalados.

6°. Los libros por los que se dará la instruccion serán el Catecismo de doctrina que señale el Ordinario y ademas en las escuelas de 1ª, 2ª y 3ª clase el *compendio histórico de la Religion* de Pinton, ó por los interrogatorios del *catecismo histórico* de Fleuri.

7°. En las Escuelas de leer ademas de las cartillas fijas se adoptarán el *Silabario de la Academia de primera educacion;* el *Caton del Colegio de profesores de primeras letras de Madrid* ó el *método prático de enseñar á leer por* Naharro [sic.]

8°. Para la clase de lectura tanto en las Escuelas de leer como en las de escribir se señala el *Amigo de los Niños: lecciones escogidas, para los niños que aprenden á leer en las Escuelas Pias*, y las *Fábulas* de Samaniego.

9°. Para la Aritmética servirá el cuadernito titulado *lecciones de Aritmética para el uso de las Escuelas del sitio de San Ildefonso, y demas Escuelas Reales*, ó el que se titula *principios generales de Aritmética para el uso de las Escuelas pias de Castilla*.

10°. Para las lecciones de Caligrafía y Gramática castellana, método de enseñanza, y lo mas necesario, se observará lo prevenido en el Plan de Escuelas.

11°. Las Escuelas de 1ª y 2ª clase, se conferirán por oposicion rigurosa; y á las de 3ª y 4ª previo el correspondiente exámen de los que no tengan título del Consejo.

12°. Asi las oposiciones como los exámenes se harán por las juntas de Capital de provincia, entre tanto los Ayuntamientos ò Patronos, proveerán de maestros interinos.

13°. Los egercicios de oposicion, exámenes y circunstancias de los pretendientes se harán según lo prevenido en el plan.

14°. Las censuras se remitirán á los Ayuntamientos á quienes toque la provision de las Escuelas.

15°. Se consideran como primeros fondos de dotacion las fundaciones y cualesquiera otras donaciones consagradas á este obgeto, y se aumentarán cuando y como convenga con intervencion de las autoridades competentes, con aquellas fundaciones piadosas que no estén dedicadas á obgetos tan preferentes, como lo es la primera educacion.

16°. Igualmente lo serán todas las consignaciones hechas sobre Propios y Arbitrios, ú otros fondos públicos, con destino á Escuelas, y donde no alcanzaren, se señalarán las retribuciones que deberán pagar los padres de los niños.

| *Las dotaciones señaladas en el Plan son las siguientes.* | *Rs. vn.* |
|---|---|
| 17°. Dotación de maestros de primera clase en las principales y mas populares Capitales de provincia | 5000 |
| Idem de segunda y en los pueblos que pasen de mil vecinos | 4000 |
| Idem en los que no lleguen a este número | 3300 |
| Idem de los comprendidos en la 3ª | 3300 |
| Idem en la de 4ª si llegaren a cuatrocientos vecinos | 1800 |
| Idem si no llegasen á trescientos | 1600 |
| Si á doscientos | 1500 |
| Idem desde este último número al de cincuenta vecinos | 1300 |

18°. En las Escuelas de mucho concurso de niños se señala un pasante ò ayudante por cada ciento de niños, los que deberán disfrutar su respectiva asignacion.

19°. No podrá haber en una misma Escuela niños de diferente sexo, y para las niñas se establecerán Escuelas cuyas maestras serán examinadas; las de 1ª y 2ª clase ante las Juntas de capital, y las de 3ª y 4ª ante las Juntas de sus respectivos pueblos.

| *La Dotacion de las Maestras será la siguiente.* | *Rs. de vellón* |
|---|---|
| 20°. Para las Maestras de primera clase en Madrid | 3000 |
| Para las de segunda | 2000 |
| Para las de Capital de primera | 2000 |
| Para las de segunda | 1500 |
| Para las de tercera | 1000 |
| Para las de cuarta | 500 |

NOTA. A beneficio de las maestras quedará el de las labores de las Escuelas

21°. Subsistirán las Escuelas establecidas en los conventos de regulares, cuyos prelados nombrarán maestros instruidos y piadosos á quienes visitarán residenciándolos, penándolos y premiándolos segun su mérito, los que gozarán de exenciones análogas á los que siguen las carreras de cátedra y púlpito.

22°. Ninguno podrá tener Escuela abierta sin haber sido examinado y obtenido título del Consejo, y los pasantes, no podrán dar lecciones particulares ó caseras sin certificado á lo menos de aprobacion prévio exámen.

23°. Bajo estas bases establecidas en el plan general aprobado por S.M. deseando esta junta plantearlo cuanto antes sea posible en todo el Reino de Galicia, ha acordado que V. la instruya de las preguntas siguientes.

24°. Cuantas escuelas de ambos sexos hay establecidas en la comprehension de su distrito, que dotacion tiene cada una, y que número de vecinos la villa ó pueblo en donde se hallen.

25°. Cuantas Escuelas faltan, que número de vecinos tiene el pueblo; y de que clase conviene establecerlas.

26°. Si hay alguna fundacion destinada á la primera enseñanza, con espresion individual de la clase de renta, y lo que podra valer reducida á dinero.

27°. Si hay alguna otra fundacion que no teniendo un objeto tan importante, pueda aplicarse á las Escuelas de primeras letras, y quien sea el patrono, ó autoridad, bajo cuya inspeccion esté para proceder con su conocimiento, y la anuencia correspondiente.

28°. Que Maestros y maestras son los que actualmente estan dando la enseñanza, su edad, título, nombramiento, conducta, religiosa y política, informando al mismo tiempo (ó separadamente con reserva á esta junta si asi lo considerase oportuno) si podrán continuar, ò ser removidos para providenciar lo conveniente.

29°. Si los maestros estan examinados y aprobados, con título espedido por el Consejo, haciendo saber á los que no lo esten la obligacion que tienen de presentarse en esta Capital para ser examinados y solicitar el competente título. Los que lo tengan, deberán presentarlo en esta Junta ó á lo menos exhibir copia certificada y autorizada por Escribano y visada por el Juez: se esceptuan por ahora los maestros de los pueblos que no lleguen á cincuenta vecinos, en la forma que se espresa en el artículo 12 del plan.

30°. Si hay escuelas en los conventos de regulares de ambos sexos, y en los que no las tengan si podrán establecerse, atendiendo al número de individuos, localidad de los conventos y demas circunstancias que se estimen convenientes.

31°. Si se necesitan algunos egemplares de los libros arriba señalados, y por que número podrán suscribirse, para tenerlo presente en la reimpresion que hará esta junta; en la inteligencia que procurará que los precios sean los mas equitativos.

Todas las espresadas noticias, y las mas que V. estime oportunas para ilustracion y conocimiento de esta Junta, se servirá V. remitirlas al Ayuntamiento de la ciudad de ese distrito, y pudiendo acompañar por separado un estado de las que se puedan comprender en él, será muy útil para la formacion del general de la respectiva provincia.

Santiago y Junta de Capital de vigilancia è inspeccion de escuelas del Reino de Galicia, Julio 9 de 1825

D. José Salelles
*Regente Presidente*

Dr. D. Tomas Lopez Rego
*Canónigo Doctoral*

Fr. Ramon Rodriguez

D. Miguel Lopez Manso

D. Bartolomé de Zárraga

Por mandado del Sr. Presidente
y Junta de Capital
Dr. D. Manuel del Rio Mondragon
*Presbítero Racionero Secretario*

O Concello de Betanzos envía a cada unha das xusticias (alcaldes maiores e menores, xuices ordinarios, etc.) esta circular con obxecto de que a coñezan e instándolles a que "... *dentro de seis días contados desde su recibo*" remitan noticias en relación cos capítulos que van do 24 ó 31, ámbolos dous inclusive. As súas respostas constitúen un precioso achádego, posto que nos ilustran da realidade do ensino de primeiras letras na antiga provincia de Betanzos.

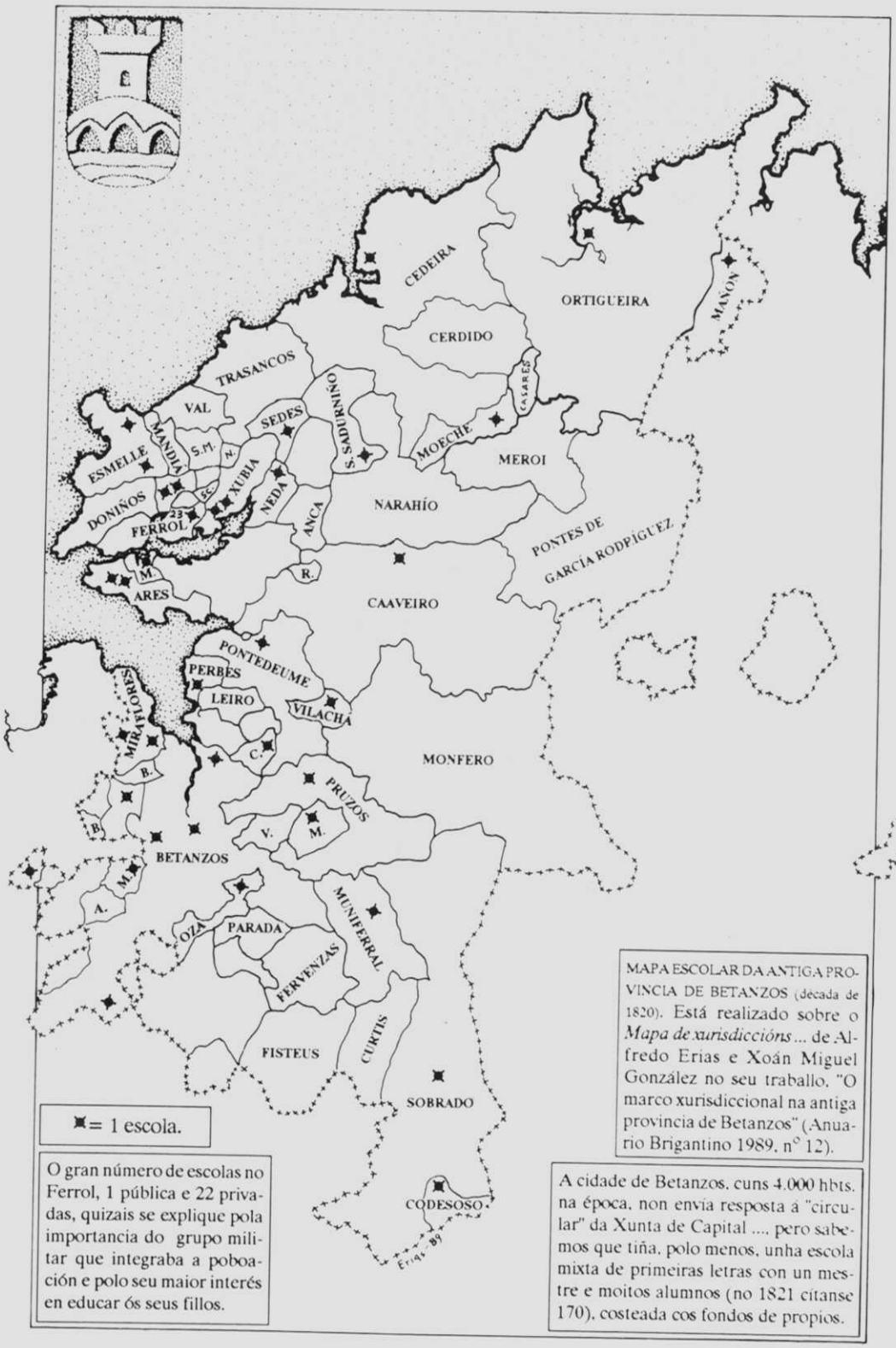
## O ENSINO PRIMARIO NA PROVINCIA DE BETANZOS

Coas respostas que dan cada un dos xusticias das xurisdicciónes, é posible artellar un cadro e ulteriormente un mapa de escolas nos que se vexa o número delas, a súa distribución xeográfica e outras características. É preciso ter en conta que cando se fai este inventario de escolas, o que se recolle é o estado inmediatamente anterior, é dicir, en todo caso refrexa a realidade á que se chegou coa aplicación do "Reglamento General de Instrucción Pública" de 1821, realizado polos liberais do Trienio. Este "Reglamento", base da "Ley Moyano" de 1857, permite a existencia dunha escola pública e outra privada, ordena a estructura do sistema en tres grados ("*primera*", "*segunda*" e "*tercera enseñanza*") e afirma o principio da libertade do ensino.

| XURISDICCIÓN/Parroqias/dotación | Sexo | Nº de veciños e mestre |
|---|---|---|
| ARES<br>Dotada de 55 reais que xa hai anos que non se pagan. Son os pais quen pagan. | 2 de nenos e (?) de nenas | 383 v.<br>Exercen os subtenentes retira dos do Exército, sen título nin nomeamento (nin examinados nin aprobados); boa conducta moral e política |
| BETANZOS<br>S. Salvador de Bergondo e o seu anexo | | D. Francisco Xavier Rodríguez, non ten título e considérase de boa conducta moral e política |
| S. Esteban de Loureda<br>Pagan os pais por non ter dotación | Nenos | 40 v.<br>D. Andrés Vázquez |
| S. Vicente de Moruxo<br>Pagan os alumnos de 1ª clase 3 reais/mes os de 2ª 2 r./mes e os de 3ª nada | Nenos | 300 v. |
| S. Esteban de Piadela<br>Pagan os pais | Nenos | 50 v.<br>M. Sebastián Aguiar |
| S. Martín de Tabeaio | Nenos | 50 v., Fernando de la Cruz |
| S. Pantaleón das Viñas<br>Sen dotación, pagan os alumnos | Nenos | 110 v.<br>D. Andrés Espiñeira |
| CAAVEIRO<br>Non hai dotación | Nenos e nenas | 149 v.<br>Fai escola algún "sugeto inec to", que sabe ler e escribir. |
| CALLOBRE<br>Pagan os pais | 1 en cada parroquia | 70 v.<br>Dada por un home que sabe ler e escribir |
| CEDEIRA<br>Pagan os pais, "*en alguna otra parroquia de las 14 rurales que abarca la Xn. suele haberlas solo por temporadas, generalmente en los inbiernos, pagando así mismo los Padres de los muchachos al sugeto ó sugetos que se dedican a enseñar a leer y escrivir*" (fº 51) | Nenos e nenas | 136 v.<br>D. Luis García, non ten nomeamento nin título |
| S. MIGUEL DE CODESOSO<br>Sen dotación | 1 sen especificar sexo | 55 v.<br>D. Bartolomé Buján, de 67 anos, non ten título nin nomea mento; boa conducta moral e relixiosa |
| ESMELLE | 2 de nenos | |

| | | |
|---|---|---|
| S. Juan de Esmelle | | 74 v. |
| S. Martín de Cobas<br>Pagan os pais | | 107 v.<br>D. Antonio Fernández Rivera e D. Bartolomé Díaz, sen título |
| FERROL<br>A vila de Ferrol está dotada con 3000 r. ó ano para o mestre e 1500 r./ano para o seu axudante | 9 para nenos e mestre con título<br>Mestres de nenos con título:<br>-3 do "Real y Supremo Consejo"<br>-2 do "Real Título de la Inspección General"<br>-4 certificacións de exámenes requeridas pola Xunta da Capital de vixiancia.<br>14 mestras de nenas, sen título, pero de boa conducta | 3000 v. |
| LEIRO<br>Sen dotación | | Válense de homes "sin título" que saben ler e escribir |
| S. TIRSO DE MABEGONDO | Nenos | D. Andrés García |
| MÁNTARAS<br>Pagan os pais | | Fan escola os labradores que saben ler e escribir |
| MAÑÓN<br>Pagan os nenos 2 reais de vellón | 1 de nenos de xaneiro a marzo | |
| MIRAFLORES<br>Guísamo. Pagan os pais..... | 1 de nenos no inverno | |
| Osedo. Fundación: usufructo dunha casiña con horta e 2 pezas de terreo que podían valer 90 r/ano | 1 de nenos e nenas..... | D. José Cordido, maior de 40 anos, sen título; boa conducta moral e política |
| Sada. Pagan os pais..... | 1 de nenos e nenas..... | 300 v. D. Antonio García, solteiro de 36 anos; boa conducta moral e relixiosa; sen título |
| MOECHE<br>Pagan os pais | | 150 v.<br>Escola estacional |
| MUGARDOS<br>Sen dotación | Nenos e nenas | Ensinan particulares "sin título" e unha muller "inepta" |
| MUNIFERRAL<br>2 parroquias | | Ensino de labradores que saben ler e escribir. Hai dous por temporadas |
| NEDA<br>Dotada con 200 ducados de Propios | 1 de nenos. | 356 v.<br>D. José María con título do Bispo da diócese e nomeamento do Concello; boa conducta |

| | | |
|---|---|---|
| | | política e relixiosa; non está examinado nin aprobado. |
| Sta. MARTA DE ORTIGUEIRA | Varias | |
| OZA<br>Pagan os pais | | Fan escola os labradores |
| PERBES<br>Pagan os pais o que poden, para que os nenos aprendan a ler, escribir e doutrina | 2 nenos | 148 v.<br>Maestro e maestra, sen título nin nomeamento; boa conducta relixiosa e política |
| PONTEDEUME<br>Páganlle 3 reais ó día | 1 | Un mestre con título, aprobado polo "Congreso de Castilla". |
| PRUZOS | | Fan escola os labradores por temporadas |
| S. SADURNIÑO | 1 | 121 v. |
| Stª Eulalia<br>Pagan os pais | 1 | 70 v.<br>2 mestres na xurisdicción, sen título; boa conducta |
| S. ESTEBAN DE SEDES<br>Estase a construir unha escola | 1 | 160 v. |
| S. SALVADOR DE SERANTES<br>1 de nenos pagada polos pais: 3 r. por alumno de ler, 4 r. polos de escribir e 5 r. polos de contar.<br>1 de nenos dotada a través dunha obra pía de D. Miguel Cayetano Romero co 8 ferrados de monte (40 r./ano) e 12 ferrados de terra (200 r./ano) | 2 | D. Pablo de Chao, sen título nin nomeamento; boa conducta política e relixiosa |
| SOBRADO<br>Pagan os pais, pero hai ademais unha dotación de 1.100 r./ano máis horta, casa e unha porción de labradío, que da 200 r./ano. En total 1.300 r./ano | Nenos | 50 v.<br>Nalgunhas aldeas hai labradores que ensinan no inverno.<br>D. Ramón Torrado de 26 anos ten título asinado por un escri bano; boa conducta moral e política |
| VILACHÁ | 1 sen especificar sexo | 72 v. |
| XUBIA e agregados<br>Pagan os pais | 2 | 296 v.<br>D. José Jumiela e D. José García, sen título nin nomeamento, que teñen máis de 60 anos; boa conducta |




MAPA ESCOLAR DA ANTIGA PROVINCIA DE BETANZOS (década de 1820). Está realizado sobre o *Mapa de xurisdicciónes*... de Alfredo Erias e Xoán Miguel González no seu traballo, "O marco xurisdiccional na antiga provincia de Betanzos" (Anuario Brigantino 1989, nº 12).

■ = 1 escola.

O gran número de escolas no Ferrol, 1 pública e 22 privadas, quizais se explique pola importancia do grupo militar que integraba a poboación e polo seu maior interés en educar ós seus fillos.

A cidade de Betanzos, cuns 4.000 hbts. na época, non envía resposta á "circular" da Xunta de Capital ..., pero sabemos que tiña, polo menos, unha escola mixta de primeiras letras con un mestre e moitos alumnos (no 1821 citanse 170), costeada cos fondos de propios.

Do mesmo xeito que aparece na relación de escolas do arcebispado de Santiago de 1849 (5 ), tamén aquí existe unha grande diversidade no tocante ás súas características. Así, polo que respecta ó seu **estado económico**, hai tres tipos de dotación, aínda que os tres coinciden na precariedade de medios. Sobre este asunto o "Reglamento General de Instrucción Pública" do 29-VI-1821 di o seguinte:

**Art. 126. Si después de reunidos en cada provincia todos estos fondos aún resultase un déficit para costear los establecimientos prescritos en este nuevo plan, el Gobierno, tomando los correspondientes informes, propondrá a las Cortes el modo de cubrir dicho déficit, procurando en cuanto sea posible arreglarse al plan general establecido para todas las contribuciones del Estado.**

Nun primeiro tipo estarían aquelas escolas que se sostiñan cos denominados "*fondos de propios*", é dicir, que se pagaba con fondos públicos. Neste caso atópanse as da **vila de Ferrol**, dotadas con 3000 reás ó ano para o mestre e 1500 para o seu axudante.

A de **Neda** que estaba dotada con 200 ducados tamén de propios.

Mención aparte merece a escola de **Ares** que, estando dotada con 500 reais, xa fai moitos anos que estes non se pagan por non haber fondos e na data quen pagan son os pais.

Nun segundo tipo de escolas estarán aquelas que teñen unha dotación de cartos e casa ou terras de labradío. Neste caso atópanse a de **Sobrado**, cunha dotación de 1.100 reás ó ano, unha horta e unha porción de terra labradía, que lle reportan uns beneficios de 200 reais ó ano. Así vemos que o total de dotación desta escola son 1.300 reás ó ano. **San Salvador de Serantes**, onde hai unha escola de nenos cunha dotación de 12 ferrados de terra labradía que lle reportaban 200 reás ó ano máis 8 ferrados de monte. Estas propiedades foran donadas polo cura da parroquia, D. Miguel Cayetano Romero para que se destinaran ó ensino de primeiras letras. Tamén foron donación dun cura para a escola, as propiedades da parroquia de **San Xulián de Osedo**, consistentes nunha casiña con horta e dúas pezas de terra que podían render 90 reás ó ano.

Caso especial é o de **San Estevo de Redes** donde un cura donou a renda de duas mitades de casas na Vila de Ferrol. Esta renda en cartos e variable e empregase para facer o edificio que acollerá a escola.

A un terceiro tipo pertencerían aquelas escolas que tiñan que soster os pais dos nenos, por non haber fondos públicos para ese fin. Neste caso atópanse as seguintes XURISDICCIONS e parroquias: BETANZOS (Loureda, Piadela, Bergondo e o seu anexo Moruxo, S. Pantaleón das Viñas...), CEDEIRA (vila de Cedeira), MUNIFERRAL, CAAVEIRO, PERBES, LEIRO, VILACHA, CALLOBRE, MANTARAS, PRUZOS, ARES, MABEGONDO, MUGARDOS, PONTEDEUME, FERROL, CODESOSO, ORTIGUEIRA, ESMELLE, XUBIA e agregados, MIRAFLORES (Sada e Guísamo), MAÑON, OZA, SERANTES, S. SATURNINO e MOECHE.

Non se atopou ningún caso de escola "privada" na que se pagara ó mestre con "ferrados de producto agrícola" (*escolas de ferrado*) (6).

---

(5) BARREIRO FERNANDEZ, Xosé Ramón. *Op. cit.*, p. 201

(6) DE GABRIEL FERNÁNDEZ, N. "As escolas de ferrado na Galicia do século XIX". En: *III^as Xornadas da Historia de Galicia (Sociedade e movemento obreiro en Galicia)*, Ourense, Deputación, 1986.

E ¿qué pasa nos pobos onde os pais non poden pagar? Pois evidentemente non haberá escola.

Imos ver, nesta liña, cantas escolas reclama o pobo e por que non as tiña.

| Xns. e parroquias que reclaman escola | Clase de escola reclamada | nº de veciños |
|---|---|---|
| ARES | 1 para nenos e 1 para nenas | 383 v. |
| BETANZOS | | |
| S. Vicente de Armea | 1 para nenos, de 3ª clase | 50 v. |
| S. Salvador de Bergondo e o seu anexo | 1 para nenos, de 3ª clase | 300 v. |
| S. Pedro de Borrifáns | 1 para nenos | Menos de 50 v. |
| "Samamed de Bragad" e Partido | | |
| S. Martiño de Bravío | 1 para nenos | Menos de 30 v. |
| S. Xulián de Cabanas | 1 para nenos | Menos de 50 v. |
| de Cesuras | 1 para nenos | Menos de 50 v. |
| Stª Aia de Cañás | 1 para nenos | Menos de 50 v. |
| S. Salvador de Cecebre | 1 para nenos, de 3ª clase | 60 v. |
| S. Salvador de Cerneda | 1 para nenos | Menos de 24 v. |
| S. Nicolás de Cines | 1 para nenos | Menos de50 v. |
| S. Xulián de Coirós | 1 para nenos | Menos de 50 v. |
| S. Salvador de Colantres e o seu anexo | | |
| Stª María de Cortiñán | 1 para nenos, de 3ª clase | Menos de 50 v. |
| S. Estevo de Cos | 1 para nenos | Menos de 50 v. |
| Stª María de Cuiña e o seu anexo | | |
| Stª María de Cullergondo | 1 para nenos | Menos de 50 v. |
| S. Estevo de Vivente | 1 para nenos, de 4ª clase | 50 v. |
| Stª Aia de Espenuca | 1 para nenos | Menos de 50 v. |
| Stª María de Figueiredo | 1 para nenos | Menos de 50 v. |
| S. Miguel de Figueiroa | 1 para nenos | Menos de 40 v. |
| S. Pedro de Filgueira de Barranca | 1 para nenos | Menos de 50 v. |
| Stª Aia de Leiro | 1 para nenos | Menos de 36 v. |
| S. Salvador de Limiñón | 1 para nenos | Menos de 50 v. |
| S. Xulián de Mandaio | 1 para nenos | Menos de 50 v. |
| Santiago de Meangos | 1 para nenos | Menos de 50 v. |
| Stª Cruz de Mondoi | 1 para nenos | Menos de 50 v. |
| S. Vicente de Moruxo | 1 para nenos, de 3ª clase | 300 v. |
| S. Andrés de Obre | 1 para nenos | Menos de 33 v. |
| Stª María de Ois | 1 para nenos, de 4ª clase | Menos de 50 v. |
| Santiago de Ois | 1 para nenos | Menos de 50 v. |
| S. Estevo de Piadela | 1 para nenos | Menos de 50 v. |
| S. Pedro de Porzomillos | 1 para nenos | Menos de 50 v. |
| Stª María de Presedo | 1 para nenos | Menos de 20 v. |
| Stª Aia de Probaos | 1 para nenos | Menos de 50 v. |
| S. Estevo de Quintas | 1 para nenos | Menos de 30 v. |
| Santiago de Requián | 1 para nenos | Menos de 100 v. |
| Stª Mariña de Rois | 1 para nenos | Menos de 50 v. |
| "Santomé de Salto" | 1 para nenos | Menos de 50 v. |
| Stª María de Sarandóns | 1 para nenos | Menos de 50 v. |
| Stª María de Souto | 1 para nenos | Menos de 50 v. |

| | | |
|---|---|---|
| S. Martiño de Tiobre | 1 para nenos, de 4ª clase | Máis de 50 v. |
| S. Salvador de Trasanquelos | 1 para nenos | Menos de 50 v. |
| S. Vicente de Vigo | 1 para nenos | Menos de 50 v. |
| "Santomé de Vilacoba" | 1 para nenos | Menos de 50 v. |
| S. Salvador de Villozás | 1 para nenos | Menos de 110 v. |
| S. Pantaleón das Viñas | 1 para nenos | Menos de 110 v. |
| S. Pedro das Viñas | 1 para nenos | Menos de 50 v. |
| S. Salvador de Vións | 1 para nenos | Menos de 36 v. |
| S. Pedro de Vizoño | 1 para nenos | Menos de 20 v. |
| S. Pedro Fiz de Vixoi | 1 para nenos, de 3ª clase | Menos de 67 v. |
| BRIVES | 1 | 50 v. |
| CEDEIRA | 1 de 4ª clase | 136 v. |
| CODESOSO | 1 escola, de 4ª clase | 55 v. |
| DONIÑOS | 1 para ambos sexos | poucos veciños |
| FILGUEIRA | 1 para ambos sexos | poucos veciños |
| LEIRO | 1 ou 2 para nenos | 150 v. |
| MANDIÁ | 1 para ambos sexos | poucos veciños |
| MAÑÓN | 1 para nenos | 200 v. |
| MEROI | 1 de 3ª clase e 1 de 4ª | 343 v. |
| MIRAFLORES | | |
| S. Andrés de Carnoedo | 1 de 4ª clase | 70 v. |
| Stª María de Guísamo | 1 de 4ª clase | |
| S. Xoan de Lubre | 1 para nenos | 60 v. |
| S. Martiño de Orto | 1 para nenos | 40 v. |
| S. Xoan de Ouces | 1 para nenos | 80 v. |
| Stª María de Sada | 1 de 4ª clase | 300 v. |
| S. Xulián de Sergude | 1 para nenos | 48 v. |
| MOECHE e agregados | 1 en cada parroquia | 50 v. por parroquia |
| MUGARDOS | 1 para nenos e 1 para nenas | 333 v. |
| MONFERO | | |
| S. Pedro de Buriz | 1 | 84 v. |
| Stª María de Labrada | 1 | 72 v. |
| S. Pedro Fiz de Monfero | 1 | 300 v. |
| Stª Xuliana de Monfero | 1 | 42 v. |
| Stª María de Xestoso | 1 | 280 v. |
| NARAHIO | | |
| S. Paio de Ferreira | 1 para nenos | 50 v. |
| Stª María de Iglesiafeita | 1 para nenos | 80 v. |

| | | |
|---|---|---|
| S. Xulián de Lamas | 1 para nenos | 118 v. |
| St[a] María de Narahío | 1 para nenos | 102 v. |
| St[a] María de Recemel | 1 para nenos | 125 v. |
| ORTIGUEIRA | varias | |
| PARADA | 1 para nenos, de 4[a] clase | 200 v. |
| PEDROSO | 2 escolas | 219 v. |
| STA. CECILIA DE TRASANCOS | 1 para nenos e 1 para nenas | 65 v. |
| S. MATEO DE TRASANCOS | 1 para ambos sexos | |
| SEDES | 1 para nenos | 160 v. |
| SOBRADO | necesítanse escolas nas parroquias | menos de 50 v. por parroquia |
| TRASANCOS | 2 ou 3 escolas para nenos e nenas | 500 v. |
| VAL | 1 para nenos e 1 para nenas | 140 v. |
| XUBIA e agregados | | |
| S. Martiño de Xubia | 1 para nenas | 209 v. |
| Caranza | 1 para nenas | 87 v. |

---

En todos estes pobos faise a aclaración de que aínda que se precisa escola, non hai fondos públicos para sostela. Haberá que ver que pasou ó entrar en vigor o Plan e Regulamento de 1825, tendo en conta as prerrogativas que nel se lle conceden á Igrexa.

*A presencia relixiosa no ensino ata 1825*

Nesta data hai na provincia de Betanzos 7 conventos e en ningún deles se constata a existencia de escolas. Na xurisdicción de **Betanzos**, en Santiago de Requián, "*no hay en dicha parroquia Conbento alguno mayor del de las Cascas perteneciente a Santa María de Sobrado*". En **Monfero** sinálase que si podería haber escola, por ter moita renda e pouca comunidade. En **Ares** existe o convento de relixiosos terceiros de Montefaro (franciscanos) no que tamén se indica que podería establecerse unha escola. Na xurisdicción de **Sobrado** atópase o convento de San Bernardo, no que tamén se podería (dise) establecer unha escola, xa que conta con moitas rendas e os monxes teñen unha boa preparación intelectual. En **S. Martín de Xubia** e agregados está o priorato de Xubia, da Orde de S. Bieito, no que non se podería establecer ningunha escola por falta de persoal, posto que só conta cun prior e cun cura. En **S. Sadurniño** hai un convento de dominicos no que non se podería establecer escola,

por non haber "*disposición*". E, por último, na xurisdicción de **Ferrol** está o convento de S. Francisco, no que non hai escola nin se especifica se a podería haber ou non.

*Material escolar*

Polo que respecta ós libros que según a circular se deben empregar (capítulos 6, 7, 8 e 9), os datos recollidos indican que só en dúas escolas se precisan libros e que si se poden costear. Estas escolas son: a da parroquia de Sada (xn. de MIRAFLORES) e a da xn. de MEROI.

No resto dos casos indícase que, ou ben non se precisan por non poder costealos, debido á pobreza dos veciños que se dedican á agricultura traballando a maior parte terras alleas, ou ben non se precisan simplemente por non haber escola.

Non se fai alusión algunha á existencia de ningún outro tipo de material escolar nin tampouco ó estado dos edificios que as albergan.

*Materias de ensino*

**Reglamento General de Instrucción Pública** [1821]

**Art. 12. En estas escuelas, conforme al ... artículo 366 de la Constitución, aprenderán los niños a leer y escribir correctamente, y asimismo las reglas elementales de aritmética, y un catecismo que comprenda brevemente los dogmas de la religión, las máximas de buena moral y los derechos y obligaciones civiles.**

Os nenos, pois, aprendían a ler, escribir, doutrina cristiana e contas. As nenas aprendían a ler, coser, calcetar, bordar, planchar e doutrina cristiana.

Estes datos non aparecen reflexados na totalidade das escolas, pero, con toda probabilidade, pódense xeralizar. Nembargantes, é posible que houbera algunha diferencia entre as escolas de núcleos importantes de poboación (Betanzos, Ferrol, ...), onde se ensinarían todas estas materias, e as escolas rurais, nas que se incidiría nalgunhas somente. Así, temos o exemplo da escola do coto de Perbes, na que se constata que só se ensinaba ler, escribir e doutrina cristiana; na de Cedeira "*en alguna otra parroquia de las catorce rurales que abarca la jurisdicción, suele haberlas sólo por temporadas, generalmente en los inbiernos, pagando asímismo los Padres de los muchachos al sugeto o sugetos que se dedican a enseñar a leer y escrivir*" (f° 51). No coto de Leiro e no de Callobre indícase que fan escola homes que saben ler e escribir, do que se deduce que só iso poden ensinar.

*Escolaridade por sexos*

No que respecta á escolaridade por sexos, de estas 60 escolas, 27 son para nenos, 16 para nenas, 5 para os dous sexos e no resto non se especifica nada. Hai que suliñar, pois, o maior número de escolas para nenos, quizais debido a que se consideraba máis importante que o neno aprendera a ler e escribir, xa que o papel tradicional da muller está ligado ás labouras da casa (e tamén do campo), sen ter que *enfrentarse ó mundo*, como aínda hoxe se di en ambientes campesiños.

## CONCLUSIÓNS

Á vista dos resultados pódese dicir que na antiga provincia de Betanzos había en 1925 algo máis de 60 escolas (tendo en conta que en S$^{ta}$ Marta de Ortigueira

indícase que hai escolas, pero sen máis especificacións), número moi pouco elevado, xa que existen unhas 270 parroquias.

O número de veciños destas parroquias varía desde os 40 de San Esteban de Loureda na xn. de Betanzos ós 3000 da xn. de Ferrol e a Graña. Tendo en conta que no capítulo 5° da circular non se contemplan as escolas dos pobos de menos de 50 habitantes (aínda que se menciona nas respostas a de Loureda, que ten só 40), non se teñen datos destas parroquias pequenas, aínda que o máis probable é que non tiveran ningún tipo de escola.

Das 60 escolas documentadas, en 10 (xurisdicciónes de Muniferral, Leiro, Callobre, Mántaras, Pruzos, Caaveiro, Mugardos, Sobrado, Oza e Moeche) ensinan persoas do pobo que saben ler e escribir sen máis. Segundo se especifica, correntemente son labradores, cousa normal, tendo en conta que a gran maioría da poboación se dedica ós traballos do campo.

Hai 6 escolas temporais que soamente funcionan nos meses do inverno (xurisdicciónes de Muniferral, Pruzos, Sobrado, parroquia de Guísamo da xn. de Miraflores, Mañón e Moeche). Este feito explícase perfectamente se pensamos que é neses meses cando a xente se recolle máis nas casas ó mesmo tempo que disminúen os traballos da labranza. Porque despois, na primavera, verán e outono, hai moito que traballar e os rapaces son man de obra por tradición secular: non poden ir á escola e, polo tanto, ésta pecha.

A pesares da carencia de datos para a franxa de parroquias que baixa de 40 habts., si se pode dicir que nas documentadas ningunha está rexida por clérigos, polo menos neste tempo ¿Podería pensarse que como resultado da aplicación deste plan o ensino primario se clericalizou no futuro? É moi probable, pero en todo caso haberá que verificalo.

*Escola no adro dunha igrexa. Grabado de "La Ilustración Gallega y Asturiana", t. II, Madrid, 28-VIII-1880, n° 24.*

# Apuntes sobre instituciones asistenciales en Betanzos

CARLOS M. FERNÁNDEZ FERNÁNDEZ*

En el siglo XIX se produce una reestructuración de la asistencia social, ligada hasta la fecha a fundaciones de origen particular, administradas por lo general por miembros de la Iglesia y cuyo principal motivo de funcionamiento era la caridad cristiana. La Constitución Española de 1812 establece que el Estado y los organismos públicos controlarán y asumirán la asistencia social (1). La Ley de Beneficencia de 1822 crea las Juntas Municipales de Beneficencia, que deberán entender en todos los asuntos del ramo y auxiliar con su opinión al Ayuntamiento (2). Están bajo control de estas Juntas: casas de maternidad, casas de socorro, hospitales y la hospitalidad y socorros domiciliarios. Como consecuencia de este papel asesor de la Junta Municipal se produce una serie de informes que nos permiten concocer la estructura asistencial en nuestra población. Dichos informes se encuentran agrupados en un expediente titulado "*Expediente en aberiguación de establecimientos de Beneficencia y Fundaciones Piadosas*" (3), de esencial conocimiento para todos aquellos que quieran conocer datos sobre la estructura asistencial de nuestra ciudad.

## I. ANÁLISIS DOCUMENTAL

De los diferentes oficios e informes que se encuentran en el expediente, para el presente estudio nos valdremos principalmente de:

1) *Relación de Fundaciones de Obras Pías de la ciudad de Betanzos*, realizado el 30 de Abril de 1842, por Don José María García y Don José Hilario Nabeira. Se divide en dos partes:Obras Pías existentes (Hospital de S. Antonio de Padua, Hospital de S. Lázaro, Fundación para la educación de doncellas huérfanas de Doña Ursula Menéndez de Tejeda y Fundación para la dotación de huérfanas de Doña Juana Díaz de Lemos), y Obras pías que desaparecieron (Hospital de San Cristóbal,Hospital de La Anunciata, Fundación para el alivio de pobres de Dn. Juan de Latas). Dicho informe ocupa los folios 4,5,6,7,8, recto y vuelto, en el expediente del que nos valemos.

*** Carlos M. Fernández Fernández, betanceiro, es médico y está investigando temas de asistencia social y sanitaria durante el s. XIX en nuestra ciudad, con objeto de realizar su tesis doctoral.**

---

(1) Artículo 321.

(2) Artículo 1.

(3) Archivo Municipal de Betanzos (AMB), caja 345, 35 folios, contiene diversos oficios destinados a los párrocos de la comarca (S. Martín de Tiobre, Santiago y Santa María de Betanzos, Santiago de Requián, Santa María y San Pedro das Viñas y Santa María de Pontellas) en averiguación de establecimientos de este tipo que pudiesen existir en su parroquia.

2) *Informe de la Comisión sobre obras pías de Beneficencia en el distrito de esta ciudad.* Realizado en 1841 por D. Roque Antonio Paz, D. José María Gayoso y D. Joaquín Blanco. Trata sobre el Hospital de San Antonio de Padua, Hospital de San Lázaro, Fundación de Doña Ursula Menéndez de Tejeda y Fundación de Doña Juana Díaz de Lemos. Se encuentra en los folios 15 y 16, recto y vuelto, del expediente en cuestión.

3) *Informe sobre los Hospitales de San Lázaro y San Cristóbal y Fundación para la dotación de Huérfanas.* Realizado en 1834 por D. José Arias Uría y D. Manuel Vega. Se encuentra en el expediente en los folios 24 y 25, recto y vuelto, y 26 recto.

## II. INSTITUCIONES ASISTENCIALES

Con los datos que nos ofrecen los sucesivos informes, podemos afírmar que para ayuda de pobres, enfermos y huérfanos, contaba Betanzos con una serie de instituciones que podíamos esquematizar en:

1) Hospitales: Hospital de San Antonio, Hospital de la Magdalena o de San Lázaro (los dos en funcionamiento en el momento en que se realizan los informes), Hospital de San Cristóbal y Hospital de la Anunciata.

2) Fundaciones para la ayuda de huérfanas: Fundación de Doña Ursula Menéndez de Tejeda (para recogimiento y educación) y Fundación de Doña Juana Díaz de Lemos (para dotar huérfanas).

3) Servicio de ayuda a los pobres: Fundación de Don Juan de Latas.

Todas ellas tienen su origen en disposiciones testamentarias, reclamando los fundadores la intención de así merecer la misericordia divina, por su solicitud hacia los pobres, modelo que se adoptaba frecuentemente cuando la muerte estaba cerca (4).

## III. HOSPITALES

Como ya sabemos, tuvo la ciudad de Betanzos diversos hospitales a lo largo de su historia (sobre los cuales ya se ha escrito en estas páginas) (5). Sólo mencionaremos que, en la época en que se realiza el informe, siguen en funcionamiento el hospital de la Magdalena (para enfermos leprosos), que durante la primera mitad del siglo XIX alberga a una enferma de esta categoría; y el Hospital de San Antonio (que admitía enfermos con un carácter más general), hacia el cual se desvían las rentas del Hospital de La Magdalena cuando éste no alberga ningún enfermo.

---

(4) B. BENNASSAR: *Los Españoles: actitudes y mentalidad, desde el s. XVI al XIX.* Ed. Swan, 1ª ed., p. 117, Madrid, 1985.

(5) Ver entre otros: J. GARCIA ORO: *Hospitales y médicos en Betanzos durante el s. XVI.* Anuario Brigantino nº 11, (1989), 17-20; J. CARRO OTERO, C. FERNANDEZ FERNANDEZ y R. GARCIA CORTES: *Reedificación, en 1789 de la capilla del antiguo "Hospital de Lazarados" extramuros de la ciudad de Betanzos.* Anuario Brigantino nº 10 (1988), 51-70; M. ARES FARALDO: *Item más sobre el barrio de la Magdalena.* Anuario Brigantino nº 9 (1987), 37-38; C. FERNANDEZ FERNANDEZ: *Apuntes médicos sobre el origen y primeros años del Hospital de San Antonio.* Anuario Brigantino nº 8 (1986), 31-36.

## IV. FUNDACIÓN PARA LA EDUCACIÓN DE DONCELLAS HUÉRFANAS DE DÑA. ÚRSULA MENÉNDEZ DE TEJEDA

Fundada en virtud de su testamento, otorgado en 24 de Noviembre de 1629 ante el escribano Antonio Sobrino (6). En ella, según refiere Martíinez Salazar, se debían recoger *"doce doncella huérfanas de padre y madre"* (7) que perteneciesen a familias *"honradas y principales"*. Debemos entender por ello, que estaba destinada la fundación a hijos de la Nobleza, ya que el honor, verdadera *"pasión nacianal"* (8), venía dado por el rango que ocupaba la persona en la sociedad, por sus hazañas o por el valor que la persona manifestaba. El término *"principal"* indica casi siempre riqueza (9) y sabemos que la riqueza refuerza la pretensión de honor, ya que en muchos oficios la riqueza está al servicio de la reputación. Mientras tanto, los hijos de trabajadores de *"oficios mecánicos"* (10) recibirían solamente *"ración moderada y justa para su sustento"* (11), discriminación que seguiría en efecto hasta que, en 1783, una Real Cédula promete privilegios e incluso la concesión de nobleza a las personas que se distingan durante tres generaciones en la industria y el comercio, con adelanto notable (12). Como vemos, más que una institución benéfica dirigida a todo el pueblo en general, queda esta fundación en lo que hoy denominaríamos un colegio para la alta sociedad.

Los Patronos antes de admitir a las mujeres habían de recibir información sobre su vida, virtud y costumbres (13). La virtud de las muchachas no se limitaba sólo a la virginidad, sino que se expresaba ante toda la opinión pública por su manera de ser, el vestido, el lenguaje y, sobre todo, la manera de resistir a los galanteos, el tacto en el reparto de los testimonios amorosos y su constancia en la elección (14). Este objeto de la virtud, cambiaba en el momento de contraer matrimonio y se limitaba a la fidelidad conyugal. Así, durante los siglos XIV al XVI poderes religiosos y civiles se ponen de acuerdo acerca de los valores de *"buen orden y decencia"* (15).

Con la decisión del Ayuntamiento, y apoyada por el Arzobispado, en el año 1678 se establece que esta fundación y el Hospital de la Anunciata se transformen en un convento en el que se instalarán las Agustinas Recoletas. En el informe (l6),

---

(6) A. MARTINEZ SALAZAR: *La Beneficencia en Betanzos en los siglos XVI, XVII y XVIII.* En *Algunos Temas Gallcgos*. Edición de la Real Academia Gallega, 1ª ed., 237-253, p. 243. La Coruña, 1981.

(7) Ibidcm.

(8) B. BENNASSAR: *op. cit.*, p. 193.

(9) B. BENNASSAR: *op. cit.*, p. 197.

(10) Que suponían el uso continuo de las manos y el comerciar con dinero eran objeto de desprecio y a veces de repulsión.

(11) A. MARTINEZ SALAZAR: *op. cit.*, p. 244.

(12) A. DOMINGUEZ ORTIZ: *Carlos III y la España de la Ilustración*. Alianza Editorial, 1ª ed., p. 131, Madrid, 1988.

(13) A. MARTINEZ SALAZAR: *op. cit.*, p. 243.

(14) D. FABRE: *Familias. Lo privado contra la costumbre.* En P. ARIES y G. DUBY: *Historia de la vida privada: del Renacimiento a la Ilustración*. Ed. Tauros, 1ª ed., 543-579, p.545 Madrid, 1989.

(15) D. FABRE: *op. cit.*, p. 543.

(16) AMB, caja 345, expediente en aberiguación de establecimientos de Beneficencia ..., f° 5 vuelto.

se establece "*que todos los edificios, bienes, rentas, desechos, acciones y papeles*" se entregen al nuevo convento. De esta manera y en el devenir histórico de la Institución, poco podemos afirmar sobre los primeros años de esta fundación (máxime al haberse extraviado su archivo).En este nuevo emplazamiento, en el convento, se "*había de fundar un cuarto con Tribuna a la iglesia en donde habían de recibir, educar y mantener dos doncellas pobres y las demás que allí quisiesen recogerse por la pensión que tratasen, nombrando el Ayuntamiento dos doncellas pobres en sus vacantes*" (17). Esta apertura hacia todas aquellas que quisiesen recogerse en la institución, estipulando por ello un precio que debían satisfacer, quizás viniese dado por unos escasos fondos económicos, lo que conllevaría a su rápida desaparición, ya que en esas fechas las rentas estaban muy disminuídas por los sucesivos pleitos y la mala administración (18).

Eran Patronos de la Institución: el Ayuntamiento, el Prior de Santo Domingo y el Guardián de San Francisco (19). Dicho Patronato entabla pleito contra las Agustinas Recoletas, ya que éstas "*se hicieron dueñas de todo, echaron por fuerza a las doncellas fuera del establecimiento quitando las escaleras que daban entrada a la habitación*" (20). En el año 1763 el Patronato obtiene una sentencia favorable, que ordena a las Agustinas la devolución de los bienes pertenecientes a la Fundación de Doña Ursula Menéndez de Tejeda. Pero dicha devolución no debió ser total, ya que en el año 1842 en que se redacta el informe, dicho pleito está próximo a su vista en la Real Chancillería de Valladolid (21). Con las rentas recuperadas, el Ayuntamiento fundó una escuela para niñas pobres donde "*gratuitamente se instruyen en leer, escribir, cantar, coser, bordar y otras labores propias de su sexo*" (22).

## V. FUNDACIÓN PARA LA DOTE DE HUÉRFANAS

Creada por Doña Juana Díaz de Lemos en virtud de su testamento otorgado el 19 de abril de 1564 (23). Su función era dotar huérfanas de padre y madre pertenecientes a todas las clase sociales. La dote recibida por cada huérfana era "*proporcional a su clase y a los valores de las rentas de los tres años que intermediaban entre las últimas dotadas y las que nuevamente se dotasen*" (24). Las dotes eran recibidas cuando las mujeres se hacían monjas o contraían matrimonio. El matrimonio era, ante todo, el sacramento que los dos esposos se dan mutuamente en presencia de un sacerdote que los bendice, pero también es el compromiso de los recién casados, de no hacer nada para desviar su unión de su objetivo principal: la procreación, a fin de

---

(17) *Idem, Ibidem.*

(18) Señalado este factor por A. MARTINEZ SALAZAR: *op. cit.*, p. 247; y M. MARTINEZ SANTISO: *Historia de la ciudad de Betanzos.* Excma. Diputación de La Coruña, 1ª ed., p. 345, La Coruña, 1987.

(19) AMB, caja 345, expediente en aberiguación ..., f° 5 vuelto y 6 recto.

(20) *Idem, Ibidem,* f° 5 vuelto.

(21) *Idem, Ibidem*, f° 6 recto.

(22) *Idem, Ibidem.*

(23) A. MARTINEZ SALAZAR: *op. cit*, p. 240.

(24) AMB, caja 345, expediente en aberiguación ..., f° 6 recto.

traer al mundo y de educar bautizados a hijos de Dios (25). Por ello las mujeres dotadas que fallecían sin descendencia debían devolver sus dotes a las arcas de la Fundación (26).

Desconocemos, por haber sido destruido el archivo de la Fundación durante la invasión francesa, informes sobre las muchachas dotadas, cantidad de las dotes y normas de funcionamiento de la institución. Su documento fundacional, el testamento de Doña Juana Díaz de Lemos, parece ser que se destruyó en los primeros años del s. XVII (27). Sólo podemos afirmar que dicha fundación estaba regida por un Patronato compuesto por: el Alcalde (que recibía 80 reales anuales por su labor) y los Reverendos Padre Prior y Guardián de los conventos de Santo Domingo y San Francisco (que recibían igualmente 80 reales anuales cada uno) (28). Contaba para su funcionamiento con un secretario que recibía 240 reales anuales (29). El Patronato se reunía en el convento de San Francisco donde disponían de un archivo para los papeles, con tres llaves (cada patrono tenía una) y una "*caja de caudales con puerta de hierro y otras tantas llaves*" (30)

Aunque desconocemos el total de bienes de la fundación, puede ser que estos fuesen grandes, ya que en diferentes ocasiones prestó dinero al Ayuntamiento (31), a particulares (32), o le es requerido para solventar "*urgencias nacionales*" (33). En la fecha en que se realiza el informe las rentas son escasas y, según refieren los autores, sólo se había dotado una huérfana por orden del Sr. Jefe Político el 12 de marzo de 1836 (34).

## VI. FUNDACIÓN DE DON JUAN DE LATAS

Frente al problema de la pobreza, los particulares respondían de diferentes maneras: realizando donaciones y mandas testamentarias a corporaciones religiosas, especificando en ellas el deber de estas instituciones en el sentido de suavizar la pobreza; o se podía realizar directamente con limosnas a los pobres o a obras de asistencia (35). Una de estas obras de asistencia es la creada por Don Juan de Latas,

---

(25) F. LEBRUM: *Las reformas: Devociones comunitarias y piedad personal.* En P. ARIES y G. DUBY: *op. cit.*, 71-111, p. 86.

(26) A. MARTINEZ SALAZAR: *op. cit.*, p. 241; y AMB, caja 345, expediente en aberiguación ..., f° 6 recto.

(27) A. MARTINEZ SALAZAR: *op. cit.*, p. 242.

(28) AMB, caja 345, expediente en aberiguación ..., f° 25 vuelto.

(29) *Idem, ibidem,*

(30) *Idem, ibidem.*

(31) *Idem, ibidem,* f° 7 r. "*prcstó a este Ilustre Ayuntamiento diversas cantidades de las que todavía se le están debiendo a esta fundación 30.000 reales*".

(32) *Idem, ibidem,* "*...al Sr. D. José Pose vecino de Sada 2498 rs. con 24 mrs*"

(33) La Junta Superior de Galicia en 1808 requiere 111.200 rs. que existen en la caja de la institución, los cuales se promete devolver. Más noticia sobre el préstamo se encuentran en el AMB, caja 345, legajo documental fechado en 1835.

(34) AMB, caja 345, expediente en aberiguación ..., f° 7 r.

(35) M. H. DA CRUZ COELHO: *A acçao dos particulares (s. XI-XII).* En V: RAU y F: SAEZ: *A pobreza e a asistencia dos pobres na peninsula ibérica durante a idade media.* Instituto de Alta Cultura. Centro de Estudios Históricos, 231-257, p. 234, Lisboa, 1973.

párroco de Santa María del Azogue, por mandato testamentario, otorgado el 23 de agosto de 1579 ante el escribano Gómez Medín (36). Desde hacía tiempo, se conocía la relación entre una mala cosecha y las consecuencias para la salud. Un hombre desnutrido tiene sus defensas fisiológicas disminuidas y favorece la propagación de enfermedades, sobre todo infecciosas (es de recordar aquí, los grandes ciclos de hambre y peste que acontecen en la Edad Media). Por ello, D. Juan de Latas, fundó un granero público para prevenir cualquier calamidad por falta de cosechas.

El fundador deja como patrono de la institución al Ayuntamiento (37). El administrador debía comprar los ferrados de grano a que alcanzasen sus rentas en el mes de agosto, y depositarlos hasta abril o mayo siguiente. En esta época, debía venderse "*a los feligreses de su parroquia un real más barato en fanega que se vendiese en el Azogue, reservando otras seis fanegas para repartir a los pobres de dicha parroquia*" (38).

Desconocemos cuales eran los fondos económicos con los que funcionó la institución. Pero debido quizás a una mala administración, ejercida por los sucesivos párrocos de Santa María del Azogue (39), y a un acúmulo de deudas, podemos considerar que se llegaría a la desaparición de la institución durante el s. XVIII o primeros años del s. XIX.

*La buena educación (labores de aguja y lecturas piadosas) hará de las niñas modelo madres ejemplares y les ayudarán también a mantener su rango y puesto en la sociedad. Grabado de la Biblioteca Nacional de París tomado de P. Ariès y G. Duby, Historia de la vida privada, 3 ...*

(36) AMB, caja 345, expediente en aberiguación ..., f° 8 r.

(37) M. MARTINEZ SANTISO, *op. cit.*, p. 333.

(38) AMB, caja 345, expediente en aberiguación ..., f° 8 r.

(39) *Idem, ibidem*, f° 20

# Aspectos da defensa de Pontedeume na Primeira Guerra Carlista

XOSÉ MARÍA VEIGA FERREIRA*

## INTRODUCCIÓN

Pontedeume nos anos finais da década de 1830 vese inmerso como tantos outros pobos de Galicia na conflictividade orixinada pola primeira guerra carlista. As actuacións das guerrillas carlistas contra o réxime liberal de Isabel II, poñen en perigo a xentes e propiedades, dándose durante este período feitos violentos en pobos como Chantada, Lugo, Monforte, Carballo, Tui, etc. (1). Os habitantes das vilas viven en continuo desasosego ante posibles ataques, o que os leva a poñer en práctica sistemas de defensa como o que aquí expoñemos para Pontedeume.

## SÍNTOMAS DE INTRANQUILIDADE

Desde 1834 hai unha situación de guerra en Galicia, pero en Pontedeume vívese dunha maneira tranquila ata que a finais do ano de 1838 xurden síntomas de alarma, ó coñecerse unha incursión de faccións carlistas entre Pontedeume e Betanzos. Convócase un pleno extraordinario na casa do Concello, xa que ó producirse este feito tan cerca da vila témese un posible golpe de man dalguha facción carlista. Considérase necesario tomar unha serie de medidas para salvagardar a seguridade do pobo (2). Acórdase en primeiro lugar que en caso de invasión, a Milicia Nacional tome as avenidas da vila colocándose en varias casas para desde alí defenderse a cuberto (3). Pásase aviso ó comandante de Nacionales D. Narciso Yrijoa para que teña disposto o reparto da forza que sexa preciso que concurra a cada unha das casas indicadas. Disponse, así mesmo, mandar un oficio ó Capitán Xeneral do Reino de Galicia dándolle parte do ocurrido, oficio do que se conserva copia no arquivo municipal (4), e no que se dí o seguinte:

*** Xosé María Veiga Ferreira, betanceiro, é licenciado en Xeografía e Historia pola Universidade de Santiago. Recentemente, como bolseiro da Xunta de Galicia, inventariou o Arquivo Municipal de Pontedeume, baixo a coordenación de Alfredo Erias, arquiveiro municipal de Betanzos.**

---

(1) Datos recollidos da obra de BARREIRO FERNANDEZ,Xosé Ramón. El carlismo gallego. 1976.

(2) Acordo do concello de 3-11-1838. Sección Obras Públicas. Sig. 111. Arquivo Municipal de Pontedeume. (Pode extrañar que moitos dos documentos aquí citados pertenzan a sección de obras públicas, esto será debido a que todos eles estan formando parte dun mesmo expediente.).

(3) As casas das que se da relación son as seguintes: a de D.Juan Sanchez, a de Da Josefa Gayoso, Manuel Perez, Simón do Couto, D. Nicolas Roberes, D. Manuel Estella, D. Modesto punin, viuda de Maldonado, Alberto Vazquez, Maria Antonia Menaya, e na torre da igrexa parroquial.

(4) Copia do oficio do concello dirixido o Capitan Xeneral do Reino de Galicia en 3-11-1838. Secc. Obras Públicas.Sig. 111. A.M.P.

"... Una facción de Caballería mandada según noticias por el Fraile Saturnino (5) y compuesta de ciento veinte hombres poco mas o menos se dejó caer el día primero del corriente en el Puente del Porco f^ra^. de Santa María de Miño de este Partido Judicial, bajando por la Parroquia de San Pantaleón de las Viñas del de Betanzos, haviendo desde allí extendídose hasta la f^ra^. de Carantoña tres cuartos de legua de esta Villa. Asesinaron dos carabineros de Hacienda pública y dos paisanos, hirieron a varios, robaron a todos los pasageros que iban a Betanzos a la feria que se celebraba aquel día y saquearon porción de Casas del tránsito, retirándose la tarde del mismo día a la montaña. La compañía armada de Milicia Nacional que hay en este pueblo se puso sobre las armas, saliendo parte de ella de abanzada al camino de dicha Ciudad de Betanzos ..."

Pídese tamén ó Capitan Xeneral do Reino de Galicia o acantonamento na vila de polo menos 50 homes do exército regular, dada a precariedade da Milicia Nacional, expoñendo a importancia económica da vila, xa que había administración de rendas onde se recollían as contribucións dos pobos veciños, con de alfolíes de sal e outras existencias da facenda nacional, polo que podería ser considerada polas facións carlistas como un punto importante para dar un golpe de man.

A contestación a este oficio recíbese a mediados do mes de Santos (6), onde se comunica a imposibilidade nese momento de acantonar parte do exército regular, e consíderase que a forza da que se dispón na vila é suficiente para a defensa, suxeríndose a posibilidade de cerrar o pobo con portas ou tapias, executándoas coa axuda do vecindario.

## MEDIDAS DEFENSIVAS

O día 12 do mesmo mes póñense en vixencia unha serie de medidas relativas á seguridade pública (7):

" 1^a^ Que los vecinos honrados que no pertenezcan á la Milicia Nacional y tengan la robustez bastante para tomar las armas en los adentros dela Villa, de los que la Corporación formará una lista y organizará como corresponde, se presenterán con las armas que tengan en caso de alarma á disposición del Ayuntamiento para patrullar y hacer lo mas que se les prevenga á fin de conservar la tranquilidad publica.

2^a^ Que en caso de alarma se ponga inmediatamente una guardia en la Carcel para custodia delos presos interin que la Autoridad competente no disponga de ellos.

3^a^ Que en igual caso se cierren inmediatamente los establecimientos de aguardenterias, Tabernas y mas puestos publicos.

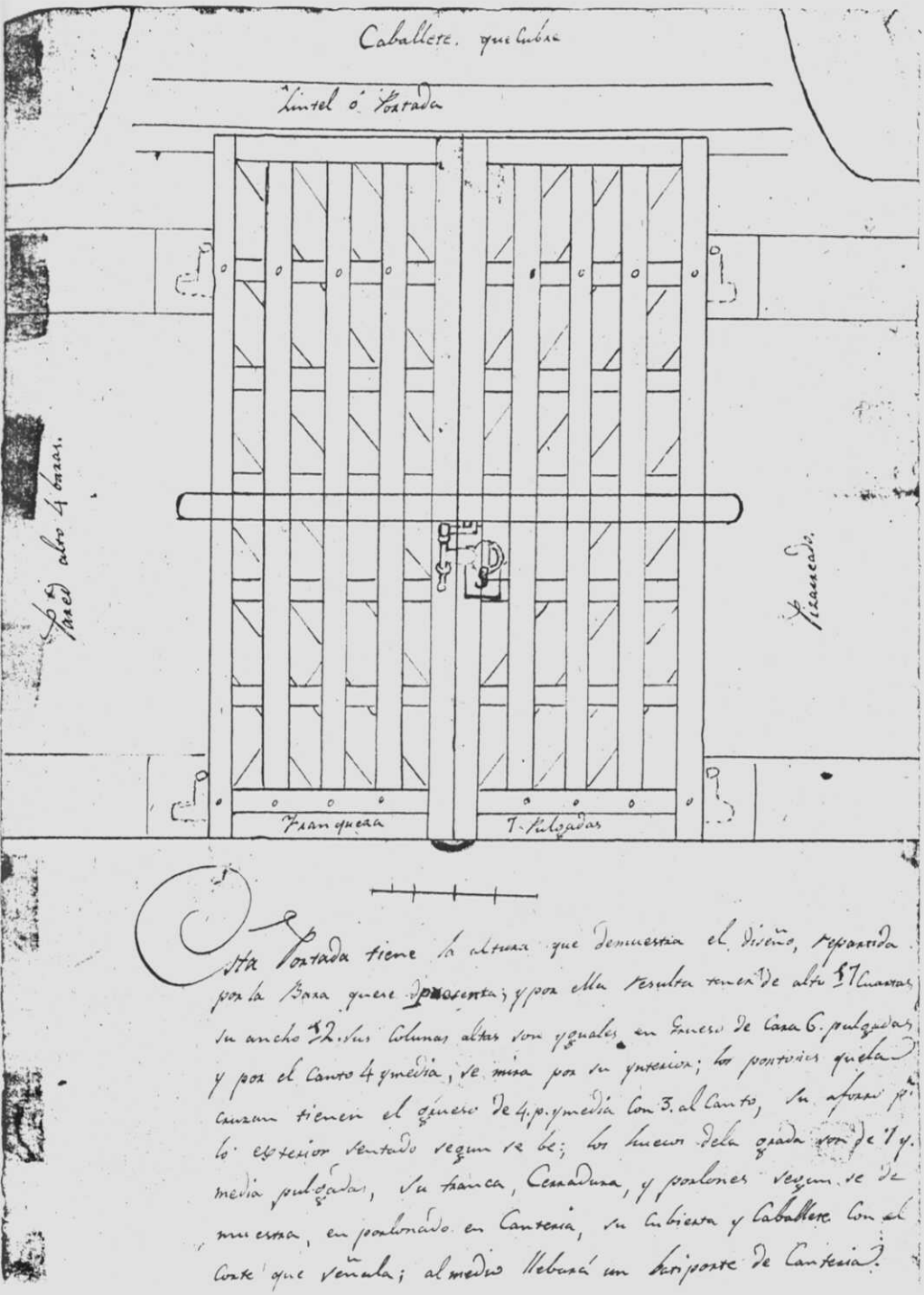
4^a^ Que todas las embarcaciones sitas en este Puerto queden a disposicion de sus Autoridades, sin cuyo permiso no puedan salir, y a este efecto se pase el oportuno oficio al Sr. Ayudante de Marina del Distrito para su conocimiento y a fin de que comunique las oportunas ordenes a los Cabos de mar para que asi lo verifiquen.

---

(5) Saturnino Enriquez dirixia unha facción na área de Mesia-Betanzos, era un dos cabecillas máis famosos e máis temidos pola súa crueldade do carlismo galego. (BARREIRO FERNANDEZ. X. R. El carlismo gallego. 1976.)

(6) Oficio do Goberno Político da Provincia da Coruña dirixido ó alcalde do concello en 10-11-1838. Secc. Obras Públicas. Sig. 111. A.M.P.

(7) Acordo do concello de 12-11-1838. Secc. Obras Públicas. Sig. 111. A.M.P.




Esta Portada tiene la altura que demuestra el diseño, repartida por la Basa que se presenta; y por ella resulta tener de alto 57 Cuartas su ancho 22. sus Columnas altas son yguales en Grueso de Casa 6. pulgadas y por el Canto 4 y media, se mira por su ynterior; los pontones que han cruzar tienen el grueso de 4. p. y media con 3. al Canto, su apoyo p.r lo exterior sentado segun se be; los huecos dela grada son de 7 y media pulgadas, su franca, Cerradura, y pontones segun se demuestra, en pontonado en Canteria, su Cubierta y Caballete con el Corte que señala; al medio llebará un Barporte de Canteria.

*Proxecto feito para a construcción das portas da vila de Pontedeume. A.M.P.*

5ª Que se prohive absolutamente toda voz injuriosa y alarmante, algazara, griteria, ni otra calquier accion que en semejantes casos conduzca á comover mas ó indisponer y alterar los animos.

6ª Que desde ahora se prohive toda reunión nocturna que de cualquier modo conduzca á altera el orden, la tranquilidad y sosiego publicos, quedando responsables lo Alcaldes de Barrio de la observancia de estos dos articulos en sus respectivos Cantones.

7ª Que níngun vecino en el caso referido salga del Pueblo sin permiso de la Autoridad, exceptuando mujeres y niños.

8ª Que ademas de los puestos y vigias acordadas, se establezcan una en el lugar de Medra fra. de Limodre Ayuntamiento de Fene, y otra en el Puerto del Seijo Ayuntamiento de Mugardos para correr con rapidez cualquier pliego que sea necesario.

9ª Que para noticia del publico se publique bando con insercion de las medidas 1ª, 2ª, 3ª, 4ª, 5ª, 6ª, y 7ª a fin de que las cumplan en todas sus partes, y advertencia de que el que contravenga á lo mandado será penado con una multa de irremisible exaccion de Cinco a cincuenta ducados, segun la falta ..."

*As portas*

Polo que respecta á recomendación do Goberno Político de pechar a vila, tampouco cae en fondo perdido, e asi acórdase o día 2 de decembro colocar portas nas rúas (8), así como as condicións requeridas polas mesmas, sacándose a público remate o día 22 do mesmo mes. As condicións serían as seguintes (9):

"1ª Las puertas serán nuebe, quese pondran en los sitios que señala el acuerdo anterior, haciendo en la Calle de la atahona la Calzada necesaria de lengueta, donde sea colocada, que será haciendo esquina con la casa de Jose Rodriguez, buscando la escuadria de la escuela: la de porto una de sus ojas empalomada en la esquina de la Casa que havita D. Manuel Estrella, y la otra en el membro nuebo: la del empedrado en la esquina de la Casa de Manuel Fernandez Labra: la de las Virtudes, una cerrando la esquina de la Casa de Cayetano Allegue, y la otra en la Corredera de las virtudes, donde hace cepa la esquina del atrio de la Capilla: las de la escalerilla de la escuela, matadero, puente y torron en estos mismos sitios..."

2ª La figura y construcción de las puertas será igual en todo al modelo que sigue á esta oja (fig.), tanto en altura como en grueso, teniendose por expresa condición la explicación sentada a su pie, de la que no podra salir el rematante salvo alguna que otra modificación que exija la localidad.

3ª Las paredes de las puertas tendran de grueso ó espeso una vara contra la puerta, y á sus estremos tres Cuartas: se construhiran de pizarra seca recebadas de esparabel por una y otra parte, y con las piezas de Canteria que señala el diseño...

4ª Se colocaran debajo del Caballete de la portada unas locsas que vuelen una cuarta dentro y fuera...

5ª ...La madera de pontones y tablas será toda de castaño, y se pintarán de almazarron con bastante mordiente...

6ª ...Las paredes serán aspilleradas ó con troneras, donde quepan á la altura correspondiente.

---

(8) Acordo do concello de 2-12-1838. Secc. Obras Públicas. Sig. 111. A.M.P.

(9) Acordo do concello de 15-12-1838. Secc. Obras Públicas. Sig. 111. A.M.P.

7ª ...El termino para darlas conclusas será unicamente mes y medio; asi como tambien será de cuenta del rematante todos los jornales, Clavazon, madera y mas materiales que al efecto se necesiten."

O remate ou subasta das obras realízase o 22 de decembro, sendo adxudicadas en 380 reás de vellón a D. Nicolás Santos (10). Para financialas faise unha suscripción popular coa que se recaudan 1.110 reás de vellón (11).

Nos proxectos das portas faise posteriormente un axuste ou modificación das condicións xerais (12). Haberá unhas principais: **Porto, Atahona e Calle Real.** As que levarán de alto quince cuartas; **a das Virtudes** atendendo a que non pasan carros serve de catorce, así como **a da escaleira da igrexa.** Polo que respecta á Calle Real infórmase que hai queixas dos veciños, de que algúns quedan fora do recinto, polo que se aconsella facela mais abaixo, xa que o costo sería o mesmo.

A construcción das portas non se fai no prazo de mes e medio prefixado na súa contratación. Acabarase a súa construcción no mes de setembro de 1839, curiosamente o mesmo en que se asina o convenio de Vergara que poñerá o remate oficial a esta primeira guerra carlista (13). Pero, de feito, a guerra aínda continuará dando os seus últimos coletazos, polo que se acorda cerra-las portas, fixándose bando da alcaldía con este motivo (14):

"D. Agustin Alonso Alcalde primero Constitucional Presidente del Ayuntamiento de esta Villa de Puentedeume: Hago saver al publico que la Corporación para evitar un golpe de mano de los Latrofacciosos que infestan el pais acordó cerrar y cerro este Pueblo con puertas que cubran todas sus avenidas. Estando ya estas concluidas y siguiendo la pérfida Canalla asaltando los Pueblos menores en los que roban, asesinan y cometen los mayores Crimenes ahora con mas rábia y desesperación que nunca por ver perdida su mal hadada Causa y proximo su exterminio, para librar de cualquier sorpresa este leal vecindario tambien determinó se Cierren dichas puertas desde las diez de la noche hasta el amanecer, cuya operación principiara desde la noche de oy en adelante mientras que la deseada paz no dé á los Ciudadanos aquella seguridad individual que es el fin de toda sociedad Constituida. Y para que llegue á noticia de todos se publica el presente en la Villa de Puentedeume á diez y nuebe de setiembre de mil ochocientos treinta y nuebe."

Quedará desta maneira pechada a vila coas portas seguintes: **Atahona, Porto, Empedrado, Virtudes, escaleira da igrexa, Matadeiro, Torrón, Calle Real e a da ponte.** Estas portas poderían corresponderse algunhas delas coas antigas portas da vila de Pontedeume, tendo en conta que non hai practicamente crecemento da vila nas épocas anteriores. De feito as rúas que delimitan a poboación a principios do s. XIX son as mesmas que existían xa nos séculos XVI e XVII.

---

(10) Adxudicación das obras no edificio do concello en 22-12-1838. Secc. Obras Públicas. Sig. 111. A.M.P.

(11) Lista de veciños coas cantidades na suscripción popular para construír as portas da vila en 28-1-1839. Secc. Obras Públicas. Sig. 111. A.M.P.

(12) Informe de Bartolomé Perez Tenreiro dirixido ó concello, onde se presentan unha serie de modificacións na construcción das portas da vila en 28-12-1838. Secc. Obras Públicas. Sig. 111. A.M.P.

(13) Acordo do concello onde dase conta da finalización das obras das portas da vila en 18-11-1839.Secc. Obras Públicas. Sig. 111. A.M.P.

(14) Bando do alcalde de 19-11-1839. Secc. Obras Públicas. Sig. 111. A.M.P.

*Pontedeume a finais do s. XIX.*

*Forzas Militares*

As forzas coas que se conta para a defensa da vila serían de tres clases:

- O exército regular, que nun primeiro momento cando se produce a alarma de 1838 non tiña ningún destacamento en Pontedeume. Si temos noticias do acantonamento dunha forza de tropa regular no 1839, en que por un oficio do comandante militar, D. Alejandro Pérez, en marzo de 1839 pídese o franqueo do convento de Agustinos no seu tramo norte para acuartelar a tropa que por orde do Capitán Xeneral acatónase neste pobo, e solicítase permiso para tirar as divisións de ladrillo que constituían as celdas, facendo de todo un só espacio ou cuadra para así ter reunida a forza. Ó que o concello da permiso (15).

- A Milicia Nacional, era un corpo de voluntarios para a defensa da vila e do distrito. Foi organizada no ano de 1834 (16). Nun principio a xente é remisa a formar parte desta forza, no primeiro alistamento voluntario contabilízanse somente 9 homes, pero as presións exercidas pola Capitanía Xeneral de Galicia obrigan á poboación a decantarse por un ou outro bando (17). Polo que o seguinte alistamento é masivo, contabilizándose un total de 114 milicianos a finais de 1834. Esta forza verase incrementada progresivamente en anos sucesivos, así o que empezou cunha Compañía no 1834, no ano de 1836 será un batallón con tres Compañías e no 1837 con catro, cun total de tropa de 400 milicianos sen contar oficiais. A finais da guerra, en 1840 serán 490 milicianos (18).

Os problemas desta forza eran principalmente os de armamento, xa que para 400 homes contaban tan só con 126 fusís. Outro dos problemas será o económico, xa que tiñan que subsistir polos seus propios medios, facendo suscripcións voluntarias, poñendo multas ós propios milicianos por faltas no servicio, e por ingresos atípicos como no ano de 1838 en que se representa por varios mozos aficionados a comedia titulada "*La viuda de Padilla*" para recaudar fondos para esta milicia (19).

Os gastos tampouco eran de consideración, xa que o máis oneroso eran os soldos dos dous tambores do batallón, que eran os verdadeiros profesionais, e que se levarían algo mais da metade do presuposto.

A dirección desta forza foi ostentada durante todo este período por D. Narciso Yrijoa, nombrado comandante da devandita forza no ano de 1834.

- Voluntariado, será xente que non pertence á Milicia Nacional e que en caso necesario servise para a defensa. Contabilízanse un total de 186 homes no ano de 1838 (20), en que se fai un chamamento por medio de bando da alcaldía.

---

(15) Oficio do comandante militar D. Alejandro Pérez ó alcalde do concello en 16-3-1839. Secc. Goberno. Sig. 7. A.M.P.

(16) Por Reais Decretos de 16, 20 de febreiro e 1 de marzo de 1834, para o alistamento de voluntarios da Milicia Nacional, os sucesivos alistamentos consérvanse no A.M.P. Secc. Servicios Militares. Sig. 228.

(17) Extracto de entrevista co Capitan Xeneral do Reino de Galicia. Secc. Servicios Militares. Sig. 228. A.M.P.

(18) Secc. de Servicios Militares. Sig 228 e 229. A.M.P.

(19) Secc. de Servicios Militares. Sig. 228. A.M.P.

(20) Expts. de alistamento de voluntarios para a defensa da vila. Secc. Obras Públicas. Sig 111. A.M.P.

## O FIN DA GUERRA

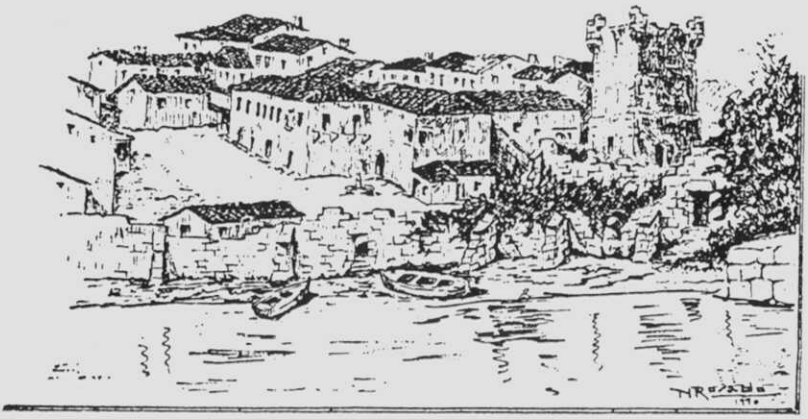
A pesares de estar acabada a 1ª guerra carlista coa firma do convenio de Vergara, e a conseguinte celebración do acontecemento por parte da vila de Pontedeume coa súa publicación a toque de reloxio, con repique xeral de campás, e con ambiente festivo (21), a situación de guerra seguíu ata o mes de xaneiro de 1840 en que o Capitan Xeneral acorda o levantamento do estado de sitio, o que é recollido en acta capitular do concello de 26 de xaneiro de 1840 (22):

"...se acordó que, mediante la pacificación de esta Provincia está casi del todo lograda, por cuya razón el Excmo. Señor Capitan General del Reyno suspendió los estados de sitio, bandos y mas providencias de rigor que prudentemente se habian tomado con anterioridad para contener y exterminar las hordas de facciosos que infestaban este territorio, que las puertas que se construyeron en esta villa, á fin de evitar cualquier sorpresa, queden abiertas, sobre lo que se oficie lo oportuno al Señor Comandante militar en cuyo poder se hallan las llaves en atencion a que por oy no se recela la mas minima invasión.

Yden se acordo que por la misma razon por ahora se suspendan las guardias y Atalayas que cubrian los labradores en distintos puntos del distrito hasta nueba orden por no haver actualmente necesidad de molestar a estos pacificos havitantes..."

## CONCLUSIÓN

Desta maneira queda cerrado un capítulo daquela primeira guerra carlista, que supuxo para Pontedeume vivir uns anos de inseguridade, nunha sociedade militarizada, onde predominaban máis que ningunhas outras medidas de defensa, que supoñian para os seus habitantes un agravamento da situación, que xa de por sí era onerosa e que se ve empeorada nestes anos con novas prestacións, tanto personais como pecuniarias.



(21) Sesión extraordinaria do concello, en que se da conta do convenio de Vergara en 10-9-1839. Secc. Goberno. Sig. 7. A.M.P.

(22) Secc. Goberno. 26-1-1840. Sig. 396. A.M.P.

# La epidemia de "tifus", de 1853, en Betanzos

JOSÉ CARRO OTERO* Y
CARLOS FERNÁNDEZ FERNÁNDEZ**

## 1. INTRODUCCIÓN

1853 fue, para Galicia, un año de **hambre** al que, cumpliéndose la vieja sentencia de "post famen pestis", siguió un bienio (1854-55) de **cólera morbo epidémico** que, propagándose de un lugar a otro, afectó sucesiva y cruelmente a la región rebrotando, incluso, en algunas poblaciones.

En la **ciudad de Betanzos y su entorno** el **cólera** fue precedido, en la primavera-verano del mismo 1853 por otra epidemia de **fiebre tifoidea**. De ella nos ocuparemos, selectivamente, en este trabajo, a la luz de documentos conservados en el Archivo Municipal de la expresada urbe (1).

## 2. 1853: AÑO DE "HAMBRE", GENERAL, PARA LOS GALLEGOS

"Entró nadando", según el experimentado adagio, es decir fruto de las continuadas e intempestivas lluvias que, con temperaturas inusualmente bajas (2), anagaron los primeros meses del año e incluso, quizá, los últimos de 1852. Ello motivó la **pérdida de cosechas**, sobre todo de patatas, castañas y maíz (cereal básico) lo que, al afectar a una población ruralizada, muy dispersa, de baja tecnología y con obligaciones arrendatarias, entre otros factores, tomó el carácter de una auténtica **"crisis agraria"** (3). He aquí, a modo de ejemplo, algunas descripciones coetáneas de su comportamiento y efectos:

*Betanzos*

**"A esta estación** [invierno] **siguió una primabera tan baria, tan irregular, como todos hemos observado, y coincidió con esta circunstancia el manifestarse, en casi la generalidad de los havitantes de esta población, y a cinco o seis leguas de su radio, los efectos del hambre, consiguientes a la escasez y mala calidad de la última cosecha. Se inundó el pueblo de pobres, habiendo día en que, ecsistiendo en el ochocientos o nuevecientos, durmieron a cuarenta y cincuenta reunidos, en locales en que apenas cogían de pie, escretando allí mismo; otros en la calle a la acción de la intemperie y todos sufriendo los efectos**

* **Profesor de HISTORIA DE LA MEDICINA de la Universidad de Santiago. Académico numerario, electo, de la R. A. de Medicina de Galicia.**

** **Licenciado en Medicina. Alumno del Doctorado de la Universidad de Santiago.**

---

(1) Agradecemos a D. Alfredo ERIAS MARTÍNEZ, archivero, las facilidades dadas para la consulta de los "fondos", particularmente la Caja n° 369, conjunto rotulado: **Expediente instruido en razón de la adpción de medidas higiénicas por consecuencia de la fiebre que se desarrolla en esta ciudad**, 24 piezas documentales.

(2) En Ferrol nevó en Febrero, muy intensamente durante la madrugada del día 13. MONTERO ARÓSTEGUI, J.: **Historia y descripción de la ciudad y Departamento Naval del Ferrol**. Madrid, 1859.

(3) Estudiada, entre otras, por BARREIRO MALLÓN, B.: **Demografía y crisis agrarias en Galicia durante el siglo XIX**, "Los métodos y fuentes: XV Trabajos de historia cuantitativa serial de Galicia", pp. 215-241, publicación del Departamento de Historia Moderna de la Universidad de Santiago, 1977.

**del hambre, de la desnudez y del rigor de la estación, ocasionando la alarma que cundió por la población de que ecsistía la peste o fiebres pestilentes ..."** (4).

*Provincia de La Coruña*

**"... casi les faltó enteramente la patata, maíz, castañas, sufriendo también bastante baja la del trigo y centeno ... por los meses de agosto, septiembre y octubre ... se ven precisados a abandonar sus lugares por no tener con que sembrar las tierras ni fruto para alimentarse mientras las cultivan ... La falta de alimentos ... ha obligado a algunos a comer ortigas, malvas, gromos de silva y otras yerbas (por no morir de hambre como ellos dicen) cocidas sin grasa y sin sal bebiendo el agua de ellas en vez de caldo. Muchos han molido los carozos del maíz cuando los hallan a las manos y condimentados con agua sola los han comido. Ha habido persona que viendo a las bacas comer la moiña del maíz que el dueño había debullado con permiso de éste la recogió y llevó para su casa y comió cocida en agua ... Sólo cogieron maíz para un mes y éste lo comieron pisado y podrido ..."** (5).

*Provincia de Lugo*

"**SEÑORA** [a S. M. la Reina]: **La Diputación provincial de Lugo, reunida en sesión extraordinaria y con motivo de la calamidad que sobre esta desgraciada provincia pasa por la espantosa miseria que ha producido la pérdida total de la cosecha de patata, maíz, castaña y legumbres, aumentada de un modo extraordinario por dos meses continuos de nieve que causaron la pérdida de los ganados menores, y gran mortandad de los mayores, convirtiendo muchísimas casas de las montañas en cementerios de familias enteras y ocasionando desgracias aun desconocidas por completo a causa de la incomunicación en que les tiene la nieve ... No es la clase pobre y que baja de puerta en puerta la más digna de consideración; sino los labradores de mediana fortuna en este país en que la propiedad se halla tan dividida. Estos desgraciados sucumben con sus familias antes de abandonar sus casas; y los que en la última desesperación las abandonan, sucumben también porque la caridad pública es insuficiente para atenderlos. Varios casos ha habido de cadáveres examinados cuya autopsia demostró que habían comido heno como los ganados. La peste** [¿?] **ha comenzado también a manifestarse como sucedió en la parroquia de Turiz, pueblo de 82 vecinos en donde en pocos días perecieron 81 personas y hubieran perecido todas si el digno Gobernador de la provincia no hubiera acudido con su profesor hábil y socorros pecuniarios que al instante cortaron la mortandad porque era efecto del hambre y nada más; pero la peste se generalizará porque el hambre aumenta diariamente y la despoblación de Galicia y sobre todo de esta provincia es su consecuencia forzosa ..."** (6).

Los muy demostrativos párrafos supratranscritos permiten extraer tres enseñanzas fundamentales:

2.1. Principales "sujetos pacientes" de la "crisis", los **campesinos** que, buscando alimentos, convergen hacia las villas o ciudades a cuya "área de influencia" pertenecen.

Allí encontraron la posible ayuda solidaria de particulares e instituciones civiles y religiosas (7) cuya capacidad llegará a gestionar la importación de víveres, sobre todo "grano", desde donde los haya, otras regiones de España o el extranjero (8) para distribuirlos gratuitamente y colmar tanto las necesidades de consumo inmediato como las de imprescindible siembra, generadora de la próxima cosecha.

Los escasos productos que oferta el mercado habitual están disparados de precio

---

(4) Arch. Munic. Betanzos, Caja nº 369: **Expediente ..., etc.**, doc. 21.

(5) Reproducimos de BARREIRO MALLÓN: Op. cit., p. 232, nota nº 8 (quien lo toma del Archivo Histórico Diocesano de Santiago y de "Boletines Oficiales de la Provincia de La Coruña" editados en 1853).

(6) "Lucus" (Boletín Informativo de la Excma. Diputación), nº 39, pp. 2-3, Mayo de 1989.

(7) El Arzobispo de Santiago, D. Miguel GARCÍA CUESTA, "apurados todos los recursos, vendió su coche para remediar tanta miseria". Ver, de FERNÁNDEZ SÁNCHEZ, J. Mª y FREIRE BARREIRO, F.: **Guía de Santiago y sus alrededores**, p. 291, Santiago, 1885.

(8) En 1855, último año del trienio de "crisis", se hizo venir "desde Oporto e incluso Francia e Inglaterra en un gran movimiento de solidaridad". Ver, de BARREIRO MALLÓN: Op. cit., p. 234.

(9) y por tanto inasequibles para los menesterosos. Si a esto agregamos la inevitable existencia de acaparadores que surten un "mercado negro" con sobre-sobreprecio comprendemos que en determinados momentos y poblaciones llegaran a desencadenarse revueltas populares violentas (10).

El hambre castigó más duramente, es lógico y así se ha constatado, a los moradores de la Galicia interior que a los de la costa (11).

2.2.Existe **hacinamiento** notorio e **inadecuación de infraestructuras**, en los albergues que villas y ciudades improvisan para acoger a la muchedumbre de famélicos que las invaden lo que, en términos higiénio-sanitarios, agrava el problema tanto para dichos colectivos entre sí como, a través de ellos, para los urbanos recipiendarios e induce otros, derivados, mayores.

Basta recordar, de lo arriba leído y justamente para Betanzos, la forma en que "excretaban" sus "800-900 pobres" para detectar uno de los posibles "focos" de génesis y contagio del **tifus** que no tardará en llegar propiciado, entre otras cosas, por la incorrecta evacuación de los residuos uro-fecales (12).

En semejante contexto fue acertada la decisión de algunas autoridades locales que ordenaron la ocupación de los indigentes en trabajos públicos tanto para proporcionarles un salario cuanto para evitar el que permanecieran hacinados y desocupados todo el día. Así, en Santiago laboraron en el "Paseo de la Herradura" (13) mientras que en Ferrol centraron sus esfuerzos en la mejora de la red viaria (14).

2.3. El **tipo de hambre** constatada, que incide de forma "aguda" durante los seis primeros meses de 1853 y "subaguda" hasta fines de 1855 definirá un cuadro de **hipoalimentación** (15) caracterizado por una dieta cuantitativamente mínima o nula, de baja calidad (muchos se morirán "de hambre"), suplementada por el consumo de elementos impropios tanto por su difícil o imposible digestibilidad como por su reducido o nulo valor nutritivo. Aparecerá, entonces, una grave patología gastrointestinal cuya morbi-mortalidad propia resulta difícil precisar.

Carecemos, por el momento, de referencias documentales descriptivas, concretas, de la sintomatología hipoalimentaria cuya única expresión valorable pudo descubrirse en el comportamiento, durante el período 1853-55, de la "tasa de natalidad", que

---

(9) El maíz inició una subida progresiva en 1855 que alcanza su máximo en 1855. Comparativamente los precios son mayores en los mercados de las ciudades que en los de las villas (BARREIRO MALLÓN: Op. cit., p. 233, gráfica n° 6-4 lo analiza en La Coruña y Ortigueira). Pautas similares adoptaron centeno y trigo, cereales de menor consumo.

(10) PÉREZ CONSTANTI, P. .: **Carestía de granos en 1855, en Santiago**, "Notas viejas galicianas", t. 3, pp. 315-322, Santiago, 1926.

(11) BARREIRO MALLÓN: Op. cit., p. 228.

(12) Que plagados, en los enfermos o "portadores" sanos, de "**salmonella tiphica**", también llamado "**bacilo de EBERTH**", llegan a polucionar el agua de bebida o los alimentos por diversos mecanismos, e ingresan con ellos en el aparato digestivo de quien, contrae el mal y ... vuelve a repetirse el ciclo.

(13) "Feliz idea" de D. Nicolás GARCÍA VÁZQUEZ, a la sazón Alcalde de Santiago. Ver, de FERNÁNDEZ SÁNCHEZ y FREIRE BARREIRO: Op. cit., pp. 290-291.

(14) Información que da MONTERO ARÓSTEGUI: Op. cit.

(15) MASSEYEFF, R.: **El hambre**, pp. 21-31, "E.U.D.E.B.A.", 1963.

desciende muy significativamente (16).

Pero, dentro del drama, la vida sigue. No debe extrañar, por tanto, que en pleno 1853 se organicen, en la urbe jacobea y para diversión popular, "**corridas de novillos**", a celebrarse en la "plaza provisional" instalada en "el Hórreo", decisión contestada por el entonces Arzobispo de Santiago, Cardenal GARCÍA CUESTA a quien "la estrepitosa diversión ... en medio del azote del hambre con amago de peste, parecíale una provocación hecha al cielo y un escándalo para las demás provincias de la católica España" (17).

## 3. SURGE EL "TIFUS" EN BETANZOS

Inequívocamente secundario al hambre y sus circunstancias este proceso morboso hace su aparición segura en junio y muy probable ya en mayo de 1853 (18). Su evolución puede restituirse, en directo, a partir de un conjunto de documentos que, con fechas límite del 13 de junio y 1 de julio, informan de la evolución epidémica, del mal durante el citado "sexto mes" del año. Lo analizaremos diacrónicamente:

*Día 13*

El Gobernador o "Jefe Político" de la provincia de La Coruña, D. Bartolomé HERMIDA, oficia al Sr. Alcalde de Betanzos, D. Antonio Mª VARELA, alertado por un escrito del Juez de 1ª Instancia de la ciudad quien le refiere las quejas orales de numerosos vecinos física y psíquicamente molestos por el **continuo "toque de campanas"** con que se solemniza la administración de Sacramentos que reciben los enfermos de la **"fiebre" reinante**, para algunos mortal.

Extraña, el Gobernador, que **no se le haya dado "parte"** del estado sanitario de la población así como de las medidas adoptadas y espera, a "correo vuelto", un "**estado** que abarque desde 1° del corriente y las personas que fueron invadidas ... las dadas de alta y las defunciones, y cuya noticia continuará dando después cada segundo día" (19).

*Día 14*

Bajo tal conminación el Alcalde traslada, de inmediato, el anterior escrito a los Srs. D. Andrés TOURIZ (20) y D. Francisco REY Y GÓMEZ (21), **curas de Santia-**

---

(16) BARREIRO MALLÓN: Op. cit., p. 224, gráfica n° 1-3.

(17) PÉREZ CONSTANTI: **Las corridas de toros en Santiago**, "Notas viejas galicianas", t. 2, p. 247, Santiago, 1925.

(18) Arch. Munic. Betanzos, Caja n° 369: Expediente ..., etc., Op. cit., doc. 17 (del 17-VI-1853).

(19) Idem, ibid., doc. 1.

(20) Sustituye, en el cargo, a D. Manuel SALDOS RECUERO, párroco y "Canónigo electo de Oviedo" (Arch. Munic. de Betanzos, Caja n° 369, doc titulado: **Acta de instalación de la Junta de Beneficencia**, del 7-V-1852). El cura SALDOS fue nombrado vocal de la Junta de Sanidad de Distrito, junto con los Srs. D. José María GAYOSO, Subdelegado de Medicina-Cirugía, y los "hacendados" D. Andrés PEÓN y D. Manuel SALDOS VEREA, en 12-V-1852 (Arch. Munic. Betanzos, Caja n° 369, doc. : **Expediente formado sobre el nombramiento de vocales para la Junta de Sanidad ... y su instalación**).

El Rvdo. TOURIZ aparece de nuevo, lo veremos más adelante, como vocal de la Junta de Sanidad.

(21) El 3-V-1853 suscribe el acta de "dar sepultura eclesiástica" a Valentina N. (desconocida), que se hallaba "detenida por la justicia" en el ex-convento de S. Francisco, donde radicaba el "Depósito de pobres". Ver el **Libro 13 de difuntos de la parroquia del Azogue**, f° 50 r.

**go y Santa María del Azogue**, las dos parroquias urbanas existentes (22), así como a los "**facultativos**" Srs. D. José María GAYOSO (23), D. Manuel MARTÍNEZ VEGA (24), D. Benito FERNÁNDEZ DE ANDRADE (25), D. Benito FERNÁNDEZ LÓPEZ (26), D. Antonio CASTRO ASOREY (27), D. Ángel BLANCO Y RÍO (28) y D. Domingo GÓMEZ CARAMÉS (29) rogando, a los primeros, que dispongan "se modere el toque de las Campanas [limitándolo a] ... un ligero señal [de los] ... actos que han de celebrarse bien sea pa. Admon. [Administración] de Sacramentos, difuntos u de otro cualquier género, y que cese del todo el de la Campanilla con que se anuncia el tránsito del beatico por las calles" (30) y recabando, de los segundos, el cúmulo de "datos para cumplir con lo que se ordena" (31).

De ambas gestiones da puntual cuenta al Gobernador reconociendo "las circunstancias extraordinarias en que se encuentra el vecindario por efecto de las muchas enfermedades que actualmente le aquejan" y excusando su manifiesta negligencia en no haberlas "participado a V. S." porque, dice, "hasta hace poco tiempo se me aseguró por los facultatibos que no pasaban de enfermedades estacionales ...; mas obserbando ahora que cada vez se aumentan y que los que son atacados se fallecen ... a los pocos días de hallarse inbadidos, propuesto estaba elebarlo al Superior conocimiento de V. S. ..." (32).

*Días 15 al 17*

Llegan, al Sr. Alcalde, las respuestas de lo pedido a párrocos y médicos:

En largo e interesante texto los "**curas ecónomos**" **de Santiago y Santa María del**

---

(22) La advocada a Santiago tenía, como anexo, a S. Martín de Bravío y la de Sta. María del Azogue a S. Pedro de Viñas y, "en el arrabal del E. [a la] ermita de Ntra. Sra. del Camino". Ver, de MADOZ, P.: **Diccionario Geográfico-Estadístico de España y sus posesiones de Ultramar**, edic. facs. de "Libros Galicia", t. I, p. 148, 1845.

(23) Licenciado en Medicina (Arch. Munic. de Betanzos, Caja nº 369, doc.: **El Alcalde propone "terna" al Jefe Político para el cargo de Subdelegado de Medicina, vacante por fallecimiento de D. Miguel CORTILLA**, en 7-XI-1849, a D. José María GAYOSO, "médico"; D. Benito FERNÁNDEZ DE ANDRADE, "médico-cirujano" y D. Manuel MARTÍNEZ VEGA, "médico-cirujano"). Constatamos, para GAYOSO, al menos, 21 años de ejercicio en Betanzos.

(24) Médico-cirujano. Ya ejercía en 1849 (ver nota precedente) y se retira el "primero de maio" de 1853, como veremos, por razón contextual de edad.

(25) Médico-cirujano (ver nota nº 23). Un escrito de la Alcaldía de Betanzos, de fecha 3-VII-1850, dirigido al Gobernador, lo menciona como "titular" de la municipalidad y propone para Subdelegado de Medicina en sustitución de D. José María GAYOSO, que había "renunciado" (Arch. Munic. de Betanzos, Caja nº 369, doc.: **El Alcalde propone "terna" al Jefe Político ..., etc.**).

(26) Médico.

(27) Médico-cirujano. "Titular" al menos, en 1855 (Arch. Munic. de Betanzos, Caja nº 369, doc.: **Acta de las juntas, reunidas, de Beneficencia y Sanidad**, del 11-VIII). En 1857 es miembro de la Junta Municipal de Sanidad (idem ibid., doc.: **Sobre la propuesta de nombramiento, por el Gobernador Civil ... de los individuos que han de componer la Junta Municipal de Sanidad**, de 28-XII-1857).

(28) Médico (Arch. Munic. de Betanzos, Caja nº 369, doc.: **Libro de acuerdos de la Junta de Sanidad del Distrito de Betanzos**, sesión del 18-XI-1854).

(29) Idem, ibid., id.

(30) Arch. Munic. de Betanzos, Caja nº 369, conjunto: **Expediente instruido ..., etc.**; doc. nº 2.

(31) Idem, ibid., doc. nº 3.

(32) Idem, ibid., doc. nº 4.

Mes de Junio.

Estado de los enfermos que actualmente y desde 1º del corriente visito acometidos propiamente de las fiebres reinantes.

| Calle | Nombre | edad | dias | curso, terminacion. |
|---|---|---|---|---|
| Campo | Dn Vicente Miño Abogado | 40 | 8º | al empezar el 2º septenario fuertes convulsiones forma atáxica, muerte. |
| Campo | Niña y niño de Dn José Perez | 6 y 7 | 5º | incremento. |
| Campo | Eladio Salgado | 19 | 3º | increm. |
| | Gabriela Vazquez muger de Melchor Bugia | 26 | en principio del 3º septenario | estado, complicaciones muy graves. |
| | Niña de José Mª Vio | 8 | 10, durac. | convalecencia |
| Mª Maria | Muger de Felipe Perez | 36 | 14 dur. | convalec. |
| Herrero | Muger de Dn Antonio | | | |
| Id. | José, un niño 6a. y una niña | 9. | 10, | segundo periodo y de estado. |
| Id. | Pedro Tomé | 17 | 13 | estado. |
| Id. | Teresa Tomé | 20 | 14 | convalec. |
| Id. | Hijo de Andres Granja carretero a la Coruña | 16 | 5 | convalec. y la vá pasar a la Coruña |
| Id. | Matias Perez, criado | 32 | 9, | estado, sintomas de gravedad, ataxia adinamicos. |
| Prendeiro | Niña de Mª Blanco | 8 | 4 | estado, curso regular. |
| Prendeiro | Juan Anto Gamallo | 26 | 11 | curso regular. |
| Id. | José de Praga, pobre. | 30 | 6 | |
| Collejo Coruña | Hijo de Benito Perrolé, fabricante | 16 | 10 | incremento, |
| Cristadoro | Maria Sanchez | 30 | 14 | convalecencia |
| Pª de Nos. | Maria Pavon | 16 | 4 | curso regular. |
| Prendeiro | Hijo de Gregorio Joaquin Labrador | 20 | 7 | sintomas de gravedad |

Betanzos 17 de Junio de 1853,

Dº Gomez Car.

FIGURA Nº 1: Estadillo facilitado por D. Domingo GÓMEZ CARAMÉS.

**Azogue** exponen que: Se sienten injuriados por los términos de las comunicaciones emitidas por el Juez de 1ª Instancia y el Alcalde, "fundadas en suposiciones gratuitas" que desmienten con pruebas contrarias; **comprenden la razonable angustia de los enfermos** motivada por el **"incesante clamoreo de campanas"**, que han dispuesto aminorar con la exigencia, en contra, de muchos feligreses; se declaran **carentes de autoridad para prohibir el toque de la campanilla** que acompaña la distribución del Stmo. Viático, signo litúrgico que advierte a los viandantes del "tránsito de la Magestad Divina, del Médico Soberano que sale a consolar y curar espiritualmente al afligido enfermo". Señalan, finalmente una serie de medidas que, completando lo pre-aducido, atenuarían, a su juicio y sin más extremos, las denunciadas inconveniencias (33). Ver APÉNDICE N° 1.

Descontando a D. Manuel MARTÍNEZ VEGA, que se excusa por haber "dejado el ejercicio de [la] profesión el 1° de maio último" (34). contestaron los seis clínicos "en activo", Srs. GAYOSO (35), FERNÁNDEZ LÓPEZ (36), BLANCO RÍO (37), FERNÁNDEZ DE ANDRADE (38), GÓMEZ CARAMÉS (39) y CASTO ASOREY (40) cuyos informes, sumados, elevan a **114 el número de atacados por las "fiebres reinantes"** durante la primera quincena de junio, de los cuales 102 siguen **"los trámites naturales"** del proceso, 3 se dan como curados y los 9 restantes murieron de "sus resultas".

Por su muy detallada expresión, en columnas que puntualizan el domicilio, nombre, edad y curso diario de cada paciente, reproducimos el "estadillo" facilitado por D. Domingo GÓMEZ CARAMÉS. Ver FIGURA N°1.

*Día 18*

El "profesor" FERNÁNDEZ DE ANDRADE emite el "segundo parte", transcurridas las señaladas 48 horas, revelando 3 nuevos casos por él atendidos, "de los cuales uno ha muerto" (41).

Con la misma data el Sr. Alcalde manda, al "Jefe Político" noticia del "número de enfermos atacados en el Distrito (término municipal) desde primero del mes que rige hasta la fecha ...": Total = 150, de los que 60 "siguen sus trámites", 55 se hallan en "conbalecencia", 0 fueron dados de alta ("curados") y 35 fallecieron (42), cifras que,

---

(33) Idem, ibid., doc. n° 13.

(34) Idem, ibid., doc. n° 5.

(35) Idem, ibid., doc. n° 6 ("... desde primero del corriente me hallo encargado de la curación de 33 enfermos de la fiebre reinante ... los cuales están siguiendo los trámites naturales de la misma, habiéndose fallecido otros dos de sus resultas ...").

(36) Idem, ibid., doc. n° 7 ("desde primero ... me hallo encargado de la curación de 22 enfermos ... habiéndose fallecido otros dos de sus resultas").

(37) Idem, ibid., doc. n° 8 y 9 ("estadillo": enfermos = 9, curados = 3, muertos = 1, total = 11).

(38) Idem, ibid., doc. n° 10 ("... encargado de la curación de 6 enfermos ... todos los cuales están siguiendo los trámites naturales").

(39) Idem, ibid., doc. n° 11-12 ("estadillo" reproducido en la figura n° 1).

(40) Idem, ibid., doc. n° 14 ("17 enfermos de fiebre tifoidea, de los cuales 2 han sucumbido, de los demás, unos siguiendo el curso de la enfermedad y otros en estado de conbalecencia").

(41) Idem, ibid., doc. n° 15.

(42) Idem, ibid., docs. n° s 16 y 17 ("estadillo").

al margen de otras pequeñas incongruencias, difieren en "más 36" solo para los totales, respecto a las manejadas contabilizando el período 1-17 de junio (43).

*Día 19*

Comunicación del Gobernador al Alcalde advirtiendo que le llegan noticias "de que la enfermedad que se desarrolla en algunos pueblos hace bastantes víctimas en esa Ciudad. Por más qe me hago cargo de que en casos tales suele olvidarse todo no puedo menos de notar que no se me den partes oficiales y no se me proponga alguna medida que convenga adoptar. U. habrá visto publicados los Boletines Oficiales n° ... y ... los luminosos dictámenes de los facultativos de más crédito de Santiago qe fueron a estudiar la enfermedad en Noya y en Arzúa que es la misma que se presenta en otros pueblos: llame U. la atención de los facultativos de esa sobre ellos, no para aleccionarlos, sino porque es conveniente en estos casos conocer la opinión de hombres entendidos para utilizarla en bien de la humanidad. Además el Subdelegado de Medicina en esa debió ya dar parte y sírvase U. advertirle de este deber para que lo cumpla inmediatamente haciendo la descripción detallada de dha. [dicha] enfermedad para que pueda yo oir a la Junta de Sanidad o a la Academia de Medicina pr. [por] si les ocurre alguna medida que proponer. Entre tanto sírvase U. no descuidar la cárcel y los puntos de reunión de pobres para que haya en ellos la mayor limpieza posible y se desinfecten por los medios conocidos de rociarlos con agua clorurada, de quemar yerbas saludables para purificar la atmósfera y de hacer cuanto es común y conocido en situaciones tales".

En diligencia marginal la Alcaldía dispone que se traslade al "Subdelegado de Medicina del Partido" para que cumpla sin demora ... lo que se le previene" (44).

*Día 20*

Resultado del oficio antecedente es la convocatoria, cursada por el primer mandatario municipal, para "una reunión de los Srs. facultativos y Junta de Sanidad ... a las doce en punto del día de mañana de la casa Consistorial" (45).

*Día 21*

Concurren, a la sesión, los seis médicos de la ciudad y cinco personas más que deben componer la "Junta de Sanidad", a saber: D. José ... (firma inidentificable), D. Andrés TOURIZ, D. Manuel GARCIA VEREA, D. Cosme Antolín SERRANO y D. José MATIAS AMENEDO (46) que subscribe como "Srio." (Secretario), acor-

---

(43) Descontando el "segundo parte" de FERNÁNDEZ de ANDRADE, único de tal cronología que se conserva, resulta que entre los días 17-18 hubo 33 nuevos afectados e hicieron "exitus" 26.

(44) Arch. Munic. de Betanzos, Caja n° 369, conjunto: **Expediente instruido ..., etc.**, doc. 18. En este momento ocupa el puesto de Subdelegado de Medicina y Cirujía, en esta última "facultad" con carácter de interino, D. José María GAYOSO, que ya lo fue en otras varias ocasiones desde la primera en 1832 (ver Arch. Real Academia de Medicina-Cirujía de Galicia-Asturias, libro: **Asiento de los Subdelegados de Medicina o de Cirujía, socios agregados de ambas Facultades ...**, folios 1 v. y 7 r., Santiago, 1832).

(45) Idem, ibid., doc. 19.

(46) GARCÍA VEREA es un "vecino" de Betanzos (Arch. Munic. de Betanzos, Caja n° 369, doc.: **Expediente sobre la renuncia de D. Manuel G. V. como vocal de la Junta de Beneficencia, por haber cumplido en ella, el tiempo reglamentario de dos años**, 19-XI-1847). →

dando "que con el objeto de establecer lo que mas combenga ... los Sres. Dn. José María GAYOSO, Dn. Cosme Antolin SERRANO y Dn. Domingo GOMEZ CARAMES se encarguen de proponer con urgencia cuanto sobre el particular consideren arreglado...". El Sr. SERRANO, farmacéutico, "se ofrece a suministrar gratis la Medicina precisa en el deposito de pobres de Sn. Francisco" (47).

*Día 23*

La comisión ha terminado de redactar el encomendado dictamen, cuyos párrafos substanciales transcribimos en el APÉNDICE N° 2. En él identifican a las "fiebres reinantes" como **"tifoideas"**; estiman que los **tratamientos** seguidos por los "profesores... fueron racionales" y esperan que **todavía se incremente** el número de atacados. Proponen, además, siete medidas preventivas: **Control de la calidad de los alimentos** a la venta; escrupulosa **limpieza de casas, cloacas, etc.**; **traslado inmediato de los fallecidos** a la iglesia contigua al cementerio; **prohibición de los toques de campana-campanilla**; que **no se permitan reuniones numerosas**, salvo la concurrencia a las iglesias pero con la mayor ventilación posible; **instalación de hasta 50 camas** para los que carecen de todo recurso y estimular, al vecindario, para que cumpla **diversas pau tas de higiene personal** (48).

*Día 25.*

"Junta de Sanidad" y colectivo de "profesores facultativos", bajo la presidencia del Alcalde, aprueban unánimemente las "medidas ... y precauciones sanitarias" del dictamen, con el voto en contra del párroco de Santiago solo respecto a la "supresión del toque de campanas y campanillas con que se anuncia el transito del Santisimo Viatico... por considerar que esto seria origen de que los fieles se mostraran morosos en la asistencia a los oficios religiosos en una (ocasión) qe. mas les es preciso pa. implorar del cielo el remedio de los males qe. se obserban...". Considerando los reunidos, además, la falta de caudales para abordar el establecimiento de las aconsejadas 50 camas y restantes "auxilios para la curación de enfermos pobres", deciden solicitar, del Jefe Político, dinero procedente de las "sumas que el Gobierno de S.M. Pone a su disposición para este fin" (49).

El Sr. Alcalde, el propio 25, envía copia del dictamen al Gobernador provincial

---

→ El Sr. SERRANO nace en Priegue (Cuenca) en 1800; se licencia en Farmacia; casa con Doña Salvadora PEREIRA RIOBO, hija del farmacéutico establecido en Betanzos, D. Juan PEREIRA DE CASTRO al que sustituye, ejerciendo, hasta 1865, aproximadamente. Muere, en La Coruña, el año 1868.

Subdelegado de Farmacia desde, por lo menos, el 3-VII-1850, fecha en que recibe, como tal, un oficio del Gobernador (Arch. Munic. de Betanzos, Caja n° 369, doc.: **Nombramiento del Subdelegado de Medicina por fallecimiento del anterior**). Tendrá un comportamiento filantrópico durante esta epidemia y otras sucesivas obsequiando las medicinas para los pobres. Vocal de la Junta de Sanidad de Distrito desde 1852 (Arch. Munic. de Betanzos, Caja n° 369, doc.: **Expediente formado sobre el nombramiento de vocal para la Junta de Sanidad de este distrito y su instalación**, del 12-V).

Recibe la medalla, "por servicios" en la Exposición de Agricultura celebrada en Madrid en 1857 y la "d'honneur" de la "Academie National Agricole, Manufacturière et Comercial" (datos facilitados por sus familiares Srs. de COUCEIRO SERRANO).

(47) Arch. Munic. de Betanzos, Caja n° 369, conj.: **Expediente instruido ..., etc.**, doc. n° 20.

(48) Idem, ibid., doc. 21.

(49) Idem, ibid., doc. 22.

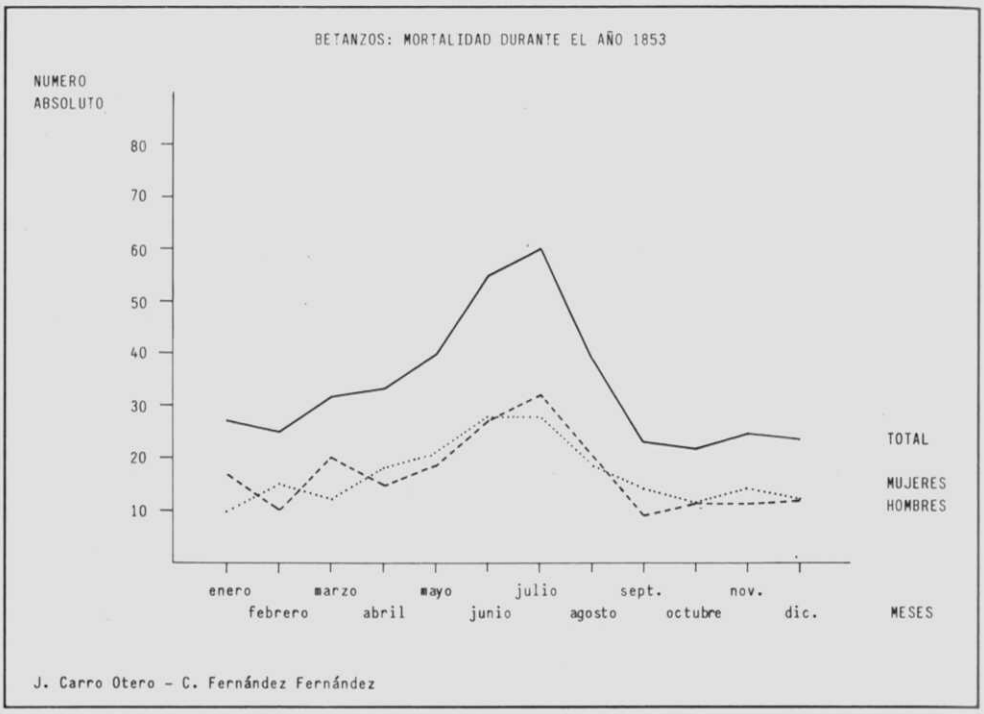



*FIGURA N° 2.*

especificando los términos en que fué aprobado. Queda, dice, a la espera de la "resolución que sea de su agrado" (50).

*Día 1.*

Aludiendo a cierto "parte" remitido el pasado 25 de Junio, cuya de copia no hemos localizado, manda el Alcalde al Gobernador, otro correspondiente a la evolución de la plaga entre el 26 y 30, este inclusive: 41 nuevos atacados y 5 fallecidos (51).

## 4. ALGUNOS COMENTARIOS A LA EPIDEMIA

4.1. SU INTERPRETACIÓN RETROSPECTIVA puede efectuarse a la luz de los testimonios escritos disponibles:

**Etiológicamente** creían los médicos que la "fiebre tifoidea" era una forma evolutiva-maligna de otra leve, generada por alteraciones climático-alimentario-higiénicas que se agravaba cuando tales alteraciones alcanzaban notable intensidad y atipicidad (52).

En paralelo con semejante interpretación "natural" la Iglesia mantenía otra "sobrenatural", cifrada en la "ira de Dios", agraviado por la irreligiosa conducta de los hombres (ver APENDICE N° 1).

---

(50) Idem, ibid., doc. n° 23.

(51) Idem, ibid., doc. n° 24.

(52) Ver, en el apartado segundo del presente trabajo, el texto descriptivo del "hambre" en Betanzos.

El **diagnóstico**, basado en el panorama sintomatológico, evolutivamente registrado, con gran minucia, en las visitas cotidianas de los "facultativos", descubre la existencia de tres "períodos" sucesivos: El de "invasión", el de "soñolencia" (53) y el "terminal", que decide el **pronóstico** según que se agraven ("exitus") o atenúen (convalecencia), los síntomas. Cada uno de los mentados períodos dura, con bastante precisión, siete días ("septenario"). No cabe duda, se trataba de **fiebre tifoidea**.

La **terapéutica**, orientada a combatir las manifestaciones más incómodas (ver APÉNDICE N° 2), imposible entonces pensar siquiera en acciones causales (54), era a veces, lo fue en esta, recomendada por médicos prestigiosos (55) y difundida de maneras diversas para lograr su general conocimiento y aplicación por los clínicos que combatian los "focos" epidémicos.

Dos anécdotas: **1ª**) Parece, léase la queja en el APÉNDICE N° 2, que algunos "galenos" betanceiros abusaron inicialmente de las sangrías ("evacuaciones sanguíneas generales"). y **2ª**) la acción psíquico-curativa de suprimir el "toque de campanas-campanillas" que debían perturbar mucho a los enfermos ya que su clave sonora anunciaba que alguien en la misma situación que ellos agonizaba, o iba a recibir el Viático, había muerto, iba a ser enterrado, etc. Véase el por qué de su tan demandado silencio (56).

Al no disponer, por ahora, de datos concretos sobre la participación del Hospital de San Antonio de Padua, único que tenía la ciudad (57) y quedando en el aire, por falta de medios, la instalación de 50 camas para socorrer a los más necesitados, debemos concluir que solo funcionó como asilo-hospitalillo de emergencia el "depósito de pobres" ubicado en el ex-convento de S. Francisco.

4.2. CONTROL OFICIAL. Se inició, inexplicablemente, muy tarde, cuando llevaban varios meses afectados y gracias a que se enteró, por otro conducto, el Gobernador de la provincia. Sólo por su imperativa exigencia se puso en marcha la máquina operativa prevista para semejantes contingencias: Subdelegado de Medicina y Cirugía - Alcalde - Junta de Sanidad del Distrito (municipio) - Gobernador - Junta pro-

---

(53) La palabra "tifus" surge en el s. XIX, derivada del griego "typhos" = estupor, vapor. Ver, de COROMINAS, J.: **Breve diccionario etimológico de la lengua castellana**, p. 567, Gredos, Madrid, 1967.

(54) Que se logra, por primera vez, hace una décadas, gracias al cloranfenicol, un antibiótico de "amplio espectro".

(55) En este caso los de Santiago, ciertamente considerados, por entonces, los mejores ("a fonte limpa") de Galicia.

(56) Tema áspero, para los párrocos, por lo dispuesto en el **Ritual Romano**, capítulo IV: "De Comunnione infirmorum" (ver, de SOLANS, J.: **Manual litúrgico**, t. 2, pp. 434-445, 12ª ed., Barcelona, 1928).

Aspectos concretos de este asunto en Galicia se encuentran en las **Constituciones Sinodales**, del Arzobispo de Santiago D. Cayetano GIL Y TABOADA, tít. IV, cons. III-IV y tít. XXII, impresas en Santiago, año 1747 y en la sinopsis que, sobre las prácticas rituales sobre la muerte, escribió GONZÁLEZ LOPO, D.: **La vivencia de la muerte en las ciudades del Antiguo Régimen: Santiago en los siglos XVII al XIX**, "La ciudad y el mundo urbano en la historia de Galicia", varios autores, "Semata", n° 1, Facultad de Geografía e Historia de Santiago.

La costumbre de "tocar a parto" para que "los fieles dijeran al cielo sus plegarias por el feliz alumbramiento de las que en tal trabajo se encuentran" fue rígidamente prohibida por el Concejo de Santiago en 17-VI-1841, siendo Alcalde D. Juan GUTIÉRREZ DE LA CRUZ que, famoso cirujano, tenía plena experiencia del efecto contrario que muchas veces se producía. Ver, de PÉREZ CONSTANTI: **Costumbres populares compostelanas: El toque de campanas a parto**, "Notas viejas galicianas", t. 1, pp. 375-77, Santiago, 1925.

(67) Del que no se conservan "libros" de esta época.

vincial de Sanidad o Real Academia de Medicina y Cirugía, entonces con sede en La Coruña y, si procedía, Junta Suprema de Sanidad (58). Por este conducto iban y venían las informaciones y disposiciones a tomar.

Desde el punto de vista **profiláctico**, atendidas las expectativas de incremento del número de afectados, sobre todo durante el verano, respecto (ver APÉNDICE N° 2), de las que entresacamos, como menos inútiles, la 2ª (limpiar con "lechada de cal" vertederos, cloacas. "Pozos negros", cárcel, "depósito de pobres", etc.) y la 7ª (abstenerse de ensaladas crudas en mucha cantidad). Ni la menor sospecha respecto al agua de bebida.

La **morbilidad** es alta pues solo durante los bien conocidos diecisiete primeros días de Junio afecta al 3,24% de la población (59).

En tal contexto la **mortalidad** llega al 0,75%, lo que supone algo terrible: Fallece uno de cada cuatro enfermos, exactamente el 23% de ellos.

El análisis comparativo de estas cifras respecto al panorama anual de 1853, en Betanzos (60) evidencia que la epidemia todavía alcanzará su máxima virulencia en Julio, mes que duplica, en defunciones, la tasa inicial y final del año, con similar comportamiento de mujeres-hombres (ver la **FIGURA N° 2**). Por "grupos de edad" (**FIGURA N° 3**) está claro que la incidencia es máxima para los niños y púberes (1-15 años), seguidos de los viejos (más de 63), resultando mínima para los jóvenes y adultos iniciales (16-31 años).

Toda Galicia debió correr, mas-menos, parecida suerte, certificada, desde luego, para la provincia de La Coruña (61).

Diremos, finalmente, que en los registros parroquiales no constan demasiadas "causas de muerte" por fiebre tifoidea, lo que resulta chocante: Sólo 27 casos en total, seguros como tales (62), más otros 12 sospechosos. El resto, hasta algo más de 400 fallecidos a lo largo de 1853, o no llevan indicación alguna (+- 59%) o se dan como de "muerte natural" (+- 25%) o se cree sucumbieron por otras causas patógenas (+- 5,75%).

## *APÉNDICE N° 1*

**Los Curas Ecónomos que suscriben... convienen y estan convencidos como V.S. de la imperiosa necesidad de las medidas que tiene a bien dictarles para moderar el toque de campanas en los entierros, administraciones de Sacramentos y otras funciones eclesiásticas, durante el aflictivo estado en que se**

---

(58) Para las obligaciones de los Subdelegados ver: **Reglamento aprobado y mandado observar por el Rey N.S. para el régimen científico ... y para el gobierno de los profesores que ejerzan ... la ciencia de curar**, cap. XXXI, pp. 211-216, Madrid, 1827 y el **Reglamento General para el régimen literario e interior de las RR. AA. de Medicina y Cirujía del Reino**, cap. XXII, pp. 91-96, Madrid, 1830.

Interesante recopilación de la normativa jurídico-sanitaria, global, en la **Enciclopedia Jurídica Española**, editada por "Seix", Barcelona, 1910 y en SÁNCHEZ GRANJEL, L.: **Legislación sanitaria española del s. XIX**, Cuadernos de Historia de la Medicina Española, t. XI, pp. 255-307, 1972.

(59) Betanzos tiene según MIÑANO y con límite a 1826, 5.035 habitantes (**Diccionario Geográfico-Estadístico de España y Portugal**, t. II, p. 105, Madrid, 1826), mientras que MADOZ le atribuye, con referencia a 1845, 4.210 (Op. cit.). Usamos, para nuestro cálculo, la media de ambas = 4.622 "almas".

(60) Que elaboramos a partir de los libros parroquiales de difuntos pertenecientes a las de Santiago y Santa María del Azougue más Nuestra Señora del Camino.

(61) BARREIRO MALLÓN: Op. cit., p. 224, gráfica n° 1-3.

(62) Dos en la parroquia de Santiago, veinte en la del Azogue y cinco en Nuestra Señora del Camino.

halla la poblacion ...; también es muy cierto que los mismos, con anterioridad a dichas medidas, han dictado lo conveniente a sus dependientes, y que por lo mismo se creen injuriados en los términos (de las comunicaciones hechas al efecto por el Juez y el Alcalde). La del Sr. Juez de 1ª instancia, dirigida al Gefe superior de la Provincia, y fundada en suposiciones gratuitas, y dichos de algunos particulares, padece una solemne equivocacion en aseverar que estos han pedido a los Párrocos la disminucion del campaneo y que han sido desoidos por ellos. Solo al de Santa María se le ha pedido por el Secretario del Ayuntamiento en fha. 4 del corriente la moderacion de los toques por hallarse contiguo a dicha Yglesia y gravemente enferma su Cuñada; y desde aquella fecha dió ordenes a sus dependientes para que hiciesen el menor uso posible de las campanas,... y en su consecuencia el día siguiente 5, que se celebró la octava de dha. Parroquia fue bien notorio el poco uso que se hizo de las campanas, a pesar de las exigencias del mayordomo funcionario y otros parroquianos.

Al párroco de Santiago solo se le ha presentado una peticion por parte de la familia del Sr. Miño Maceira, no solicitando la moderacion de los toques pa. la administracion del SSmo. Viático a dho. Sr., sinó la supresion de todo toque, y aun el de la campanilla; y a esta segunda parte no se creyó autorizado dicho párroco para concederla; y he aquí en realidad los únicos casos y las únicas personas que han acu dido a los Párrocos... también (es verdad, por el contrario) que otros (han solicitado el toque normal de campanas), ya fuese por esceso de devocion o de vanidad y ostentacion en las funciones y funerales de sus parientes.

... el abuso del toque de campanas (es debido, dicen los párrocos, más) que a desobediencia de sus dependientes, a las imprudentes exigencias y preocupaciones justas o no justas de las familias de los enfermos y difuntos. Es por desgracia bien conocido que el núm. de los necios es infinitamente mayor que el de los cuerdos, y que empeñados aquellos en que, pagando por su dinero, se han de tocar campanas, lo conseguirán por un muerto aun a costa de todos los vivos. Y quien contiene estas necias pretensiones?. Los párrocos?. Estos son bejados e insultados, de nada ni de campanas se consideran dueños en el juicio de tales insensatos; ... lega a tal grado la insolencia, la petulancia y el cinismo de muchos que hasta se pone en ridículo su autoridad y jurisdiccion, y subirá todavía mas... si las autoridades civiles, en vez de poner coto a tal desenfreno, llegasen a favorecerle indirectamente con comunicaciones desacordadas...

[Añaden] que si bien hay familias en esta poblacion que interin tienen enfermos en sus casas no gustan de campaneo, tambien al mismo tiempo y en un sentido bien estraño y contradictorio, luego que esos enfermos se hallan difuntos se olvidan de toda consideracion para con los demás, y llevados de vanidad y orgullosa ostentacion juzgan y aun exigen como un boato y lujo de los funerales el incesante clamoreo de campanas, aun cuando por él haya de aturdirse y fastidiar a otros enfermos. Los hay que exijen prolijos repiques de campanas en la administracion de sus enfermos, con objeto de aumentar por este medio el acompañamiento de familias y socios artistas a dicho acto; y los hay por el contrario, que piden la supresión de todo repique con objeto de evitar la publicidad y llamar la atencion de las gentes, que parece consideran como paganas, a fin de ocultarlas el acto... Los hay, en fin, que constituyen el principal sufragio de sus difuntos en toques fastidiadísimos, ya de agonia, ya de funerales y que amenazan no pagar a los sacristanes los derechos que les pertenecen, sinó tocan a su gusto y capricho, y aun vomitan dicterios contra los párrocos que dictan medidas de moderacion en la materia.

En este estado embarazoso de exigencias encontradas (¿qué han de hacer los párrocos a los que, por otra parte se les) dicta por V.S.... prohiban el toque de la campanilla cuando salga el SSmo. Viático a los enfermos. Y ¿quiénes son los Párrocos que puedan variar o suspender por su propia autoridad, o por otra que no sea su superior, para poder observar tal medida, el uso de la campanilla, cuando es un sig no tan esencial de la Sagrada liturgia de la Yglesia Católica, prevenido en tales casos?... Esto es tan cierto que la Yglesia Nuestra Madre no solo manda usar de este signo para que hagamos una protestacion pública de nuestra fé en el inefable misterio de la eucaristía y pedir al mismo tiempo el bien espiritual y corporal del enfermo...

No es la campanilla en juicio de los esponentes la que pueda alarmar y asustar a los enfermos... si esta se usase con oportunidad y aprovechando una hora proporcionada en que pudiese administrarse a muchos de una sola vez. La ejecucion de esta simple y bien dispuesta medida está mas bien en los enfermos, si cumpliesen fielmente la obligación cristiana qe. les incumbe al instante de ser invadidos del mal, y si los facultativos, respetando las penas canónicas del caso, les intimasen dha. obligacion antes de emprender su curacion, y en el momento de haber conocido la índole del mal que les ataca. Entonces cesarían los sustos, los apuros a horas intempestivas y los fastidiosos repiques de campanas y campanillas ...

Para medidas de esta y otra naturaleza ... es preciso un maduro acuerdo entre ambas autoridades locales, eclesiástica y civil arreglando convenientemente las horas de novenas que la municipalidad dispone y de los funerales que las familias hacen en sufragio de sus difuntos, de manera que no resulten encontradas en ambas parroquias y con este motivo el simultáneo clamoreo de campanas sea intolerable a los pobres enfermos. Es indispensable, en fin, que para aplacar la ira del Señor que parece muy irritada contra esta poblacion nos postremos todos, grandes y pequeños ante las aras de la misericordia del Altísimo... y que tenga esto lugar a la hora mas propia y conveniente para todos; pero no de noche como esta sucediendo en la novena de Sto. Patrono Santiago, hora en que a favor de las sombras y oscuridad concurre la insensata y libertina juventud no a orar sinó a insultar al mismo Dios en su propia casa. En una palabra, la religión que profesamos, los clamores de los párrocos y el mismo honor de la M.Y. Municipalidad exigen, hoy mas que nunca, una reparazion de tantos agravios hechos a la Divina Magestad en la descarada y escandalosa profanación de las fiestas, en que con desprecio hasta de las mas solemnes se toleran abiertas las tiendas de comercio, en lo que está provocando mas y mas la ira de Dios y se deshonra y afrenta a los ojos del extrangero y transeunte el catolicismo de que debemos blasonar como españoles y como gallegos. -

En consecuencia... esperan (que V.S.)... convoque al Ylmo. Aymo. (y) se excite al Sr. Juez de 1ª insta. y SS. facultativos para armonizar en union con los esponentes lo qe. mas convenga a los deseos de todos, y si necesario fuese pa. acudir tambien al Exmo. Prelado Arzobispo a fin de obrar con su debido acuerdo.

Si así no tuviese a bien acordarlo no estrañe V.S. se vean los esponentes en la sensible precision de vindicarse de suposiciones infundadas ante el Sr. Gobernador de la Provincia y su Prelado. Abundan en los mismos deseos de V.S. y de los vecinos sensatos de la población pero no estan de acuerdo con las medidas extrañas que se tomaron y se toman con un carácter oficial a que no han dado motivo; porque tampoco se acordaron preservativamente como debieran..."

## *APÉNDICE Nº 2*

"Acometieron pues (las fiebres); a gran numero de individuos de diez y seis a cincuenta años y algunos niños, siendo sus periodos y curso de verdaderas fiebres tifoideas. La forma atacsica y adinámica se presentó en algunos sugetos en su mayor intensidad, haviendo sucumbido estos pacientes hacia el Octavo dia. Tenemos el placer de manifestar que el tratamto. seguido por todos los Profesores de esta fué racional; aunque en nuestra opinion particular lamentasemos algunas evacuaciones sanguineas generales, hemos observado, que los mas afectos a ellas muy luego las han abandonado.

Los sintomas de la invasion eran algunos de estos: cefalalgia, lacsitud, devilidad general, triste estupor, apatia, escalofrio y apetito disminuido. En el primer periodo se aumentaban algunos sintomas de los espuestos: sueño interrumpido, aturdimiento ligero, bahidos, lengua blanca o amarillenta, sucia, algo seca, perturbacion en el ohido, pulso frecuente y poco desarrollado, algunas veces epistasis pasibas, dolores musculares y abdominales; al terminar este periodo delirio, gases intestinales, meteorismo: unas veces hay diarrea y otras estreñimiento, las camaras son mucosas y fetidas. En este periodo algunos enfermos han presentado la forma gástrica, en mucho menos numero la inflamatoria, no francamte., y aun en estos, al cuarto o quinto dia tomaba la fiebre la forma adinamica, atacsica, o atacso=adinamica. En

alguno que otro caso hemos visto la forma catarral que tomaba inmediatamte. la general.

En el segundo periodo aparecia soñolencia, delirio mas permante., sordera, manchas rosaceas articulares, lengua poco humeda y seca, con costras alguna vez de color rojo intenso, y en casos grabes aumentada de volumen, espasmo esofágico, lavios secos, fuliginosos, lentores, meteorismo, diarrea, estreñimiento oliendo algo fetido, mucosidades detenidas en la boca, respiracion acelerada, pulso frecuente devil, pequeño, tembloro, ecsacerbaciones, orina sedimentosa y retencion de la misma, postracion adinamica, y en algunos casos carpologia, combulsiones, y mas sintomas atasicos. Al fin de este Septenario, unas veces con crisis, y otras sin ella, es cuando termina la enfermedad y principia la combalecencia.

Si la enfermedad pasa al tercer Septenario, o vien los sintomas se aumentan, y el ecsito suele ser funesto, o disminuye su intensidad; en tal caso terminan vien y principia la combalecencia, siempre larga y penosa,al fin del tercer Septenario. Por ultimo se presentan unos y otros de los referidos segun la constitucion, temperamento, estado de salud o enfermedad anterior, y situacion fisica y moral de los indíviduos.

Resulta de lo espuesto la tendencia de la enfermedad a la forma atacsodinamica, que ataca el sistema nervioso y sanguineo, y que a esta tendencia contribuyen la constitucion regionaria, estacionaria, que depende de la influencia del suelo o las que son del dominio de la higiene y las latentes atmosfericas. El tratamiento de la enfermedad ha sido el racional, segun el caracter y forma de ellas: principiamos administrando las bevidas diluyentes acidulas, o las tisanas mucilaginosas acompañadas de una vevida lacsante, con el cremor tartaro comun o soluble, el sulfato sosa, el ricino, los enemas emolientes, y mas o menos los sinapismos ambulantes a las estremidades inferiores, e insistimos en esto. Si algunas veces obserbo que amenazan congestiones, medio grano de emetico a dosis refractas. Para el estreñimiento, o dolor de irritacion de vientre, cataplasmas emolientes, si se presentan epistasis pasivas algo abundantes la limonada sulfurica. Si principia con sintomas de saburra gastrica el emetico o un bomi=lacsante: declarada la adinamia, preparaciones de quina, declarada la atasia, quina con valeriana serpentaria los eteres, y mas antiespasmodicos; tan energicos como algunos casos lo ecsigen: en fin este es el tratamiento general variado segun los diversos individuos. Las revulsiones las sostenemos mas pasados los primeros dias y creyendo precisa mayor reaccion.

Hemos visto con satisfaccion los razonados informes de profesores, que reconocieron fiebres analogas en Noya y Arzua, y que nada nos han sorprendido, pues nuestro plan curatibo era enteramte. igual al publicado en los periodicos de la Prova. (Provincia), segun se reconoce de lo espuesto.

Como por desgracia no creémos poder anunciar la disminucion del numero de atacados, y si consideramos que mas vien se aumentará en el verano que atrabesamos, por el abuso que ha de hacerse de frutas mal sazonadas, y por otros escesos de alimentacion en las personas que han sufrido pribaciones: Considerando que las epidemias suelen tener una marcha irregular, que siguen de ordinario sostenidas por las mismas causas que las han producido, y que se renueban, sospechamos que continue la epidemia y por lo mismo a evitar las probavilidades de infeccion, y la aptitud de los individuos a afectarse; teniendo tambien grande influencia en esto las impresiones de animo deprimentes, juzgamos indispensable, que por la autoridad se adopten las providencias siguientes.

1ª.- Que se vigile la buena calidad de los alimentos que se espenden, y especialmte. de las Carnes, pescados y Arinas, objetos todos propensos a fermentar.

2ª.- Que se escite a todos los vecinos a tener la mayor limpieza en sus Casas, principalmte. en los vertederos de aguas inmundas, y que por los Alcaldes de barrio se sepa las en que hay cloacas, y se hagan rociar diariamte., con una lechada de cloruro de cal, egecutando igual operacion en la Carcel, en el deposito de pobres y en el matadero y secadero de pieles y sebo.

3ª.- Que verificada la muerte de algun enfermo se haga depositar en la Yglesia contigua al Campo Santo.

4ª.- Que no se permita tocar a la salida del Viatico, ni la Campanilla anunciando su transito, asi como a agonia ni a celebracion de ecsequias funebres.

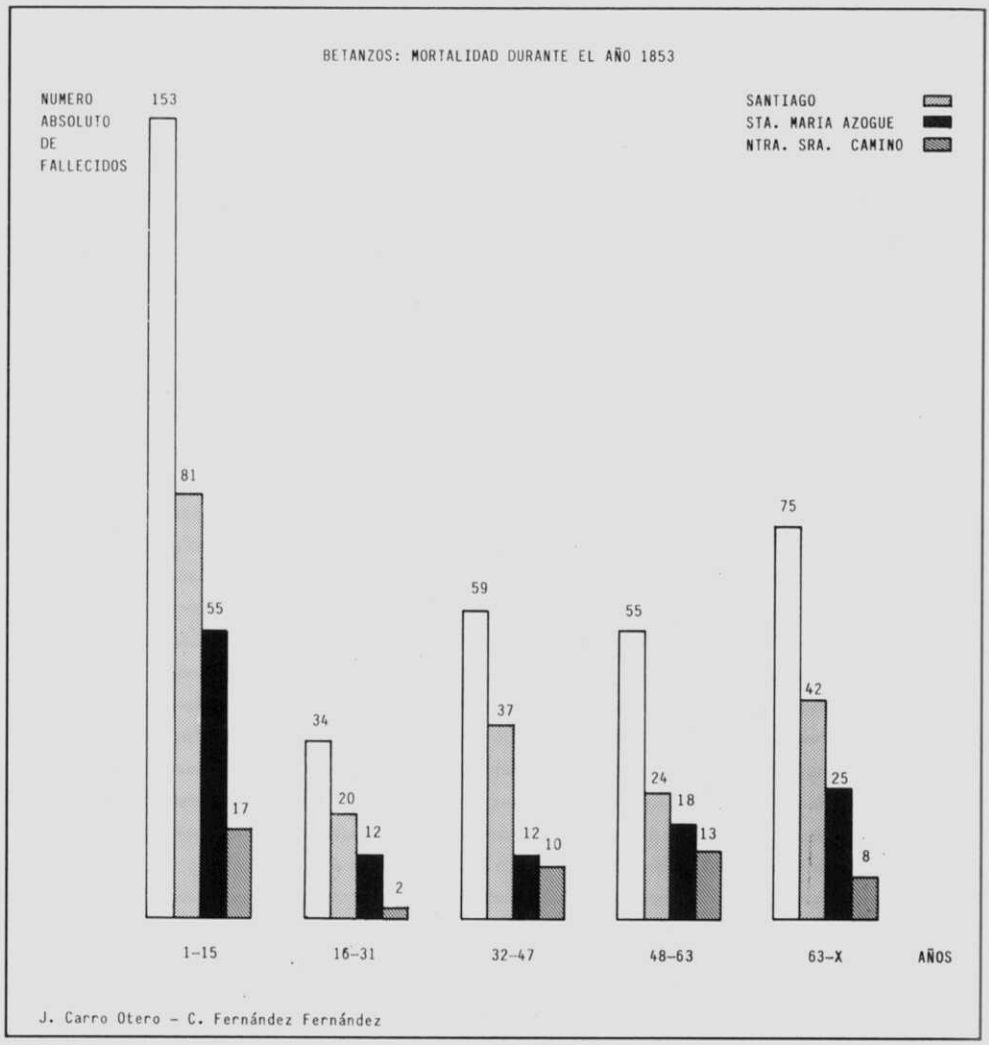



*FIGURA Nº 3*

**5ª.- Que no se permitan reuniones numerosas, principalmte. en sitios cerrados, y ya que las Yglesias son indispensables para cumplir los deberes religiosos, y mucho mas hoy que los fieles acuden con Oraciones estraordinarias a implorar la piedad divina, se obserbe en ellas la mayor ventilacion posible y mas circunstancias, que dejamos a la prudencia de los Señores Parrocos.**

**6ª.- Que en atencion al mucho numero de pobres que carecen absolutamte. de todo recurso para su asistencia, se aumente en el Hospital, o establezcan en otro local diberso cincuenta Camas, o el mayor numerode ellas posible hasta llegar al referido.**

**7ª.- Que se excite al vecindario a una alimentacion regular, compuesta de alimentos sanos y suficientes, suculentos y de facil digestion beviendo un poco vino bueno a la comida, que se abstenga de frutas mal sazonadas, de ensaladas crudas, en mucha cantidad, pescados rancios salados y bevidas alcolicas, y otras sustancias conocidamente indigestas. Se le recomendará así mismo el aseo de la piel, el uso de vestidos de abrigo, de paseos frecuentes y moderados, en horas oportunas y por sitios elebados o despejados, distracciones morales, un sueño regular, y que evite absolutamte. el rocio nocturno a que tanta aficion tienen en la estacion presente los habitantes de la Ciudad".**

# "El Liceo Recreativo" de Betanzos 1861-1874

Mª ÁNGELES RODRÍGUEZ OTERO*

## I- INTRODUCCIÓN

Una de las sociedades recreativas que han tenido mayor incidencia y arraigo entre los betanceiros ha sido "El Liceo Recreativo", recordado por sus famosos bailes, sobre todo los que se daban durante el Carnaval, que han gozado de gran prestigio. Pero los socios del Liceo pasaban sus horas de ocio y esparcimiento con otras actividades de recreo y divertimento, que trataremos de describir.

Podemos enmarcarla dentro de un contexto social y político de un Betanzos que es centro de una comarca que ha perdido el rango de capital de provincia por la reforma administrativa de 1833-34, pero que en algunos sectores burgueses, ese carácter de antigua capital de provincia del Reino de Galicia todavía se deja sentir, burguesía que durante los años del Sexenio Revolucionario y I República, se ve inmersa en una nueva vía, la del progreso.

La burguesía opta por el cambio de estructuras, pero manteniendo siempre sus intereses. Por otro lado, el liberalismo que había adoptado dos posiciones ideológicas, una moderada y otra más radical o progresista, penetra en Betanzos formando un sector liberal que se integra dentro del progresismo. La burguesía dirige las transformaciones sociales y económicas. Característica de esta sociedad fue su "ansia de respetabilidad ", estableciendo la distinción entre la clase media alta floreciente y la nueva aristocracia, y la clase media propiamente dicha.

Como consecuencia de la conciencia de atraso de la sociedad española respecto de Europa, se produce una imitación masiva de la moda extranjera (sobre todo París) encaminada a salvar la gran distancia cultural que las separaba. El modo de vida de la sociedad española ( en sus capas superiores ) era "cosmopolita" por su imitación de la cultura y de las modas de la alta burguesía francesa, que constituye la introducción en España del lujo importado. El sello francés marcaba cualquier ámbito de la vida española del siglo XIX. Los grupos burgueses de Betanzos gustaban de vestirse a la moda de París y recibían revistas como "La Moda Elegante" (1).

En este ambiente, durante el siglo XIX se crean en casi todas las provincias españolas innumerables sociedades y liceos artísticos, donde se reunían en sus salones, la sociedad más escogida, las galas de ingenio, cortesía y talento. Los cafés, ateneos artísticos, casinos o liceos y los teatros, eran los lugares preferidos de la burguesía, frente a los mesones o bodegones, centro de reunión de los económicamente menos afortunados. El Liceo Recreativo de Betanzos nace como sociedad que pretende fomentar las relaciones sociales, en base a reuniones y celebraciones, pero

*** Mª Angeles Rodríguez Otero, betanceira, es Licenciada en Geografía e Historia por la Universidad de Santiago de Compostela, con las especialidades de Hª Antigua, Archivística y Biblioteconomía.**

---

(1) ERIAS MARTINEZ, Alfredo. "O fenómeno dos ensanches na cidade de Betanzos". *El Ideal Gallego*, noviembre 1982.

que también deja traslucir otras inquietudes culturales.

## 2- LOS COMIENZOS

Se constituye como tal sociedad, el 10 de noviembre de 1861, siendo su presidente, cargo que ostentó varios años, D. Celestino Martínez del Río, abogado, alcalde varias veces de nuestro municipio, rector de la Universidad Compostelana y magistrado de la Audiencia Territorial de Sevilla, liberal, con una gran capacidad política (2).

Mientras no dispuso de local social, el "Liceo Recreativo" ocupó distintos lugares ( Plaza del Campo, Cantón ) (3) o como refleja el acta de 27 de septiembre de 1866, en que se pretende arrendar por 6 años la casa de D. Antonio Parga, sita en la Rúa Nueva, para establecerse en ella la sociedad. Luego pasaría al ex-convento de Santo Domingo, arrendado por el Ayuntamiento el 14 de julio de 1867, hasta su ubicación definitiva en el edificio Archivo desde 1873.

***Junta Directiva de 10 de noviembre de 1861:***

Presidente: D. Celestino Martínez del Río
Vicepresidente: D. Andrés Arribe

Secretario: D. Jesús Blanco Abad

Vocales: 1° D. Manuel Balay
2° D. José Francisco Costa
3° D. Ramón Prieto
4° D. Juan Teijeiro

Tesorero: D. Carlos Ares Torres

Contador: D. Ignacio Lagares

***Comisión Auxiliar:***
D. Manuel Ramos
D. Benito Aguiar
D. Antonio Pedreira
D. José Gómez Seco

***Comisión encargada del Reglamento:***
D. Manuel Bouza
D. Jesús Blanco Abad

## 3- REGLAMENTO GENERAL Y ESTATUTOS DE LA DIRECTIVA Y SOCIOS

Su reglamento era sometido a la aprobación del Gobernador de la provincia. Según el artículo 4° de sus estatutos, los cargos que componían la Junta de Gobierno ( Directiva ) eran honoríficos, gratuitos y obligatorios. Se elegían cada dos años, pudiéndose sustituir unos a otros en caso de ausencias o enfermedades ( según el art. 39 del Reglamento ). Por el acta de constitución sabemos que la Junta Directiva la componían : 1 presidente, 1 vicepresidente, 1 secretario, 4 vocales, 1 tesorero, 1 contador, con una comisión auxiliar, integrada por 4 miembros y dos más para la redacción del reglamento.

---

(2) BARREIRO FERNANDEZ, Xosé Ramón. "Xosé Arias Uría, un ministro progresista de Betanzos". En *Anuario Brigantino 1984, n° 7*, p. 53.

(3) NUÑEZ LENDOIRO, X. R. *El Antroido en Las Mariñas dos Condes*, Betanzos, 1985, p. 50.

*1.- Ambiente de tertulias de "El Café Suizo" (Madrid). Grabado de la época.*

En cuanto a la extracción social, encontramos que la mayoría ( tanto miembros de la directiva como socios ) ejercían profesiones liberales : médico, abogado, notario, propietario, practicante, procurador, arrendador, administrador... Funcionarios públicos : escribano, curial, militar de graduación media-alta, telegráfos... Y gran número de comerciantes y artesanos.

Socios : Había tres categorías: 1) eventuales o accidentales (los no residentes en la población), 2) de número, y 3) de mérito.

Los socios de número podían pasar a socios de mérito por sus relevantes servicios a la sociedad o en casos como el de D. José Villar, vecino de La Coruña, que había condonado varias pinturas a la sociedad en 1863.

Se pagaba una cuota de entrada ( de ocho reales, los socios de número, según acta de 10 de enero de 1868 ) y una cuota mensual. El secretario estaba exento de la cuota de mensualidad. Contaba con un escribiente para auxiliarle en sus trabajos, cuya dotación no podía exceder de 40 reales.

Eran bastante estrictos en cuanto a la admisión de socios. Se formaba una Comisión de informe y calificación, examinando "sus circunstancias de moralidad" y buenas cualidades que les adornan" ( art. 5° de los estatutos ) normalmente tenían que ser presentados por otro socio. También estrictos a la hora de sancionar las faltas cometidas por los socios. Así en el acuerdo de 27 de mayo de 1.862 se dice que "... el individuo que se separe de la asociación con el adeudo de una o más mensualidades ( o simplemente se separe de la asociación ) no volverá a ser admitido, mientras no solvente el importe de las mismas. Para el nuevo ingreso pagará cuota de entrada, como si no hubiera pertenecido anteriormente". En caso de desórdenes o de ofensas a la Junta con dichos injuriosos o calumniosos, se "reprendía amistosamente " por los vocales encargados de orden, o se les expulsaba de la sociedad, en algunos casos interviniendo la autoridad gubernativa.

En todas las sociedades de igual índole a ésta, no tenían entrada las mujeres excepto para bailes u otras funciones análogas. La mujer en esta época está sujeta a unos usos sociales de estricta moralidad . En este sentido recogemos el acta de 24 de

marzo de 1863, en la que se da cuenta del abuso por parte de socios presentando en los salones del Liceo "... y a distintas horas para tomar café o refrescar a sus esposas y otras señoras, ya de sus familias o extrañas a ellas bien del pueblo o forasteras. Considerando que la libre entrada de señoras a refrescar en los mismos salones y a las propias horas en que lo hacen los socios, es cortarles a éstos la libertad y confianza convenientes para tales actos ( tan peculiares en estos establecimiemtos ) por las consideraciones y deferencias que con aquéllas hay que tener necesariamente, viniendo por este hecho a convertirse el Liceo en una reunión de rigurosa etiqueta, en vez de la confianza y expansión que allí debe reinar, debido a esto muchos individuos se abstendrían de concurrir a tomar café. Las medidas que se toman son :

1° Prohibir la entrada diaria en todas las dependencias del Liceo, de escaleras arriba a todas las señoras sean o no de las familias, a no ser en las épocas que se señalen.

2° Habilitar con el decoro posible la oficina o tienda que se halla en la planta baja del local de la sociedad, dotándola de mesas, sillas y más enseres que en la misma puedan tener cabida, con objeto de que en ella se le sirva café u otra bebida a las señoras que allí concurran acompañadas de cualquier socio, bien sean de su familia o forasteras.

3° Sólo podrán penetrar en los salones del Liceo, las señoras que forman parte de la familia y vivan en compañía de los socios, en las épocas siguientes: los tres días de Carnestolendas, día de Corpus Christi y 15 y 16 de agosto, en esta última podrán también llevar a señoras forasteras, y en las tres, únicamente podrán las mismas tomar cualquier bebida en los propias parajes, en que lo hacen los socios.

Según consta en el acta de la sesión de 28 de diciembre de 1866, el Liceo contaba con 150 socios, fecha en la que "Tertulia-Circo" solicita la cesión de parte del local del Liceo, para establecer aquella sociedad, pero no se acepta por no haber espacio suficiente, porque aunque los 150 socios del Liceo no se reunían diariamente, ciertos días, sobre todo festividades, excedía ese número, ya que se permitía la entrada a familiares.

## 4- LOS BAILES

Un deber de las autoridades locales, era velar por la distracción pública, lo que les lleva a utilizar el edificio Archivo para la celebración de bailes públicos (4) en época de Carnaval, esto ocurre ya en 1836. También tuvieron lugar en el Archivo bailes benéficos, como el organizado el 17 de agosto de 1850 a beneficio del Hospital de San Antonio, siendo concejal Don Celestino Martínez del Río. En la cuenta documentada que rinde la comisión encargada por el Ayuntamiento, encontramos en la lista de personas que se suscribieron para dicho baile, satisfaciendo 20 reales, algunos de los futuros socios del Liceo. Una práctica común que se daba en toda España, era el uso de parte del dinero recaudado en los espectáculos (funciones de teatro, ópera o bailes) para financiar instituciones hospitalarias (5).

---

(4) NUÑEZ LENDOIRO, J. R. *El Antroido en las Mariñas dos Condes*. Ayuntamiento de Betanzos y Diputación de La Coruña, 1985, p. 50

(5) FERNANDEZ FERNANDEZ, C. "Espectáculos, ópera y hospitales en España". En *Revista de Musicología*, XII-2, Sociedad Española de Musicología, Madrid, 1989, 567-589.

*Entrada para el baile benéfico celebrado en el edificio Archivo el 17 de agosto de 1850 a beneficio del Hospital de San Antonio. A.M.B.*

Los salones del Archivo se sacaban a pública licitación para la celebración de bailes de otras sociedades, así el Liceo interviene ya desde los primeros años.

Los bailes tenían efecto, previo consentimiento de la autoridad local, que fijaba la hora de comienzo y terminación (normalmente entre 10 y 3 de la madrugada) y también las piezas que se habían de tocar. Para organizarlos se formaban en el Liceo las comisiones de: Adorno, Orden, Recepción y Música. El baile era para los socios y familias, invitándose a las primeras autoridades locales. Los forasteros debían presentar billete "personalísimo" del Presidente. No se expedía billete a las señoras que "... no tenían quien las representara legalmente", pudiendo reclamarlo al Presidente de la sociedad.

Los gastos que ocasionaban los bailes se sufragaban con el fondo general del Liceo, aunque también se costeaban en algunas ocasiones por suscripción voluntaria de los socios. Se acuerda celebrar al menos cuatro bailes al año (30 de marzo de 1867). Entre los bailes de Reglamento estaba el dedicado al Patrono San Roque.

Con motivo de la visita de Don Frutos Saavedra Meneses en 1864, que había sido Director de Obras Públicas (6), gran impulsor del ferrocarril Betanzos-Ferrol, el Presidente del Ayuntamiento invita al Liceo "... para las demostraciones de recibimiento y obsequio al distinguido Don Frutos ..."

---

(6) ERIAS MARTINEZ, Alfredo. "A chegada do ferrocarril a Betanzos". En *Anuario Brigantino 1983, nº 6* (Betanzos, 1984), p. 88.

Los bailes más importantes eran los de Carnaval, sometidos a lo largo de la historia a grandes polémicas. En estos se prohibía llevar palos o armas de ninguna clase, fuera el traje que fuera. En días previos a su celebración se notaba el aumento de socios, en este sentido el acta de 22 de diciembre de 1872, dando cuenta de los abusos por parte de individuos que pertenecen a la sociedad, se separan de la misma y solicitan su ingreso cuando se aproximan los bailes y especialmente los de Carnaval. Para evitar el "fraude", el que no fuese socio y pretendiese entrar un mes antes del domingo de Carnaval, debía satisfacer 20 reales y además la cuota del mes. También se hace una observación respecto a la admisión por parte del conserje en el local, de personas que no son socios, imponiéndosele una multa por cada uno que entre de 20 reales de "irremisible esacción".

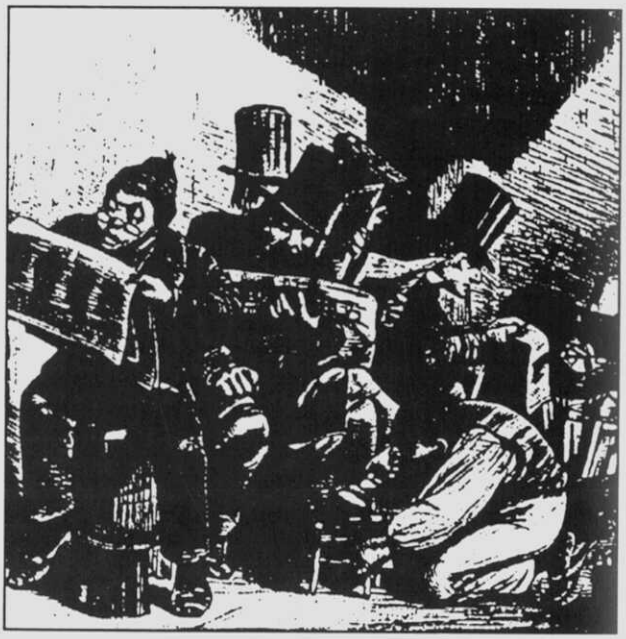
La importancia de los bailes, se refleja en un enfrentamiento con el Ayuntamiento (24 de octubre de 1869) por una comunicación del Alcalde, para suspender todo baile por el tiempo que tuviese de duración la contrata de los bailes públicos en el edificio Archivo, en época de Carnaval, considerando el Liceo que esto era un grave perjuicio para sus intereses.

La Corporación Municipal sufragaba parte de los gastos de las funciones de Carnaval. Se formaban con personas de la sociedad: una comisión para la dirección de las funciones y confección de comparsas, otra para dirigir el orden en los salones del Archivo. Con motivo del sermón de Carnaval una comisión del entierro que precedía al sermón y otra para la expedición de billetes para el acto del sermón. La Corporación acuerda que los domingos, lunes y martes de Carnaval se celebre tertulia en el Liceo, pudiendo concurrir de noche los socios con sus familias.

## 5- GABINETE DE LECTURA

Existió en la sociedad, ya desde los primeros años, el llamado "gabinete de lectura", que contó con una importante colección de periódicos (diarios políticos).

Con las grandes renovaciones del siglo, el periódico pasa de ser un instrumento de difusión lento y minoritario a rápido y mayoritario (muchos editados por grupos políticos). A esto contribuye el progreso de la imprenta, haciendo que resulte más barata su producción, al ser posible un mayor número de tiradas.



*Gabinete de lectura al aire libre en Madrid. Grabado de la época.*

Las primeras suscripciones se hicieron a

## Algunos socios y miembros de la directiva:

ARINES MONTENEGRO, Juan: Socio de número (25-XII-1.872). Notario y persona de gran influencia en la ciudad. Jefe del partido conservador. El 3 de mayo de 1897 se le dio su nombre a la actual plaza de los hermanos García Naveira.

CEREIJO, Mateo: Socio de número (2-IX-1868). Alcalde de Betanzos (24-VIII-1873/ 11-I-1874).

GARCIA FAILDE, Manuel: Socio fundador (nombrado socio de mérito en 1863). Procurador, de ideología republicana y colaborador en varios periódicos locales. Presidente del Liceo Recreativo en 1891.

MARTINEZ DEL RIO, Celestino: Presidente del Liceo varios años. Abogado, alcalde de Betanzos (4-I-1861/14-IX-1863).

MARTINEZ VEGA Y LOPEZ, Manuel: Socio de número en 1872, médico-cirujano. Padre de Manuel Martínez Santiso.

PITA PANDELO, Claudino: Socio de número (10-VIII-1874). Llevó el Teatro "Alfonsetti", donde se celebraron los bailes de "La Camelia", bajo su dirección.

*Don Claudino Pita Pandelo*

diarios nacionales como: "La Discusión" (demócrata, dirigido por Pi i Margall), "Diario Español" (unionista moderado), "La Iberia" (progresista), "Epoca" (unionista moderado), "La Esperanza" (absolutista-carlista). En 1863 se sustituye "La Esperanza" por "El Pensamiento Español" del mismo matiz. En este mismo año se incorpora el "Diario de Sesiones del Congreso de Diputados" junto con "Reino" y "Democracia" (fundado por Castelar y opuesto a "Discusión"). A partir de 1864 se añaden: "España", "Eco del País", "Soberanía Nacional" (republicano) y "España Pública". Durante el Sexenio Revolucionario existe una pluralidad ideológica, periódicos de información general y prensa de carácter político, en menor medida está representada la prensa cultural.

Por lo que podemos deducir de las actas, parece que se leían bastante estas publicaciones y que no se escatimaban recursos para las suscripciones, incluso ante la solicitud de varios socios y por el incremento de los mismos, la Junta del Liceo, decide incorporar un mayor número de periódicos para la colección. A los títulos anteriormente citados se añade "El Avisador" (periódico de la provincia), "La Revista de Galicia" (en 1866) y "La Igualdad" (1870).

Se adoptaron una serie de medidas para evitar los "abusos" en dicho gabinete, debido a las quejas presentadas por los socios, por la sustracción de periódicos y recogida antes de la hora marcada. El gabinete era exclusivamente lugar de lectura, estaba prohibido mantener allí conversaciones, éstas se debían realizar en el salón de recreo y demás habitaciones de la sociedad.

Con el Sexenio Revolucionario recogemos una restricción en cuanto que se prohibe todo comité o reunión con objeto de explicar doctrinas políticas o intentar solicitar la voluntad de cualquier socio (18 de noviembre de 1868). No se permitían las tertulias de carácter político, que luego estarían tan de moda con los "casinos

políticos" durante la Restauración.

Podemos constatar la preocupación e importancia que se daba a la lectura, como se refleja en escrito de 19 de abril de 1870, en el sentido de crear un espacio suficiente para "un cuarto de lectura con su archivo, dividiendo y cerrando el local del salón de recreo de la parte sur ..."

## 6- OTRAS ACTIVIDADES DE RECREO Y DIVERTIMENTO

Entre los juegos que se practicaban estaban: el dominó (se pagaban dos cuartos para los fondos de la sociedad, se fuera o no socio, y si se jugaba de noche, se pagaba la luz al conserje), la baraja. Se intenta introducir la lotería. Estaban prohibidos los juegos de "envite y azar". El juego que tenía más aceptación era el billar, con una reglamentación estricta.

Se realizaban sorteos a finales de cada mes de acciones de 200 reales "... adjudicándolas por suerte, a los señores socios que hicieron anticipos, para satisfacer con atención la escasez de fondos".

Por iniciativa de varios socios se solicita el realizar funciones dramáticas (1868). La primera gratuita a beneficio de la asociación, se acuerda darla en el local del edificio Archivo. Para ello se nombra a Don Francisco Borrajo director de la misma (convirtiéndolo en socio de mérito). La función se titulaba "La limosna y el perdón". Los forasteros que acudieran a verla, siempre representados por socios, debían satisfacer 6 reales. A partir de esto se trata de llevar a cabo nuevas funciones y se acuerda celebrar teatro los domingos a partir de las 8 de la noche. El precio estipulado para el pago de asientos era de 6 reales para los palcos altos y 4 para los bajos. En este sentido la Junta acuerda (23 de julio de 1870) crear una sección de declamación, como de un instituto para que se "excite el celo de los jóvenes y socios", construyéndose un teatro al efecto y solicitando el del Ayuntamiento, para los ensayos si fuera necesario.

---

*FUENTES UTILIZADAS:*


-Libros de actas del Liceo Recreativo de Betanzos (1861-1874). Archivo del Liceo Recreativo de Betanzos, organizado por el personal del Archivo Municipal de Betanzos, donde se encuentra.

-Padrones de habitantes, de 1868 a 1874. Archivo Municipal de Betanzos.

## Temas brigantinos

# La cuestión social a través de "La Defensa"*

JOSÉ ANTONIO MIGUEZ**

*1. Punto de partida: recuperar el tiempo perdido*

Estamos en los umbrales del siglo XX. Corría el año de 1906. Los aires nuevos de la Ilustración, y el desarrollo de la prensa escrita, tan ligados a la gestación de la Revolución Francesa en el s. XVIII, apenas habían tenido algún eco en la vieja ciudad mariñana. Betanzos vivió de espaldas a la difusión del periodismo –sin duda, factor ilustrador y de modernidad–, hasta que un grupo animoso de jóvenes promovió el 29 de octubre de 1883 la aparición del semanario *El Censor* como signo racional de progreso y vehículo de cultura, dignificador de la ciudad.

Con retraso, pero ganando tiempo al tiempo, el periodismo brigantino pronto alcanzó cotas ilusionantes para sus jóvenes promotores. Cono hemos dicho en *La Voz de Galicia* de La Coruña el 28 de octubre de 1983, al cumplirse los cien años de la publicación de *El Censor* (1), aquellos jóvenes salían a la palestra del periodismo con una intención harto generosa. Por lo pronto, se declaraban "amantes de nuestros intereses y de la prosperidad de nuestro pueblo" y pensaban también, imbuídos de la pasión romántica, que bastaba "con la palabra en la diestra y la razón en los labios" para recuperar la grandeza perdida de la ciudad y encauzar así debidamente su adormecido dinamismo creador. Ilusión repetida tantas veces, fracasada las más, pero que, en el fondo muy humana, pretendía derribar obstáculos y alzar la voz del pueblo en defensa de la justicia y de la verdad.

Habían transcurrido ya dos décadas desde la aparición de *El Censor* –periódico de corta vida y del que sólo se publicaron 18 números–, cuando a la lista de sucesivas publicaciones periódicas –*La Libertad*, *Las Mariñas*, *El Brigantino*, *Las Riberas del Mendo*, *El Pueblo* y *Otro Pueblo*, y dos diarios de importante significación cultural como *El Valdoncel* y *El Mendo*– se une a principios de siglo un semanario que dará mucho juego en la recuperación del tono social de la vida brigantina. Nos referimos, claro es, al nuevo periódico *La Defensa*- nuevo entre tantos que aparecían y desaparecían como por ensalmo-, publicado por primera vez, como "órgano de las Asociaciones de Agricultores", el cinco de agosto de 1906.

*La Defensa* responde desde el primer momento a ese objetivo de organizar y difundir las Asociaciones de Agricultores publicando ya en su primer número, y en forma de folletín, el reglamento por el que habían de regirse estas Asociaciones, promovidas e impulsadas desde luego por el semanario brigantino. Pero, todo hay que decirlo, y esto no va en desdoro de la publicación: *La Defensa* se administraba en Betanzos desde la casa de Julio Romay Rodríguez, pero su dirección literaria se verificaba desde La Coruña por parte del joven periodista coruñés, Wenceslao Fernández Flórez, contando para su impresión, en formato mayor, con los talleres coruñeses de la imprenta de *Tierra Gallega*. El propio Fernández Flórez, animador y editorialista no pocas veces de la publicación, los hermanos Víctor y Antonio Naveyra Pato, Julio Romay y Juan Golpe, eran los redactores habituales de *La Defensa*, sobre quienes recaía la carga de mantenerla y hacer que saliese puntualmente a la calle todos los domingos. No obstante, *La Defensa* acogía en sus páginas colaboraciones varias, sin distinción de temas, aunque la tenden-

*** El texto que sigue recoge íntegra la conferencia que con este título pronunció su autor, el profesor José Antonio Miguez, el 14 de marzo de 1989 ante la Asociación de Amas de Casa de Betanzos.**

**** José Antonio Miguez es Doctor en Filosofía y Letras y fue Catedrático de Lengua y Literatura Españolas en el Instituto de Bachillerato "Francisco Aguiar" de Betanzos hasta la fecha de su jubilación académica, el 30 de septiembre de 1986. Actualmente es asesor del *Anuario Brigantino*.**

---

(1) J. A. Miguez, *Cien años de periodismo brigantino*, *La Voz de Galicia*, 28 de octubre de 1983, pág. 34.

cia, principal, desde el primer número se fijase en la servidumbre al terruño y en defender ardorosamente con la pluma a "esas sencillas y pobres gentes -así se dice en el artículo de presentación, *Nuestro programa*- que pagan sin protestas ni regateos en su mayor parte los tributos al Estado, a la Provincia o al Ayuntamiento"; gentes para las que *La Defensa* tiene palabras de reconocimiento, palabras generosas en las que late el sentido de la solidaridad, porque son ellas las " que arrancan de la tierra, con sudores y tristezas inenarrables, los medios indispensables para la vida de la totalidad de los españoles, y aun lo que muchos gastan en lujos y despilfarros, y, en cambio, por aciago contraste de la suerte, apenas disponen de lo que es absolutamente preciso para su existencia, que entregan generosos su sangre en defensa de la Patria, recibiendo como único premio otorgado a sus virtudes, el desprecio, la opresión y la tiranía". Señuelo éste que ya se repetirá con demasiada frecuencia en este periódico, porque para *La Defensa*-para su director y para sus redactores- el más perentorio deber social será el de "velar por los intereses de la clase agrícola, defender sus derechos y contribuir en la medida de nuestras fuerzas a la extirpación del caciquismo, de esa plaga nacional -son palabras textuales del primer artículo editorial de *La Defensa*- peor cien veces que el feudalismo, opresor en la Edad Media de los siervos del terruño".

He ahí un claro objetivo, pero he ahí también un punto de partida para el nuevo periódico. De los siervos del campo, que sienten ráfagas de libertad, habla en su primer artículo firmado de *La Defensa* el director del semanario, Wenceslao Fernández Flórez. Hay una completa afinidad entre el programa del periódico, el saludo a los colegas de la prensa gallega y el artículo de la sección *Campesinas* del propio Fernández Flórez. Y, todo ello, reunido ya en el número inicial del periódico brigantino. "Diríase que pesa sobre su espíritu-sobre el espíritu del labrador gallego, naturalmente, dice Fernández Flórez- el abotargamiento de largos años de esclavitud, el sello de una raza entera que fue primero servidora del señor feudal, luego servidora de la tierra que tiene siempre tiranía de madrastra y exigencias de reina orgullosa; y diríase que la costumbre del yugo hace que las generaciones surjan ya con la cerviz doblada, bajos los ojos, llevando en el alma la obediencia y la humildad ciega, herencia de sus padres y de sus abuelos, que ahoga esos gérmenes naturalísimos de rebelión que anidan siempre en el alma humana, desde que es". ¿Podría hacerse un retrato más cabal y realista, más tétrico y a la vez más inmisericorde, que el que hace Fernández Flórez en *La Defensa* de los dos sujetos que encarnan el campo gallego, el amo y el labriego -el siervo, mejor-, cada uno en su papel, activo y dramático, personificando en un caso la tiranía y en otro la falta de libertad y el desamparo? Este es el cuadro social que presenta al lector Fernández Flórez, invitándole a la vez a emprender de inmediato una hermosa obra de redención. De una parte está el señor, el amo: "El *amo* es el que mueve a su antojo los muñecos abúlicos -dice en su artículo el director de *La Defensa*-; el amo puede aumentar la renta, el amo puede expulsar del lugar, el amo puede dar el duro castigo del hambre a la resistencia que pueda oponerse a una orden. Su religión es la religión del aldeano; su política, la que hay que ayudar; sus tiranías, las que soportar callados; la mano en que empuña el látigo, la que hay que besar, sombrero en mano". De otra parte está el siervo, el sufrido labrador: "El labriego, agobiado, no piensa en la protesta, en la lucha -añade el articulista-; cuando acorralado por el caciquismo siente el llamar del hambre en su choza, sale de ella y va a unirse a sus compañeros de desventura, a ser uno más en el rebaño de expatriados e ir a buscar en otros países ambiente menos opresor que no esterilice sus trabajos, que no le devuelva amarguras por sacrificios". Imagen bien clara de una visión estereotipada y trágica que Fernández Flórez tiene del labrador gallego, al que contempla en su resignada apatía, carente de los legítimos derechos del hombre, ejerciendo una faena bíblica que le condena de por vida, sumiéndole en el abandono, en el cretinismo incluso y en la exclusión al fin de casi todos los privilegios sociales.

¿No habrá aquí, en esta misma visión del director de *La Defensa*, un cierto punto de demagogia, un exacerbamiento de la cuestión social al amparo de legítimas y hasta justas reivindicaciones en favor del campesino gallego? Hoy, con una mayor objetividad, y con la distancia inexorable que impone el tiempo, valoramos como positivo aquel espíritu de lucha de *La Defensa*, su despliegue de programación en un periódico muy cuidado y muy bien escrito, pero también, al propio tiempo, la constante recaída en los latiguillos y en los tópicos, que, igual que al miserable

# LA DEFENSA

ORGANO DE LAS ASOCIACIONES DE AGRICULTORES

Año I

Precios de suscripcion
BETANZOS: al mes . . . . 0'50 ptas.
PROVINCIAS: trimestre. . 2'00 "
EXTRANJERO: semestre . 4'00 "
PAGO ADELANTADO

Betanzos, 5 de Agosto de 1906

Se publica todos los domingos.
No se devuelven los originales.

Dirijase la correspondencia literaria á la dirección: Alameda, 35, Coruña.
La administrativa al Administrador, D. Julio Romay, Betanzos.

Núm. 1

## Nuéstro programa

Breve ha de ser nuestra presentación al público, breves las palabras con que hayamos de precisar nuestro carácter y nuestra labor para el porvenir; nosotros podríamos resumir esta explicación, este prólogo de nuestra obra, en una sola frase: somos los sostenedores de una causa santa; la precisión de la defensa propia nos lanza á la publicidad; la misma nobleza de la causa nos consagrará y nos hará vencer.

Nuestro programa estaba ya escrito en la mente y en la voluntad de la masa agricultora, de esas sencillas y pobres gentes que pagan sin protestas ni regateos en su mayor parte los tributos al Estado, á la Provincia ó al Ayuntamiento; que arrancan de la tierra, con sudores y tristezas inenarrables, los medios indispensables para la vida de la totalidad de los españoles, y aun los que muchos gastan en lujos y despilfarros; y, en cambio, por aciago contraste de la suerte apenas disponen de lo que es absolutamente preciso para su existencia; que entregan generosos su sangre en defensa de la Patria, recibiendo como único premio otorgado á sus virtudes, el desprecio, la opresión y la tiranía, que no les consienten, como ciudadanos, ejercer las facultades que les competen en la vida del derecho político, y ni aun las que les corresponden dentro del derecho civil, á tal extremo ha llegado su absurda situación por arte del caciquismo, en un pueblo que se llama europeo y libre.

El pensamiento que anima las Asociaciones de Agricultores del partido de Betanzos surgió expontáneamente entre ellos.

—Queremos asociarnos -dijeron— para recabar el uso de los derechos que están sancionados en la Constitución del Estado, y que constantemente nos son usurpados; para ser ciudadanos dignos y libres; para desenredarnos de las mallas en que injustamente nos aprisionan y ahogan los que, sin reparar en medios, han escalado los puestos de la administración provincial y municipal, y absorben nuestra vida, chupan nuestra sangre, anulan nuestra voluntad y pretenden representar nuestra personalidad en todos los órdenes y en todas las esferas.

Ellos fueron, pues, los generadores de la idea, que tuvo expresión concreta y esencial en los reglamentos de las Asociaciones, y nos obligamos á defender en el seminario que por primera vez presentamos al público.

¿Qué más podemos, pues, decir para explicar nuestro programa?

Fijando la atención en los primeros artículos del reglamento, que aparte publicamos, verá el lector con claridad cual es la misión que aceptamos orgullosos de cumplir así por nuestra parte un deber social.

Velar por los intereses de la clase agrícola, defender sus derechos y contribuir en la medida de nuestras fuerzas á la extirpación del caciquismo, de esa plaga nacional, peor cien mil veces que el feudalismo, opresor en la Edad Media de los siervos del terruño.

## A LA PRENSA

LA DEFENSA se complace en saludar á sus colegas, y en especial á la prensa de la ciudad herculina que en varias ocasiones ha sostenido campañas y dejado oir su voz poderosa en favor del mismo fin que nosotros perseguimos: en beneficio del agricultor, del pobre obrero del campo, sin cesar perseguido con injusticias, sin cesar oprimido con vejámenes, sin cesar desamparado en sus derechos.

Nuestra cooperación en esa labor noble y meritoria, será decidida; nuestras fuerzas todas no podrían tener mejor aplicación que ponerse al servicio de la clase que es base y fundamento de incontables manifestaciones de vida de una nación, y que en la nuestra, y especialmente en Galicia, hállase casi carente en absoluto de protección y apoyo.

¡Ojalá que los esfuerzos de los órganos de publicidad, de los que dirigen la opinión y promueven en ella inclinaciones y sentimientos, puedan lograr en breve plazo el comienzo de la redención definitiva del labrador!... Esta es obra simpática, y nosotros estamos decididos á sumar nuestra gestión humilde, pero empeñada, á las que se realicen para emprender la hermosa labor de libertad y de justicia.

LA DEFENSA, que sabe que estas aspiraciones figuran también entre las de la prensa coruñesa, y que no ha de estar sola en la lucha, saluda cariñosamente á sus colegas.

Para el Delegado de Hacienda

## Pretensión curiosa

Para que el Delegado de Hacienda de la provincia anote el caso, y para que nuestros lectores añadan este á la serie de ellos que abruman al agricultor en nuestras aldeas, trazaremos un acontecido que tiene seria importancia, y que podría dar lugar, de no ser corregido por quien corresponda, hasta á perturbaciones de orden público.

El día 7 del mes pasado, circularonse entre los contribuyentes por consumos del ayuntamiento de San Pedro de Oza, unas hojas notificándoles la cuota que les correspondía en el reparto, y de nuevo el día 21 volvió á enviarles el Ayuntamiento otro aviso para el pago, en el que aparecen aumentadas las cuotas que figuraban en el primero, en un veinticinco por ciento y se les amenaza con un inmediato recargo.

Es así que el Tesoro percibió del citado Ayuntamiento el importe de los dos trimestres vencidos, de este año, luego ese recargo no puede sobrevenir en manera alguna, y menos aún dentro del primer mes del tercer trimestre.

¿Qué es pues, lo que autoriza ese recargo?...

Porque es preciso aclarar que la cuota de consumos y la de arbitrios extraordinarios no pueden ser involucradas en una sola; ya que son diferentes los impuestos, distintos han de ser los recibos, y no puede por tanto disculparse la conducta del citado municipio con lo de tales arbitrios.

Tanto más, cuanto que es imposible que tenga carácter ejecutivo el acuerdo del Ayuntamiento de Oza, ya que la Junta municipal de asociados renunció á los arbitrios extraordinarios, y hay una exposición pendiente de la resolución del Ministerio.

La pretensión de aquel Concejo dará lugar á resoluciones de cierto carácter por parte de los ya cansados labradores, y es preciso evitar las causas del trastorno que pudiese originarse.

Este punto fué objeto de discusión y de acuerdos en el mitin celebrado el domingo último en San Pedro de Oza, y el pueblo está dispuesto á no transigir, hasta que las cosas marchen por el camino recto y legal, por donde tienen derecho á exigir que marchen.

RÁPIDA

## LA SEQUÍA

El sol derrama el encendido haz de sus rayos sobre la tierra, haciendo evaporar la poca cantidad de agua que posee, secándola, resquebrajándola, haciéndole perder la humedad que ya no puede trasmitir á las plantas ansiosas de ella, como elemento precioso de su vida.

Los tallos, abrasados, sedientos, exhaustos de savia, tuércense, inclinándose sobre la tierra, amenazando caerse sobre ella antes de que la mano del labrador los hubiese segado en su madurez.

El espectáculo es tristísimo. Apena profundamente ver los frutos estancados en mitad de su desarrollo; las plantas que los sostienen raquíticas, endebles, buscando inútilmente con sus raices en la tierra madre elementos para el crecimiento de aquéllos.

El labrador siente la tristeza profunda de la agonía de las plantas: es lógico. El practicó una á una todas las operaciones para que ellas naciesen, y las practicó con sudores y anhelos, porque en ello hallaba la satisfacción de sus necesidades; siguió paso á paso su desarrollo, favoreciéndolo, ayudándolo, observando con cariño todas sus fases, y ahora, próximo ya á recoger el fruto de su trabajo, la tierra se seca, la cosecha amenaza perderse, y si esto ocurre, tendrá que sufrir la presencia del hambre en su hogar durante todo el año.

Pero aun tiene esperanza de que llueva, de que se remedie el mal, y por eso al recorrer sus campos y ver abatida la mies bajo el sol incesante, mira al cielo claro, despejado, y le impetra que envíe sin tardanza la bienhechora agua que ha de dar vida á la tierra y pan á su hogar.

N.

CAMPESINAS

## Los siervos

De todas esas ráfagas de libertad, de ideas nuevas, de ansias de una vida auxiliada en su desarrollo por las leyes de un derecho humanitario, que hoy orean los pueblos y originan en los cerebros efervescencias de ideas que á veces arrastran á los hombres á dañinos extremos de locura; de todo este flujo de clases que avanzan hasta tocar los límites sociales que á su entender les corresponden, nada ha influído, nada ha rozado todavía al labrador gallego, á la oruga miserable de la tierra, que entre sus surcos nace, que de ella saca el parco sustento, y á ella vuelve en la definitiva caída, sin que en el transcurso de su vida puramente mecánica, de siervo irredento, haya creído ni una hora tan solo, en que su labor incesante, sus condiciones de existencia puedan llevar encerradas en sí algo que le dé valor intrínseco, que le dé personalidad y derecho á beneficios morales.

Dírase que pesa sobre su espíritu el abotargamiento de largos años de esclavitud, el sello de una raza entera que fué primero servidora del señor feudal, luego servidora de la tierra que tiene siempre tiranías de madrastra y exigencias de reina orgullosa; y dírase que la costumbre del yugo hace que las generaciones

*Primer número de "La Defensa" con su artículo programático.*

labriego, podían aplicarse al artesano y al trabajador, en cualquiera de las esferas sociales que escogiésemos. Lo que se deduce ya de una primera lectura de *La Defensa* es que la cuestión social gira siempre en torno a la situación del campo, y, básicamente, como así se reconoce en el reglamento de la Asociación de Agricultores de San Juan de Paderne, que se publica en el primer número de este periódico, para ejercitar todos los recursos legales que permitan obtener "la más justa y equitativa proporcionalidad en la distribución de cuotas individuales de los repartimientos de tributos, conseguir la mayor economía en los gastos municipales, y en suma para que la administración provincial y municipal resulte lo menos gravosa posible a los intereses de los asociados y del distrito a que pertenecen.

"Queremos asociarnos para ser ciudadanos dignos y libres", así reza con todos los honores en el artículo programático de *La Defensa*.Noble aspiración, sin duda, que el semanario se obliga a defender, entendiendo la asociación de agricultores como un medio para recabar derechos usurpados o pisoteados, para salvar también en no menor medida la hipoteca de los derechos civiles, y, en este caso, para procurar la extirpación del caciquismo, que aprisiona y ahoga el ejercicio de la libertad. Aunque no se declare expresamente, el espíritu que anima las Asociaciones es en su esencia político y, para ello, los que una y otra vez son tachados de caciques están permanentemente en el punto de mira, porque ellos son, en definitiva, los que hacen uso del poder y, en concreto, los que, como dice *La Defensa*, "han escalado los puestos de la administración provincial y municipal, y absorben nuestra vida, chupan nuestra sangre, anulan nuestra voluntad y pretenden representar nuestra personalidad en todos los órdenes y en todas las esferas".

## *2. La cuestión agraria*

Despues de lo que queda dicho ya no se puede dudar que la llamada cuestión social es simple y llanamente para *La Defensa* la *cuestión agraria*. No podía ser de otro modo. Concebir en Betanzos, a principios de siglo, la cuestión social a la manera como podría presentarse en ambientes urbanos y ya, por lo pronto, aunque todavía timidamente, en la vecina ciudad de La Coruña, sería un verdadero despropósito y una falta de realismo. Betanzos no contaba con industria floreciente y las posibilidades de que ésta se desarrollase eran también mínimas. Xesús Torres Regueiro, en un artículo sobre la prensa betanceira, publicado en el *Anuario brigantino* de 1984 (2), deja reducida la actividad mercantil brigantina a las fábricas de curtidos de los Etcheverría y Lissarrague, a las que podría añadirse la fábrica de electricidad y el aporte significativo de elemento obrero, pero siempre esporádico, a la construcción del ferrocarril de Betanzos a El Ferrol. La agricultura constituía, pues, la base principal de sostenimiento de la mayoría de las familias brigantinas y al campo se dedicaban también los mejores esfuerzos, y los mayores sacrificios, de las gentes de esta comarca. Xesús Torres Regueiro, en el artículo citado, carga un poco las tintas al presentar el cuadro de la agricultura local: una agricultura arcaica -dice-, estancada y sometida a los eternos desajustes estructurales de propiedad y tenencia de las tierras, en manos de unas pocas familias, identificadas en los nombres de los Etcheverría, Naveira, Sánchez, Leis, etc. (3). Tal situación se agravaba con los problemas de los foros y las cargas contributivas, que una y otra vez son denunciadas por el semanario *La Defensa*. Así, por ejemplo, la cuota de consumos y la de arbitrios extraordinarios establecidas por el Ayuntamiento de San Pedro de Oza en julio de 1906, motivan la protesta airada del periódico brigantino, que concede en su primer número una atención especial al mitin celebrado en Oza el domingo, ventinueve de julio, y en el cual, ante la presencia de unos seiscientos labradores, dos de los más significativos propulsores de las Asociaciones de Agricultores, Víctor Naveyra y Juan Golpe, expusieron los fines de estas Asociaciones y la necesidad de una unión masiva y perfecta, con una gran perseverancia en la obra, "como único medio -decía en su discurso Juan Golpe- de que se pueda llegar a contrarrestar la acción dañina de los mangoneadores".

---

(2) X. Torres Regueiro, *A prensa betanceira* (II). *Anuario Brigantino*, nº 7, Betanzos, 1984, págs. 63-64.

(3) X. Torres Regueiro, artículo citado anteriormente, pág. 64.

# REGLAMENTO

DE LA

# Asociación de Agricultores

del ayuntamiento de

## SAN JUAN DE PADERNE

ARTÍCULO 1.° Podrán formar parte de la Sociedad todos los varones mayores de edad, habitantes en este término municipal. También tendrán derecho á pertenecer á la misma las viudas que carezcan dentro de su familia de varones mayores de edad.

ART. 2.° Esta Sociedad tiene por principal fin mejorar la condición moral y material de sus asociados, procurando para ellos, ya individual, ya colectivamente, las ventajas que sus medios le permitan, especialmente en la agricultura y ganadería, creando al efecto otras asociaciones, como cajas de ahorro, de socorros mutuos y más de índole análoga.

ART. 3.° También tendrá por objeto la protección de los socios ante toda clase de autoridades administrativas, ejercitando todos los recursos legales para obtener la más justa y equitativa proporcionalidad en la distribu-



ción de cuotas individuales de los repartimientos de tributos, conseguir la mayor economía en los gastos municipales, y en suma para que la administración provincial y municipal, resulte lo menos gravoso posible á los intereses de los asociados y del distrito á que pertenecen.

ART. 4.° Para el cumplimiento de los fines indicados cuidará de tener representación en la Corporación municipal, Junta de asociados y demás á cuyo cargo confieran las leyes la administración de los intereses públicos, y atenderá á que la elección ó designación de las personas ajenas á esta Sociedad, lo mismo que de las pertenecientes á élla se verifique legalmente y recaiga siempre y en todo caso en personas rectas, justas y entendidas.

ART. 5.° La regirá una Junta Directiva, compuesta de Presidente, Secretario y nueve Vocales, de los que uno ejercerá el cargo de Tesorero.

ART. 6.° El Presidente, Secretario y Vocales de la Junta Directiva serán nombrados en años sucesivos por la Junta General de socios, el segundo domingo del mes de Diciembre, debiendo obtener cada uno de los agraciados la mitad más uno de votos de las personas que constituyan la Sociedad. En el caso de que no se reuniese ese día número suficiente de socios, ó de cualquiera de las personas designadas para alguno de los cargos no alcanzara el indicado, será convocada la Junta General para el primer domingo de Enero siguiente y previa la constitución de la Junta con los socios que concurran, se tendràn



por elegidos los que tengan mayoría de votos. Se atenderá en cuanto sea posible á que las nueve parroquias de este ayuntamiento tenga representación en la Junta Directiva.

ART. 7.° Al Presidente le sustituirá en sus funciones el Vocal de más edad, y al Secretario el más joven.

ART. 8.° La Junta General se reunirà en los meses de Junio y Diciembre de cada año para discutir y aprobar todos los asuntos que proceda y además cuantas veces lo considere necesario la Directiva ó lo soliciten cuarenta socios. La Junta Directiva celebrará sus reuniones cada dos meses y cuando su Presidente lo estime conveniente. Tanto los acuerdos de una como de otra Junta serán tomados por mayoría de votos.

ART. 9.° La Junta Directiva elegirà de su seno una Comisión de cuatro individuos que auxiliará al Presidente para la ejecución de los acuerdos.

ART. 10. Cada socio pagarà la cuota mínima anual de

ART. 11. A la disolución de la Sociedad se distribuirán por igual los bienes de la misma entre los socios que entonces la compongan, sin que en ningún caso puedan reclamar nada los que antes dejen de pertenecer á ella.

ART. 12. El domicilio legal de la Sociedad será la casa núm. del lugar de en la parroquia de

ART. 13. Además de los cargos referidos tendrà esta Asociación de diputados representantes en la capital del partido à D. Victor Naveira Pato y D. Julio Romay Rodríguez, y



en la de la Provincia á D. Juan Golpe Varela y D. José Paz y Vila y D. Martín Barrós.

ART. 14. Dichos diputados y el que resulte elegido Presidente de la Asociación serán Vocales natos de la Junta central del partido, que en el día de mañana habrá de formarse para dar unidad à las aspiraciones de las demás sociedades de esta índole ya creadas ó que en lo sucesivo se constituyan.

## ARTICULO ADICIONAL

La Junta Directiva que los concurrentes se disponen á nombrar en el día de hoy, tomará posesión de los cargos respectivos tan pronto el señor Gobernador civil apruebe este Reglamento, y terminarà su cometido en el mes de Enero de 1907. La misma queda facultada para suscribirlo y presentarlo á la aprobación por duplicado y á su sólo efecto.

Paderne, Junio 10 de 1906.—El Presidente, *Angel Gómez.*—Vocales: *Manuel García, Gabriel García, Pedro da Pena, José Fernández, Manuel Campos Crespo, Ramón Veiga Vidal, Nicolás Barral, Antonio Otero Pico, Francisco Maceira.*—Certifica de la autenticidad de las anteriores firmas, el Secretario, *Andrés Orgeira.*

*Reglamento de las Asociaciones de Agricultores, publicado como folletín en el nº 1 de "La Defensa"*

Que este asunto trascendía del ámbito local lo prueba el hecho de las exposiciones elevadas después del mitin al Gobernador Civil, Ministro de Hacienda y Delegado de este Departamento en La Coruña. La junta de agravios relativa al repartimiento de consumos había advertido la no inclusión de muchos vecinos en el reparto, mientras labradores sin capital propio, que sólo tenían la escasa utilidad del cultivo de fincas en arriendo, aparecían con cuotas excesivas. Añadamos a esto, aunque sea a título anecdótico, que entre los no incluídos figuraban el médico municipal y ocho curas párrocos. Buena ocasión, por tanto, para entremezclar la campaña con el ataque a las artes del caciquismo, pues era al cacique de turno a quien atribuía *La Defensa* la ilicitud del reparto. Tan es así que en una nota amena, complementaria del mitin de Oza, *La Defensa* da cuenta de que cuando en esta localidad se tuvo conocimiento del acto de la Asociación de Agricultores, "personas afectas al cacique contra cuyo régimen abrumador protestaban todos en el partido, fueron a darle aviso de lo que se preparaba". Y éste, a quien quizá por pudor no se nombra, aunque estuviese en la mente de todos, "negóse a salir de la ciudad de Betanzos, temeroso de que el acto tuviese corolarios fisicamente dolorosos para él, pero en su nombre -se añade- un comisario fiel, visitó a los más significativos de los que al mitin concurrieron, pidiéndoles que disolviesen la Asociación, y ofreciéndoles a cambio de ello rebajar inmediatamente la cuota de arbitrios extraordinarios, y un tercio del importe de la de consumos".

*Wenceslao Fernández Flórez, primer director de "La Defensa".*

Ciertamente, seguir paso a paso la publicación de *La Defensa* es ir constatando cómo se exacerba y agranda el malestar en el medio rural a través de unas reivindicaciones que no son propiamente de clase, sino más bien intentos de restablecimiento de la justicia en el campo y la conquista por parte del labrador de unos derechos que materialmente le eran negados. Pero hay, sin embargo, una mezcolanza de propósitos en todas las soflamas y artículos de *La Defensa*. Parece un tópico hablar del cacique y decir que, aniquilado éste, se restablecerá la justicia enferma; parece algo más que un tópico, una bella utopía, afirmar alegremente, como se dice en un *Beati pauperes...*, firmado por Expedito (4), que "muerto el cacique, brotarán gérmenes de riqueza en los campos que han esterilizado sus hazañas". ¡Cómo si pudiese pensarse en un país de Jauja en el que el sacrificio del trabajo no fuese ya el principal motor de enriquecimiento y bienestar! Hay demagogia, no cabe duda, en esta exacerbación de los ánimos para una lucha en la que los móviles son heterogéneos y distintas también las personas a las que va dirigido el mensaje. Cuando *La Defensa*, en su número dos, de doce de agosto de 1906, quiere concretar a dónde va y contra quiénes va, no encuentra otra explicación más precisa que ésta: "ya lo hemos dicho sin ambajes ni rodeos, sintetizando la explicación del lema que ostentamos: el mejoramiento de la *clase agricultora*, envolviendo en este concepto a propietarios y a colonos; la dignificación del *labrador*, recabando para él la independencia práctica para intervenir directa o indirectamente en las funciones públicas; ésa es la misión que tenemos que cumplir". Se habla, por tanto, de la *clase agricultora* en un sentido muy amplio, englobando en ella tanto al propietario de la tierra como al sufrido colono, éste tanto más sufrido cuanto sobre él, con más indignidad y desvalimiento, actuaría preferentemente la mano oprobiosa del cacique. La conciencia

(4) Expedito, *Beati pauperes ...*, *La Defensa*, nº 1, 5 de agosto de 1906.

de clase, muy *sui generis*, queda bastante desvirtuada al centrarse de manera casi exclusiva en la anulación de la explotación caciquil, en un impulso de la idea de regeneración, que defiende como es lógico el usufructo provechoso, y proyecta únicamente el anatema contra "esas taifas de escribas y fariseos traidores, explotadores del sudor del pobre y del caudal del rico".El cacique, siempre el cacique, planeando sobre la dura vida del labrador, agobiado por los plazos de los impuestos y las "arenillas oficinescas". En esto sí que hay una imagen real, vivida y verdadera. Nada más angustioso y deprimente que esa estampa del viejo labrador, deletreando el lenguaje casi indescifrable del anuncio del impuesto, frío lenguaje de una burocracia inflexible, impersonal e inhumana. *La Defensa*, que muchas veces cala con hondura en el malestar silencioso e íntimo del campesino, nos ha dejado alguna que otra impresión rápida de la cobranza del impuesto, con toda la secuela psicológica de ese trance, periódicamente repetido, que enfrenta al recaudador de turno con el hombre que le entrega resignado, por la fuerza de la ley, el producto tan querido de su trabajo. "Llega el día fijado -dice en esta bella estampa *La Defensa* (5)-, y el encargado de efectuar el cobro, que es siempre persona inconmovible, que no tiene más flexibilidad que la misma de la ley rígida que cumplimenta, aparece en la aldea. Momentos después se halla sentado ante una vieja mesa atestada de recibos, esperando a los labradores que van llegando uno a uno, tristes, pensativos, y depositan tímidamente en la mesa el puñado de duros que tanto trabajo les costó reunir a unos, y que deben otros a la generosidad del vecino, a la usura del cacique que acaso se los ha facilitado con la garantía de lo único que poseen: de la útil yunta de bueyes que con su trabajar incesante, contribuye de un modo eficaz al sostenimiento del pobre hogar".

Estampa patética, conmovedora, que bien merecía un dibujo de Castelao. El buen hacer de los redactores de *La Defensa*, y de su director, Wenceslao Fernández Flórez, traía al periódico profundas reflexiones sociológicas, cuadros que reproducían una cruda realidad humana, en medio de una hermosa campiña que dejaba volar ensimismada la inspiración de los poetas. Nada mejor para reflejar la cuestión social campesina que esas pinceladas impresionistas en las que el hombre, despreciado olímpicamente por la Administración y por el Estado, era poco más que un "alma muerta", un siervo sin personalidad ni derechos, entregado pasivamente al yugo del recaudador, del que, a cambio, muy poco o nada recibía. El cuadro, desgraciadamente, aún hoy podría representar la hechura real de una burocracia administrativa que apenas ha cambiado en su dura rigidez,en su talante inflexible y despersonalizado.

*La Defensa* repetía casi en cada uno de sus números esas muestras patéticas de la vida campesina. Alguna vez, para acentuar los contrastes, se comparaba la placidez de la vida en la ciudad, especialmente para los burgueses y privilegiados, con el trabajo monorrítmico del campo, "capaz por sí solo de bestializar a cualquier hombre". En un artículo editorial del número cuatro de *La Defensa* (6), sin tinte alguno político, extremo que es de agradecer en un periódico que al fin terminaría politizándose, el redactor de turno recuerda sus paseos por el campo y reflexiona con el dejo amargo de la lástima por la situación social del agricultor. Esa lástima hubo de sentirla el periodista, muy a su pesar, "por esa pléyade de hombres que inclinados sobre la madre tierra, eternos, "siervos de la gleba", pasan su vida en constantes amarguras, sin haberse percatado de que existen placeres de que disfrutar, o si llegan a comprenderlo, admitiendo sin protesta, con bovina resignación, que esos goces se han hecho para los de arriba; para los ricos, para los que gobiernan y dirigen y les obligan a esquilmar las fuerzas de sus cuerpos sudosos y ajetreados -de bestia sumisa- en obtener de la tierra frutos que no han de probar". Bien está que el periodista, en su sana reflexión, añada una nota que acentúa el contraste entre la ciudad y el campo, entre los que él llama "burgueses privilegiados" y las "bestias sumisas"ungidas a la tierra. La nota diferenciadora la marca la propia incultura de nuestros campesinos, fomentada, como dice el periodista, por los que a su gusto los manejan, manteniendo en ellos ese odio al progreso que tanto coopera a convertirlos en máquinas. "Llevad una trilladora -añade el articulista- a cualquiera de nuestras aldeas y veréis cómo en vez de utilizarla todo el paisanaje protesta, guia-

---

(5) *Impresión*, firmada por *N. La Defensa*, nº 2, 12 de agosto de 1906.

(6) *Por esos campos ...*, *La Defensa*, nº 4, 26 de agosto de 1906.

do por las protestas de los caciques, que ven en cada nuevo elemento de progreso un enemigo que es preciso destruir, para evitar que desmecanizado el hombre, deje a su cerebro entrar en funciones y discurriendo llegue a comprender lo abyecto de su estado, y a darse cuenta de que es preciso mejorarlo". Esa vida campesina "puramente mecánica" la había glosado Fernández Flórez en su artículo *Los siervos*, que ya hemos comentado anteriormente. Servidora del señor feudal, servidora de la tierra, "que tiene siempre tiranías de madrastra y exigencias de reina orgullosa", la resignada gente del campo, desconocedora de la libertad, sin otra cultura que la instintiva y, por ende, recelosa de todo, acepta la carga transmitida de generación en generación, una fatal "costumbre del yugo" que hace vivir, o mejor malvivir, bajos los ojos y con la cerviz doblada. "Sobre los campos -decía con afortunado símil Fernández Flórez- flota como niebla pegajosa y densa este espíritu de resignación y apatía; parece la fase de un cretinismo que se hubiese adherido a todo un pueblo y lo cercase en infranqueable valla".

No es de extrañar, por tanto, que ya desde un principio *La Defensa* proclame la necesidad de *humanizar* la raza de los desheredados, de los campesinos que llevan una vida embrutecida por el constante trabajo abrumador. Pero *humanizar* a los hombres del campo sólo podría lograrse con una buena instrucción, de la que entonces la mayoría carecía. Estas ideas conectaban con el "regeneracionismo" de Joaquín Costa y su programa de "escuela y despensa" que tanto había impulsado el movimiento agrícola del Alto Aragón. En Galicia, cierto es, no llegarían a prender los postulados del "colectivismo agrario" tal como lo había planteado Costa en una de sus obras más difundidas de 1898, por no darse aquí las condiciones que observaba Costa en su tierra. Pero el sistema caciquil, contra el que luchó Costa durante su vida, se afirmaba en gran parte por la carencia de instrucción del campesinado, y éste sí que era un problema de toda la nación española, tal vez aún más acusado en Galicia por la falta de atención de los poderes públicos y la indiosincrasia y mansedumbre del pueblo.

*Humanizar* por medio de la instrucción, romper con los atavismos, elevar el bajo nivel moral de los campesinos eran para *La Defensa* premisas indispensables para tratar de resolver la cuestión agraria. Hay un propósito confesado, claramente altruista, de educar, de formar, de hacer concebir al campesinado ideales grandes. En el segundo de los artículos, *Por esos campos...*, publicado en el número cinco de *La Defensa*, de dos de septiembre de 1906, se confirma ese deseo de redención por la instrucción, intentando una campaña "regeneracionista" que haga cambiar, humanizándolos, los afrentosos y tradicionales modos de vida. "Quizá la palabra parezca dura -dice el articulista de *La Defensa*-, pero es aquí la más exacta:es necesario *humanizar* esa raza, hacer brotar en ella impulsos generosos, sentimientos nobles; hacerla sacudir el infamante yugo del cacique tan afrentoso, que apenas si se concibe como hay quien lo soporte; tratar, en fin, de despertar lo poco de *hombres humanos* que dormita dentro de esos *hombres-máquinas*, y abrir ante sus ojos torpes un horizonte de redención y de libertad, una nueva era en la que ellos puedan reclamar y obtener el puesto que en el gran banquete de la vida les corresponde ocupar".

Pero esa tarea no sería fácil. "No hay que esperar efectos inmediatos de una campaña con tales fines", advierte el redactor de *La Defensa*. Males ancestrales, arraigados en lo más hondo de las conciencias, no pueden erradicarse con soflamas y cantos de esperanza. Todos los pasos que se den al principio caerán seguramente en el vacío, serán como sermones en el desierto. Lo prejuzga *La Defensa* con sentido realista, porque desde ella se hace un estudio psicológico de las mentes campesinas, un análisis de una sociedad que no es tal porque su conciencia está rebajada, anulada incluso por los que sacan provecho de su atonía, de su inmoral embrutecimiento. Por eso, *La Defensa* no anticipa éxitos inmediatos en su empeño "regeneracionista". "Si la campaña continuase -añade el redactor de *La Defensa*-, entonces veríamos algo más curioso:veríamos cómo los paisanos se alzaban indignados y protestaban como un solo hombre, y no porque creyesen que se trataba de engañarlos, sino porque sobre su propia conciencia está, para ellos, la de los caciques, y éstos les obligarían a revolverse contra todo el que les predicase ideas de libertad". Unicamente la tenaz persistencia en el empeño, la convicción de que se trata de una obra de redención social, podrán romper con tamaños maleficios. Insistiendo día a día en el empeño, sin desmayar un solo momento en esta hermosa tarea, habrá lugar para el opti-

# LA LIMOSNA

La amaba como le había enseñado á amar á Dios aquella santa mujer que fué su madre. Era un cariño tímido y respetuoso, el tema principal de sus ensueños de niño melancólico y pobre. Ella vivía en una elegante casita que dominaba la aldea, algo distante de la choza del padre de él. Era pálida, de ojos sombreados por largas pestañas, de movimientos graciosos y delicados; su edad debía de ser la misma, aproximadamente.

Él ni aún sabía su nombre; la había visto pasar muchas veces, ya en la diminuta carretela tras la que corrían alborozados todos los chiquillos de la aldea, ya paseando por el prado en unión de aquella mujer alta, rubia y severa, que en pocas ocasiones se separaba de su lado. Muchas veces se había arrastrado hasta las proximidades de su morada, y allí, oculto entre la maleza, había permanecido horas y horas para espiar su salida y contemplarla á su sabor desde su escondrijo.

Después, cuando la tarde moría, regresaba caviloso á su miserable albergue, á aquel conjunto inseguro de tablas carcomidas y barro endurecido, que mal defendía los cuerpos de la intemperie, y, ya en él, ocupaba su acostumbrado sitio al lado del hogar, en el que ardían las ramas secas que sus hermanos, menores aún que él, habían recogido en el bosque, y permanecía silencioso durante toda la velada, abismado en sus ensueños de amor.

A veces solía sacarlo de su ensimismamiento la voz de su padre, el pobre mendigo ciego, que le ordenaba algo; entonces, al volver bruscamente á la realidad, veía resaltar más negra y terrible la miseria que los rodeaba y advertía la imposibilidad de sus fricciones. ¡Y es tan ruda la caída desde el trono de artificiosos bienestares á que suele elevarnos nuestra mente! ... Ante la fuerza del contraste le parecían más negras y estrechas las débiles paredes de la choza, tan sólo adornadas por una humilde estampa de la Virgen; más sucios y desgarrados los harapos que cubrían á medias los cuerpos de los pequeñuelos que se arrastraban por el suelo en persecución del escuálido gato; más tristes y apagadas las llamas de la hoguera sobre la que pendía la olla en que hervía su pobre cena ... ¡Cuántas lágrimas vertió! ¡Cuántos sollozos había ahogado para no turbar la quietud del desdichado ciego!

Así amaba él á los quince años; después, la desgracia y el dolor, al posesionarse de su existencia, han llenado su corazón de odios intensos, de tristes recuerdos y de amarguras sin nombre que no dejan cabida á ningún otro sentimiento.

Un día, como de costumbre, cogió su padre su largo báculo, apoyó en el hombro del adolescente su mano temblorosa, y juntos emprendieron su habitual caminata hacia el añoso álamo que crecía al borde de la carretera, y en cuyas raíces solía sentarse el anciano, esperando el paso de la Caridad, que ordinariamente atendía á su subsistencia.

La tarde amenazaba lluvia. El Sol apenas si lograba de cuando en cuando deslizar un pálido rayo entre los girones de nubes que encapotaban el cielo, y que al deshacerse en agua sobre la tierra, no tardarían mucho en convertir en lodazal intransitable la carretera que corría ante ellos, destacándose como una cinta blanca sobre la verdosa uniformidad del terreno. El tiempo se declaraba contra ellos: seguramente ningún viajero se atrevería á aventurarse por aquellos caminos ante la perspectiva amenazadora de una tormenta. Y, en efecto, largo tiempo permanecieron bajo el álamo sin que atravesase la senda nadie más que algún aldeano que regresaba á su choza cargado con los útiles de la labranza, y que los saludaba al pasar con la afabilidad á que le inducía la desgracia.

El padre permanecía silencioso, con esa severa rigidez del ciego, manteniendo constantemente adelantada hacia el camino una de sus manos descarnadas, y apoyando en la otra su frente ancha y rugosa.

Tal vez pensaba en sus hijos que, en las angustias del hambre, gemían quizá en el fondo de la húmeda cabaña. En uno de los recodos del camino apareció de pronto la gentil figura de la adorada. La adivinó él, más bien que la vió, y sintió subir á su rostro una oleada de vergüenza. Pensó en que lo iba á ver junto al anciano, mendigando un socorro; se imaginó la mirada de lástima que les dirigía ella, de quien había soñado miradas de amor, y sus manos se cerraron nerviosamente, apretando el lienzo de su blusa remendada.

Su mirada se oscureció. La sintió acercarse y volvió la cabeza, como si no viéndola pudiera evitar ser visto. Daría gustoso la mitad de su vida por encontrarse lejos de aquel sitio y sin embargo no pensó ni un momento en huir. El bochorno lo inmovilizaba entre sus brazos de hierro. ¡Que mortales minutos! ... El ruido de sus pasos, cada vez más claro y distinto, aumentaba su confusión y repercutía en su alma con eco doloroso. No podría decir lo que pensó entonces, pero juraría que hasta llegó á sentir desprecio hacia el viejo infeliz que le había dado la existencia.

Al fin, ella pasó ante los mendigos. El anciano pronunció algunas palabras doloridas ... ¡Ah, cuánto hubiera dado él por ahogar aquellas frases! ... La sintió detenerse, y al cabo de un instante, que fué para él una eternidad, avanzó casi hasta tocarle, llevando en su mano una moneda de plata. Los vagos recuerdos que aun guarda, no le dejarían describir el caos que se produjo en su infantil cerebro; sólo sabe que, retrocediendo lentamente, balbuceó con voz imperceptible:

–No ... gracias ... ¡Nosotros, no ...! Y no pudo seguir, pero rechazó con un ademán la odiada limosna. Y aquella noche no hubo pan en la oscura choza de su padre.

*W. Fernández Flórez, La Defensa, nº 16, 18-XI-1906*

mismo, para que, al menos, "pudiéramos conseguir -concluye *La Defensa*- una sacudida de esa gran falange de míseros, siquiera fuese ella envuelta en los horrores de la revolución, y así podríamos enorgullecernos de haber realizado una de las obras más hermosas de regeneración que nos brindan las tristes circunstancias de nuestra pobre patria".

No era verosímil, sin embargo, que esa sacudida revolucionaria pudiese realizarse algún día. El movimiento agrario de comienzos de siglo tuvo sus excesos, como veremos más adelante, pero no llegó nunca, porque no estaba en sus fines, a promover de raíz una subversión de los valores tradicionales; es más, el afán "regeneracionista" no quería apartarse de los elementos más enraizados en el medio rural, como por ejemplo el párroco, y en este sentido rehuía el anticlericalismo que se manifestaba en algunos sectores agrarios fuera de la región, acorde con las furibundas diatribas de las obras de Costa, que pasó de una primera actitud ilustrada y reformista -el intento fracasado de lo que él llamó "la revolución desde arriba"- a otra actitud mucho más radical y revolucionaria en la que la revolución había que hacerla desde abajo con "un gobierno del pueblo por el pueblo" (7).

Una cosa era el consabido ataque al cacique, que se repetía como un tópico en las páginas de *La Defensa*, y otro la promoción de un ideal revolucionario que allanase por entero las bases de la sociedad establecida. Si, en efecto, se habla de una posible "sacudida" revolucionaria en un artículo editorial de *La Defensa*, no es menos cierto que en la misma página del periódico el director, Fernández Flórez, publica una de sus notas *Campesinas* y en ella apela a los sacerdotes de las parroquias rurales para que ennoblezcan y dignifiquen su misión, actuando también de redentores ilustrados de la clase campesina en la difusión de máximas nuevas que faciliten las faenas de cultivo y rompan con la inveterada rutina, que, como él muy bien dice, "tanto daño hace y contribuye al empobrecimiento del cultivador de la tierra" (8). En una palabra, se trataba de recabar en la misión del sacerdote rural, y en contacto franco del cura con el labrador, "lo fisicamente útil con las hermosas reglas de moral cristiana". !Cuán pocos sacerdotes de la comarca siguieron seguramente los consejos de Fernández Flórez, si nos atenemos a las quejas de *La Defensa*, que ya en el número que publica la nota del director del periódico, y en el siguiente, de nueve de septiembre de 1906, tiene que defenderse de la "difamación" del cura de Souto, que ha llegado a prohibir a sus feligreses la lectura del semanario! La sospecha de caciquismo recaía sobre aquel y otros clérigos, y *La Defensa* aprovecha para afirmar -lo cual tampoco era cierto del todo- que no defiende ideales políticos ni religiosos, pero que "odia a las gentes que, sea cual sea su carácter, adulteran su misión, y hacen del poder que tienen en sus manos un arma para el logro de intereses inconfesables, que se traducen siempre en perjuicio ajeno" (9).

Aunque no fuese ésta su intención primera, o por lo memos la que insistentemente venía pregonando, *La Defensa* entró pronto de lleno en la polémica política partidista. En un periódico de aquel tiempo, vinculado a intereses y familias locales, esto, ciertamente, no tenía por qué resultar extraño. En nuestra *Historia y vicisitud del periodismo brigantino* consideramos de todo punto inevitable esa atención a los problemas políticos por la vinculación localista que demostraba *La Defensa*. La política no podía sustraerse a una postura de combate como la que mantenía *La Defensa* y en la que no sólo se producía la censura abierta contra los hechos que así lo requerían, sino también el ataque, o la respuesta en su caso, a los desmanes curialescos de los caciques del partido de Betanzos. Uno, sobre todo, nombrado por Xesús Torres Regueiro en su

---

(7) Obras fundamentales de Joaquín Costa que dan a conocer su poensamiento agrario y reformista, son: *Colectivismo agrario en España: doctrinas y hechos,* Madrid, *1898; y Oligarquía y caciquismo como la forma actual de gobierno en España: urgencia y modo de cambiarla,* Madrid, 1901-1902.

(8) W. Fernández Flórez, *Misión noble*, *La Defensa,* nº 5, 2 de septiembre de 1906.

(9) *Contra "La Defensa"*, *La Defensa*, nº 6, 9 de septiembre de 1906.

trabajo sobre *A prensa betanceira* (II), publicado en el *Anuario brigantino* nº 7 (10), era el docto *letrado-cacique* a quien se calificaba como "máximo jefe de las camarillas burocráticas de Betanzos", según un artículo publicado en el número veinticuatro de *La Defensa*, el cual tenía, naturalmente, nombre propio que no vamos a señalar aquí; pero cierto que lo tenían también antagonistas locales, paladines de una llamada candidatura popular en la que se integraban conocidos redactores del semanario brigantino. La agria disputa entre *La Aspiración*, semanario brigantino al servicio del partido liberal, y *La Defensa*, órgano de las Asociaciones de Agricultores, degeneró rápidamente cuando el insulto y la ofensa personal sustituyó los buenos modales y dio al traste con las razones y sentimientos ilustradores. Si *La Aspiración* era para *La Defensa*, "una hoja clandestina por no pagar contribución ni cumplir otros varios requisitos que la ley ordena", *La Defensa* era, a su vez, para *La Aspiración*, "vergüenza, baldón e ignominia de todos los semanarios habidos y por haber". Hay, incluso, alguna muestra inusitada de violencia,de "incalificable agresión" como la denomina *La Defensa* en su número ciento cincuenta y nueve, de diez de octubre de 1909, donde arremete contra el diputado provincial don Francisco Sánchez Díaz, autor, según el semanario, de un ataque a bastonazos contra don Juan Golpe, candidato por aquellas fechas para las elecciones provinciales por el Centro Agrícola-Solidario que presidía don Víctor Naveyra.

Si nos atenemos a los comentarios que suscita el hecho, tanto en *La Defensa* como en *La Aspiración*, muy lejanos nos parecen ya los ideales ilustradores, la moderada y prudente crítica que había ennoblecido años antes a los periódicos de esta tierra. "La Ofensa" y "La Expoliación" eran ahora algunos de los títulos que se entrecruzaban los dos semanarios brigantinos. Y el lenguaje en ambos era inapropiado, inmoral y rufianesco; señal de que los objetivos iniciales se habían desvanecido y la cuestión social quedaba cegada y suplantada, como tantas veces ha ocurrido, por una ciega pasión y unos impulsos demasiado bajos, sucia y burdamente polémicos.

**EL MATÓN Y EL CACIQUE**

Son las dos plagas de la ciudad y del campo, pero es en este último en donde se recrudecen y son más fuerte castigo de los hombres de bien.

Realmente el matón es una consecuencia del cacique.

El matón y el cacique van cogidos del brazo en fraternal compañerismo. Son dos factores afines; mútuamente se necesitan y recíprocamente se protejen.

Sus aspiraciones se diferencian entre sí; pero los caminos que siguen convergen en un solo punto; el de la violencia.

El matón es un reyezuelo entre los suyos; una pesadilla para los demás; un divieso para quien lo mantiene y un escorbuto para el buen nombre de la cultura de una población, á la que sin cesar va royendo. Es un tipo por lo general analfabeto, de ignorancia supina, achulado con pretensiones de persona decente y tan sumiso con los que pueden hacer que sus huesos se pudran en un presidio, como olímpico y desdeñoso –cuando no soberbio– con los que juzga inferiores suyos.

Es el agente electoral predilecto del cacique.

Este es un aborto de la política de turno, de la idiosincrasia en que parecen vivir dieciséis millones de españoles. Señor feudal, empuña el látigo de la persecución, se hace temer de los infelices que moscardean á su alrededor, mendigando un pedazo de pan, al que tienen derecho, por el solo hecho de vivir. Es obsequioso y placentero con el satélite que contribuye con el servilismo á destacar sobre su inclinada cabeza, la imagen ridícula e insignificante de su amo.

El matón para conseguir su fin –el de vegetar sin trabajar– no repara en medios violentos.

El cacique para alcanzar su seño dorado –brillar para engordar– emplea todas las armas de su desmedido egoísmo.

El matón y el cacique se entienden perfectamente en la sombra, á espaldas de la gente.

Los dos realizan sus pretensiones y por eso el matón y el cacique se ponen de acuerdo ... porqque los dos son de procederes rufianes.

*La Defensa, nº 37, 14 de abril de 1907.*

---

(10) Para todo esto, véase la parte que dedicamos a la polémica partidista en que estuvo enzarzada *La Defensa*, en *Historia y vicisitud del periodismo brigantino*, Betanzos, 1960, págs. 74-78, y de Xesús Torres Regueiro, *A prensa betanceira* (II), *Anuario Brigantino*, nº 7, Betanzos, 1984, págs. 66-67.

### 3. *Agrarismo y regionalismo*

Dejando a un lado, sin embargo, los ramalazos de bestialidad humana de que da testimonio la prensa brigantina de la época, la cuestión agraria, o el agrarismo, fue un poco el revulsivo de muchas conciencias en la formulación del ideario regionalista. Es bien sintomático que uno de los artículos de *La Defensa*, en su número tres, de diecisiete de agosto de 1906, esté ya dedicado al planteamiento de la cuestión regional, enlazándolo con la poderosa solidaridad de los movimientos agrarios. En ese artículo se pregunta *La Defensa* si el regionalismo podrá comenzar en Galicia asociado a la fuerza incontestable de las Asociaciones de Agricultores. En todo caso, como afirma *La Defensa*, hay un caldo de cultivo para ello en la crisis que viven los partidos liberales y conservadores, que han deshecho su homogeneidad olvidando los respectivos credos políticos y favoreciendo así la desmedida ambición de los que forman sus varios grupos, empeñados en destruir toda sana labor social y cualquier fecunda iniciativa.

La llamada contra el centralismo político es a un tiempo una apremiante invitación a la gran masa neutra, esto es a la gran masa campesina, para que colabore en el resurgir del regionalismo, porque es éste tan antiguo como nuestra nacionalidad, capaz, como dice *La Defensa*, "de dominar los egoísmos preponderantes y elevar los sanos y justos principios". El periódico brigantino rompe desde el primer momento una lanza para aunar ideales agrarios y regionalistas. Aquí, en esta unión, caben perfectamente todos, tanto conservadores como liberales, carlistas como republicanos.La iniciativa del movimiento regionalista no puede tener otro cauce que las Asociaciones de Agricultores porque es en ellas donde se dan todas las conjunciones posibles, la de los que son fieles todavía a un ideal político y la de capital y trabajo en sus distintas manifestaciones de terratenientes y labradores. Al fondo siempre la imagen del cacique, el más constante servidor del poder central, y en la base del movimiento la agrupación de las Asociaciones con un primer objetivo de unidad por municipios y un centro en la capital del partido judicial que fomente así la franca libertad de que se carece y la consiguiente autonomía municipal con la supresión de todo organismo inútil.

Pesa en la formulación de este proyecto la desilusión por el fracaso de la política colonialista, la conciencia del desastre del 98, todavía tan cercano, y un afán de modernización para el necesario despertar de Galicia. Haciendo suya la idea de solidaridad regional de la *Revista Gallega*, el periódico *La Defensa* proclama la guerra sin cuartel al caciquismo -una y mil veces repudiado- "y a ese Madrid oficial que anula y absorbe la vida y la libertad económica de las regiones españolas" (11). Y se repite insistentemente un deseo de unión, de participación fraternal en la regeneración de España. "Todos estamos hondamente interesados en esta labor –dice *La Defensa*– . Carlistas y republicanos, monárquicos y regionalistas, socialistas de todos los matices, clases neutras que por repugnancia quizá a eso que llamamos política, deben unirse en una sola aspiración para lograr que nuestros hijos hereden una patria honrada, libre y rica". Y añade *La Defensa*: "A todos, cualesquiera que sean sus opiniones políticas y religiosas, nos une un mismo sentimiento, más o menos vivo en los individuos, pero latente en todos: el amor a Galicia; y que él sirva de lazo para hermanarnos en la gloriosa lucha por nuestro porvenir.

Pero ese deseo de unidad de elementos contrarios desdibujaba también, pese a su indudable buena intención, el proyecto que patrocinaba *La Defensa*. ¿Cómo reunir en un solo haz, por ejemplo, las posturas de republicanos y monárquicos, o de regionalistas y socialistas, que no coincidían en sus postulados fundamentales? El problema agrario era grave, no cabe duda, y las Asociaciones de Agricultores jugaban un papel modernizador en la aspiración a una Galicia más dueña de sí, más solidaria y más dignificadora del mundo del campo. Pero había ciertos resabios de intransigencia en la misma línea editorial de *La Defensa* cuando se ponen sobre el tapete cuestiones íntimamente ligadas al desarrollo agrario, como era la mejora de la ganadería, que suscitan un gran resquemor, cuando no desconfianza y desilusión. Tal ocurre con las conclusiones adoptadas en el Congreso Agrícola y Ganadero de Lugo de 1906, que es descalificado en el comentario del número once de *La Defensa*, de catorce de octubre de 1906, por haber dedicado

---

(11) *El despertar de Galicia* (copiado de la *Revista Gallega*). *La Defensa*, nº 3, 17 de agosto de 1906.

## SOLIDARIDAD GALLEGA

De *La Integridad* de Tuy:

Hace ya tiempo que *La Integridad*, que siempre fué enemiga declarada de la maldita centralización que está arruinando á nuestra patria, se declaró partidaria de una solidaridad gallega que contribuyese á arrancar á esta región, tan digna de mejor suerte, de las garras de ese nefando centralismo.

La solidaridad catalana, que tan buenos resultados produjo y está produciendo en la industriosa, noble y benemérita Cataluña, vino á encender más y más en nuestras almas aquel deseo behementísimo de que los gallegos se uniesen en haz apretado para conseguir lo que tan beneficioso será para esta región.

Nosotros no podíamos realizar, por causas que no vienen ahora al caso, tan plausibles iniciativas aunque fuese en sus trabajos preliminares, pero deseábamos ardientemente que alguien con más medios que nosotros y en un ambiente saturado de más regionalismo que el que se respira en esta provincia, iniciase tan loable empresa.

Por fortuna, según verán nuestros lectores, se echaron ya los primeros cimientos de esa obra, verdaderamente regeneradora para la patria grande y para la patria chica, en la culta capital de Galicia.

Por hoy nos limitaremos a dar solamente cuenta del hecho copiando lo que dicen los diarios herculinos *La Voz de Galicia* y *El Noroeste*.

Dice el primero:

«Algunos distinguidos convecinos nuestros, respondiendo a una invitación del abad de la Colegiata, señor Bernárdez, han celebrado una reunión, con el propósito de iniciar trabajos encaminados á la formación de la Solidaridad gallega.

De esa reunión surgió el nombramiento de una comisión de propaganda, que viene celebrando frecuentes reuniones en el local de la Academia Gallega. No conocemos el número y calidad de los concurrentes, pero en nuestro deseo de tener á los lectores impuestos en estas corrientes de expansión política, recogemos, como nota oficiosa, las siguientes líneas que, al parecer, concretan la finalidad de las aspiraciones del Sr. Bernárdez y de sus amigos:

«La Solidaridad Gallega se propone afirmar y hacer valer, por una amplia descentralización, la personalidad de Galicia, conseguir y afirmar su legítima representación en todas las esferas del derecho y de la prosperidad de sus intereses, dentro de la unidad del Estado español.»

«Los solidarios gallegos, unidos por este vínculo positivo, afirman la más amplia tolerancia y respeto para todas las opiniones que particularmente profese cada uno.»

«También han designado las subcomisiones encargadas de dirigirse á todas las asociaciones coruñesas, á los centros gallegos de España y América y de redactar la circular que se repartirá profusamente para recabar adhesiones.»

De *El Noroeste* es lo siguiente:

«El movimiento iniciado en Cataluña al calor del programa de Manresa ha repercutido ya en Galicia.

Varios señores de la Coruña, significadísimos algunos de ellos, respondiendo á las excitaciones de los demás pueblos de la región, se reunieron anteanoche en una casa de la calle del Riego de Agua y después de mucho discutir acordaron constituir la Solidaridad Gallega, sintetizando su lema, su aspiración, en cuatro líneas:

«La Solidaridad Gallega se propone afirmar y hacer valer, por una amplia descentralización, la personalidad de Galicia, conseguir y afirmar su legítima representación en todas las esferas del derecho y de la prosperidad de sus intereses, dentro de la unidad del Estado español.

Los solidarios reunidos por este vínculo afirman la más amplia tolerancia y respeto para todas las opiniones que particularmente profese cada uno.»

.....

*La Defensa, nº 52, 22 de julio de 1907.*

especialísima atención a la ganadería y no hacer referencia concreta a las cuestiones agrícolas. Partía *La Defensa* de una presunción, ciertamente muy débil, y era la de que la ganadería se defendía por sí sola, ya que las personas que se consagran a ella, "aquí como en muchos otros sitios", cuentan con medios suficientes para hacerse oir por su influencia, por su poder, por su condición de acomodados propietarios. A un lado, pues, quizá por puro espejismo localista, la mejora de la industria ganadera, y, en primer plano, la trascendencia de la cuestión agrícola, el estímulo para el pequeño propietario, para el pueblo labrador en general, que es el que necesita, según *La Defensa*, toda clase de amparo y protección y ese estímulo de la unidad en la Asociación, unidad que, si posible fuese, debiera llevar, y no lo niega el periódico, a la constitución de un partido agrario en disposición de conquistar puestos administrativos y de gobierno.

La política, pues, como no podía ser menos, al fondo de todo. Se entendía bien a las claras, cuando llegaba el momento de los comicios provinciales o de las elecciones de diputados a Cortes, que las Asociaciones de Agricultores no podían ser en manera alguna sociedades de carácter pasivo. Entonces se rechazaba por inoperante cualquier romanticismo por considerarlo inaplicable a una lucha por el bienestar del pueblo. Y *La Defensa* mostraba su predisposición a apoyar a sus amigos, a los redactores y colaboradores que, como Julio Romay Rodríguez, Víctor Naveyra Pato, José Paz Vila y Juan Golpe Varela, apelan a los agricultores asociados del distrito electoral de Betanzos "para dar la batalla en los comicios al caciquismo grosero y envilecedor que nos empobrece y desdora" ante las interpretaciones caprichosas de la Ley Electoral, evidentemente perjudiciales para sus intereses frente a la candidatura del conservador-liberal Sr. Miranda Cárcel, protegido por el liberal-demócrata brigantino, Agustín García Sánchez. Todo un suplemento al número treinta y siete, de catorce de abril de 1907, dedica *La Defensa* al episodio trascendental de las elecciones y a los acuerdos de la Junta provincial del censo recusando la proclamación de los candidatos Juan Golpe Varela y Víctor Naveyra Pato. Y esto, naturalmente, exasperaba la polémica localista, encendía las pasiones de muchos, ponía también, quiérase o no, a las propias Asociaciones de Agricultores al servicio de una causa política concreta, por muy noble y justa que ésta fuese (12).

Agrarismo, localismo, regionalismo; estas tres vertientes a las que se veían abocadas las Asociaciones de Agricultores no se conciliaban con facilidad en una sola. Las más de las veces tenía que predominar por fuerza una de ellas, lo que acontecía necesariamente en cuanto se acercaban las contiendas electorales, como hemos visto en el caso de los comicios de 1907. El regionalismo, sin embargo, era una fuerza atrayente por su carácter renovador y por lo que representaba de lucha tenaz contra el caciquismo, al que siempre se asociaba con la sumisión al poder central, pues era característica del cacique, o se daba al menos por supuesta, la falta de convicción política de éste, verdadero arlequín y falsificador sin conciencia, que unas veces se confesaba liberal y otras conservador, según qué clase de gobierno disfrutase de los privilegios del poder. El regionalismo, además, venía apoyado desde fuera, aunque las condiciones no fuesen las mismas, por el ejemplo del poderoso partido de la Solidaridad catalana, el cual había llevado últimamente a las Cortes un respetable número de diputados y senadores.

Por el bien de Galicia, el movimiento de la Solidaridad Gallega es una exigencia que plantea abiertamente *La Defensa* en su número cuarenta y dos, de diecinueve de mayo de 1907. "En Galicia –dice *La Defensa*– es donde mayores esfuerzos debieran hacerse para conseguir la realización de la Solidaridad. Aquí es donde más ayunos de protección estamos". Una vez más, el ataque al centralismo, "importador y sostenedor agresivo del caciquismo", pero también una constatación afortunada y por demás lógica: que los problemas agrarios no se presentan de igual forma en las distintas regiones de España, ni pueden resolverse, por ejemplo, con las mismas leyes en una Andalucía latifundista, de jornaleros del campo sin tierra, que en una Galicia mi-

---

(12) El lector interesado en ello podrá consultar el citado suplemento de *La Defensa* y los números del periódico correspondientes al mes de abril de 1907 para calibrar lo que se entendía por este semanario como "nepotismo político" y como "atropello incalificable", así como desahogo del "cacique rastrero y enredador" los acuerdos que enlodaban el nombre de la Diputación provincial y la convertían en "un centro de arbitrariedades al servicio de los distintos caciques provinciales".

nifundista, de pequeños propietarios con grandes dificultades para subsistir y soportando la enorme sangría humana de la emigración. La Solidaridad iba convirtiéndose en la nota política más relevante en las páginas de *La Defensa*, que resaltaba de los debates en las Cortes las intervenciones de los diputados solidarios catalanes, los cuales, según el periódico, al tratar del centralismo ponían el dedo en la llaga, porque ahí es "donde está el secreto doloroso de la decadencia nacional". Y esto llenaba de esperanza regionalista al semanario brigantino que en el número cuarenta y seis, de 16 de junio de 1907, se permitía concluir con estas palabras los discursos en las Cortes de los diputados solidarios, Sres. Hurtado y Suñol. "Las regiones irán aprendiendo de estos hombres admirablemente unidos por la idea grande de la prosperidad de Cataluña, y esas mismas regiones secundarán su ejemplo, y cuando él sea secundado, España habrá comenzado el camino de su regeneración".

Lo curioso del caso en esta alabanza de la Solidaridad catalana es el hecho de que se tratase de un viaje de vuelta, de un retorno a los orígenes del regionalismo. ¿Podría olvidarse acaso que un pensador gallego como lo era Alfredo Brañas, animador de los Círculos Católicos Obreros y hermanado en espíritu con las Encíclicas de León XIII, había llenado de contenido el regionalismo catalán con su estudio sociológico, histórico y literario sobre el regionalismo, publicado en Barcelona en 1889? (13) En esta obra se proclamaba la necesidad de un Estado regional descentralizado, pero distinguiendo no obstante entre regionalismo y federalismo. Las ideas de Alfredo Brañas tenían verdadera amplitud nacional, por cuanto que aceptaba lo que él llamaba la *patria grande*, esto es España, "realidad psicológica" indiscutible, y a su lado afirmaba también el concepto de *pequeña patria*, la región, basado fundamentalmente en la existencia innegable de variedades regionales. Los catalanes de la Solidaridad hablaban ahora "en tonos de conveniencia para la patria" y eran los únicos, según *La Defensa*, que decían algo sustancioso y serio entre el oropel de la palabrería de aquellas Cortes. Llegaba a tal punto el irrefrenable entusiasmo de *La Defensa* que ya veía en este movimiento de la Solidaridad la fuerza que destruiría ídolos políticos y acabaría con la prepotencia de los partidos turnantes. "Esperemos, y pronto el tiempo nos lo dirá –concluye *La Defensa* en el editorial de su número cuarenta y siete, de 23

De "El País"

**Los foros y el caciquismo**

Hubo ayer sesión y durarán, probablemente, las Cortes lo que resta de semana. La bellaquería que se dijo iba á perpetrarse no se realizó; nadie procuró impedir que hubiera sesión.

...

Lo de Betanzos, es decir, las Sociedades agrícolas, su lucha contra el caciquismo y la falsedad electoral, el movimiento redentorista de los foros y las añagazas de los ruines caciques que, viendo en peligro su omnipotencia, inventan crímenes, sino los cometen ellos, y buscan pretextos para disolver las Sociedades de agricultores, fué lo primero.

Trataron bien el importante asunto los señores Rodés y Portela; pero, aunque nos esté mal el decirlo, los periódicos habíamoslo tratado ya muy bien y faltaba el encanto de la novedad. Los periódicos que hemos tratado bien el fondo de este asunto somos pocos, «Tierra Gallega», «El Liberal» y «El País», unánimes en rechazar la patraña de la «mano negra» y en acusar a los miserables caciques de cuanto ha ocurrido, que puede ser mucho.

Aplausos merece el Sr. Rodés por haber llevado al Parlamento esta cuestión. Se excedió al ponderar la solidaridad gallega y más aún al colgarla el milagro del movimiento agrario, anterior en siglos á la Solidaridad catalana. Pero señalada la exajeración, no hemos de ahondar en esta pequeñez, pues partidarios de la redención de foros, que hubiera resuelto la primera República española, y enemigos de los caciques, cuantos elementos están de acuerdo nos son gratos.

El Sr. Portela, á quien ya alabó «El País» por su discurso anticlerical que pronunció en las anteriores Cortes, expuso ayer con perfecta claridad, las justísimas aspiraciones de las Sociedades agrícolas de Galicia.

*La Defensa, nº 149, 4-VII-1909*

(13) Alfredo Brañas: *El regionalismo. Estudio sociológico, histórico y literario*. Jaime Molinas, Barcelona, 1889.

de junio de 1907–, cuando veamos caer de sus pedestales los ídolos rotos, y deshechos, envueltos en su propia ignominia los partidos usufructuadores del poder, si de entre la nueva generación política, surgen partidos que con sangre más pura, voluntad más honrada y mayor capacidad intelectual, son capaces de gobernar a España".

Ahora, por mimetismo, aquel movimiento de la Solidaridad catalana que se hacía oír en las Cortes encontraba un eco en las páginas de los periódicos gallegos, y, por supuesto, en las del semanario brigantino *La Defensa*. A mediados del mes de julio de 1907 no eran sólo palabras las que encendían los ánimos de los entusiastas de la Solidaridad. Cataluña había roto con la inercia y la apatía de nuestro carácter y, siguiendo su ejemplo, personalidades respetables de La Coruña inician una serie de reuniones en la Real Academia Gallega de las que saldrá al fin la constitución de la Solidaridad gallega. *La Defensa* reproduce la noticia con alborozo tomándola de los diarios *La Voz de Galicia* y *El Noroeste*, en su número cincuenta y dos, de 22 de julio de 1907, y da los nombres de aquellos significadísimos coruñeses –17 en total– entre los que se cuentan el Abad de la Colegiata, Sr. Bernárdez, el médico Sr. Rodríguez Martínez, el concejal Sr. Túñez de Prado, el abogado D. Rodrigo Sanz, el escritor ortegano Sr. Maciñeira, el notario de Monforte Sr. Banet y los señores Lugrís Freire y Carré, todos los cuales firman una especie de manifiesto en el que, brevemente, se recogen las aspiraciones de la naciente Solidaridad gallega. Helas aquí, tal como las reproduce el semanario *La Defensa*: "La Solidaridad gallega se propone afirmar y hacer valer, por una amplia descentralización, la personalidad de Galicia, conseguir y afirmar su legítima representación en todas las esferas del derecho y de la prosperidad de sus intereses, dentro de la unidad del Estado español. Los solidarios reunidos por este vínculo afirman la más amplia tolerancia y respeto para todas las opiniones que particularmente profese cada uno".

Bien se ve por los nombres antes mencionados de los componentes de la Solidaridad gallega, que este movimiento no podía representar el inicio de acciones revolucionarias en favor del campesinado gallego. Aunque se estime de manera grandilocuente que la Solidaridad gallega significa "el despertar del pueblo gallego", muy lejos estaban las palabras de concordar con los hechos. *La Defensa* se congratula de "la buena nueva" y, en lo que sí tiene razón, es en destacar su campaña de promoción del movimiento solidario, campaña entusiasta, constante, que ya contaba con un año de actividad, en una labor persistente y agobiadora, pero también fructífera, que afirmaba los ideales de Solidaridad y Regionalismo vinculándolos meritoriamente a las Asociaciones municipales de Agricultores. El campo lo habían abonado varias figuras de la vida local y comarcal, estrechamente unidas a *La Defensa*: se trataba de los Naveyra, Golpe, Romay y Paz Vila, aunque tampoco debe olvidarse el trabajo literario y de redacción del director del periódico, Wenceslao Fernández Flórez. Este joven periodista coruñés levantó su copa e hizo público el agradecimiento de *La Defensa* a todos los representantes de los agricultores, reunidos el 5 de agosto de 1907 en la casa de quinta de Don Antonio Mosteiro, a orillas del Mandeo, para celebrar el feliz aniversario del periódico. Parecía un bello sueño a *La Defensa* esta realidad del movimiento solidario. Había transcurrido apenas un año, y se anunciaba también a bombo y platillo la constitución de un sindicato agrario, un sindicato de agricultores que agrupaba organismos antes independientes y ahora integrados en un proyecto de Federación que hacía más viable el triunfo de la causa y la lucha contra el caciquismo. *La Defensa* era, a no dudarlo, un buen antecedente del semanario regionalista solidario *A Nosa Terra*, que por estas fechas del año 1907 iniciaba su publicación en La Coruña. Este "semanario humilde", como así se proclama, había sido el primero "en tocar a rebato" desde la vieja y olvidada ciudad brigantina, y su empeño fue un paso decisivo en favor de la Solidaridad gallega.

Y lo sería también la preparación del gran mitin de masas celebrado en Betanzos el 6 de octubre de 1907, con el que se culmina toda la campaña periodística de *La Defensa* y de unos jóvenes redactores que pugnan por ser, y no se recatan en decirlo, "los más fieles, los más leales y los primeros defensores de la nueva doctrina salvadora de Galicia" (14). Aquel mitin respondió

---

(14) Artículo editorial, *La cruzada*, publicado en *La Defensa*, nº 62, 7 de octubre de 1907.

*Mitin regionalista celebrado en Betanzos el seis de octubre de 1907.*

a las expectativas de sus organizadores y tuvo una resonancia especial en la capital de la Nación. "La vieja Brigancia –decía *La Defensa* (15)– vuelve a asumir una capitalidad, la santa capitalidad de un movimiento santo". Por los personajes que intervinieron en el mitin solidario y por el público reunido en la Plaza de Arines para escucharlos– unas nueve mil personas, según *La Defensa*– cabe confirmar esta exultante euforia del periódico brigantino. Allí estaban, y allí hablaron, desde el palco de la música de la Plaza de Arines, representantes de los solidarios gallegos como Juan Golpe y Lugrís Freire, éste en lengua gallega, el representante de los diputados y senadores catalanes, Odón de Buen, el de la región levantina, Manuel Senante, el tribuno carlista Vázquez de Mella, y, por último, el jefe de la Solidaridad catalana, Nicolás Salmerón. En los discursos de todos los oradores vibra una nota común: la idea de que en la unión de los solidarios de España descansa precisamente su fuerza. Vázquez de Mella decantó su ideario regionalista, en parte heredado de Brañas, afirmando que las leyes debieran ajustarse al carácter de cada región, diversificándose claramente según el país al que han de regir. No faltó en su pieza oratoria la acostumbrada revisión histórica conforme a un sentido tradicionalista y católico, muy reiterado siempre por Vázquez de Mella. Esta nostalgia suya de un pasado glorioso de España y de Galicia, le hacía decir, por ejemplo, que los Reyes Católicos pusieron coto a las tiranías, permitiendo el crecimiento de Galicia, "que supo engrandecer y fecundar tierras lejanas". Nicolás Salmerón, un viejo republicano histórico, ahora defensor de la Solidaridad catalana y del catalanismo, y años atrás discrepante con el federalismo de Pi y Margall, alentó a la defensa de dos principios: el de la libertad y el de la sanción del derecho que a todos por igual ampara. Era la suya una visión del Estado en regresión, de una España consumida inútilmente y que debía encaminarse por nuevos derroteros. "El caciquismo se acabará si os unís en la aldea –decía Salmerón–. Haced que se afirme la integridad de cada región, y el Estado tendrá servidores, no parásitos que la exploten, porque el pueblo es el soberano, y todo magistrado, un servidor".

Ahí estaban, pues, y aparecían unidos en el mitin de Betanzos, dos hombres de procedencia distinta: el uno, Salmerón, discípulo de Sanz del Río y krausista por formación, que se permitía atacar a los caciques republicanos en nombre de su independencia moral y su servicio último al

(15) Artículo editorial anteriormente citado.

catalanismo renovador; el otro, Vázquez de Mella, con raíces católicas y tradicionalistas, más afín a un regionalismo administrativo inspirado en la doctrina de Brañas que a ese federalismo democrático que le atribuyen *La Defensa* y los comentaristas de sus mítines. Pero algo unía en el fondo a estos dos hombres: acaso el resentimiento de políticos honestos, de hombres derrotados por el poder establecido; quizá la creencia de que el pueblo estaba separado del Gobierno por una espesa red de caciques a la que la Solidaridad catalana, la gallega y la española tenían por fuerza que defenestrar. "Vosotros levantasteis la bandera de la Solidaridad –decía Vázquez de Mella desde la tribuna de Betanzos– en el mismo sitio en que se alzó la de los hermandinos. Los siervos se han erguido, libres y emancipados".

### *4. Punto final: los "sucesos" de Betanzos y las contiendas electorales*

En las masas campesinas tenían que calar por fuerza estas soflamas apasionadas de los promotores de la Solidaridad. Leídos con la mente de hoy, los discursos de Vázquez de Mella y de los solidarios catalanes y gallegos parecerían pronunciados por líderes que alentaban un cambio de estructuras, una verdadera revolución social que liberase a unos hombres considerados aún como siervos. Y bien distinta era la realidad. Ni Vázquez de Mella tenía mentalidad de hombre de acción, patrocinador de soluciones radicales, ni los solidarios gallegos como Víctor Naveyra o Juan Golpe eran otra cosa que pequeños burgueses, defensores de un *status* social realmente conservador y que no iba más allá de un regionalismo administrativo, respetuoso con las tradiciones heredadas y la unidad de toda la nación.

Pero había un evidente trasfondo político en la campaña de los solidarios. El propio Vázquez de Mella advertía de la necesidad de conquistar los municipios para hacer que vacilasen las bases políticas del Estado. Las Asociaciones de Agricultores, creadas en un principio para mejorar la condición moral y material de los campesinos y velar por la defensa de sus derechos, tendrían al fin que definir un ideario, ponerlo en práctica y hacerse así beligerantes de la política local y nacional. Luchar contra las artes y las mañas de los caciques quedaba en mera palabrería si no se afrontaba un programa mínimo que fuese algo más que un concepto abstracto, hecho sólo de buenas intenciones y basado en la afirmación de que "todos pueden ser regionalistas solidarios". Por lo pronto, el cariz conservador y tradicionalista, la defensa de la propiedad de la tierra, se manifestaban muy a las claras por los defensores de la Solidaridad no tan sólo contra las llamadas "organizaciones caciquiles" sino también contra los apóstoles de las doctrinas socialistas, que ya por entonces divulgaban y expandían sus ideas por el campo gallego. En un editorial sobre *Socialismo agrario*, el número sesenta y cinco de *La Defensa*, de veintisiete de octubre de 1907, pone en guardia a las Asociaciones de Agricultores sobre ese otro grave mal que las acecha: el de la socialización de la tierra con el desquiciamiento absoluto del orden social. A un lado, pues, las organizaciones caciquiles con su sello inconfundible; pero, al otro, los propagandistas de extravagancias dañinas, "de teorías que sólo pueden vivir en un orden ideal", alimentadas entre tanto por odios y amarguras profundas, con una cierta ceguera de mandatos categóricos. Vale la pena reproducir algún párrafo del editorial de *La Defensa* para precisar la distancia que separaba a sus redactores de las novísimas doctrinas socialistas: "En Galicia –decía *La Defensa*–, el socialismo agrario es un mito. Hay una razón poderosísima, y es la de que casi todos los labradores son propietarios, pequeños propietarios, desde luego, pero que al fin pocos son los que no tienen su parcela, y esto hace imposible la realización de las tales ideas, ni siquiera que lleguen a enraizar en nuestra región".

En algo llevaba razón *La Defensa* al tratar del socialismo agrario. Aquí, en Galicia, no sería posible que el socialismo hiciese tantos prosélitos como en el campo andaluz. Allí, en Andalucía, tenían mucho más fundamento las predicaciones socialistas, "porque se tropieza con lo que pudiéramos llamar gráficamente monopolio de la propiedad". El contraste entre propietarios que son dueños de leguas de terreno y campesinos que no poseen nada, enloquece las conciencias de los hombres, de esos brazos inactivos que se rebelan llevados de la necesidad, movidos por el hambre que, según *La Defensa*, les empuja hasta situaciones límite, generadoras siempre de violencia. "Sería sustituir un amo por otro amo, un cacicato por otro", decía *La Defensa* para rechazar de lleno el socialismo agrario en nuestra región. Y aún añadía, dirigiéndose a los cam-

pesinos: "Os captaríais la enemistad del propietario de las tierras que cultiváis, *de la gente de orden*". Esto último , que nos permitimos subrayar, daba una cabal idea del alejamiento de *La Defensa* de posiciones extremas. Las doctrinas soñadoras del socialismo apenas podrían realizarse en la lejanía de los siglos y para los prohombres de la Solidaridad, propietarios y pequeños burgueses todos ellos, era urgente combatir la situación actual, ganar posiciones políticas–cosa que ya no se ocultaba– y conseguir de algún modo el gobierno municipal o el del Estado. En un párrafo muy definitorio de actitudes, *La Defensa*, en el mismo artículo de su número sesenta y cinco, declara de manera expresa la intención de los solidarios: "Nada de romanticismos, de divagaciones: nosotros necesitamos una obra práctica, necesitamos poder intervenir de una forma seria en la cosa pública, combatir la política de los caciques, la política angustiadora, mortal. Necesitamos llevar nuestros hombres al municipio, a las Cortes; necesitamos que se nos reconozca una beligerancia administrativa, que ahora hemos obtenido ya, con poco tiempo de esfuerzo, y que por otros procedimientos no podríamos lograr".

*El tribuno carlista, Vázquez de Mella.*

En España, y en Madrid especialmente, las campañas de la Solidaridad no eran bien vistas por los periódicos más o menos adictos al Gobierno. Los corresponsales de estos periódicos informaban con frecuencia de los excesos cometidos por las Sociedades de labradores, que se negaban al pago de las rentas. Poniendo en el punto de mira de las informaciones la actuación del magistrado de la Audiencia, don Juan Golpe, a quien se presentaba como un verdadero agitador de masas, y a lo lejos, y en la sombra, la figura nacional de Vázquez de Mella, los periódicos de Madrid, y sobre todo el *Heraldo*, veían en la campaña de los solidarios un remozamiento del cacicazgo mellista y, en el fondo, una especie de *carlismo disfrazado.* En algo no estaban descaminados aquellos periódicos, porque Vázquez de Mella, hombre extraordinario por muchos conceptos, era un adalid de los sindicatos agrarios, que ayudara a fundar, y el de Mellid, por ejemplo, da fe de ello en carta que reproduce *La Defensa*, de uno de diciembre de 1907, para mostrarle su adhesión, en primer lugar, "como campeón de la causa católica" y, en segundo lugar, "como propagandista del movimiento católico-social contemporáneo" en el que el carlismo jugaba un importante papel. Por lo demás, el propio Vázquez de Mella había constituido en Arzúa una federación de labradores para defenderse, como él decía, "de las persecuciones de que son objeto" y no dudaba en afirmar que llevaría a las Cortes pruebas de las tropelías contra los agricultores gallegos, porque, después de todo, también soy agricultor y tengo tierras en Galicia –decía en el número setenta y cinco de *La Defensa*, de cinco de enero de 1908– y, aunque en menor escala, también sufro los rigores de la influencia asoladora de tanto caciquismo como allí existe".

Así iban las cosas en los primeros meses de 1908. Los enfrentamientos de los solidarios con las autoridades municipales, las reuniones y los mítines que tan profusamente celebraban por todos los pueblos de la región, tenían que producir una dura reacción por parte del Gobierno y de los delegados suyos, es decir los Gobernadores civiles de cada provincia. En un caso concreto, ocurrido en Monfero el veintitrés de febrero de 1908, en ocasión de un mitin organizado por la Asociación de Agricultores de este municipio, el Gobernador civil de La Coruña y el Alcalde de aquella localidad aplicaron con todo rigor la ley de reuniones públicas dando orden de proceder a la detención de don Juan Golpe y don Víctor Naveyra, incansables propagandistas de la Solidaridad. El hecho provocó la protesta unánime de los solidarios y ocupó muchas páginas de los

periódicos *La Defensa*, *Tierra Gallega*, *El Noroeste*, *Galicia Solidaria* y *A Nosa Terra*, entre otros.Por tratarse de personas tan vinculadas a Betanzos, *La Defensa* dio noticia detallada de su detención y de los hechos que la precedieron. Era para *La Defensa* un verdadero atropello el que se cometía con dos distinguidos amigos y colaboradores, "prestigiosos señores –decía el periódico brigantino–que laboran altruistamente por la liberación del labrador gallego, de este siervo sufrido al que quieren hacer irredimible todos aquellos que por su representación social, debían ser precisamente los que –si la sociedad no estuviese tan corrompida– ayudasen en sus legales aspiraciones". El llamado por *La Defensa*, "atropello de Monfero", tuvo su repercusión en el Congreso donde el diputado Vallés y Ribot, de Solidaridad catalana, formuló una interpelación al Ministro de la Gobernación para que informase a la Cámara sobre los motivos de la detención de los Sres. Golpe y Naveyra y para conocer, al mismo tiempo, si el Gobierno estaba dispuesto a dejar en completa libertad el ejercicio de la propaganda solidaria en Galicia y el funcionamiento libre de las Asociaciones de Agricultores.

*El republicano histórico, Nicolás Salmerón.*

Estábamos al comienzo de algo que ya se presagiaba trágico por la dureza de los comentarios periodísticos y la enconada polémica a la que unos y otros se entregaban (16). Pero no sería ésta la única queja que se escuchase lejos de Galicia, en la capital de la Nación, sobre unos hechos que se conocerían en adelante como los "sucesos" de Betanzos. Mientras *La Defensa* sufría un pequeño eclipse en la segunda quincena de mayo de 1909, "para acondicionarla contra los atropellos del caciquismo", o lo que es lo mismo ante el temor a las agresiones de sus enemigos luego del período electoral, don Felipe Rodés, diputado de Solidaridad catalana, interpelaba en el Congreso a los Ministros de la Gobernación y de Gracia y Justicia, en una larga intervención que, iniciada el día uno de junio, se prolongó durante los días dos y cuatro, con intervención también de los diputados Senante y Azcárate. La exposición del diputado Rodés denunciaba persecuciones judiciales y un permanente estado de terror en las comarcas de Betanzos y de Puentedeume, después de celebradas las elecciones municipales del dos de mayo. Para Rodés el motivo desencadenante de esta situación era el resultado de estas elecciones, que habían dado el triunfo en el distrito de Betanzos a veintidós concejales solidarios y a veinte de la misma filiación política en el distrito de Puentedeume. El seis de mayo, decía Rodés en su discurso en el Congreso, empezaron a instruirse diligencias criminales por el juez de Betanzos "por los delitos de coacción electoral, amenazas y daños a bienes de particulares". Se dictaron autos de procesamiento contra vecinos de Paderne y de San Pedro de Oza y se decretó prisión provisional bajo fianza contra don Víctor Naveyra por figurar como director e inspirador de la titulada Sociedad de Agricultores de Paderne. Talas de pinos e incendios provocados habían motivado la presencia en Betanzos y su comarca de setenta guardias civiles, que imponían una especie de estado de excepción obligando a los agricultores a retirarse a sus casas antes de las nueve de la noche. Las medidas represivas adoptadas, por unos hechos que no revestían gravedad, iban encaminadas , según Rodés, a aterrorizar a las Asociaciones de Agricultores, que no habían cometido otro delito que haber ganado las elecciones municipales en seis ayuntamientos del distrito

(16) A esta polémica, que iba en aumento entre los semanarios locales *La Defensa* y *La Aspiración*, trasunto de las rivalidades familiares y de la lucha por el poder municipal, nos hemos referido con cierto detalle en nuestra *Historia y vicisitud del periodismo brigantino*, Betanzos, 1960, págs. 76-78. Era ésta, no cabe duda, la parte más negativa, la bazofia nauseabunda del periodismo de aquel tiempo.

de Betanzos. Naturalmente, la constatación del Ministro de la Gobernación, Sr. La Cierva, era muy diferente a la del diputado Rodés, y en su respuesta se contabilizaban graves daños a la propiedad por parte de los solidarios, con dos talas grandes de pinos en Paderne, diecinueve talas o incendios en San Pedro de Oza, tres incendios en Aranga, cuatro talas e incendios en Irijoa y una tala en Coirós, puntos todos ellos en la zona de influencia o agitación. Para el Ministro de la Gobernación todos los ataques reseñados eran indicios y síntomas de una lucha que podría agravarse y que exigía, por tanto, medidas prudentes confiadas a la fuerza pública para el amparo de las propiedades y de las personas, aunque, añadía el Ministro, "con órdenes severísimas de mantenerse en una absoluta neutralidad e imparcialidad y de no contagiarse de ninguna pasión local".

Tal vez en aquella circunstancia la prudencia y la imparcialidad ya ni siquiera fuesen posibles. El movimiento solidario se había extendido considerablemente y ahora la cuestión social quedaba a un lado, marginada por la urgencia de los comicios y las disputas de los clanes familiares para la conquista del voto rural. La polémica había degenerado de un modo muy rápido, mientras los mítines se sucedían y se multiplicaban las reuniones solidarias. *La Defensa*, portavoz de todos los actos de las Asociaciones de Agricultores, había sufrido la denuncia y la persecución del Gobernador civil, su enemigo número uno, que calificaba de "anarquista" su constante defensa de los labradores asociados. En Betanzos, Puentedeume, Cabañas, Irijoa, Fene, Monfero, Ares y Villarmayor, los núcleos solidarios estaban en auge y personalidades relevantes –Prego Punín, Miño, López Váquez, Graña, Seco, Villanueva, Ares, etc.–, prestaban colaboración decidida a los Golpe y Naveyra de Betanzos, Martín y Díaz Aguía de La Coruña, y Rodrigo Sanz de El Ferrol, que repetían una y otra vez acalorados discursos, alentando a los buenos ciudadanos a la defensa de sus legítimos derechos y, en esta ocasión muy claramente, para elegir de manera libre sus representantes en los municipios, en la provincia y en las Cortes.

Los "sucesos" de Betanzos y el ambiente crispado de la contienda electoral fueron conocidos en España tras las discusiones en las Cortes y el eco que habían despertado en la prensa nacional. *La Defensa* en varios de sus números, y especialmente en el ciento cuarenta y nueve de 4 de julio de 1909, concede amplio espacio a los comentarios de los periódicos de Madrid, alguno de los cuales, como *El Liberal*, llegaba a afirmar que "lo que hoy pasa en Galicia no es nuevo; es la segunda o tercera edición de lo que pasó a fines del siglo XV, cuando un regidor, ferrolano, desde la plaza de Zamora pidió justicia a D. Juan II, y cuando al ver que ni aun así la obtenían se la tomaron por sí mismas las Hermandades". El diario madrileño pedía que se redimiese la tierra, "ya que de cien foros no hay noventa que tengan carta foral ni delimitación que legalmente pueda llevarse al registro", mientras *El Imparcial* ilustraba a sus lectores sobre el desarrollo del movimiento agrario en Galicia y el peculiar entramado social de esta región con los yugos no sólo del foro sino también del impuesto caprichoso y del diezmo, que ahogaban y vejaban humanamente a los campesinos, convertidos en siervos de los caciques y de la propia Administración. El *ABC*, por su parte, con más comedimiento, aludía al aislamiento de Galicia y a la impresión, un tanto sorprendente, de los que habían escuchado el debate en las Cortes, conmocionados por unos sucesos que no eran más que una consecuencia inevitable de un profundo mal: el desconocimiento de la realidad social de Galicia. "Del Sil para acá –decía el *ABC*– sospechábase ya que en aquella tierra sufrida y trabajadora existe un caciquismo absorbente, demoledor. Decimos que se sospechaba porque hay que reconocerlo, por doloroso que sea: ni los políticos, que aquí tanto figuran, ni los periódicos, que tanto escribimos, prestamos interés por regla general a lo que del Manzanares allá sucede".

La cuestión agraria, como palpitante cuestión social que era, hubo de convertirse, pues, definitivamente en cuestión política. Aquel año de 1909, con sucesos de repercusión nacional, que reflejaban en detalle las páginas de *La Defensa*, fue un año de elecciones municipales con fechas clave en los meses de mayo y diciembre. La victoria, aunque no total, coronó en gran parte los esfuerzos de los centros solidarios. En Betanzos triunfaron en el mes de mayo, y quedaron proclamados concejales, don José Vidal Crespo y don Bernardo Miño Abelenda; y, asimismo, fue muy nutrida la lista de concejales solidarios electos en Coirós, Aranga, Irijoa, San Pedro de Oza, Villarmayor, Capela, Monfero, San Saturnino y Fene. En las elecciones del mes de diciembre

los resultados fueron aún más llamativos para los centros solidarios: Irijoa, San Pedro de Oza, Coirós y Villarmayor, en el distrito electoral de Betanzos; y Monfero, Capela, San Saturnino, Fene, Castro y Cabañas, en el de Puentedeume, dieron a los solidarios las dos terceras partes o más de los puestos totales que se trataba de elegir. Sin embargo, estas previsiones sobre la marcha de los escrutinios tampoco podían tomarse alegremente como definitivas: las comisiones provinciales encargadas de velar por la pureza del sufragio y de proclamar los concejales elegidos, daban al traste en muchos casos con los triunfos anunciados de la Solidaridad; y así, en el municipio de Oza, por poner de manifiesto el ejemplo más significativo, se llegaron a efectuar tres elecciones municipales consecutivas, anuladas siempre "arteramente – decía *La Defensa*– con voto y trampa caciquil". "Ahora en diciembre –añadía el periódico (17)– mandó la autoridad celebrar nuevamente la elección extraordinaria juntamente con la ordinaria. El municipio se renovaba, pues, entero, en virtud de dos elecciones en un mismo día. El vecindario de Oza acudió por tercera vez a las urnas y de diecisiete vacantes ganó quince para concejales suyos populares. !Y viene la Comisión y anula por tercera vez la voluntad del pueblo, escarneciendo su paciencia!"

Al hilo de todos estos hechos, vengamos ahora a una última consideración. No es menester subrayar que la política municipal era fangosa, descarnada y estaba sujeta a los vendavales caciquiles. El cacique existía realmente, pero también constituía un tópico de la demagogia electoralista, un arma que se arrojaban unos a otros para presentarse como liberadores ante una masa desconfiada, carente de ilustración, que podía venderse en cualquier momento al mejor postor. La Galicia rural que nos presenta *La Defensa* apenas deja un resquicio al optimismo sin un afán auténtico de regeneración popular. Aquel periódico, ya lo hemos dicho en otra ocasión, "marca un eslabón, y de los más importantes, en la historia del periodismo brigantino" (18). Contó el periódico con dos excelentes directores, los periodistas coruñeses Wenceslao Fernández Flórez y Antonio Carballo Tenorio. Dio, ciertamente, una nota de bien hacer, de calidad periodística, incluso en lo cuidado de su impresión. Su obsessión por la llamada "cuestión agraria", que era legítima, y en el fondo bien intencionada, se convirtió poco a poco en una cruzada contra el enemigo local, que respondía a la vez desde "su" periódico devolviendo los trapos sucios y, con los mismos dardos, tratando de zaherir y desprestigiar a las personas. La polémica, como ya se ha dicho, iba también en aumento a medida que se acercaban los períodos electorales. Después, con el triunfo o la derrota en los comicios, todo podía reverdecer o simplemente venirse abajo, porque los programas de las Sociedades agrarias eran perfectamente adaptables a cualquier situación y quedaban a disposición de unos líderes cambiantes, algunas veces por desgracia politiquillos de ocasión y emisarios de un "jefe" al que servían, más que a la causa noble que tan a menudo se invocaba.

Cuando *La Defensa* deja de publicarse, en enero de 1910 (19), las grietas en el movimiento solidario se hacían ya notar. Eran una clara consecuencia de la actividad política y del propio juego de las confrontaciones electorales. En Puentedeume, por ejemplo, dos presidentes de la sociedad solidaria habían hecho renuncia del cargo, en tanto Rodrigo Sanz era eliminado de la lista para diputado a Cortes. Y *La Defensa*, como despedida, quería descorrer el velo de las manipulaciones caciquiles, de esas malas artes que socavaban el trabajo honesto, sembrando el desconcierto en las mismas Sociedades agrarias. Aún en su último número, aquel brillante semanario brigantino, órgano desde sus comienzos de las Asociaciones de Agricultores, pedía angustiadamente la unión de las fuerzas solidarias, recurso extremo para librarse de los enemigos de dentro y de fuera, para proseguir la tarea de reconstrucción social y política del país, basada fundamentalmente, y esto no debe olvidarse, en las antiguas tradiciones patrias. Con tales principios conservadores y un lenguaje y unos métodos radicalizados, una página importante de la historia local y regional –*La Defensa*, testimonio de ello– estaba ya a punto de cerrarse.

---

(17) *Injusticias, La Defensa*, nº 168, 16 de enero de 1910.

(18) J. A. Miguez, *Historia y vicisitud del periodismo brigantino*, Betanzos, 1960, pág. 78.

(19) El último número de este semanario es el 169, fechado en Betanzos el 23 de enero de 1910.

# Apuntes sobre la Delegación del Consejo de Galicia en Europa (II)

JAVIER ALVAJAR LOPEZ*

En marzo de 1951 Antón Alonso Ríos, Secretario del Consejo de Galicia, pidió a mi padre, César Alvajar Diéguez, que le enviara un informe detallado de la posición de las instituciones republicanas en el exilio, ante los problemas del momento concernientes a España, así como de las actitudes y proyectos de los partidos políticos y centrales sindicales radicadas en Francia.

Mi padre envió el 7 de abril de 1951 un amplio informe en el que , sobre todo, recalcaba la necesidad de que Galicia estuviera representada en el Movimiento Europeo como ya lo estaban Cataluña y el País Vasco, y para ello recomendaba al Consejo de Galicia que enviase un Delegado a París, dotado de medios económicos suficientes para permitirle dedicarse única y exclusivamente a representar a Galicia en todos los lugares que considerase oportunos. Mi padre se permitió, incluso, proponerles a alguien para ese cargo.

En carta también fechada el 7 de abril y dirigida a Don Alfredo Somoza, Diputado de Izquierda Republicana por La Coruña, dice textualmente:

*Mis padres, César Alvajar y Amparo L. Jeán en los años 40 en Montauban, en plena ocupación de Francia por los alemanes.*

Veo que me he lucido con mi candidato Blanco Amor, a quien se refiere tu pos-data. "Abofellas" que no sabía nada y me deja turulato la noticia.

Acompañando al informe citado iba una carta para Alonso Ríos que me permito reproducir. Dice así:

---

*** Javier Alvajar López fue delegado del "Consello de Galiza" en Europa, secretario del Ministerio de Información, Propaganda y Archivos del Gobierno Republicano Español en el exilio, ... y Alcalde de Carral. Continuará este trabajo en números sucesivos del Anuario Brigantino.**

París, 7 de Abril de 1951

Sr. D. Antonio Alonso Ríos

Secretario del Consejo de Galicia

Estimado compatriota: Ahi le va, hecho a todo correr y sin cuidado de la forma, el informe que Ud. me pide en su afectuosa carta. Veo por ella que Uds. se hicieron cargo de la buena voluntad que me inspiraba en la que yo les dirigi, acaso un poco viva y estrafalaria la expresión. Ya temía yo que la hubiesen tomado como una genialidad de "ise tolo d'Alvaxar" y no me hiciesen caso. No ha sido así y me alegro, porque de veras estamos necesitados de dar nuestra nota peculiar y particularísima en los organismos internacionales y sobre todo en el Movimiento Europeo al que principalmente me refiero en mi escrito. Verá Ud. por el recorte de periódico que le acompaño que en un acto celebrado en la Sorbona me esforcé en recalcar que nuestro autonomismo gallego no es una imitación de sus congéneres catalán y vasco, sino cronológicamente anterior y con características propias y acusadas. Esa nota hay que acentuarla por muchas razones de tipo general y por alguna razón de actualidad que en nota reservada envío al amigo Somoza y de la que él le informará.

Comienzan Uds. con un gran acierto: la designación de Plácido Castro como embajador en Europa. Creo que no se podía encontrar una persona más adecuada. Plácido me parece un muchacho maravilloso y no sé como no se me ocurrió proponérselo. Acaso porque al hablar de gallegos se piensa siempre en América y no se le ocurre a uno dirigir el pensamiento a Londres. Plácido es un gran gallego, una excelente persona y un buen amigo del que guardo recuerdo inmejorable. Formó parte conmigo del Frente Popular en La Coruña en momentos difíciles y hasta cuando andaba yo un poco esquinado con los galleguistas nos llevamos siempre bien porque él se daba cuenta de la buena intención que me animaba. Hasta tiene la flema británica que conviene para esta clase de funciones y, por contera, su residencia en Londres le brindará ocasión de ponerse en contacto con D. Salvador de Madariaga que es el cocinero mayor de la Unión Liberal Internacional y figura muy considerada en el Consejo Europeo. Por Galicia y en obsequio al amigo Plácido, aquí estoy yo para informarle y hacer cuanto les acomode, hasta donde me sea posible, pero en segunda línea y en el ámbito de París solamente -al menos por el momento-, ya que la triste necesidad de luchar con la vida no me permite gran amplitud de movimientos. Pero tenga la seguridad de que para ayudar el buen éxito de este amigo y para facilitar su labor en cuanto esté en mi mano, no omitiré medio alguno. Díganselo así.

Y nada más, querido señor Alonso Ríos. Que tengan buena mano en todo esto y a ver si dejamos el pabellón de nuestra tierra tan alto y tan lucido como merece y como muy de veras desea su buen amigo y compatriota que le envía un fuerte abrazo.

César Alvajar Diéguez

P. S.- Le ruego se sirva expresar mis más cordiales saludos a cada uno de los miembros de ese Consejo de Galicia, al que tan importante labor incumbe en esos momentos.

Ya en abril de 1956, ante la insistencia del Consejo de Galicia de que mi padre aceptase el nombramiento de Delegado en París, propone mi padre a D. Salvador Etcheverría para el cargo en los términos siguientes:

...Pero se me ocurre que tienen ustedes aquí ahora a persona que, si ustedes se ponen con ella al habla, podría hacer mucho por la causa de Galicia. Me refiero concretamente a don Salvador Etcheverría, gallego nacido en El Ferrol, criado en Betanzos, con actividades industriales primero y políticas luego, muy activas, desarrolladas en la provincia de La Coruña principalmente, que en fecha próxima fue nombrado por el gobierno republicano en el destierro ministro de Información y Propaganda, cargo del que se posesionó hace algunas semanas. Etcheverría, que fue embajador o cónsul general en Méjico, en Guatemala y en otras capitales de América y que es hombre inteligente y muy activo, y que además siente la causa de Galicia y sabría defenderla con juicio ponderado y con eficacia, sería un magnífico representante de ustedes, de las colectividades de América y podría, creo yo, concertar su labor en el gobierno con la tarea de representar a Galicia en asambleas y reuniones grandes y pequeñas, políticas, culturales y de toda clase que constantemente se celebran en París y en otros puntos de Europa y a las que catalanes y vascos no faltan jamás. Con motivo de anunciarle el congreso -lo que parece obligado- deberían ustedes escribirle sobre este asunto, y al mismo tiempo que le ruegan que se encargue de la distribución de la propaganda (él tiene medios para hacerlo, mientras que yo sólo podría hacer llegar algún ejemplar a un par de amigos, y con retraso), plantearle la conveniencia de que se hiciese cargo de la delegación de los gallegos de América. No tengo incon-

veniente en que sepa que les hice yo la indicación. Su dirección es: Salvador Etcheverría -Gobierno Republicano Español- Avenida Foch, 35, París (16°).

Tampoco este candidato pudo aceptarlo por ser incompatible este cargo con el que ocupaba en el Gobierno de la República en el exilio.

En febrero de 1957 el Consejo vuelve a insistir, esta vez por intermedio de Ramón Suárez Picallo, Diputado galleguista por La Coruña. Por considerar que su carta es muy interesante porque en ella explica lo que es y representa el Consejo y define, además, la política de éste, emitiendo un juicio sobre lo que pensaban en América de los galleguistas del interior, damos íntegra esta carta:

*César Alvajar Diéguez en 1951*

Consello de Galiza

Buenos Aires, 22 de febrero de 1957.-

Señor
D. César Alvajar
Rue D'Asass 78
París VII

FRANCIA

Meu ben recordado Alvajar:

Fai tempo teño lido alguns artigos teus, publicados en "La Nación" de Santiago de Chile -onde resido dende fai 17 anos- e tamén no diario "El Sur" de Concepción no que fun durante 3 anos redaitor "columnista". Gustáronme moito especialmente pol-a sutileza do estilo no que campea o teu insobornabel "xeito" galego de decir cousas interesantes en tono menor, n'un modo de dialogar ou monologar de "tí pra mín". Dende que empecei a lerte tiven mais de vinte veces gana de escribirche. Non-o fixen por pura "nugalla", esplicabel habida conta de que tiña que facer catro artigos cada semana pra ganar a vida. E despois de eso non me quedaba "xor" pra escribirlle nin a familia. Fogoo oxe, a unha hora de ter lido o teu derradeiro traballo, publicado no diario "El Mundo" de esta cibdade, tidoado "La ilícita neutralidad". !Unha preciosidade de forma e de contido! Que nos gustou moito a min e a Abra ra, en cuia casa xanto e traballo todol-os dias. Mais, non é somentes pra fala dos teus artigos pol-o que che escribo esta carta, senon que moi especialmente pra che falar de cousas que che poden interesar a ti e que lle importan moito a Galicia.-

Viñen a Bos Aires no mes de xulio como delegado dos galegos de Chile ao 1º Congreso da Emigración Galega, que, dito sea de paso, resultou un dos mais eistraordinarios acontecimentos da emigración nosa nas Américas, pol-o que concerne á sua insospeitada forza espritoal creadora e pol que siñifican -sin decil-o- a mais impoñente manifestación de republicanismo f ta en Bos Aires dende que terminou a guerra civil. Participei no Congreso e en varios aitos colaterales, incluso n'unha velada académica en homaxe a Lengua G lega na aula Magna da Facultad de Filosofía y Letras da Universidad de Buenos Aires na que me tocou participar co tema: "El idioma gallego en el hogar, en l canción y en el trabajo."-

Ao terminar os traballos do Congreso, a Comisión Orga zadora encargoume de ordear, n'un volúmen de 300 páxinas, todol-os documentos, informacións, poñencias, ditámens etc., pra que constituía un documento de historia e de información. Pra que poidas facerte unha ideia de cómo se traballou direiche que aituaron seis comisións según os puntos do temario sobre 58 poñen cias. Mándoche o ditámen da Comisión que tratou o tema Arte e Cultura, pra que vexas con que minuciosa seriedade se estudiou. Estando eu n'iste traballo enfermei e tuven que ser internado no Centro Galego durante dous meses, onde me

//deixaron novo. Agora recomenzo a tarea. Entre os traballos leguse o teu, interesantísimo, referente a necesidade de ter en París un representante de Galicia. Sobre él non recaeu ditámen e pasouse ao Consello de Galicia, xa que a túa proposta, máis que unha aprobación do Congreso, que sería unánime, require a decisión de poñel-a en práitica inmediatamente. E naso estamos.-

Volvemos a ler e reler a túa proposta e, parécenos que iste e o intre preciso. Coidamos que en Hespaña ocurrirán cousas a longo o a curto plazo, e non queremos nin debemos estar desconeitados cando esas cousas ocurran. Por outra parte, Gordón Ordás, chegará eiquí moi pronto n'un viaxe po toda América, que eu supoño que non é de turismo. Estuvo fai pouco en Chile onde falamos moito. El está en excelente posición con referencia a Galicia. Por eso nós eiquí queremos enlazar con él, e poñel-o en contaito cos núcleos polít camente máis vivos da coleitividade galega, que e, dito sexa de pasada é máis vital que tén aquí o republicanismo peninsular. Incluso pensamos facerlle un grande homenaxe coleitivo no seu caráiter de Xefe do Goberno republicano en eisilio, ao través do Consello de Galicia.-

O Consello de Galicia é unha institución simbólica, un pouco vagarosa, fundada por Castelao, co propósito de gardar, conservar e divulgar o senso que tiveron as eleicións do 12 de febreiro de 1936 e o Plebisc to pol-o Estatuto. Non é un goberno en eisilio, mais virtualmente foi recoñecido e aceptado oficialmente por todol-os seitores galegos de caráiter democrático e republicano, así como por vascos e cataláns, como entidade representativa dos derradeiros aitos da voluntade popular galega. Por eso está integrado solo por Diputados, asesorado por Comisións especiales. Este Consello tivo, e sigue tendo, un coidado eisquisito de non polemizar, discutir, nin xiquer participar, nos pleitos e loitas de menor nin de mayor cuantía que se teñen que producir n'unha coleitividade composta por máis de 300 mil personas. Por eso goza oxe dos máisimos respetos mais alá e por enriba do ben e do mal. Pois ben, este Con sello de Galicia, sería o que lle estendería as credenciales ao representante de Galicia en París, xa que, oxe por oxe, e Buenos Aires onde reside o maior nú mero de galegos republicas e demócratas do mundo, especialmente con senso, emoción e vocación políticas.-

Agora, o problema é o da persona que ostentaría a di ta representación. Non coido que poida ir de Galicia por dúas razóns: 1º -Porq o noso grupo de Galicia está traballando maravillosamente no órden inteleitual e cultural; pero, no que se refire a política están un pouco na lúa; non ademiten "nin esto nin aquelo", i-agardan a vel-as vir, n'unha aititude cuásecue de nihilismo político; é nós necesitamos xentes con aititudes afirmativas e positi vas, políticamente falando. Sobre todo no que atingue á nosa posibel represent ción en París. A segunda razón e de órden económico. Nin os de Galicia nin os eiquí, poderían soster esa representación na forma axeitada e decorosa con recu sos propios. De aquí tampouco pode ir direitamente ninguén, primeiro por as me mas razóns económicas, e logo por non ter a man persoa que poida facel-o, sobre

todo persona de absoluta confianza política, pois as que hai fannos moita falta eiqui. Tanto que cicáis eu non volva a Chile. Os amigos de Bos Aires obliganme a quedarme con eles, e eu quédome.-

//A solución sería, pois, que o noso representante xa estuvera ahí, con unha base de vida en París. N'ise caso, o Consello de Galicia faceríalle unha asignación como complemento, que lle permitiría aituar có decoro que o cargo require, e moverse con todol-os medios en que deba facel- con certa folgura. ¿Canto? Velaiquí unha pregunta que me permito facerche pr'a ter unha base da cual partir n'iste aspeito do problema.-

En canto á persona, serías tí, César Alvajar, o meu candidato, o de Abraira e o de outras persoas das que che falaréi n'outras correspondencias. Tamen-o serías de Alonso Ríos, que dende que morreu Castelao é o Xefe do Consello. Alonso Ríos, que viviu moitos anos en Buenos Aires antes de i a Galicia pr'a memorabel Asamblea do Estatuto da Cruña, foi un dos precursores do movimento galeguista eiquí. Pol-a sua conducta eixemprar, pola sua verticalidade nas ideias, pol-o seu fervoroso optimismo, Alonso Ríos e oxe, entr'os galegos de Buenos Aires, figura consular e patriarcal inouxetabel e intanxibel. Tamen de Don Manuel Puente, un vello republican dado por enteiro a causa patriótica de Galicia, xeneroso Mecenas da nosa cultura e da nosa loita, motor das di cousas. Así mesmo os Presidentes dos Centros Ourensan, Coruñés e Pontevedrés, e de Betanzos e do de Corcubión, que forman unha Comisión Intersocietaria pra apoi incondicionalmente o Consello de Galicia e todo o que él representa e siñifica.

Lee, pois, e relee esta carta, decide é contéstame inmediatamente.

Pro teu mellor goberno, e pra que seipas o caráiter que tería o noso representante ahí, quéroche facer unha derradeira advertencia en col da nosa posición política galega. O noso galeguismo non está limitado a lindeiros dun determinado partido político. Queremos que saxa un movimento espiritual e nacional galego, compatibel con todos, de resurreición total de Galicia. Naturalmente que intransixentemente republicano e democrático, sín a menor conmitancia con ningún xeito de totalitarismo.-

Chegado o intre de que o aitual réxímen da península, sin perda de minuto, Galicia -aténdose a derradeira eispresión da libre voluntade do noso pobo, proclamará e defenderá a sua total autodeterminación política, sin entrar en "esporas" nin postergaciós por ningunha cras de motivos de paitos, oportunismos eleitorales, nin nada d'eso. Despóis da afirmación da nosa personalidade si que entraremos en calquera acordo fraternal, cooperación, axuda, etc.; pero dende a nosa posición libre, e, de ser posibles políticamente estroiturada. Non caeremos no erro de volver a perder a oportunidade que perdimos cando se proclamou a República.-

Por eso coidamos de moita urxencia poñer en práitica tú proposta. Deica agora o noso movimento estivo, certamente, un pouco illado limitado a Buenos Aires e Galicia. E como tí dis, ten que facer áito de presenc no resto do mundo, especialmente en Europa e no seu pulso vital, que aínda sigu sendo París, onde se deciden e se decidirán moitas cousas.-

//Volvo a pregarche, por eso, que me contestes a seguido de recibir esta carta e, naturalmente, despois de estudiala.-

E nada máis por oxe. Saudos de todos aindadr que non te coñecen personalmente, mais que te coñecen ao traverso dos teus traballos e das miñas referencias.-

De min recibe unha forte aperta, fraterna e amical, coma quen diría coruñesa,

Ramón Suárez Picallo

Ramón Suárez Picallo

Dirección:
Federico Lacroze 4886
Buenos Aires
Argentina

El 25 de abril de 1957 nueva carta de Suárez Picallo a mi padre, de la que selecciono los siguientes párrafos:

... E dito o que dito queda, vamos ao motivo principal desta carta. Temos lido eiquí unha información moi destacada na que se falaba dunha importante reunión de todol-os partidos políticos republicáns, das duas orgaizacións sindicales e das agrupacións vascas e catalanas, na cual -según di a información de referencia- e a pedido dos orgaísmos que aituan no interior de Hespaña, se tomaron acordos referentes a unha aituación conxunta en posibels acontecimentos políticos -a caída de Franco entre eles- na Península e a sustitución provisional do réximen deica a reestroituración do novo, democrático, etc., resultado dunha consulta eleitoral libre e con garantías.

Agora ben; aparte da información pública de que che falo, nós temos, por outros meios, informacións "descoincidentes" sobor do tratado e acordado. Pol-o de pronto non se menciona a Galicia nin a ningunha representación dela. ¿E que non asistiu ningún galego? Coidamos que sí, mais que, como de costume, non aituaron en nome de Galicia, senon que, acaso, no de partidos políticos alleos a Galicia e aos seus problemas ¿Non sí?

E de ahí o ouxeto principal de ista carta. Pedímosche -pídocho eu en forma confidencial e persoal- que nos consigas unha información verídica do tratado a traverso dos cataláns, da opinión e posición catalana, especialmente do problema das rexións, e decir, das nacionalidades no próisimo futuro, ao caer Franco. Por razóns que che eisplicarei logo con mais vagar, intresanos que a información e comentario se o hay, sexa de orixen catalán. Agardamos con moito interés este favor da tua parte.

I-agora volvendo á cuestión do noso representante en París, línlles aos amigos a tua carta e oubo coincidencia unánime nistes puntos:

1°- A nosa representación en París ten de ser persoal. E decir, o noso representante aituará en forma independente de acordo cos nosos puntos de vista e dacordo co seu elial saber e entender, sin ter que tomar consello, bo-visto nin ourentación de grupos etc. Os seus informes e a súa responsabilidade ha de ser ante nós.

2°- A formación de algún grupo galego que direita ou indireitamente o apoie, e cousa totalmente a parte de nós. Nos en iso non temos nada que intervir, aínda que "a posteriori" tratemos con eles e agradesamos a sua cooperación.

3°- Por longa esperencia sabemos as dificultades e incomenentes de toda cras, que traen sempre os "grupos deliberativos", darredor das representacións, aínda das grandes e oficiales representacións diplomáticas.

4°- A nosa posición política, netamente galega, inspirada no principio indeclinabel da nosa autodeterminación política previa a todo, podería non coincidir -e seguramente non coincide- coa posición da maioría de calquera grupo que ahí se formase. O feito de que no orden político até agora ninguén teña falado en París como galego i-en nome de Galicia, e solo de Galicia, indica a seguridade deste "non-acordo" coa nosa posición.

5°- En canto á parte económica, preguntábache na miña carta canto podería importar o sosteñemento da representación, partindo da base de que o noso representante teña ahí algún meio de vida. Insisto na pregunta.

6°- é principal: Sin menosprecio das persoas de que tí me falas na túa carta, insistimos en que tí, e solo tí, podes e debes ser o representante de Galicia en París. Coido saber que os demais teñen todos posición tomada en canto á política de partido, cousa que os inhibiría en parte pra aituar como nós desexamos. Pol-o demais eiquí todos nos "encariñamos" coa idea de que sexas ti por moitísimas razóns. En primeiro termo por ter sido ti o único que se preocupou do problema.

Debo decir que yo ayudaba a mi padre en todo lo referente al Consejo de Galicia y que cuando él aceptó, al fin, el cargo de Delegado en París, yo fui nombrado Delegado Suplente poco tiempo después. El 6 de junio de 1965, día en el que murió mi padre, puse mi cargo a disposición del Consejo. Este no aceptó mi dimisión y, por el contrario, me rogó aceptara el nombramiento de Delegado titular. Acepté y en el cargo seguí hasta que , a la muerte del General Franco, decidí volver a Galicia. Por lo que antecede, divido en dos partes la actuación de la Delegación en París del Con-

sejo de Galicia: la primera, desde sus inicios hasta la muerte de mi padre, y la segunda, desde esa fecha hasta mi regreso a Galicia. De la mucha correspondencia que, tanto en una como en otra etapa, mantuvimos con el Consejo, hice una selección de lo que me pareció más interesante y eso es lo que iré publicando en este Anuario Brigantino, si me dejan abusar de sus páginas.

Volviendo al tema que nos ocupa, diré que las *reuniones* de que hablaba Suárez Picallo en su carta del 25 de abril de 1957, fueron el comienzo de lo que después se llamó "Unión de Fuerzas Democráticas" de la que hablamos ya en otro trabajo publicado en el anterior número de este Anuario. A estas primeras reuniones asistió un gallego, pero no representando a Galicia. Se trataba de D. Salvador Etcheverría, que representaba al partido de Unión Republicana. De ello se informó al Consejo en nota "estrictamente confidencial", que reproducimos:

*ESTRICTAMENTE CONFIDENCIAL*

***En las negociaciones que se llevaron a cabo, como en las siguientes que se puedan suceder, estuvo presente el Excmo. Sr. Dn. Salvador Etcheverría quien, por razones obvias, no debe aparecer nombrado nunca.***

***Siendo sus trabajos de índole sumamente reservada, no es posible confiar al correo determinadas noticias, pero Vs. deben saber que estoy en comunicación permanente con dicho amigo para conocer oportunamente las informaciones que sea permisible obtener.***

***El documento a que nos referimos, cuyo texto se recoge en el recorte de prensa adjunto, se dio a la publicidad en España antes que en el extranjero; tuvo la virtud de provocar una profunda reacción en todos los medios republicanos del interior y está produciendo gran espectación en las cancillerías. Sabemos que el Departamento de Estado de Washington observa esta cuestión con verdadero interés, hasta el extremo de haber demandado una copia del referido documento.***

***Se gestiona que dicho mensaje lo suscriban muchas personalidades y grupos de la oposición franquista que tienen signo democrático y republicano. Como observarán por su lectura, en él se mantienen firmemente los principios básicos de nuestro pensamiento y se toman las medidas previsibles para evitar interferencias no deseables.***

En el último párrafo de la carta que con fecha 27 de noviembre de 1957 escribe a mi padre Suárez Picallo en nombre del Consejo, insisten, una vez más, en que mi padre acepte el cargo de Delegado en París, y lo hacen en términos tales que le obligan casi a decir que sí. Véase lo que dice el párrafo en cuestión:

... A propósito, quero que te convenzas definitivamente que si Galicia, -como esperamos- ten representación en París, ti, César Alvajar, eres o noso representante ¡E se non non! Reunes todas e moitas máis condicións das requeridas pra merescer a nosa máis ausoluta confianza ea nosa fraterna estimación. Esto non é solo a opinión miña. E a de todol-os amigos que andamos no asunto, empezando por Alonso Ríos, á vista da túa constancia, do teu fervor, e, ademáis, da túa admirabel "puntería política" ...

No quedaba más que aceptar y así lo hizo.

En diciembre de 1957 ya se reciben instrucciones concretas referentes a la forma de actuar según los casos:

Buenos Aires, 16 de Nadal do 1957.-

Señor D.
Cesar Alvajar
Rue D'assas 78
PARIS,VI

Querido Alvajar:

No noso poder a túa carta, que nos causou a todos moitísima satisfaicion, xa que nos permite dar inicio a solución de unha das nosas maiores preocupacions: o que Galicia teña representacion en París, atendida por persoa tan axeitada coma ti.

Inmediatamente de recibirse a túa carta, a Irmandade Galega de Buenos Aires, aos efectos de dar cumplimento a normas formales, solicitou das entidades similares de Rosario, Mar del Plata, Mendoza, Montevideo (Uruguay) e outras, a aprobacion da tua credencial, que che remitiremos en canto recibamos as respostas, que pedimos urxente e telegraficamente.

Agora ben e referinte, precisamente, ás credenciales: a da Irmandade servirache pra aituar ante os partidos políticos, orgaizacions sindicales e demais institucios de eisilados, de caraiter político privado.

En troques, pra entenderte co governo Republicano no eisilio, eisí como cos governos autonomos vasco e catalán, aituaras en nome e prepresentacion do Consello de Galicia, con credencial que el che estendera.

A distinción é pra nós sustancial pol-as razóns que paso a eispoñerche: a Irmandade, os Centros provinciales e as demais Institucios da coleividade que recoñecen e apoian e asesoran o Consello, teñen delegado n-el a mision de dirixir as relacios oficiales coas institucios políticas institucionales e constitucionales da Republica, o Governo da Republica e os governos vasco e catalán.

Así aituóu eiquí cando veu Gordón Ordás, e así sigue aituando ante o Delegado do Governo Republicano, e ante os representantes dos governos vasco e catalán.

Irmandade Galega nasceu cando Castelao propuxo que no eisilio non debe haber partidos políticos xa que non hai eleicios; debe haber, sí, entidades patrioticas nas que poidan e deban aituar persoas de todalas ideoloxías afins, de senso democratico, republicano e galeguista. Aprobouse a tesis de Castelao, e por eso a Irmandade é a unica entidade especificamente política da que forman parte xentes dos máis diversos matiçes, incluso moitos sin partido, dende sindicalistas libertarios até Union e Izquierda Republicana, todos de siño galeguista.

Pregámosche unha resposta o máis pronto que che sea posíbel encol diste especialísimo "matiz" do problema.-

Vemos con moita satisfaición que tés e seguirás tendo no teu fillo Xavier, un valioso auxiliar e colaborador. Estas, naturalmente, autorizado a vinculal-o o noso problema, incluso a que, nos casos en que haxa "pleito de menor quantía", onde non conveña que ti te "gastes" ou te "queimes", aitue el na tua representacion, baixo a direicion e a orientacion tua. Isto eistensivo o teu fillo ou a outras persoas que ti vexas. Despois veremos de resolver o referente as "accesorias". Dende agora podeslle decir que non nos pasa inadvertida a sua axuda, da que tomamos boa nota. Pra algo -se non me trabuco- e fillo da que fora nosa boa irmandiña da Cruña, doña Amparo Jean.

Temos lido con moito interés e detenimento o esbozo de Estatuto do proiecitado Governo Provisional. Coincidimos contigo na apreciacion do seu contido. O que sí nos chamou moito a atencion é o que di o seu autor - a quen eu coñezo ben- sobre autonomía rexionales, recoñecendo que o problema esta superado pol-a "nova" doutriña das nazonalidades, e da sua ideia federal ou confederal. Pareceme un "sustancial progreso", como diría un diplomatico yanqui. No que coido que se equivoca e na sua estimanza da opinion de Jimenez de Asua, pois iste, a menos que adeprendese algo máis nas suas andanzas por estas terras- tense proclamado convicto e confeso antifederalista e antiautonomista. En certa ocasion tuven que refutalo, públicamente, en Valparaíso.

E namáis, até non ter novas túas, pra che mandar os "papeles" no senso indicado. Na cea tradicional que todolos fins de ano ofrece o Consello de Galicia aos seus amigos e colaboradores anunciárase iste ano, oficial e públicamente a túa desiñación, xa que até agora a xestión levarámola con certa reserva por razons obvias.

Saúdos cordialísimos de todos estes amigos e irmáns, e da miña parte unha forte aperta de

Ramón Suárez Picallo

El periódico "Galicia" editado en Buenos Aires por la Federación de Sociedades Gallegas, en el número 1288 del 28 de febrero de 1958 da cuenta, en su primera página, de la creación de una representación oficial gallega en París.

A partir de ese momento, entablamos conversaciones con los partidos políticos que estaban tratando de llegar a un acuerdo para formar un frente antifranquista y fijar las bases comunes de actuación en el caso de que el régimen del general Franco, por cualquier razón, desapareciese.

Trabajamos solos, sin ninguna ayuda de los galleguistas del interior, porque éstos, políticamente, no ofrecían confianza a los miembros del Consejo de Galicia.

Como prueba de ello, reproduzco un párrafo de la carta que recibimos de Suárez Picallo, de fecha 24 de marzo de 1958:

... Como xa che dixera a tí unha ves, nós temos conexións con un grupo de Galicia, que aitúa moi ben no orden inteleitual e cultural en Compostela i-en Vigo en torno a "Galaxia", pero tememos que en política teña unha posición pasiva, cuáseque nihilista de "nin esto nin aquelo", sin poñer nada entre isto i-aquelo.

Debo decir, además, que otros galleguistas del interior no eran del agrado del Sr. LLopis, Secretario General del PSOE, quien me advirtió que su partido pondría el veto, en el Consejo Federal Español del Movimiento Europeo y en la Unión de Fuerzas Democráticas, a todo aquel que fuera, o se dijera socialista y no perteneciese a su partido.

Que hablaba en serio, pude comprobarlo en una reunión del Consejo Federal a la que asistí y en la que, representantes de la tendencia demócrata-cristiana del interior, solicitaron el ingreso en el Consejo del Partido Socialista Popular que presidía el Profesor Tierno Galván. La reacción de Rodolfo LLopis fue inmediata y dijo que la tendencia socialista la representaban ellos (el PSOE) y que, por lo tanto, no podían admitir a ningún partido socialista más en el Consejo. LLegó, incluso, a amenazarnos con la retirada del PSOE si dábamos entrada al PSP.

Unos años más tarde me decía el Sr. LLopis, con el que mantenía una buena amistad, que habían expulsado del PSOE a nuestro paisano José Calviño Ozores, porque estaban seguros de su participación en la creación de un Partido Socialista Gallego que llegó a publicar un periódico titulado "ADIANTE".

Con lo que antecede supongo que quedará bien claro el por qué no nos atrevimos nunca, ni mi padre ni yo, a proponer como Delegado en el interior a ninguna personalidad gallega que oliese a socialista, pues estábamos seguros del veto del PSOE.

# Representación Gallega en París

En París, se vienen haciendo activas gestiones entre las diversas fuerzas republicanas españolas, exiladas y del interior de la península, con el noble propósito de derribar la brutal tiranía que desde hace veinte años viene aherrojando a nuestra patria. Aunque entre el movimiento republicano y

grupo lista de la resistencia española en Francia contra el opresor régimen falangista, actúan con fervoroso entusiasmo centenares de nuestros compatriotas gallegos, en esta acción liberadora no había ninguna representación oficial gallega. Esta inexplicable ausencia acaba de suplirse con la creación de una representación oficial gallega en la capital de Francia.

Como verá el lector por el Decreto del Consejo de Galicia, que insertamos a continuación, esta representación la ejerce el señor César Alvajar, viejo militante del republicanismo y del liberalismo gallegos, especialmente del coruñés. Desde la caída de la República reside en París adonde se exiló con su esposa, ya fallecida, Amparo Jean, de vieja y activa militancia galleguista. Ejerce el periodismo en diarios y revistas americanos, algunos argentinos, como "El Mundo"; escribe y traduce para editoriales francesas y ha dictado conferencias sobre temas gallegos en la famosa Sorbona. Es un hombre de nuestro tiempo: culto, de mente agil y despierta. Su conducta política, recta; su amor a nuestra tierra gallega, entrabable. Creemos que es un verdadero acierto su nombramiento.

Los vistos; considerandos y acuerdos del Consejo de Galicia, nos releyan de abundar en más detalles.

## O ACORDO DO CONSELLO DE GALICIA

Visto:

O resultado favorabel da xestión que o Consello de Galiza lle encomendara ó irmán Conselleiro de Relacións D. Ramón Suárez Picallo, pra desiñar un representante en París que, en nome de Galicia e dos galegos que aitúán na emigración pra conquerir a sua libertade nun réximen de autodeterminación política, republican e democrática e

Considerando:

As cicunstancias políticas patrióticas e personales que concurren na person de Don César Alvajar Diéguez, natural da Cruña; quen acepta ocupar ise posto, en completo acordo con un índice de idoas, princípios e propósitos, que, reservadamente, lle foi consultado, con referencia á sua aituación.

O CONSELLO DE GALICIA

Acorda:

Nomear a Don César Alvajar Dieguez seu representante en París, con poderes a facultades d-abondo, pra aituar perante o Goberno Republicano Español en elsilio, eisí como os gobernos autónomos de Euzkadi e Catalunya, en todol-os traballos que se fagan mancomunadamente, pra restaurar na Peninsua, un réximen de libertade, de democracia e de convivencia pacífica entros homes i-os povos que a habitan. Eisí como ante outros gobernos en institucións supranacionales, onde Galicia poida ser solicitada ou consultada.

Pros efeitos de que o noso representante poida aituar noutros aspeitos da aición que se ven realizando en París, tendente a poñerlle fin ó réximen aitualmente imperante na Peninsua: O Consello prégalle á Irmandade Galega que, no seu caraiter de entidade específicamente política e patriótica, dos galegos, no cisilio, lle conceda ó devandito D. César Alvajar, tamén a súa representación, perante os partidos políticos, orgalzacións sindicales e demáis institucions militantes que aitúan no mesmo senso desde París.

Dado na cibdade de Montevideo, R. O. Uruguai, o día dezaoito de nadal do ano de 1957.

Antón Alonso Ríos
Segredario do Consello de Galicia
Ramón Suárez Picallo
Conselleiro de Relacións
Elpidio Villaverde
Conselleiro

*"GALICIA"*

*Buenos Aires, 28 de Febrero de 1958*

Tropezamos, al principio de nuestras gestiones para incorporarnos a la Unión de Fuerzas Democráticas, con la incomprensión, o la mala voluntad, de algunos grupos políticos que se negaban a admitir que las "Irmandades" fueran el órgano político de los galleguistas exiliados.

Dimos cuenta al Consejo de la situación y una carta dirigida a mí, de Suárez Picallo, me aclaró algo el panorama y nos facilitó la tarea, tanto que al final terminaron por aceptar a las Irmandades en la Unión de Fuerzas Democráticas. Reproducimos, por considerarla de interés, la carta en cuestión:

Bs.Aires 20 de Maio 1958 (Junio 5).

Sr D Xavier Alvarez
35 Rue Fock
París VII

Consello de Galiza
Presidencia

Estimado irmán e amigo:

Ontem recibimos a súa carta, na que nos fala do acordo dos grupos de ahí onde da nova aceptación das Irmandades. A noticia é para nós doseguada, bel, pero non moi "sorpresiva". ¡É o de sempre. Despois de lida, acordamos celebrar dentro d-unhos dias, despois de ter conversas cos de Montevideo, unha reunión especial para acordar cal ha de ser a nosa actitude. Aquí, no seo da coleitividade republicana peninsular, temos gran folga. Mello dito somos a máis nova forza. E, falemula, ruba debidamente. Pol-o de pronto estamos moi contentos de que as instituciós representativas - gobernos - non compartan a actitude "separadora". ¿ou separatista?

Pareceumos moi bén - e teño o encargo de felicital-o efusiamente - a súa reacción. Terá a seguridade, tanto vostede como seu pai, que contan coa nosa máis fervorosa adhesión e apoio nesa posición. Despois que nos reunamos e recibamos a información de seu pai, volverei-lle a escribir ampliamente.

Mentres tanto quero facerlle notar que acerta vostede de cheo na súa suposición das causas que moven a posición socialista. Da pai tempo se falou de formar un Partido Socialista Galego. Tomaran parte Juan Jesús González, Canteiro, Nestle de Estela e abogado con apo- de socialistas ilustres, como o Doctor Quintanilla de Ferrol. Os dous foron fusilados. Pero chegaraase a esa tarde ou cedo, cando Galicia afirme a súa personalidade política. Nós coñecemos as causas da posición dos bascos. Eles, para mantesse, necesitan de Prieto que ten moita forza en Bilbao. E Prieto é noso enemigo declarado. O propio Aguirre despois de animar a Castelao a fundar o Consello de Galicia, e de tolo reconhecido, variou de actitude por esixencia de Prieto. E, como ve, unha larga historia que xa lle contarei.

Em troques estranamos a actitude de Izquierda R. coa que o Partido Galeguista, do que as Irmandades son continuidade, tira desde Agosto de 1934 un pacto de alianza que sempre respetamos. E tamén a posición da C. N. T. para que diburcou Castelao o seu albelmo "Arte en Galicia", e da que eu fiem abogado na Guerra, e, en plena Guerra Civil, en Aragón, sacando das cárceles de Fuster 1.400 afiliados, cando os-eso que iba a Galeza. Mais en fén coa veremos. A cousa non ha de quedar asi.

Pol-o de pronto repítolle as nosas felicitacións pol-a súa reacción, magnificamente galega. Enterado do que me di dos "enlaces". Por correo ordinario recibirá os libros pouco tidos. E nada mais por ora. Saudos a seu pai e para vostede unha aperta de

Ramón Suárez Picallo

En el mismo tono recibía mi padre una carta del Sr. Suárez Picallo fechada el 27 de junio de 1958 que, en sus primeros párrafos dice lo siguiente:

*Ramón Suárez Picallo*

Querido Alvajar:

No noso poder a túa derradeira carta, longa e mañífica. Leímola e estamos estudiando un plan de traballo a desenrolar en París como resposta positiva pros separadores, de acordo coas túas suxerencias. Namentras aquí revisaremos o noso xeito de aituar no referente as nosas relaciós cos demais grupos peninsulares e subgrupos dos partidos políticos. Aquí, a forza, a masa que se move e que traballa, témola nós. E aproveitarémol-a o máisimo. Uns días antes de recibir a túa carta, recibiramos unha do teu fillo Xavier, valerosamente indignado. Contestámoslle felicitándoo pol-a súa posición, verticalmente galega. E eispresámoslle a nosa aprobación e o noso apoio. Escusado decir que igual apoio e felicitación dámoscha a ti. O noso grupo dirixente de eiquí faise lenguas da maneira discreta, intelixente e altamente proveitosa con que ti levas os traballos da representación. Felicitámoste a ti e felicitamosnos nos por contar co teu valioso traballo.

O 14 de julio -toma da Bastilla- realizaremos aquí o gran aito público de que xa che falara, orgaizado por vascos, galegos e cataláns, pra proclamar que o 18 de Xulio do 1936, marca o último e definitivo fracaso da España Centralista, do seu Estado sin raíz popular ó que hai que lle poñer fin, pra crear a nova Comunidade plurinacional, federal e democrática con traieitoria de abaixo pra riba. O mitin, nun gran teatro, constará de varias partes: os tres hinnos; números representativos do arte de cada país e tres discursos: un vasco, un catalán e un galego que o farei eu. A seguido leerase un manifesto-proclama, eisplicativo, que será divulgado "urbi et orbi". Como preliminares, miles de afiches en colores, follas voandeiras, frases radiales e demais, contra o aitual réximen franquista, e os demais rexímenes que o viñeran incubando ó largo de séculos.

Agardamos que o aito sea un suceso, en parte o principio da resposta os nosos separadores. Alí mesmo -antes non por razós políticas- darei eu a conocr, debidamente salpimentado, o sucedido ahí.

Mentras tanto rógoche que si non-o fixeches aínda, non lle comuniques nada a Irmandade Galega do sucedido, até despois do 14 de Xulio. A razón e a seguinte: no seo da Irmandade milita un seitor, aitivo e valeroso, eistremista-separatista, que aitúa con nós por derribar a Franco e conquistar a libertade de Galicia. Xente moza e arriscada, que, de saber o ocurrido ahí coa nosa representación en París, iría o mitin en aititude especialmente belicosa, que podería sacal-o dos cauces serenos, responsables, aínda que enérxicos, en que nós queremos que discurra, o menos pol-o de agora. Despois xa veremos ...

***

Para que el lector se de cuenta de las dificultades que, al principio, encontramos para incorporarnos a lo que se llamaba en aquellos momentos Pacto París y que luego tomó el nombre de Unión de Fuerzas Democráticas, reproducimos una carta del Sr. Tarradellas, Presidente de la Generalitat de Cataluña, dirigida al Sr. Josep Santaló, su representante en Buenos Aires. Dice así:

Senyor,

Josep Santalo.

Buenos Aires.

Estimat amic,

Espero que haureu rebut les meves cartes del 18 i 28 del mes passat. Tal com us vareig informar ahir tingur lloc la meva conversa amb el Senyor Cesar Alvajar representant de las Hermandades Gallegas, el qual em va entregar tambe un issatge de salutacio i de cordial afecte del Consello de Galiza. Us adjunto copia de la meva resposta.

Em permeto doncs fer-vos coneixer el resultat de la entrevista celebrada amb el Sr. Cesar Alvajar. Aquest no coneixia encara el text definitiu de la declaracio de Galeuzca. Fa algun temps que el Conseller de Relacions del Consello de Galiza, Senyor Ramon Suarez Picallo, li havia informat que a proposta de la Delegacio Basca a l'Argentina havien acceptat com tambe els catalans de realitzar l'acte del 14 de Juliol i publicar un manifest. Despres de la lectura de la declaracio que em vareu enviar hem manifesta al seguent;

Seguint les instruccions rebudes per Hermandades Gallegas, no fa pas molt de temps, al Sr. Cesar Alvajar va demanar als Partits signants del Pacte de Paris que vulguessin acceptar la seva representacio per tal de treballar conjuntament a la tasca antifranquista. La primera oposicio que va trobar la seva proposta fou la del Senyor Joan Sauret i Garcia que en nom d'Esquerra Republicana de Catalunya va creure que Hermandades Gallegas no devian formar part de l'organisme que havien creat els signants del Pacte de Paris. Devant aquesta actitud ben inesperada i despres de les discussions que ja podeu suposar es va acordar reunir-se de nou per a pendre una definitiva resolucio. ~~Mentrestant al Senyor Cesar Alvajar visita diferentes representacions politiques exiliades per tal de fer-los coneixer al~~ que representava Hermandades Gallegas i als seus proposits de treballar eficientment. Una entrevista tinguda amb el Sr. Jesus de Leizaola, Conseller del Govern Basc i representant del Partido Nacionalista Vasco, aquest li va manifestar que veia molt dificil que Hermandades Gallegas puguessin veure als seus desigs realitzats, car estava convençut que el Partido Socilista Obrero Espanol, s'hi oposaria. Referent als patits republicans espanyols al Sr. Cesar Alvajar i troba una millor comprensio principalment amb Union Republicana.

Celebrada al mes passat la reunio convinguda i tal com ja havia indicat al Sr. Jesus de Leizaola, al P.S.O.E. es va oposar a l'ingres de Hermandades Gallegas. Com era de preveure la proposta del partit socialista fou aprovada. No cal dir-vos que tant Esquerra Republicana de Catalunya com el Partido Nacionalista Vasco no hi tingueren res a dir. Ja podeu pensar el disgust i la decepcio del Sr. Cesar Alvajar devant aquesta decisio acceptada per els catalans i vascos que formen part de l'organisme esmentat.

Per al que acabo de

dir-vos compendreu que per el Delegat de Hermandades Gallegas li es ben difícil posar-se en contacte amb catalans i bascos per tal de realitzar els vostres propósits de fer una amplia difussio del manifest de Galeuca Creu, i jo comparteixo completament al seu pensament que tota gestio gran ium prop del Govern Basc, del Partido Nacionalista Basco i d'Esquerra Republicana de Catalunya esta per endevant condenada al fracas. Uns i altres per racons que m'he permes informar-vos en al seu dia els es impossible desviar-se del camí que els hi assenyalat al P.S.O.E. Per altra part ja coneixeu la meva opinio publica i privada referent al Pacte de Paris i allo que aquest representava. Per tot al que ha succeit i per al camí que han empres certes organitzacions politiques exiliades, jo crec que a no tardar tant Hermandades Gallegas com al Senyor Cesar Alvaja n'estaran mes que satisfets d'estar al marge d'activitats que tenen al me entendre ben poc a veure amb la defensa dels nostres ideals i amb els nostres fervents anhels de veure amb llibertat als nostres Pobles.

Em plau dir-vos la meva intima satisfaccio per les moltes e importants coincidencies que vareig trobar amb el Sr. Cesar Alvajar i estic fermament convencut que aquestes faran possible fer mes viva i mes forta la germanor que sempre ha existit entre Galizia i Catalunya.

Amb l'amistat de sempre rebeu una forta abracada del vostre amic.

A partir del primer intento, fracasado, de incorporarnos al Pacto de París, decidimos de acuerdo con el Consejo de Galicia, que mejor era dejar de insistir, por el momento, y esperar a que las cosas madurasen y que cambiase la opinión del PSOE y con ella la de los otros partidos que estaban integrados en el Pacto. Y para ello hablamos en diferentes ocasiones con el Sr. LLopis, con el que nos unían, tanto a mi padre como a mí mismo, lazos de amistad e incluso fraternos, y no precisamente en el aspecto político.

Dedicamos, pues, todos nuestros esfuerzos a ingresar en el Consejo Federal Español del Movimiento Europeo y empezamos dirigiéndonos a su Presidente que era,, por aquellos tiempos (finales de 1958) nuestro ilustre paisano D. Salvador de Madariaga, quien, inmediatamente, nos envió la siguiente carta:

29 de diciembre de 1958.

Sr.D. César Alvajar
78, rue d'Assas
Paris, 6.

Muy señor mío,

Contestando a su carta del 15 de diciembre y como por ahora no veo probabilidades de un viaje cercano a Paris, creo que lo mejor es que se ponga Vd. en contacto con el Secretario General del Consejo Federal, Don Enrique Gironella y que le exponga el deseo de la Irmandade Gallega de estar representada en el Consejo Federal. Ni qué decir tiene que, si la cosa es constitucionalmente posible, yo estoy de acuerdo. Puede Vd. desde luego indicar al Sr. Gironella que hace Vd. la gestión después de consultarme y con mi apoyo. No creo que necesite Vd. una carta de presentación especial.

Le deseo éxito en su gestión y le envío un cordial saludo

S. Madariaga

Por estas fechas los periódicos de todo el mundo occidental europeo e hispanoamericano publicaron resúmenes de un discurso que, en Lourdes, pronunció don Juan de Borbón. He aquí la opinión de un destacado miembro del Consejo de Galicia refiriéndose al discurso en cuestión:

... Acabo de leer na prensa arxentina un resumen do discurso de don Juan de Borbón en Lourdes, rodeado dunha troupe carlista con boinas e todo. Quedeime abraiado pol-a ausencia total de taito e sentido político do "noso" pretendente, eloxiando o "esprito" do Movimiento do 18 de Xulio do 36 e propugnando a estas alturas do mundo a monarquía tradicional e católica como salida. Coido que os borbóns son cada ves mais idiotas e que España non ten mais remedio que seguir sendo o país de todal-as Contrarreformas habidas e por haber ¡Así lle medrou e lle medra o pelo! ...

*Carta de Ramón Suárez Picallo a César Alvajar datada el 10 de octubre de 1958*

En el mes de mayo de 1958 y a su regreso de un viaje por países de Hispano-América, el Presidente del Gobierno Republicano en el exilio, D. Félix Gordón Ordás, convocó a una reunión restringida para informar de los resultados de su viaje y sobre la necesidad de adoptar un plan de conjunto de acción futura en España, a los Presidentes de los Gobiernos de Cataluña y Euzkadi, a los elementos directivos de los partidos políticos y de las Sindicales Obreras, etc.

A esta reunión fue invitado mi padre en su condición de Delegado en Europa del Consejo de Galicia y de las Irmandades Gallegas, y yo asistí también en mi calidad de Secretario del Ministerio de Información, Propaganda y Archivos del Gobierno Republicano en el exilio. Por cierto, en aquellos días comenzaba a fraguarse el complot del que casi un año más tarde, en abril de 1960, se aprovechará D. Diego Martínez Barrio para deshacerse del Sr. Gordón Ordás. Cuando lleguemos a ese momento explicaré los verdaderos motivos que movieron a D. Diego, porque sólo yo los conozco.

Como información de lo que se tramaba, mi padre avisó al Consejo en los siguientes términos:

Querido Suárez Picallo:

El jueves 28 aistí, especialmente convocado, a una reunión de limitado número de personas, celebrada en los sótanos de un café inmediato a la Comedia francesa -atmósfera de conspiración, como ves- en la que se trató de secundar aquí con la posible eficacia "el llamamiento del general Alberto Bayo" y de la actuación de su organismo representativo en Francia. El tal llamamiento ha tenido bastante eco, y basándose en ello una comisión de cinco miembros de la llamadaAlianza antifascista activa estuvo a ver a Martínez Barrio, -alentada por los términos de su discurso en el banquete del 19 de abril- para interesarle que el gobierno republicano concilie sus propósitos con los de Bayo (al menos entre bastidores, porque a la luz no podría hacerlo en el momento actual de la política francesa), o que, si ello no es factible después de la incompatiblilidad o desacuerdo que parece haberse manifestado en Venezuela entre Bayo y Gordón Ordás, se produzca una crisis, formando el nuevo gobierno personas acordadas con los proyectos de Bayo, o al menos no discrepantes con ellos. La cosa va, pues, directamente contra Gordón.

El presidente, según los visitantes, tomó muy en consideración la visita y prometió dar una respuesta escrita en el plazo de diez días -que no había transcurrido aun el día de la reunión-. Cuando tenga esta respuesta se efectuará otro cambio de impresiones, pero el intento de producir un cambio parece haber cobrado mucho cuerpo. Ni que decir tiene que me limité a informarme y a nada me comprometí, mientras no conozca vuestra opinion y no me entere, además, por persona en autos, de todas las interioridades de este asunto. Desde luego se va -y esto resérvalo- a la constitución de un organismo clandestino, de guerra, cubierto y amparado en la exterioridad legal por otro declarado y de traza inocua, para actuar al margen del gobierno que pueda formarse (al margen, pero de concierto) y que sea esa organización secreta la que desarrolle la labor de ataque, que el gobierno no podría acometer sin exponerse a una expulsión o a protestas diplomáticas y enredos con los que nada se ganaría.

Dícese que en el propio gobierno actual hay división en cuanto al llamamiento de Bayo, y debe de ser Just quien sustente que es menester apoyarlo, pues los de Venezuela piden que del nuevo gobierno formen parte él -que es miembro actual-, Alvarez del Vayo y el propio general Bayo, lo cual es desatinado e improcedente, pues no le dejarán entrar aquí después de su declaración belicosa.

Decidme que pensais de todo esto, pero yo creo, vistas las cosas aquí, que sin meternos muy a fondo ahora en la pugna contra Gordón (conozco el documento de Galeuzca, que me enviaron los vascos, etc.), no debemos ser ajenos a ningún movimiento que se presente con caracteres de seriedad ¿Los tiene éste verdaderamente? No tardaré en saberlo, pero la reunión fue muy discreta y ponderada y sin influencia comunista visible ...

31 de mayo de 1959

El 12 de junio de 1959, recibimos la siguiente invitación del Sr. Gordón Ordás:

REPÚBLICA ESPAÑOLA
EL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE MINISTROS
PARTICULAR

París, 12 de junio de 1959

Sr. Don César Alvajar
Representante en Europa
del Consejo de Galicia y
Hermandades Gallegas

78, rue d'Assas

P a r i s, VIe

Mi querido amigo:

Con el deseo de que aclaremos en un cambio amistoso de impresiones el alcance del contenido del epígrafe "Autonomías Regionales"en el Memorándum sometido por mí, con fecha 15 de julio de 1957, a la consideración y estudio de las agrupaciones políticas del interior, he decidido convocar a las organizaciones políticas y sindicales del exilio especialmente interesadas en este problema para una reunión en el domicilio social del Gobierno que presido, la cual comenzará a las seis de la tarde el próximo miércoles día 17, y para este efecto agradecería mucho la asistencia de usted y a ser posible de otro miembro directivo o representativo de esa respetable entidad.

Aprovecho la ocasión para reiterarme de usted buen amigo y servidor, que cordialmente estrecha su mano,

Félix Gordón Ordás

Contestamos el día 17, en los siguientes términos:

Excmo. Sr. D. Félix Gordón Ordás, Presidente del Gobierno Republicano Español

Respetado Presidente y distinguido amigo:

Disponíame a concurrir a la reunión por usted convocada para hoy, cuando fui advertido del acuerdo de

catalanes y vascos de no asistir a ella por razones que parece ser le exponen a usted circunstancialmente en una carta explicativa de su actitud. Como la ausencia de esos representantes, con quienes los gallegos tienen concertada su acción en lo que al problema de las autonomías concierne, haría inútil mi presencia, me abstengo también de asistir. Quise prevenir a usted esta mañana por teléfono, pero me fue imposible lograr la comunicación a pesar de mi insistencia.

Le ruego, pues, se sirva excusarme, y con el vivo deseo de que el asunto objeto de la convocatoria tome pronto rumbo plenamente satisfactorio para todos, le saluda con la consideración y afecto más sinceros, su seguro servidor y amigo

q.e.s.m.

César Alvajar

El Consejo de Galicia aprobó nuestra manera de actuar y nos felicitó en carta del 10 de septiembre de 1959 en los siguientes términos:

... E agora vamos por partes: Aprobamos íntegramente, e sin reservas o actuado pola nosa Delegación en París, no entredito entre os vascos, os cataláns e o Goberno da República Española, en exilio. Nosoutros, os galegos, cumplimos lealmente os nosos paitos e compromisos cos demais pobos peninsulares; pero podemos ter , e temos, un idioma propio, para eispresar os nosos puntos de vista; un xeito propio de conducirnos amable e pacíficamente, sin incompatibilidades. Eisí nos conducimos aquí con Gordón Ordás, e alegrámonos moito de que se conduxese tamén así o noso Representante en París. Sobre todo porque non vemos, con referencia a comprensión dos problemas sustanciales de Galicia, pensamentos novos que superen a posición de Gordón Ordás entre os políticos republicanos españoles. E aledámosnos moito de que o problema se resolvese no plano do entendimento e do diálogo, mantido en París polo representante do Consello de Galicia ...

*Buenos Aires, 10-IX-1959. Carta de Ramón Suárez Picallo a César Alvajar*

Continuamos los contactos con los partidos políticos que formaban lo que ya se llamaba Unión de Fuerzas Democráticas para que las Irmandades Gallegas fuesen admitidas, con todos los derechos, a participar en dicha Unión. Se iban venciendo, una a una, las oposiciones de los distintos grupos y, en ese sentido, informamos al Consejo de Galicia pidiendo nuevas instrucciones porque considerábamos que, en cualquier momento podían admitirnos, como así ocurrió. El Consejo nos contestó como sigue:

... PARTICIPACION GALEGA NO CONXUNTO DE FORZAS DEMOCRATICAS: Trátase , según colixo, do mesmo conxunto que rechazou no seu día a admisión das "Irmandades Galegas" de América, alegando non seren específicamente un partido político. Coincidimos ti e nós naquel intre, que se trataba dun mal pretexto pra non incorporar os problemas de Galicia ós outros problemas peninsulares, que soportan por non ter máis remedio.

Pola nosa parte mantemos nas irmandades aquí, o noso vello punto de vista, planteado por Castelao: Na emigración non debe haber partidos políticos, xa que non hai eleiciós. Debe de haber, en troques, instituciós patrióticas que loiten pola libertade, contra a ditadura e a prol da autodeterminación política de Galicia, cuios membros poden perteñecer -e pertenecen- a distintos seitores ideolóxicos e políticos de siño nidiamente democrático, republicano e antitotalitario. Esto son as Irmandades e esto seguirán sendo. E non limitarán iste seu caráiter, reducindoo a un partido político.

Agora ben, neste caráiter, as Irmandades de América, terían gusto en participar, aituar, apoiar e traballar no Comité de París, firmando e suscribindo as decisiós que ahí se adouten en contra do réximen, sempre que se consideren os problemas das nacionalidades parellamente con vascos e cataláns. A iniciativa non ten que ser agora nosa, habida conta de que xa tuvemos unha negativa. O teu fillo Xavier fálame de certos tanteos pra que no Comité "reconsideren" a posibilidade de que inviten ós galegos a participar. Nese caso terían que invitarte a ti oficialmente como delegado das Irmandades, ti comunicaríasnos a nós a invitación e de aquí iríache a confirmación e o apoio mais absoluto.

De non ser así, no caso de que aparecesen novos documentos, sin a presencia de Galicia, nosoutros publicaríamos aquí, declaraciós e manifestos, en mitins e demais, desautorizando, en nome dos galegos emigrados, ises testos. Chegaríamos, incluso, a non seguir mantendo as relaciós que oxe mantemos, coas demáis institucións democráticas e republicanas peninsulares, incluso con vascos e cataláns. Estamos cansados de ser humildes e silenciosos. A prudencia republicana e democrática, tamén ten seus límites. Dende agora, quedas autorizado a facer o uso público ou privado que coides comenente, do párrafo que antecede, nos medios do Comité de París, e nos demáis medios políticos e culturales da emigración en Francia ...

*Buenos Aires, 22-XI-1959. Carta de Ramón Suárez Picallo a César Alvajar*

***

## CAMBIOS EN EL GOBIERNO REPUBLICANO ESPAÑOL EN EL EXILIO

Como se venía anunciando desde hacía más de un año, al fin cayó el Gobierno de D. Félix Gordón Ordás, cuando menos se esperaba.

El Presidente de la República aprovechó la ocasión que le brindó el banquete con el que, todos los años, la emigración republicana en París celebraba el 14 de abril, fecha en que se proclamó en España la Segunda República, para pronunciar un discurso en el que, de manera clara y contundente, hizo un llamamiento al empleo de la violencia para acabar con Franco y su régimen, seguro de que el Sr. Gordón Ordás, cuya política se basó siempre, precisamente, en rechazar el empleo de métodos violentos en su acción de Gobierno, presentaría su dimisión.

Esto sucedía un domingo por la tarde y el lunes, a primera hora de la mañana, el Señor Gordón Ordás presentaba su dimisión y la de su Gobierno al Presidente de la República.

Todas las personas que venían conspirando desde un año antes contra Gordón Ordás esperaban que formase rápidamente un nuevo Gobierno en el que participaran los elementos más radicales y extremistas de la emigración republicana, pero pasaron varios días y se encontraron con la sorpresa del nombramiento del General D. Emilio Herrera como Presidente del Consejo de Ministros y de que el General mantenía en sus puestos a los ministros que, con él, formaban el Gobierno de Gordón Ordás, con la única incorporación al Gabinete, como Ministro de Justicia, de un joven abogado procedente del interior llamado Antonio Alonso Baños, que resultó ser el hijo de un amigo íntimo del Presidente de la República. Más tarde nombraría a D. Mariano García, Ministro de Información y Propaganda, quien fracasaría rotundamente en su misión y dejaría el Gobierno pocos meses después.

Lo que ignoraba la emigración republicana eran los verdaderos motivos que llevaron a Don Diego Martínez Barrio, como Presidente de la República, a provocar la dimisión del Sr. Gordón Ordás. Hoy, después del tiempo transcurrido, ya puedo contarlo.

Gordón Ordás estaba abriéndole un expediente al Embajador de la República en México, por diversas irregularidades que en el desempeño de sus funciones estaba cometiendo. Dicho expediente, una vez tramitado, se presentaría al Presidente de la República exigiéndole el cese inmediato del Sr. Martínez Feduchy, que así se llamaba el Embajador.

De la apertura del expediente y de su desarrollo solamente estábamos enterados Don Diego, el Sr. Gordón y yo, porque el Sr. Gordón me había pedido que fuera

de las horas normales de trabajo, le ayudase, puesto que no quería que nadie, ni siquiera su secretaria, se enterase de lo que estaba preparando.

Don Diego Martínez Barrio no quería que el Sr. Gordón Ordás llevase a cabo su proyecto, porque el Embajador era persona que gozaba de su afecto y amistad, y la única forma de protegerle era provocando la dimisión del Presidente del Gobierno, lo que hizo, pronunciando su irresponsable llamamiento a la violencia.

El Sr. Gordón cayó en la trampa y se apresuró en presentar su dimisión y la de su Gobierno. Reunió un último Consejo de Ministros en el que expuso los motivos que le llevaron a dimitir y, como de costumbre, me entregó inmediatamente el borrador de su intervención en el Consejo, para que, una vez en mi poder los borradores con las intervenciones de los Ministros, Fernando Valera, Julio Just y el General Emilio Herrera, procediese a su revisión y redactase el Acta del Consejo de Ministros. Antes de que el Sr. Just me entregase su borrador -siempre era el último en hacerlo- se presentó en mi despacho el Sr Valera pidiéndome, en nombre del Presidente de la República, el borrador de la intervención del Sr. Gordón Ordás, porque querían hacer unas rectificaciones en dicha intervención. Mi indignación ante semejante hecho fue tal que incluso fui grosero, calificando al Presidente y al Sr. Valera por prestarse a semejante cosa. .

Ni que decir tiene que, a partir de entonces, me "liberaron" del trabajo de la confección de las Actas de los Consejos de Ministros y que a punto estuve de ser cesado de mi cargo en el Gobierno.

Avisé de lo ocurrido a D. Félix Gordón Ordás, quien me rogó no dijera a nadie ni una palabra sobre este hecho, por el desdoro que ello supondría para las instituciones republicanas. Y hasta hoy he cumplido mi promesa, pero creo que ya va siendo hora de poner en claro algunos aspectos oscuros como éste del por qué del extemporáneo discurso del Sr. Martínez Barrio para provocar la dimisión del Presidente del Gobierno, Don Féliz Gordón Ordás.

Antes de proceder al nombramiento del General Herrera como Presidente del Gobierno, el Sr. Martínez Barrio consultó, por carta y a través de su Secretaría Particu-

PARIS 24 DE Abril DE 1960

PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA ESPAÑOLA

SECRETARIA

Sr.Don Cesar ALVAJAR
Consejero de Galicia
Delegado en Europa
17,Quai Aux Fleurs
PARIS IVé.

Señor,

A consecuencia de una discrepancia de juicio entre el Sr.Presidente interino de la República y el Presidente del Consejo de Ministros, Don Félix Gordón Ordás, acerca de la acción que deba realizarse durante los meses próximos, el Jefe del Gobierno ha presentado su dimisión personal, que le ha sido aceptada. Este hecho ha determinado la dimisión de todo el Ministerio.

Abierta la crisis, el Sr.Presidente de la República solicita de Vd. su autorizada opinión sobre la política general que convenga seguir, tanto en los trabajos de caracter nacional como en la relación con los paises y entidades extranjeras afectas a nuestra causa.

Muy vivamente agradecería el Sr.Presidente una rápida respuesta.

Respetuosamente le saludo

Manuel Mateos García

lar, a todas las personalidades del exilio republicano que ocupaban cargos de responsabilidad en instituciones, partidos y sindicatos, para conocer sus opiniones referentes a la mejor forma de dar solución a la crisis de Gobierno.

Como era de suponer, también consultó al Delegado del Consejo de Galicia (véase carta).

La contestación, por parte del Delegado del Consejo fue ésta:

26 de abril de 1960

Sr. D. Mateos García

Secretario particular del Presidente de la República Española

Señor Secretario:

Contesto a su carta del 24 del corriente y deploro la discrepancia de juicio que ha producido la crisis.

Estimo que la política que conviene seguir por el Gobierno que se forme, en lo atinente a los trabajos de carácter nacional, consiste en intensificar y hacer más continuos los contactos con el interior -ya iniciados por el Gabinete dimisionario- y redoblar la propaganda de tipo serio y eficaz /de la que son ejemplo los bien fundados escritos del Sr. Gordón Ordás y las cartas del General Herrera a los militares), en la que el peso de los argumentos contra el régimen franquista sea acicate para la acción de los españoles con él disconformes y despierte la conciencia de los indiferentes y neutrales, haciéndoles ver que en situaciones como la de España la neutralidad es ilícita y cae en indignidad.

Con los países y entidades afectos a nuestra causa, de modo efectivo o platónico, no hay sino mantener relaciones afectuosas, pero sin esperar de ellos demasiado, lo cual nos ahorrará decepciones y desencantos. Don Quijote, enderezador de entuertos y paladín desinteresado de causas justas, es exclusivamente español.

Como esta política que indico no es nueva, sino que es la prosecución con mayor intensidad, de la que venía desarrollando el Gobierno, dimisionario por solidaridad con su Presidente, creo que debería tenderse a cierta continuidad en el Gabinete que se constituya, presidiéndolo uno de los actuales ministros o conservando en la nueva formación el mayor número de ellos, sin perjuicio de ampliarla a todos los sectores que acepten su participación en él bajo el pabellón republicano.

Como representante del Consejo de Galicia y de las Irmandades Galegas, que son el órgano específicamente político de los gallegos y que comprenden a todos los partidos de signo republicano, aprovecho esta coyuntura para expresar el deseo de mis paisanos residentes en América, y que constituyen allí colectividades de gran prestigio y de importancia numérica y económica, de que se tengan en cuenta en todo momento sus legítimas aspiraciones autonómicas, sancionadas en plebiscito, y se les conceda trato igual a los otros países diferenciados. Ello será estímulo para incorporar con mayor vehemencia a la lucha antifranquista a las colectividades gallegas de América y a los gallegos residentes en el interior, justamente contrariados en la actualidad por ciertas objeciones que se opusieron a su participación en el llamado Pacto de París, objeciones harto especiosas y, según barruntos, nacidas de inspiraciones partidistas interesadas.

Con el vivo deseo de que la crisis se resuelva del modo más satisfactorio y eficaz para nuestra causa, reitera su respeto y alta estimación al Excmo. Sr. Presidente de la República y saluda a usted atentamente

Su s.s.

César Alvajar

El 11 de mayo de 1960 el General Herrera, ya como Presidente del Gobierno, escribe al Delegado del Consejo como sigue:

REPÚBLICA ESPAÑOLA
PRESIDENTE DEL CONSEJO DE MINISTROS
PARTICULAR

París, 11 de mayo de 1960

Sr. D. César Alvajar
Delegado en Europa del CONSEJO DE GALICIA y de las Irmandades Galegas.
PARIS

Mi querido amigo:

El Señor Presidente de la República Española en el Destierro me ha designado como Jefe del Gobierno. Por mi obligada obediencia como militar a un decreto del Jefe del Estado que tanto me honra, he aceptado este cargo, y lo he aceptado con una gran satisfacción, porque lo considero como un puesto de combate en la extrema vanguardia de la guerra que la Nación española mantiene contra el poder usurpador desde hace 24 años.

Ya sé que en este nuevo puesto voy a correr peligros, porque el enemigo es implacable y se vale de todas las armas; también sé -y esto me preocupa más- que se me presentarán multitud de problemas políticos que obstaculizarán mi acción, pero, como por mi apartamiento total de todo partidismo durante mi vida, carezco de dotes, de práctica y de conocimientos para resolverlos, tendré que pasar por encima de ellos, ante el interés supremo de dedicar todas mis energías y todo mi tiempo a la liberación de España.

Para cumplir mi cometido tendré que designar, según la Constitución española que nadie ha derrogado legalmente, un cierto número de colaboradores fieles y eficaces; muchos ofrecimientos valiosos he recibido, pero, ante todo, necesito conocer la actitud que los diferentes partidos y sindicales que componen y dividen a los españoles libres, van a observar respecto a mi gestión en la lucha por nuestra común liberación. ¿Van a declararse opuestos a mis gestiones tratando de anularlas? ¿Van a limitarse a criticarlas? ¿Van a considerarse meros espectadores? ¿O van a ponerse decididamente a mi lado en esta lucha ayudándome con toda su fuerza y aceptando el correr todos los riesgos? La necesidad de conocer esta actitud me obliga a que mi primer acto de Gobierno sea el de dirigirme a todos los partidos y sindicales rogándoles me la comuniquen.

Por no haber pertenecido nunca a ninguno de ellos y haberles consagrado a todos un igual afecto como compañeros de lucha, siempre he recibido de todos muestras de respeto y de cariño. Si esta afección con la que todos me han favorecido y honrado, se tradujera en esta ocasión en una cooperación, en una ayuda, o, al menos, en un amplio voto de confianza para mi gestión, se habría dado un paso enorme para nuestra victoria.

¡ Con qué fuerza podría yo dirigirme a todos los españoles hablándoles en nombre de todos los sectores de la oposición! ¡ Con qué autoridad podría dirigirme, de palabra y por escrito a todos los Gobiernos extranjeros, haciéndoles enterarse de la justicia de nuestra causa y de la necesidad de resolver el problema español del modo más incruento posible! Podría deshacer, ante el mundo, las calumnias con que la dictadura ha manchado el buen nombre del pueblo español y restablecer la verdad histórica de lo ocurrido y de lo que ocurre en España. Nos sería muy fácil entrar en contacto con el pueblo español para suscitar en él, y encauzar, sus deseos de manifestarse contra el régimen de opresión.

Si esta cooperación que marcaría la tan deseada unión de todos ante el enemigo común, no puede ser realizada totalmente, las dificultades de mi gestión serían considerables, pero aún en el caso de quedar solo, seguiría mi lucha con igual energía y con iguales ánimos, como ya he expuesto en otras ocasiones. La liberación de España, empleando todos los medios lícitos y eficaces, ha de ser el objetivo principal del nuevo Gobierno, además del de prestar ayuda a los exilados en sus derechos, y el de considerarse como continuador de la legalidad y depositario de la Jurada Constitución de la República, que obedecerá y cumplirá en todo cuanto sea posible dentro del estado de guerra en que nos encontramos y que restituirá intacta, en manos

del pueblo que la eligió, cuando éste sea libre de ratificarla, modificarla o abolirla.

Esperando ser favorecido con una respuesta, con la posible rapidez, a la consulta que le hago en las líneas anteriores acerca del grado de cooperación que ofrezca el sector de opinión que dignamente representa, en la nueva fase de actividad en la lucha por nuestra liberación, se ofrece a Vd. en su nuevo cargo, su afmo. amigo,

Emilio Herrera y Linares

El 16 de mayo (1960) nuestra contestación es ésta:

Excmo. Sr. Don Emilio Herrera y Linares, Presidente del Consejo de Ministros de la República Española.

Mi distinguido y respetado amigo:

Me complazco en acusar recibo de su carta de 11 del corriente y le deseo muy buenos éxitos en la jefatura del Gobierno republicano, en favor de la liberación de España. Particularmente confío mucho en su autoridad, talento y madura experiencia, y seguro estoy de que los gallegos de América que me honran con su representación en Europa, y los que en Galicia se debaten en una u otra forma contra la opresión, comparten estos deseos y sentimientos que le expreso en las presentes líneas.

El Consejo de Galicia, residente en Buenos Aires, y las Irmandades Galegas, órgano específicamente político de los gallegos y que abarca a todos los partidos de signo republicano, han sido y son en todo momento fieles a la causa de la libertad y de la República, y conociendo, como conozco, su espíritu y sus entusiasmos en tal sentido, creo poder asegurarle que su asistencia en todo caso, y su colaboración activa, si fuere necesaria, no han de faltarle.

Con esta oportunidad quiero repetir a V.E. lo que hube de expresar al Excmo. Sr. Presidente de la República en respuesta a la consulta que tuvo a bien hacerme con fecha 24 de abril, y es que los gallegos residentes en América, que constituyen allí colectividades de gran prestigio y de importancia numérica y económica, desean que se tengan en cuentasus legítimas aspiraciones autonómicas, sancionadas en plebiscito, y se les conceda trato igual que a los otros países diferenciados. "Ello será estímulo -decía yo en la aludida respuesta- para incorporar con mayor vehemencia a la lucha antifranquista a las colectividades gallegas de América y a los gallegos residentes en el interior, justamente contrariados en la actualidad por ciertas objeciones que se opusieron a su participación en el llamado Pacto de París, objeciones harto especiosas y, según barruntos, nacidas de inspiraciones partidistas interesadas".

Los organismos gallegos que represento están siempre firmes al lado de la libertad y de la República, y su estímulo para la lucha, y la intensidad de sus actividades. La colaboración con el Gobierno serán tanto más vivaces y animosas cuanta mayor simpatía y franca aceptación adviertan de parte de éste a las aspiraciones de Galicia.

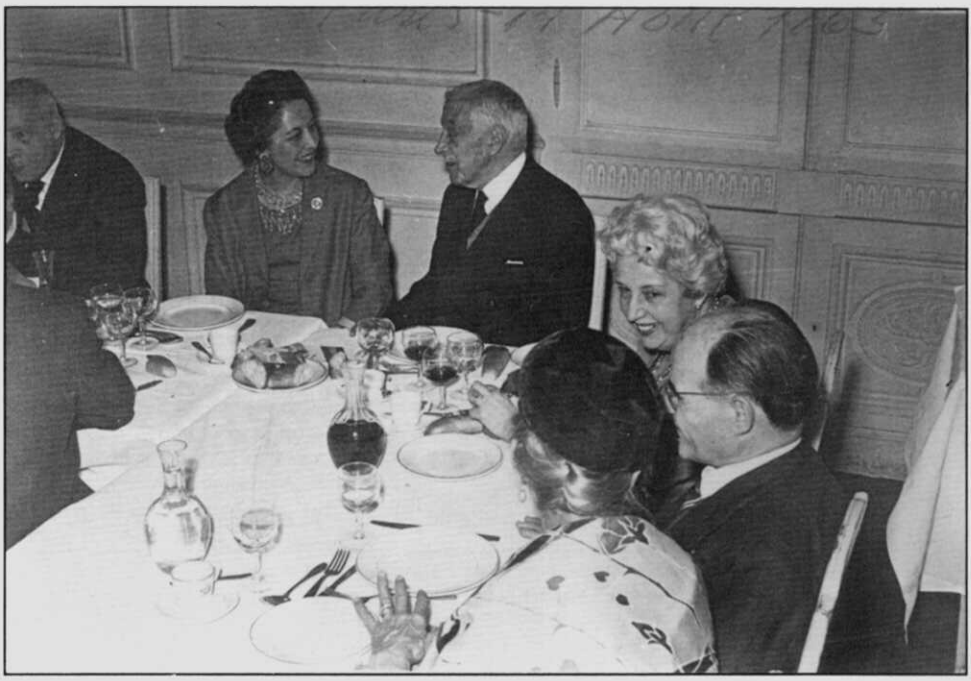
Con la más sincera efusión felicito a V.E. por el honroso y arduo encargo que se le ha confiado y le repito vehementemente deseos de que la labor que ahora emprende sea acertada y eficaz.

Le saluda con afecto y respeto su s.s.

César Alvajar

Por fin, el 30 de julio del mismo año, el General Herrera nos agradece nuestra favorable opinión por su nombramiento como Jefe del Gobierno y nos da cuenta de cuál va a ser su política y de cómo va a formar su equipo de gobierno.

Conseguimos que el General Herrera nombrara a D. Jesús Canabal Ministro Plenipotenciario del Gobierno de la República para toda la América del Sur, como



*París, 14 de abril de 1963. En el centro y al fondo, el General Emilio Herrera y Linares, Presidente del Gobierno de la República, charlando con Mª Josefa Castelo, señora de Javier Alvajar.*

*París, 14 de abril de 1963. Con gafas, César Alvajar y a su lado José Maldonado, último Presidente de la República en el exilio, flanqueado por Mª Josefa Castelo.*

representante de los gallegos emigrados y de sus instituciones.

Aunque, al primer embite, el Sr. Canabal no aceptaba este nombramiento por considerarlo incompatible con el cargo de Director del Banco de Galicia en Montevideo, acabó aceptando, cediendo a la presión que sobre él ejercieron los miembros del Consejo que, encabezados por su Secretario, Antón Alonso Ríos, fueron a verle a Montevideo con este fin.

En carta del 19 de enero de 1961, Don Ramón Suárez Picallo, Consejero de Relaciones del Consejo, dice lo siguiente:

En mi poder la tuya del 29 de diciembre, en la que me hablas de tus conversaciones con Fernando Valera y con el General, don Emilio Herrera, presidente del Gobierno de la República en París, con referencia a la designación de don Jesús Canabal, en el carácter y jerarquía de que yo te hablaba en la mía última.

El Consejo de Galicia y sus comisiones asesoras nos sentimos felices de tu labor y de tu éxito. Como tú, creemos que no existirá dificultad alguna para que don Jesús desempeñe, con la jerarquía que le es habitual, el cargo para el que fue designado. Esto es, Ministro Plenipotenciario para toda la América del Sur, Coordinador del esfuerzo gallego en favor de la República Española y de la autodeterminación de Galicia.

Conozco desde siempre a Fernando Valera, con el que actué en España, al que encontré en México, y de quien, dedicado de su puño y letra guardo uno de los mejores libros representativos de su pensamiento filosófico. Valera es, desde siempre, un gran amigo de Galicia y los gallegos. Por ello pienso que en esta ocasión está a nuestro lado tal como tú me lo indicas.

Por su parte Alonso Ríos, secretario del Consejo de Galicia, ha recibido un interesantísimo texto oficial del Gobierno de la República, titulado: DOCUMENTOS PARLAMENTARIOS, en el cual aparecen los siguientes textos: a) Constitución de la República Española, b) Estatuto de Cataluña, c)Estatuto Vasco, y d)Estatuto de Galicia, con los antecedentes de su anteproyecto, de su proyecto y de su plebiscito.

Este documento, del que sólo tenemos un ejemplar, ha causado aquí enorme impresión, ya que es la primera vez que en el orden jurídico constitucional e institucional de la República, aparece acoplado y asociadoel Estatuto de Galicia con sus respectivos antecedentes.

Supongo , y suponemos todos, que esto es obra tuya y de tu hijo Javier; por ello te felicitamos efusivamente. Y te pedimos que envíes a mi nombre y a mi dirección50 ó 100 ejemplares para distribuirlos aquí en los medios de nuestra colectividad, especialmente para distribuirlos entre la gente joven, recién llegada de Galicia, que no conoce una sola palabra de estos maravillosos documentos...

Se refiere este último párrafo a una publicación llamada "Informaciones Parlamentarias", que costeaba el Gobierno Republicano y que dirigía y editaba en Bruselas, D. José Sans, Secretario de las Cortes Republicanas, al que convencí, cuando me habló del proyecto, en uno de sus viajes a París, de la convenencia de incluir el texto del Estatuto Gallego con los de la Constitución de la República y los Estatutos catalán y vasco.

No cejamos ni un momento en proseguir las gestiones encaminadas a conseguir la admisión del movimiento galleguista en la Unión de Fuerzas Democráticas y en el Consejo Federal Español del Movimiento Europeo.

Para tantear y presentar nuestra solicitud en la U.F.D., mi padre habló con D. José Maldonado, Presidente de Acción Republicana Democrática Española (A.R.D.E.) para que aceptara ser nuestro vocero cerca de los demás participantes en la Unión de Fuerzas Democráticas y el Sr. Maldonado aceptó el cargo y da cuenta del resultado obtenido en carta de 20 de julio de 1961, dirigida a Suárez Picallo:

Mi querido amigo:

Nuestro común amigo César Alvajar, por quien en diferentes ocasiones he sabido de las actividades del movimiento autonomista gallego, tuvo conmigo una conversación después de haber recibido el cable que

*París, 14 de abril de 1963, Fiesta de la Proclamación de la Segunda República Española. De izquierda a derecha, el Almirante Valentín Fuentes (de pie); Jesús Leizaola (sentado), Presidente del Gobierno Vasco; César Alvajar, en pleno discurso, como representante del "Consello de Galiza", y a la derecha, la esposa del Presidente de ARDE en París, Sr. Boix.*

desde ahí le enviasteis con ocasión de la publicación del pacto de la "Unión de Fuerzas Democráticas".Los términos de nuestra charla los resumió luego en carta, en la que me decía que vuestro interés consistía en que no dejáramos de tener en cuenta las aspiraciones del pueblo gallego en el plebiscito cuyo 25 aniversario celebrais.

Alvajar me honró confiándome el encargo de que fuera vuestro vocero cerca de las demás fuerzas que integran la "Unión", lo que, aceptado por mí con satisfacción, me permitió cumplirlo en reunión celebrada con aquéllas.

Como le había anticipado a nuestro amigo , todos aceptaron y con satisfacción, vuestra sugerencia, aunque, por las razones que voy a exponerte , no podiamos hacerlo al pie de la letra. La U.F.D. propugna , como sabes, la apertura de un período constituyente, es decir, por exigencia de la realidad prescindimos de la Constitución de 1931 y, como consecuencia de este principio, no podemos conceder vigencia ni al plebiscito gallego, ni a los Estatutos catalán y vasco. Pero como entre los que suscribimos el pacto no hay ninguna fuerza que sustente un criterio opuesto al autonomista que vosotros defendeis, las legítimas aspiraciones de los gallegos , vascos y catalanes están recogidas por nosotros en el punto 3 del documento constitutivo de la UDF. Por él , todos nos comprometemos a abrir " el cauce a las aspiraciones autonomistas mediante la libre expresión de su voluntad", y aun más, puesto que-y esto enlaza directamente con vuestra pretensión-en aquél se añade que se dispondrán "las medidas propias al natural desenvolvimiento de su respectiva personalidad (la de los pueblos) durante la situación provisional prevista..."

Creo que esos acuerdos adoptados por la U.F.D. pueden y deben produciros satisfacción y si, en vista de ello, el movimiento autonomista gallego, organización eminentemente política, decidiera incorporarse a la

"Unión" no necesito insistir para llevar a tu ánimo la convicción de que seríais, como es natural, recibidos por todos con los brazos abiertos.

Yo seguiré en contacto con Alvajar,-a quien envío copia de esta carta-y espero que pronto cooperaréis con nosotros en la tarea liberadora que emprendemos y que se inicia, tanto por sus repercusiones en el interior como internacionalmente, con los mejores auspicios.

Espero que me tendrás al corriente de lo que decidáis y en tanto aprovecho la ocasión para enviarte un cordial abrazo.

En lo que se refiere a nuestro ingreso en el Movimiento Europeo, la cosa no tuvo mayores dificultades y a una reunión que se celebró a mediados del mes de julio, presidida por Rodolfo Llopis, con la asistencia de los señores Julián Gorkin, independiente; Martínez Parera, del PSOE; Pascual Tomás, UGT; Irujo y Landáburo, PNV; Maldonado, ARDE; Sans y otro catalán del interior; asistió ya un representante gallego, yo mismo, por estar mi padre retenido en esa ocasión por un trabajo urgente.

A partir de ese día, unas veces mi padre, otras yo, y en más de una ocasión los dos, no se celebró ninguna reunión del Consejo Federal Español del M.E. a la que no asistiera una representaciión gallega.

No tardaron en comprender los miembros del Consejo de Galicia que había que aceptar los términos del Pacto de la Unión de Fuerzas Democráticas, tal y como lo explicaba mi padre en su carta del 23 de agosto de 1961:

Querido Suárez Picallo:

Esto comienza a agitarse un poco. Por si sale algo de ahí , es menester estar prevenidos y alerta. Ayer tuve una extensa conferencia con Maldonado y otros elementos que andan en la danza. Resumiré. Estos días atrás se celebró en París una reunión que pudiera tener importancia entre los elementos representativos de los partidos y sindicatos y una representación de elementos del" interior" comprensiva de todos los sectores desafectos a Franco, incluso el partido democrático cristiano del que es cabeza el ex diputado Jiménez Fernández . Se concretaron posiciones y se tomaron acuerdos:A) Sobre las actividades que conviene desarrollar "allá"para combatir a Franco, en conjunción con las que aquí, en el exilio, se emprendan o continúen, B) Acerca de diversos puntos concretos, entre ellos la redacción de un Estatuto jurídico del hipotético Gobierno provisional, y C) con relación a la creación de un comité o junta formada principalmente por letrados para proceder a una revisión de la obra del franquismo. Parece ser que quedaron esbozadas -nada más que esbozadas-las líneas generales de lo que pudiéramos llamar un programa de urgencia; pero sobre esto, naturalmente, habrá que volver con más holgura.

Se habló -¿cómo no?- de las legítimas aspiraciones de los gallegos, expuestas por Maldonado con arreglo a lo convenido, y encontraron la simpatía y buena acogida de todos. Incluso las suspicacias de los socialistas han desaparecido, por lo visto, . Los del interior no fueron los menos explícitos en este punto y hablaron del movimiento gallego de allá, (entre paréntesis) debiera estar en contacto por lo menos conmigo y con los escasos gallegos antifranquistas de Francia. Parece que la cabeza visible (aunque disimulada) es Ramón Piñeiro, o al menos eso es lo que creen o suponen los que han venido de España. Yo no lo sé, y debiera estar en autos. No hace aún dos semanas me envió Piñeiro , a quien no conozco personalmente, pero a quien he escrito en más de una ocasión, una visita de los hermanos Cesáreo Saco y Camilo Saco López, de Monforte, con quienes hablé de todo, y de política como es natural. Pero como la tarjeta que de Piñeiro traían no aludía a estas cosas y no me constaba la calidad republicana de los visitantes, me guardé de hacer revelaciones. Después supe que eran gentes de toda garantía, y de haberlo sabido antes hubiera sido más explícito en mis declaraciones y hubiera confiado a ambos hermanos un mensaje verbal para los de allá. Hay que establecer una relación directa entre los gallegos,para no andar a tientas en algunas gestiones.

No te oculto que el pacto ha suscitado aquí oposiciones entre los que se pretenden "puros". No es realista esta actitud. Yo soy intransigente como republicano, pero en este caso hay que aceptar el pacto, sin ceder un ápice en nuestras convicciones y a reserva de lo que un día se decida por la voluntad popular. Y hay que adoptarlo por esta razón que sólo me es permitido concretar en dos líneas, y a la que tú, hombre experto sabrás dar todo su valor: Hay que aceptar el pacto, sencillamente porque es la premisa formal y necesaria

*"MOUVEMENT EUROPÉEN, CONGRES EXTRAORDINAIRE, Cannes, 1965". De izquierda a derecha, Manuel de Irujo, Ex-Ministro de Justicia del Gobierno de la República; el Canónigo Sanabre de la catedral de Barcelona, quien vino especialmente de España al Congreso; Javier Alvajar, autor de este trabajo, y Fernando Valera, Ministro de Estado del Gobierno de la República en el exilio y posteriormente último Presidente del Gobierno Republicano, asímismo en el exilio.*

para una solución democrática para España. Y me aseguran que el requerimiento ha sido hecho con autoridad y garantías. Se adquiere al precio del pacto la paulatina transformación de las complacencias con el régimen franquista en desafecto al mismo régimen. Esta parece ser la fórmula...

***

## MUERE EN PARIS DON DIEGO MARTINEZ BARRIO, PRESIDENTE DE LA REPUBLICA ESPAÑOLA EN EL EXILIO

El 1 de enero de 1962 muere repentinamente en París el Presidente de la República Española en el exilio, D. Diego Martínez Barrio. Inmediatamente toma posesión del cargo el Primer Vicepresidente de las Cortes Republicanas, D. Luis Jiménez de Asúa, ante el cual, como correspondía, presenta su dimisión y la de su Gobierno, el General Herrera.

El nuevo Presidente, encarga a D. Claudio Sánchez Albornoz la tarea de formar un nuevo Gobierno y esto sin consultas previas a las personalidades exiliadas y

a los partidos políticos. Tampoco a los Gobiernos de Cataluña y Euzkadi ni, por lo tanto, al representante del Consejo de Galicia.

Quisiera dejar bien claro que el Sr. Sánchez Albornoz no fue nunca Presidente de la República, como se viene repitiendo en los medios de comunicación españoles, y sí Presidente del Consejo de Ministros, en esta ocasión.

Ninguno de los dos (ni Jiménez de Asúa ni Sánchez Albornoz) eran partidarios de las autonomías de los pueblos de España y, mucho menos, de una República Federal, así que nuestra situación, en lo referente a las relaciones con el Gobierno de la República, cambiaron radicalmente.

Sánchez Albornoz intentó formar un Gobierno de personalidades, pero fracasó en su intento, al negarse todos los que él visitó, a participar en ese proyecto. Nos contaba D. Salvador de Madariaga, a Julián Gorkin y a mí mismo, que D. Claudio, al negarse D. Salvador a formar parte de un Gobierno semejante, exclamó: ¡Me dejan Ustedes reducido a sota, caballo y rey! Se refería, sin duda, a los tres ministros que formaban el Gobierno ya dimitido del General Herrera y que D. Claudio confirmó en sus cargos.

Durante su mandato, el Sr. Sánchez Albornoz siguió residiendo en Buenos Aires once de los doce meses del año y el mes de vacaciones venía a pasarlo a París. En uno de esos viajes me decía textualmente:Mire Usted, Alvajar, yo soy un historiador, yo no soy un político. Yo le contesté que si era realmente como él decía, lo que honestamente debía hacer era presentar su dimisión como Presidente del Gobierno y dar paso a un político, porque el cargo era, a mi juicio, eminentemente político.

Lo que pensaba el Consejo de Galicia de la nueva situación creada por el fallecimiento de D. Diego Martínez Barrio, se reflejaba en la siguiente carta:

Bós Aires, Marzo de 19 62

*Consello de Galiza*

Sr. D. Cósar Alvajar Diéguez,
Delegado en París do Consello de Galiza e das Irmandades Galegas de América.
Rue d'Assas, 78,
París VI, Rep. Francesa

Da nosa mais outa estimanza:

O Consello de Galiza, na súa derradeira xuntanza xeral, tomou coñecimento de dúas cartas de vostede, dirixidas a iste Consello, por intermeio do noso irmán conselleiro de Relacions, don Ramón Suárez Picallo, datadas o 2 é o 5 de fevreiro do ano en curso.

Na primeira comunícanos vostede a súa aitua ción con motivo da morte do Excmo. Sr. Presidente da República Española no desterro, don Diego Martínez Barrio, en nome e representación das entidades galegas de América, das que é vostede digno i-eficaz delegado en París. Comunícanos, eisimesmo, as consecuencias políticas ó orden xurídico, político, institucional e constitucional que trae aparelladas a morte do ilustre cibdadán e maxistrado, que foi sempre un bon amigo de Galiza e das súas aspiracións. E despois, a solución mais ou menos provisional dada a ista crises, tendente a manter a legalidade republicana, que nós recoñecemos e apoiamos como tal legalidade: a asun-

ción do Dr. Luís Jiménez de Asúa, da función presidencial vacante, i-a designación de don Claudio Sánchez Albornoz como xefe do Goberno. A prensa de Bós Aires, confirmando as súas noticias, dou amplia información cablegráfica encol do problema; con unha variante nova: que o novo Goberno deixaría de ser combatente político republicán, pra se trocar nun orgaismo simbólico, integrado por persoalidades españolas de prestixio universal (montáronse nomes: Pablo Casals, Picasso e don Salvador de Madariaga, entre outros), o que está mui en concordancia coa siñificación, puramente intelectual e científica, de Jiménez de Asúa e de Sánchez Albornoz, ningún dos cuales é combatente político nin amigo de Galiza e do seu problema esencial: a autodeterminación política do noso pobo.

Non embargantes, o Consello de Galiza manterá o seu reconhecemento i-o seu apoio, a calquera Goberno republicán español no desterro, coa única condición de que respete a posición dos gobernos anteriores -- Gordón Ordas, Emilio Herrera-- referente ó "status" dos pobos de Euzkadi e Cataluña,e o "semi-status" autonómico de Galiza.

Coida, eisimesmo, iste Consello, tratándose como se trata de unha crisis de fondo e de outura, que deben ser consultados os diputados da República, que ainda viven, e que, ó fin i-o cabo, representan a derradeira voluntade dos pobos peninsuares, que teñen que apoiar ó Goberno, si o tal Goberno desexa ter, ainda que sexa simbólicamente, certo grado de representatividade política popular é constitucional. Tamén deben de ser consultados, como o foron en anteriores crisis, os Gobernos autónomos de Euzkadi e Catalunya, é, pol-as mesmas razóns, o representante do Consello de Galiza.

Niste orden de ideas, o Consello de Galiza, despois de ratificar con un aplauso unánime, as súas aituacións, concédelle un amplio voto de confianza, na seguridade de que seguirá servindo con talento e con patriotismo, como o fixo até agora, en favor de Galiza e das súas espranzas.

---

I-agora, referímonos a súa seguda carta --data 5 de fevreiro-- que se refire, especificamente, as orgaizacións políticas e sindicales que traballan ahí encontra do réximen imperante na Península, constituidas co nome de "Unión de Fuerzas Democráticas", na que oficialmente ainda non participa Galiza con persoalidade propia.

O Consello vé con gran simpatía a creación desa entidade; e proba d'elo, é que fixo suxerencias ás Irmandades Galegas de América, por intermeio de Irmandade de Bós Aires, pra que ingresen nela o antes posibre. Aparte da entidade en sí, dos seus propósitos e dos seus fins, merécenos moita confianza a presenza na súa direción do señor Maldonado, pol-o seu apoio e simpatía á causa de Galiza, e pola súa vertical posición republicana e democrática. Estamos seguros de que as Irmandades acollerán favorablemente a nosa suxerencia.

En troques, temos dúbidas de forma encol do ingreso do Consello de Galiza nesa entidade, como tal Consello. ?Forman parte dela o Goberno autónomo vasco i-a Generalitat de Catalunya? O noso Consello considérase na mesma liña, teitura e posición das outras dúas comunidades irmáns, con cuios representantes mantenos eiquí relacións en igual nivel. Averig'le vostede iste punto e comuníquenos a súa opinión ao respecto.

De todol-os xeitos, o Consello aproba e confirma, con aplauso, a súa aituación, tamén neste aspecto, i-estamos seguros do seu fino instinto diplomático, de pura estirpe galega, posto ó servicio de Galiza, da Democracia e da República.

---

E por derradeiro, tomamos boa nota da súa preocupación pol-a posibilidade de que no novo Goberno republicano no desterro, poida haber un ministro galego, como tal galego. Parecerían-os de seguras a idea de que Emilio González López ocupara ise posto, como vostede indica; pois, pol-a súa emoción galega, a súa labouro literaria i-a súa fidelidade á República, á Democracia i-ó espirito de Galiza, sería un candidato ideal; pero hai unha gran dificultade: Emilio González López e cibdadán dos Estados Unidos de Norteamérica e desempeña n-aquel país funcións pedagóxicas universitarias, circunstancias istas que lle prohiben aituar en calisquera oras de aitividades políticas de estados estranxeiros, a menos que se inscribira como representante estranxeiro no ministerio de Estado de Wáshington.

Por todo o cual, o Consello de Galiza xa pensóu dende o primeiro intre que o ministro galego, como tal, no Goberno da República, caso de concretarse ise nomeamento, sexa vostede, Cesar Alvajar Diéguez. O Consello de Galiza porpónno a vostede para ocupar ise cargo, aínda que isto siñifique de parte súa un gran sacrificio.

---

En todo isto, o Consello de Galiza ten o pracer de confirmar e ratificar canto vostede pense e faga --dentro do orden de ideas asinaladas-- con un afervoado aplauso, con canto xa leva feito, a prol da nosa Patria galega.

Reciba, con istas liñas, o saúdo fraderno dos que somos seus irmáns i amigos na Patria e na Espranza.

Antón Alonso Ríos
Segredario do Consello de Galiza

Ramón Suárez Picallo
Conselleiro de Relacións

Antón Alonso Pérez
Segredario Coordinador

Manuel Martínez Lamela
Presidente da Comisión de Relacións

CONSELLO DE GALIZA BOS AIRES

Nova direción: Brasil 1182. Consello de Galiza. Bós Aires.

Para terminar con esta primera etapa de las actividades de la Delegación en París del Consejo de Galicia y de las Irmandades Galegas, quiero decir que fuimos admitidos con plenos derechos en la Unión de Fuerzas Democráticas como antes lo fuéramos en el Consejo Federal Español del Movimiento Europeo.

En una de las últimas cartas que mi padre recibió (9-II-1965), procedente del "Consello de Galiza", hay un par de párrafos que quiero resaltar y que dejo que el lector los interprete como quiera:

Tocante ao aprazo da reunión internacionae, é de lamentar. E no que se refire á visita de Ramón Piñeiro a París, tamén nós deproramos que non se vira con vostede; e dende logo que non aceitamos isa aititude agás que oubera impedimento por enriba da vontade díl.

Respeito da ortodoxía de algunhos galeguistas, certamente alá íles. Nós anceiamos somar e non menguar forzas, mais pensamos que o galeguismo debe camiñar ao trote dos tempos i ollar para a realidade de Galicia.

Como colofón a este trabajo y al resumen de lo que fue e hizo la Delegación del "Consello de Galiza" en París mientras la dirigió mi padre, César Alvajar Diéguez, y como prólogo a uno próximo referente al período en que yo mismo la dirigí, doy íntegra mi carta de 15 de junio de 1965:

Paris, 15 de junio de 1965

Sr. D.
Antón Alonso Pérez
Segredario de Goberno e
Coordiñación Geral do
CONSELLO DE GALIZA.
BOS AIRES.

Distinto irmán:

Cumpro hoxe o triste deber de anunciarlles a morte de meu pai. Xa lles tiña dito que a sua saude estaba moi quebrantada e o domingo, día 6, falando conmigo dos seus amigos da Cruña e facendo proieitos pra o porvir quedouse dun ataque o corazón. Non agardaba eu, pol-o de agora, un desenlace así e por iso a miña reacción non foi todo o serea qu'eu quixera.

A radio da Cruña e a "Voz de Galicia" deron a noticia deseguida; a radio o lunes 7 e a "Voz" o martes eito. Xunto a istas letras atoparan un recorte da Voz.

Nin que dicir ten que poñe a disposición d'ese Consello de Galiza o meu cargo de Delegado suplente e que o mesmo fago no que respeita as Irmandades Galegas. Aceiteinos pra axudar a meu pai nos seus traballos en col de Galiza e paréceme un deber facer o que agora fago. Estou, e estarei sempre e servicio da nosa Causa e de ise Consello e Irmandades.

Reciban un afervoado saudo de

F. Xavier ALVAJAR

# ¡ESPAÑOLES!

Surge de las entrañas sociales un profundo clamor popular que demanda justicia, y un impulso que nos mueve a procurarla. Puestas sus esperanzas en la República, el pueblo está ya en medio de la calle. Para servirle, hemos querido tramitar la demanda por los procedimientos de la Ley, y se nos ha cerrado el camino. Cuando pedíamos justicia, se nos arrebataba la libertad; cuando hemos pedido libertad, se nos ha ofrecido como concesión, unas Cortes amañadas como las que fueron barridas, resultantes de un sufragio falsificado convocadas por un Gobierno de Dictadura, instrumento de un rey que ha violado la Constitución, realizadas con la colaboración de un caciquismo omnipotente. Se trata de salvar a un régimen que nos ha conducido al deshonor como Estado, a la impotencia como Nación, y a la anarquía como sociedad. Se trata de salvar una dinastía que parece condenada por el Destino a disolverse en la delicuescencia de todas las miserias fisiológicas. Se trata de salvar a un rey que cimenta su trono sobre las catástrofes de Marruecos y de Filipinas, sobre los asesinatos de la Mente Fruit y de Manuel; que ha convertido su retro en vara de mando, y que cotiza el prestigio de su majestad en acciones liberales. Se trata, por los hombres del pasado y del presente, de una cruzada contra los hombres del porvenir para estorbar la acción de la justicia popular que reclama enérgicamente las responsabilidades históricas.

No hay atentado que no se haya cometido, abuso que no se haya perpetrado, inmoralidad que no haya trascendido a todos los órdenes de la Administración Pública, para el provecho ilícito o para el despilfarro escandaloso. La fuerza ha sustituido al derecho, la arbitrariedad a la Ley, la licencia a la disciplina. La violencia se ha erigido en autoridad y la obediencia se ha trabajado a la sumisión. La incapacidad se impone sobre la competencia se inhibe. La jactancia hace veces de valor, y de honor la desvergüenza. Hemos llegado por el despeñadero de esta degradación al pantano de la ignominia presente.

Para salvarse y redimirse, no le queda al país otro camino que el de la revolución. Ni los braceros del campo, ni los propietarios de la tierra, ni los patronos, ni los obreros, ni los capitalistas que trabajan, ni los trabajadores ocupados o en huelga forzosa, ni el productor, ni el contribuyente, ni el industrial, ni el comerciante, ni el profesional, ni el artesano, ni los empleados, ni los militares, ni los eclesiásticos... nadie siente la interior satisfacción, la tranquilidad de un vivir público jurídicamente ordenado, la seguridad de un patrimonio legítimamente adquirido, la inviolabilidad del hogar sagrado, la plenitud de vivir en el seno de una Nación civilizada.

De todo este desastre brota espontánea la rebeldía de las almas que viven sin esperanza, y se derrama sobre los pueblos que viven sin libertad. Así se prepara la hecatombe de un Estado que carece de justicia y de una Nación que carece de ley y de autoridad. El pueblo está ya en medio de la calle y en marcha hacia la República. No nos apasiona la emoción de la violencia culminante en el dramatismo de una revolución; pero el dolor del pueblo y las angustias del país nos emocionan profundamente. La revolución será siempre un crimen o una locura donde quiera que prevalezcan la justicia y el derecho, pero es derecho y es justicia donde prevalece la locura. Sin la asistencia de la opinión y la solidaridad del pueblo, nosotros no nos moveríamos a provocar y dirigir la revolución. Con ellas salimos a colocarnos en el puesto de la responsabilidad inminencia de un levantamiento nacional que llama a todos los españoles. Seguros estamos de que para sumar a los nuestros sus contingentes se abrirán las puertas de los talleres, de las fábricas, de los despachos de las Universidades, hasta de los cuarteles, porque en esta hora suprema todos los solidarios, ciudadanos libres son, y todos los ciudadanos, soldados según de la revolución al servicio de la Patria y de la República.

Venimos a derribar la fortaleza en que se ha encastillado el poder personal, a meter la Monarquía en los archivos de la Historia, y a establecer la República sobre la base de la Soberanía Nacional, y representación en una Asamblea Constituyente. De ella saldrá la España del porvenir y un nuevo Estatuto inspirado en la conciencia universal que crea para todos los pueblos un derecho nuevo unígeno de aspiraciones a la igualdad económica y a la justicia social.

Entre tanto, nosotros, conscientes de nuestra misión y de nuestra responsabilidad, asumimos las funciones del poder público con carácter de Gobierno provisional.

**¡Viva España con honra!**

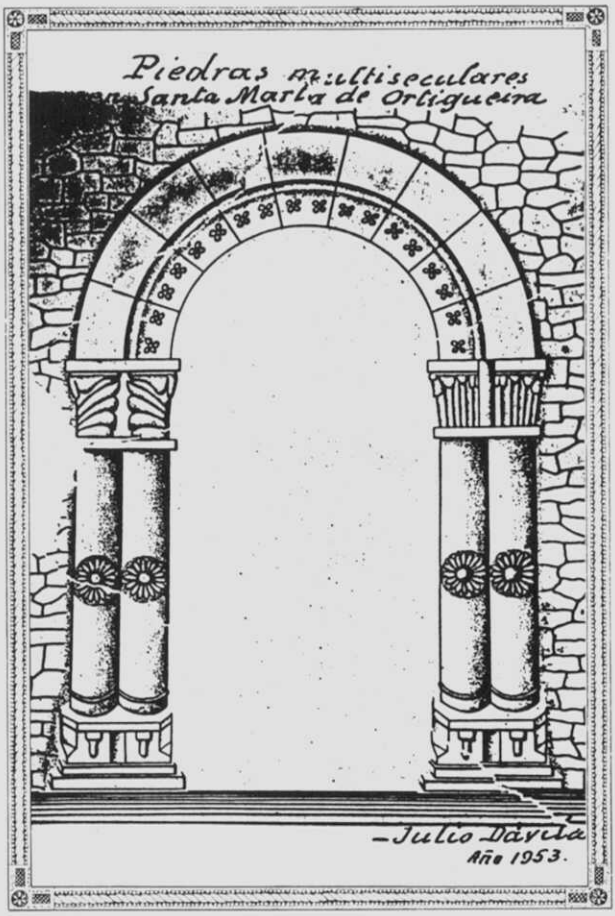
**¡Viva la República!**

Benigno de Diego y Vicente Alonso, dibujaron.

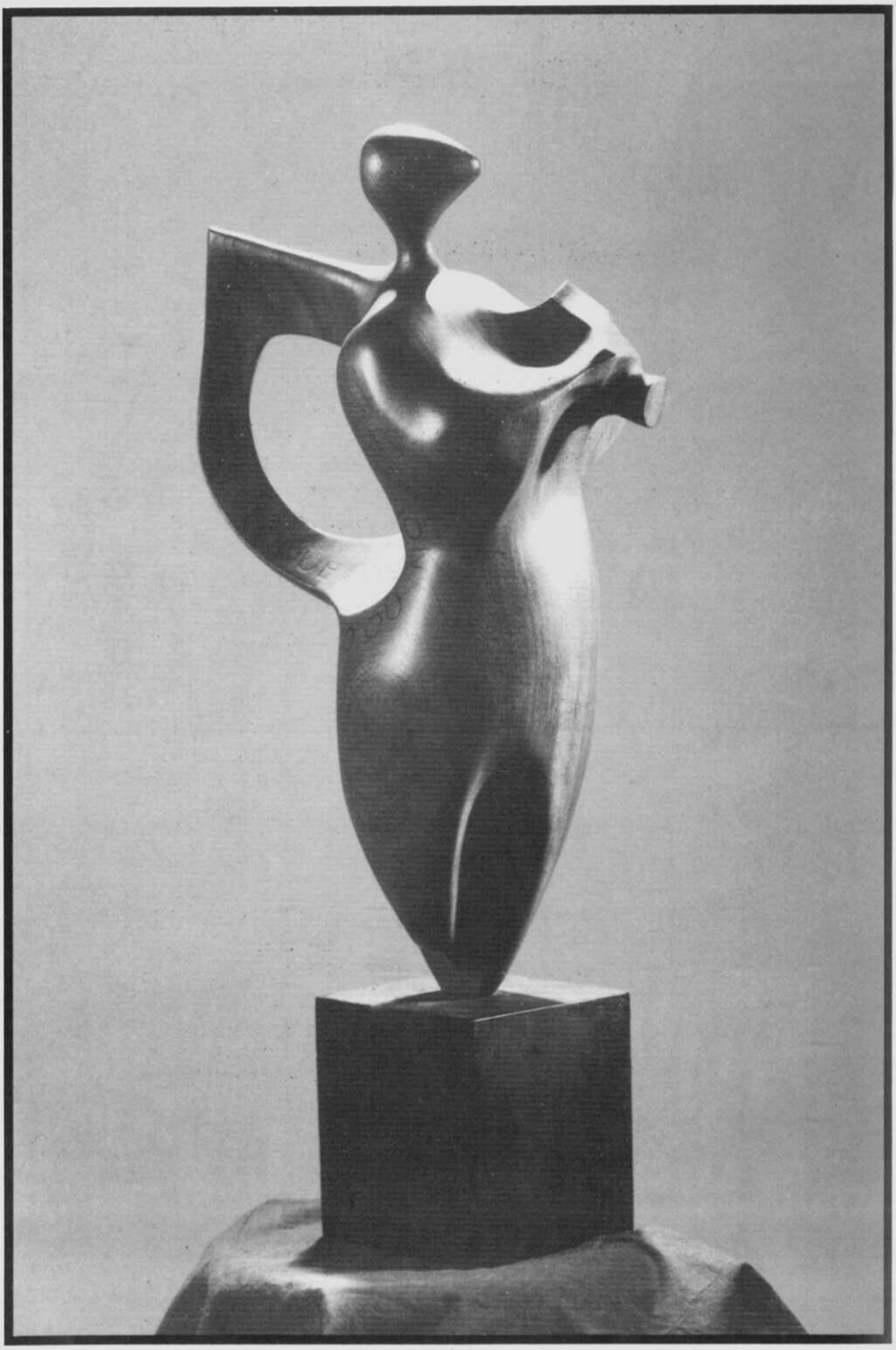
LIT. FERNANDEZ GONZALO DE CORDOBA 17 - MADRID

Dibujo Registrado
Prohibida la reproducción

*Proclamación de la Segunda República con las firmas de los integrantes del primer Gobierno.*




# *ARTE, LITERATURA, ANTROPOLOXÍA, ...*



*Luis Otero: talla en madeira (1989).*

# El convento de Santo Domingo de Ortigueira*

CARMEN MANSO PORTO**

El convento de Santo Domingo de Ortigueira sólo cuenta con tres breves e incompletas monografías, elaboradas por F. Maciñeira y Pardo (1892), J. Dávila Díaz (1902) y el P. Pardo (1932). Las dos primeras se centran en la historia constructiva y en la descripción artística de la iglesia y del edificio conventual edificados en el s. XVIII, con breves alusiones a la iglesia medieval (1). La tercera, además de recopilar los datos de F. Maciñeira y Pardo sobre la evolución histórica del convento, aproxima la fecha de su fundación, revisando las fuentes dominicanas que aportan algún dato al respecto (2). La pérdida de la documentación medieval, en un incendio ocurrido antes de 1729, y la renovación total del edificio conventual y de su iglesia, durante la misma centuria, sin duda dificultan la elaboración de una monografía completa del referido período (3).

Mi contribución se centra, pues, en el análisis artístico de varios fragmentos arquitectónicos y escultóricos, procedentes de la fábrica medieval, que fueron hallados hacia 1950.La mayoría de ellos los atribuyo al alzado de una capilla labrada por el taller lucense II. Los demás son fragmentos de yacentes directamente inspirados en la de Fernán Pérez de Andrade *o Boo* en San Francisco de Betanzos.

## I. HISTORIA

Los frailes predicadores se establecieron en Santa Marta de Ortigueira hacia 1290-1300.Aunque es incierta la fecha exacta de su fundación, de acuerdo con las investigaciones del P. Pardo, cabe aproximarla hacia 1300-1302, mientras no aparez-

*** Esta monografía forma parte del material de mi Tesis Doctoral sobre "El arte de la Orden de Santo Domingo en la Galicia medieval", dirigida por el Dr. Serafín Moralejo, Catedrático de Historia del Arte Antiguo y Medieval de la Universidad de Santiago, a quien deseo mostrar mi gratitud por sus valiosas orientaciones.**

**** Carmen Manso Porto, residente en Madrid, es licenciada en Geografía e Historia por la Universidad Complutense, y especialista en temas de Historia y Arte Medieval.**

---

(1) F. MACIÑEIRA Y PARDO, *Crónicas de Ortigueira*, La Coruña, 1982, 211-243; J. DÁVILA DÍAZ, *Ortigueira. Apuntes históricos y descriptivos de la villa y partido judicial de Santa Marta de Ortigueira,* Buenos Aires, 1902, 55-71.

(2) PARDO, OPG, 1926, 660-661; PARDO, O, 1932, 52-111.

(3) PARDO, O, 1932, 52, 82.

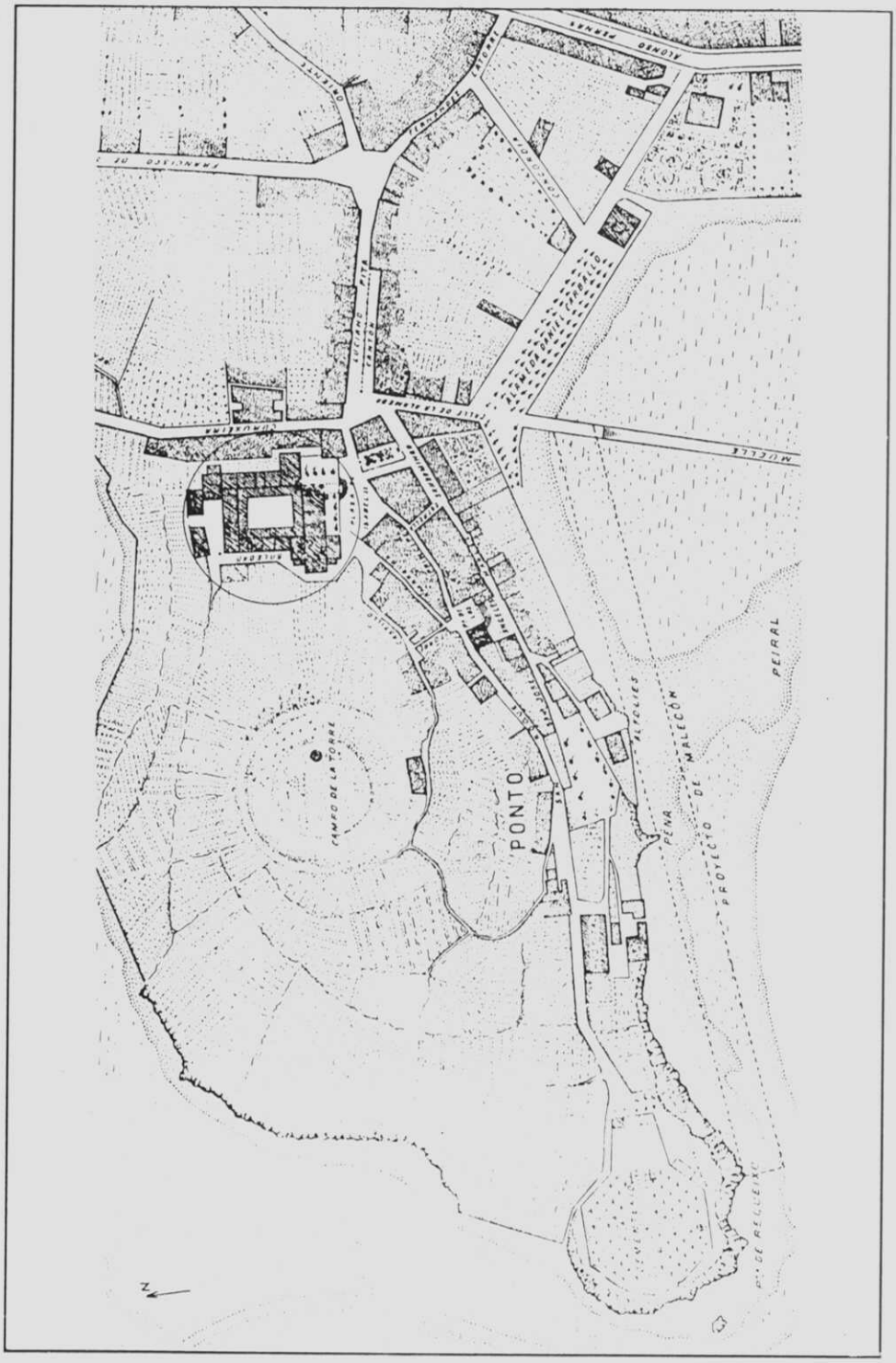



*Fig. 1.- Plano de Santa Marta de Ortigueira, según J. Dávila.* O= *Convento de Santo Domingo.*

can otras noticias documentales de mayor alcance (4). Así lo manifiesta el citado autor, al referirse a las limitaciones de las fuentes por él manejadas: las crónicas dominicanas de los siglos XVII y XVIII, poco fiables desde el punto de vista histórico, y los catálogos oficiales de los conventos,en los que sólo figura su antigüedad a partir de su constitución en conventos formales (5).

Es probable que el Concejo haya intervenido directamente en la implantación de los frailes dominicos y también en la cesión de los terrenos para la fábrica del convento. Así lo sugieren tanto su emplazamiento extramuros, en el costado noreste del barrio del Ponto, próximo a la puerta de la Villa y al camino Real (fig.1) , como una carta de donación otorgada por aquél (2-III-1417), en la que les concede el cobro de varios tributos anuales ,"por certas esmolas que os antecesores do dito Concello deron e prometeron ao mosteyro quando se aqui edificou"(6).

Carecemos de documentos sobre la historia constructiva del edificio conventual y de su iglesia. Por conjetura con la de los demás conventos mendicantes, cabe suponer que ambas obras se llevasen a cabo durante la primera mitad del siglo XIV. En la documentación relativa a la fábrica barroca del convento y de la iglesia hay, sin embargo, algunas noticias de interés sobre el estado de ambos edificios medievales, extractadas por F. Maciñeira y Pardo (7). En efecto, de acuerdo con ellas, sabemos que el edificio conventual ocupaba prácticamente el mismo emplazamiento que el actual (8). Desde sus ventanales se veía el puente levadizo sobre el foso, que comunicaba el barrio de las Cortes con el recinto (9). Ofrecía planta irregular y los lienzos murales de su alzado -en barro- acusaban una deficiente construcción y se cubrían con techumbre de madera (10). Por su parte, la iglesia tenía planta de cruz latina y el ábside se hallaba unido a la muralla (11). El citado autor supone también que su perímetro y alzado fuesen reducidos (12).

Los datos sobre la ubicación de la nueva fábrica junto a la primitiva, con la fachada al Oriente, en sentido inverso a la de la iglesia medieval (13), permiten aproximar la localización de ésta en el plano urbano de Ortigueira (fig. 1). Con respecto a su tipología, además de la planta de cruz latina, cabe suponer que su cabecera con-

---

(4) *Ibid.* , 52-55. En otro lugar (*Los dominicos en Galicia*, Santiago, 1939, 3), le asigna una fecha entre 1290-1300.

(5) PARDO, O, 1932, 52-55.

(6) Extracto del documento tomado del *tumbo* de 1774, conservado en el Archivo Histórico del Reino de Galicia, en DÁVILA DÍAZ, *Ortigueira. Apuntes históricos*, 67-68, nota 1. Hay también reseña de otras dos escrituras (14-I-1389 y 30-II-1430) sobre el cobro de los tributos concedidos por el Concejo. Breve referencia en R. U(SERO), "Ortigueira", *GEG*, t. 25, 128.

(7) *Crónicas*, 213-215, 223.

(8) *Ibid.*, 213. En el siglo pasado, el edificio conventual fue reutilizado para las oficinas del Ayuntamiento (DÁVILA DÍAZ, *Ortigueira. Apuntes históricos*, 67-71).

(9) MACIÑEIRA Y PARDO, *Crónicas*, 213.

(10) *Ibid.*, 214. PARDO, O, 1932, 105, interpreta erróneamente el texto de este autor, suponiendo que se refiere a la iglesia.

(11) MACIÑEIRA Y PARDO, *Crónicas*, 213.

(12) *Ibid.*, 214-215.

(13) Ibid., 223; DÁVILA DÍAZ, *Ortigueira. Apuntes históricos*, 55, 57.

tase con un solo ábside, el que se hallaba unido a la muralla, similar al de la iglesia franciscana de Viveiro, aunque posiblemente de proporciones más reducidas, y al que por conjetura tendría la iglesia dominicana de esa villa. El hecho de que las tres fábricas se sitúen hacia la primera mitad del s. XIV en dos villas próximas y dependientes de la Diócesis de Mondoñedo vendría a abundar en una tipología similar para todas ellas. Además, en las dos iglesias dominicanas concurren algunas circunstancias comunes en su construcción, como su anexión a las murallas de sus respectivos recintos y la intervención del Concejo de Viveiro y, probablemente, del de Ortigueira en ambas construcciones (14).

A la obra del edificio conventual y de la iglesia también hubieron de contribuir la nobleza y la burguesía de la comarca. Entre las numerosas iglesias financiadas por Fernán Pérez de Andrade *o Boo*, señor de Santa Marta de Ortigueira, en alguna ocasión se ha citado la de Santo Domingo de Ortigueira, aunque carecemos de fuente de primera mano que lo testimonien (15). Más probable parece la intervención de los Sarmiento, señores de Santa Marta (16), en la obra dominicana o, al menos, en el incremento de su hacienda con generosos legados. En efecto, hay constancia de un donativo de 600 maravedíes por parte de Pedro Ruíz Sarmiento (3-V-1372), confirmado por su hijo Diego Pérez Sarmiento (10-VIII-1388), con obligación litúrgica por el alma de sus padres (17).

A juzgar por otras fuentes modernas, el Archivo conventual contaría con numerosas escrituras de donación o legados testamentarios de los siglos XIV y XV, otorgados por burgueses de la comarca (18). Así, en una relación de bienes (1809) cabe citar nueve donativos, representativos de este estamento, entre 1374 y 1479, casi todos ellos con fines piadosos, que también pudieron ser destinados a las referidas obras de construcción o reforma del edificio conventual y de su iglesia (19).

---

(14) A la historia constructiva de la iglesia de Viveiro dedico un estudio en mi Tesis Doctoral. Con respecto al Concejo de Ortigueira, hay constancia de su intervención en unas obras de reforma emprendidas en la iglesia durante el siglo XVI (MACIÑEIRA Y PARDO; *Crónicas*, 215-217).

(15) M. NÚÑEZ RODRÍGUEZ, "El sepulcro de Fernán Pérez de Andrade en San Francisco de Betanzos como expresión de una individualidad y una época", *Bracara Augusta*, XXXV, 1981, 397-413; 405 para esta cita.

(16) Datos históricos sobre esta familia en J. DÁVILA DÍAZ, *Geografía Descriptiva de la Comarca de Ortigueira*, La Coruña, 1931, 88, 97; J. GARCÍA ORO, *La nobleza gallega en la baja Edad Media*, Santiago de Compostela, 1981, 75-119. Reseña en U(SERO), "Ortigueira", 128.

(17) Extracto de ambos documentos, tomados del *tumbo* de 1774, en DÁVILA DÍAZ, *Ortigueira. Apuntes históricos*, 67, nota 1; ID., *Geografía Descriptiva*, 88, 97. Noticias históricas sobre ambos personajes en GARCÍA ORO, *La nobleza gallega*, 75-84.

(18) Es probable que muchos pergaminos hayan desaparecido en el incendio, de fecha incierta, al que se refiere el P. Medrano en 1729 (véase PARDO, O, 1932, 52, 82).

(19) "Relación de los vienes que actualmente posee el convento de N. P. S$^{to}$ Domingo de la villa de S$^{ta}$ Marta de Ortigueira, Obispado de Mondoñedo, hecha el año de 1807, a petición de D. Juan María Pardo y Quiroga, comisionado regio para la venta", AHN, clero, leg. 1920. Aunque se trata de noticias breves y tardías interesa darlas a conocer, pues son los únicos testimonios con que contamos, además de los que ofrece el citado T 1774 y una carta de poder otorgada por el prior fray Juan de Ortigueira (16-X-1481/ AHRG, sección X, diploma). En efecto, los documentos de burgueses con legados al convento, que relacionan todos los autores, se sitúan entre el primer cuarto del siglo XVI y el XIX, Véase al respecto, MACIÑEIRA Y PARDO, *Crónica*, 230-238, para los del s. XVI. Con respecto al período medieval, este último autor, *ibid.*, 212, señala: "ningún dato poseemos con relación a los caballeros que dotaron al convento"); DÁVILA DÍAZ, *Ortigueira. Apuntes históricos*, 68, nota 1. →

Con respecto a la historia constructiva del edificio conventual y de su iglesia, cabe reseñar los siguientes datos:

- *Ca.* 1290-1300: implantación de los frailes en Santa Marta de Ortigueira.
- *Ca.* 1302: fundación del convento extramuros, junto a la puerta de la Villa.
- Entre 1302-1350: construcción del edificio conventual y de su iglesia.
- 1372 (V-3): legado de 600 maravedíes por parte de Pedro Ruíz Sarmiento y confirmación de su hijo Diego Pérez Sarmiento (10-VIII-1388), con obligaciones litúrgicas.
- Entre 1374-1479: donativos de la burguesía con fines piadosos y litúrgicos.
- *Ca.* 1385-1400: capilla funeraria, probablemente abierta en la nave de la iglesia, atribuible al taller lucense II.
- 1417 (III-2): concesión del cobro de tributos al convento por parte del Concejo, en cumplimiento de las limosnas que éste le había concedido cuando se inició su construcción.
- *Ca.* 1748: inicio de la fábrica del actual edificio conventual.

*Fig. 2.- Mapa de localización de la actividad del taller lucense II, en las diócesis de Lugo y Mondoñedo (ca. 1380-1415).*

*1. LUGO a) San Francisco, b) Santo Domingo.*

*2. BAAMONDE, parroquial de Santiago.*

*3. VIVEIRO a) San Francisco, b) Santa María de Valdeflores, c) parroquial de Santa María.*

*4. ORTIGUEIRA, Santo Domingo.*

*5. CABANAS (OROL), parroquial de San Pantaleón.*

*6. RIOBARBA (VICEDO), parroquial de S. Pablo.*

---

→ Este es el extracto de los citados documentos, atendiendo a su orden cronológico:

En 1374, Pedro Galván legaba bienes en Penela, San Martín de Luama y Minaño de Arriba y de Abajo (f. 2r, 6r). En 1381, María Pérez y su esposo legaban sus casas en Ortigueira (f. 3r). En 1384, Elvira Pérez, sus bienes en Ladrido (f. 7v). En 1390, María Faloa y su hijo Pedro González, el lugar de Vila en la feligresía de Santa María de la Piedra (ff. 4v-5r). En 1400, Fernán Nieto Palmares y su hijo Francisco Domingo, sus bienes en Santiago de Landoy y en el lugar de Fruxe, en la feligresía de San Pedro de Feás (f. 4r). En 1404, Juan Yáñez, notario de Ortigueira, en San Martín de Luama, en Minaño de Arriba y de Abajo y en S. Claudio (f. 2r, 3v). En 1419, Constanza Barquer, sus bienes de Carballo en la feligresía de Ladrido (f. 7r). En el mismo año, Dominga Yáñez, viuda de Alonso Pernas, sus bienes de Martiñán y Nogueirido en la feligresía de San Cristóbal de Cousadoiro (f. 2v). En 1479, Constanza López, sus bienes en Campo de Monte, en la feligresía de Santa María de la Piedra (f. 4v).

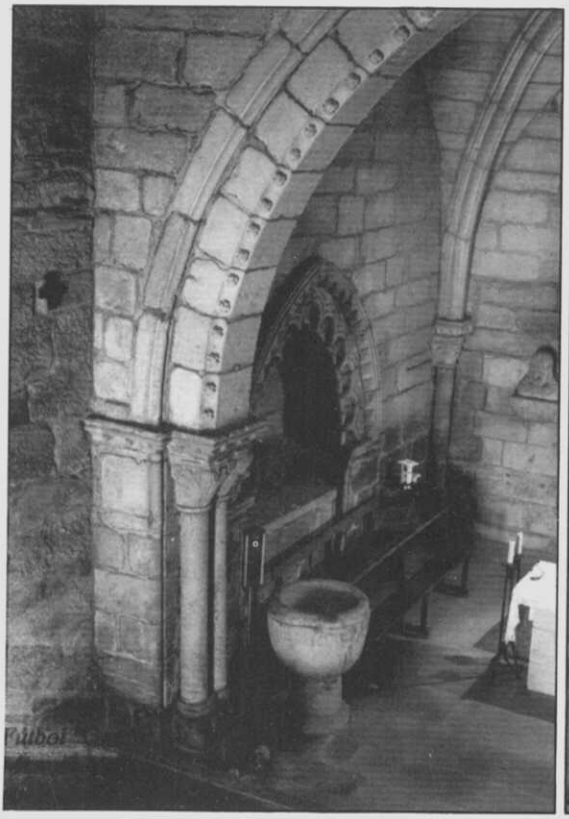


*Fig. 3.- Santiago de Baamonde. Capilla mayor (Foto C. Manso).*

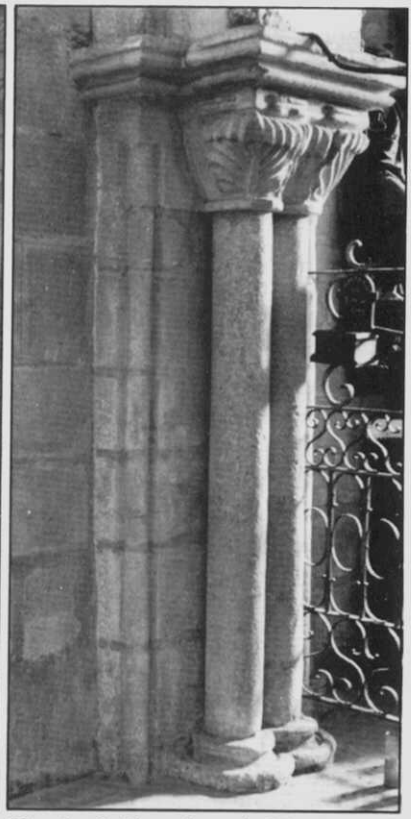


*Fig. 4.- S. Francisco de Viveiro. Capilla abierta en la nave de la Epístola. Capiteles de ingreso (Foto C. Manso).*

- 1776: comienzo de la iglesia barroca, situada junto a la primitiva.

## II. IGLESIA

Hacia 1950-1953, cuando se demolió una casa próxima al edificio conventual, en sus lienzos murales aparecieron varios fragmentos, atribuibles al alzado de una capilla de la iglesia dominicana (20). Actualmente se encuentran en el Ayuntamiento, ubicado en el edificio conventual.

Entre las piezas halladas cabe destacar varios fragmentos de dovelas con rosetas en la arista; otro de clave con una flor, compuesta de botón central y pétalos de formas gallonadas, que conserva dos pequeños trozos de nervios -de uno de sus arcos cruceros- y se molduran con baquetón central recorrido por listel y sendos medios boceles sobre fino surco. Hay también un resto de plinto, quizá cuadrangular, con "colgantes" en una de sus caras y dos capiteles dobles con motivos vegetales. Uno de

(20) Noticias sobre su hallazgo en T. MOAR Y GARAZO, "Piedras centenarias de Santo Domingo de Ortigueira", *Desahogos del alma*, Vivero (Lugo), 1971, 87-88 (1ª edición en *VO*, 27-XI-1957).

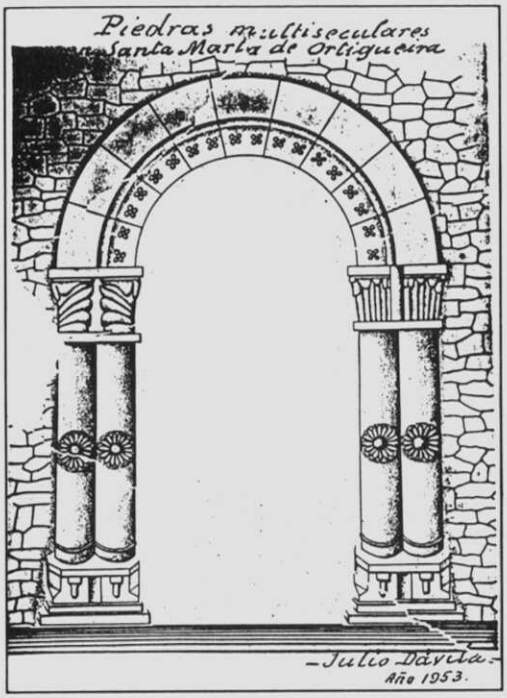



*Fig. 5.- Sto. Domingo de Ortigueira. Reconstrucción conjetural de una arquería de ingreso a una capilla de la iglesia, según J. Dávila.*

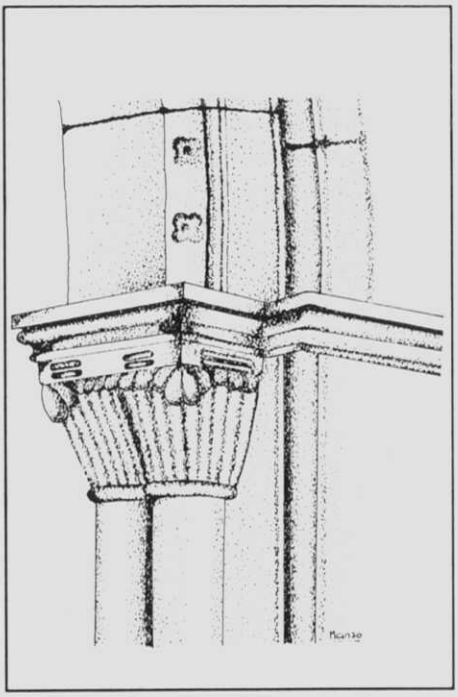


*Fig. 6.- Sto. Domingo de Ortigueira. Arco de ingreso a una capilla de la iglesia. Detalle del alzado del lado derecho. Reconstrucción ideal, basada en los fragmentos conservados y en la tipología del taller (II) de escultores lucenses.*

ellos ofrece sendas hojas lobuladas con remates vueltos; el otro, largas cintas con numerosas incisiones paralelas y similares remates.

La relación tipológica y estilística de estas piezas con el alzado de las capillas mayores de Santiago de Baamonde y Santa María de Valdelfores (Viveiro), con el de la absidial del Evangelio de San Francisco de Lugo y con el de la que se abre en la nave de la Epístola en San Francisco de Viveiro, todas ellas ejecutadas por el taller lucense II (*ca.* 1380-1415), abunda tanto en su procedencia de una capilla de Santo Domingo de Ortigueira, como en su atribución al referido taller (fig. 2-4) (21). Así, la organización del alzado de los citados conjuntos, como se verá, permite la reconstrucción conjetural de la capilla de Ortigueira a partir de los referidos fragmentos. Por otro lado, es probable que ésta haya sido labrada al mismo tiempo que la capilla franciscana vivariense y que también estuviese abierta en uno de los lienzos murales de la nave. Así lo sugiere la cronología de hacia el segundo tercio del s. XIV que propongo para el inicio de la cabecera franciscana y de hacia la primera mitad del XIV, para el conjunto de la fábrica dominicana. La obra de ambas capillas abiertas en la nave correspondería a una ampliación de sus respectivos templos, eje-

(21) A este taller dedico un amplio estudio en mi Tesis Doctoral.

cutada hacia 1385-1400 (22). Los dobles capiteles de hojas lobuladas con remates vueltos son prácticamente idénticos en ambos conjuntos. Los de largas cintas de Ortigueira son también muy parecidos a los de la iglesia de Santiago de Baamonde y San Francisco de Lugo. El mismo tipo se encuentra en un capitel doble de San Francisco de La Coruña con un tratamiento menos refinado y algunas variantes en su remate, y ello podría indicar que se trate de una copia del modelo difundido por el citado taller (figs. 3-4, 6-7).

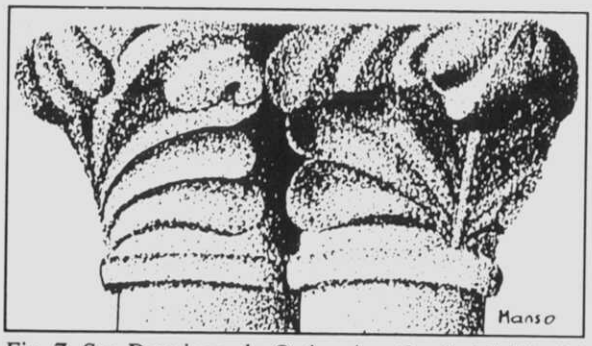



*Fig. 7. Sto. Domingo de Ortigueira. Capitel doble del arco de ingreso a una capilla de la iglesia. Reconstrucción a partir del fragmento conservado.*

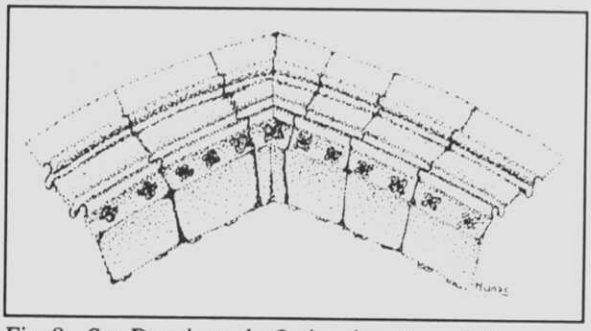


*Fig. 8.- Sto. Domingo de Ortigueira. Arco de ingreso a una capilla de la iglesia. Detalle. Reconstrucción ideal, basada en los fragmentos conservados y en la tipología del taller (II) de escultores lucenses, con rectificaciones a la fig. 5.*

Con San Francisco de Viveiro y Santiago de Baamonde hay también paralelos en el tipo de claves floreadas y en las rosetas talladas en las aristas de los arcos que ofrecen los fragmentos de Ortigueira (fig. 8).

Ya en 1953, J. Dávila advirtió de la relación de las piezas de Ortigueira con la capilla franciscana de Viveiro(23). En efecto, a partir de la organización del arco de ingreso a ésta, realizó una reconstrucción de las piezas de aquélla (fig. 5) (24). En mi opinión, el conjunto general de su alzado ofrece algunas incorrecciones que he modificado, basándome en los alzados de las capillas del taller lucense II y en los referidos fragmentos conservados. Así, la directriz del arco sin duda sería apuntada. Las rosetas que sitúa sobre los fustes se parecen al fragmento de clave, cuyos nervios debió de identificar con aquéllos. La moldura baquetonada que se halla entre los capiteles dobles de cintas del lado sur, en realidad corresponde a la prolongación de la dobladura externa del arco (figs. 5-8).

---

(22) MOAR Y GARAZO, "Piedras centenarias", 88, fecha las piezas de Ortigueira y la capilla franciscana de Viveiro en el siglo XIII.

(23) MOAR Y GARAZO, "Piedras centenarias", 87-88, también menciona los paralelos existentes entre ambos conjuntos, suponiendo que los fragmentos de Ortigueira pertenecieron a una capilla sepulcral, similar a la de Viveiro.

(24) A don Vicente Escudero González, funcionario del Ayuntamiento, agradezco la fotocopia que me facilitó de una fotografía de la citada reconstrucción de J. Dávila.

*Fig. 9.- Sto Domingo de Ortigueira. Fragmento de escultura yacente de un caballero (Foto C. Manso).*

Con respecto a los demás elementos que componían el alzado de la capilla de Ortigueira, cabe conjeturar la existencia de arcosolios con arquillos. similares a los de San Francisco de Lugo, Santiago de Baamonde y San Francisco de Viveiro (fig. 3). Los cuatro capiteles angulares, sobre los que volteaban los nervios de la bóveda, ofrecerían motivos vegetales y animados -dragones- y, probablemente, los cimacios de los capiteles se molduraban con sendos medios boceles sobre escocias como los de San Francisco de Viveiro (figs. 4, 6).

*Fig. 10.- S. Francisco de Betanzos. Yacente de Fernán Pérez de Andrade o Boo, según Alfredo Erias.→*

## III. ENTERRAMIENTOS

Hacia 1950-59, según Moar y Magazo, en el patio del edificio conventual fueron halladas sendas piezas fragmentarias de diferente granito, pertenecientes a dos esculturas yacentes de caballeros (25). La más interesante, al parecer reutilizada como dintel, representa el quijote y la rodillera izquierdos del arnés del efigiado y una parte del sayo corto, de gruesos plegados tubulares, que remata en una banda horizontal lisa; bajo ella asoma un camisote o loriga de malla. En la superficie del sayo hay vestigios de algunos elementos raídos. Así, en el costado izquierdo de la efigie se reconoce a un angel arrodillado con un libro abierto. Junto a él, el brazo izquierdo del caballero, cuya mano sujetaba la empuñadura de la espada; de ésta aún se conserva el arriaz derecho. Hay también indicios de una banda diagonal sobre el sayo (fig. 9).

Los paralelos de esta pieza con las yacentes de Fernán Pérez de Andrade *o Boo* y de su hermano Juan Freire de Andrade en San Francisco de Betanzos facilitan tanto su reconstrucción conjetural, como su vinculación directa a las referidas yacentes, cuya tipología, como ya lo indicó Mª. del R. Sánchez Ameijeiras, se impone en Galicia hacia 1387 (26). En efecto, en la yacente de Fernán Pérez se inspira el angel orante, al que acompañarían otros tres en disposición similar a la de aquélla -uno en el costado opuesto y otros dos en la cabecera-, la espada, el sayo corto con plegados tubulares y las rodilleras del pernil. La banda diagonal es similar a la de la efigie de Juan Freire (figs. 9-11).

Aunque se desconoce al titular del enterramiento (27), los paralelos señalados con los citados modelos facilitan su cronología hacia la última década del s. XIV. De la misma tipología derivan las yacentes de Fernán Cao de Cordido *el Viejo* en Santo Domingo de Santiago y de un caballero desconocido en Santo Domingo de Ribadavia.

La segunda pieza corresponde al remate de una efigie yacente, en la que se distinguen las grebas y los escarpines con espuelas de la armadura del caballero, reposando sobre un lebrel echado, al que le falta la cabeza. En la parte central se halla un fragmento del remate de la vaina de la espada, a la que posiblemente se anudaba el talabarte (fig. 12).

Los referidos elementos se ajustan a la tipología general de yacentes gallegas de finales del s. XIV y del XV. El único rasgo diferencial que ofrecen con las de los hermanos Andrade se encuentra en la presencia de un solo lebrel a los pies, similar al de las ya citadas yacentes de Bonaval y Ribadavia.

---

(25) "Piedras centenarias", 88-89.

(26) "Circulación de modelos y talleres itinerantes: el papel de artistas y comitentes en la evolución tipológica de la escultura funeraria en la Galicia medieval", *Los Caminos y el Arte*, VI, Congreso Español de Historia del Arte (CEHA), Resúmenes de ponencias y comunicaciones, Santiago de Compostela, 16-20 junio 1986, 76-77.

(27) Contamos con un manuscrito de 1792 que además de citar una excelente lauda "de piedra blanca bruñida", hoy conservada en la iglesia barroca, y que por razones cronológicas excluyo de esta monografía, alude a "dos sepulturas de piedra de cantería toscas con sus armas de los Pardo de Zela de quienes deriva don Andrés Ponze de León" (E. CHAO ESPINA, "Ortigueira y Vivero en dos manuscritos inéditos", *De Galicia en el pasado siglo XIX*, Ortigueira, 1971, 274. Aunque carecemos de otras fuentes que lo testimonien, cabría apuntar la posibilidad de que éste y el otro fragmento, que cito a continuación, perteneciesen a las referidas sepulturas.

*Fig. 11.- San Francisco de Betanzos. Detalle de la yacente de Juan Freire de Andrade (Foto C. Manso).*

*Fig. 12.- Santo Domingo de Ortigueira. Fragmentos de yacentes (Foto C. Manso).*

## IV. DOCUMENTACIÓN

*A) Manuscrita*

Archivo Histórico Nacional (AHN):

- Clero. Leg. 1920 (1807).

Archivo Histórico del Reino de Galicia (AHRG):

- Sección X. Diplomas (6-X-1481).

*B) Publicada*

- CHAO ESPINA, E. "Ortigueira y Vivero en dos manuscritos inéditos", *De Galicia en el pasado siglo XIX*, Ortigueira, 1971, 274.
- DÁVILA DÍAZ, J., *Ortigueira. Apuntes históticos y descriptivos de la villa y partido judicial de Santa Marta de Ortigueira*, Buenos Aires, 1902, 67-68, nota 1.

## V. BIBLIOGRAFÍA


- CARRÉ ALDAO, E., *Provincia de La Coruña*, Barcelona (s.a.), II, 691-693.
- CASTILLO LÓPEZ, A. del, *Inventario de la riqueza monumental y artística de Galicia*, Santiago, 1972, 398.
- DÁVILA DÍAZ, J., *Geografía descriptiva de la comarca de Ortigueira*, La Coruña, 1931, 88, 94-98 (período medieval: 88, 97).
- *Ortigueira. Apuntes históricos y descriptivos de la villa y partido judicial de Santa Marta de Ortigueira*, Buenos Aires, 1902, 55-71 (período medieval: 55-57, 67-69).
- HOYOS, M. Mª de los, OP, *Registro Historial de la provincia de España*, Madrid, 1966, I, 165.
- LÓPEZ, J., OP, *Tercera parte de la Historia de Santo Domingo y de su Orden de Predicadores*, Valladolid, 1613, 157.
- MACIÑEIRA Y PARDO, F., *Crónicas de Ortigueira*, La Coruña, 1892, 211-243 (período medieval: 211-215, 223).
- MEDRANO, M. J., OP, *Historia de la Provincia de España de la Orden de Predicadores. Segunda parte. Tomo primero*, Madrid, 1729, lib. I, cap. XV, 60-62.
- MOAR Y MAGAZO, T., "Piedras centenarias de Santo Domingo de Ortigueira", *Desahogos del alma,* Vivero (Lugo), 1971, 87-89 (1ª edición, *La Voz de Ortigueira*, 27-XI-1959).
- PALOMARES IBÁÑEZ, J. Mª, OP, "Aproximación histórica a la presencia de los dominicos en Galicia", *Archivo Dominicano,* III, 1982, 109.
- PARDO, O., 1932 = PARDO VILLAR, OP, "El convento de Santo Domingo de Ortigueira (Apuntes históricos)", *Boletín de la Rel Academia Gallega*, XXI, 1932, 52-55, 80-85, 105-111 (período medieval: 52-55, 80-81, 105, 107).
- PARDO, OPG, 1926 = PARDO (VILLAR), A., OP, "La Orden de Predicadores en Galicia", *Memorandum de la Provincia de España de la Orden de Predicadores*, XXIII, 1926, 660-661.
- U(SERO), R., "Ortigueira", *Gran Enciclopedia Gallega*, t. 23, 128.

# Noticias de profesores músicos de Betanzos

XOÁN M. CARREIRA*

*Al amigo Julio Cuns Lousa*

En diversas ocasiones comenté al dedicatorio de este artículo, historiador de la Banda Municipal de Betanzos en las páginas del **Anuario Brigantino**, la necesidad de redactar las biografías de quienes fueron directores de tan popular institución filarmónica, algunos de ellos figuras ilustres más allá de la comarca brigantina y aun de Galicia. Hijo de esas conversaciones, alimentado por el incansable Carlos Fernández Fernández es este artículo, pequeño artificio musicológico, que pretende recuperar la memoria de algunos hijos, legítimos o adoptivos, de Betanzos que en el transcurrir de los siglos, o de la imaginación humana, ejercieron de "profesores músicos" para goce de los inteligentes y contento general de espíritus sensibles. Nada hay en el texto que sigue de pesquisa científica ni de saber reservado, es simple fruto de lecturas atentas al alcance de curiosos de estas cosas de la música. Algunos de estos personajes aguardan por quien elabore una monografía sobre ellos a partir de veraces datos documentales y análisis estrictos de su obra y otros, al ingenio que de afortunado invento los transforme en héroes literarios para gusto del público.

## DON ANTONIO PELEÓN, DIRECTOR DEL CONSERVATORIO DE BETANZOS

Creación magnífica que sin duda Cunqueiro haría mindoniense, es la de Antonio Peleón quien en pleno siglo XIII estableció en tierras brigantinas una Cátedra de Música semejante a la de Salamanca, regentola durante más de veinte años y redactó un *Reglamento* para la misma que causó admiración y emulación por doquier. Mérito soberano el de crear tal establecimiento, "verdadero conservatorio" del que salieron distinguidos músicos, en época en que "no había centros de educación propiamente dichos". El autor de esta y otras "estupendas invenciones, que en el buen sentido histórico supo pronto desviar, actividad ingenua y poco peligrosa" (1), fue mi buen amigo José María Varela Silvari (n. A Coruña, 1-II-1848, m. Madrid, 10-V-1926) en su fascinante "Galería biográfica de músicos gallegos" (2), que a un mal-

*** Xoán M. Carreira es autor de numerosos trabajos sobre la recepción de la ópera italiana en España, publicados en revistas y Actas de Congresos de Musicología. Ha investigado también la historia de la música en Galicia desde la Ilustración y tratado diversos problemas de la música occidental del s. XX. Es miembro de diversas sociedades nacionales e internacionales de musicología. A él se debe un amplio y documentado trabajo sobre el compositor betanceiro Carlos López García en *Anuario Brigantino*, XI (1989), 191-222.**

(1) Filgueira Valverde, José.- *Introducción al "Cancionero Musical de Galicia" de Casto Sampedro y Folgar.* Pontevedra, 1942 (Reimp. A Coruña, Fundación Pedro Barrié de la Maza, 1982). Capítulo: "Varela Silvari o la fantasía apologética".

(2) Varela Silvari, José María.- *"Galería biográfica de músicos gallegos"*. A Coruña, 1874.

humorado Manuel Murguía no pareció "estupenda invención" ni mucho menos:

"Y en verdad que atrevimiento se necesita para escribir el artículo de *Peleón*, para hablar de la cátedra de música en Betanzos en el siglo XIII, y acotar para ello con un autor extranjero, y creemos que hasta contemporáneo. ¡Gloria, y grande, sería para esta tierra infortunada que semejante aseveración fuese clara, precisa, indiscutible! ¡Una cátedra de música en Betanzos, competidora de la de Salamanca y anterior a la de Monserrat! La cosa valía la pena de insistir más sobre ello, de decirnos en qué códice, en qué libro, en qué archivo halló tan peregrina noticia, copiar íntegro el documento en que tal se asegurase, publicar (que esto por sí sólo sería ya una verdadera gloria para el Señor Varela Silvari) el ¡*Reglamento*! a que alude de una manera tal que parece haberle leído, en una palabra, tratar el asunto con aquella gravedad y parsimonia y copia de datos que de suyo reclaman trabajos de esta índole. Obrar de otra manera es atraer sobre sí y sobre el país que se quiere enaltecer, el ridículo que alcanza siempre a los que no saben de lo que hablan, ni prueban lo que dicen. Por de contado, cuantos conocen nuestra historia, saben demasiado, que ni Betanzos era en el siglo XIII población de importancia, ni es posible en un país como Galicia, en el cual las cosas de nuestros días son tan pronto y tan bien olvidadas como las prehistóricas, tener las seguras noticias que del buen *Peleón* y de su cátedra, pretende poseer el Señor Varela Silvari" (3).

El bueno de Varela Silvari responsabilizó del invento a Don Cándido Vasconcelos (4), pero no he podido comprobar la certidumbre de tal cita ni la posibilidad, expuesta por Murguía, de que Vasconcelos se refiera al siglo XVIII y un error de cajista lo retrotrayera al siglo XIII; de todos modos ningún testimonio tenemos de un Conservatorio en Betanzos en el siglo de las luces ni en ningún otro hasta la creación del actual a finales de 1989, más de ochocientos años después del bello sueño de Varela Silvari.

Y bien quisiera yo tener la capacidad imaginativa y amplificadora de un Varela Silvari para descubrir músicos brigantinos del siglo XIV como aquel "Johan Gonçalvez Gayteyro" transformado en "un gaiteiro lucense en grado superlativo, que a fines del siglo XIV, recorrió el país de Cea desde Mandrás a la Derramada", como nos recuerda Filgueira. O al menos encontrar pruebas –del archivo personal del autor, ¡lógicamente!– de que Guillermo Machado, un rapaz formado con Peleón y llamado "o reiseñor" –por su bella voz– emigró a Francia, encontró trabajo en Rheims donde adquirió renombre europeo con el nombre latinizado de Guillelmus de Machaudio, conocido hoy en día por la deformación francesa Guillaume de Machaut. Así se explicaría la abundancia en su obra de canciones tristes y de sus 19 "lais", evidentes frutos de la "morriña".

Igualmente no desespero de localizar algún día cánones enigmáticos que remeden en su dibujo conocidos rincones del "Pasatiempo", o ya en pleno siglo XVI el libro de madrigales amatorios del Conde Fernando de Andrade o el de vihuela del Regidor Ares Pardo de Cela. Pues fuera de la imaginación inventora de maravillas, nada sabemos de profesores músicos brigantinos de los siglos XIV, XV o XVI.

## EL MAESTRO DE CAPILLA DON JUAN ALFONSO

El 16 de mayo de 1641, el corneta de la catedral de Albarracín Matías Antonio Díaz es nombrado provisionalmente maestro de capilla, puesto en el que se le ratificaría como titular poco después y

(3) Manuel Murguía.- *Crítica literaria*. En "La ilustración de Galicia y Asturias", V. (1-IX-1878).

(4) Vasconcelos, Cándido.- *Literatura Portuguesa*. Oporto, 1808.

desde el cual enriquecería la capilla con la adquisición de instrumentos y posesión de las plazas de contralto, tenor, bajón, infantes de coro, etc. Asímismo en su magisterio se construye el bellísimo órgano de José de Selma, aun sobreviviente hoy en día. Cuando muere Díaz, se encuentra pues la capilla en óptima situación, recibiéndose el nuevo maestro poco después del 12 de octubre de 1662. Lamentablemente no dan los libros de Albarracín el nombre del nuevo maestro que para el 13 de diciembre de 1668 había fallecido o dejado la plaza para dirigirse a otro lugar. De este anónimo maestro que durante seis años desempeñó la plaza sólo conocemos dos composiciones, un *motete* a 8 voces y una *misa* (5).

En su réplica a Varela Silvari aporta Murguía el nombre de Don Juan Alfonso, "natural de Betanzos y maestro de capilla de Albarracín, en cuya ciudad falleció en 1669". La exactitud de la fecha de muerte –las oposiciones para cubrir la plaza vacante, se celebraron en marzo de ese año– es un aval para la afirmación de Murguía, por más que no declare la procedencia de su información. Es pues creíble su naturaleza brigantina y esperemos que a no tardar mucho tiempo, podamos disponer de una biografía suya así como de mayor número de composiciones y que pronto, en alguna Semana Musical, se oiga en Betanzos su motete de Albarracín.

## EL HÁBIL ORGANISTA DON JULIO CRESPO

Varela Silvari proporciona carta de naturaleza brigantina a Julián Crespo, "hábil organista nacido en la antigua ciudad de Betanzos, en la primera mitad del pasado siglo. Escribió un *Tratado de canto-llano*, un *Método de órgano* y otros manuscritos apreciables que se conservan". Murguía replicó que esos "manuscritos ansían los curiosos saber donde paran". Lo cierto es que no he logrado encontrar otras noticias sobre Crespo que las deudoras de Varela Silvari y sus escritos no figuran en ningún repertorio bibliográfico. Tampoco es tan portentosa su biografía como para inspirar al relator fantástico que lo instituya como personaje de ficción dotado de vida propia como benemérito Peleón.

Igualmente merece poca confianza la afirmación del eminente polígrafo Simplicio Lerdo acerca del supuesto compositor brigantino Jesús Miguélez, que triunfaría en los escenarios madrileños bajo la protección de la duquesa de Alba con su tonadilla escénica *La visita de los majos al Pasatiempo*, una de las grandes interpretaciones de la tonadillera María Jiménez. De hecho, Subirá no habla de este autor (6).

## EL NIÑO PRODIGIO PEPITO ARRIOLA

Personaje absolutamente real, merecería haber sido inventado por un Varela Silvari. Se le han atribuído encantadoras anécdotas como que a los seis meses interpretaba con el sonajero "*La marcha real*". Todos sus biógrafos dan por cierta la anécdota de que a los dos años y medio se sienta por primera vez ante el piano y ejecuta sin interrupción una jota que su tía acababa de tocar. Lo que no aclaran debidamente los biógrafos es que su tía Aurora Rodríguez Carballeira, era la madre de "Hildegart" lo que ayudaría a aclarar el fenómeno "Pepito Arriola".

José Rodríguez Arriola (Betanzos 14-XII-1895, Barcelona 1957) era hijo de Jo-

---

(5) Muneta Martínez de Morentín, Jesús Mª.- *Catálogo del archivo de música de la catedral de Albarracín*. Teruel, 1984.

(6) Subirá, José.- *La tonadilla escénica*. Madrid, 1928-30. 4 tomos.

sefa Rodríguez Carballeira y del amante de la madre de ésta. Poco después de su nacimiento queda al cuidado de su tía Aurora en la casa ferrolana de su abuelo Francisco Rodríguez Arriola, conocido abogado y notario eclesiástico, mientras su madre se desentiende del chiquillo dedicándose a viajar. Tras el descubrimiento por su tía del talento musical de Pepito, se le buscan profesores de música que lo ven progresar con asombrosa rapidez.

Al enterarse su madre de su talento musical, lo lleva a Madrid donde da Pepito su primer concierto poco antes de cumplir los cuatro años con gran éxito de público pero sin lograr entrar en el Conservatorio a causa de su edad. La Reina María Cristina se ofrece a costear sus estudios y hacen que el niño estudie alemán para poder enviarlo a Berlín, a los cuatro años estrena sus primeras composiciones y es llevado a París por Vincent D'Indy, en esa ciudad es estudiado por médicos y psicólogos interesados en su caso. En París conoce a Arthur Nickisch que se ofrece como su director de estudios. Se traslada a Leipzig en el año 1900, terminando sus estudios de piano en 1902, dominando los idiomas alemán, inglés y francés y jugando magistralmente al ajedrez.

Su protector Nickisch lo presenta con la Orquesta Filarmónica de Berlín y comienza una impresionante carrera internacional como concertista que le lleva a recorrer América y Europa y reunir una fortuna considerable. Pero en los años de la Primera Guerra Mundial comienza una rápida decadencia que lo hará retirarse progresivamente de los conciertos, lo que hace definitivamente hacia 1930, instalándose en Barcelona como profesor de piano.

Es autor de medio centenar de composiciones entre las que destacan varias sonatas de piano y una sinfonía para orquesta. De él conozco la suite *Impresiones argentinas* para piano, difícil partitura de 51 páginas que responde al gusto del momento por el decorativismo virtuosístico sobre temas más o menos populares.

*Pepito Arriola.*

Pepito Arriola sigue a la espera de un estudio monográfico sobre su vida, sus vinculaciones con su tía, su carrera de concertista, sus composiciones, etc. Casi todo lo que sobre él se ha escrito está más cerca del mito que de la realidad y sin embargo muchas de las cosas que el mito narra parecen reales. Sin duda se trata de una biografía tan desdichada como la de su tía o la de su prima, pero despierta una extraña fascinación en quien se acerca a ese adolescente de pelo ondulado y mirada extrañamente triste que no conoció nunca la infancia ni el juego.

## EL MÚSICO MAYOR DON MANUEL FERNÁNDEZ AMOR

Es el único de nuestros profesores músicos que no era brigantino y su vinculación a Betanzos se limita a un corto período en que fue director de su banda

municipal, período muy activo. Su vida posee también no pocos atractivos literarios, no en esta ocasión de tipo épico sino por la tragedia de una enfermedad psiquiátrica entremezclada con su condición de militar en plena Guerra Civil y contradicciones tan fascinantes como su firme compromiso con la cultura gallega aun portando un carnet de la Falange Española Tradicionalista y de las JONS. Por una casualidad patética, parte de su biblioteca y muchos de sus documentos llegaron a mis manos hace años a través de un trapero a quien se encomendara vaciar su domicilio tras el fallecimiento de su viuda. Esa documentación está ahora custodiada en el Archivo Municipal de Betanzos y a disposición de los investigadores que la deseen estudiar.

Manuel Fernández Amor (n. Rivadeo, 24-IX-1896. m. A Coruña, 3-IV-1978) recibió su primera formación musical con el director de la Banda de su villa, Baldomero Latorre y en esa misma banda será saxofonista desde los 14 años. A los 18 años ingresa como educando en la Música del Regimiento "Isabel la Católica" con base en La Coruña, siendo discípulo de composición del Músico Mayor de la misma, Pedro Quiroga Marcos, natural de Monforte y uno de los directores más populares de Galicia por aquellas fechas. En 1926 Fernández Amor consigue una beca del Ayuntamiento coruñés para estudiar en Madrid, de regreso es nombrado director de la conocidísima Banda "La Lira" de Ribadavia y en diciembre de 1928 de la Banda Municipal de Betanzos, que abandona el 13 de marzo de 1930 tras aprobar las oposiciones a Músico Mayor y adquirir destino en Cáceres, allí dirige la Masa Coral Cacereña pero muy pronto adquiere la situación de disponible forzoso y regresa a La Coruña; vuelve al ejército en breves períodos con destinos en Estella y Oviedo, durante la Guerra Civil tiene diversos problemas derivados de su situación

*Manuel Fernández Amor.*

militar y en 1943 logra la invalidez absoluta por motivos psiquiátricos. Desposó con la hija de su maestro, Amalia Quiroga, maestra de escuela y activa militante de la Sección Femenina, residiendo muchos años en Sada, retirándose ésta a vivir en La Coruña en 1967.

Desde su llegada a La Coruña, Fernández Amor participó activamente en el movimiento regeneracionista de esta ciudad. En 1916 ingresa como gaitero del recién fundado Coro Gallego "Cantigas da Terra", del cual será nombrado director muy poco después. La beca del Ayuntamiento coruñés la gana tras el estreno en el Teatro Rosalía Castro el 12 de mayo de 1926 de su suite orquestal *Lembranzas da festa*, por la Orquesta Sinfónica de Madrid bajo la dirección del mítico director Enrique Fernández Arbós.

Sus estudios en Madrid con Emilio Vega redundaron directamente en beneficio de la Banda de Betabnzos, pues

como cuenta Cuns Lousa, la principal preocupación de Fernández Amor fue la adquisición de partituras con las que renovar el repertorio de su agrupación. En palabras de Cuns, "desde *Fidelio*, *Sinfonía Pastoral*, *Prometeo*, *Marcha de las Ruínas de Atenas* y otras de Beethoven hasta *Ven Cirila ven* ... de José María Martín Domingo. El abanico no podía ser más amplio". A Betanzos dedicaría su suite sinfónica *Estampas Brigantinas* de 1946 y varias de sus composiciones para coro mixto, armonizaciones de temas populares recogidos en la zona por él mismo.

De regreso de Cáceres, en 1931 toma la dirección de "El Eco", con una importante actividad en esta coral en los géneros escénicos como la zarauela y la opereta, componiendo él mismo algunas como *A ialma do agro*, *A esquecida*, *A festa da malla* o el *Cadro sinfónico*. Tras su declaración de invalidez, toma en 1944 la dirección del Orfeón "Follas Novas" que se convierte en coral polifónica, que seguirá dirigiendo hasta 1955 y para la que compondrá gran número de piezas corales sobre temas populares gallegos. Cuando se instala en La Coruña, ingresó como miembro de número de la Academia de Bellas Artes de Nuestra Señora del Rosario.

Tras la muerte de su viuda, sus composiciones –un centenar y medio– fueron recogidas por sus herederos y se desconoce su actual paradero. La lista más completa de las mismas la publicó Ramiro Cartelle en *La Gran Enciclopedia Gallega.*

## NOTA FINAL

No he incluído en esta breve relación a Carlos López García, a quien dediqué un estudio en **Anuario Brigantino, 11**. Tampoco a músicos que mucho me interesan como Jorge Yáñez, Ricardo Dorado o Hilario Coutier, por no haber conseguido aun hilar satisfactoriamente los datos aíslados que sobre ellos poseo. No ha sido mi intención otra que revolverme contra la tendencia al más pertinaz de los olvidos, enfermedad que sigue diezmando la cultura de Galicia. La música sólo es tal cuando suena y el *motete* de Juan Alfonso duerme entre los papeles del P. Muneta en su estudio turolense como lo hace la *suite* de Pepito Arriola en las páginas de "Mundial Música" o las *Estampas Brigantinas* de Fernández Amor en algún triste cajón de recuerdos familiares. ¿No podrá el travieso fantasma de Peleón, con su sabiduría casi milenaria hacer el milagro de que la música de sus conciudadanos suene de nuevo?

*A Coruña, Semana Santa, 1990.*

# Foto-memoria dunha vila

XESÚS TORRES REGUEIRO*

## PRAZA DO CAMPO

Un día, un día calquera, na arteria principal da vila e ... nada. Non pasa nada. ¡Que calma tan pasmosa! Diríase que o tempo se parou nesta hora e nesta vista. Ausencia case total de movemento. Semellara que a cidade enteira se atopa sumida no sopor dunha sesta de domingo de verán. ¿Estará a agardar por alguén ese taxista ou "chauffer"? Quizais limítase a estar, así, en agarda de que algo suceda, algo que rache esa monótona calma conxelada nun momento, mentres segue coa mirada as evolucións das mozas que se dispoñen a enche-las sellas na fonte.

Aí temos destacando, que para iso era, rachando as liñas do conxunto de galería asoportalada, co seu ar afrancesado, a casa de don Juan (¿ou quizais xa era neste in-

* Xesús Torres Regueiro, betanceiro, é profesor de E.X.B. autor de "Xoan Vicente Viqueira e o nacionalismo galego", "Alcumes recollidos en Betanzos" (en colaboración con Xulio Cuns Lousa), e de diversos traballos sobre a Historia Contemporánea de Betanzos e Galicia, moitos deles publicados no Anuario Brigantino.

tre de don Jesùs, o fillo?). Ó fondo, tamén con ar foráneo e divorciada das galerías, a da filla, dona Agueda, como un pazo de contos de fadas, sentíndose vixiada e tutelada pola autoridade da paterna. Case poderían comunicarse dunha á outra, tan preto están os solares de pai e filla ¿Quererría dona Agueda -sempre Agueducha para os pais- facer unha prolongación da casa paterna, coma xunguidas por un subterráneo cordón umbilical?

¡E que enorme luxo non sería ter no centro da vila un paciño co seu xardín! Cousa que a paterna, pola situación do solar, non podía obviamente ter. Claro que don Juan tiña máis ca un xardín: tiña o Pasatempo. Nel cultivou a flor da fantasía, que algúns malpensados coidaban raiana coa tolemia. ¡Fermosa caste de tolemia!

Ó chegar aquí temos que entonar un réquiem pola casa de dona Águeda, varrida -ó igual ca outras tantas cousas- pola especulación e o moderno urbanismo, e que coma unha pequena vinganza deixoulle o estigma ó solar e á nova casa erguida nel, que a xente teima en seguir chamando "a de dona Agueda" por máis que agora teña moitos propietarios e ó mellor ningún se chama así.

O resto é tal cual. Como si o tempo non pasara. Facendo abstracción, claro é, dos numerosos vehículos, terrazas de cafeterías, ruidos–que ainda que iso non se vexa nas fotos, intúese– e o bule-bule da xente correndo daquí para aló, con presas case sempre. ¡Calquera lle falaba de presas a ese impávido "chauffeur"!

## DANZAS NA RIBEIRA

Eiqui tedes a vella danza gremial dos mariñeiros fundidos co pobo, cos seus veciños, nunha parada na Ribeira, o barrio de onde, con toda seguridade, sairon estas ancestrais danzas do antigo gremio dos mareantes. Mareantes que mareaban na ría,

noutrora fecunda e rica, e baixaban as súas mareas no saudoso Peirao de fermosas arcadas nas vellas casas de balcóns mariñáns, axeitados para seca-las redes e o millo. Peixe abondoso e fresco a vender na vella Pescadería da Ribeira de Abaixo. Mariñeiros que entre nós xa só fican como alcumes, lembrando oficios que foron.

Ollade esas facianas ledas, de festa, de orgullo de posar coa danza, coa súa danza, algo de seu, dos seus homes, dos seus pais, dos seus avós, dos seus parentes e amigos... As nais a posar de diario, asi de naturais, ainda sen arranxar para a festa, fachendosas cos seus fillos. Nenos ledos, felices, gorentando xa as larpeiradas festivas, desexosos de olla-los mómaros e cabezudos e de correr tras das canas dos foguetes. Nenos que quizáis algún día collerán o relevo do veciño, do parente, do pai, ó frente da danza e herdarán a filigrana dos arcos. Nenos que hoxe teñen trinta anos máis enriba do lombo e, ó mellor, quixeran voltar a ser como aquí eran.

Ollade ó Cueiro e ó Lilo, risoños e satisfeitos, na súa función de guieiros da danza. Lembranza para eles, que nos deixaron sen danza e sen a súa presencia tan familiar, e que quizáis anden agora aledando co trenzado dos seus pasos o silencio do alén.

Ollade á petrucia do grupo, miña avoa, a sorrir, de loito riguroso salpicado de branca fariña que a delata vindo de ama- sa-la empanada ou de levar ó forno a "biscochada" de rigor, que para iso é festa, satisfeita do deber cumprido.

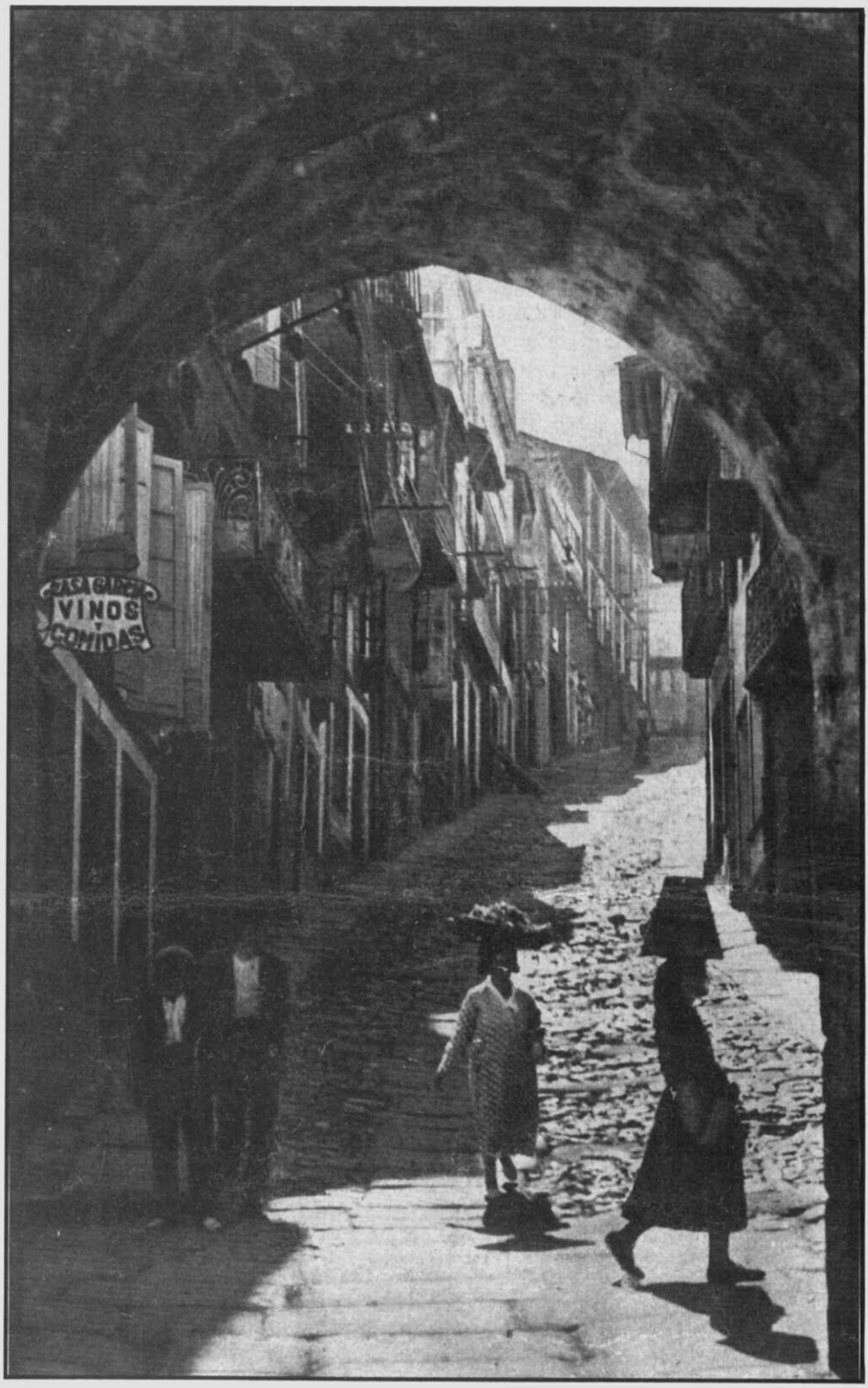
Sempre hai unha sorrisa para o fotógrafo nese intre máxico de "saí-lo paxariño", pero aquí é unha sorrisa espontánea, espallada a todos, grandes e nenos, unha sorrisa múltiple, festiva e contaxiosa porque hai ledicia, porque hai festa e as preocupacións diarias e cotiáns aprázanse deica outro día, que tempo haberá para a tristura e os sinsabores.

## COSTA DOS FERREIROS

En Betanzos "todo son costas ata subir á praza" diriamos parafraseando un vello dito que comparaba a figura da vila cunha taza, quizais por tributo da rima. Estamos diante dunha delas. E non dunha calquera. Esta é a vella, a antiga costa dos Ferreiros, lembranza dos antigos gremios que, ó igual que na dos Prateiros, deixaron a súa pegada no nomenclator da vila –senón no oficial, si no popular, que é o auténtico– evocando vellas ocupacións e quefaceres. E quizais eses balcóns de ferro forxado sexan tamén herdo da arte daqueles ferreiros gremiais.

Hoxe xa non quedan ferreiros nesta rúa na que outros artesáns doutros oficios teñen os seus obradoiros abertos. A vella rúa segue igual, con apenas cambios que non alteraron a súa esencia, A xente a baixar e subir–con esforzo– coma sempre, e algún que outro auto poñendo os frenos a proba no descenso, Pero non nos deteñamos en comparacións inútiles e poñamos de cheo a nosa atención nesta fotografía dos anos trinta que aparecía na guía-folleto que daban na Coruña ós turistas franceses. Ben contentos estarían os de "Casa García" pola publicidade directa e gratuita que lle facían, ainda que daquela a publicidade non se valoraba tanto coma hoxe.

Ollemos esa muller que baixa coa paxeta acugulada, o paso rápido –é sabido que para baixo tódolos santos axudan–, o ar decidido, ¿virá de vender ou mercar na Pescadería vella ou no mercado?, ¿traerá no semblante a ledicia de levar para a casa o sustento necesario ou a tristura de non ter vendido e vir de volta cargada?


VINOS
Y
COMIDAS

E esa outra que ven da fonte de San Francisco coa sella chea, con paso firme e preciso, nun equilibrio perfecto, marcando un perfil esquemático, coa seguridade que da o ter feito centos de veces o mesmo percorrido e a mesma operación sen verquer unha gota de auga, ¿qué profundas cavilacións levará na súa testa ergueita, presionada polo peso?

¿Cantos quilos, quintais, toneladas, non terán suportado estas mulleres sobre as súas testas afeitas nas idas e vidas do ruxe-ruxe diario ó longo da súa vida?

As sombras sinalan a proximidade do medio día na posición do sol que loce fermoso neste día primaveral. Hai que apurarse para te-lo xantar a punto. Os homes logo virán e traerán fame e apuro, que axiña hai que voltar ó traballo. Ben o sabe a da paxeta, vestido a lunares, que deixou a medias a conversa coa comadre cando oiu dá-las badaladas no reloxio do Campo.

E qué mellor marco para esta vella rúa dos Ferreiros que ese arco oxival quinientista. Por esta Porta da Ponte Nova entraban os que viñan na dirección da Coruña, atopándose ó traspasala con esta costa excesiva para moitos, como un primeiro pulso que a cidade murada lles botaba. E alí estaban, para recibilos, os ferreiros cos seus obradoiros abertos nos baixos. E outras cousas habería que nin todo ían ser ferreiros nesta rúa.

## FONTE DE UNTA

¡Qué engado especial ten esta fotografía tomada por Kindel aló a primeiros dos anos cincoenta! Foi preciso un momento especial, xusto, único, irrepetible, e alí estaba o fotógrafo para captalo.

A vaca –¡qué rara perspectiva vacuna!– centra a fotografía. Unha vaca escuálida que segue manseliña ó amo que tira por ela. ¡E qué curiosa a sombra da vaca! Estamos certos que sen a vaca esta foto perdería moito. Non sen a vaca, senon sen esta precisa e especial "vista" da vaca.

Despois da vaca, unha vez que nos imos familiarizando coas casas, balconadas e empoleiradas, de onte e de hoxe, e nós sabemos situados xusto aí, nese recuncho inconfundible tantas veces retratado e reproducido por fotógrafos e pintores.

Despois diso, dicía, a ollada váisenos inevitablemente para esa nena –¿ou será un neno?– que mira de frente, atenta ó obxetivo da cámara, co cabelo recollido e a cara tan redondiña, ás mans nos petos que vai frío. E váisenos tamén a ese fume que pon unha nota de alarma na bucólica estampa. Pero non pasa nada. Unha cheminea que non desfuma ben ou a leña que está verde e todo é fume. E non sabemos moi ben por qué asociamos ese fume co frío mañanceiro que se palpa no ar.

E tantos nenos na rúa, arranxadiños, con roupa de abrigo que semella nova, como se fose domingo. ¿Qué sería destes nenos e nenas, hoxe coarentóns e con fillos, seguramente? ¿Recoñecerase algún ó cabo dos anos? Se é así, de certo que levarán unha alegría ollándose aquí, eternizados, nunha instantánea tomada por un home que pasaba nun momento que xa nin lembran.

E esa nena de manga curta, de "corpo xentil", ¿será así de calurosa ou non terá abrigo para cubri-las súas carnes novas? Qué fráxil e elegante nos semella, así, como aparecida de repente, desafiante e allea ó frío invernizo que se adiviña nos outros nenos abrigadiños, a xiada tan recente aínda.

E que redondiña e perfecta a curva da rúa, xusto na esquina onde antes estivo a fonte do Picho Carolo, nunca esquencida polos veciños que a coñeceron, que nela lavaban os ollos para telos limpos e ollar mellor a vida, que disque era aquela auga boa para os males da vista, que non de ollo.

Quizais hoxe poidera, non con moito esforzo, tomarse unha estampa semellante á que estamos a ver –nunca a mesma, claro está– pero xa sería artificio. Daquela a rúa era da xente e para a xente e esta era unha escena diaria e natural. Hoxe nin a acera é segura. O decorado pode se-lo mesmo pero os actores víronse obrigados a muda-lo seu desenvolvemento cotián no escenario da rúa.

---

# Manuel Roel, recreador do humor popular galego

*Á familia Roel Martín, con agarimo*

XESUS TORRES REGUEIRO*

## INTRODUCCIÓN

A maioría dos betanceiros -sobre todo os máis novos- descoñece a figura e obra dun paisano que desenrolou unha intensa actividade cultural, primeiro en Betanzos ata a guerra civil, e posteriormente no seo da colectividade galega emigrada ou exiliada en Buenos Aires. Sen ser unha figura de primeirísima fila, a actividade cultural de Roel debe ser recoñecida e lembrada polas súas inquedanzas e o seu dinamismo que o levou a abranguer un amplo campo que vai dende o xornalismo á narrativa e poesía humorística e festiva, pasando polo teatro -como autor e actor de pequenas pezas e "sketchs" humorísticos-, a dirección de publicacións da colectividade galega emigrante e o labor de animación radiofónica nas audicións galegas da radio arxentina.

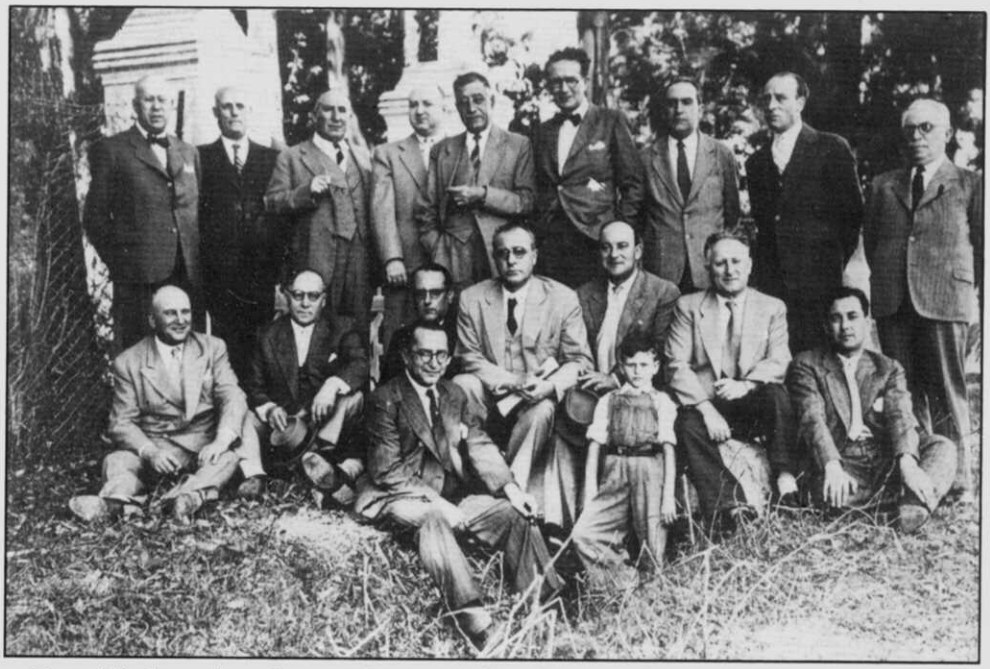
No labor cultural heroico, calado e pouco recoñecido, por máis que importantísimo, dos emigrantes e exiliados galegos na Arxentina nos anos da postguerra, Manuel Roel ten de ocupar un pequeno espacio a pouco que se coñeza a súa actividade.

*Manuel Roel nos anos corenta*

## NOTICIA DE MANUEL ROEL

Manuel Roel Longueira naceu en Guísamo, preto de Betanzos, o catro de xaneiro de 1898 no seo dunha familia modesta, composta polo matrimonio Blas Roel Amor e Ramona Longueira. A parella tivo seis fillos: Alfredo, Encarnación, María,

* Xesús Torres Regueiro é betanceiro, profesor de Ensino Xeral Básico e investigador de temas históricos dos s. XIX e XX



*Manuel Roel, terceiro pola esquerda, con membros dun grupo folclórico de galegos emigrantes.*

Carme, Leonor e o propio Manuel, que foi o máis novo. Don Blas Roel fora maiordomo dos señores do pazo de Baldomir, na propia parroquia de Guísamo, e posteriormente instalaría na súa casa un negocio de taberna e tenda.

A infancia de Manuel Roel foi a dun neno sen problemas, criado pola familia coma o benxamín que era. Sen ter realizado estudos e sen unha ocupación determinada, gracias á situación desafogada da familia, Manuel amosou dende a mocidade inquedanzas culturais e literarias. Na Coruña relaciónase dende moi novo -quizais a través do seu parentesco co propietario da famosa Imprenta Roel- cos círculos literarios e intelectuais da cidade, especialmente cos galeguistas. Así vémolo nos comenzos da Irmandade da Fala coruñesa, criada en 1916, como un dos seus integrantes máis mozos. Desta primeira época só lle coñecemos tres colaboracións, precisamente na prensa galeguista: un conto e un poema en *A Nosa Terra*, órgao da Irmandade da Fala, e un poema festivo en *Rexurdimento*, publicación nacionalista de Betanzos.

Precisamente a esta vila trasladaráse a vivir en 1926 ao casar con Bernardina Martín Torres, coa que terá oito fillos, o primeiro morto prematuramente. Aquí incorporase á Irmandade da Fala local e desempéñase como axente comercial ao tempo que fai de corresponsal de *El Pueblo Gallego*, xornal vigués, liberal e pro-autonomista, propiedade de Portela Valladares. Nos anos da República debeu simpatizar co Partido Galeguista, aínda que non temos datos sobre a súa afiliación, e hai quen di que era membro dunha loxia masónica, cousa bastante normal na época e que, ao parecer, foi a desencadeante do seu exilio.

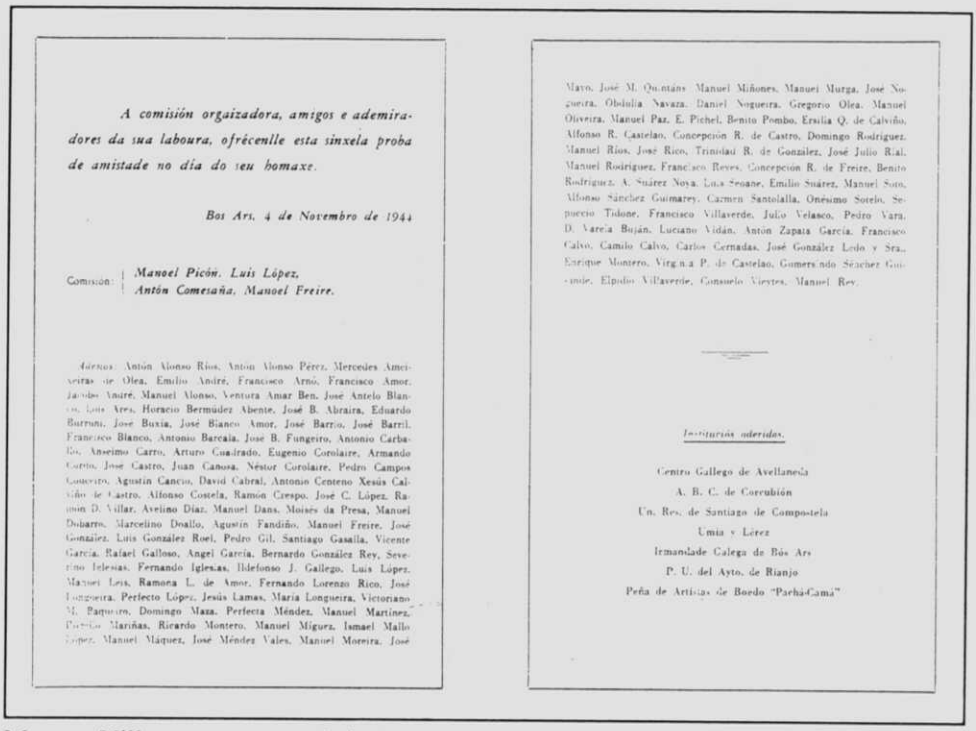
No outono de 1936 marcha á Arxentina, fuxindo da represión franquista. A muller e os sete fillos pequerrechos fican en Betanzos, separándose traumáticamente a familia, como sucedeu con tantas outras.

*Manuel Roel, o primeiro pola dereita dos sentados, posando cun grupo de galegos -entre os que se atopan Castelao, Rey Baltar, Rodolfo Prada, Alonso Ríos, Domingo Maza e outros- nunha visita ó Lar Galego para Ancianos nas aforas de Buenos Aires.*

En Buenos Aires botará trece longos anos colaborando con sociedades de emigrantes e con grupos e organizacións galeguistas na laboura cultural e desempeñando ocupacións diversas para sobrevivir. Alí daráse a coñecer nos anos corenta cunha febril actividade como escritor e humorista acadando o recoñecimento entre a colonia galega a través dos seus **"contos"**, **"lóstregos"** e **"foguetes"** publicados nas páxinas das revistas societarias ou lidos nos programas de radio dedicados á colonia galega. Dirixe durante un tempo publicacións societarias: *Breogán*, órgao do Centro Gallego de Avellaneda, *Lar,* órgao do Hospital Gallego de Buenos Aires, *Galicia*, órgao do Centro Gallego..., supóñenlle un pequeno ingreso (100 pesos arxentinos por mes e número páganlle por *Breogán* en 1943) que completaba cos que lle producían os seus programas radiofónicos -na Radio "Callao" primeiro, na "LR2 Radio Argentina" despois- e outras ocupacións deste tipo.

Os seus contos e poemas festivos publicáronse en moitas revistas da emigración galega –algúns viron a lus en tres publicacións diferentes– como as xa citadas *Breogán, Galicia e Lar: Alborada, Compostela, Umia y Lérez, Unión de Teo y Vedra, Negreira, Lugo, Revista do Centro Pontevedrés, Betanzos*,... ademais de colaborar asiduamente na páxina galega do gran diario arxentino *Noticias Gráficas*. Moitas destas publicacións societarias adoitaban facer presentacións laudatorias de Roel cando publicaban os seus contos. Así a revista *Negreira* afirmaba que **"os seus contos constituen o lenitivo espiritual de canto galego existe na República Arxentina"**, gabándose de presentar nas súas páxinas colaboradores da talla de Roel.

Na Arxentina colaborou e actuou en representacións da compañía teatral de



*A comisión orgaizadora, amigos e ademiradores da sua laboura, ofrécenlle esta sinxela proba de amistade no día do seu homaxe.*

*Bos Ars, 4 de Novembro de 1944*

Comisión: *Manoel Picón. Luis López. Antón Comesaña. Manoel Freire.*

Adernos: Antón Alonso Ríos, Antón Alonso Pérez, Mercedes Ameiveiras de Olea, Emilio André, Francisco Arnó, Francisco Amor, Jacobo André, Manuel Alonso, Ventura Amar Ben, José Antelo Blanco, Luis Ares, Horacio Bermúdez Abente, José B. Abraira, Eduardo Burruni, José Buxía, José Blanco Amor, José Barrio, José Barril, Francisco Blanco, Antonio Barcala, José B. Fungeiro, Antonio Carballo, Anseimo Carro, Arturo Cuadrado, Eugenio Corolaire, Armando Curto, José Castro, Juan Canosa, Néstor Corolaire, Pedro Campos Conceiro, Agustín Cancio, David Cabral, Antonio Centeno Xesús Calviño de Castro, Alfonso Costela, Ramón Crespo, José C. López, Ramón D. Villar, Avelino Díaz, Manuel Dans, Moisés da Presa, Manuel Dobarro, Marcelino Doallo, Agustín Fandiño, Manuel Freire, José González, Luis González Roel, Pedro Gil, Santiago Gasalla, Vicente García, Rafael Galloso, Angel García, Bernardo González Rey, Severino Iglesias, Fernando Iglesias, Ildefonso J. Gallego, Luis López, Manuel Leis, Ramona L. de Amor, Fernando Lorenzo Rico, José Longueira, Perfecto López, Jesús Lamas, María Longueira, Victoriano M. Paqueiro, Domingo Maza, Perfecta Méndez, Manuel Martínez, Pastelo Mariñas, Ricardo Montero, Manuel Miguez, Ismael Mallo López, Manuel Máquez, José Méndez Vales, Manuel Moreira, José Mayo, José M. Quintáns, Manuel Miñones, Manuel Murga, José Nogueira, Obdulia Navaza, Daniel Nogueira, Gregorio Olea, Manuel Oliveira, Manuel Paz, E. Pichel, Benito Pombo, Ersilia Q. de Calviño, Alfonso R. Castelao, Concepción R. de Castro, Domingo Rodríguez, Manuel Ríos, José Rico, Trinidad R. de González, José Julio Rial, Manuel Rodríguez, Francisco Reyes, Concepción R. de Freire, Benito Rodríguez, A. Suárez Nova, Luis Seoane, Emilio Suárez, Manuel Soto, Alfonso Sánchez Guimarey, Carmen Santolalla, Onesimo Sotelo, Sepurcio Tidone, Francisco Villaverde, Julio Velasco, Pedro Vara, D. Varela Buján, Luciano Vidán, Antón Zapata García, Francisco Calvo, Camilo Calvo, Carlos Cernadas, José González Ledo y Sra., Enrique Montero, Virginia P. de Castelao, Gomersindo Sánchez Guisande, Elpidio Villaverde, Consuelo Vieytes, Manuel Rey.

*Institucións aderidas.*

Centro Gallego de Avellaneda
A. B. C. de Corrubión
Un. Res. de Santiago de Compostela
Umia y Lérez
Irmandade Galega de Bós Ars
P. U. del Ayto. de Rianjo
Peña de Artistas de Boedo "Pachá-Camá"

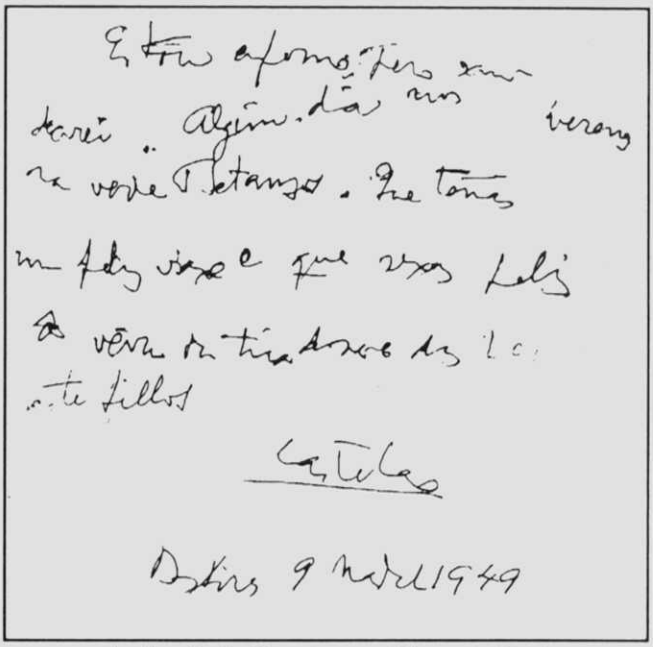
Maruxa Villanueva, quen adoitaba representar obras do seu marido Manuel Daniel Varela Buxán. Con este matrimonio Roel tivo grande amistade e aínda despois do pasamento do humorista, a parella de teatreiros acostumaba visitar de volta en Galicia á familia deste.

Xa en outubro de 1939, Roel actuara no teatro Mayo coa compañía de Maruxa nun pequeno papel de garda civil na obra *Pola nosa culpa*, do citado Varela Buxán. Posteriormente, el mesmo escribiu varios "sketchs" e diálogos teatrais para as audicións galegas da radio arxentina que eran interpretados por Maruxa Villanueva, "Pallotas" e ás veces Maruxa Boga. O propio Roel representaba a un personaxe fixo nestes diálogos, de nome "Marolón", galego retranqueiro e burlón que ridiculizaba ao paisano desleigado que, esquecendo língua e orixe, quería imitar a fala e comportamento dos porteños, ficando nun híbrido ridículo e chocalleiro.

Estas actividades fixeron de Roel un personaxe coñecido e estimado entre os galegos da Arxentina. Especial relación tivo con moitos artistas e escritores galegos: os xa citados Varela Buxán e Maruxa Villanueva, Antón Zapata García, Manuel Prieto Marcos, Arturo Cuadrado, Luis Seoane, Colmeiro, Laxeiro, Tacholas, Rafael Dieste, Castelao,..., non en balde foi director da *Agrupación de Artistas Galegos* en Buenos Aires. A homenaxe que lle tributan os seus amigos e un álbum de dedicatorias con interesantísimos debuxos inéditos -algúns publicáronse no *Anuario Brigantino* de 1984- adicados a Roel por pintores galegos da talla de Seoane e Colmeiro, dan fidel testimuña desta amistade. Nese mesmo álbum estampou un Castelao cego e moribundo unha emocionante dedicatoria ao exiliado que voltaba a Betanzos, e que polo seu valor sentimental reproducimos. Dí así: **"Estou enfermo, pero sandarei. Algún día nos veremos na verde Betanzos. Que teñas un feliz viaxe e que sexas feliz â veira da túa dona e dos teus sete fillos"**. Leva a data do 9 de decembro de 1949, un mes escaso

antes do pasamento do rianxeiro.

Os amigos e compañeiros de andanzas do exilio tribútanlle unha homenaxe o 4 de novembro de 1944 "en recoñecemento á súa laboura periodística encol da nosa cultura". Son moitos -máis dun cento- os que asisten ao xantar-homenaxe e tamén os que envían a súa adhesión disculpando a ausencia. Nomes coñecidos uns, menos outros, a homenaxe a Roel convírtese nunha xuntanza de todos aqueles que estaban a traballar en Buenos Aires a prol da cultura e o societarismo galego: escritores, músicos, pintores, xornalistas, actores, representacións das principais sociedades galegas... O mesmo Castelao fixo aos postres o ofrecimento da homenaxe.



*Autógrafo de Castelao no álbum de Roel.*

Nos papeis de Roel, que conserva a súa familia, atópanse numerosas adhesións á homenaxe. Entre elas esta curiosa que enviou o famoso actor galego Fernando Iglesias "Tacholas": *«Unha festa pra Roel...? / Pois abonda de parolas... / Con todo afeuto se adire / a iste homaxe Tacholas»*. A que lle envía en verso Rey Baltar ou a que asinan conxuntamente Arturo Cuadrado e Luis Seoane, que nese intre dirixían a editorial Nova, na que Roel desempeñaría os seus servicios, comprometéndose a editarlle os seus contos: *«Para contribuir a tu FORTUNA... y por la emoción de esta noche nos comprometemos a EDITAR tus cuentos»*. Mais a promesa, por unhas ou outras razóns, non chegou a ter cumprimento e os contos de Roel seguiron espallados polas publicacións galegas sen xuntarse en volume.

Despois de trece anos de autoexilio obrigado, Roel decídese a voltar á súa terra coidando que xa non corre perigo, ao socaire da nova situación internacional que obriga ao réxime franquista a amosarse máis flexible cos exiliados e fuxidos que non tiñan cargos graves na súa contra. Aínda así, de volta na terra, Roel será "molestado" e detido, pasando varios días na cadea. Aparte do tirón da terra, tiña bos motivos para voltar: unha muller que o agardaba e sete fillos, xa mociños, que deixara de nenos e que case non o coñecían.

Ao escomenza-lo ano 1950 -desembarcou en Vigo o 26 de xaneiro- Manuel Roel estaba de volta na súa terra e cos seus. Había que reface-la vida. Unha vida que non era nada fácil para un "non adicto" ao réxime, como el mesmo comprobou en carne propia. Nun ambiente abertamente hostil e perigoso para o uso do galego, Roel deixou practicamente de escribir. O humorismo popular que el cultivara chocaba frontalmente cunha realidade dura e áspera. Desde a súa volta soamente temos constan-

cia dun conto -xa publicado na Arxentina- que apareceu no *Anuario Brigantino* de 1951 e doutro publicado na revista *Vida Gallega* en 1955. Aínda así Roel debeu manter algunha relación esporádica con vellos galeguistas do "interior". No seu lar betanceiro recibía visitas como a do gran poeta Cabanillas e doutros persoeiros da cultura. No prólogo a *A roseira da saudade* (A Coruña, 1953) do poeta emigrado Antón Zapata García, amigo do betanceiro na Arxentina, Otero Pedrayo refírese ao "*meu vello e nobre amigo Roel, de Betanzos...*" que foi precisamente quen se encargou da súa publicación e de solicitarlle ao polígrafo de Trasalba un prólogo para a obra do amigo, quen por certo morrería nese mesmo ano sen ver publicado o libro.

O vinte de febreiro de 1968 apagábase en Betanzos a vida de Manuel Roel. Viña de facer setenta anos, trece deles gastados nun doroso e fecundo exilio.

## A SÚA OBRA HUMORÍSTICA

A producción literaria de Roel coidamos garda moitas semellanzas cos *Contos da terriña* de Manuel García Barros e, en certo xeito, cos poemas festivos e humorísticos dialogados de Xavier Prado "Lameiro" que reflexan a picaresca da xente do agro. Nos seus diálogos teatrais, quizais de menos calidade que os contos, obsérvanse tamén certa similitude cos diálogos humorísticos dos ferroláns Charlón e Hermida.

Na poesía Roel popularizou o termo de "foguetes" e "lóstregos", como título xenérico dos seus poemas, unha especie de epigramas festivos, case sempre dialogados, que desenrolan unha anécdota máis ou menos graciosa que remata "estoupando".

Toda a súa obra escrita -ben sexa poesía, teatro breve ou o conto- destila un humorismo popular moi noso, sinxelo e retranqueiro. Non é unha obra con pretensións, destinada a permanecer, percurando máis ben a diversión dos leitores e ouvintes -lembremos a súa actividade radiofónica- sen outros plantexamentos de máis alcance. Roel recolle do povo os contos e as anécdotas -ás veces reais- e dalles forma literaria, recreándoos, sen perder por iso a gracia e frescura orixinal. Aínda así, nalgúns contos -estamos a pensar en *O cabaliño branco*, por exemplo- apártase desta liña de humor fácil e chispeante, amosando un lirismo que só moi raramente cultiva e que nos fai lembrar as *Cousas* de Castelao -salvando as distancias- por máis que non posúan o esquematismo e a economía de linguaxe que caracteriza ao rianxeiro.

Ogallá que esta sinxela lembranza sirva para dar a coñecer aos novos e relembrar aos menos novos a figura e obra dun paisano que, sobrepoñéndose ás dificultades e miserias da vida e á separación dorosa da súa terra e dos seus, tentou aleda-la vida dos seus paisanos -na propia terra ou na emigración- cos seus contos e poemas festivos que tentaban recriar fidelmente ese humor popular tan noso, tan galego. Eis a función do humorista: amosa-la ledicia e a alegría que agacha unha grande dor. Roel foi un deles.

A relación das súas obras, que damos de seguido, baséase nas existentes entre os papeis de Roel que garda a súa familia (unha copia de parte deles consérvase no Arquivo Municipal de Betanzos) e noutros datos que coñecemos. Non supón que sexa unha relación completa, mais si dabondo aproximada á totalidade.

A) CONTOS: *Amor propio; Antoxo de borracho; A bulda; A carta; A confesión; A derradeira leición; A receta; A recompensa; A renegada; Bon sacristán; Como pra resis-*

*tirse; Consellos de vello; Conto de medo; Cousas do Antroido; Cucadas; De quen é a razón?; Direito á vida; Duas veces xusto; Ensaio interrumpido; Eran tantos...; Era músico; Eso si que non; Gostáballe o mozo; Ir por lan...; Mais que foran, pra empeñar; Moita música; Na mesma moeda; Non era pra tanto; Non era tan listo; Non tiña mal xenio; Non val decil-a verdade; Os pinos de don Serafín; O americano; O barbeiro de Sevilla; O burro de Sinxilín; O cabaliño branco; O casamento do tonto; O Marelo (conto que non é conto); O morto que falaba; O padriño; O pobriño mudo; O que queira saber; O raposo e máis o grilo; O Telesforo; O tío rico; Os ovos da obrata; Por non ter cadea; Por si acaso; Que vain enganar a outro; Rebandas e Saris; Rosendiño; Ensaio interrumpido; Tece que tece; Testigo pagado; Unha agudeza; Un abogadiño; Un alcalde en porta; Un asistente como poucos; Un cego con vista; Un convidado; Un home honrado; Un raposo sin galiña; Un sermón caro; Un testigo; Un tipo popular: A Zamorana; Un xastre máis; Xa podía buscar...; Xusticea pol'a man.*

B) POEMAS FESTIVOS. "Foguetes" e "Lóstregos": *Aproveitados; A sorte do paxariño; Boa enfermedade; Boa recomendación; Boa recomendazón; Bromas pesadas; Como nasceu o amor; Como serían!; Consello acertado; Consolo; Cousa segura; Filosofando; Fin de carreira; Home precavido; Lindezas; Mal pensado; Marchou de Romate un día...; Miñas penas; Non era pra menos; Non sei se rir ou chorar; Os ¡vivas! dun vivo; Por si acaso; Que besta!; Que día!; Tiña razón; Tiña razón; Un gran xornaleiro; Un mal día; Un verdadeiro Xan.*

C) DIALOGOS TEATRAIS E "SKETCHS": *Acabaron amigos; Apuros de Marolón; Camiño da farra; No xusgado; O amor trunfa (ensaio de comedia); Un bico;...*

D) SERIE "RETAZOS DE GALICIA" (pequenas glosas en español de lugares, cidades e vilas galegas para programas radiofónicos): *A Coruña; Arzúa; Betanzos; Ferrol; Guísamo; Os Caneiros; Pontedeume; Sada; Vigo.*

## PEQUENA ESCOLMA

### *foguetes*

HOME PRECAVIDO

D-unha obra con seis pisos
un home caer eu vin,
e antes de chegar ó chán,
dixo: salide d-ahí,
que se vos mato e non morro,
faranme pagar a min.

BOA RECOMENDAZON

-Ese soldado, ¿que fixo?
-Pois, verá, meu xeneral:
comeu tres días seguidos
as patacas dos demais.
-Caso grave: sin castigo
eso non pode quedar,
pol-o tanto, agora mesmo
tres tiros hai que lle dar.
-Olle: e recomendado
do señor de Castromán.
-En vista d-eso teniente,
que lle peguen un namáis.

CONSELLO ACERTADO

-Bos días, siñor Xués;
eiquí veño a molestal-o
é ademáis, pedir consello.
-Fale, que vou escoitál-o.
-No romáxe de San Bráis,
ó fillo do Tarabelo,
deronll-un tiro nun ollo,
¿que hai que faguer?
-Curalo.

MAL PENSADO

De costas contr'o palleiro
i-escrequenado no chán,
estaba Xelo de Cidre
a preno sol da mañán
léndo "Romance de Lobos"
e c'un pitillo na man,
cando chegou don Ramiro,
abade de Cortiñán.
-Ise libro qu'estás léndo,
dixo: ¿n-é de Valle Inclán?
-Que vai ser, siñor; e meu,
que m'o mercou meu irmán.

UN VERDADEIRO XAN

Naceu, puxéronlle Xán;
medrou, e Xán seguiu sendo;
casou, seguiu sendo Xán,
i-en Xán rematou, morrendo.
Meterono na burata,
taparono con terrós,
e un epitáfio decindo:
"Nunca tivo pantalós".

BROMAS PESADAS

Morreu Antón o Cadixo
en féra noite d-inverno,
indo parar ô inferno,
prá pagar o mal que fixo.
Refregándoll-o fuciño
o Demo con un tizón,
fíxolle berrar á Antón,
cheo de medo: Amodiño,
señor Demo Argalleiro,
pois, con esas bromas pesadas,
houbo arder noites pasadas
n-aldea miña, un palleiro.

## *Diálogos teatrais e "sketchs"*

CAMIÑO DA FARRA

Jacinto.- Bon yorno, amigo Marolon.

Marolon.- Hola, Jacintiño. Sabes que tes razón de que esto é un bon forno? Fay un calor que non se aguanta. Quén me dera n-a miña terra... Ali deixan estar en mangas de camisa ou como queiras, pró eiqui, hastra teñen o Obelisco metido n-unha funda. E ti, que tal?

Jacinto.- Yá ves, viejo, hecho un bacán disfrutando veinte dias de licencia. Decime: encontraste laburo?

Marolon.- Traballo, quererás decir, porque eso de laburo cheirame á tallarís.

Jacinto.- Asi es.

Marolon.- Pois, verás: un amigo que teño en Avellaneda dabame un choyo bastante bo por certo, pró non sirvo eu prá el.

Jacinto.- Qué trabajo era?

Marolon.- De mecánico de un frigorifico.

Jacinto.- Sos loco, vos?

Marolon.- Si, ho, si. De que te estrañas? Pró como eu non sei nada de ferreiro nin de mecánico, non puiden acetarlle.

Jacinto.- Ah...

Marolon.- Agora buscoume outro é desde primeiro de mes irei traballar. Vou prá fábrica de fósforos que hay alí.

Jacinto.- Andá con cuidado viejo, porque allí hay muy lindas pibas y á lo mejor...

Marolon.- O millor, qué. Seique che parece que vou trocar á que deixei aló por unha destas paletas de pintor que andan por ahí?

Jacinto.- Bueno, ché, que vas á tomar vos? Mozo, a mi dame un cubano.

Marolon.- I-a min, unha cubana.

Jacinto.- Ah loco lindo, no perdés de las tuyas. Apuntáte un poroto que estuviste macanudo.

Marolon.- Amodiño, amodiño, que non quixen ir pol-a malicia. Quixen decir unha cunca de café que teña café, pois o que levo tomado hastra agora, mais que café parece estrauto de paraguas ingrés.

Jacinto.- Decime, estás dispuesto en estos días que estoy sin trabajar á salir conmigo de garufa?

Marolon.- Eso, segun a donde me leves. Non sabes o que lle pasou ó zapateiro de Santiago?

Jacinto.- Contá.

Marolon.- Casi nada. Emborracháron unhos amigos e cando perdeu o sentido vestíron de frade e levaron a un convento. Chamaron e cando veu abrir un frade dixéronlle que o atoparan na rúa sin conocimiento. Recollérono prá dentro e sin desvestilo metérono na cama. Pol-a mañán cedo foron despertalo e preguntáronlle de que convento era. El, todo asombrado, mirouse e dixo:

-Señores padres de almas, vayan á Rúa de San Pedro número 38 e pregunten por Simón o zapateiro. Se non está na casa, son eu o zapateiro, pró se está, eu non sei quen son. Por eso non quixera que me xogaran unha mala partida.

Jacinto.- Oime: yo quiero llevarte como amigo, asi que mañana me esperás á las once para ir á morfar juntos.

Marolon.- Como dis?

Jacinto.- A comer, hombre de Dios.

Marolon.- Mira: a min fálame en cristiano.

Jacinto.- Sos buena banana vós. Escuchá: después de comer nos vamos á ver el Huracán...

Marolon.- E ti sabes que vay haber huracán?

Jacinto.- No seas sonso, ché. Digo a ver jugar el Huracán con River. A la salida te voy á llevar á una milonga y á la noche...

Marolon.- A dormir, porque eu non ando com-os morcegos de noite.

Jacinto.- Entonces quedamos en eso. Te espero aquí mismo, eh?

Marolon.- Está ben.

Jacinto.- Chau, pibe.

Marolon.- Adios... Ah, escoita: cando volvas non te esquenzas de traer cartos prá pagar o que tomemos, porque eu xa sabes que ando con ese padecimento que lle chaman en término médico sindineritis.

Jacinto.- Perdoná que me marchara sin pagar. Tomá un peso, pagále al mozo y que se quede con el vuelto. Chau.

Marolon.- Adios... Paganini.

## *Contos*

### UN CONVIDADO

¿Quén non coñeceu ao Cafú, o mellor múseco de vinte legoas á redonda? Era máis popular nas Mariñas que o michiño da Perrera, que xa e moito decir. Tocaba a gaita como ninguén, e d'unha maneira que daba xenio, ise chisme que lle chaman o sinsifón, con máis chaves que a porta do convento de Monfero. Non había festa nin romaxe onde el non estivese co-a sua charanga tocando muiñeiras, valses e agarradiños que duraban unha hora, inda que os mozos e mozas decían que non chegaban ós cinco menutos.

Aficionado a pescar troitas e salmons, nemigo de meterse nas cousas alleas e gardador de tradicions, era moi querido no pobo, pró tiña un pequeno defeuto, según decían os compañeiros: cada ves que iban a tocar a unha festa, levaba co-el un fillo, que comía coma todos, pro que nunca entraba no escote cando chegaba a hora de faguelas contas. Mais unha de tantas veces que o fixo, os compañeiros amoscaronse e dixéronlle:

-Dende hoxe non queremos que o rapás veña contigo a xantar, a non ser que pague a parte que corresponda ou que nosoutros o invitemos.

-Está ben; dende hoxe non volverá a non ser que o convidedes vosoutros, pois non quero que se diga que me aporveito dos compañeiros pra mantel-o meu fillo. Como todo chega n-iste mundo, tamén chegou o día do Patrón en Piadela, e alá se foi o Cafú co-a sua xente. Cando alborexaba o día no outo de Montellos, escomenzou a tocar unha alborada que rematou na taberna do fogueteiro. Votaron un grolo de peloura cada un e foron en precura do cabezaleiro que tiña o ramo. Despois que sairon da misa tocaron unhas xeiras e foron car-á taberna onde os agardaba a mesa posta. Pan trigo en rebandas, viño do ribeiro, lacón con grelos e chourizos adornados con patacas e prébe, tortela de cebola con touciño e papas de arrós con canela e sucre por enriba.

Como ningún d'eles padecía do estómago, axiña se acomodaron, menos o fillo do Cafú, que por mandato do seu pai quedou detrás da porta. Foron acugulando os pratos, e cando o Cafú se ergueu, os demáis fixeron o mesmo. Sacou o pucho e, persinándose, dixo:

-No nome do Pai e do Esprito Santo...

-Tí estás tolo, atallou un compañeiro: ¿e onde deixachel-o fillo?

Sin decir unha verba foi abril-a porta e falou:

-Neno, ven xantar con nosoutros que te convidan os siñores.

## CUCADAS

Había un tonto en Pravio coñecido co nome d'o Cuco, pois co-as suas tonterias non daba un golpe de traballo na sua casa... nin na dos veciños, pasando a vida de folga. Isto valeull-o alcume de marras. Tanto se afixo a que lle chamaran o Cuco, que un día que o foron buscar pra unha malla, contestou: Mira, Vicentiño: se fai bon día, non che poido ir axudar por que teréi que cucar, agora que, se chove, conta comigo para axudarte.

Na casa xa non intentaban mandarlle faguer nada pois era perdel-o tempo; se faguía día de poder traballar, doialle a cabeza ou a barriga, se chovía, ibase par-a taberna xogar á brisca co-os vellos, e se había festa por preto da parroquia, decía que era día de gardar e pol-o tanto non se traballaba. E sempre o mesmo; a vida d'il era mellor que a d'un alcipreste.

Certa tarde que andaban os xornaleiros na cortiña do seu pai, chegou a nai con unha cesta de merenda: xurelos fritidos, con patacas cocidas e prebe, que recendían, pan trigo e viño de Valdeorras.

Deixaron os homes as ferramentas, deitaronse no arredor á soma d'un castiñeiro i-estalicaron as pernas. O Cuco fixo o mesmo, pois habendo enchente non podía faltar. Cando seu pai se puxo a tallar no molete, non puido agoantarse e falou:

-O vello me leve se non fago unha aposta a que son capás de comer todo canto trougueron na cesta.

-Que vas comer, animaliño, dixo un xornaleiro.

O pai, que sabía canto o seu fillo comía, repricou:

-Aposta, rapás, que gañas.

-E tamén son home pra beber todo canto viño ten o garrafón.

-Apostado, contestou outro; son eu quén che paga o gasto.

-Aposta rapás, que gañas, volveu a decir o pai.

-E pra que vexades que son tan home coma calquera de vosoutros, despois de comer e beber todo canto dixen, son capás de ir ao monte, coller tres carros de toxo que non entren pol-a porta do curral e cargalos eu soiño no carro.

Cando iba un dos presentes aceitarlle, adiantouse o pai e berrou:

-Non apostes, meu filliño, que perdes.

## UN XASTRE MAIS

Se o que vou contar foi certo ou non, non-o sei; o que sí podo asegurar e que coñecin ao interfeuto. Era un xastre a quén lle chamaban o Gurancho, home de pouca pranta, pouca sona, pouca vergoña e moito narís. D-iso si que estaba bén, pois parecía unha pataca baralloca cando ten grelos, e vista de lado mesmamente tiña o xeito de un gancho.

Faguía días que os rapaces non-o deixaban en pás, desque souberon que lle andaba faguendo as ñáñaras a doña Pilara a escolanta. Por un vidro esnaquizado da xanela, metían a cabeza e berrábanlle:

Gurancho,
narís de gancho,
corta chaquetas
por duas pesetas.
Prá escolanta
tés pouca pranta,
xastre larpeiro.
Morre solteiro.

Nin con correlos era capás de que o deixáran un soio día sin alcumarlle, e canso de ouvir tantas cousas, púxose a maxinar a maneira de que non se meteran mais co-il.

Unha mañán que sain os rapaces da escola, quentou un ferro no lume e agardou que se achegaran. Ao ver que un viña moi amodiño disposto pra repetil-o de sempre, púxose detrás da contra co-o ferro na man, i-encanto meteu a cabeza, refregoullo nos fuciños.

Namentras que o rillote fuxiu a berros, dentro da casa ríanse a cachon. Un dos que mais gargalladas botaba, era un rapaciño que aquel mesmo día entrára a adeprender o ofíceo. Tanto se ría que tiña que botal-as mans á barriga pra non estalar. Xa levaba moito tempo ríndose e aquelo chamou a atenceón do Gurancho que dirixíndose a il perguntoulle:

-¿De que te rís tanto?

O rapás parou de rirse, con medo de que lle reñesen, e contestou moi cheo de razón:

-Maiestro: por iso, que pillos somol-os xastres.

## O QUE QUEIRA SABER

E o día de Santa Mariña a festa maior de Peteiro. Ó abril'o día vese en todal'as chimineas d'a bisbarra un fío de fume que rube car-o ceo, direitiño como a i-alma d'un anxo; as campás d'o outo campanario repican sen acougo, ledas como nunca. Mesmo parés que o vello sacristán quixera tocar unha muiñeira cos badales. Lonxe, sentense os primeiros sons d'as gaitas que veñen dando a alborada, namentras que os rapaces que sairon cedo cô gando pra ter a tarde libre, corren detrás dás canas dós foguetes que estouran a cotío. Duas velliñas, moi velliñas, falan debaixo dó alprende dó tio Marcial dá Corga, que por primeira ves falará dendó púlpeto.

Nada ten de particular que n-a parroquia se non fale d'outra cousa. Despois de oito anos

metido n-o seminario de Santiago, escribira decindo que recibira "ordenes menores", i-enton o señor abade pregoulle que viñese decil-o sermon o día d'a Santa Patrona.

Recibil-a carta e votars-a tremar, foi todo un, pois nin recibira "ordenes menores" nin cousa que se lle parecese; todo canto fixo, foi gastal-os cartos que lle mandaban a fin de mes, en trangalladas e regalos â noiva. Pro temendo ser descoberto, pideu unha sotana emprestada e foi disposto a todo.

Cando deron as doce, non se collía n-a irexa. Veciños d'as parroquias de preto chegaron a oir o sermón. N-unhas cadeiras postas debaixo d'o púlpeto, puxeronse os pais lucindo traxes novos e cheos de fachenda. O corazón non lles cabía no peito e pol-as facianas escorregabanll-as bágoas da ledicia que sentian.

Chega o momento agardado; debruzado n-a baranda adornada con terciopelo roxo e paños de liño fino, comenza a falar amodiño, tan amodiño, que ninguén sentiu o que dixo; abr-os brazos e día: –Irmans n-El Señor: n-iste día tan siñalado, quero falarvos d'o misterio de Santa Mariña e San Cristóbo cando se atoparon en terras de Xerusalén. San Cristobo dixolle a Santa Mariña... díxolle... Santa Mariña... San Cristóbo díxolle... e Santa Mariña díxolle... e...

O probe rapaz non sabía por onde andaba, i-os veciños mirabanse unhos pra outros como dicindo: –¿Que lle diría? Unha rapariga que prestaba moita atenceón ô que decía o mozo, chegouse xunto d'a nai e perguntoulle:

–Tia Pastora: –¿Que lle dixo San Cristóbo a Santa Mariña?

–Mira, rapaza; o que queira saber o que lle dixo, que gaste os cartos en ir adeprender a Santiago como foi o meu fillo.

## ERAN TANTOS...

Ramón o zapateiro é máis Ché da Chafana, levavanse o mesmo que o cán i-o gato facia dous anos. Non podían estar xuntos, porque sempre acababan reñindo pol-a mesma cousa. Ché debialle un patacón a Ramón d-unha partida de brisca n-a casa d-o Trolo e non quería pagarllo. Custión de capricho mais que nada, decía Ché.

Un día, iste, pra sacal-o de encima, fíxose o morto. Levárono a irexa pra velar, porque sempre fixo de sagristán na parroquia e aló se marchou tamén Ramón. Cando a xente se foi indo, subio o púlpeto e púxose a pasal-o tempo cosendo unhas medias solas, sin sacar o ollo d-encima do morto. Xa logo abria o día, cando sentíronse pasos de xente que votou a porta pra dentro. O zapateiro escrequenouse cando puido e púxose a escoitar.

Era unha gabilla de ladrós que despois de roubar a casa dos señores de Peteiro, viñan repartir os cartos. Enriba d-un altar fixeron tantas moreass como iles eran. Mais, sobraba un puñal de prata con pedras moi relocentes que recramaba pra sí o capitán.

–Non señor, dixo un. Debe sortearse ou desfaguelo e repartilo.

–Tampouco estou conforme, dixo outro, porque quén o roubou, fun eu, pra iso me quedei o último.

–Alto, berrou un vello: Pra non andar con tantos líos i-estar perdendo tempo en discusións, eu propoño unha cousa: cravarllo na barriga ao morto é...

Xa non puido rematar de decil-o, porque o Chafano saltou da caixa dando berros tan grandes que os ladróns botaron a correr igoal que un cán cando lle atan unha lata no rabo. O que mais i-o que menos, daba cos calcañares n-aquel sitio que de rapas escollen os pais pra castigo d-un.

Baixou o zapateiro a toda presa do púlpeto, ríndose a mais non poder, i-encarándose co sagristán faloulle:

–De maneira que te fixeches o morto pra librarte de min? Pois nin con esas, porque namen-

tras non te vexa meter na burata e aprete eu un pouco a terra, non te perderei de vista nin che perdoarei o patacón que me debes.

–Deixemos iso agora e repartamos os cartos denantes que volten os ladrós.

Fixérono eisi, pro despois de repartir as moreas o zapateiro pediulle o patacón que lle debía.

–¿O patacón? Ti es caprichoso, pro eu son mais. Nunca mais o ves.

–Se non me das o patacón, mátote.

–Matarasme, pro inda despois de morto...

E eisi seguiron discutindo namentras que nuha carballeira os ladrós xuntáronse a parolar. O capitán decíalles:

–Por iso, somos ben cobardes. Fuximos o mesmo que un gato escaldado e sin saber por qué. A ver, ti, Zarramallas, chégate alí e dinos que pasa, que nos agardamos.

Pasaría un coarto de hora, cando volveu votando escuma pol-a boca decindo en verbas que reflexaban o espanto:

–Cando cheguei a porta, puxen o oído na pechadura e sintín un zafarrancho de mil demos. Eran tantos os homes que alí había, que nin a patacón lles tocaba.

## A RENEGADA

Baixando pol-a corredoira que chega ô souto de San Vitorio, á man direita, hai unha encrucillada preto do cimenterio, e no cómaro, unha vella crus de ameneiro comesta pol-o tempo, na que está cravado el Siñor. Enriba da coroa, pendura un farol que tod-o ano é alcendido pol-as noites por mans de veciños piadosos. E no vran fanse grandes festas no seu honor, con misa cantada, foguetes, múseca e procesión.

Antr-os moitos devotos que a cotío iban rezarlle, estaba a tía Mingas, velliña de oitenta anos, inda rufa, e boa si é que hai algunha muller boa n-iste mundo. Fixera bon tempo ou caeran cantazos, non deixaba a tía Mingas, de faguerlle unha visita e rezar algo pol-os que foron pra eternidade. A súa relixiosidade xa raiaba en anagoxía.

Aconteceu que un día de inverno, en que non deixaba sair a xente da casa, a velliña foi, coma de cote, a poñerse de xionllos diante do Cristo e decil-as suas oracions. O vento, que bruaba máis que o Orzán, guindou a crus enriba da cabeza de crechos cabelos brancos e fíxolle unha fendecha na testa que a deixou sin sentido. Pol-a faciana escorregáballe o sangue, e os ollos pechos, daban a impresión da morte.

Levárona pra casa n-unha aparelloa, e despois de limpala, chamaron o siñor abade pra que lle puñera a estrema, pois coidaron que morría. Chegou iste, abreu un libro i-escomenzou a rezar; no intre que a vella regalou os ollos, aproveitou pra ensinarlle un crucifixo pequerrecho, e decirlle:

–Tía Mingas: déalle un bico al Siñor...

–Galdrumeiros... ¿quíxome matal-o pai, e inda me traédel-o fillo? Fóra d-eiquí, fóraa, dixo virándose car-ó caneiro. E non houbo maneira de convencela.

Pasaron os meses, foise repoñendo, mais a sua cabeza non rexía coma denantes. Deixou de rezar a faguerlle visitas ô Cristo e nunca mentou nas suas conversas â igrexa nin ôs santos.

Chegou o mes de Agosto, e a cofradía púxose a recadar cartos con qué faguer as festas de costume en honor do Cristo milagreiro. Ningún veciño se negaba a dar algo, pois d-ali saían pesos pra mercal-o aceite e as mechas con que alumalo tod-o ano. Andiveron de porta en porta, e cando chegaron a casa da vella, ninguén quería entrar por medo a levar unha mala contestazón, pró un mociño novo, dixo que entraba il, e a convencería. I.entrou.

–Boas tardes, tía Mingas.

–Eisí sean.

–Eu viña en nome da cofradía a pedirlle unhas cadelas pra mercar aceite conque alumar o Cristo do camiño, e...

–Non dou nada, meu neno. Nada, nada, ¿sabes?

–Tía Mingas...

–Dixen que non daba nada e dito está. Se non ten aceite, que faga coma mín: que se deite con día.

Dende aquel día, chamáronlle a "Renegada".

A Manoel Roel

Perdón, amigo Roel,
por non ir ao teu pantar;
si en corpo non podo estar,
quero en espirito estar n-él.

Por galego cen por cen
i-o teu humorismo tan,
ben mereces, meu irmán,
o que esta cea che den.

Poida que algún mipirica
fale pestes do agasallo...
Pois díraslle a ese bandallo
que se rasque ... si lle pica.

Eres un bó fetanceiro,
das mariñas mariñán,
listo de perna e de man
e resoar de pandeiro.

Véxote c-unha monteira,
alegre contando un conto,
como te vexo de pronto
bailando unha muiñeira.

I-escoito as vellas tonadas
que por montañas e vales,
carballeiras e pinales,
entoan voces de fadas.

Mais ao mesmo tempo escoito
sin fin de voces doridas
e vexo as bágoas vertidas,
que non deixan rego enxoito.

Ronso na Galiza eterna,
que canta, que ríe e chora
i-espera que a súa aurora
brile despois da galerna.

Mentras tanto, amigo meu,
paciencia e cara de risa,
aunque se esté sin camisa,
qué todo ha de ir ao seu.

I-o vento que aquí che trupo
de volta dhe levará...
Veña agora un alalá
e de remate un atrupo.

Ramón Rey Baltar

4 - 11 - 1944

¡Oa sagra terra de Breanzos, coraxon da nosa Galicia, palouque de feitos faraónosos, furada millenta veces polo Estoria, atópome con Manoel Roel, dempois de cuarenta anos de irmandade, de alonxamentos nos que este loitador sin repouso, semeador de inquedades raxeas, correu as sete partidas do mundo, sempre c-o fatko na man e a espada núa. Con él vivín o relembro saudoso dos días inesquecibles da nosa renacencia en que xuramos ser dos "Bos e xenerosos", e evocamos con bágoas nos ollos os nosos gloriosos caídos, os varilos irmáns que nos a-

gardan no alén: débolle unhas horas que me farán compañía na-
mentras alenta, á veira do río que me arrada ~~ada~~ nova terra en que
todos nos xuntaremos un día entoando os cramores do noso luto. A carne
floxeará, mais o espirito está en pé, e a esfranura é inmorredoira.

Quixeron os fados que este libro de recordos este aberto fora man d-un
irmán gracioso, o xenial e aceso Castelao, e unhas liñas proféticas: "estou
enfermo pero sanarei:" e sanou, que viviría eternamente, mentras viva
un galego sobre a nosa Terra, a nosa Galicia inmortal, a nosa Galicia Kai!

Mediados do mes de Todol-os-santos do 1957

Ramón Cabanillas

*Texto orixinal do poeta Ramón Cabanillas que pecha o álbum de Roel.*

*Caricatura de Roel por Kantor.*

Ao cabaleiro de Brigantia, Manuel Roel.

Con amistaura verdadeira,
n-esta brancura do papel,
vou sementar unha ringleira
d-amigas verbas pra Roel.

¡Cabaleiro
betanceiro,
bon galego,
bon irmán...
que na mente
tes presente
a lembraura
do teu chan...!

¡Cando vaias
ás tuas praias,
cando volvas
ó teu lar...
non esqueuras
as doeuras
dos qu-houberon
d-emigrar!

¡Canto dera
s-eu pudera
ir a terra
que deixei
sendo neno
ben pequeno
e pra ela
non voltei!

¡Que boa sorte
nos conforte
e cheguemos
ti mais eu...
de romeiros
ós "Caneiros"
pol-o espello
do Mandeu!

Como labrego d-amistaura
deixo n-albura do papel
unha semente d-esperaura
i-amigas verbas pra Roel.

¡Bon amigo
qu-e testigo
do inquedo
meu afan...
Cando vaias
ás tuas praias
non esqueuras
este irmán!

ai la la lá, la lá, la lá
la la la lá, la la la lá...

Avelino Díaz

Bos Aires 18-X-47

Do álbum de Manuel Roel.

# Recuerdo y evocación de don Francisco Vales Villamarín*

JOSÉ ANTONIO MIGUEZ **

Han transcurrido ya muchos años desde aquel veintiuno de mayo de 1961 en el que el barrio de Los Castros de esta ciudad, en acto solemne y público, supo honrar como es debido al que durante varias décadas fuera su dignísimo y ejemplar maestro, don Francisco Vales Villamarín. De ese popular y emotivo acto, con participación de autoridades, ex-alumnos de don Francisco y gentes de toda La Coruña, quedó memoria en la placa de bronce que dio el nombre del ilustre maestro a una calle de este barrio, de tanta solera coruñesa.

Felizmente en este caso, se homenajeaba en vida a un hombre de reconocidos y sobrados méritos, a un brigantino cabal pero enraizado también en la ciudad de La Coruña, a un historiador e investigador riguroso, a un escritor, lexicólogo y poeta, a un maestro, en fin, que había entregado lo mejor de su vida –su vida entera, podríamos decir– al servicio y a la formación de los demás. Pocos ejemplos nos quedan ya, en este mundo tan apegado a los bienes materiales, de hombres que como don Francisco Vales Villamarín, hayan sabido gozar con el trabajo limpio, desinteresado, con el esfuerzo que no busca recompensa personal, con la búsqueda de las raíces y de las esencias de un pueblo, con el altruismo generoso de formar jóvenes, de educarlos y de instruirlos para que amen de corazón y sientan solidariamente que la verdad –que es la base fundamental de la ciencia– nos hace a un tiempo más humanos y más libres.

Aquel acto tan justo y emotivo aún seguirá siendo recuerdo imborrable en la mente de muchos coruñeses, tal vez de algunos de los que ahora me escuchan en esta sala. !Cómo no recordar al querido maestro hoy, ahora mismo, cuando una palabra tan hermosa como ésta ha sido devaluada e incluso sustituida por otra expresión de siglas asépticas como la de "profesor de E.G.B."! Quiero creer que a don Francisco Vales Villamarín le halagaba grandemente que le llamasen maestro y que ese homenaje que le rindió La Coruña, y en particular el barrio de Los Castros el año 1961, lo fuese en primer lugar por su trabajo permanente de educador y amigo de todos, por sus muchos años de ejercicio de la enseñanza, en las aulas y fuera de ellas, para cuantos necesitaban de su consejo y orientación.

Es muy de agradecer que se desee recordar aquella fecha y, sobre todo, que se renueve el interés por la vida y la obra de don Francisco Vales Villamarín cuando han transcurrido veintiocho años desde el homenaje jubilar de 1961 y siete desde la fecha de su muerte. Don Francisco Vales Villamarín ya no está desgraciadamente entre nosotros, pero podemos pensar que su espíritu todavía nos alecciona si, como hace estos días la Sociedad Recreativa e Instructiva de La Gaiteira, se promueve el conocimiento de cuanto él realizó en vida para ejemplo y enseñanza de la posteridad.

Vengo aquí a hablarles en este acto sin otros méritos que los que ha querido atribuirme benévolamente don José María Muñoz Comerma, este admirador entusiasta de don Francisco

*** El texto que sigue recoge en su integridad la conferencia que con este mismo título pronunció su autor, el profesor José Antonio Miguez, el 3 de noviembre de 1989 en el salón de actos de la Sociedad Recreativa e Instructiva de la Gaiteira, de La Coruña, con motivo del homenaje que rindió esta sociedad a su socio de mérito, don Francisco Vales Villamarín.**

**** José Antonio Miguez es Doctor en Filosofía y Letras y fue Catedrático de Lengua y Literatura en el Instituto de Bachillerato "Francisco Aguiar" de Betanzos hasta la fecha de su jubilación académica. Actualmente es asesor del *Anuario Brigantino*.**

Vales Villamarín, que ha tomado sobre sí, con el patrocinio y la colaboraoión desinteresada de la Sociedad Recreativa e Instructiva de La Gaiteira, la organización de un nuevo homenaje a la memoria del maestro. Como yo mismo le había sugerido, el Sr. Muñoz Comerma podía muy bien haber llamado para participar en este acto a dos personas que han tenido contacto directo y asiduo con don Francisco Vales Villamarín en los años postreros de su vida: uno tendría que ser, sin duda, el académico y bibliotecario de la Real Academia Gallega, y cronista de la ciudad de La Coruña, don Juan Naya Pérez, que tantas cosas sabe del trabajo fecundo y de la propia vida íntima de don Francisco Vales Villamarín, y otro, el actual Archivero-bibliotecario del Excmo. Ayuntamiento de Betanzos, Alfredo Erias Martínez, celoso guardador de la mayor parte de la documentación y de la obra escrita de tan preclaro brigantino, y, por otra parte, continuador de una publicación como el *Anuario Brigantino*, de la que don Francisco Vales Villamarín forjó el proyecto y su misma venturosa realidad allá por el lejano año de 1948. El *Anuario Brigantino* era para don Francisco Vales Villamarín la verdadera niña de sus ojos, una publicación en la que quería dar a conocer, con trabajos científicos, históricos y de divulgación, el pasado venturoso y el presente esperanzador de la ciudad que le vio nacer. Como novedad muy poco puedo añadir yo a lo que ya todos ustedes conocen sobre la actividad incansable de don Francisco Vales Villamarín. Cierto que tuve una íntima relación personal con Don Francisco y que su ejemplo acrecentó en mí la amistad hacia quien consideraba cada vez más, en el curso de los días y de los años, como el prototipo del hombre autodidacto, esto es del hombre que se ha hecho a sí mismo con el tenaz empeño de su incansable voluntad.

Esto, indudablemente, todos tendrán por fuerza que reconocerlo conmigo: don Francisco Vales Villamarín fue un hombre de mucho saber, pero este saber tuvo su base en un esfuerzo realmente notable, incluso abrumador para una sola persona, sólo sostenido por una voluntad increíble, que no desmayó nunca en el curso de su vida luchando contra la indiferencia de muchos y la escasez de apoyo, las más de las veces, en una sociedad que despreciaba su pasado, rompía con él y, por ende, ignoraba las raíces de su presente y de su futuro. Don Francisco Vales Villamarín no fue un hombre de formación universitaria porque los medios económicos de su familia no se lo permitieron, pero desde su humilde condición de maestro, de la que tan orgulloso se sentía siempre, hizo méritos para enriquecer su espíritu, para profundizar en los estudios históricos, del mundo antiguo, de la Edad Media, de la Edad Moderna y de la Edad Contemporánea, para investigar con métodos ortodoxos y llenos de rigor sobre personajes que dieron lustre a su ciudad, a La Coruña y a Galicia. Repasar el índice bibliográfico de don Francisco Vales Villamarín es afirmarse en la idea de la tenacidad de un hombre que, por la dispersión y variedad de su obra, bien puede ser calificado de polígrafo en la acepción que reconoce el Diccionario de la Real Academia Española para el autor que ha escrito con profusión sobre materias diferentes.

Porque don Francisco Vales Villamarín, siendo fundamentalmente un investigador de los temas históricos, no desdeñó los temas de arte, íntimamente ligados al discurrir de la historia, ni el estudio de la heráldica, que tanto le apasionaba, ni, por supuesto, la consideración atenta de los gremios de su ciudad, que enaltecieron desde la Edad Media a la vieja *Brigantium*. Y a todo esto había que añadir el estudio de las rutas jacobeas, de los hermosos santuarios brigantinos, de los sepulcros de las iglesias de la ciudad y de su comarca, de personajes de tanto relieve como Feliciano Vicente Faraldo, Antolín Faraldo, Pedro de Agar y Bustillo, Antonio Quiroga y Hermida, Baltasar Peón Rodríguez y, ya en sus últimos años, la ascendencia gallega del Libertador Simón Bolívar. Para llegar a conclusiones válidas en la mayor parte de los casos, don Francisco Vales Villamarín hubo de exhumar documentos históricos de extraordinaria importancia, tarea siempre oscura por la dificultad del trabajo de investigación en archivos las más de las veces mal cuidados o abandonados, para los que, en un principio, lo más urgente era la tarea de ordenación y clasificación. Documentos históricos referidos a la cofradía de sastres de Betanzos, escrituras de constitución de foros, privilegios del rey Enrique IV de Castilla concedidos a la ciudad de Betanzos, entre ellos el que conlleva el título de ciudad en el siglo XV y su confirmación, testamentos de próceres brigantinos y de mujeres tan significativas como doña Ursula Meléndez de Tejada, que mandó construir y dotar una casa-colegio para recogimiento de doncellas y

*Presidencia del acto de homenaje a Vales Villamarín en la Sociedad de La Gaiteira de La Coruña, el 3 de noviembre de 1989.*

huérfanas naturales de la ciudad de Betanzos, partidas de bautismo como la del arzobispo de México, don Francisco de Aguiar Seijas y Ulloa, preclaro hijo de Betanzos, o de defunción de otros importantes personajes, como don Antonio Quiroga y Hermida, amén de certificaciones y testimonios como el de la aprobación del voto de la ciudad a su patrono San Roque. Larguísima sería la lista que podríamos ofrecer aquí de tales documentos históricos, que recogieron en sus páginas los *Boletines de la Real Academia Gallega*, los *Anuarios Brigantinos*, revistas especializadas como la del Instituto de Estudios Coruñeses "José Cornide" e incluso programas de fiestas patronales de la ciudad de Betanzos. Pero esto, con ser muchísimo, constituía sólo una parte de su trabajo, porque aún sacaba tiempo don Francisco, en sus escasos ratos libres, para empaparse en el habla del pueblo en un intento malogrado para una empresa que, indudablemente, superaba sus fuerzas: redactar y componer una Enciclopedia Brigantina.

A estas y otras cuestiones relacionadas con la vida cultural y el lenguaje quisiera yo referirme con algún detenimiento para poner en evidencia la comprensión, la orientación y el consejo que recibieron de parte de don Francisco Vales Villamarín determinados proyectos míos. Yo me encontraba en Betanzos desde el año 1952 ocupando plaza de profesor de lengua y literatura en el Instituto que se había reinstalado en esta ciudad y que continuaba la labor del que ya desarrollara enseñanzas similares antes del comienzo de la guerra civil española. Pronto tomé contacto con don Francisco Vales Villamarín y con don José Veiga Roel, otro de los caballeros brigantinos que descollaba por entonces como gran dibujante e iniciador de la fotografía artística. Llegó el momento, hacia el año 1956, en que me propuse estudiar algunos aspectos del habla mariñana, tanto desde un punto de vista histórico como en referencia más concreta a la toponimia y a los particularismos fonéticos, morfológicos, sintácticos, y desde luego, al léxico privativo de la comarca. Uno de los libros que en principio utilicé para ambientarme en la realidad histórica de Betanzos fue la *Historia de la ciudad de Betanzos*, escrita por Manuel Martínez Santiso, y cuyo tomo I se publicó el año 1892. Don Francisco, en sus conversaciones amistosas y sinceras, en las que desahogaba toda su hombría de bien y hacía llegar al amigo y al discípulo su sabio consejo, me desengañó respecto a la rigurosidad de la obra de Martínez Santiso. Para él esta obra merecía un cierto reconocimiento por la intención y el esfuerzo loable de su autor, pero

no era fiable como obra histórica porque se dejaba llevar por impulsos románticos e imaginativos que daban más importasncia a las leyendas y a los mitos que a la verdad de los hechos históricos debidamente contrastados. Don Francisco Vales Villamarín fue un fiel servidor de la verdad histórica, un positivista que pretendía superar el desbordado entusiasmo de los historiadores románticos y que, por consiguiente, asentaba sus pies en el suelo para procurar descubrir y avalar, mediante pruebas documentales de primera mano, la verdad debidamente comprobada de los hechos más notables del pasado.

En el aspecto cultural y linguístico las informaciones que me proporcionaba don Francisco Vales Villamarín tenían una base en su conocimiento directo de la comarca, pues él, gran andarín y amante de la Naturaleza, había estudiado los topónimos hasta del más escondido lugar y, desde luego, con entusiasta predilección, las prácticas y las costumbres campesinas que siempre suelen dejar huella en el habla rural cotidiana. Recuerdo algunas precisiones suyas sobre topónimos y armas de los suevos, corrigiendo en parte las afirmaciones de Barros Silvelo y Martínez Santiso en sus trabajos históricos: la *visarma*, empleada todavía a fines del siglo pasado por los guardias rurales brigantinos, sobre todo en la época que precedía a la vendimia, provendría seguramente de la civilización y costumbres de los suevos, y topónimos y apelativos suevos parecían a don Francisco *Sáa, Sas* o *Zas*, denominaciones que corresponden a lugares altos o eminencias, en apoyo de lo cual me ponía ejemplos de lugares cercanos a Betanzos, como *Villozás*, aldea del Ayuntamiento de Paderne, y *Castro de Sas* o de *Zas*. El vocablo *mámoa*, que designa *túmulo* o *tumbo* y que es aplicado más bien a enterramientos prehistóricos de tipo megalítico, tuvo también curiosas derivaciones en el nomenclátor de la ciudad brigantina. Y no se escapaba a la atención de don Francisco Vales Villamarín la denominación imprecisa de *Noa* o *Moa*, aplicada a una de las calles de la ciudad, que ya en documentos antiguos referentes a Betanzos aparece textualmente como *calle da mámoa*.

Conversamos alguna vez don Francisco y yo sobre la importancia de la influencia árabe en la vida comercial brigantina. Naturalmente, esta influencia hay que hacerla remontar a los tiempos más gloriosas del califato y a los momentos de relativa calma, que fueron muchos, en la dura y prolongada empresa de la reconquista. Sentía yo cierta predisposición a resaltar esta influencia de la España musulmana sobre la vida y el comercio brigantinos y don Francisco me confirmó en esta idea con el aporte de topónimos como *algara*, *alhóndiga* o *tolda*. *Algara*, nombre de lugar en el vecino Ayuntamiento de Puentedeume, es vocablo tipicamente árabe y sin apenas deformación, que viene a significar tropa de a caballo o incursión de guerra en un país; *alhóndiga*, casa que guarda relación con el almacenaje de granos o mercaderías, dio nombre a una de las calles típicas de la ciudad de Betanzos, y ya, como más significativo y digno de particular atención, encontrábamos el topónimo *Tolda, A Tolda* o *La Tolda*, que se comprobaba que aparecía en lugares propios para almacenaje y venta de sal. Uno de estos lugares se encuentra entre Betanzos y el Ayuntamiento de Miño, otro hacia Irijoa y Aranga, y un tercero en las cercanías de la ciudad de Lugo. ¿No guardará relación el topónimo citado con el vocablo *toldero*, provincialismo admitido y usado exclusivamente en Andalucía para designar a los vendedores de sal al por menor? Por otra parte, quedaron palabras, enraizadas en la historia y en la cultura local, que parecían confirmar este peso, en cierto momento, de la influencia árabe: la denominación de *alfayate* para el famoso gremio de los satres brigantinos, uno de los cinco-los otros eran los de los labradores, marineros o mareantes, zapateros y mercaderes y demás oficios- cuya importancia está atestiguada no sólo por la misma organización gremial sino tambien por las fiestas y ceremonias tradicionales sobre todo religiosas, en las que los distintos gremios, con sus danzas típicas, colaboraban de manera activa. El gremio de los *alfayates* -recordemos que *al-fayat* es sastre en árabe- constituía la cofradía de la Santísima Trinidad, adscrita a la iglesia parroquial de Santiago y era ésta, sin duda, una de las más antiguas de España como fácilmente se desprende de sus propios documentos, que remontan cuando menos al siglo XI. La pervivencia del vocablo durante tanto tiempo aduce en favor de una influencia árabe bastante persistente en las costumbres y prácticas de los brigantinos, las cuales no podían desvincularse, como en el caso de la sal, de las relaciones comerciales de Betanzos con la España árabe en aquella Edad Media que también conoció prolongados períodos de paz. ¿Y qué decir de los famosos *alfolíes* brigan-

tinos, que en palabras de la fabulosa *Historia de Betanzos* de Martínez Santiso, "eran, después de los de Sevilla, los primeros de España"? Esos renombrados *alfolíes* brigantinos -bien hermoso y eufónico resulta este vocablo árabe- eran establecimientos para el almacenaje y venta de la sal y, en virtud de ellos, dos ciudades tan alejadas y hasta contrapuestas en su devenir histórico como Betanzos y Sevilla podían unir sus nombres a la sombra de su importante actividad comercial. Es muy cierto, y esto no cabe negarlo, que la historia y el léxico permiten una recta aproximación a los hechos del pasado; pues bien, esos *alfolíes* brigantinos -*alfoniles* o *alfonís* en el habla popular brigantina- arrastraban aún una vida lánguida y decadente a principios de este siglo, como queriendo conservar el arraigo de aquella actividad comercial brigantina de la Edad Media en la dulce eufonía de un vocablo árabe.

En un trabajo publicado en el Boletín de la Real Academia Gallega en 1944, don Francisco Vales Villamarín dio una explicación exacta del supuesto yacimiento de mercurio de la ciudad de Betanzos, que se pretendía asociar al apelativo de *Azogue*, que se aplica como se sabe a una de las iglesias más antiguas y tal vez la más hermosa de la ciudad, la de Santa María del Azogue. La correcta interpretación lingüística ayuda a desenredar la legendaria patraña de los yacimientos de mercurio, de la que muchos se hicieron eco, pues *azogue*, de *as-suq*, en árabe el mercado donde se mantiene el trato y se realiza el comercio público, con lo que tenía que ver era con la feria o *zoco*, nombre éste tipicamente árabe que encontramos en muchos lugares y ciudades de España -recuérdese asimismo el Zocodover toledano- y que hace sin duda referencia, aquí en Betanzos, al mercadillo tradicional instalado en los aledaños de la iglesia de Santa María.

No es necesario insistir en aspectos lingüísticos y de toponimia para subrayar la relación íntima que esto suponía con las actividades comerciales desarrolladas desde Betanzos con la España árabe, sobre todo durante el califato. Creo que don Francisco Vales Villamarín era completamente consciente de ello, aunque sus trabajos, posiblemente por falta de documentación de apoyo, no hubiesen profundizado demasiado en esta tarea. Manuel Martínez Santiso, historiador del que muy poco se fiaba don Francisco Vales Villamarín, había dicho en su *Historia de la ciudad de Betanzos* que "la dominación árabe, entre nosotros, fue puramente militar, momentánea y violenta", y, con ser esto cierto, no puede decirse que esa misma esporádica dominación no haya influido en alguna medida en las costumbres de los naturales de la comarca. Baste señalar la incorporación de elementos árabes a la lengua castellana, como ha demostrado don Ramón Menéndez Pidal y ya, más concretamente, en lo que respecta a la lengua gallega, esas ciento sesenta palabras incorporadas a ella procedentes del árabe, aunque transmitidas, por lo menos en una gran parte, por medio de la lengua castellana, tal como lo muestra don Vicente García de Diego en sus *Elementos de Gramática histórica gallega*.

A lo que sí prestó don Francisco una atención especial fue a la actividad periodística como una faceta más, y tal vez la más importante, de la vida cultural brigantina durante este siglo. Si algún valor puede tener la *Historia y vicisitud del periodismo brigantino*, que redacté entre los años 1959 y 1960, habrá que atribuirlo en una gran parte a la buena disposición de don Francisco, que en aquella ocasión y con pleno desinterés suyo, me facilitó para mi trabajo números sueltos y colecciones casi completas de periódicos brigantinos, reunidos pacientemente por él en una labor de búsqueda de muchos años. Aquellos periódicos y las colecciones que también reunía otro brigantino ilustre ya fallecido, don José Veiga Roel, facilitaron la redacción de un trabajo que se hizo para mí más atractivo en la misma medida en que acertaba a revivir toda una larga época de la historia contemporánea, que había quedado plasmada en el periódico local, a la luz de sus alternantes éxitos y de sus fracasos.En el periodismo brigantino, alguna que otra vez con don Francisco Vales Villamarín como protagonista, había tomado cuerpo, desde la aparición del semanario *El Censor*, el veintinueve de octubre de 1883, toda la historia política, económica y cultural de la ciudad de Betanzos de los Caballeros.Estudiar y desentrañar esta visicitud me llevó también a descubrir, con la orientación inestimable de don Francisco, la larga lista de nombres que conformaron el núcleo más batallador del periodismo local, pues dura fue la lucha que hubieron de sostener aquellos hombres para afirmar los ideales de la ilustración popular a través de la prensa, o, en muchos casos, los menos constantes y advenedizos de la defensa de una determinada actuación política, en medio de la diatriba, la polémica y la burda

descalificación personal. No me resisto a reproducirles un párrafo de aquella *Historia y vicisitud del periodismo brigantino* en la que esstá latente una nostálgica reflexión sobre lo que significaron en su tiempo y en la historia brigantina tantos y tantos hombres que, con su pluma, querían dignificar su ciudad. Y don Francisco Vales Villamarín figuraba también entre ellos por derecho propio. "Los hombres que crearon el periodismo local-dije textualmente en la revisión final de aquel trabajo-han pagado ya su tributo a la ley del tiempo. Fueron marchando de este mundo poco a poco, silenciosa, inadvertidamente, como marchan los seres que sirven a un quehacer que no es propiamente de ellos, que es del destino histórico de todos, de los que se van y de los que se quedan, marchitos aquéllos con el polvo endurecido de los años, abiertos éstos a la flor que crece en el camino sobre la huella de pisadas amigas, que son el testimonio del espíritu eterno, redivivo aún, hoy, mañana y siempre. Los hombres que sucedieron a los artífices, a los pioneros de aquel periodismo batallador, están hoy a la orilla misma del camino y contemplan impasibles y nostálgicos lo que ya fue en un tiempo ido y es ahora historia sumisa de acontecedes, de sobresaltos, de ensoñadoras inquietudes. Son éstos los que nos repiten con insistencia que "cualquier tiempo pasado fue mejor", quizá porque fue "su" tiempo, y en él, un tanto ambiciosamente, ven ellos la cifra exacta de la verdad, de la razón de lo que ha sido y de lo que es. Pues a todos alcanza , con su fuerte poder evocador, la silente y ensimismada flecha del recuerdo, que traspasa el pasado y viene a caer en el presente con un morbo de desesperanza y desazón, porque aquí se encuentra , al fin y al cabo, la culminación y la amargura de lo ya hecho, el punto mismo en el que otros quisieran iniciar la acción de un contraluz a lo que fue, privando de su aroma a las cosas que aún extinguen a nuestros ojos, al filo de su senectud, su ansiosa y dolorida voluntad de ser".

Cuando recuerdo ahora, y recordamos todos, a don Francisco Vales Villamarín, el recuerdo debo asociarlo justamente a los hombres de su generación y a todos aquellos que, antes o después, contribuyeron al desarrollo de la prensa local, porque con ella, aunque fuese en el fondo una quimérica aspiración, se quería dar vida a un ansia redentora, a un propósito de desperezamiento del pueblo, a un afán de ilustración que redimiese todavía a las gentes, porque es obvio que lo necesitaban, de su condición inhumana y servil. Y al hablar de Betanzos tienen que venir por necesidad a la memoria los nombres de Roque Ponte Peña, que fue el primer director de *El Censo*r y, por tanto, del primer periódico brigantino, y los de Manuel Vaamonde Ponte, Manuel Martínez Teijeiro, Severo Ares Mancera, Hipólito Codesido Sánchez, Juan Gómez Navaza, los hermanos Fernando y José García Acuña, y también los hermanos Martínez-Seoane Santiso, Adolfo Vázquez Gómez, José Algueró Penedo, Ramón Sanjurjo Ossorio, Julio Romay Rodríguez, Manuel J. Lema, Justo Contas Illá, Hermenegildo Paside y, cómo no, los de dos ilustres periodistas coruñeses, Wenceslao Fernández Flórez y Antonio Carballo Tenorio, que ocuparon sucesivamente la dirección del semanario brigantino *La Defensa*, el primero, desde su iniciación, el cinco de agosto de 1906, hasta el dos de junio de 1907, y el segundo desde esta fecha hasta 1910, en que deja ya de publicarse este semanario, brillante exponente de la prensa local brigantina y en el que colaboraban destacados personajes de la vida política regional como Salvador Golpe y Víctor Naveyra, propagandistas fervorosos de la naciente Solidaridad gallega.

Ya lo he dicho y lo he repetido en varios artículos: Wenceslao Fernández Flórez no fue sólo el ágil periodista de *Tierra Gallega*, el importante diario coruñés de principios de siglo, o el animador de otras publicaciones ferrolanas de aquellos tiempos, antes de su marcha definitiva a la capital de España; fue también el director de ese semanario brigantino, *La Defensa*, que figurará en la historia de la prensa local como un modelo de bien hacer y de excelente técnica periodística. En su estilo mismo, en la calidad de su prosa, aquel periódico revelaba la pluma de su director. Y en los editoriales, en los ensayos costumbristas y en las narraciones cortas que podemos leer en *La Defensa* se descubría claramente, casi sin necesidad de firma, la pluma del Fernández Flórez de los años mozos, a veces con la acritud de sus torturas anímicas y un fondo de desconsuelo, de amargura romántica, ensombrecida por el dolor y las lágrimas ante la situación que padecía el campesinado gallego. Porque el de Fernández Flórez periodista de *La Defensa* fue un compromiso cabal con su tierra, con las gentes campesinas que como él muy bien decía, llevaban escritas en sus frentes las huellas del dolor y la negra silueta del infortunio. Fernández

*Vales Villamarín hace uso de la palabra en el acto de descubrimiento de la lápida que dio su nombre ("MAESTRO VALES VILLAMARÍN") a una calle coruñesa, el 21 de mayo de 1961. Entre las autoridades se encuentran los Alcaldes de Betanzos y La Coruña, don Tomás Dapena Espinosa y don Sergio Peñamaría de Llano.*

Flórez, en aquellos años de su juventud, era consciente del drama del campesino gallego que regresaba de la siega en los campos de Castilla; lo era de su sacrificio callado, de su resignación y de su desesperanza, pero adivinaba las bocanadas de odio secreto de aquellos hombres, que escribían en la historia regional una página más de luto, signo igualmente del decaímiento a que había llegado la raza.

Baste esta mención al pujante periodismo brigantino de principios de siglo para volver a retomar el hilo de las actividades de Don Francisco Vales Villamarín. También a él le atrajo poderosamente el trabajo periodístico en sus distintas facetas: de fundador y animador de periódicos, de director y de colaborador entusiasta, sobre todo para dar a conocer por este medio sus estudios de investigación histórica, relacionados casi siempre con el pasado de su ciudad natal. El folleto con su *curriculum*, publicado con motivo de su noventa cumpleaños, en 1981, y reproducido en el *Anuario Brigantino* de 1982, recoge una buena muestra de sus colaboraciones periodísticas, entre las que se cuentan trabajos de juventud, quizá menos conocidos, y luego las obras más serias y documentadas, especialmente desde su nombramiento de cronista oficial de la ciudad de Betanzos, en 1940, cargo que él consideraba la máxima distinción junto con el de Académico y Secretario perpetuo de la Real Academia Gallega. Una primera etapa de la actividad periodística de don Francisco Vales Villamarín remonta al año 1905, cuando, sólo con catorce años, funda un semanario satírico titulado *Destellos Juveniles*, muy del tono de las publicaciones que por entonces vieron la luz en Betanzos, después de aquel famoso semanario de fines del siglo pasado, *El Escobón*, en el que primaba muchas veces la desfachatez y la crítica dura que a nadie perdonaba. Algo de esto ocurría también con el semanario *La Aspiración*, enfrentado en la polémica política con *La Defensa*, y en el cual colaboró don Francisco, al igual que en el efímero *Nueva Era*. Es una etapa de formación de la personalidad de don Francisco Vales Villamarín, en la que sus artículos, firmados con distintos seudónimos como entonces era costumbre, no tienen la trascendencia de los trabajos de investigación posteriores, que alcanzan ya su plenitud cuando don Francisco, cronista oficial de Betanzos, se entrega a la tarea de recuperar y ordenar los archivos de la ciudad en la medida en que era posible hacerlo. Los *Boletines de la Real Academia Gallega*, cuya edición e impresión él vigilaba atentamente, y el *Anuario*

*Brigantino*, la niña de sus ojos, del que fue director desde su primer número, en 1948, marcan la etapa más fructífera de don Francisco Vales Villamarín como publicista, en unos años de madurez y de personalidad formada, con una dedicación absoluta, metódica y rigurosa, a los hechos del pasado y a la reivindicación de figuras olvidadas, o maltratadas por la desconsideración y la ignorancia de los falsos o frívolos historiadores.

Don Francisco Vales Villamarín era realmente pródigo, tal vez en demasía, en esta su labor de publicista. En sus últimos 30 años de vida no sólo los *Boletines de la Real Academia Gallega* y el *Anuario Brigantino* recogieron sus trabajos, sino también los periódicos más importantes de la región como *El Faro de Vigo*, *La Voz de Galicia* y *El Ideal Gallego*, además de las hojas volanderas, los programas y publicaciones festivas tanto de Betanzos como de La Coruña, pues llegado el momento a nadie quería negar su colaboración la buena voluntad y la generosidad a toda prueba de don Francisco. Así se comprende bien que la obra de este ilustre brigantino haya quedado dispersa y que se necesite un buen trabajo de catalogación y ordenación de textos, posible hoy afortunadamente por el legado que ha hecho don Francisco a la ciudad de Betanzos de su biblioteca y archivo personal, para que las generaciones que nos sucedan tengan a mano, y estudien con amor, este tesoro de publicaciones que permite rehacer, y sacar casi de la nada, ese pasado esplendoroso de la ciudad brigantina.

Tal es la perspectiva en la que veo, con ojos de amigo y admirador suyo, la vida y la obra de don Francisco Vales Villamarín. En esta amistosa y cordial evocación (evocación breve y voluntariamente forzada) no puedo menos que recordarle con esa paciencia tan personal, con esa meticulosidad y ese rigor que puso siempre en el trabajo de cada día. Fue un excepcional académico y un gran cronista de su ciudad. Pero esto sería aún poca cosa si lo separásemos de lo que constituía su principal, su entera vocación de hombre: la de hacer pedagogía viviente, obra bien hecha como diría Eugenio d'Ors, desde su tan amada profesión de maestro. Porque la obra escrita de don Francisco es cierto que perdura y perdurará para que otros la prosigan e incluso la completen y mejoren; y será sin duda para todos una lección de bien hacer, de sacrificio gustoso en busca de las raíces del pasado por las que los pueblos –los pueblos todos– son hoy lo que realmente son en su evidente diversidad; pero, el aliento personal de su vida, la lección de humanidad en el aula y en la calle, la conducta ejemplar que le hacía respetable entre sus alumnos, eso habrá quedado ya impreso para siempre en las almas como un tintineo que no cesa, como una llamada a compartir el esfuerzo desinteresado, aquella misma idea que tan intensamente movía su quehacer: la de servir, y servir de algún modo, al enaltecimiento y a la perfección del hombre.

Don Francisco Vales Villamarín fue maestro, no lo olvidemos, esencialmente y por encima de todo. Alguien ha dicho que sus métodos emparentaban con los de la Institución Libre de Enseñanza de principios de siglo. Yo no lo niego, pero quiero creer también, sin haber sido directamente discípulo suyo, que respondían a una concepción personal de la vida y a la necesidad que siempre sintió, hasta los últimos años de su existencia, de conjugar la formación física y la espiritual con un acercamiento constante a la naturaleza. Así, su enseñanza tenía que ser activa, y no tanto fríamente educadora como formadora en la experiencia vivida, en el desarrollo integral del alumno desde el contacto directo con la realidad de los seres y de las cosas.

Por eso mismo don Francisco Vales Villamarín vive todavía en el corazón de las gentes de este barrio que tanto le recuerdan. Sé de sobra que muchos de sus antiguos discípulos, hoy quizá en el umbral de la vejez, no han olvidado su enseñanza, porque resuena en ellos, en lo más íntimo, el eco invariable de su palabra. Obra hecha con amor nunca se pierde, diría yo. Y esta es la obra del maestro ejemplar que, como don Francisco, dejó su impronta grabada en las almas de sus alumnos para que ellos mismos transmitiesen hoy a sus hijos y a sus nietos esa voluntad de trabajo, esa pasión por conocer, por amar a los demás de la que ofreció permanente ejemplo.

No hay virtudes posibles sin hombres que las encarnen, sin seres que las ejerciten y las hagan suyas. Las gentes del barrio de Los Castros que conocieron a don Francisco Vales Villamarín saben de su plena dedicación, de su total entrega generosa, porque, al fin y al cabo, saben también que todos sus alumnos eran un poco como sus propios hijos. Por eso le recuerdan y le recordarán como un ejemplo vivo y permanente que debe ser imitado. Si ahora han permitido

que yo, con escasos merecimientos para ello, haya podido hablar en esta tribuna acerca de su vida y de su obra es porque el maestro sigue siendo para todos ustedes un vínculo de unión de corazones, de almas agradecidas a las que no mueven otros intereses que los de laborar por la comunidad de manera altruista y solidaria.

Y ya por último quiero que este recuerdo y evocación de don Francisco Vales Villamarín sirva asimismo para que se tome en aprecio una faceta un tanto olvidada del maestro: su querencia por la poesía, a la que nunca dejó en olvido a lo largo de los años. Muchos de sus amigos recibíamos en ocasiones señaladas, y especialmente en las fiestas de Navidad, postales de felicitación en las que don Francisco Vales Villamarín incluía una composición poética, alusiva con mucha frecuencia a un personaje o a un aspecto de las tradiciones de su ciudad. En este tipo de poesía de corte costumbrista don Francisco desahogaba la vena lírica que llevaba dentro y a la que él mismo apenas le concedía importancia. Eran posiblemente devaneos de los raros momentos de ocio del maestro, en los que ni siquiera renunciaba a la evocación de la ciudad amada y de aquellas tradiciones y personajes que con tanta fe y con tanta constancia en el trabajo había conseguido reivindicar. Ahora, con la recopilación que ha podido hacerse de todos sus papeles y manuscritos, es seguro que las muestras de poesía se multipliquen y ofrezcan una imagen nueva y desconocida de la obra de don Francisco en la que los factores ambientales y de pura emotividad completen una imagen de hombre un tanto frío que, como buceador de las cosas del pasado, de un mundo que se cree muerto, hubieron de atribuir algunos indebidamente a la personalidad de don Francisco Vales Villamarín.

Y ya como colofón de esta charla mía sobre la vida y la obra del maestro, se recitarán unos cuantos poemas de los más significativos entre la producción lírica dispersa de don Francisco. Modestamente me uno al homenaje y al recuerdo recitando yo también dos sonetos que he compuesto recientemente, uno dedicado a la ciudad de Betanzos, publicado en el último *Anuario Brigantino*, y otro inédito, que recitaré por primera vez ante ustedes, como homenaje personal mío a la memoria de don Francisco Vales Villamarín.

**A don Francisco Vales Villamarín**
*(In memoriam)*

Sin armas ni bagaje de guerrero,
a vueltas con la clave de la historia
recobraste del tiempo la memoria
y honraste a tu ciudad, fiel caballero.

Nadie te aventajó, fuiste el primero
en desvelar los flecos de la gloria,
con blasones de limpia ejecutoria
elevados al puesto verdadero.

Pasaste por la vida, Paco Vales,
con señorial estilo brigantino,
dejando aquí tu estela generosa.

Soñabas con linajes medievales
y en lucha contra tanto desatino
tu pluma fue tu espada victoriosa.

*José Antonio Míguez*
*(Noviembre de 1989)*

*Vendedora de zocos na feira de Betanzos (1-III-1986). Alfredo Erias.*

# Rabusco

XULIO CUNS LOUSA*

GLOSARIO DE VOCES E FRASES recollidas na comarca de Betanzos, das que unhas non figuran nos diccionarios por min consultados e outras si figuran, pero con diferente acepción, como por exemplo a palabra que da título a este traballo: RABUSCOchámaselle en Betanzos ó feito de ir os rapaces, unha vez vendimado, a recoller os acios e piñucos (acios pequenos) que quedaron esquecidos ou que os vendimadores consideraron que non pagaba a pena recoller.

A idea de facer esta colleita xurdiu despois de que caeran nas miñas mans dous libros moi importantes para a lexicografía e lingüística galegas: FRAMPAS (1) e GLOSARIO DE VOCES GALEGAS DE HOXE (2).

Cavilei que Betanzos e a súa zona de influencia tiña algo que aportar ó atlas lingüístico galego ou, inda que non sexa máis, a un "DICCIONARIO DE ERROS".

Escomencei esta tarefa no ano 1987. Dende entón fun anotando palabras e frases que logo foron pasando ás correspondentes fichas. Pero este tempo sería pouco, faríase moi curto se non fora porque na miña memoria estaban gardadas a meirande parte das que aparecerán neste glosario, xa que, de sempre, me chamou a atención a distinta forma de expresarse as xentes das diferentes bisbarras do noso país, atopándose mesmo tal diversidade dentro dunha comarca relativamente pequena como é a de Betanzos.

A miña profesión de oficial de notaría púxome nunha situación privilexiada para levar a cabo a presente tarefa. Levo máis de corenta anos nunha oficina na que a inmensa maioría da xente que entra vive no medio rural ou procede del. Elo supón que querendo interesarse nun tema coma este xa un atopa feito o traballo que máis tempo leva: o de trasladarse ós distintos lugares e andar preguntándolle á xente como se dí isto, como lle chaman a estóutro e que nome ten o de máis alá. Non, a xente veu onda mín, precisou falar conmigo e como eu, dende neno falei de cote galego, facíalles a conversa doada e non se atopaban nesa situación embarazosa de cando chegan ó convencimento de que teñen que falar obrigatoriamente nunha língua que non lles é habitual.

Por estas circunstancias eu xogaba con avantaxe xa que eles falaban do mesmo xeito que o fan na súa casa, no traballo, na taberna, no adro a saída da misa, en fin, eran verdadeiramente eles.

Con todo iso cando en ocasións non entendía algunha palabra que me interesaba recoller e lle pedía a aquela persoa que, por favor a repetira, raras veces o facía senón que dicía outra de significado semellante, en galego, ou máis ben en castelán.

---

*** Xulio Cuns Lousa, betanceiro, foi redactor de "El Eco de las Mariñas; membro da Asociación Cultural "Candilejas", a Coral Polifónica de Betanzos, etc. Traduceu ó galego e publicou dúas obras de Rabindranth Tagore. e é autor, en colaboración, do libro *Alcumes recollidos en Betanzos*. E secretario e asesor do Anuario Brigantino.**

(1)FRAMPAS- Contribución al Diccionario Gallego, de Eligio Rivas Quintas -Editorial CEME, Salamanca- ISBN: 84-7349-019-3

(2)GLOSARIO DE VOCES GALEGAS DE HOXE, de Constantino García; publicado en VERBA, ANUARIO GALEGO DE FILOLOXIA, anexo 27- Universidade de Santiago de Compostela-ISBN 847191-363-1

É tal o convencimento de que todo o que din está mal dito, de que cando falan están facendo un espantoso ridículo que, cando un lles insta a que repitan algo do que dixeron , cren que é para se rir deles.

Por mor disto hai que ir pillando todo "de oído" e o tal trae consigo moitas dificultades e o perigo de moitos erros, que se poden derivar de:

a) A mala vocalización de moita xente producida por diversas causas, como a falla de parte ou de toda a dentadura.

b) A confusión das letras **c** e **f**. Uns pronuncian recís e outros refís. Xa non se diga se concorren as dúas letras na mesma palabra, como en esa tan oída: Paffífico.

c) Confusión, en moitos casos, dun **e** pechado co **i**: *Depenicar*, *depinicar*; *belisco*, *bilisco*; *mentir*, *mintir*.

d) Confusión do **e** pechado co **u**: *Lemos*, *lemus*; *romeo*, *romeu*; *corral*, *curral*; *dormir*, *durmir*.

e)A musicalidade ou cadencia dos galegos cando falamos. As frases levan unha acentuación propia do canto gregoriano: comenzan piano, van "in crescendo" ata a mitade onde se produce o máximo de intensidade e logo van "disminuendo", acabando nun pianísimo que máis se adiviña que se oe.

## EXTENSIÓN TERRITORIAL

A zona á que corresponde este glosario poderíamos limitala ó norte co río Eume e os altos de Xestoso, ó sur co primeiro tramo do río Tambre e os concellos de Boimorto e Mesía, así como os altos do Mesón do Bento, ó leste coa provincia de Lugo e ó poñente, coa ría de Betanzos e os termos municipais de Culleredo e Carral.

Dentro destes confíns danse diferentes condicións xeográficas, climatolóxicas, culturais, etc., abranguendo dende a alta montaña,: Vilasantar, Curtis, Sobrado, Cesuras, Aranga, Monfero... ata a zona das Mariñas: Bergondo, Sada, Paderne, Miño...con outras intermedias, como é natural. Con todo as diferencias dialectais son mínimas e as que eu fun observando como exclusivas dunha bisbarra concreta levarán a indicación correspondente.

Hai que deixar constancia de que o feito de figuraren recollidas neste traballo as frases e voces que o están, non quere dicir por elo que sexan exclusivas da comarca betanceira (3). Moitas delas xa as atopei nos libros devanditos e moitas máis estou seguro que integran o acervo lingüístico de outras zonas de Galicia.

En canto ó lector que , chegando aquí, se sinta con folgos para seguir adiante e teña a ben adentrarse no glosario, atoparase cunhas normas gramaticais non correctas, polo que creo preciso unha explicación previa, expoñendo as seguintes:

## XENERALIDADES

1.- Gheada. Está estendida por toda a bisbarra que estamos a estudiar, pero hai unha diferencia fonolóxica, xa que aquí o /g/ non "evolucionou a /h/, fonema aspirado, normalmente farínxeo xordo", como copio dunha gramática, senon que, salvo raras excepcións, a xente pronuncia ese /g/ da mesma forma que o /j/ castelán, incluso tras /n/ en interior de palabra: *manjeira*, *dominjo* e mesmo precedendo ó /r/: *jraneira*, *jramática*, *jranxa*. Por esta razón os casos nos que se dea a gheada escribirase co signo j.

---

(3) A razón de que denomine betanceira á comarca antes delimitada está baseada en que Betanzos é a poboación máis importante, cabeceira de partido xudicial, ademáis o lugar onde se recolleron todas ou case todas as voces.

2.- O plural das palabras acabadas en l, faise sempre engadindo a sílaba *es*: *portal*, *portales*; *caravel*, *caraveles*; *papel*, *papeles*. Como excepción o plural de *animal* é *animás*, agás na cidade de Betanzos, que se di *animales*. O plural de *real* (moeda) é *reás*, pero o de *real* (adxectivo) é *reales*.

3.-O plural das palabras terminadas en n, faise sempre suprimindo esa letra e poñendo s: calzón, *calzós*; *trombón*, *trombós*; *mandón*, *mandós*.

4.- Cando o signo x ten sonido ks a súa pronuncia é sempre s: *explicar*, *esplicar*; *excelencia*, *escelencia*; *exame*, *esame*. Esta última palabra tamén se pronuncia *ensamen*.

5.- Nas palabras que acaban en z dase o seseo: *luz*, *lus*; *xuez*, *xues* (aquí non se di xuiz); *dez*, *des*. Os plurais fanse correctamente: *luces*, *xueces*, *deces*. Sen embargo conservan o s en medio de palabra, nalgúns derivados: *xusjado*, *xusjar*.

6.- Aquelas voces que escomenzan pola sílaba ins, queda ésta reducida a is: *instalar*, *istalar*; *instancia*, *istancia*; *instante*, *istante*.

7.- Hai anos pronunciábase moito, sobre todo entre as xentes da mariña, o **e** paragóxico: *mare*, *sole*, *calore*, *contadore*, *labradore*. Hoxe podemos dicir que case desapareceu, oíndose moi pouco e sempre a persoas de escasa cultura.

8.- Ás palabras terminadas en *ade*, suprímeselles a sílaba *de* final, polo que rematan en á tónica: *irmandá*, *humanidá*, *claridá* (4). Coido que esta norma é simplemente un castelanismo posto que nesta comarca, cando se fala castelán, as palabras equivalentes dese idioma, que rematan en *ad*: *hermandad*, *humanidad*, *claridad*, pronúncianse: *hermandá*, *humanidá*, *claridá*, agás alguhas persoas "hipercultas" que din: *hermandaz*, *humanidaz*, *claridaz*. Faime abondar neste convencimento o feito de que os plurais se fagan completamente correctos, utilizando o **de** que non aparece no singular: *irmandades*, *humanidades*, *claridades*.

9.- En canto ós advervios que teñen o sufixo *ble*: *afable*, *posible*, *variable*, etc., a maioría da xente os pronuncia desa mesma maneira, pero tamén hai outra que converte o l en r: *afabre*, *posibre*, *variabre*... O que nunca lle oín a ninguén é: *afabel*, *posibel*, *variabel*, que parece estar tan de moda.

10.- E con respecto á conxunción **e**, que moita xente sustitúe por **i**, nesta comarca ninguén o fai, agás aqueles que sempre foron casteláns-falantes e hoxe, por razóns políticas ou de outra clase, lles interesa amosar un carimbo galeguista. Lembro que cando eramos nenos chocábanos tanto oir o emprego do **i** como conxunción que se algún rapaz forasteiro o pronunciaba diciamos os demáis a coro: I o can i o jato i o ollo no plato.

Os anteriores casos atinxen con maior ou menor incidencia a toda a zona que estamos a estudiar. Pero hai outros que son característicos e exclusivos da cidade de Betanzos:

1.- A sustitución do pronome en terceira persoa *lle*, *lles* por *ñe*, *ñes*: *díxenñe*, *púxenñe*, *conteiñes*.

2.- Entre algunha xente de pouca preparación cultural a palabra *na* (contracción da preposición *en* e o artigo *a*), sustitúese por *da* (contracción da preposición de co artigo a). De este xeito din: *Antón vai da Coruña; cando onte estaba da Pasaxe...*

3.- En canto ás formas verbais: *andabamos*, *andabades*, *andaramos*, *andarades*, etc. Úsase sempre a acentuación proparoxítona: *andábamos*, *andábades*, etc. Pero ademais, hai unha peculiaridade en canto á primeira persoa do plural que, algunha xente sustitúe o **m** da sílaba final por **n**, e así pódese oír: *íbanos lonxe e andábanos a dispaciño porque estábanos cansados.*

E tras este introito que saíu máis longo do que se tentaba, imos entrar de cheo no GLOSA-

---

(4) As dúas formas *á* e *ade* veñen recollidas no DICCIONARIO ENCICLOPEDICO GALLEGO--CASTELLANO, de Eladio Rodríguez González. Ed. Galaxia, Vigo, 1958.

RIO que, para ser completo, adoece dunha correcta explicación das palabras que o integran, sobre todo en canto á etimoloxía e outras ramas do saber gramatical, pero quen isto escribe non é filólogo, lexicógrafo nin versado en ningunha outra ciencia da linguaxe, senón soamente un ousado *coleccionista de palabras*, que pide perdón polo atrevemento.

# A

**abanar**: Sacudir. Abalar. Abanear. // Amolecer. Frase: *has de abanar*: Has perde-los fumes.

**abandonado**: Desordenado, vago, suxo.

**abarcar**: Abordar en tódolos sentidos, incluso no de dirixirse a alguén para falarlle de algún asunto. (CARNOEDO, SADA)

**abocar**: Misturarlle ó viño, caña ou outros elementos semellantes, para darlle mellor sabor e máis forza.

**abotonado, abotonar e derivados**: Abotoado, abotoar.

**abrijo, de**: Frase: *ser de abrijo*: Dise da persoa coa que hai que ter moito coidado.

**acachear**: Cachear, apalpar, examinar o que hai no bolso ou na roupa de alguén.

**acando**: Ó mesmo tempo. Frase: *vas acando el; naceu acando meu irmán.*

**acapás**: Capaz .

**acarranchado, acarranchar**: escarranchado, Escarranchar. Frase: *acarrancha pernas*: Levar a un montado no lombo coas pernas por derriba dos ombros.

**acementar**: Cubrir unha cousa con cemento, pavimentar con cemento.

**acepillar**: Figurado: Pegar unha tunda a alguén.// Conseguir face-lo amor cunha determinada persoa.

**acérrimo**: Que non comprende ou non quere comprender.

**aciar**: Marchar.

**acristianar**: Bautizar, ser padriño nun bautizo.

**acubular** e derivados: Acugular.

**achancada**: Espacio que queda entre os dous pes ó dar un paso longo.

**achancar**: O feito de dar unha achancada. Espacio que se avanza de cada paso que se da. Úsase moito cando varios porfían a ver quen recorre un espacio cos menos pasos posibles.

**achifánfanos** ou **achifánganos**: Toda clase de trebellos, ferramentas cousas sen utilidade, etc.

**achuzar**: Escarabellar cunha palla nun buraco para facer saír del un insecto, por exemplo os grilos.

**adán**: Frase: *comer bocado de adán*. Dise para indicar que se lle retira toda confianza a quen abusou dela.

**adivertido, adivertimento, adivertir**: Divertido, divertimento, divertir.

**afameado**: Afamado.

**afeutivamente**: Efectivamente.

**afoscar**: Esponxar.

**afoto**: Foto.

**afrese, frese**: Morango.

**aí**: Frase: *darlle a un por aí*: Ter unha manía.

**aire**: Frase: *aire do jato*: Certa enfermidade que atacaba ós nenos, que pensaban era producida por un gato e que crian que se curaba con certa liturxia. Entre outras cerimonias queimaban unhas vidras e, unha vez feitas cinza desfacíase esta e aparecían dentro os pelos do gato causante da enfermidade

**airón**: Ventarrón.

**ajach**: Voz para espantar ó gato.

**ajanifoso, -sa**: Persoa interesada, que todo quere para ela, que todo lle parece pouco.

**ajatillar**: Fuxir correndo.

**ajieiro**: E convinte ver o que di da palabra AGUIEIRO o Diccionario Enciclópedico Gallego-Castellano, xa citado. A parte diso nesta zona hai varios camiños chamados CAMIÑO DO AJIEIRO e todos coinciden en conducir a lugares elevados e despoboados. ¿Poderá indicar ese nome que conducen a sitios onde hai águias?

**ajoismo, ajoista**: Egoismo, egoista.

**ajulleteiro**: Recipiente para gardar agullas.//Almofada pequeniña que colga da parede e na que se cravan as agullas.

**alá**: Frases: *alá ti*; *alá el*: Indican que un se desentende do que outro poida facer.

**alampar**: Dise do lume cando colle forza e fai moita chama.

**alárjalla**: Antes da guerra civil, na época inmediatamente anterior ó entroido, había moitos xogos e diversións para a xuventude. Un deles era poñerse unha rapaza na beira dunha rúa ou dun camiño, cunha paxeta ou cesta ben chea e cuberta cun pano que non deixaba ver o contido. En canto pasaba alguna persoa maior pedíalle que lle axudara a er-

guer. En canto a outra persoa erguía a cesta a rapaza soltabaa pola súa banda e empezaban a caer as pedras de que estaba chea. Tódolos rapaces que se atopaban ó arredor empezaban a rir e a dicir:" alárjalla, alárjalla..."

Coido que con esta palabra querían decirlle á persoa que "picara" que ela "alargara" a broma, facéndolla a outra. E moi extraño que en Betanzos se dixera "alárjalla" e non "alárjaña"o que indica que o xogo e máis a palabra foron importados.

**alaxa**: Alfaia, xoia.

**albardeiro**: Talabarteiro.

**albustre**: Certo arbusto, semellante ó mirto, que tamén se emprega para cerrar fincas.

**alcabaleiro**: Alcabeleiro.

**alcacer**: Alcacén.

**alcipreste**: Arcipreste. // Cipreste.

**alcarnoque**: Sobreira. //Persoa non lista.

**alcolitro**: Eucalipto.

**aleuto, -ta**: Espabilado, -da.

**alferesía**: Ataque cerebral.

**alfileteiro**: Alfineteiro.

**aljién**: Alguén. Frase: *parece aljién que vai pa aljures*: Dise de quen xa é presumido e que, por ir ben vestido, inda presume máis.

**algustre**: Certo arbusto.

**aliboriada**: Arroutada, cousa imprevista.

**alistar**: Rematar un traballo.

**almario**: Armario.

**almídalas**: Amígdalas.

**alpaca**: Paca, pacote, fardo de palla ou herba seca.

**alpende, alprendre**: Alprende.

**alquilino**: Inquilino.

**alunarar**: Dise do feito de estragarse as patacas, cebolas e outros productos agrícolas, póndose de cor verdosa, cando lles da a luz da lúa, razón pola que se tapan cando se extenden no faiado ou en calquera outro lugar no que se armacenen.

**allo macho**: Allo dun só dente, do que os supersticiosos pensan que da boa sorte.

**amarote**: Froito do morangueiro silvestre.

**amasixo**: Amasillo.

**amazacotado**: Aquilo que ten aspecto de mazacote.

**ambrada**: Brazada moi grande.

**amortaxar**: Amortallar.

**amoscado**: Escamado, receoso, que sospeita algo.

**ampanada**: Empanada, no sentido de masa cociñada con recheo de peixe, carne ou outras cousas. Frase: *ter unha ampanada*: Estar algo ido.

**anabolena**: Muller de pouco sentido.

**anajar**: anegar.

**andalias**: Sandalias.

**andarín**: Aquel que anda moito, que é amigo de camiñar.

**andrómena**: Embuste. Frase: *tes boa andrómena*: Díselle ó que ten moita sorna.

**anemia**: Anémica. Frase: *fulana está anemia*: quere dicir que está anémica.Nunca o oin en masculino. (VIXOI, BERGONDO).

**anjonía**: Agonía.

**antano**: Frase: *chamarse antano*: Facer coma se un se esquecera de algo. //Faltar a unha promesa.

**antoxar, antoxo**: Antollar, antollo.

**apancar**: Levar a de perder.

**aparecido**: Semellanza, parecido. Frase: *ten moito aparecido co seu irmán*..

**aparexador**: Aparellador. En cambio dise APARELLO máis que APAREXO.

**aparexar**: Aparellar.

**apecear**: Dividir unha finca en varias pezas. (Dise moito cando se fan as partillas dunha herencia).

**apedrear**: Apedrar.

**apestillar**: Asegurar algún trato, negocio, etc. Dise preferentemente cando existe dolo para a outra parte.

**apicharlado**: con pencas ou pinchas.

**apousar**: Dise do feito de depositar un líquido os pousos no fondo do recipiente no que se atopa.

**aprejar**: Pegar, no sentido de adherir, colar, unir.

**aprejo**: Frase: *fulano é d'aprejo* ou *de man d'aprejo*: Quere dicir que hai que ter coidado con el, que hai que desconfiar.

**apricado, apricar**: Aplicado, aplicar.

**apurrular**: En xogos de rapaces como as bolas ou canicas, deixar ó contrario sen ningunha.

**arbañil**: Albanel.

**arco**: Aro. Emprégase máis que nada para designar ese xoguete para nenos, de madeira ou de ferro, que se fai rodar dándolle cun pau ou levándoo cunha CORREDERA (Véxase esta palabra).

**arenje**: Arenque.

**arjana**: Branquia.

**armar**: Inventar. Frase: *armar ó merlo*: Crear cousas coa imaxinación.

**armatroste**: armatoste.

**arnao**: Arnal.

**arradio**: Radio, forma apocopada de radiorreceptor.

**arranquín**: Cutre; que non solta os cartos.

**arrapañar**: Arrepañar.

**arrea**: Interxección que indica sorpresa.

**arrebatar**: Torrarse de máis, queimarse a comida.

**arredor**: Zona non cultivada dunha finca, que está *arredor* do resto cultivada.

**arrendar**: Saca-las herbas a unha leira plantada de millo. Amonteala.

**arrieirada**: Trasnada. (VIXOI, BERGONDO).

**arrimado, -da**: Arrimados dise da parella que viven xuntos sen estar casados.

**arroubón**: Ladrón. Esta palabra utilízana os nenos.

**arroxar**: Vomitar.

**arruchar**: Arruinar. Frase: *fulano está arruche*: que non ten cartos.

**arrufarse**: Volverse atrás, arrepentirse. Frase: *arrúfome do que dixen*: Arrepíntome, non o dou por válido.

**artesano**: Artesiano.

**asperón, esperón**: Pedra mol que se usa para fregar coitelos, etcétera.

**astrucia, estrucia**: Astucia.

**atarear**: Calcular.

**atempada**: Dise da auga de rego que está repartida entre varios usuarios, que a disfrutan un tempo determinado.

**atolondrado**: Atolainado.

**atorozar**: Cortar en toros ou pedazos. Frase: *atoroza-lo monte*: Dividilo en parcelas.

**atrojollarse**: Atrogallarse.

**Atruto**: Aturuxo.

**audantía**: Nos lugares da mariña chámaselle á Axudantía Militar da Mariña.

**auja de pillota**: Auga que discorre por camiños, carreiros, arredores, etc. que a aproveita para regar aquel que a pilla.

**aujaducho**: Dise cando o río trae moita auga, como consecuencia das chuvias.

**aunar, auno**: Xexuar, xexún.

**auntamento**: Axuntamento. //Concello.

**ausente**: Exento.

**ausolución**: Absolución.

**ausoluta**: Dicíase da licencia absoluta que antes concedía o Exército ós que foran soldados ó cumprir corenta anos de idade.

**ausoluto**: Absoluto.

**aviñar**: Figurado: Beber moito viño.

**axirío**: Siso, sensatez. Esta palabra empregaa o escritor betanceiro Xosé Ramón Pena na súa novela "PARA DESPOIS DO ADEUS".

**axorotar**: Asustarse un animal.

**axuecer**: Desenrolar, aumentar de volume. Frase: *non medra nin axuece.*

**axufrar**: Enxofrar.

**azafranada, azafranar**: Bofetada. // Pegarlle a un na cara.

**azarrapallar**: Azarapallar.

**azouje**: Mercado de cereais.//Lugar onde se realiza tal mercado. (BETANZOS).

**azruque**: Azúcar.

# B

**baballán**: Baballas.

**babecas, babeco**: Idiota.

**bacín**: Moitas clases de recipientes.

**bacoeiro**: Voluminoso (GUISAMO, BERGONDO).

**badal**: figurado: Língua. Frase: *darlle ó badal*: Falar moito.

**baila na criba**: Inconsecuente, inconsistente.

**bailaricos**: En PRESEDO, ABEGONDO, había o xogo dos bailaricos. Xógase entre dous, cada un dispón de tres bogallos que hai que colocar por orde alternativo, elixindo entre os que estean libres, nun dos nove sitios marcados nun taboleiro ou na terra, en tres ringleiras de tres marcas cada unha. Gaña o xogo aquel que antes consiga poñer os seus tres bogallos na mesma liña. que tamén pode ser diagonal.

**baile de tranca**: Baile ó que vai moita xentualla.

**baixo**: Desmerollado.

**bajera**: Saia que se usa por debaixo da prenda exterior, sexa vestido, mandilón ou mandil.

**balburdeiro**: Fanfarrón.

**balorecido**: Balorento.

**banquilla**: Chámanselle a tódolos xogos nos que median cartos, non só a aqueles en que hai "banca".

**baqueta**: Frase: *tratar á baqueta*: tratar mal.

**baratillo**: En Betanzos é a zona da feira na que se venden roupas, calzados e demáis cousas de vestir usadas, moi abundante en roupa militar. Estes feirantes poñíanse na Alameda.

**baraxa, baraxar**: Baralla, barallar.

**bareño** ou **vareño**: Dise do cocho que, por máis que coma, non engorda. Por extensión dise dos demáis animais e incluso das persoas.

**barrenado**: Tolo.

**bartola, á**: De calquera maneira, despreocupadamente.

**bascular**: Figuradamente chámaselle ó feito de tomar unha cunca de viño.

**be-a-ba**: Frase: *de tal cousa a tal outra vaiche un bon be-a-ba*: Indica que hai unha diferencia moi grande.

**belinxín** ou **vilinxín**: Dise de quen non traballa e vive á conta de outros.

**beltrecha**: A parte do peixe entre a cabeza e onde acaba a tripallada.

**benible**: Benigno, suave, amable.

**berrar**: Frase: *vai berrar a arxel*: Dise para mandar calar a un.

**betanzos**: Frase: *cando betanzos ardeu*: En tempo inmemorial.

**bica, a**: Chámaselle á proba de calquera cousa de comer.

**bieldre**: Que non vale para nada; que non ten aproveito.

**billa**: Billarda. Dise tanto do xogo como do pau pequeno aguzado nos dous extremos, co que se xoga.

**biouteiro**: Bieiteiro.

**birisca**: Brisca

**birula** ou **virula, birulilla** ou **virulilla**: Delgado e frouxo.

**bocallán**: Que fala moito sen saber ben o que di.

**bocarrota**: mal falado.

**bofarada**: Golpe de aire quente que sae pola boca do forno.// Bafarada.

**bojallo**: Bugallo.

**bolero**: Dise de aquel que cambia de opinión cada pouco.

**boliche**: Pedra de seixo redondeada.

**bolón**: Balón.

**boqueira**: Zona dunha finca aberta ó camiño polo que se serve.

**borde**: Paseo. Frase: *dar un borde*: Ir de paseo.

**botar por**: Ser partidario. Frase: *eu boto polo Celta.*// Ter fachenda: Frase: *ese é un bota por ela*: Dise do fanfarrón.

**bote sinfónico**: Bote sifónico. E unha incorreción na que caen a inmensa maioría dos traballadores da construcción.

**bouza**: Frase: *mete-los cas na bouza*: Enliar á xente.

**bravo**: Dise das bebidas amargas ou que teñen moito alcohol e tamén das comidas fortes e picantes.

**bravúo**: Bravú.

**brazo**: Frase: *de brazo*: Dise cando dúas fincas colindantes están destinadas ó mesmo cultivo e se atopan no mesmo plano. (CURTIS, SOBRADO, VILASANTAR...)

**brear**: Cansar fisicamente. Frase: *estar breado*: estar cansado.

**brexo**: Lugar pequeniño.//Finca pequena.

**brincallo**: Vimbio ou calquera outra cousa que sirva para atar feixes.

**brizado**: Moi cansado.

**brizar**: Cansar ó máximo.

**brochar**: Agromar.

**broche, brocho**: Gromo.

**bronquios**: Bronquite. Frase: *ten bronquios*: Ten bronquite.

**burra**: Frase: *ser boa burra*: Dise da persoa que aparenta unha cousa e resulta ser o contrario.

**burrancán**: Burro, parvo.

**burro**: Broma que se gastaba no Entroido. Había moitas e todas diferentes, unhas máis pesadas que outras. A máis corrente era a de recortar unha tea dándolle forma de burro , á que se lle cosía un cordón longo que, polo outro extremo se ataba a un dedo. Esa tea pintábase por un dos lados con tiza e logo guindábase contra a roupa de alguén que ía andando diante dun , quedándolle marcado o "burro" nas costas. Os demáis, ríndose, dician: ¡O BURRO! ¡ E LEVALO! (Citado máis por extenso, por José Raimundo Núñez Lendoiro no seu libro: "EL ANTROIDO EN LAS MARIÑAS DOS CONDES". i.s.b.n 84-505-1078-3).

**buzo**: Certa vestimenta que empregan os obreiros, feita de tea forte, dunha soa peza, que cobre todo o corpo e que tamén se chama "MONO".

# C

**cabeza**: Con respecto ás fincas, chámaselles cabezas ós dous aires ou lindeiros por onde son máis curtas ou máis estreitas, caso de non ser cadradas.

**cabeza de augas**: Dise do momento en que a marea está máis alta, tanto na lúa chea como

na lúa nova.

**cabeza para baixar**: Tanto no cuarto crecente como no minguante, dise no momento de pleamar, cando a marea se pon queda por un tempo, antes de comenzar a baixar. Isto pódese observar moi ben nas rías ou naqueles ríos ós que chegan os efectos da marea.

**cabeza para encher**: No cuarto crecente ou no minguante, dise do momento da baixa mar, no que a marea ponse queda por certo tempo, antes de empezar a encher. Isto obsérvase moi ben nos ríos ós que chega a marea.

**cabezón**: Bálano.

**cabezudo**: Cágado.

**cabrón**: Certa modalidade do xogo do tute.

**cacajueta**: Cacauete.

**cacao**: Figuradamente: Lío, tumulto, confusión.

**cacarañado**: Persoa ou animal que desenrola menos do normal.

**cacarrán**: Cobarde.

**cacaseno**: Dise de aquel que ten pouco corpo, case enano. Esta palabra debe vir dun libro festivo italiano titulado: *Bertolo, Bertoldino e Cacaseno.*

**cachado**: Boqueira dunha finca.

**cachapo**: Frase: *non saber cachapo*: Non saber nada. (PRESEDO, ABEGONDO).

**cachivaches**: Utensilios de cociña.

**cacho**: Frase: *é máis nejro que un cacho*: Que non pode ser máis negro.

**cadeneta**: Tiras de papel enlazadas, que se estiran en forma de acordeón e que se usan para enfeitar.

**cadrar**: Rimar, en poesía.

**caída, á**: Loita corpo a corpo para saber quen cae antes ó chan. Soamente se lle chama así na cidade de Betanzos. Xa nos seus arredores dise CAIADA.

**cajacho**: Cágado.

**cajote**: Abruño, ameixa.

**cajoteiro**: Arbore que da os cajotes.

**calcamonía**: Calcomanía.//Figuradamente: Persoa baixa, delgada, débil, frouxa.

**caldo**: Frase: *señorito de caldo á merenda*: dise de quen presume e non ten de que.

**calente**: Quente (VIXOI, BERGONDO).

**calía**: Calidade.

**calros**: Carlos.

**callo**: Valentía, audacia, valor.//Frase: *ter callo*: Usase no sentido de ter valor para calquera cousa, sexa o que sexa.

**cama**: Frase: *face-la cama*: Tender unha trampa.

**camallón-na**: Rapaz ou rapaza novo, grande de corpo e non moi espabilado.

**camarote**: Na zona de Curtis chámaselle o trasteiro dunha casa.

**cambear**: Cambiar.

**cambuceiro**: Home a quen gustan moito as mulleres e que lle vale calquera.

**camelio**: Cameleira. Arbore que da camelias.

**camisa**: (Ver PETROMAS ou PETROMAX.

**campanas por gaitas**: Dise cando alguén desprecia unha cousa, cambiándoa por outra peor.

**campano**: Copa moi ancha, de pé alto e que, posta ó revés ten aparencia de campá.

**can**: Débeda, pufo.

**cáncamo**: Cando as mazás non están logradas dise que teñen o cáncamo, ou sexa as pebidas brancas.

**cangrola**: Cangrexo moi grande.// Fig. Muller grande.

**canivete**: O acto sexual.

**canónica**: Sesta.

**canota**: O talo do mainzo ou millo.

**canoto**: Carozo.//Talo dos repolos e das coles.// Parte do talo do millo ou mainzo, entre as espigas e a poma, penuxe ou plumachoque ten arriba de todo.

**cantallao**, cantallau: Croio, pedra relativamente grande.

**caña**: Médula ou miolo que se atopa dentro de certos ósos.// *Jueso de caña*: Certos ósos do vacún abondosos en CAÑA.

**cañero, cañufas**: Dise de aquel que lle gusta o augardente.

**cara**: Frase: *cara de can*: Dise da persoa que reflexa na cara o seu enfado.// *Xogar a cara de can*: Xogar varias partidas sen revancha, ou sexa que ó acabar cada partida os que perden teñen que pagar o importe da consumición que se xogaba,// *Cara de desenjañado*: Dise de quen ten cara de listo,// *Ter cara de mexa na cama*: Dise de persoa pálida con cara de pouca saúde.// *Cara de pau*: Inexpresivo.

**carabullos**: Frase: *ten carabullos na cabeza*: Dise daquel que se cre moita cousa sen selo.

**carájolas**: Interxección que indica estrañeza ou dor producido por unha magoadura.

**carallán**: Persoa sen formalidade. Farrista.

**carallo**: Frase: *¡cata que carallo!*: ¡Iso xa o sabía eu!.

**carcicoma**: Carcinoma.

**carestioso**: Dise de aquilo que custa traballo conseguir.

**cargado**: Borracho.

**carioca**: Caroca (VIXOI, BERGONDO).

**caristioso**: O mesmo que carestioso.

**caroucha**: Parte de arriba dunha cousa, que resalta, como por exemplo no trompo, que está xusto na parte contraria ó ferrón. Fig. úsase para designar a cabeza dunha persoa.

**carpintexar**: Cavilar.

**carreira**: Frase: *ten a carreira do jalo*: Dise daquel que non ten profesión fixa e que se adica a facer de todo, andando sempre dun lado para outro. (PRESEDO, ABEGONDO).

**carriza**: Frase: *¡bota carriza!*: Dise no bar para que poñan outra consumición.

**carta**: Esta palabra oinlla a uns homes da parroquia de Armental, concello de Vilasantar e cando lles preguntei que quería dicir, contestaron literalmente: "é a metá de medio ferrado". Ou sexa que é a cuarta parte ou "carta" parte dun ferrado.

**cartete**: Diñeiro.

**cartos**: Frase: *bota-los cartos ó rico*: Dicíase dun costume que había en certos bautizos, de que o padriño botara moedas soltas ó aire, que os nenos pillaban tras loitar entre eles.

**cascarilleiro**: Nome que se da en Betanzos ós coruñeses.

**cascala**: Masturbarse.

**cascaxo**: Cascallo.

**castrón**: Cabrón, macho cabrío sen castrar. Usase así inda que sexa un contrasentido.

**catástrofe**: Moitos chamábanlle así ó CATASTRO.

**cazón**: Duro de moleira.// Cerrado para aprender.

**cebejo**: Curto de vista.

**cebilla**: Fibela.

**ceder**: Frase: *cede-lo baile*; *cede-la parexa*; *cede-lo lote*; *cede-la besta*. Todas estas frases queren dicir-lo mesmo, a diferencia estribaba no grao de cultura ou educación de quen as pronunciaba. Isto ben do costume que houbo ata os anos corenta, nos bailes públicos, de que cando estaba bailando unha parella viña un rapaz e pedíalle ó varón que lle cedera a parella e había obrigación de facelo, pois o contrario ocasionaba moitos líos e graves loitas. Non tiñan esta obriga os matrimonios e mozos con amizade, que xa tiñan que bailar nun sitio aparte que se chamaba o RETIRADO (Véxase esta palabra).

**celebres**: Os sesos da persoa.

**cempés**: Frase: *un cempés e un xiropato*: Dise de algo que non ten pes nin cabeza, de algo que non concorda.

**centeo macho**: No diccionario de Eladio Rodríguez González, xa citado, di del"centeno del cual se habla en documentos antiguos". En Betanzos cando alguén inquire datos sobre o famoso "Globo de San Roque" e non para de facer preguntas, díselle como revelando un grande segredo, que os cachos de papel con que se fai, van pegados con grudo especial, fabricado con fariña de CENTEO MACHO, de Cesuras.

**cerello**: Aquilo que só vale para molestar.

**cerillitas**: Home presumido que gusta de vestir ben.

**certo, -ta**: Dise de moitos froitos coma as noces e as castañas, cando despois de descascalas ou pelalas, se comproba que están sans.

**cexa**: Cella.

**cicel**: Cincel.

**cilindro**: Apisoadora.

**cimbrar**: Ceibar algo a distancia, coa man ou con calquera artello.

**cintirón**: Cinto.

**cinzarrada, cinzarrallada**: Dise do feito de tocar obxectos metálicos, cando se casan persoas xa vellas.

**cirola, ciroleira**: Ameixa, ameixeira.

**clareo**: Acción de botar a roupa, unha vez lavada, a clarear.// O lugar onde se bota.

**cláusula**: Cápsula.

**cocha**: Espalda, lombo.// Frase: *saltóulle na cocha*: Saltóulle enriba do lombo.

**cochilo, -a: cuchilo -a**: Coitelo.

**cochinadas**: Frase: *face-las cochinadas*: Fornicar.

**coi**: Cama. Chámalle así moita xente que fixo o servicio militar na Armada, onde chaman COI ó chinchorro en que dormen os mariñeiros.

**colear**: Xogando ó fútbol e outros deportes dise do feito de avanzar, dominando o balón, sorteando ós contrarios e impedindo que estes se fagan coa posesión da pelota. Driblar, canear. // Chámaselle ó feito de pillar no colo ós nenos pequenos cando deberían estar no berce, quen deste xeito, collen o costume de estar nos brazos da xente e rexeitan o berce.

**coleo**: Dise do feito de colear, na primeira das dúas acepcións anteriores.

**colgaxo**: Colgallo.

**colorado, -da**: Dise da persoa que ten , ou que se lle pon, a cara de cor vermella.

**coller**: Caber.

**collija**: Pescozo.

**colloada**: O conxunto dos testículos e do pene.

**comadreo**: Chámaselle ó feito de estaren varias mulleres reunidas falando.

**comparativa**: Cooperativa.

**común**: Retrete.

**conachada**: Feito propio dun pusilánime.

**conainas**: Amanceirado.

**concexal**: Concellal, concelleiro.

**conchovello**: (o E é pechado) Pequeno pedazo de monte.

**conexo** e derivados: Coello.

**confesonario**: Confesionario.

**confundir**: Cheirar mal, apestar.

**conocemento, conocimento**: Coñecemento.

**conta**: Frase: *iso custou aquela conta*: Quere dicir que foi caro, que custou moito diñeiro.

**contino**: Contínuo. Frase: *de contino*: Continuamente, sen parar.

**conto**: Cando se contan as cousas por centos, cada cento contado sepárase unha unidade co obxecto de leva-la conta: esa unidade chámaselle CONTO.

**contraria**: Frase: *leva-la contraria*: Non aprobar nin estar de acordo con nada do que se propón.

**conxanado, conxenado**: Díselle a alguén como recriminación cariñosa.

**conxote**: Coxa dunha ave.

**conzado**: Codeseira, xestal. Usase moito na zona de Curtis.

**coñazo**: Dise de algo ou de alguén que é pesado, difícil de soportar.

**coñón, coñero, coñista**: Amigo de gastar bromas ou coñas.

**copetear**: Andar bebendo copas.

**copeteeiro**: Amigo de copetear.

**copeteiro**: Quen fai copetas.

**corbatín**: Familiar: Gorxa. Frase: *irse polo corbatín*: Adelgazar moito e ter mal aspecto.

**corcio**: Interxección que indica sorpresa.

**cordello**: Cordel.

**coreano**: Certo peixe semellante ó linguado, moi grande e de mala calidade.

**corredera**: Artefacto para xogar ó ARCO (Véxase). Está feito dun aramio groso e resistente, que ten nun estremo unha dobra en ángulo recto á que se lle da forma de U co fin de introducir nela o ARCO para facelo correr e dirixilo. No outro extremo ten un mango para agarrala. (Supoño que é un castelanismo).

**correloreho**: Persoa que anda levando contos á xente.

**correr**: Ademáis das acepcións do diccionario emprégase: 1) Para indicar un nome que non é o propio da persoa: *Chámase Ramón pero córrenlle Moncho*. 2) Para indicar unha noticia non confirmada: *Está corrido por aí...*

**corrupia**: Utilizado para designar un cómaro, balado, gabia, sebe ou algunha outra cousa que serve de separación entre dúas fincas.

**cortador**: Carniceiro.

**cortaduría**: Carnicería.

**corte**: Frase: *dar corte*: Non facer caso.

**coscovello**: (o E é pechado): Persoa baixa e mal feita.

**costancia, costante, costar**: Constancia, constante, constar.

**costipar** e derivados: Constipar.

**costitución** e derivados: Constitución.

**costruir** e derivados: Construir.

**cote**: Fin. Frase: DAR COTE ou POÑER COTE a algo, quere dicir acabar con él.

**couce**: Parte contraria ó fío ou gume nunha navalla, coitelo ou arma branca.

**coxilitranca**: Coxo. Coxilitrenco.

**cozarse**: Rozarse a vaca por muros, paredes ou árbores ( SOUTO, PADERNE).

**crabuñar**: Carabuñar.

**criba**: Frase: *baila na criba*: Inconstante, voluble.

**cribo, peneira**: Frase: *pasar polo cribo, pasar pola peneira*: Axustar contas. Traer ó rego.

**crella**: Orella. Frase: *man á crella*: Dise de aqueles que, cando cantan, botan unha man á orellaalongando a conca, para oirse máis a si mesmo que ós demáis.

**crocar**: Abolar.

**cual, do**: Precisamente. Frase: *é como cho conto, do cual estaba alí teu irmán, que cho pode dicir.*

**cuadrado, -da**: Dise da persoa ancha e baixa.

**cuarta**: Medida de capacidade que equivale á cuarta parte dun NETO, ou a un oitavo de litro, aproximadamente.

**cuarterón**: Medida de peso equivalente a un cuarto de libra ou un oitavo de quilo, aproximadamente. //Cuarta parte dun cento ou vin-

tecinco unidades. //Cada unha das divisións interiores da laranxa. // Cada unha das partes que, unha vez pegadas, forman un globo de papel.

**cuartillo**: Medida de superficie equivalente á vintecatro ava parte dun ferrado. // Medida de capacidade para líquidos que leva un pouco menos de medio litro ou sexa o NETO./ / Medida de capacidades para gran, que equivale a onzava parte dun ferrado.

**cuasemente**: Casualmente.

**cubulo**: Frase: *isto está a cubulo*: Cheo a reverter.

**cuca**: Égoa. Frase: *¡quieta cuca! deixa montar ó señorito*: Non te metas en nada, deixa as cousas como están.

**cucar**: Dise cando non sucede algo que se esperaba con ansia. Frase: *o de ir á festa cucou*: Quere dicir que non se vai.

**cuco**: Frase: *heiche dar un cuco pos novos*: Díselle a alguén que se pon pesado pidindo unha cousa que non se lle quere dar.

**cucharón**: Cágado (Soamente o oín en Betanzos).

**cultura**: Frase: *serventía de cultura*: Servidumbre que grava unha finca en beneficio de outra, soamente nas épocas de cultivo do predio dominante.

**cupo**: Adxudicación feita a un herdeiro na partilla.

**curioso**: Dise de aquel que fai moi ben o seu traballo. Cuidadoso.

**curricán**: Corricán. Certo aparello de pesca.

**curso**: Recto. Parte terminal do intestino groso. // Cu.

**cuscubiñar**: Indagar. espiar.

**cuscubiñeiro**: O que CUSCUBIÑA.

**cuspir**: Salivar. Superstición: Cando eu era neno se unha persoa maior pasaba a un neno por debaixo das pernas, cría algunha xente que ese neno non medraba máis. Para desfacer o meigallo tiña o neno que CUSPIR e se era tan pequeno que non sabía facelo, tiña que CUSPIR algún parente.

# CH

**chafarote, chapapote**: Vaso para o viño de tamaño grande e vidro groso.

**chafarrás**: Chafarralleiro.

**chaira**: Navalla grande.

**chalán**: Tratante de gando.

**chalaneo**: Trato do gando. // Discusión entre vendedor e comprador en canto ó precio da mercadoría.

**chalanas**: Figurado: Calzado que lle queda grande ó que o leva.

**chamba**: Sorte.

**champletas**: Lambecús.

**chance**: Ocasión.

**changüí, dar**: Dise cando nun xogo un dos contendentes deixa ir gañando ó contrario porque ten a seguridade de que, o final, gañará él.

**chapar**: Face-lo acto sexual.

**chapeta**: Siso, bon senso, tino.

**chapó**: Certo xogo de cartas tamén coñecido por CABRON.

**chapreira**: Cuxo que, para o día da festa, se mataba entre varios veciños.

**chapucar**: Salpicar.

**chapurro**: Garda municipal (Só na cidade de Betanzos).

**charaveco**: Persoa inconsistente, que cambia de opinión cada pouco.

**charpela**: Cárcere, gaiola.

**charramandeiro**: Chamarrangueiro.

**chavella**: Chámaselle a cada un dos dentes incisivos que están diante, no medio e medio da mandíbula superior.

**chavelludo**: Que ten as CHAVELLAS grandes.

**che**: Pau ou ferro con punta, para xogar ós "CHES". Neste xogo cada rapaz ou rapaza dispoñía dun che. Xuntábanse ó redor dunha lameira ou dun terreo brando. Establecíase un turno ou rolda e ían tirando de xeito que o primeiro quedara cravado no chan e os outros ou ben quedaran cravados ou abatiran a outro dos que xa o estaban. Os abatidos perdían e os que os tumbaban gañaban.

**checo**: Polos anos 1930 chámabaselle a certa prenda de abrigo feita de coiro ou "encerado", parecido ós toldos.

**cheirar**: Frase: *todo lle cheira e nada lle ule*: Dise da persoa que non atopa cousa que lle agrade.

**chejada**: Frase: *estar chejada*: Dise da muller ou da vaca próxima a parir.

**chepa**: Certo peixe semellante ó pancho, que ten, a partir da cabeza unha especie de xoroba.

**chica**: Moeda de 5 cts, hoxe desaparecida. Frase: *non ten chica*: Está arruinado.

**chico**: Cada un dos xogos que forman unha partida de cartas: *imos unha partida a des chicos.*

**chiculate** e derivados: Chocolate.

**chincheiros**: Tendas ambulantes, que, cubertas cun toldo, despachan bebidas nas festas.

**chinchimonis**: Xogo dos *chinos.*

**chinchón**: Xogo de naipes.

**chinela**: Certo tipo de zoca moi fina.

**chirivitas**: Frase: *ver chirivitas*: Ver as estrelas.

**chis**: Cousa que agrada, que fai gracia.

**chisjarabís**: Aquel que, inda que teña gracia, non ten formalidade nin consistencia.

**chispón**: Dise do viño ou bebida alcohólica forte, que enchispa axiña.

**chistada**: Todo aquilo que fai gracia.

**chocolaíña**: Xogo consistente nunha táboa colocada sobre algo que a deixe balanzar. En cada extremo da táboa monta un rapaz, bambeándose de xeito que cando un sobe o outro baixa.

**chorrada**: Tontería, necidade. // Obxecto inútil. Figura no DICCIONARIO DE ARGOT ESPAÑOL e tamén na ENCICLOPEDIA DEL IDIOMA, onde dí que en Navarra significa "sandez, tontería, dicho necio...".

**choufer, chaufer**: Chófer.

**choupas**: Persoa de moita sorte sobre todo nos xogos.

**chufón**: O que se alaba a sí mesmo ou ós demáis.

**chupa**: Dise de aquel que alternando cos amigos procura non pagar ou pagar o menos posible.

**churicar**: Choromicar.

**churra**: Xogo no que se forman dous bandos de igual número de rapaces: os que pandan abaixan o corpo, consevando as pernas dereitas e apoiándose o primeiro nun que non xoga, que serve de árbitro e que se apoia de costas a unha parede. Os demáis póñense do mesmo xeito que o primeiro, en ringleira. Os do outro bando saltan por riba dos que pandan e así están ata que un deles cae ou os que aguantan "piden papas".

**chuzar**: Traballar intensamente.

# D

**debullar**: Figurado: Facer algo con moita rapidez e ben.

**dediante**: Diante. Frase: *sempre vai dediante.*

**deixa que xa**: Frase irónica: Agarda sentado.

**depenicar**: Na vendima dise daquel que proba as uvas de tódolos acios que corta.

**dereiteiro**: O contrario de zurdo.

**dereitiño**: Directamente. Frase: *vai dereitiño pa casa.* Frase irónica: *ique dereitiño torces!.*

**derriba**: Encima. Frase: *estaba debaixo e púxose por derriba del.*

**derrochón**: Dise do que gasta sen tino.

**desamitirse**: Desentenderse.

**desbardallar**: Esbardallar.

**desborrar**: Borrar, tachar. Frase: *a min desbórrame*: Di aquel que xa estaba anotado para algunha cousa.

**descambeado**: Moeda solta; diñeiro miudo.

**descambear, descambiar**: Trocar unha moeda en outras de menos valor.

**descapullar**: Escapullar.

**descoletrar**: Escoletrar.

**descoletrado**: Escoletrado.

**deslinguir**: Aclarar.

**destornillar**: Frase: *destornilleime de risa*: rinme moito.

**devanado**: Frouxo, case sen forzas.

**día**: Frases: *día de escola*: Día laborable; *ir dun día*: chámaselle ó ir ben vestido.

**discursión**: Discusión.

**diola**: Interxección que indica dor, contrariedade.

**direito**: Dereito, recto, perpendicular.

**dislinguir**: Separar, sinalar, destacar. Frase: *hai que face-la partixa pa dislinguir as fincas de cada quen.*

**disgracia** e tódolos seus derivados: Desgracia.

**disolución**: Certa cola que se usaba para pega-los parches nos neumáticos interiores das rodas.

**dispacio**: A modiño. Sempre se emprega coa preposición "a" diante: *vai a dispaciño; ven a dispacio.*

**dispreciar, disprecio**: Despreciar, desprecio.

**disterición**: Reparto, distribución.

**dorada**: Certo peixe semellante ó ollomol.

**doutor**: Emprégase como sinónimo de médico estea doutorado ou non. A grande maioría da xente non concibe que haxa douto-

res en outras carreiras.

**duelo**: Frase: *dar sin duelo*: Mallar nun sen contemplacións.

**durmir**: Frase: *durmir co raposo*: Dise cando un ten a voz rouca.

## E

**eleuto**: Apropiado, idóneo.

**ema**: Xema do ovo.

**embarjar**: Ceibar unha cousa a un lugar onde é moi difícil de coller. Dise moito xogando ó fútbol: *Antón embarjou a pelota; o que embarje o balón ten que ir por el.*

**embazar**: Atascar, embarrancar. // Paralizarse un asunto. // Non poder comer máis. // Condensación producida nos cristais das casas por efecto do frío.

**embeber**: Dise do feito de encoller unha tea ou unha peza de roupa ó mollala.

**emparexar** e derivados: Emparellar.

**empavonar**: Frase: *empavonar un ollo*: Poñelo morado dun golpe.

**empiparse**: Emborracharse.

**encabestrarse**: Enguedellarse un animal na corda coa que está atado.

**encativado**: Desmedrado.

**encepar**: Atascar. Embazar. Deixar de funcionar unha cousa.

**encoirar**: Dise de algo que se pon duro co tempo. // Persoa vella que pasa moito tempo sen cambiar, que non envellenta.

**encubular** e derivados: Acugular.

**endello**: Endeño.

**enemorar**: Namorar.

**enfoufar**: Enfouzar.

**enjanchado**: Dise de quen contraeu unha enfermidade das que se transmiten por contacto sexual.

**enlastrar**: Lastrar.

**ensamen, ensaminar**: Examen, examinar.

**enseca**: Dise do golpe dado por un peón ou trompo a outro, cando se está xogando. // Figuradamente, frase: *díxolle unha boa enseca*: Cando nunha discusión un lle di ó outro algo que o deixa quedar calado.

**entenderse**: Referíndose a un home e a unha muller, enténdese que teñen relacións íntimas.

**entredito**: Interdicto.

**entremedio**: Intermedio.

**entreverado**: Dise do touciño con graxa e magro polo medio ou do xamón con graxa. // Dise dunha cousa ou incluso dunha persoa que non é completamente boa nin mala.

**envexijar, envixijar**: Facer vexigas na pel.

**enxanjar**: Entreter, demorar, retardar.

**enxeo, anxeo**: Tea de tecido raro da que se fan algunha clase de sacos. Arpilleira.

**enzurrar**: Encirrar.

**ermandá**: Irmandade.

**esbacoado**: Deitado ou sentado de xeito cómodo e sen compostura.

**esbandallar**: Destrozar.

**esbaradoiro**: Sitio por onde se esbara.

**esbojallado, esbojallar**: Desorbitado, desorbitar.

**esbúrdeja**: Dise da pel ou cutis dunha persoa, cando é grosa e aparenta ter escamas como a dos lagartos.

**escachapedras**: Neno forte, robusto e traveso.

**escada**: En Betanzos escada é sempre a de man, tódalas outras son ESCALEIRAS.

**escadriado, escadriar**: Escadrillado, escadrillar.

**escalofrío**: Escalafrío.

**escape**: Frase: *nun escape*: En seguida.

**escarapote**: Certo peixe de cor vermella.

**escarouchar**: Quitar a caroucha ou parte alta dalgunha cousa.

**escoñado**: Fastidiado.

**escoñar**: Romper, estropear.

**escrito**: Especie de escapulario que vendían as monxas Agustinas de Betanzos. Metido nas teas de que estaba feito levaba algo escrito e aquelas palabras cabalísticas impedían que aquel que o levaba morrera na guerra, pois o ESCRITO desviaba as balas. // Semellante, parecido. Frase: *o neno é escrito a seu pai*: Que se parece moito.

**escurrideiro**: escorredeiro.

**eslavado**: Dise do caldo solto e sen sustancia.

**escusas**: Frase: *bota-las escusas*: Deixarse de falar dúas persoas.

**esfondar**: Vir abaixo algo destinado a soster xente, animais e ouxetos de calquera clase, coma un piso, unha tarima, unha barrela, o fondo dunha embarcación, o chedeiro dun carro, etc.

**esjurripar**: Esgotar o líquido dun recipiente.

**eslambuxado**: Fraco, pálido.

**esmanjoletado**: Decaído, sen ánimos.

**esmilrado**: Encollido. // Consumido (VIXOI, BERGONDO).

**espaldra**: Espalda (Non está moi estendida).

**espaller**: Parra. Barra alta.

**espara**: Rego que se fai, de marco a marco, no límite de dúas fincas.

**espicha**: Trozo de madeira de forma cónica, que serve para tapar o burato que se lles fai ós barriles co fin de que lles entre aire. // Tamén se lle chama ó devandito burato.

**espijar**: Chámaselle ó feito de bota-la espiga os froitos que a teñen. Nos outros froitos dise que ESPIJAN cando botan a semilla ou comezan a estropearse.

**espijo**: Pequeno trozo de pel que se desprende do dedo na zona máis próxima á unlla. // Trozo de madeira parecido a unha cuña, que serve para aguantar dous trozos de táboa.

**espurrular**: Véxase APURRULAR.

**esquexe**: Esgallo, renovo.

**estandartada, estandarte**: Algo que non vale para nada, que estorba.

**estartalado, estartalar**: Estartelado, estartelar.

**esteiro**: Fango que se forma nas rías. // Frases: *enterrouse no esteiro*; *caeu no esteiro*; *ven cos zapatos negros de esteiro ...*

**estendas**: Xogar ás estendas: Polos anos trinta xogábase moito, sobre todo as nenas. O xogo consistía en emprazar unha tenda, na que unha rapaza vendía productos -máis ben comestibles- e os demais compraban. O pemento facíase esmagando un cacho de tella e outras cousas estaban representadas por follas, herbas, etc.

**estopar**: Calafatear as embarcacións.

**estralar, estralo**: Estalar, estalo.

**estrambólico**: Estrambótico.

**estreita lexítima**: O menos que, por lei, pode herdar un fillo. Estricta lexítima.

**estrena**: Feito de estrear unha cousa. Frase: *estás de estrena.*

**estromballado, estromballar**: Estomballado, estomballar.

**estroncar**: Extrañar. Frase: *iso que dis estróncame.*

**eucalitro, eucolito**: Eucalipto.

## F

**facareno, -na**: Persoa, animal ou cousa mal feita ou que lle falta algo para estar completa.

**facer**: Frase: *face-la contribución*: Paga-la contribución.

**fafá**: Persoa que non sabe o que di.

**falar**: Frase: *falar á man*: Distraer. // *Xa falaba o castellano sejido*: Dise daquel que está algo bébedo (Se se observa hai algúns que falan galego a cotío e cando se atopan nese estado ou cando discuten acalorados, falan castelán). // *Ese é un fala de balde*: Que non sabe o que di. // *Falar ben non costa un carallo.*

**falchoca**: Bulsa para gardar cartos, máis grande que a faltriqueira.

**faldrepas**: Mullereiro.

**familia**: Conxunto de xente reunida con algún motivo: Festa, espectáculo, enterro, mitin, etc.

**fandanjo**: Frase: *toca-lo fandanjo*: Molestar, incordiar. // Figurado: Orgao xenital feminino.

**fanecas, fanequeiro**: Afeminado.

**farramenta**: Ferramenta.

**farrero**: Simpático, chistoso. // Farrista.

**farrusca**: Navalla.

**fenicado**: Dise do cheiro do peixe que se atopa en mal estado.

**fero**: De sabor amargo. Frase: *estes grelos son feros*: Que son moi amargos.

**ferraña**: Figurado: Cartos, capital.

**ferraxe**: Figurado: riqueza, cartos.

**ferrenchear**: Ferranchar.

**ferrenjancho**: Cousa de ferro inservible.

**ferros vellos**: Certa zona da feira de Betanzos na que se venden cousas usadas de moi diferentes clases: ferramentas, motores, pezas soltas, ferrenganchos, libros, revistas, cadros, etc. A primeira guitarra que eu tiven mercárama meu pai nos FERROS VELLOS, por sete pts.

**ferrusca**: navalla pequena.

**festidiar**: Fastidiar.

**fiar**: Remar en sentido contrario e non nas demais acepcións de CEAR. Hai un cantar que sempre se lle acorda á xente de Betanzos, indo de festa polo río, por exemplo ós Caneiros, que cantan os demais dirixíndose ós que reman: *¡Ai fía, miña nena fía! / ¡Ai fía de noite e de día! / ¡Ai fía e non fíes tanto / Non fíes dos homes / que son moi lagartos!* = O verbo FIAR úsase no doble sentido que ten para os betanceiros de FIAR ou CEAR (remar ó contrario).

**fídajo**: Fígado.

**fieito**: Frase: *bótalle un fieito*: Esquécete diso. Non penses máis nesa cousa.

**filomena**: Borracheira.

**filusmía**: Persoa baixa, delgada, a mínima expresión.

**finocho**: Educado, elegante.

**finurias**: (Véxase SANTOS).

**fiolleira**: Filloeira.

**firma**: Úsase moito no canto de rúbrica. Se se lle di a moitos que firmen preguntan: ¿Poño o nome? e despois de poñelo: ¿E agora firmo? E daquela bota a rúbrica. // Chámaselle tamén ó recorrido que fai un peón ou trompo cando acaba de bailar e se deita no chan, desde o momento que toca con éste ata que para. Frase: *este peón ten moita firma*: Tal cousa era un mérito grande.

**fita**: Terreo longo e estreito.

**flaire**: Fraile.

**flete**: Figurado: Muller lixeira.

**fodón**: Bacallao pequeno que se come fresco.

**folicar**: Entre os nenos xogando, por exemplo, ás bolas ou canicas, deixar ó contrario sen ningunha.

**formijo**: Dise que ten o formigo daquel que é inquedo, que non ten acougo.

**forranchín**: Aforrón.

**fosco**: Esponxado. Referíndose ó cabelo dise do que é doado de peitear e queda con gracia.

**frailón**: Hipócrita que frecuenta a igrexa soamente para pasar por boa persoa.

**frajuado**: Feito. Frase: *ben ou mal frajuado*: Ben ou mal feito.

**frebeiro**: Febreiro.

**fujoso**: Fogoso. Frase: *as jatas fujosas paren os fillos cejos*: O que fai as cousas de presa, con moito ardor, fainas mal.

**funjo**: Forza, ánimo.

**funil**: Armacén de sal.

**fura**: Frase: *estar na fura de diante*: Estar a punto, en forma, para acometer calquera cousa.

**furoco**: Burato.

**furrular**: Funcionar

# G

**goberno**: Frase: *mira contra o jobierno*: Dise do que ten estrabismo.

**goma**: Frase: *ter un pé ou perna de joma*: Telos dormentes.

**grilo**: Cando un era rapaz tiñamos como divertimento, entre outras cousas, o de *ir ós jrilos*. Iamos polos arredores e cando oiamos cantar algún pillabamos cadansúa palliña e guiándonos polo oído, achuzabamos en tódolos buracos que atopabamos ata que saía o grilo. Logo metíase na grileira que podía ser unha caixa de cartón con abuxeiros, para que o grilo respirara. Outras grileiras facíanse cun trozo de rabo dunha escoba -dos de canabeira- comprendido entre dous nós. Un deles sacábase e logo, cunha navalla, cortábase ó longo da cana, facendo estrías, pero sen chegar ata o nó que quedaba. Metíase o grilo dentro e no extremo oco poñíase un cristal redondo cun diámetro algo máis grande que o da cana, para deixar abertas as estrías sen que coubera o grilo por elas para que non fuxira. Atábaselle un cordón ós dous extremos e colgábase nunha fiestra onde dera o sol, pois así cantaba máis e mellor. De comer dábaselle leituga. // Había tres clases de grilos: PRINCIPE, que tiña nun dos élitros marcado un "P": os PORTEIROS, ós que lles faltaba unha das patas traseiras, e as JRILAS ou femias, que non cantaban. Os PRINCIPES cantaban mellor que os PORTEIROS.

**guá**: (Castelanismo no que xamais se utilizou a gheada). Xogo de bolas ou canicas no que interviñan varios rapaces e que tiña que practicarse onde o solo era de terra. Facíase unha fochanca na terra, espetando o tacón dun zapato, ou mellor dun zoco, facendoo xirar. Esta fochanca chamábase GUA. Cada xogador tiraba a súa bola cara a unha raia marcada na terra para determinar, pola proximidade á raia, quen era o primeiro en xogar. Este tiña que darlle a unha das outras bolas tantas veces como palabras ten a seguinte ladaíña, que ía recitando: PRIMEIRA; TRUQUE; MATRUQUE; PIE; PASABOLA; e GUÁ. Cando se dicía PIE tiña que quedar entre as dúas bolas un espacio no que coubera o pe do xogador. Acababa o xogo coa palabra GUÁ, que se pronunciaba en canto a bola do xogador activo caía dentro da fochanca así chamada.

# H

**habanera**: Certa clase de cangrexos, parecidos á nécora, que conviven co patexo, pero que son máis grandes e teñen a parte inferior de cor marela.

**hastra**: Ata.

**herba de rato**: Certa planta que ten as follas cunha especie de peluxe, polo reverso, que se pega á roupa.

**hiena**: Muller moi mala.

**hora**: Despois de acabar a guerra civil española, houbo unha disposición de adiantar unha hora o reloxio, durante o verán. Nas aldeas non fixeron caso disto e mesmo en Betanzos os labradores tampouco, rexéndose polo sol. Cando a alguén lle preguntaban que hora era o outro respostaba: "¿pola vella ou pola nova?". Pasado algún tempo adiantaron unha hora máis, tal como estamos hoxe. Así había: *a vella, a nova e a tola.*

# I

**indición**: Inxección.

**individuo**: Para moita xente o que lle chamen tal cousa é un grave insulto.

**indíxena**: Moita xente considera tal palabra coma un insulto, porque pensa que quere dicir "indio americano". Isto ven de que nas películas do oeste (western) cando se aludía ós indíxenas, sempre era, naturalmente, ós indios.

**infestar**: Infectar.

**inguinias, injinias**: Anxinas (na primeira palabra non se da a gheada).

**inorar, iñorar** e tódolos derivados: Ignorar.

**intepretar**: Interpretar. (Só se di entre xente de baixo nivel cultural).

**intrés**: Interés.

**inxirir**: Inxerir.

**ir**: Frases: 1) *vai dun día*: Dise dalgún que vai mellor vestido que acostuma. 2) *vai de auntamento*: O mesmo que a anterior.

**ircia**: Persoa aguda, lista.

**irexe**: Herexe.

**ispeutor**: Inspector.

# J

**jabata**: Boa moza.

**jabato**: Valente.

**jabexante**: enredante.

**jaceta**: Frases: 1) *é coma a jaceta*: Dise daquel que vai con contos e novas a toda a xente. 2) *é máis pillo ca jaceta*: Listo, vivo, simpático.

**jaiteiro**: En sentido peiorativo: mal músico.

**jaivota**: Refrán: *jaivotas a terra, mariñeiros á merda*: Dise porque a gaivota vai á terra cando o mar está bravo.

**jalafate**: Mala persoa, aproveitado.

**jalapa**: Esgarro.

**jallope, a**: A toda presa. Con moita presa. A galope.

**jalluda**: Muller brava, que non se deixa domar.

**janduxar**: Lavar mal a roupa, deixala lixosa (BERGONDO).

**japoneseiro**: Arbore que da o "fatón japonés".

**jarabitos**: Dise dos dedos longos e delgadiños.

**jarapeta**: Borracheira.

**jarapeto**: Borracho.

**jarbo**: Soberbia, orgullo.

**jarcia**: Grupo de mozos que se xuntan para facer trasnadas.

**jarelo**: nome que se da ós betanceiros.

**jarijolo**: Pequena construcción nunha casa que sobresae do tellado, coma unha atalaia, que se destina a trasteiro, a unha pequena habitación ou a mirador. En castelán GARIGOLA quere dicir xaula (7) (8) (10).

**jarreante, -ta**: Guerreante, -ta.

**jarsé; jarsei**: Xersei.

**jato**: Frase: **¿que pasa?** Contestación: **o jato pola casa**, eufemismo por: A ti que che importa.

**javilo**: Instrumento semellante ó fouciño, pero máis grande e consistente.

**jiadeiro**: Volante de calquera vehículo.

**jiandeiro**: O que guía ou conduce un vehículo.

**jicheiro**: Bichelo.

**jinasia**: Semente dos repolos.

**jiña**: Suxidade. (12).

**jo**: Xo.

**joberniño**: Dise da muller que goberna e manda na súa casa e tamén daquela outra que, onde chega, empeza a dispoñer.

**jolosía**: Gula, glotonería.

**jrabuñar**: Carabuñar.

**jrañón**: Frase: **pan de jrañón**: Pan feito con fariña case sen peneirar.

**jrao** (A pronuncia do "o" é moi escura e pecha): Gran. Semente ou froito dos cereais. Refrán: POUCO JRAO VAI NA PALLA: Indica que pouco máis da dunha maneira que de outra.

**jrea**: Loita, combate, discusión.

**jrelear**: Dise das patacas cando botan grelos. // Tamén se di dos nenos cando empezan a querer andar, correr, remexer nas cousas ...

**jrelo**: Xermolo das patacas, cebolas e outros productos agrícolas.

**jripo**: Glosopeda.

**jrudo**: Polilla da madeira.

**juapecha, juapeteira**: Bastante guapa.

**jueco**: Oco, espacio.

**jueso**: Oso.

**juevo**: Ovo.

**julpilleira**: Nas zonas de Curtis e Aranga: Golpilleira.

**jusifai**: Mistura de viño de Málaga ou de Xerez con auga carbónica.

**jusma**: O que anda JUSMANDO.

**jusmar**: Gusmiñar.

# L

**labanco**: Zoco moi grande.

**laboría**: Revolta, no senso de monte no que se planta algún cereal.

**labrar**: Dise cando adelgaza unha persoa grosa e queda co corpo máis lucido.

**labrego**: Dise de todo aquel que é traballador de seu, inda que non teña a profesión de labrador.

**lacas**: Buratos que teñen os pinos, por onde lles sae a resina.

**ladilla**: Figurado: Dise daquel que molesta preto dun e non se lle da botado.

**ladriqueiro**: Latriqueiro.

**ladrizo**: Figurado: Lazo de adorno que se leva na gola da camisa e que ten semellanza coas alas dun paxaro.

**lajáchema, lajáchima**: Lamáchega, lesma.

**lajartiñas**: Chámaselle ás mareas máis vivas do ano que coinciden aproximadamente cos equinocios, ou sexa, unha na Semana Santa e a outra na lúa de agosto. (SAN PANTALEON DAS VIÑAS, PADERNE).

**lajrimeiro**: Salgueiro chorón.

**lajueiro**: Legoeiro.

**lampabroas**: Atontado.

**lamparilla**: Esguío.

**lampín**: Cara lavada.

**lampón**: Gavilo.

**lampreada**: Bofetada.

**lancha**: Frase: *bota-la lancha*: Dise cando nunha partida de cartas ou dominó algún dos que xoga procura ver as cartas ou fichas dun contrario.

**lanfarón**: Larpeiro.

**lanjarillas**: Alto e delgado.

**lasprada**: Bofetada.

**latarejo**: Larchán. // En Betanzos, chámaselles ós solteiróns.

**latoneiro**: Fontaneiro.

**laverca**: Muller moi aguda, lista, que non hai quen a engane.

**lazareno**: Nazareno. Frase: *ven feito un lazareno*: Que ven desastrado.

**lejal**: Formal, serio.

**lembrillo, nenbrillo**: Membrillo.

**lenjuateiro, -ra**: Linguateiro, -ra.

**lepa**: Lepia, lagaña.

**lerpe**: Frase: *dar ó lerpe*: Falar moito.

**leste**: Fame.

**licopodio**: Frase: *tomar un licopodio*: Tomar unha consumición nun establecemento de bebidas.

**limar**: Insistir nunha cousa ata que se consegue. //Facerlle crer a outro, de si mesmo, o que non é. //Chámaselle *lima* ó que ten costume de LIMAR.

**língua**: Frase: *lenjua de trapo*: Dise de quen fala moito.

**linterneiro**: Latoeiro. O que pon e amaña os canles de cinc para o tellado. //Fontaneiro.

**lirpia**: Muller que todo lle importa e en todo se mete.

**livianos**: Pulmóns; bofe.

**lixeiro**: Frase: *andar lixeiro*: Ter diarrea.

**lofa**: Gamberro que roza a delincuencia.

**lombo**: Frase: *tes bon lombo*: Tes boa sorna.

**lonxa**: Baixo comercial. Dise na zona de Curtis onde hai moita xente que estivo ou está emigrada no País Vasco, de onde debe proceder a palabra LONJA. //Certa parte da carne de vaca.

**lorchas**: Zapatillas que non teñen atrás a parte que engancha no talón do pe. Tamén se di cando, inda que a teñan se levan postas pisando esa parte co talón.

**lorcheiro**: Persoa mal vestida e descoidada no aseo.

**lovar**: Levar.

**lucha**: Finca pequena.

**lucho**: finca ainda máis pequena que a LUCHA.

**lumeirada**: Lamarada.

**lupo, lupio**: Lúpulo.

**lus**: Luns.

**llija**: Liga, no sentido de cinta elástica que aguanta da media.

**llijar**: Chegar a facer unha masa con distintos materiais.

# M

**machada**: Cousa mal dita, mal feita, inoportuna.

**machado**: Rechave.

**machetín, -na**: Matachín, -na. Aplícase tanto ó que mata cochos coma a quen vende a carne deles.

**machito**: Frase: *estar no machito*: Mandar, dispoñer, ser preferente.

**machorra**: Amachotada.

**madameco**: Palabra que se usa para designar aquelas cousas das que non se sabe o nome.

**madre vella**: Canle polo que discorren augas para rego, dende tempo inmemorial.

**madriña**: Diminutivo de *madre*. Frase: *¡ai miña madriña!*: Lamentación na que se invoca á nai.

**maestro**: Úsase moito non só para designar ó mestre de escola, senón para designar a tódolos que dominan un oficio: carpinteiro, zapateiro, barbeiro, etc. Onde hai varios da mesma profesión MAESTRO só é un: o principal. // Os que se adican a facer embarcacións, do tamaño que sexan, son *maestros carpinteiros de ribeira*.

**majrear**: Manosear.

**majreo**: Manoseo.

**mainza**: Trebello para pillar longueiróns. Componse dunha variña de ferro, que pode ser dun paraugas, e un pouco de chumbo na punta, de forma cónica, para o cal vale unha bala.

**mal**: Refrán: *ten o mal de cereixa, quere trabaixar e non o deixa:* Penso que non precisa comentario.

**malalenjua**: Difamador.

**mal cansado**: Tuberculose.

**malino**: Maligno. // O demo.

**mallada**: Grupo de sucos que fai o tractor de cada volta que da na finca.

**mameluco**: Prenda de vestir enteiriza, especial para nenos que comprende o pantalón e a blusa. Esta palabra procede das Antillas, Arxentina, Chile, Perú e Uruguay, onde se usa moito co mesmo significado.

**mamoria**: Memoria: Dise en algunhas aldeas de cerca de Betanzos.

**mamúa**: Borracheira moi grande.

**man**: Conxunto de catro unidades. Había moitas cousas que se contaban por "mas" (en Betanzos non se di mans) inda que se venderan por ducias, cuarteróns ou centos coma o peixe, as pinas e outras mercadorías. Unha ducia eran 3 mas: un cuarterón, 6 mas e máis unha, para facer vintecinco: un cento 25 mas, etc. // Frases: 1) *man por man*: Trocar, cambiar ou permutar algo sen que medie tempo nin compensación; 2) *ter boa man*: Tranmitir sorte ós demais.

**manante**: Que non é consecuente, inestable, trapalleiro (VIXOI, BERGONDO).

**mandamáis**: Xefe.

**mandilón**: Dise do home sen personalidade, que o manexa calquera.

**manflorita**: Hermafrodita. // Marica.

**manjado**: Dise do que vai nun vehículo a moita velocidade.

**manjar**: Gañar nun xogo. // Fornicar.

**manillar**: A peza da bicicleta coa cal se conduce. // Por extensión o volante de calquera vehículo.

**maquinillo**: pequena máquina para erguer pesos.

**marajota**: Frase: *tres por tres, marajota e media*: Dise cando un non entende ou non quere entender a outro.

**marculiaus**: Planta parecida ó fento que, se non había loureiro, era o que se utilizaba para face-lo barredoiro do forno. (VIXOI, BERGONDO).

**marecas**: Afeminado.

**mariana**: Fastidio, incordio. Frases: 1) *¡Non me veñas con marianas!*; 2) *idéixate de marianas!*

**mariquita**: Arenque pequeno, salgado.

**marmular**: Murmurar.

**maromo**: Dise de aquel home ó que unha muller se agarra por non ter outro mellor.

**marqués**: Cego dun ollo.

**marroo, marroa**: Dise do ou da que non pode ter fillos. // Estéril.

**martillo**: Rechave.

**marulo**: Tosco e forte.

**materia**: Pus e demais substancias que se poden atopar nunha inflamación, gran, tumor, etc.

**matricular**: Frase que se di como insulto: *mecajo na nai que te matriculou*.

**maula**: Dise daquela cousa que é de peor calidade do que se pretende. Frase: *metéronlle unha boa maula*: Gato por lebre.

**mazarocada**: Acción propia dun MAZAROCO.

**mazarocas, mazaroco**: Ignorante.

**mazo, a**: Con moita abundancia.

**mea**: Borracheira.

**mechas**: Mechóns de cabelos tinxidos de distinta cor que o resto.

**medianil**: Parede común a dúas edificacións ou dúas fincas.

**medras**: Certos ganglios que lles aparecen ós rapaces nas épocas en que medran.

**melanconía**: Melancolía.

**melarse**: Perde-lo fío ou gume calquera instrumento que o teña.

**melón**: Cabaza. // **Melón de cuchilo**: Melón. // **Melón de sandía**: Sandía.

**merdeiro**: Dise do neno que quere presumir de home.

**merenda**: Borracheira. // **Merendas**: Dise daquel que acostuma a estar bébedo.

**merluzo**: Parvo, tonto.

**meringitis**: Meninxite.

**mesclado**: Mistura de viño, de Xerez ou de Málaga con caña. Era o almorzo de moitos.

**metá**: Mitade. Frase: *a metá máis*: O dobre.

**metal**: Latón.

**mexa na cama**: Mapoula. Dise que se esa flor se pon nunha cama e se murcha, débese a que quen durmio nela mexou na cama.

**mexar**: Frases: 1) *mexa auja bendita*: Para indicar que é moi devoto. 2) *mexa morno*: Emprégase con moitas acepcións: que é moi educado, tímido, cobarde, que quere quedar ben, etc.

**mexeira, mexo**: Frases: 1) *corta-la mexeira*, 2) *corta-lo mexo*: Asustar a un, reprendelo de tal xeito que quede "cortado".

**michonjito**: Fritura parecida ás ORELLAS pero con menos ingredientes.

**milia**: Milicia, servicio militar.

**milrado**: Axado, enrugado.

**millor, milloría**: Mellor, melloría.

**millora, millorar**: Mellora, mellorar.

**mincha**: Figurado: Vulva da muller.

**mineral**: Adubo artificial para fertilizar as terras.

**mintira, mintir, mintireiro**: Mentira, mentir, mentireiro.

**misa**: Frase: *é dos da misa de unha*: Dise de quen non é madrugueiro.

**miseria**: Chámaselle ó conxunto de piollos, pulgas e demais parásitos.

**mistura**: Mestura.

**misturar**: Mesturar

**mitante**: Parecido, semellante.

**mitar**: Semellar, parecerse.

**mitra**: Figurado: Emprégase para indicar moita cantidade. Frases: 1) *perde-la mitra*, 2) *gaña-la mitra*, 3) *gasta-la mitra*.

**miudo**: Moeda solta.

**mixilón**: Mexillón.

**mistión**: Proindiviso: Úsase nas partillas: *Adxudícase a tal herdeiro unha quinta parte en mistión cos seus irmáns, da finca seguinte.*

**mixto**: Que pertence a máis dun.

**moca, de**: De balde; a conta doutros.

**moco**: (a primeira O é aberta). Caxato cunha moca na punta.

**mocoso**: Neno pequeno.

**moimiño**: Brando. Frase: *óso moimiño:* Cartilaxinoso.

**molida**: Molido especial para leva-los goxos: é coma un paralelepípedo feito de palla, cunha correa de coiro que amarra a palla cerca dos extremos ou lados máis curtos do molido e que é suficientemente longa para, no seu centro, pasala pola fronte, co fin de aguantala, caendo o molido á altura das costas, onde se apoia o fondo do goxo. O home que o carreta, erguendo os brazos ata pilla-la asa, fai gardar o equilibrio do paxe.

**mollo**: (o primeiro O é pechado) Remollo.

**mómaro**: Frase: *leva-los mómaros*: Levarlle a corrente ós demáis. // Non discutir nin leva-la contraria a ninguén, inda que non teña a razón.

**monanjillo**: Rapaz que axuda á misa e a outros labores da igrexa.

**moniciós, municiós**: Admoestacións no senso de apregoar na igrexa un futuro matrimonio.

**moría, moxía**: Morea no senso de mellora que se daba como compensación no reparto de fincas, cando unha parte era de peor calidade. (TEIXEIRO-Curtis).

**mortaxa**: Mortalla.

**morto**: Pedra moi pesada co fin de que non a mova a corrente do río, á que se atan dúas cordas: unha curta cunha boia e outra máis longa para amarrar a embarcación. // Tamén se usa esta palabra nalgúns xogos de cartas.

**moscar**: Amoscar.

**mostruario**: Mostrario.

**movición**: O feito de moverse.

**movimento**: Movemento.

**muda**: Xogo de camiseta e calzón.

**mudo**: Moido.

**mulo, la**: Dise daquel ou daquela que, polo seu hermetismo nunca se lle coñecen as inten-

cións.

**mundo**: Baúl moi grande, daqueles que levaban -ou máis ben traían- os emigrantes da América.

**munxidora**: Muxidoira.

**murcieira**: Chámaselle á finca na que abunda o MURCIO (Véxase).

**murcio**: Certo mineral, semellante ó talco, abundante en Teixeiro, Curtis, e que unha fábrica que alí existiu, empregaba na elaboración de insecticidas.

**murga**: Conxunto musical de poucos números, que tocan instrumentos de vento e percusión, para amenizar bailes e festas populares. // Tamén se di dunha orquestra cando é mala. // Frase: *da-la murga*: Fastidiar a un.

**musjo**: Folla do pino, pinica, arume (VIXOI, BERGONDO).

# N

**nabo**: Figurado: Pene. Frases: 1) *Róncañe o nabo*; 2) *tócañe o nabo*: Ámbalas dúas indican sorpresa causada por algunha cousa que non se cría certa.

**naranxa, naranxeira**: Laranxa, laranxeira.

**nécora**: Figurado: Dise de quen non ten habilidade, disposición, ...

**netos**: Chámaselles ós regos ou sulcos que, dada a configuración irregular dunha finca, non van acabar ó lindeiro contrario daquel en que comenzaron.

**nicheiro**: o que fai NICHOS. (Véxase).

**nicho**: Caixa do morto, ataúde, cadaleito.

**ninjién**: Ninguén.

**noia**: Frase: *ir a noia*: Dise dos que non se anotaron ningún tanto nunha partida (de cartas ou dominó) ou nun partido (de calquera deporte).

**nónima, a**: Nómina na acepción de lista de nomes de persoas que cobran un soldo da mesma empresa.

**nos**: Frase: *de venja a nos*: Dise daquilo que non custou nada ou que se conseguiu sen esforzo.

**noxo**: *ten cara de noxo*: Dise daquela persoa que da impresión de que todo lle desagrada.

**númaro**: Número.

# Ñ

**ñecre**: Neno pequeno.

# O

**obrata**: Imposto que tiñan que pagar tódolos matrimonios dunha parroquia ó crego, pola época do Preceuto, consistente en satisfacer cada home dous PATACÓS e cada muller dúas ducias de ovos. Polo outono, despois da recollida do mainzo, cada "CASA" tiña que dar ó crego unha cantidade de espigas, á vontade de cada quen, con destinación ás ANIMAS. (VIXOI, BERGONDO).

**ocurrencia**: Gracia, chistada, saída simpática.

**ocurrente**: O que ten ocurrencias. Simpático.

**oficio**: Refrán: *maestro de cen oficios, operario de merda*: Cen oficios, mil calamidades.

**ofrecerse**: Facer unha promesa ou voto.

**ollicos**: Dise do que ten os ollos pequenos.

**once, as**: Refrixerio que se toma á media mañá.

**onza**: Na cidade de Betanzos unha onza equival a un dezaseis avo de libra. Por iso as libras de chocolate "elaboradas a brazo", estaban divididas en dezaseis onzas.

**oriñol**: Orinal. Frase: *mexa fóra do oriñol:* Fai as cousas mal. Mete a pata.

**ornear**: Figurado: Cantar mal.

**ostia**: Golpe dado co puño. (Procedente do euskera) (13).

**ostiá**: Exclamación de sorpresa.

**ostiazo**: Choque ou accidente grave producido por un vehículo.

**ostión**: Ostia moi forte.

**ostra**: Figurado: esgarro.

**osurdo**: Absurdo.

**ouxeto, ouxetar**: Obxeto, obxetar.

**ovello**: Home pacífico.

# P

**pa, pra**: Para e Para a; **pas, pras**: Para as; **po, pro**: Para o; **pos, pros**: para os.

**pachuzo**: Manoxo de palla ou papel enroscado ó que se lle planta lume para alumear.

**padiola**: Expresión que se di cando se recibe un golpe forte, tanto físico como moral. Interxección de disgusto ou de dor.

**padricar**: Predicar. Frase ou refrán: *padrica meu frade: por un oído me entra e por outro me sale.*

**paduano**: Paduán.

**país**: Viño ou augardente do país.

**palabra**: Entre os nenos: Taco, blasfemia, insulto. Frase: *este neno di palabras.*

**palandrán, palandras, palandrón**: Dise do rapaz que ten moito corpo con respecto á idade.

**palau, palao**: Palán. Pau da estornela co que se bate na billa.

**palear**: Tremecer. Frase: *palear co frío.*

**palenque, ó**: Dise de algo que está ou que se realiza ó aire libre. Frase: *durmiron ó palenque.*

**palmado**: Estar sen cartos.

**palmar**: Perder nun xogo.

**palmonía**: Pulmonía.

**palomillas**: pezas de vidro ou louza que se usan como aíslantes ó mesmo tempo que sosteñen os cables da corrente eléctrica.

**palque**: Palco.

**palletas**: Alto e delgado.

**palleirán**: Home grande, bruto e non moi listo.

**palleiro**: Frase: *cada can no seu palleiro:* Quere dicir que todos somos moi valentes cando estamos ben acochados.

**pampear**: Estar ido, aparvado.

**panadera**: paliza, tunda.

**panar**: Rebozar.

**pan de meiga**: Cogumelo.

**panceta**: Touciño entreverado.

**pancho**: Frases: 1) *ir ós panchos:* Dise daquel que leva os pantalóns coas perneiras demasiado curtas. 2) *tan pancho*: Dise do que non se altera, pase o que pase.

**panchón**: Persoa grosa, apaciguada, tranquila.

**panolio**: Pailán.

**pantera**: Trosma (VIXOI, BERGONDO).

**papacheas**: Comellón.

**papalina**: Borracheira.

**papalinas**: O que acostuma a emborracharse.

**papallán**: Home grande e algo parvo.

**papanduxo**: Mazá asada. // Todo aquelo que é brando, mol.

**papas**: Frase: *pedir papas*: Darse por vencido. Outra: *saíronlle as papas moles*: Saíronlle mal as cousas.

**papo**: Frase: *cántañe no papo*: Dise cando alguén está seguro que vai conseguir o que quere.

**papudo**: Comparativo que quere dicir moito máis. Exemplo: Se un di: "Fulano terá trinta anos", contéstalle o outro: "Si, papudos". O que quere dicir que ten moitos máis.

**papuxa**: Figurado: Órgao xenital feminino.

**para e peta**: ¡Cala dunha vez!

**paraxe**; Acougo. Frase: *Non ten paraxe*: Non ten acougo.

**parceiro**: Rendeiro. Persoa que ten a obriga de pagar unha renda ou o importe dunha aparcería.

**parcela, a**: Concentración Parcelaria.

**parede**: Frase: *entre paredes*: Dise da superficie útil dunha edificación, midindo o que hai OCO entre as paredes.

**parexa**: parella. // A rede que leva a "PAREXA" de barcos.

**parida**: Parvada.

**parque**: Xardín. // Palco da música.

**parrata**: Órgao xenital da muller.

**parratas**: Home que gusta de conversar coas mulleres dos temas propios delas. // Criticón, etc.

**parrocheiro, parrochetas**: Afeminado.

**parrulo**: Frase: *ti cómela de parrulo*: A ti fanche crer calquera cousa.

**parte**: Noticieiro. Diario falado na radio. Comenzou a chamárselle así na época da guerra civil de 1936, porque as únicas noticias importantes que había eran as que daba o "PARTE OFICIAL DE GUERRA". Por extensión -entre a xente daquela época- séguese lle a chamar PARTE ó telexornal.

**partidor**: Chamábaselle ó home que tiña como profesión partir leña cun machado nun cepo polas rúas, cando as cociñas funcionaban con leña maiormente.

**pasada**: Dise do feito de gañar nun xogo ó contrario, por moita diferencia. Frase: *pasar pola pedra*: Gañar unha partida.

**pasar feo**: No xogo da brisca dise do feito de non botar tantos.

**pastel**: Familiar: Morea de basura.

**pastrano**: Dise daquel que, tendo de que presumir non o fai.

**pata jalicosa**: Dise da perna mala dun coxo.

**pataqueirada**: Parvada, tontería (Ven nalgún diccionario). Frase: *non me veñas con díxome díxome nin pataqueiradas*: Que non conte rumores nin tonterías.

**patatola**: Chámaselle ós coxos.

**patexa**: Pedra, ferro ou calquera outra cousa ben pesada que, atada dun adival, fai as funcións dun rezón ou áncora, para embarcacións pequenas.

**patín**: Tramo curto de escaleiras exteriores que levan á porta dunha casa, normalmente necesario polo desnivel do terreo, rúa ou praza.

**paxatas**: Aquel que ten modos e costumes propios de mulleres. // Afeminado.

**pe**: Frase: *facer pe*: Non perde-la estabilidade. Dise moito na praia cando un se mete a andar pola auga: *vai andando mentres fagas pe.*

**pea**: Borracheira.

**pechanco**: Calquera peixe de tamaño pequeno.

**peleilán**: Dise de quen gusta máis da xoldra que de traballar.

**pelele**: Certa prenda interior de vestir, que usaban os nenos -non as nenas- moi pequenos. Era unha soa peza, sen mangas nin pernas, que tiña a parte traseira aberta dende a cintura á entreperna, polo que, para facer as súas necesidades, non tiñan máis que engruñalas pernas, de xeito que quedaba "todo" ó aire e non se luxaba o pelele.

**peletre**: Xogo máis ben de nenas, parecido á mariola. Utilízase un cacho de tella ou unha pedra plana, que hai que levar, empuxándoa cun pe, á pata coxa, a través de seis cadros. Os catro primeiros son cadrados e están de par, dous a dous, chamándose: IMBO, CACHIMBO, ANSO e DESCANSO e aquí descansa a xogadora. Os outros dous son rectangulares e ocupa, cada un deles, o espacio de dous dos anteriores. Estes chámanse: PIPIRI e GLORIA, que é onde acaba o xogo.

**pelexa**: Frase: *quita-la pelexa*: Falar mal dalguén.

**pelexo, -xa**: Pel dos animais e das persoas. Cantar: *Ese pandeiriño que ti tocas / zúmballe Marica / eche da pelexa dunha vella / como repinica.* // Borracho, -cha.

**pelexón**: Borracho perdido.

**peloura**: Augardente.

**pelouro**: Dise da persoa forte, basta e bruta.

**pello**: Trozo de ferro de fórma circular, que se utiliza no xogo da RA e máis no da CHAVE.

**pemento**: Na bisbarra betanceira cultívanse tres clases de pimentos, coñecidos por: JINDILLAS, MORRETES e MORRÓS ou DE MORRO.

**pendango**: Trozo de roupa interior que sobresae da que vai por riba. // Roupa vella ou suxa.

**penderiques**: Colgaxos. // Frase: *prendido polos penderiques*: Preso polos pelos.

**pendienteiro**: O que vende baratillas.

**peneireira**: Que ten gracia, donaire.

**peneireiro**: Frase: *Libre coma o peneireiro*: Dise daquel que fai o que lle peta. Nesta frase a palabra PENEIREIRO debe de se referir á ave de rapina así chamada.

**penícula**: Película. Frase: *alá penículas*: Eu non quero saber nada.

**penuxa**: poma ou plumacho que remata o talo do mainzo ou millo.

**peperete, piperete**: Figurado: Muller guapa.

**pequeniño**: Darlle un pequeniño a alguén é meterlle a cabeza debaixo da auga, cando se están bañando.

**pera**: Frase: *facer ou tirar unha pera*: Masturbarse.

**percebe**: Familiar: Incauto, tontorrón.

**percha**: Figura, tipo (12). Frase: *ter boa ou mala percha*: Ter bon ou mal tipo.

**perendanjo**: Farrapo.

**pereno**: Cordo, sobrio, sereno. // Serio. // Calmoso.

**perillo, de**: Dise dunha cousa que senta moi ben: Frase: *caiche de perillo.*

**périto**: Persoa que fai traballos propios dun perito agrícola, sen te-lo título. Ós titulados dinlles: perito da hacienda.

**perna**: Frase: *abrirse de pernas*: Dar ou conceder o que a un lle pidan.

**pernolas**: Pernas grosas.

**perra, perrachica**: Moeda de cinco céntimos.

**perrita**: Caña ou augardente. O nome debe vir porque nalgún tempo unha copa de tal licor custaba unha PERRA (5 cms.).

**perritilla**: Borracho de caña. // Borracheira de caña.

**perucho, peruchón**: Rapaza maliciosa, aguda, alegre, que non repara en xogar a cousas que son máis propias de rapaces. Cantar: *Sementei garabanzos / naceron faballós / as rapazas de agora / sonche moi peruchós.*

**pesco**: Abreviación de pescozada.

**pesqueira**: Algúns que tiñan fincas á veira do río, na zona onde chegan as mareas, rebaixaban parte delas de forma que, ó enche-la marea, quedara cuberta pola auga. Ó baixar quedaban os peixes enredados nos vimbios, tarais e ramaxe que había plantados nesa zona.

**pesquili peixe** ou **péscali peixe**: Xogo no

que un home sostén un pau que, na punta contraria, ten amarrado un cordón e neste unha larpeirada. Os nenos teñen que pilla-la larpeirada coa boca, mentres o home a fai bailar, movendo a vara. -Citado por José Raimundo Núñez Lendoiro no seu libro "EL ANTROIDO EN LAS MARIÑAS DOS CONDES" I.S.B.N. 84-505-1078-3).

**petaquiña**: Cutre.

**petenera**: Borracheira.

**petición**: Maldición. Frase: *botouche moitas peticiós*.

**peto**: Frase: *Caladiño coma un peto*: Que non di nada.

**petromás** ou **petromax**: Farol composto dun depósito de forma circular que se enchía de petróleo cunha especie de bomba manual, co obxecto de trasladar o combustible cara a CAMISA, que era un trozo de tea calada coma un cribo, do tamaño e forma dunha bombilla á que se lle plantaba lume, dando unha luz moi branca e intensa. Esta CAMISA estaba resgardada cun cristal ou fanal. Todo o conxunto tiña un aspecto semellante ó farol dun barco.

**petrucial**: Patrucial.

**petrucio**: Patrucio.

**péxajo**: Pexego.

**pexejeiros**: Frase: *ven plantar pexejeiros*: Dise do forasteiro que quere impoñerse nalgún sentido ou nalgunha cousa.

**peza**: Frase: *ser boa peza*: Dise do que é astuto, listo ...

**pibida**: Pebida, enfermidade das galiñas.

**picaporte**: Dise da parte dunha pechadura que cerra sen necesidade de chave.

**picardel**: Lugar onde se venden as hortalizas. (BETANZOS).

**píldora**: Se non se di máis enténdese a anticonceptiva.

**pillota**: 1) No xogo da estornela un dos xogadores ceiba a billarda, facéndoa brincar cun pequeno golpe co palau e, unha vez no aire, dalle con toda a forza para mandala lonxe. Os demáis están agardando cunha prenda de roupa (chaqueta, blusa, cazadora) nas mans, á PILLOTA, pois se algún a pilla antes de caer á terra, pasa a lanza-la billarda. 2) Augas de PILLOTA son aquelas que non teñen dono ou usuario e que as utiliza para regar aquel que as pilla primeiro.

**pillotada**: Cantidade apreciable de algo. Frase: *tocoulle unha boa pillotada de cartos*.

**pimbo**: Golpe que se da cunha bola ou canica a outra, cando se está xogando.

**pinabete**: Certa variedade de pino.

**pinaina**: O mesmo que BUXAINA, pero en lugar de ser de buxo é de pino.

**pinareta**: pina.

**pinche**: Costa arriba moi acusada.

**pincho**: Guapo, elegante.

**pinjoletadas**: Gotas da chuvia, pingueiras (MEANGOS, ABEGONDO).

**pinjón**: Dise do nariz aquilino.

**pinza**: Pregues feitos na roupa mediante un cosido.

**piña, piñoco, piñoque**: Puñada.

**piñuco**: Acio pequeno, con poucas uvas.

**piola**: Augardente.

**piollo**: Piolla, na acepción de manchas miudas que toma a roupa branca cando se garda húmida.

**piriscallo**: Pillabán.

**pirracas**: ¡MEU PIRRACAS!: Frase cariñosa que se lle di ós nenos.

**pisto**: Presunción. Frase: *darse pisto*: Darse importancia.

**pluma**: Certo tipo de gabardina de tea moi simple e delgada, de cor branca. // Entre os nenos: ventosidade, flatulencia.

**podre**: Úsase ás veces para indicar moita cantidade. Frase: *está podre de cartos*: Que ten moitos.

**pograma**: Programa.

**político**: Frase: *eses dous están políticos*: Dise de dous que eran amigos e que agora non se falan.

**polo**: Frase: *ser bon polo*: Dise da persoa que non é o que aparenta.

**polla**: Sorte. Frase: *¡que polla ten!*: Que sorte ten. Hai outras nas que se lle alude sen nomeada: *tena lisa; tena cuadrada*. Ambalas dúas queren dicir que ten moita sorte. //Pene.

**pollada**: Brazada ou sexa, cada un dos movementos que se fan cos brazos, para nadar.

**poma**: Penuxe ou plumacho que remata a planta do mainzo ou millo.

**pomada**: Diñeiro.

**ponche**: Poción composta de leite, un ovo esleído nel, azucre e unha copiña dalgunha bebida espirituosa. Estaba moi recomendao nos casos de catarro e gripe.

**pontica**: Pontella.

**poñedeira**: Figurado: Rapaza garrida e colorada, que semella ás galiñas cando van poñer.

**porco bravo**: Xabarí.

**porparado, porparar**: Preparado, preparar.

**porrillo, a**: Con abundancia.

**porta**: Frases: *botar por portas*; *mandar a un polas portas*: Arruinar a alguén. Obrigalo a mendigar.

**portuxés**: Portugués. É unha palabra moi extendida, sen embargo poucas veces se oe dicir PORTUXAL.

**postre**: Nunha partida de cartas o último en xogar.

**pote**: Frases: 1) *pote a pote*: Cheo ó máximo. // Preamar. 2) *darse pote*: Darse importancia, presumir.

**potra, potrudo**: Sorte, home con sorte.

**pouquedá**: Pouquidade.

**pouso**: Espacio dunha edificación comprendida entre dúas trabes. (CURTIS, SOBRADO, VILASANTAR). Na zona onde se usa esta palabra dividen os edificios por pousos, de xeito que nas partillas atópanse expresións de este tipo: *Adxudícanselle catro pousos do edificio destinado a pendella, contados a partir da porta principal.*

**poza**: Fochanca, inda que non conteña auga.

**pre, a**: Empatado, igualado; desquitado, vingado.

**preeiradas**: Larpeiradas, lambetadas.

**preeiro**: Dise daquel que todo lle vale, sobre todo tratándose de mulleres.

**prendible**: Imperdible.

**prenunciar**: Pronunciar.

**presinarse**: Persignarse.

**presunto**: Touciño.

**primo**: Parvo, fácil de enganar.

**prospeuto**: Prospecto.

**provocar**: Vomitar.

**puntada**: Frase: *non da puntada sen fío*: Non fai nada ó que non lle saque algún interés.

**puñetero**: Aborrecido, impertinente (Americanismo).

# Q

**queixón**: Caixón. // Home que se queixa de todo.

**quica**: Galiña nova.

**quiquiriquí**: Certa casta de galos ananos.

# R

**rabuña**: Brotes que saen do tocón, despois de talar unha árbore, ou que saen dunha carambulla enterrada e que serven para inxerir neles.

**rabusco**: Frase: *ir ó rabusco*: Chámaselle ó feito de iren os rapaces ás viñas, despois de feita a vendima, para comer todo aquilo que non foi vendimado (3).

**rachear**: Cambia-lo vento de dirección.

**radiolo**: Gladiolo (úsase en varias aldeas dos arredores de Betanzos).

**ramponio**: Persoa pesada, rallante, insistente.

**randa**: Farrista, pillo.

**randear**: Andar de farra.

**raqueno**: Requeno.

**rasear**: Rasar, nivelar. // Pasar unha ave ou un avión cerca do chan.

**rata**: Figurado: Vulva da muller.

**rato** ou **ratiño**: Resplandor do sol proxectado cun espello.

**real**: Frase: *cen reás son cinco pesos*: Dise para indicar que unha cousa é evidente.

**rebeirán, na**: Ribeirán, ribeirana.

**rebolada**: Golpe que se da coa man, aberta ou pechada, facendo xirar o brazo desde unha posición de ángulo recto co corpo, como se fora unha rebola.

**rebolete**: Neno pequeno e groso.

**rebolta**: Monte comunal dividido en tenzas e arroteado.

**recadén**: Cadril, cadeira.

**recío**: Rocío.

**recobrar**: Facerse cunha finca exercitando o dereito de RECOBRO.

**recobro**: Dereito que as leis conceden ós colindantes, arrendatarios, condónimos, etc. de facerse cunha finca, cando ésta é vendida a terceira persoa, polo prezo que figura na escritura.

**reconocer os fillos**: Facer testamento.

**recovexo**: Lugar oculto, difícil de atopar. // Cousa sinuosa.

**recho**: Estómago de porco.

**redículo**: Ridículo.

**reducido**: Dise da persoa baixa pero ben proporcionada.

**refervido**: Resabido.

**refís**: (Algúns pronuncian RECIS): Corrente derivada de outra principal e de dirección contraria, que se produce en determina-

dos lugares como recodos ou remansos das rías ou ríos, consecuencia das mareas. ( Castelán: REVESA).

**refrexar, refrexo**: Reflexar, reflexo.

**refujado**: Vivaz e impaciente.

**refujallo**: Dise do neno revoltoso que non para.

**rei-rei**: Insecto coleóptero de élitros vermellos con pinchas negras. No xogo de saltar á corda, mentres saltaba unha, dúas movían a corda e cantaban algo que concordaba co xogo. Un dos cantares era o seguinte: REI-REI, CANTOS ANOS DURAREI, VINTENOVE, NON O SEI, eiquí contaban 29 saltos, que tiña que dar a que xogaba, pois senon perdía.

**reineta**: Clase de mazá.

**rejar**: Non esgotar unha cousa. Repartila co fin de que dure para varias veces.

**rejo**: Frase: *traer ó rejo*: Endereza-la conducta de alguén.

**remexedoiro**: Dise daquel que se mete en todo, discute de todo ...

**repelar**: Dise cando unha tea, por efecto do uso perde pelo e adquire brillo.

**repichoca**: Peza musical de difícil execución pola moita dixitación que precisa.

**repolada**: Comida a base de repolo.

**reportorio**: Repertorio. En especial chámaselle ós almanaques que predín o tempo: ZARAGOZANO, GAITEIRO DE LUGO, etc.

**republicar**: Protestar.

**requítico**: Raquítico.

**retenido**: Frase: *andar retenido*: Ter dificultade para defecar.

**retirado**: Lugar un pouco "retirado" nos bailes públicos onde bailaban os matrimonios, parellas de mozos e outras de certa amizade, por mor de non ter que CEDE-LO BAILE. (Véxase CEDER).

**retracto**: (Véxase RECOBRO).

**retraer, retrauto**: (Véxase RECOBRAR). Frase: *púxenñe retrauto*: Exercitar o dereito de recobro.

**revolvetempos**: Revoltoso, axitador, revolucionario.

**revuelo**: Así se lle chamou en Betanzos ó inicio da guerra civil.

**rexumido**: Fraco, sen graxa.

**rexumir**: Encoller.

**rezar**: Frase: *vai rezar*: Díselle a alguén para que deixe de molestar.

**rifeño**: Forte e aveso.

**rifón**: Dise daquel a quen gustan moito as mulleres.

**rilleira**: Frase: *non jarda rilleira*: Sen orde nin concerto. // Dise de quen fai as cousas como quere e non como debe. // Dise tamén cando un se extralimita ou se desmanda.

**rinche**: Dise do lugar onde ten que ir aquel que perde nos xogos que son por eliminación. Por exemplo: No xogo de saltar á corda dous fana xirar e os outros saltan: cada un que ó saltar o fai mal ten que deixa-lo xogo e díselle: Ti ó RINCHE. O xogo acaba cando todos están no RINCHE.

**río**: Lavadoiro, sitio onde se lava, inda que sexa unha pía.

**riscar**: Rubricar e incluso firmar.

**risco**: Rúbrica.

**risón**: Pequena áncora para embarcacións tamén pequenas. // Rezón.

**rolo**: Rol.

**roncollo**: Dise do home que se supón estéril.

**ronquexo**: Ronquido. // Dise do que está rouco.

**rostroballo**: Restroballo.

**rotina**: Manía.

**roupa**: Frase: *hai roupa a estender*: Advertencia a quen está falando de que hai nenos que non deben oír a conversa. Outra frase: *roupa de batalla*: Roupa ordinaria, para traballar.

**rumusmús**: Remusmús. Rumor. Nova que vai de boca en boca e ninguén sabe se é certa.

**rusa**: Chamábaselle a certo tipo de "zamarra", de aspecto militar, que tiña o colo e as bocamangas de pel ou astracán.

**ruta batida**: Ir de ruta batida dise daquel que vai cara a un sitio sen mirar por onde nin reparar en nada do que hai polo camiño.

**ruxido, -da**: Dise de todo aquilo que ten a pel enrugada.

## S

**sábena**: Saba.

**sabencio**: O que presume de saber moito.

**saboneta**: Reloxio de pulseira. E un castelanismo pero con distinto significado, posto que en castelán quere dicir: "reloj de bolsillo con tapa en su esfera".

**salapotes**: Dise daquel que se mete en tódalas cuestións domésticas.

**saleante, -ta**: Dise da persoa amiga de an-

dar pola rúa e estar o menos posible na casa.

**salfurio**: Home que se irrita facilmente; colérico.

**salido, -da**: Sensual, voluptuoso, ardente.

**sanjallo**: Doces ou trozos de roscón e biscoitada que se dan os que foron a unha voda ou festa de patrón, para que leven de proba ós familiares que quedaron na casa.

**santiajesa**: Certa mazá que se logra no mes de xullo.

**santo**: Frase: *santo de pau de madeira*: Dise daquel que pasa por ser moi bo e que non o é tanto.

**santos**: Polos anos 30 había dúas clases de caixas de mistos: A máis barata (custaba unha perra) constaba dun caixonciño sen tapadeira, onde viñan os fósforos, introducido nun envase no que encaixaba perfectamente, formando deste xeito un paralelepípedo. Ós dous paralelogramos máis grandes, que formaban as caras superior e inferior da caixa, unha vez pecha, chamábamoslles os nenos SANTOS, tendo máis aprecio, pola nosa parte, o da cara superior que o da inferior. Estaban feitos de cartolina de mala calidade.

A caixa de mistos máis cara (custaba un patacón) tiña a mesma forma. Era máis grande e a cartolina de superior calidade. Toda ela forma unha soa peza e a tapadeira (cara superior) podíase erguer e, mediante un mecanismo constituido por dous aramios pequenos e dúas gomiñas, quedaba ergueira ata que mediante a presión dun dedo se abaixaba. Na parte superior ou tapadeira e na inferior ou contraria, traía cadansúa fotografía, todas elas de cidades de España e a máis apreciada para nós, era unha de Betanzos, na que viña o Arco da Pontenova. (Aquí chámanselle arcos ás portas da cidade). Estas fotografías, unha vez recortadas, chamábanse FINURIAS.

Tanto cos SANTOS como coas FINURIAS xogabamos os nenos a tres xogos diferentes: SANTO OU CARTON, Á PAREDE e Ó CUADRO.

**sarampóm**: Sarampelo.

**sarna**: Avaro; cutre.

**sarodio**: Serodio.

**saturnino**: Estorniño.

**sedel**: Sedal, sedela.

**semexante**: Semellante.

**semillar**: Sementar. // Inseminar.

**señorito**: Frase: *señorito de caldo á merenda*: Dise de quen presume e non ten de que.

**séneca, sénica**: Arsénico. Frase: *malo coma a séneca*: Malo coma o veleno.

**serdas**: Pelo de moitos animais coma o cocho, xabarí, a crina dos cabalos, etc.

**serda**: Crina.

**serrano, -na**: Persoa de contestacións tallantes, que non ten pelos na lingua.

**seses**: Vermes que aparecen na carne de cocho contra os ósos, especialmente no xamón.

**sin**: Sen (Preposición).

**sinto**: Agás, excepto. Frase: *foron todos sinto aquel*.

**sombrilla**: Paraugas.

**somellante, somellar**: Semellante.

**soro**: Esperma, semen

**sortir**: Saír ou partir cara a un sitio determinado. Sempre o oín en infinitivo. (CURTIS e, máis concretamente, en TEIXEIRO).

**suiña**: Suiño, hipócrita.

**surada**: Vento do Sur que, en moitas rías coma a de Betanzos, nótase porque mete moita auga cando enche a marea.

**surar**: Facer arrolos a pomba.

## T

**tabeirón**: Tiburón.

**tabellón**: Trampa para cazar.

**taboleiro**: Conxunto de táboas que permiten abrir e cerrar unha tenda ó quitalas ou poñelas. Encaixan en dúas corredizas: unha na parte superior do mostrador e outra colocada contra o teito.

**tacear**: Andar tomando viños inda que non sexan cuncas.

**talabarte**: Aquel que non vale para nada.

**taladrado**: Louco, ido.

**taleto**: Fala de balde.

**tallar**: Frase: *talla-lo bacallao*: Dise de quen manda ou dispón.

**tantarantán**: Arrempuxón.

**tapaburatos**: Chámaselle ó derradeiro fillo.

**tapalatá**: O que fala moito e non sabe o que di.

**tarreo**: Terreo, na acepción de finca de labor.

**tataruxa**: Muller que fala moito e non sabe o que di.

**teléfano**: Teléfono.

**tenderete**: Telderete.

**tenedor**: Cando as fiestras abrían normalmente para fóra, as follas suxetábanse cunhos

artefactos de ferro que estaban suxeitos ó marco ou á parede por unha argola e no outro extremo tiñan un gancho que se introducía noutra argola que estaba parafusada na folla da fiestra, impedindo que se batera co vento. Este artefacto chamábase TENEDOR.

**teniente**: Familiar: Xordo.

**testa**: Lindeiro.

**testar**: Lindar de "cabeza" o que quere dicir que non é a única finca que toca naquel lindeiro.

**testarrán**: Terco.

**testigos**: Dúas pedras de seixo, de forma redondeada, que se enterran a carón dos marcos que deslindan as fincas. Estas pedras teñen semellanza cos testículos e daí o nome.

**tirabalas**: Tiragomas, tirador.

**tiravales**: Tiragomas.

**tirís**: Ictericia.

**tofa**: Tiña.

**tofeno**: Tiñoso.

**tole-tole**: Remusmús.

**tomar**: Frase: *ten a voz tomada*: Está afónico.

**tonaxe**: Dise da cantidade de herba que se sega de cada vez.

**tontarrón, tontorrón**: Tonto.

**tope**: Calquera dos recipientes que se usan para o viño.

**torar**: Cortar en toros un tronco dunha árbore ou un peixe.

**torno**: Xarda pequena.

**tosconexar**: Toquear.

**toxo rateño**: Toxo gateño.

**trabatel**: Xanela feita contra o teito, que se pode abrir tirando dun cordello, pois xira sobre uns pernos colocados no medio e medio dos marcos laterais.

**tracaburro**: Acción ou feito de tracaburrar. // Tracaburrada. // Confusión, malentendido.

**tractorar**: Traballar co tractor igual que arar é traballar co arado.

**tramancos**: Tamancos. Aplícase ás cousas que exceden do normal: Uns zocos moi grandes; un cacho de pan moi grande.

**tranjanillo**: Todo aquilo que molesta, que estorba.

**trapelear, trapeleeiro**: Trapelar, trapeleiro.

**trasanado**: Dise do froito que pertence a unha colleita anterior á presente.

**trastada**: Travesura, cousa propia dun neno traveso.

**traste**: Aplicado a un neno: Traveso, inquedo, revoltoso.

**tratible**: Tratable, afable.

**traxeado**: Ben vestido.

**trebulé** ou **tribulé**: Fritura de fariña, auga e ovos amasados.

**trenceiro**: Liante.

**trenvía**: Tranvía.

**trevisco**: Trovisco.

**troba**: Melena dun home.

**trolla** ou **troia** (con o aberta): Parvo, tonto.

**troutrou**: Persoa torpe.

**tudesco, -ca**: Dise do rapaz ou rapaza listos, agudos.

**tumbar**: Facer ruido dando golpes.

**tumbo**: Ruido provocado por un golpe, aplícase sobre todo ó que fai un corpo ó caer.

**turuleco, turuleque**: Dise daquel que non ten moito senso.

**turuta**: Dise do que toca a corneta no Exército. Procede do euskera: Tturutta: Trompetiña

**tusijar**: Tusir debilmente.

**tusijeira**: Ataque de tos.

**tute**: Dano, mais ben moral que físico. Frases: *Levou un tute*: Levou un desengano, unha decepción; *pejáronlle un tute*: estafárono.

## U

**uchavo**: Moeda antiga.

**unhes**: Uns ou unhos.

**untamento**: Axuntamento.

**us**: Uns ou unhos. Frase: *a us coma os de viuxa*: Dise cando en calquera xogo os contendentes están empatados a un tanto ou a un "chico". Esta frase é moi da cidade de Betanzos, onde case toda a xente chama VIUXA ó lugar de VIUXE, da parroquia de Piadela, que é ó que se refire a frase.

**usté, ustede**: Vostede.

## V

**vaca**: Nomes que se lle dan ás vacas, tendo en conta as distintas características delas: CARETA: A que ten na cara manchas brancas; GARRIDA: Bonita, fermosa; LINDA: Bonita; MARELA: Pola cor; MORA, MORENA e PARDA: O mesmo que a anterior; PERUCHA: Brincadeira; PINTA: Que ten varias co-

res; PIRICA: Amiga de brincar; ROXA e TEIXA: Pola cor; TORA: De cor negra; XUVENCA: Chámaselles mentres son novas.

**vagoneta**: Vago.

**vaina**: Pillastre. // Mal negocio: *Metinme nese negocio e levei unha vaina.* // Pufo, estafa.

**valvirón**: Face-las cousas de calquera maneira. Frase: *Isto está feito a valvirón.*

**vara**: Cada unha das partes en que está dividida unha revolta, que corresponde a cada unha das familias ou "casas" que entran no reparto.

**varanda**: Frase: *ir de varanda*: Ir de esmorga.

**varandas**: Farrista.

**vareño** ou **bareño**: Dise do porco que, por máis que coma, non engorda. Por extensión dise dos demáis animais e incluso das persoas.

**vareta**: Vara pequena e moi delgada. Había un arte de cazar paxaros cunha VARETA empapada en visgo e cravada nun cacho de pan. O paxaro baixaba a picar no pan; os rapaces asustaban ó paxaro e cando este abría as alas para voar, as plumas quedaban envisgadas na vareta e non podía fuxir.

**varrer, a**: Con abundancia, con exceso.

**veltrecha**: Ventrecha, no sentido de ventre do peixe.

**veijeiro**: O que fai e repara cestos con vergas. Hai anos andaban polos pobos e aldeas, coas vergas ó lombo, pregoando que compoñían cestos. Cando a xente os oía dicía que ía chover.

**ventimperie**: Intemperie; ó aire libre; sen resgardar.

**ventureiro, -ra**: Aquilo que nace fóra de tempo. Por exemplo: Patacas ventureiras son as que nacen dalgunhas que quedaron na leira por descoido.

**vertedeiro, -ra**: Fragadeiro. Frase: *Fregar de vertedeiro*: Fregar os cacharros despois das comidas. Cantar: *Dame lume Sara / Polo vertedeiro / Dame lume Sara / Que son mariñeiro.*

**verter augas**: Mexar.

**véspora**: Avespa, vespa.

**verzas, verzotas**: Parvo.

**vestir**: Emprégase moitas veces coa acepción de vestir ben: *Fulana anda moi vestida*: O que non quere dicir que traia moita roupa senón que a roupa que trae é boa.

**vexijeiro**: Choqueiro.

**vez**: Frase: *¿quen da a ves?*: ¿Quen é o último do turno?

**viceversa**: Frase: *é un viceversa*: Espírito de contradicción. Persoa que sempre opina en contra.

**vicio**: Vizo, referíndose ás plantas. Frase: *foise ó vicio*: Está vizosa.

**vidrado, -da**: Dise xeralmente das patacas cando quedan na leira sen recoller e chove por elas, pois collen por dentro unha cor verdosa e un aspecto cristalino.

**vilinxín**: Home de mal vivir.

**vinaxeiras**: Vasillas en que se serve o viño e a auga na misa.

**vinculeiro**: Fillo único.

**viño da terra**: En Betanzos hai uns anos denominábase así ó VIÑO DO PAIS.

**virado**: Enfadado.

**virola**: Verola.

**virulilla**: Delgado, esgumiado. (Pode proceder de Cuba, onde quere dicir pouca cousa).

**vixija**: Vexiga.

**volado, volao**: De seguida; ó momento.

**volteeiro**: Aquel que lle da volta ás cousas nunha conversa, para intentar saír coa súa e que lle dean a razón. // Sofista.

**volto**: Diferencia que se devolve cando se fai un pago con máis cartos dos que importa a mercadoría.

**voz**: Na zona de Curtis dise da parte que corresponde a unha casa nun monte común.

# X

**xabrón**: Frase: *¿Que máis da xabrón que fío negro, se todo é pa roupa?*: ¿Que máis da dunha maneira que doutra, se o fin é o mesmo?

**xajata**: Muller que seduce ós homes.

**xaljareteiro, -ra; xaljereteiro, -ra**: Alegre, festexeiro. // Fervellasberzas.

**xarabe**: Xarope. Zume. Frase: *xarabe de pau*: Tunda, malleira. Cantar: *A muller do tío Mateo / Xarabe do meu / Ten unha xoroba /Que ña fixo o tío Mateo / Xarabe do meu / Co rabo da escoba.*

**xarjón**: Xergón.

**xaveca**: Tunda, malleira.

**xebra**: Algas que quedan na area das praias ó baixa-la marea. Frase: *ule a xebra*: Dise do ulido característico do mar.

**xente da tralla**: Xentualla. // Xente de malos costumes e mal vivir.

**xeste, jeste**: Chámaselle á convidada que se da cando se fai a cubrición dunha casa, a tódo-

los que traballaron nela. Tamén se repite ó acaba-la obra.

**xíljara**: Figurado: Rapaza espabilada e lista.

**xiropato**: Algo que non existe na realidade e que se considera sen valor. Frase: *¿que máis da un cempés que un xiropato?*: Que máis da unha cousa que outra se ningunha ten valor.

**xivado**: Persoa que non se inmuta inda que lle digan á cara cousas vergoñosas e certas.

**xojantín**: Persoa que xoga por vicio.

**xojar**: Frase: *xojar a cara de can*: Sen desquite, sen revancha. Quere dicir que a cada partida xogada hai que toma-la consumición que se xoga e pagala quen perdeu.

**xudía**: Planta leguminosa semellante ó tirabeque, chícharo, etc.

**xués**: Xuiz.

**xusjado**: Local onde o xuiz exerce as súas funcións.

**xusjar**: Xulgar.

**xufrar**: Enxofrar.

**xufre**: Xofre.

**xuliana**: Chámaselle ó que din ser a femia do rape ou peixe sapo, de peor calidade que éste.

**xunca**: Certa herba mala. As raíces dela atravesan as patacas cando están na leira.

**xuntar**: Frase: *andar á xunta*: Coleccionar.

**xuntoiro**: Pandilla. Reunión de xente. Frase: *mal xuntoiro*: Pandilla que non ofrece confianza.

**xurar**: Blasfemar.

**xurdo**: Zurdo.

**xusticiada**: Pleito.

**xusticiar**: Pleitear.

**xusticieiro**: Pleiteante.

## Z

**zada**: Aixada.

**zadón**: Aixadón.

**zafranada**: Bofetada.

**zamina**: Tunda moi grande.

**zanfona**: Muller que non é lista nin traballadora nin limpa.

**zapateiro**: Frase: *quedar zapateiro*: Dise daquel que nun xogo non fai ningún tanto.

**zarrapalleiro**: Farrapeiro. // Chafalleiro. // Trapalleiro.

**zarrapallada**: Zaragallada.

**zarrapallar**. Enliar.

**zazamelo**: Tatexo, zarzamelo.

**zreixa**: Cereixa (PRESEDO, ABEGONDO).

**zruque**: Azúcar.

**zucre**: Azúcar.

**zufrar**: Enxofrar.

**zulú**: Persoa de poucas palabras.

**zumbar**: Pegar, bater, zurrar.

*Betanzos, 1989.*


BIBLIOGRAFÍA:

(1) FRAMPAS –Contribución al Diccionario Gallego, de Eligio Rivas Quintas– Ed. CEME, Salamanca -ISBN 84-7349-019-3.

(2) GLOSARIO DE VOCES GALEGAS DE HOXE, de Constantino García; publicado en VERBA, Anexo 27 –Univ. de Santiago de Compostela– ISBN 847191-363-1.

(3) DICCIONARIO ENCICLOPEDICO GALLEGO-CASTELLANO, de Eladio Rodríguez González. Ed. Galaxia, Vigo, 1958. Dep. Legal PO 85-1958.

(4) DICC. GALEGO-CASTELAN, de X.L. Franco Grande, 5a ed, 1980 -ISBN 84-7154-024-X-GALAXIA.

(5) DICCIONARIO DA LINGUA GALEGA. Ed. IR INDO -ISBN 84-7680-000-2.

(6) Diccionario XERAIS DA LINGUA. Ed. Xerais -ISBN 84-7507-241-0.

(7) Diccionario de Usos Castellano-Gallego –Xosé Ma Freixedo Tabarés– Fe Alvarez Carracedo– Ed. Akal -ISBN 84-7600-025-1.

(8) Diccionario del Español Moderno –Martín Alonso– Ed. Aguilar -ISBN 84-03-27070-4- 6a ed. -1a reimpresión- 1981.

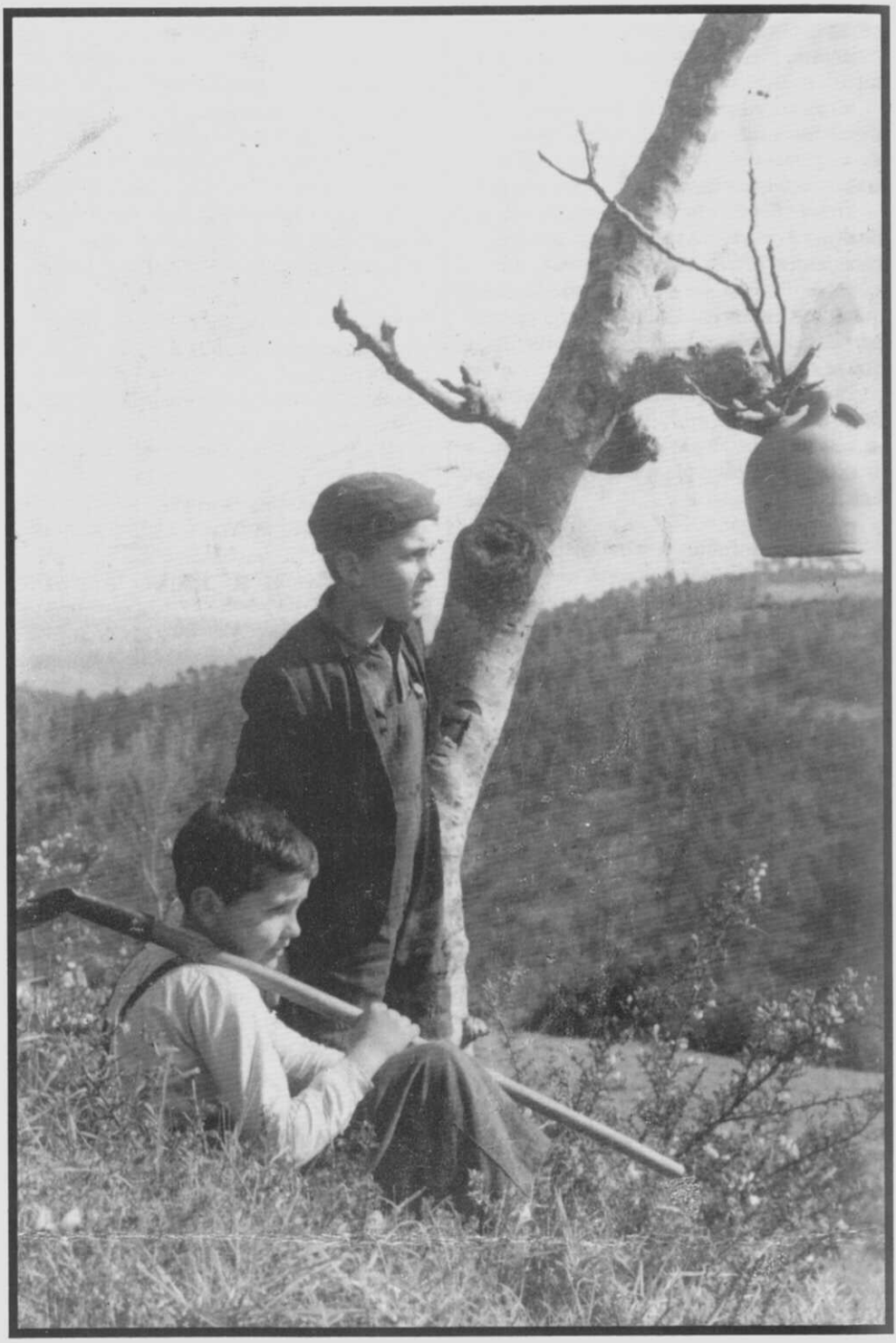
(9) DICC. DE LAS LENGUAS DE ESPAÑA –1a ed. mayo de 1985– Ed. Anaya -ISBN 84-7525-364-8.

(10) DICCIONARIO IDEOLOGICO DE LA LENGUA ESPAÑOLA, de Julio Casares. Ed. Gustavo Gili, 2a ed. (12 tirada) -ISBN 84-252-0126-8.

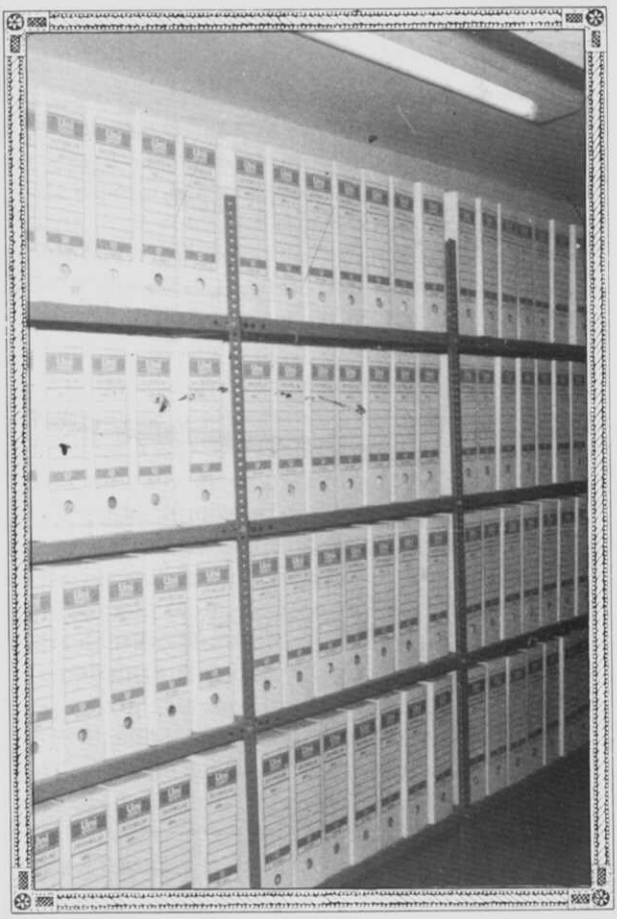
(11) ENCICLOPEDIA DEL IDIOMA –Martín Alonso– Ed. Aguilar -ISBN 8403-27999-X.

(12) DICCIONARIO DEL ARGOT ESPAÑOL, de Víctor León. Alianza Editorial -ISBN 84-206-1766-0.

(13) HIZTEGIA BI MILA -a.g. elkar, s. cOOP. -isbn 84-300-3368-8.



*Fotografía realizada por D. José Veiga Roel arredor de 1952. Xentileza de D. José Manuel Sanjuán Infante, quen aparece de pé.*



*ENTIDADES CULTURAIS*
*E DEPORTIVAS, ...*

Sección

Datas límite

Serie

Código

Nº

Signatura

Arquivo Municipal de Betanzos

# Coordenación da organización de Arquivos Municipais da Coruña e Lugo

ALFREDO ERIAS

A Orde do 22 de febreiro de 1989 da Consellería de Cultura da Xunta de Galicia, pola que se convocaban unha serie de bolsas para colaborar na organización de arquivos municipais nas provincias da Coruña, Lugo e Pontevedra, siñifica un paso de gran importancia para o salvamento (nalgúns casos), a organización e o servicio destes arquivos. É de esperar que esta semente xermole e se multiplique nos anos e décadas que están por vir. Porque diso dependerá, sen dúbida, a posibilidade de ter unha visión completamente nova, e desde logo máis ricaz e próxima á realidade, do noso devir histórico como pobo. De feito, ata agora estes arquivos a penas foron utilizados na investigación histórica, debido precisamente ó seu estado xeralizado de abandono. A venda dos papeis ó peso, os roubos, a súa utilización para os fins máis inverosímiles e o simple esquencemento, foron cousa frecuente e poucas veces os problemas dos arquivos se consideraron como algo preocupante para os concellos. As poucas excepcións a isto confirman a regra.

A Consellería de Cultura nomeou para coordena-los traballos dous arquiveiros: D. Miguel Pereira Figueroa, arquiveiro da Deputación de Pontevedra, para esa provincia, e quen suscribe, arquiveiro do Concello de Betanzos, para a da Coruña e parte da de Lugo, no que respecta a Mondoñedo.

Correspondéronme, polo tanto, os arquivos municipais de : **Arzúa, Camariñas, Cedeira, Melide, Mondoñedo, Muros, Noia, Ordes, Pontedeume** e **Riveira**. A partir daquí, o método de traballo que debían levar a cabo os bolseiros foise transmitindo e mesmo revisando paulatinamente a través de múltiples xuntanzas entre todos ...

A comenzos de 1990, unha vez rematada esta primeira fase dos traballos, entreguei na Consellería de Cultura os resultados, consistentes nos inventarios completos dos arquivos municipais de Cedeira, Melide, Ordes e Pontedeume. Xunto con eles ían os inventarios, moi avanzados en xeral, dos arquivos de Arzúa, Camariñas, Mondoñedo, Muros, Noia e Riveira.

## O CADRO DE CLASIFICACIÓN

Diante da non existencia duns criterios uniformes en toda España (nin siquera en Galicia) en relación coa construcción do cadro de clasificación de fondos, naturalmente apliquei aquel no que creo, que é o que emprego no Arquivo Municipal de Betanzos. Resulta do estudio doutros cadros, das diversas reunións de arquiveiros municipais de toda España ás que acostumo asistir desde hai anos e, sobre todo, da experiencia e conseguinte reflexión sobre o que debe ser un cadro de clasificación.

As súas bases teóricas xa foron expostas no Anuario Brigantino 1988, n° 11 (ps. 234-237), e polo tanto abstéñome de expoñelas aquí.

O cadro de referencia utilizado para a organización destes 10 arquivos consta

# CADRO DE CLASIFICACIÓN

## 1. ARQUIVO MUNICIPAL

### 1.1. GOBERNO

-Concello. Pleno

-Comisións informativas e especiais

-Correxidoría, Alcaldía Maior/[redacted] Alcaldía /Ordinaria,

-Demarcación e límites

-Disposicións superiores

-Mancomunidades

-Xuntas e comisións de goberno

### 1.2. ESCRIBANÍA. SECRETARÍA

-Certificacións

-Contratación

-Estadísticas xerais

-Expts. de Escribanía/Secretaría

-Memorias, estudios e informes

-Rexistro Xeral

-Servicios xurídicos

### 1.3. PERSOAL

-Contratación de persoal, oposicións, concursos

-Disciplina e control

-Expts. persoais

-Plantillas, regulamentos e convenios

-Previsión, Seguridade Social, ...

-Vacacións, licencias, excedencias

-Xuntas e comisións de persoal

### 1.4. POBOACIÓN

-Emigración

-Padróns, censos, estadísticas de poboación

-Rexistro civil municipal

-Xuntas e comisións de poboación

### 1.5. SERVICIOS MILITARES

-Alistamento militar

-Aloxamentos, bagaxes, armas, requisas e transportes militares

-Corpos militares, unidades de tropa e afíns

-Estados de guerra ou similares

-Xuntas e comisións para asuntos militares

### 1.6. SANIDADE BENEFICENCIA E ASISTENCIA SOCIAL

-Ambulancia

-Cemiterio e servicios fúnebres

-Hospitais, farmacias, centros asistenciais e de beneficencia

-Inspección sanitaria, epidemias e contaxios nas persoas

-Inspección veterinaria, epidemias e contaxios nos animais

-Servicio de limpeza

-Subsidio ó combatente e a familiares, refuxiados e orfos de guerra

-Xuntas de sanidade, beneficencia e asistencia social

### 1.7. OBRAS E URBANISMO

-Industrias, actividades clasificadas e apertura de establecementos

-Obras particulares

-Obras públicas

-Planeamento e xestión urbanística

-Vivendas protexidas

-Xuntas e comisións de obras e urbanismo

### 1.8. PATRIMONIO

-Bens de carácter histórico-artístico-cultural

-Compras, vendas, arrendamentos, cesións, permutas, expropiacións, desamor-

tización

-Descripcións xerais, inventarios de bens

**1.9. EDUCACIÓN**

-Centros de ensino secundario

-Centros psicopedagóxicos

-Ensino profesional

-Escolas de ensino primario

-Garderías infantís e parvularios

-Xuntas e comisións de educación

**1.10. CULTURA**

-Actividades e iniciativas culturais e recreativas

-Centros e entidades culturais do Concello

-Festas e espectáculos públicos

-Promoción turística, monumentos

histórico-artísticos. Medio natural

-Publicacións

-Sociedades culturais e recreativas

-Servicio municipal da lingua galega

-Xuntas e comisións de cultura

**1.11. DEPORTES**

-Actividades deportivas

-Centros deportivos municipais

-Entidades deportivas

-Xuntas e comisións deportivas

**1.12. ABASTECEMENTOS E SERVICIOS ECONOMICOS**

-Aduana

"Alumbrado público"

-Fábricas e industrias

-Gremios e sociedades obreiras

-Matadeiros

-Pesas e medidas

-Pósito, feiras, mercados, abastecementos e transportes

-Servicios agropecuarios

-Servicio de abastecemento de auga

-Telecomunicacións

-Xuntas e comisións municipais de abastecementos e servcios económicos

**1.13. ORDE E SEGURIDADE PUBLICA**

-Cárcere. Xunta carceraria

-Catástrofes naturais

-Garda marítima

-Garda rural

-Pasaportes e afíns

-Policía municipal ou local

-Prevención e represión da mendicidade e da vagancia

-Servicio contraincendios

-Xuntas, comisións e outras entidades de orde e seguridade pública

**1.14. FACENDA**

-Contabilidade presupostaria e de tesourería

-Rendas e impostos

-Xuntas e comisións de facenda

**1.15. ELECCIÓNS**

-Censo electoral. Xunta local do censo electoral

-Eleccións de deputados provinciais

-Eleccións municipais

-Eleccións ó Parlamento de Galicia

-Eleccións xerais: Cortes, Senado, Asamblea Nacional, Congreso, Presidencia da República

-Entidades políticas

**1.16. XUSTIZA**

-Xustiza ordinaria (xurisdicción civil e criminal)

-Xulgado de paz ou municipal

| Concellos | N° parrq. | Hbts. 1981 | Hbts. 1986 | Anos límit. | Unid. inst. | M. est. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ARZÚA | 22 | 6.999 | 7.136 | 1635-1988 | 1.123 | 66 |
| CAMARIÑAS | 4 | 6.818 | 7.246 | 1839-1989 | 833 | 55 |
| CEDEIRA * | 7 | 7.827 | 7.747 | 1824-1988 | 958 | 85 |
| MELIDE* | 26 | 7.797 | 8.234 | 1837-1988 | 701 | 97 |
| MONDOÑEDO | 15 | 6.988 | 6.518 | 1491-1987 | 1.004 | 80 |
| MUROS | 8 | 11.060 | 11.008 | 1560-1988 | 1.136 | 105 |
| NOIA | 5 | 13.867 | 14.092 | 1755-1988 | 1.122 | 60 |
| ORDES* | 13 | 11.095 | 11.676 | 1841-1989 | 1.090 | 111 |
| PONTEDEUME* | 8 | 8.459 | 8.587 | 1495-1988 | 1.483 | 228 |
| RIVEIRA | 9 | 23.081 | 23.703 | 1861-1986 | 1.381 | 127 |
| | | | | Total: | 10.831 | 1.014 |

*Táboa na que se recollen os resultados da organización dos diferentes arquivos nesta primeira etapa. Con asterisco (*) os arquivos que teñen o inventario rematado. Os anos límite abarcan toda a documentación organizada, que coincide coas datas extremas do arquivo municipal, salvo en Arzúa que indo de 1841 a 1988, retrásase a primeira data a 1635 debido ó arquivo notarial. Do mesmo xeito, as unidades de instalación correspon den á totalidade da documentación organizada.*

dun primeiro nivel de **arquivos ou fondos documentais**, ó que lle corresponde un díxito, a partir sempre do 1. que se da ó Arquivo Municipal.

No segundo nivel, defínense para o Arquivo Municipal 16 **seccións**, cos seus díxitos inalterables no cadro de tódolos arquivos.

O terceiro nivel é o das **subseccións**, neste caso só expostas no cadro a maneira de referencia, posto que a súa existencia, situación e código son específicos para cada arquivo. Se un arquivo non ten unha subsección, simplemente non a pon. Polo mesmo, se ten unha que non aparece no cadro de referencia, pona. Por outra parte, o problema da orde das subseccións queda resolto ó situalas cronolóxicamente desde a máis antiga (a que ten a serie máis antiga) á máis moderna (...). E a única solución coherente e científica, porque a outra, a de situalas xerarquicamente é imposible pola mesma imposibilidade de defini-la xerarquía.

Esta libertade no plantexamento das subseccións supón moitas avantaxes. De entrada non é preciso formular cadros diferenciados según a categoría do concello. Ademais, o cadro que quede nun arquivo dado responde a ese arquivo sen ningunha outra referencia distorsionadora, cousa moi importante se temos en conta que o inventario vai ser utilizado por persoas non necesariamente versadas nas teorías arquivísticas. Queda así un cadro que partindo dunhas bases xerais se irá facendo a si mesmo. E se algún día se tentara centralizar informáticamente os inventarios de diversos arquivos, non habería máis que facer unha simple táboa de conversión para ter o problema dos diferentes díxitos das subseccións solucionado.

As subseccións están integradas por **series documentais** e as series non son máis que a sucesión no tempo dun tipo documental dado. A súa clara identificación e

conseguinte illamento é, de feito, o problema fundamental a resolver.

Unha vez illada (posta en montóns) unha serie, o seguinte paso é o da ordenación. Hai varias maneiras de ordenar, pero no noso caso, case sempre se empregou a ordenación cronolóxica, aínda que ás veces se mantivo parcialmente a alfabética, cando esa práctica estaba arraigada na costume dos funcionarios do concello en relación con algunha serie.

## O INVENTARIO

Unha vez illadas e ordenáda-las series documentais, o seguinte paso foi o de metelas en caixas de arquivar, no caso de tratarse de expts., documentos soltos ou libros que pola súa importancia ou polo seu estado se considerase necesario protexer. Non se utilizou o legaxo (expts. e/ou documentos soltos atados cun cordel). Estas caixas ou libros que a xeito de volumes se foron colocando nas estanterías é o que chamamos **unidades de instalación**.

O noso traballo, a meta clara e definida á que queríamos chegar era a de realizar un inventario. ¿Pero inventario de qué? Precisamente, de unidades de instalación. Ese era o límite, porque ir máis aló, describir cada expte., cada documento, etc. é un problema que só despois da construcción do inventario de unidades de instalación se pode levar a cabo: sería xa o que se coñece como catalogación. O mesmo se podería dicir da construcción de índices ...

A cada unidade de instalación asignóuselle un número (do 1 ó infinito) chamado **signatura**, a efectos de colocación ordenada nas estanterías e para poder atopalas en calquer momento. ¿E cómo se atopa unha unidade de instalación? Pois a través necesariamente do ficheiro, que é o inventario vivo do arquivo, ou mediante a súa publicación se se edita. A dificultade de illamento das series (pola súa extensión, polo pouco espacio existente para a organización, polo seu espallamento, polo pouco tempo que supoñía esta primeira fase, etc.) pode facer que unha serie dada non apareza seguida nas estanterías, pero iso non é ningunha dificultade. O importante é que apareza ben ordenada no ficheiro e en cada unidade de instalación concreta.

O ficheiro ten a estructura xa descrita. Empeza separando os distintos arquivos, se hai máis de un, mediante fichas bermellas (a cor é totalmente arbitraria, pero a súa utilización diferenciada para os distintos niveis axuda a manexarse no ficheiro). As seccións fanse visibles con fichas de cor azul; as subseccións, amarelas; as series, marróns e as unidades de instalación, brancas.

A ficha branca utilizada (a **ficha de inventario**) foi a do Arquivo Municipal de Betanzos. No seu momento deseñouse partindo das dimensións 16 x 11 cm., tal como se utiliza na maior parte dos arquivos históricos e no meu caso tomei a referencia do Arquivo do Reino de Galicia. A idea era crear unha ficha única que servise para todo: para inventariar, como neste caso, ou para catalogar no futuro. De momento, para o inventario só se utilizan os campos superiores: **datas límite** (anos extremos da unidade de instalación); **sección, subsección**; **código**; *número* (só se utilizará na catalogación cando un tipo documental veña numerado da oficina productora), e **signatura**.

## OS RESULTADOS

Independentemente de consideracións técnicas que sempre se poden suscitar entre os profesionais, a táboa que se mostra danos uns datos bastante elocuentes:

**10.831 unidades de instalación** organizadas, ó longo de **1.014 metros de estantería**. De tódolos concellos nos que traballamos, teñen poboación en alza: Arzúa, Camariñas, Melide, Noia, Ordes, Pontedeume e Riveira. Isto pode querer dicir que a súa importancia económica vai en aumento, o que se verá reflexada no incremento do volume do arquivo ó longo dos anos vindeiros. Decrecen, en cambio: Cedeira, Mondoñedo e Muros. O caso de Mondoñedo é especial, posto que tendo o arquivo máis importante como corresponde ó seu papel histórico, vemos que como foco de atracción vai perdendo importancia a pasos axigantados.

## COMO MANTE-LO INVENTARIO

Unha vez que os inventarios xa están rematados, o ideal é que nos respectivos concellos haxa un funcionario encargado exclusivamente de mante-la organización e, incluso, afondar nela con catalogacións daquelas series máis utilizadas. Pero, en calquer caso, cando haxa que levar unha nova unidade de instalación ó arquivo, debe situarse despois da última na estantería e darlle a signatura seguinte; facer unha ficha branca e situala no ficheiro na serie correspondente por orde cronolóxico da primeira data (ou da segunda se hai outra coa mesma primeira data). Se iso se fai así o inventario pode ir medrando coma unha árbore fermosa. Se non, o traballo feito agora irase desfacendo paulatinamente e a árbore rematará seca.

*Aspecto do Arquivo Municipal de Pontedeume, organizado por D. Xosé María Veiga Ferreira.*

# Inventario do Arquivo Parroquial da Igrexa de Santiago de Betanzos, do seu anexo S. Martín de Bravío e das adscritas Capela de S. Roque e igrexa conventual de Santo Domingo

*En memoria de Don Román Bretal Sieira*

ALFREDO ERIAS MARTINEZ*

## INTRODUCCIÓN

Un día de xullo de 1988, Don Manuel López Castro, administrador parroquial da igrexa de Santiago, e máis eu, coincidimos na importancia de organizar e instalar axeitadamente o arquivo parroquial. A partir desa data, en momentos perdidos, fun entrando no coñecemento da estructura orgánica e funcional da igrexa desde que ten documentación (comenzos do s. XVI) e finalmente estiven en disposición de construir un inventario, referido ás unidades de instalación (caixas, legaxos, libros, ...). Cando empecei, había pouco tempo que morrera, na sacristía desta parroquia (ó lado do arquivo), Don Román Bretal Sieira, arcipreste de Xanrozo e cura-párroco desta igrexa. Foi de repente, debido a un infarto, precisamente o mesmo día en que ía ser obxecto dunha homenaxe popular ó cumprirse as súas bodas de ouro sacerdotais. Era moi boa persoa e a el débolle ademais unha grande axuda en relación coas institucións municipais que dirixo.

Cando rematei, a Don Manuel xuntárase outro sacerdote, Don José Fidalgo Santamariña, a quen xa coñecía por haberme permitido investigar hai tempo no Arquivo Parroquial de San Tirso de Mabegondo onde estaba. Ámbolos dous solucionáronme moitas interrogantes que foron saíndo no decorrer do traballo.

## PRINCIPIOS BÁSICOS

No 1577 uniuse o curato de Bravío á igrexa de Santiago de Betanzos, tal como se di no f° 1 do *libro de visitas, inventarios, contas, órdenes e cofradías de Bravío*. Así mesmo, a Capela de San Roque está adscrita á igrexa parroquial de Santiago desde a súa orixe. En canto ó convento de Santo Domingo, hai que dicir que en virtude da Lei desamortizadora do 25 de outubro de 1820 pola que se suprimían as comunidades relixiosas de menos de 25 individuos, disolveríase ó ano seguinte, posto que daquela só tiña 12 dominicos: o convento e os seus bens pasaron a poder do Estado e a igrexa quedou pechada, abríndose logo da petición en tal sentido da Cofradía de Ánimas feita o 2 de xaneiro de 1821. A partir dese tempo, a igrexa de Santo Domingo funcio-

***Alfredo Erias Martínez é arquiveiro, ..., do Concello de Betanzos.**

nou como adscrita á parroquia de Santiago. Isto quere dicir que é coherente englobar todos estes fondos documentais nunha soa estructura arquivística.

A partir das seccións (PARROQUIA, COFRADÍAS ..., CAPELANÍAS) que se dispoñen dun xeito lóxico cun senso de xerarquía, aplícase un criterio cronolóxico xeral ó cadro.

Aínda que en xeral os libros, sobre todo os rexistros, ordénanse interiormente de maneira cronolóxica, hainos que misturan documentos sen aterse necesariamente a ese criterio. Neste caso datáronse polos documentos máis antigos e máis modernos detectados , independentemente da súa situación.

Outra cuestión a ter en conta era a do deterioro importante dalgúns libros e expedientes, o que aconsellaba utilizar unha caixa de arquivar que servise de protección para todo o arquivo. Isto fíxose adoptando o mesmo tipo de caixa que a que se emprega no Arquivo Municipal de Betanzos.

No desenrolo do inventario, e para maior comprensión, as unidades de instalación (cada unha das caixas do arquivo organizado) sepáranse por unha liña de puntos e as series por unha liña seguida.

Naturalmente, o emprego desta caixa alteraba as unidades de instalación primitivas. Antes cada libro ou legaxo era unha unidade de instalación, coa súa numeración (signatura) específica dentro de cada serie. E agora, cada caixa, que podía conter varias unidades de instalación antigas, debía te-la súa propia signatura, por ser a nova unidade de instalación.

O problema, a efectos do cadro de clasificación, quedou resolto ó fundir o código e a signatura nova no número exterior da caixa, e dentro de cada unha desenrolando o inventario polas antigas unidades de instalación. Deste xeito, o primeiro número corresponde á sección, o segundo á subsección e o terceiro á signatura da nova unidade de instalación (caixa) dentro de cada serie. Finalmente, aínda se recolle outro número máis, esencialmente informativo, que é o que conservan as antigas unidades de instalación, sempre que apareza consignado.

A estructura a nivel de seccións e subseccións é esta:

**1. PARROQUIA**

| | | |
|---|---|---|
| 1.1. | VISITAS E CONTAS | 1531-1987 |
| 1.2. | MORTE | 1612-1974 |
| 1.3. | BAUTISMO | 1612-1979 |
| 1.4. | MATRIMONIO | 1612-1989 |
| 1.5. | FUNDACIÓNS | 1643-1958 |
| 1.6. | CORRESPONDENCIA, DISPOSICIÓNS SUPERIORES, FORMACIÓN E LITURXIA | 1646-1980 |
| 1.7. | FIELES | 1672-1928 |
| 1.8. | ARQUIVO | 1832-1907 |
| 1.9. | CONFIRMACIÓN | 1844-1910?? |
| 1.10. | PARROQUIA CASTRENSE | 1876-1941 |
| 1.11. | PRECEPTO | 1906-1912 |
| 1.12. | ARCIPRESTAZGO DE XANROZO | 1906-1981 |

**2. COFRADÍAS E ASOCIACIÓNS RELIXIOSAS**

2.1. COFRADÍA DO CORPUS CHRISTI OU

| | | |
|---|---|---|
| | ILUSTRE CONGREGACIÓN DO CLERO | 1504-1954 |
| 2.2. | COFRADÍA DE ÁNIMAS DO CONVENTO DE SANTO DOMINGO | 1582-1961 |
| 2.3. | COFRADÍAS DIVERSAS | 1593-1842 |
| 2.4. | COFRADÍA DA MINERVA OU DO SANTÍSIMO SACRAMENTO | 1635-1895 |
| 2.5. | COFRADÍA DE SAN ANTONIO | 1705-1788 |
| 2.6. | COFRADÍA DE SANTA BÁRBARA | 1744-1770 |
| 2.7. | COFRADÍA DA VIRXE DO CARME DA CAPELA DE S. ROQUE | 1746-1966 |
| 2.8. | COFRADÍA DA VIRXE DO ROSARIO DO CONVENTO DE SANTO DOMINGO | 1811-1880 |
| 2.9. | COFRADÍA E GREMIO DA SANTISÍMA TRINIDADE | 1815-1840 |
| 2.10. | ASOCIACIÓNS RELIXIOSAS | 1909-1956 |
| 2.11. | ARCHICOFRADÍA DO GLORIOSO APÓSTOLO SANTIAGO | 1943-1955 |

**3. CAPELANÍAS**

| | | |
|---|---|---|
| 3.1. | CAPELANÍAS EN XERAL | 1741-1819 |
| 3.2. | CAPELA DE SAN PEDRO E SAN PABLO | 1776-1886 |
| 3.3. | CAPELA DE SAN XOÁN DO CRISTO | 1861-1870 |

Organizáronse 159 unidades de instalación, o que supón 15,9 m. de estantería.

Para rematar, convén dicir que estamos diante dun arquivo parroquial importante, tanto cuantitativa como cualitativamente, no que as súas series se conservan, en xeral, bastante completas, non sufrindo a devastación que os franceses fixeron na maior parte do Arquivo Municipal da cidade no 1809. Por outra banda, salvo en casos moi concretos, o deterioro do papel non é moi grande. Queda na dúbida, de momento, a posible importancia dos pergameos medievais (algúns de tema musical) que sirven de forro a moitos dos libros...

## INVENTARIO

| *Código e signaturas* | | |
|---|---|---|
| Unidades de instalación actuais / Signat. antigas | Series documentais | Anos límite |

**1. PARROQUIA**

1.1. VISITAS E CONTAS

| | | |
|---|---|---|
| 1.1.1. | - Libros de visitas e contas | 1531-1572 |
| | - " " " | 1556-1606 |

| *Código e signaturas* Unidades de instalación actuais / Signat. antigas | | Series documentais | Anos límite |
|---|---|---|---|
| (1) | - | " " " | 1556-1800 |
| 1.1.2. | - | " " " | 1609-1667 |
| 1.1.3. | - | " " " | 1647-1731 |
| 1.1.4. | - | Libros e espts. de contas de fábrica e inquilinato | 1610-1644 |
| 1.1.5. | - | " " " | 1616-1662 |
| 1.1.6. | 4 | " " " | 1667-1737 |
| 1.1.7. | - | " " " | 1667-1815 |
| 1.1.8. | - | " " " | 1818-1897 |
| 1.1.9. | - | " " " | 1845-1916 |
| 1.1.10. | - | " " " | 1930-1984 |
| 1.1.11. | - | " " " | 1967-1987 |
| 1.1.12. | - | Libro de visitas, inventarios, contas, órdenes e cofradías de Bravío | 1609-1770 |
| 1.1.13. | - | Apeos e recoñecementos de bens | 1851-1884 |
| 1.2. MORTE | | | |
| 1.2.1. | 1 | Libros de defuntos | 1612-1679 |
| | 2 | " " " | 1680-1718 |
| 1.2.2. | 3 | " " " | 1718-1743 |
| | 4 | " " " | 1743-1775 |
| 1.2.3. | 5 | " " " | 1775-1810 |
| 1.2.4. | 6 | " " " | 1810-1830 |
| | 7 | " " " | 1830-1845 |
| 1.2.5. | 8 | " " " | 1845-1870 |

(1) Esta unidade de instalación atópase no Arquivo de Betanzos (Municipal e outros) dentro do "Fondo da Igrexa de Santiago". Contén visitas, inventarios e pleitos.

| *Código e signaturas* | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Unidades de instalación actuais / Signat. antigas | | Series documentais | | | Anos límite |
| 1.2.6. | 9 | " | " | " | 1870-1890 |
| | 10 | " | " | " | 1890-1900 |
| 1.2.7. | 11 | " | " | " | 1901-1910 |
| | 12 | " | " | " | 1910-1925 |
| 1.2.8. | 13 | " | " | " | 1925-1943 |
| | 14 | " | " | " | 1944-1959 |
| 1.2.9. | 15 | " | " | " | 1960-1974 |
| | 16 | " | " | " | 1974-1989 |

1.3. BAUTISMO

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1.3.1. | 1 | Libros de bautizados | | | 1612-1662 |
| 1.3.2. | 2 | " | " | " | 1662-1700 |
| | 3 | " | " | " | 1700-1727 |
| 1.3.3. | 4 | " | " | " | 1727-1748 |
| | 5 | " | " | " | 1748-1769 |
| 1.3.4. | 6 | " | " | " | 1769-1792 |
| | 7 | " | " | " | 1792-1810 |
| 1.3.5. | 8 | " | " | " | 1810-1822 |
| | 9 | " | " | " | 1822-1832 |
| 1.3.6. | 10 | " | " | " | 1832-1839 |
| | 11 | " | " | " | 1839-1848 |
| 1.3.7. | 12 | " | " | " | 1848-1851 |
| 1.3.8. | 13 | " | " | " | 1852-1863 |
| 1.3.9. | 14 | " | " | " | 1863-1873 |
| 1.3.10. | 15 | " | " | " | 1873-1890 |
| 1.3.11. | 16 | " | " | " | 1890-1900 |
| 1.3.12. | 17 | " | " | " | 1901-1907 |
| | 18 | " | " | " | 1907-1912 |

| *Código e signaturas* Unidades de instalación actuais / Signat. antigas | Series documentais | Anos límite |
|---|---|---|
| 1.3.13. 19 | " " " | 1912-1919 |
| 1.3.14. 20 | " " " | 1919-1929 |
| 1.3.15. 21 | " " " | 1930-1937 |
| 1.3.16. 22 | " " " | 1938-1954 |
| 23 | " " " | 1954-1960 |
| 1.3.17. 24 | " " " | 1960-1973 |
| 1.3.18. 25 | " " " | 1973-1979 |
| 1.3.19. - | Minutas de rexistros sacramentais diversos (2) | 1770-1846 |
| 1.3.20. - | Expts., docs. e minutas relativos a bautismos | 1787-1911 |

1.4. MATRIMONIO

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1.4.1. | 1 | Libros de casados | 1612-1679 |
| | 2 | " " " | 1680-1745 |
| 1.4.2. | 3 | " " " | 1746-1789 |
| | 4 | " " " | 1790-1810 |
| 1.4.3. | 5 | " " " | 1810-1850 |
| | 6 | " " " | 1851-1877 |
| 1.4.4. | 7 | " " " | 1878-1900 |
| | 8 | " " " | 1901-1919 |
| 1.4.5. | 9 | " " " | 1919-1937 |
| | 10 | " " " | 1938-1954 |
| 1.4.6. | 11 | " " " | 1954-1969· |
| | 12 | " " " | 1970-1983 |
| 1.4.7. | - | Expts, docs e minutas relativos a matrimonios | 1768-1900 |
| 1.4.8. | | Expts. matrimoniais | 1774-1791 |

(2) Están unidas en orixe por anos e refírense a bautizados, casados e mortos, aínda que excepcionalmente tamén a confirmados.

| *Código e signaturas* | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Unidades de instalación actuais / Signat. antigas | | Series documentais | | Anos límite |
| 1.4.9. - | " | " | " | 1801-1804 |
| 1.4.10. - | " | " | " | 1807-1852 |
| 1.4.11. - | " | " | " | 1827-1891 |
| 1.4.12. - | " | " | " | 1870-1876 |
| 1.4.13. - | " | " | " | 1877-1879 |
| 1.4.14. - | " | " | " | 1880-1886 |
| 1.4.15. - | " | " | " | 1888-1891 |
| 1.4.16. - | " | " | " | 1892-1896 |
| 1.4.17. - | " | " | " | 1895-1899 |
| 1.4.18. - | " | " | " | 1900-1903 |
| 1.4.19. - | " | " | " | 1904-1907 |
| 1.4.20. - | " | " | " | 1908-1913 |
| 1.4.21. - | " | " | " | 1914-1919 |
| 1.4.22. - | " | " | " | 1920-1925 |
| 1.4.23. - | " | " | " | 1927-1929 |
| 1.4.24. - | " | " | " | 1930-1932 |
| 1.4.25. - | " | " | " | 1933-1941 |
| 1.4.26. - | " | " | " | 1942-1944 |
| 1.4.27. - | " | " | " | 1945-1947 |
| 1.4.28. - | " | " | " | 1947-1949 |
| 1.4.29. - | " | " | " | 1950-1951 |
| 1.4.30. - | " | " | " | 1952-1955 |

| *Código e signaturas* Unidades de instalación actuais / Signat. antigas | Series documentais | Anos límite |
|---|---|---|
| 1.4.31. - | " " " | 1956-1958 |
| 1.4.32. - | " " " | 1959-1962 |
| 1.4.33. - | " " " | 1962-1966 |
| 1.4.34. - | " " " | 1966-1969 |
| 1.4.35. - | " " " | 1970-1973 |
| 1.4.36. - | " " " | 1974-1976 |
| 1.4.37. - | " " " | 1977-1980 |
| 1.4.38. - | " " " | 1981-1985 |
| 1.4.39. - | " " " | 1986-1989 |

1.5. FUNDACIÓNS

| | | |
|---|---|---|
| 1.5.1. - | Libros, expts. e docs. relativos a fundacións | 1643-1851 |
| 1.5.2. - | " " " | 1664-1769 |
| 1.5.3. - | " " " | 1770-1799 |
| 1.5.4. - | " " " | 1800-1829 |
| 1.5.5. - | " " " | 1830-1854 |
| 1.5.6. - | " " " | 1859-1958 |

1.6. CORRESPONDENCIA, DISPOSICIÓNS SUPERIORES, FORMACIÓN E LITURXIA

| | | |
|---|---|---|
| 1.6.1. - | Disposicións superiores e docs. afíns | 1646-1910 |
| 1.6.2. - | Expts. e docs. diversos relativos a asuntos litúrxicos | 1675-1921 |
| 1.6.3. - | Correspondencia de entrada e saída | 1827-1980 |

| *Código e signaturas* | | |
|---|---|---|
| Unidades de instalación actuais / Signat. antigas | Series documentais | Anos límite |
| 1.6.4. - | Libros de "*conferencias morales*", escolas dominicais, reunións sacerdotais e catequese | 1881-1972 |
| 1.6.5. - | Libros de veredas e outras órdenes do Arcebispo | 1825-1859 |
| - | " " " | 1825-1917 |
| 1.6.6. - | Libros de actas da Xunta do Apostolado da Oración | 1952-1967 |
| 1.7. FIELES | | |
| 1.7.1. - | Expts. relativos a "expósitos" | 1672-1838 |
| 1.7.2. - | Expts. e docs. diversos relativos a cemiterios e cárcere | 1787-1918 |
| 1.7.3. - | Padróns de almas e documentos afíns | 1881 |
| - | " " " | 1890 |
| - | " " " | 1897-1900 |
| 1.7.4. - | " " " | 1900 (?) |
| - | " " " | 1907 |
| - | " " " | 1910 (?) |
| 1.7.5. - | " " " | 1916 |
| - | " " " | 1928 |
| 1.8. ARQUIVO | | |
| 1.8.1. - | Libro índice de nacementos, matrimonios e defuncións | 1832-1907 |
| 1.9. CONFIRMACIÓN | | |
| 1.9.1. - | Libros de confirmados | 1844-1910 |
| 1.10. PARROQUIA CASTRENSE | | |
| 1.10.1. - | Docs. diversos relativos á Parroquia Castrense | 1876-1941 |

| *Código e signaturas* | | | |
|---|---|---|---|
| Unidades de instalación actuais / Signat. antigas | | Series documentais | Anos límite |
| 1.11. PRECEPTO | | | |
| 1.11.1. | - | Libros rexistro do Precepto Pascual | 1906-1908 |
| | - | " " " | 1909-1912 |
| 1.12. ARCIPRESTAZGO DE XANROZO | | | |
| 1.12.1. | - | Libros de contas e expts. e docs. diversos | 1906-1981 |

## 2. COFRADÍAS

| | | | |
|---|---|---|---|
| 2.1. COFRADÍA DO CORPUS CHRISTI OU ILUSTRE CONGREGACIÓN DO CLERO | | | |
| | - | Libros de fundacións (3) | 1504-1766 |
| 2.1.1. | 1 | " " " | 1539-1691 |
| | 4 | " " " | 1701-1804 |
| 2.1.2. | - | " " " | 1703 ... |
| 2.1.3. | 1 | Libros de foros | 1550-1609 |
| | 2 | " " " | 1636-1679 |
| | 5 | " " " | 1731-1736 |
| 2.1.4. | 6 | " " " | 1740-1766 |
| 2.1.5. | 1 | Libros de visitas e contas | 1558-1837 |
| 2.1.6. | - | " " " | 1591-1713 |
| 2.1.7. | - | " " " | 1663-1769 |
| 2.1.8. | 1 | Libros de censos | 1586-1641 |
| | 3 | " " " | 1660-1677 |
| | 5 | " " " | 1604-1777 |

(3) Esta unidade de instalación atópase no Arquivo de Betanzos (Municipal e outros) dentro do "Fondo da Igrexa de Santiago".

| *Código e signaturas* | | | |
|---|---|---|---|
| Unidades de instalación actuais / Signat. antigas | | Series documentais | Anos límite |
| | 1 | Libros de cabildos (4) | 1591-1664 |
| 2.1.9. | 2 | " " " | 1664-1690 |
| 2.1.10. | 3 | " " " | 1691-1725 |
| 2.1.11. | 4 | " " " | 1725-1742 |
| | 5 | " " " (5) | 1742-1798 |
| | 6 | " " " | 1798-1932 |
| 2.1.12. | | Libros de "*escrituras sinadas*" ou de "*pertenencias*" (6) | 1539-1746 |
| 2.1.13. | - | " " " | 1567-1718 |
| 2.1.14. | - | " " " (6) | 1592-1633 |
| 2.1.15. | - | " " " | 1592-1748 |
| 2.1.16. | - | " " " | 1609-1763 |
| 2.1.17. | - | " " " | 1618-1766 |
| 2.1.18. | - | " " " | 1652-1820 |
| 2.1.19. | 1 | Libros de apeos e bens | 1606-1613 |
| 2.1.20. | 1 | Libros de contas | 1613-1666 |
| 2.1.21. | 2 | " " " | 1667-1694 |
| 2.1.22. | 3 | " " " | 1694-1730 |
| 2.1.23. | 4 | " " " | 1723-1745 |
| 2.1.24. | - | " " " | 1851-1917 |
| 2.1.25. | - | " " " | 1894-1954 |

(4) Este libro atópase no Arquivo de Betanzos (Municipal e outros) dentro do "Fondo da Igrexa de Santiago".

(5) Este libro atópase no Arquivo de Betanzos (Municipal e outros) dentro do "Fondo da Igrexa de Santiago".

(6) Inclúe o chamado "*Libro Viejo*".

| *Código e signaturas* | | | |
|---|---|---|---|
| Unidades de instalación actuais / Signat. antigas | | Series documentais | Anos límite |
| 2.1.26. | 1 | Libros cobradores de rendas | 1721 ... |
| 2.1.27. | - | Inventarios de "*papeles*" da Cofradía (7 ) | 1739-1913 |

## 2.2. COFRADÍA DE ÁNIMAS DO CONVENTO DE SANTO DOMINGO

| | | | |
|---|---|---|---|
| 2.2.1. | - | Apeos e escrituras de bens | 1582-1716 |
| 2.2.2. | - | " " " | 1709-1727 |
| 2.2.3. | - | " " " | 1725-1929 |
| 2.2.4. | - | Libros e expts. de contas | 1645-1837 |
| 2.2.5. | - | " " " | 1757-1816 |
| 2.2.6. | - | " " " | 1811-1853 |
| 2.2.7. | - | " " " | 1834-1858 |
| 2.2.8. | - | " " " | 1860-1892 |
| 2.2.9. | - | " " " | 1892-1961 |
| 2.2.10. | - | Libros rexistro de cofrades | 1772-1940 |
| 2.2.11. | - | Libros de cabildos | 1784-1938 |
| 2.2.12. | - | Libros e expts. cobradores de rendas | 1804-1858 |
| 2.2.13. | - | Libros rexistro de misas | 1860-1866 |

(7) Inclúese aquí un manuscrito coas "Constituciones y ordenanzas" da Cofradía dos Clérigos de 1824.

| *Código e signaturas* | | |
|---|---|---|
| Unidades de instalación actuais / Signat. antigas | Series documentais | Anos límite |
| 2.3. COFRADÍAS DIVERSAS | | |
| 2.3.1. - | Libros e docs. relativos a diversas cofradías (8 ) | 1593-1842 |
| 2.4. COFRADÍA DA MINERVA OU DO SANTÍSIMO SACRAMENTO (9) | | |
| 2.4.1. | Expts. e docs diversos | 1635-1895 |
| 2.5. COFRADÍA DE SAN ANTONIO | | |
| 2.5.1. - | Libros de contas | 1705-1788 |
| 2.6. COFRADÍA DE SANTA BÁRBARA | | |
| 2.6.1. - | Libro de "*constituciones*" | 1744-1770 |
| 2.7. COFRADÍA DA VIRXE DO CARME DA CAPELA DE SAN ROQUE | | |
| 2.7.1. - | Libros de cabildos e docs. afíns | 1746-1966 |
| 2.7.2. - | Inventarios de bens e libros de contas | 1821-1897 |
| 2.8. COFRADÍA DA VIRXE DO ROSARIO DO CONVENTO DE SANTO DOMINGO | | |
| 2.8.1. - | Libros cobradores de rendas e pensións | 1811-1880 |
| 2.8.2. - | Libros de cabildos e relacións de cofrades | 1819-1862 |

(8) Contén:

–Libro de constitucións da Cofradía de Santa Lucía (1593).

–Docs. relativos á Cofradía de San Miguel da igrexa de Santa María do Azougue (1708-1797).

–Relacións de cofradías e outros "*establecimientos*" da igrexa de S. Martín de Bravío (1807-1842).

–Docs. relativos á "Cofradía del Niño Dios" da igrexa de Santo Domingo (1842).

(9) Estaba adscrita á Fábrica da igrexa de Santiago.

| *Código e signaturas* | | |
|---|---|---|
| Unidades de instalación actuais / Signat. antigas | Series documentais | Anos límite |
| 2.8.3. - | Expts. de contas e inventarios de bens | 1837-1862 |

2.8. COFRADÍA E GREMIO DA SANTÍSIMA TRINIDADE

| | | |
|---|---|---|
| 2.8.1. - | Libro cobrador de rendas e pensións | 1776-1840 |

2.9. ASOCIACIÓNS RELIXIOSAS

| | | |
|---|---|---|
| 2.9.1. - | Reglamentos e relacións de asociacións relixiosas (10) | 1909-1956 |

2.10. ARCHICOFRADÍA DO GLORIOSO APÓSTOLO SANTIAGO

| | | |
|---|---|---|
| 2.10.1. - | Libros de actas e docs. diversos | 1943-1955 |

**3. CAPELANÍAS**

3.1. CAPELANÍAS EN XERAL

| | | |
|---|---|---|
| 3.1.1. - | Libros de fundacións de capelanías | 1741-1762 |
| - | " " " | 1778-1819 |

3.2. CAPELA DE SAN PEDRO E SAN PABLO

| | | |
|---|---|---|
| 3.2.1. - | Libros cobradores de rendas | 1776-1886 |

3.3. CAPELA DE SAN XOÁN DO CRISTO

| | | |
|---|---|---|
| 3.3.1. - | Libros cobradores de rendas | 1861-1870 |

(10) Aluden os docs. á Asociación do Rosario Perpetuo da igrexa de Santo Domingo e á Asociación de Nosa Señora de Lourdes da igrexa de Santiago.

# Asociacións Culturais

## CORAL POLIFÓNICA DE BETANZOS

O 21 de xaneiro de 1989 os socios de número da Coral Polifónica de Betanzos reelexiron como Presidente a Don José Díaz Germade, que procedeu ó nomeamento de Xunta Directiva. A partir dese momento tódolos proxectos do ano estiveron encamiñados á celebración do "XX ANIVERSARIO". Con este motivo organizáronse os seguintes actos:

MARZO

Día 4: Na Sala de Arte do Banco Bilbao-Vizcaya, inaugúrase a exposición de acuarelas do artista ourensán Raúl Gómez Pato, que permanece aberta ata o 17.

Día 10: O grupo Tespis representa a obra de teatro "El Baile", no Cine Capitol.

Día 11: Na igrexa de Santo Domingo, concerto a cargo do grupo de cámara Madrigalia.

Día 17: Pregón de Semana Santa, pronunciado polo Excmo. Sr. D. Ricardo Blázquez, Bispo Auxiliar de Santiago. A continuación, concerto de música sacra pola Coral.

ABRIL

Día 2: Festa da Primavera coa actuación da Tuna da Facultade de Medicina e reparto de flores polas rúas.

MAIO

Día 13: Concerto do grupo vocal Aisis na Aula de Cultura de Caixa Galicia.

XULLO

Día 24 e 25: Dentro dun programa de intercambio, a Coral recibe á Coral Excelsior de Astorga e organízanse os seguintes actos:

–O 24, encontro de corais na igrexa de Santo Domingo, coa participación da Coral Excelsior e a Coral Polifónica de Betanzos.

–O 25, misa cantada, na igrexa de Santiago, pola Coral Excelsior e o Coro da Xuventude. A continuación, festa dos Caneiros en honra dos amigos maragatos.

AGOSTO

Día 12: Concerto de verán na igrexa de Santiago, coa Coral Raíces de Catoira como invitada.

SETEMBRO

Día 10: Celebrouse a VI Romería ós Caneiros, coa participación dos socios e familiares.

NOVEMBRO

Organízase o XXI Festival Santa Cecilia, segundo o seguinte programa:

–Convocatoria do XVI Concurso Literario Xuvenil.

–O día 17 inaugúrase, na Sala de Arte do Banco Bilbao-Vizcaya unha exposición de caricaturas do artista brigantino Eduardo Muñoz Vales, que permaneceu aberta ata a clausura do festival.

–O día 18 as corais Lembranza da Terra de Valdoviño e San Valentín de Fene ofreceron un concerto na igrexa de Santo Domingo.

–O día 21, representación teatral. Roberto Leal en "Eche 20 centavos en la ranura", no Cine Alfonsetti.

–O día 22, misa de Santa Cecilia na igrexa de Santo Domingo, cantada pola Coral Polifónica de Betanzos.

–O día 24, concerto do Coro do Club de Xubilados Caixa-Galicia de Betanzos, na igrexa de Santo Domingo.

–O día 25, recital de Jazz do Swing Quartete Prague na igrexa de Santiago.

–O día 30 clausúrase o festival coa entrega de premios do Concurso Literario e a proxección da película "101 Dálmatas".

DECEMBRO

Día 7: Inaugúrase a exposición fotográfica de Manuel Ferrol na Sala de Arte do Banco de Bilbao-Vizcaya. Permanece aberta ata o día 22.

Día 22: Celébrase o Concerto de Nadal na igrexa de Santo Domingo coa participación da Agrupación Carlos Seijo e a Coral Polifónica de Betanzos.

*HOMENAXES*

A Coral dentro deste XX Aniversario recibiu a felicitación de organismos oficiais, fundacións, entidades culturais e sociais e persoas particulares. Hai que suliñar dunha maneira especial a recepción ofrecida polo Excmo. Concello de Betanzos a tódolos socios de número e a cea con que o Crisol das Rías homenaxeou á Coral o 4 de marzo. No transcurso desta cea comunicouse o acordo da directi-

*A Coral Polifónica de Betanzos no Concello con motivo da recepción que lle dou a Corporación Municipal o 30 de marzo de 1989.*

va de nomear socio honorario a este restaurante, en resposta ó agarimo que sempre mostrou pola asociación. O pergamiño que o acredita foi entregado o 25 de novembro durante a cea de Santa Cecilia.

Ese mesmo día réndeselle homenaxe a D. Esteban Vázquez en agradecemento á súa axuda e oportuna colaboración, dándolle unha placa conmemorativa. Tamén se lle impón a insignia de ouro da agrupación a D. Enrique Gómez Iglesias, polos seus 15 anos ininterrumpidos como membro da Coral.

*ACTUACIÓNS*

A Coral realizou 16 actuacións no ano:

MARZO

Día 3: Misa de aniversario de Dona Concepción Castro, nai do director da Coral, Don Manuel López Castro, na igrexa de Santiago.

Día 17: Concerto de Semana Santa na igrexa de Santo Domingo.

MAIO

Día 20: Concerto na Sociedade de San Xoán de Piñeiro.

XUÑO

Día 17: Encontro de corais en Valdoviño.

Día 24: Encontro de corais na igrexa de Santo Domingo.

XULLO

Día 22: Concerto na igrexa de San Francisco, dentro das actividades de verán organizadas polo Concello de Betanzos.

Día 29: Concerto na igrexa dos PP. Redentoristas de Astorga.

Día 30: Misa cantada na parroquia de S. Pedro de Rectivía de Astorga.

AGOSTO

Día 12: Concerto de verán na igrexa de Santiago.

Día 15: Misa en Santa María do Azougue, con motivo das festas patronais.

Día 16: Función do Voto na igrexa de Santo Domingo.

SETEMBRO

Día 30: Misa cantada na igrexa de Santiago con motivo da boda do fillo de D. Esteban Vázquez.

NOVEMBRO

Día 22: Misa de Santa Cecilia na igrexa de Santo Domingo.

DECEMBRO

Día 22: Concerto de Nadal na igrexa de Santo Domingo.

Día 24: Misa do Galo na igrexa de San Francisco.

Día 30: Concerto na Residencia García Irmáns en homenaxe ós maiores.

Hai que destacar, ademais neste ano 1989, que o 21 de abril os socios de número, en sesión extraordinaria, aproban por unanimidad a compra da casa de Castro de Unta e autorizan ó Presidente, D. José Díaz Germade a representar á Coral na dita compra.

En resume, o XX Aniversario supuxo o recoñecemento, unha vez máis, da laboura tan significada desta institución, expresado nas felicitacións, no notable aumento dos actos organizados e no incremento económico ó contar por primeira vez cunha propiedade

inmobiliaria.

## AGRUPACIÓN MUSICAL "CARLOS SEIJO"

*ACTUACIÓNS*

MARZO

Día 11: Con motivo do XX Aniversario da fundación da Coral Polifónica e nun entreacto do concerto ofrecido polo Coro de Cámara "Madrigalia" a Agrupación Musical "Carlos Seijo", fixo entrega dunha placa conmemorativa á Coral Polifónica.

MAIO

Día 18: Con motivo da celebración do "Día das Letras Galegas", e como colofón á conferencia pronunciada por Dona María Victoria Fernández España, a Agrupación Musical actuou no Salón de Actos de Caixa Galicia en acto organizado pola Asociación das Amas de Casa de Betanzos.

Día 23: Actuación no auditorio do Liceo de Vilagarcía, en concerto organizado polo "Grupo de Cuerda Arosa", de aquela localidade.

XUÑO

Día 17: Participación na "II Mostra da Canción Coral e Agrupacións Musicais", que se celebrou en Valdoviño.

XULLO

Día 21: Concerto no Seixo-Mugardos, en festival organizado pola Sociedade "Amigos del Arte".

AGOSTO

Día 6: Concerto no mosteiro de Bergondo, organizado pola Comisión de Festas Patronais.

Día 11: Concerto de verán na igrexa de San Francisco de Betanzos, organizado polo Concello de Betanzos, e encadrado dentro do programa de difusión cultural da Deputación da Coruña.

OUTUBRO

Día 20: Concerto no Instituto de BUP de Oleiros, con motivo da súa inauguración oficial.

NOVEMBRO

Día 26: Concerto no Centro Cultural e Recreativo de Villalba –Lugo–.

DECEMBRO

Día 16: Concerto no Colexio do Sagrado Corazón, de Betanzos, correspondente ó programa de festexos de Nadal, organizado polo Concello de Betanzos.

Día 20: Actuación na Aula de Cultura de Caixa Galicia en Betanzos nun concerto de homenaxe á terceira idade, organizado polo Concello de Betanzos e correspondente ó programa de festexos de Nadal.

Día 22: Actuación conxunta coa Coral Polifónica de Betanzos, nun concerto de Nadal, organizado pola Coral e dentro da programación do XX Aniversario da súa fundación.

## SOCIEDADE RECREATIVA, CULTURAL E DEPORTIVA DE BETANZOS

En febreiro de 1988, promovidas polo Concello de Betanzos, comenzaron as primeiras xestións para impulsar a creación que viñera a enche-lo vacío que da mesma se sentía nalgúns sectores da poboación.

Celebrouse a primeira reunión o 4 de marzo, constituíndose na mesma a Comisión Xestora para a creación da Sociedade, composta por:

Dona Mª del Carmen Iglesias Eiras
Dona Mª del Carmen Freire González
D. Andrés Gómez Dopico
D. Jesús Espiñeira Illobre
D. José Luis Abarrategui Arias
D. Jesús Fuentes Otero
D. Juan Montero Ibáñez

Unha vez feitos sondeos entre a poboación, con máis de 200 solicitudes de preinscripción, celebrouse reunión na que se facultou á Xunta Xestora para a confección dos estatutos. O 8 de outubro firmouse a Acta Fundacional da entidade, quedando denominada como "*Sociedad Recreativa, Cultural y Deportiva*". En asamblea do 28 de outubro, elixeuse como Presidente a D. Andrés Gómez Dopico. Na asamblea de socios do 25 de novembro, presentouse e refrendouse a primeira Xunta Directiva da Sociedade, composta por:

Presidente: D. Andrés Gómez Dopico
Vicepresidte: D. Jesús Espiñeira Illobre
Secretº: D. Antº Gómez-Iglesias Casal

*O Presidente da Sociedade, D. Andrés Gómez Dopico, xunto ó Alcalde, D. Manuel Lagares Pérez e o concelleiro, D. Manuel J. Vázquez Miguez, na entrega de trofeos do X Campeonato de Axedrez "Cidade de Betanzos".*

Vicesecret[a]: D[a] Rosa I. Lauda Brandariz
Tesoureiro: D. Maximino Rey Otero
Vicetes[ro]: D. Enrique Alonso Sanmartín
Vocais: D. José Luis Abarrategui Arias, D. Cándido Curiel Fernández, D. Manuel Lugilde Díaz, D. Francisco Martínez García e Dona Emilia Teijo Domínguez.

A continuación foi dada de alta como sociedade, no rexistro de asociacións do Goberno Civil e da Consellería de Cultura e Deportes da Xunta de Galicia.

## *ACTIVIDADES*

XANEIRO

–Incorporación na Sociedade do "Club de Ajedrez" por iniciativa propia.

–Os días 3, 4 e 5 celebrouse o "I Capeonato Infantil de Ajedrez" na sede da Sociedade, con participación de 40 participantes.

FEBREIRO

–O día 12, *Domingo de Piñata*, organizouse unha festa infantil de disfraces con asistencia de máis de 400 nenos. Actuou o grupo de teatro de títeres "Falcatrúa".

MARZO

Día 6: Apertura do primeiro local social situado no antigo Centro Primario de Hixiene.

Días 23 e 24 de marzo: Campeonato de axedrez en Cambre, participando o equipo da Sociedade, e chegando os seus participantes ós postos da final.

ABRIL

Día 1: Curso de iniciación ó axedrez, coa asistencia dos 15 nenos inscritos.

Día 6: Integrouse na Sociedade o "Club de Hockey", según acordo asinado entre os pais dos nenos integrantes dos equipos e a Sociedade.

–Conferencias de Orientación Universitaria: Celebráronse durante varios días dos meses de abril e maio, sobre os temas: "Nuevas profesiones"; "Medicina y enfermería"; "Veterinaria"; "Económicas, empresariales y graduado social"; "Derecho"; "Informática, arquitectura y urbanismo". Foron impartidas por especialistas nas distintas materias.

MAIO

–Charlas de orientación e iniciación apícola: O día 12 organizouse unha conferencia sobre a "Prevención y tratamiento de la Barroa", seguida dun interesante coloquio.

–Concurso do logotipo da Sociedade e exposición de tódolos traballos presentados": Fo-

ron 22, recaendo o primeiro premio en D. Javier López Vila, co tema "Cultura y Deporte".

–Exposición de debuxos e caricaturas de Siro López e edición do libro do autor para a súa entrega a tódolos socios. Do 4 ó 25 unhas 100 obras, realizadas entre 1969 e 1989 colgaron das paredes do rehabilitado Edificio Arquivo.

–II Open Infantil "Montegrande", celebrado no Colexio Montegrande da Coruña os días 20, 27 e 28 de maio, lográndose un 5º posto na categoría infantil e un 6º na de alevíns.

XUÑO

–12 horas de hockey en Órdes. Campeonato disputado o 24 e gañado polo equipo da Sociedade na categoría de infantís.

XULLO

–I Festa Social de Verán (sardiñada) o día 8, coa asistencia de 400 persoas entre socios e beneficiarios. Como colofón procedeuse á elevación dun pequeno globo de papel e logo actuaron grupos musicais.

AGOSTO

–Concurso Literario. Establecéronse 2 categorías e o tema versaba sobre "Betanzos, tradición e modernidade". Foron os gañadores, na categoría de adultos, D. Francisco Iglesias González e na de xuvenís, a Srta Beatriz Torres Gómez.

–Campeonato de Axedrez os días 19 e 20 coa participación de 70 persoas.

SETEMBRO

Día 22: Charla sobre apicultura, encol do tema "Extracción de la miel y cuidados culturales".

OUTUBRO

Días 6-25: Mostra de Foto-Natura relativa a 1988 e exposta por primeira vez en Galicia.

–Excursión social en 3 autobuses á Mariña Lucense e ó Occidente Asturiano.

–Curso de manualidades dende o 17 ata o remate do curso lectivo con 30 participantes.

–Escola de Axedrez. Do 21 de outubro ata maio de 1990.

–Escola de flauta. Dende o 17 ata o remate do curso escolar.

NOVEMBRO

Día 4: II Festa Social de Outono (magosto) con asistencia de máis de 500 socios e beneficiarios.

Día 7, 8 e 9: Xornadas de cine coa proxección de diversas películas e coloquio final.

DECEMBRO

–Concurso de postais de Nadal. Entrega de premios. Exposición de tódolos traballos presentados con máis de 500 postais, abarcando o concurso a toda a provincia. Establecéronse 4 categorías por idades. O 21 foron entregados os premios e inaugurouse a exposición dos traballos presentados.

Día 21: Charla-demostración de adornos navideños (casa, mesa, árbores). Exposición de traballos manuais realizados polas asistentes ó cursillo de manualidades.

Días 28 e 29: II Torneo Infantil de Xadrez con 19 participantes comprendidos entre os 9 e os 13 anos.

Día 31: I Torneo de Nadal de Hockey, celebrado no Polideportivo Municipal coa participación dos equipos locais, quedando campeón o Equipo da Sociedade na categoría de infantís.

## ASOCIACIÓN DE "AMAS DE CASA Y DEL CONSUMO FAMILIAR"

XANEIRO

Tódolos luns e xoves, curso de corte e confección. Os mércores manualidades: pasta rusa, pintura en tea, cadros tridimensionais, etc.

Día 24: Viaxe á Casa das Ciencias.

Día 26: Curso de cociña

Días 26 e 27: Cursiño de nutrición na Coruña.

FEBREIRO

Tódolos luns e xoves, curso de corte e confección. Os mércores, manualidades (...).

Día 14: Conferencia do doutor Jacobo Campuzano sobre "Las urgencias caseras".

Día 22: Viaxe a Santiago de Compostela para visita-lo Museo da Catedral.

Día 23: Curso de cociña.

MARZO

Tódolos luns e xoves, corte e confección. Os mércores, manualidades.

Día 2: Viaxe á TVG, ó programa de "Arestora".

Día 9: Cociña.

Día 14: Conferencia do profesor D. Antonio Miguez sobre "La cuestión social a través

de *La Defensa*".

Día 30: Viaxe á Coruña para visita-lo Planetario.

ABRIL

Tódolos xoves, manualidades.

Día 11: Viaxe a Boiro para visita-la fábrica de conservas Escurís.

Día 15: Viaxe a Riveira con motivo do "Día Provincial del Ama de Casa".

Día 18: Charla da peluquera "Pily" sobre o cuidado do cabelo.

Día 20: Cociña.

Día 27: Viaxe a Sobrado dos Monxes para visita-lo mosteiro.

MAIO

Día 8: Viaxe a Portugal.

Día 11: Cociña.

Día 17: Concurso infantil de contos en galego con motivo do Día das Letras Galegas.

Día 18: Conferencia de Dona María Victoria Fernández España sobre "A longa noite de Celso Emilio".

Día 23: Visita ás bodegas de viño Cevisa.

XUÑO

Días 1 e 2: Cursos de nutrición na Coruña.

Día 6: Viaxe ás illas Cíes.

Día 17: Romaría de fin de curso ó Pazo de Mariñán.

OUTUBRO

Tódolos xoves, manualidades.

Día 9: Asamblea xeral.

Día 18: Viaxe a Ourense para visita-lo polígono industrial de Coren.

Día 19: Cociña.

Día 24: Connferencia do podólogo D. Francisco de la Cruz sobre "Dolencia de los pies de la mujer".

NOVEMBRO

Tódolos xoves, manualidades.

Día 3: Misa de defuntos en Santo Domingo por tódolas asociadas defuntas.

Día 6: Visita ó santuario de Nosa Señora do Chamorro en Ferrol.

Día 9: Cociña.

Día 14: Desfile de modelos de visóns do país. Conferencia do profesor D. Esteban Martínez Lago sobre "Problemas del estudiante".

Día 16: Viaxe ó Hotel Finisterre da Coruña para asistir a unha conferencia de Dona Yolanda Coma, da casa Nestlé.

Día 22: Visita á fábrica de cervexa "La Estrella de Galicia".

DECEMBRO

Tódolos xoves, manualidades.

Día 20: Concurso de villancicos.

Día 21: Cociña navideña.

Día 23: Conferencia de D. Francisco Iglesias González, profesor titular de Periodismo na Facultade de Ciencias da Información da Universidade Complutense de Madrid sobre "Televisión y familia en una sociedad pluralista".

## COMISIÓN DE ARTE E CULTURA POPULAR "INZAR"

As actividades fundamentais desta asociación no 1989 foron tres exposicións de pintura, debuxo e diversas técnicas artesanais (talla, ...). Realizáronse en maio con motivo do Día das Letras Galegas, nas Festas Patronais de San Roque e no Nadal e Aninovo. Todas elas cunha media de 60 obras por mostra e ubicadas no Edificio Arquivo coa colaboración do Concello de Betanzos.

## Al mejor entrenador

En octubre –en su día 13, viernes– celebramos los diez primeros años del Fútbol Club Xockey. Fundado por José Luis Fernández Pereiro, y siempre por él entrenado, es el Xockey escuela donde practican fútbol-sala desde benjamines hasta mayores, sección ésta donde juega el propio Luis. Diez años desde aquel inaugural quince de octubre de 1979. Esta duración en que un particular con su esfuerzo, su ilusión y su dinero sostenga un equipo es, en nuestra ciudad y comarca, caso único.

No se limita sólo Luis a promocionar buenos deportistas; también organiza torneos, en especial con los más jóvenes. Sea dirigiendo a los suyos o a los de cualquier otra sección del Xockey, para el aficionado que frecuenta nuestro Pabellón Polideportivo es familiar ver a un joven alto y delgado moviéndose por la

*Tras el partido, con los obsequios municipales, el Fútbol Club de Xockey posa para su álbum de recuerdos.*
*De izquierda a derecha, agachados: José Amador Medín Marti; Luis Montero Sanz; José Luis Fernández Pereiro y Luis Fernando Vicos Faraldo.*
*Id., de pie: Francisco Díaz Pereira, concejal de Cultura y Deportes; Juan Ramon López Freire; Fernando Vicos Sanjurjo; José Luis Brea Sánchez; el alcalde, Manuel Lagares Pérez; y Sergio Cortés García.*
*También jugaron, aunque no están en la imagen: Carlos Fernández Pereiro y Pablo Barallobre Fernández.*
*(Foto Estudios Blanco).*

banda: es, ya se supone, Luis. Visten esas secciones, casi siempre, de amarillo. Aquí, al hablar de los uniformes del Xockey, es de justicia citar a quien durante esos años los lavó y preparó, así como ayudó y ayuda también en otros aspectos a la chavalada: la madre de Luis, Amalia Pereiro Barreiro. Labor callada la suya, a la que ella no le da importancia. Luis –es otra singularidad– redacta casi desde la fundación del equipo un boletín donde quedan registradas las jornadas buenas y malas del Xockey. Éste, lo sabe asimismo ese aficionado, es esperado para participar en cualquiera de las categorías de nuestro fútbol-sala; entre los contrincantes del conjunto de Luis no faltará el que tenga como mayor mérito batirlo.

El Ayuntamiento se sumó a la celebración de ese aniversario. Tanto el alcalde como el concejal de Cultura y Deportes, así como el primer teniente de alcalde y diputado provincial, aceptaron patrocinar un partido –para el que se editaron carteles– Xockey-Mesón do Lacón, de Sada, que acabaron ganando los de Luis por 5-2, encuentro que presidió el alcalde; éste, tras él, entregó obsequios a los dos conjuntos y a Luis una elegante placa; Luis, a su vez, también obsequió al corregidor. Después de todo esto, el alcalde invitó a una cena al homenajeado y a su familia, entre otros.

Aparte de esta conmemoración, es grato igualmente para Luis recordar que no hace mucho se encontró con la sorpresa de que, tras un partido, los juveniles del Xockey le entregaron una bandeja donde leyó: "Al mejor entrenador de Betanzos".

Ahora, Luis, quedamos citados para 1999 porque para esta fecha contamos contigo y con tu Xockey.

*Brais da Bouza*

# Actividade física na Natureza

Outro ano de andares co **Deporte para Todos** que representa as numerosas actividades que o Concello organiza a través do Servicio Municipal de Deportes e que centraliza preferentemente no Pabellón Polideportivo.

Como novidade importante reseñamo-la posta en funcionamento do Rocódromo en colaboración co grupo Espenuca. A partires do curso 90-91 ofertarase xa como nova escola municipal dentro das actividades da Natureza. Damos dende aquí as nosas maiores noraboas a este novo grupo de montaña composto de rapaces betanceiros que sen dúbida formarán un embrión que encauzará ós numerosos practicantes da bonita actividade que representa o montañismo.

Outra novidade xa anunciada corresponde á colaboración instimable que presta o Colectivo de Educación Ambiental a moitas actividades organizadas polo Concello en temas deportivos como poden ser a Festa do Deporte e os Campeonatos de Natureza a celebrar no verán. Neste sentido a orientación creada fai anos nos nosos Campamentos entre Deporte e Educación Ambiental está fomentando o disfrute das actividades corporais nun ambiente de estudio, comprensión e respeto polo medio natural que o vemos na participación constante dos nosos rapaces e rapazas en actividades a celebrar durante todo o ano como son saídas a diversos puntos da nosa xeografía cercana.

Por estas dúas novas antes descritas podemos facer unha dedicatoria a través do título do presente artigo para significa-lo impulso forte que as actividades na natureza tiveron no ano 1989 e que o Concello de Betanzos seguirá potenciando e apoiando como un medio de mellora-la calidade de vida dos seus cidadáns.

*Miguel Sánchez Ortiz**

***Licenciado en Educación Física e Director do Polideportivo Municipal de Betanzos**

# Vive a Natureza 89-90

Este nome agrupa unha serie de actividades que se veñen realizando no Concello de Betanzos dende o ano 1987, dentro do que constitúe o "Programa de Educación Ambiental do Concello de Betanzos".

¿Qué é a Educación Ambiental (E.A.)?

*"É o proceso no que o individuo asimila conceptos e interioriza actitudes e deste xeito adquire a capacidade e o comportamento necesario para comprender e axuizar as relacións entre unha sociedade e o seu medio biofísico, e para actuar consecuentemente coa análise efectuada"* (*).

Na práctica tráta-se de conseguir os seguintes obxectivos xerais:

–Canalizar as sensacións dos rapaces de ambos sexos cara a un disfrute recreativo e lúdico do seu entorno.

–Estimular o estudo, coñecemento e comprensión do medio.

–Provocar unha análise crítica das relacións Home/Medio, teimando que se formulen alternativas e que se interveña dun xeito máis activo nestas relacións.

Con estes contidos, e coa mesma ilusión de sempre, léva-se adiante o programa de E. A. do verán 89 e do curso 89-90, desenvolvendo unha alternativa lúdica e criativa de formación.

Durante o verán realíza-se o xa tradicional "**campamento de verán**" na ensenada de Merexo (Muxía). Entre o 30 de xuño e o 11 de xullo os rapaces realizan esencialmente actividades de "animación á lectura"; "deportivas" (olimpiada da paz, wind-surf, ...); "obradoiros de cometas, orientación, ..."; minicurso de primeiros auxilios; roteiros ecolóxico-culturais estudando a flora, fauna, xeoloxía, construccións populares, arte e cultura, ... Todo isto a través dunha carpeta didáctica dotada con documentación e actividades de investigación para as propias rapazas e rapaces.

*Asamblea no campamento de Muxía.*

Noutra orde de actividades lévan-se adiante os "itinerarios do verán 89".

SERRA DO COUREL. 4 días de camiño durmindo ao raso e remontando os principais ríos da zona, entre bosques mestos e agrestes montañas. Ao remate, unha pequena expedición espeleolóxica para observar as formacións Kársticas das covas de Santaia.

FRAGA DE CAAVEIRO. Entrañábel recorrido pola fraga máis representativa do bosque "clímax" galego na provincia da Coruña. De plena actualidade, naqueles momentos, polo conflicto administración-madeireiros na conservación deste excepcional enclave. Nesta saída de un día de duración participaron cativos dende os sete anos.

SERRA DA CAPELADA. Durante 3 días visitamos un dos enclaves xeolóxicos máis importantes de Galicia, estudando amáis o valor histórico das súas mámoas, o antropolóxico en San Andrés de Teixido, xogando co vento e a néboa nun dos cantís máis altos de Europa (600 m.), estudando a sucesión dos distintos tipos de bosques nela existentes, o seu peculiar microclima e moitas cousas máis.

Tamén se realizou un minicampamento en ORTIGUEIRA para facilitar ás rapazas e rapaces máis novos a participación neste tipo de actividades. Estudando, nesta ocasión, a cultura castrexa, as adaptacións da flora á duna e á marisma, a zona intermareal e unha bonita experiencia didáctica no basureiro de Ortigueira, na que os rapaces levaron adiante un estudo, en equipo (e co equipo pertinente: guantes, bolsas, ...), de mostras de basura, elaborando alternativas a este tipo de "vertedeiros con incineración".

Máis adiante, xa entrados no outono, comenzan as actividades do curso escolar, con roteiros ecolóxico-culturais centrados nos seguintes temas:

–DONIÑOS. Paso migratorio das aves cara ás zonas de invernada.

*Vadeando o río Lor, no Courel.*

-GUITIRIZ. Micoloxía.

-RÍO MENDO. Vexetación de ribeira (gromos), ornitoloxía.

-RÍO SOR. Estudo da cultura megalítica e do bosque.

Este ano amplía-se o programa no seu apartado de cursiños celebrándo-se os **segundos cursiños de iniciación á Ornitoloxía e á Micoloxía** con ponentes moi xoves como Pedro Alonso (ornitólogo do grupo ecoloxista ERVA de Vigo) e moi populares nas súas respectivas materias como Xosé Ramón Pato (micólogo da Asociación micolóxica Viriato); e contamos tamén con verdadeiras figuras do mundo científico galego como Luis Miguez (biólogo mariño) no **primeiro cursiño de iniciación á Bioloxía Mariña**, ou Ramón Vidal Romaní (xeólogo) no **primeiro cursiño de iniciación á mineraloxía.**

Tamén se amplía a oferta de obradoiros e talleres:

-Un obradoiro de artesanía dirixido a mozas e mozos de BUP, COU e FP no que traballaron o coiro, o metal, ...

-E catro obradoiros de Natureza nas recentemente estrenadas casas da xuventude das parroquias de Piadela, Xanrozo, Castro e Tiobre.

Esta última actividade merece unha especial reseña, xa que, acostumbra a pensar-se que no medio rural é moi difícil estimular ós xoves no estudo da Natureza. Nesta ocasión rompéron-se todas as predicciónns, pois houbo unha resposta, un interés encomiábel que resulta moi alentador para os que levamos adiante este programa.

Tamén hai que dicer que se fixo un esforzo importante por parte do Concello para popularizar este tipo de actividades, mercándo-se un material de empréstemo (mochilas, sacos, ...) a persoas con problemas económicos para participar nos itinerarios (becando-os incluso) e establecendo-se un servicio de empréstemo de tendas de campaña para as asociacións xuvenís que o soliciten. Estes dous servicios non se utilizaron todo o que se esperaba, e aproveitamos a ocasión para animar-vos, a todos os brigantinos, a que os utilicedes.

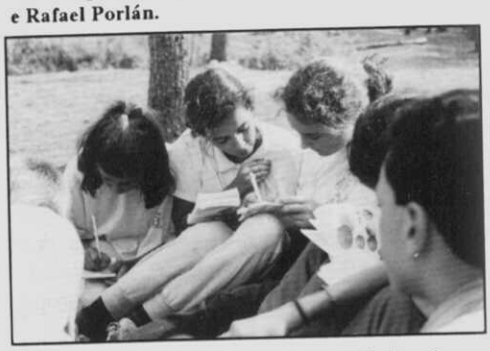
Dentro do programa de E.A. hai un apartado de Educación Formal en colaboración coa escola. Este apartado esta-se levando a cabo, de forma experimental, co seminario de segundo de EXB do C. P. Francisco Vales Villamarín, gracias ao esforzo continuado das mestras que o compoñen. Tráta-se de facilitar a "ferramenta" (máis que nada recursos humanos) para levar adiante o "curriculum" deseñado polas propias mestras, utilizando a metodoloxía da E. A. para conseguir os seus obxectivos. Esta colaboración, no momento de escreber este artigo, está aínda en fase de realización, unha vez que se remate e se avalíe, se establecerá a liña de actuación para vindeiros cursos.

Rematamos esta reseña no *Anuario Brigantino* agradecendo a vosa participación a todos os que facedes realmente posíbel o programa de E. A. **"VIVE A NATUREZA"**, os seus verdadeiros protagonistas: **os xoves e "menos" xoves de Betanzos.**

---

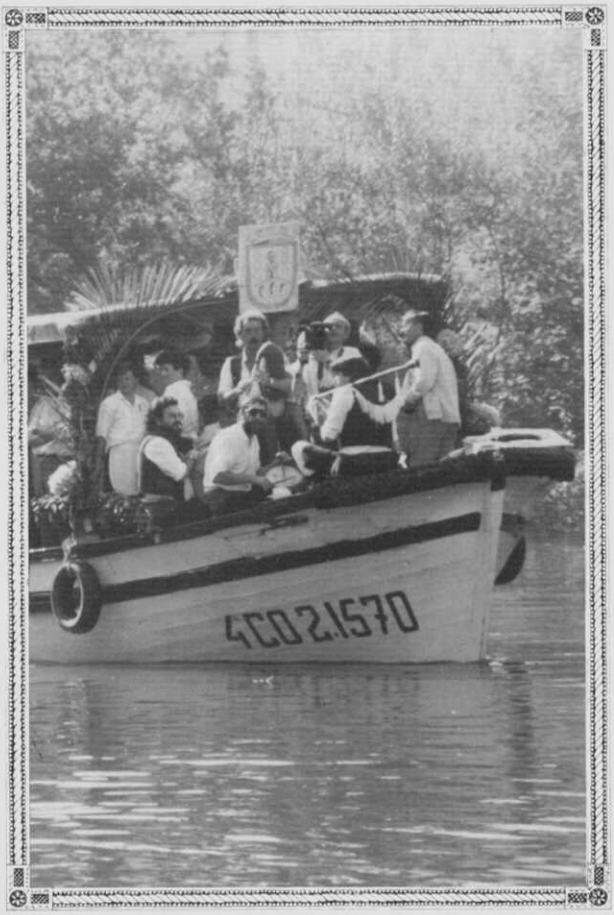
*C. E. M. Colectivo de Educación Medioambiental**

*** "Ecología y escuela". Pedro Cañal, José E. García e Rafael Porlán.**



*Traballo con guías de campo en Ortigueira*

*Reloxio solar construído no campamento de Muxía.*




# *ACONTECEMENTOS DO ANO*

A redacción do Anuario Brigantino agradece a colaboración especial que para este apartado tivo por parte dos corresponsais locais de "La Voz de Galicia" e "El Ideal Gallego", D. Antonio Naya Salorio e D. Eusebio Tenreiro García.

Agradecemos así mesmo a colaboración gráfica de: Arume, Estudios Blanco, Faraldo, Fersal, Gabín, Novío. "La Voz de Galicia", "El Ideal Gallego", ...

| | ELECCIÓNS Ó PARLAMENTO EUROPEO (15-VI-1989) | ELECCIÓNS XERAIS (29-X-1989) | ELECCIÓNS Ó PARLAMENTO DE GALICIA (17-XII-1989) |
|---|---|---|---|
| *Censo de votantes* | ... | *9.389* | *9.526* |
| Alianza por la Repúb. | 10 | - | - |
| AV-BEC | 14 | - | - |
| Bloque N. G. | 149 | 202 | 379 |
| C D S | 184 | 303 | 89 |
| Coalición Galega | 44 | 30 | 25 |
| Convergencia I Unió | 7 | - | - |
| CSD | 27 | - | - |
| EPV | 20 | - | - |
| Esquerda Unida | 114 | 201 | 113 |
| FE JONS | 10 | 5 | 4 |
| Frente Nacional | 12 | - | - |
| FPG | - | 10 | 3 |
| Feder. Parti. Region. | 8 | - | - |
| Galicia Unida | - | - | 11 |
| Herri Batasuna | 23 | - | - |
| IDE | 5 | - | - |
| Lista Verde (G) | 37 | - | - |
| Partido Andalucista | 6 | - | - |
| Parti Asturia. | - | 4 | - |
| PAG-PG | 10 | - | - |
| Partido Carlista | 6 | - | - |
| PCPE-PCC | 24 | - | - |
| PCPG | - | 3 | - |
| Partido Humanista | 8 | - | - |
| P. Liber. Andaluza | 5 | - | - |
| PNG PG | - | 41 | 21 |
| Partido Popular | 1.527 | 2.467 | 2.252 |
| PS de G PSOE | 2.233 | 3.029 | 3.003 |
| PSG EG | 110 | 115 | 103 |
| PST-... | 25 | 27 | 12 |
| PTE UC | 65 | 38 | - |
| A. Ruiz Mateos | 154 | 49 | 20 |
| Unidad Centrista | 11 | - | - |
| Unidad Nacion. Astur. | 8 | - | - |
| Verdes Ecoloxistas | 40 | - | - |
| Verdes Galicia | - | - | 137 |
| Verde | 20 | - | - |
| Outros | ... | 62 | 6 |
| Nulos e Brancos | ... | 132 | 88 |
| % Abstención | 53,76 | 28,44 | 35,45 |

*Resultados en Betanzos. Datos da Secretaría Xeral do Concello.*

*5 de xaneiro de 1989*

*Por segundo ano consecutivo a Cabalgata de Reis foi organizada pola Asociación de Veciños de Santa María-A Ribeira, co patrocinio do Concello e outras entidades. Foi un fermoso acontecemento polas principais rúas da cidade.*

*7 de xaneiro de 1989*

*Nun acto presidido polo Alcalde da cidade, D. Manuel Lagares Pérez e coa asistencia da Delegada Municipal de Benestar Social, Dª Mª Asunción Sánchez Vázquez e do Delegado Municipal de Cultura e Deportes, D. Francisco Díaz Pereira, tivo lugar unha xornada de convivencia entrañable con membros do Club de Xubilados de Betanzos, incluído dentro dos actos de Nadal e Aninovo organizados polo Concello.*

*9 de xaneiro de 1989*

*Neste día o Pleno da Corporación Municipal prestou aprobación ó Plan Parcial do Polígono industrial de Piadela que promove a entidade "Tojeiro Transportes, S.A." e que supón, de feito a entrada en funcionamento da zona industrial de Betanzos.*

*9 de xaneiro de 1989*

*Nun acto presidido polo Alcalde, D. Manuel Lagares Pérez ó que acompañaban o Presidente da Deputación Provincial, D. José Manuel Romay Beccaría, os deputados provinciais D. Antonio Lagares Pérez e D. Ramón Rodríguez Ares, membros da Corporaciób brigantina e outras personalidades relacionadas coa arte e as letras, tivo lugar na Sala de Arte do Banco Bilbao-Vizcaya, a inauguración dunha mostra pictórica denominada "A paisaxe dos séculos XIX e XX nas colecciòns da Deputación Provincial da Coruña". A presentación correu a cargo de D. Isaac Díaz Pardo.*

*Xaneiro de 1989*

*O Alcalde da cidade, D. Manuel Lagares Pérez e o Conselleiro de Cultura e Deportes da Xunta de Galicia, D. Alfredo Conde Cid, asinaron un convenio polo que a Consellería concede unha subvención de 10 millóns de pts. para a rehabilitación do ex-convento de Santo Domingo co fin de ubicar no mesmo,entre outras institucións, unha biblioteca comarcal.*

*6 de xaneiro de 1989*

*Os ciclistas betanceiros, Javier Rey e José María Sanjurjo Maroño, pertencentes ó Club Ciclista Betanzos, participaron nos Campeonatos de España de ciclo-cross, representando a Galicia, que tiveron lugar en Llanes (Asturias). Obtiveron unha sobresatnte posición ó entrar no grupo dos 20 primeiros.*

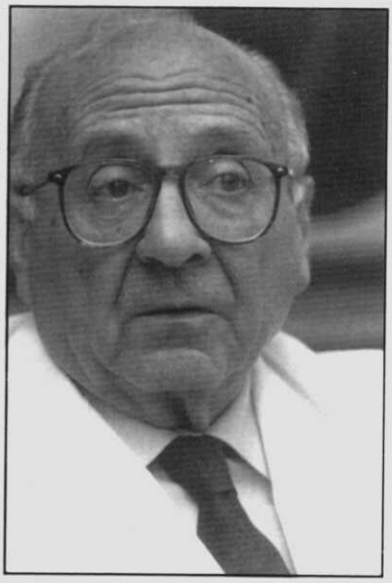
*Xaneiro de 1989*

*Na Aula de Cultura de Caixa-Galicia presentouse ó público o Coro do Club de Xubilados da cidade, que baixo a dirección de D. Angel Albarracín tivo un gran éxito.*

*23 de xaneiro de 1989*

*Constituiuse o "Colectivo Brigantium", formado por diferentes estamentos do persoal sanitario de Betanzos e a súa comarca. O seu obxectivo foi o estudio de diferentes factores de risco que poden xogar un papel determinante na aparición de enfermidades crónicas. Éstas poden ser consideradas como unha verdadeira plaga do s. XX pola gran morbilidade e mortalidade que causan na poboación. Dentro destas enfermidades crónicas elexiuse nunha primeira fase as cardiovasculares, xa que representan a primeira causa de mortalidade en Galicia. Así, e baixo a dirección do Dr. Castro Beiras (cardiólogo do Hospital Juan Canalejo), empezouse a estudiar os diferentes factores de risco modificables. Deste tema tratou a comunicación que baixo o título "Estudio caso-control en la población, factores de riesgo asociados" se presentou na "Reunión de Cardiología preventiva y Rehabilitación de la S.E.C.", celebrada na Coruña o pasado ano e na que se comprobou que a hipertensión e a hipercolesteromía teñen unha alta incidencia na nosa comarca.*

*É de suliñar a importancia que van ter estes traballos no apartado que se refire á nutrición, xa que Betanzos foi elexido para a realización do estudio "EURO-NUT" que se desenrola en diversas poboacións de Europa (os proxectos EURO-NUT están promovidos pola C.E.E. e por Estados Unidos). Este estudio, dirixido en Betanzos polo Dr. Gregorio Varela (catedrático emérito de nutrición da Universidade Complutense de Madrid), pretende unha utilización máis efectiva dos recursos dispoñibles co fin de mellora-la calidade de vida dos anciáns. Neste estudio o persoal do "Colectivo Brigantium" prestou apoio loxístico en relación coa obtención dos censos de poboación, almacenaxe e envío de mostras para a súa análise, etc.*



*Dr. Gregorio Varela*

*Xaneiro de 1989*

*O Delegado de Urbanismo do Concello, D. Antonio Lagares Pérez, confirmou que as obras de saneamento integral de Betanzos rematarán no 1990. O seu coste é de 365 millóns de pts. que aporta íntegramente a Consellería de Ordenación do Territorio e Obras Públicas, supoñendo unha das realizacións de maior importancia na historia da cidade.*

*Xaneiro de 1989*

*O Alcalde da Cidade, D. Manuel Lagares Pérez, informou que a Comisión Provincial de Urbanismo dou o seu visto bo definitivo ó plan parcial do Polígono Industrial de Piadela que promove a empresa concesionaria "Transportes Tojeiro S. A. Así mesmo sinalou que se está a elaborarar o Plan Especial de Ordenación do Casco Antigo.*

*29 de xaneiro de 1989*

*O funcionario do Concello de Betanzos e como tal director da Biblioteca, o Arquivo, o Museo das Mariñas e o Anuario Brigantino, D. Alfredo Erias, foi proposto por unanimidade e ratificado en Santiso de Abres (Asturias) como "Socio Honorario da Mesa para a Defensa do Galego en Asturias e da Cultura da Comarca". Esta relación co occidente asturiano arranca do verán de 1987 cando participara nun curso da Universidade de Oviedo en Grandas de Salime.*

*2 de febreiro de 1989*

*Neste día morreu, no término municipal de Miño, e debido a un accidente de circulación, D. Antonio Barge Rodríguez quen fora durante décadas director do Instituto de Bacharelato "Francisco Aguiar" de Betanzos, onde era catedrático nas ensinanzas de Historia e Latín. Foron miles de persoas de Betanzos e da súa comarca as que recibiron o seu saber e dedicación. Desde o Anuario Brigantino (o seu director e algúns dos colaboradores tamén foron seus alumnos) manifestamos o noso máis fondo sentir por esta perda.*

*Febreiro*

*O Antroido trouxo ás rúas e prazas un ano máis a ledicia, os choqueiros, as comparsas, as sátiras, ... e nas casas o bon comer propio deste tempo e lugar.*

*Febreiro de 1989*

*Nunha sesión plenaria do Concello adxudicouse a obra relativa ó "Proxecto e construcción dunha planta de tratamento de augas potables", á empresa "Culligan" por un importe total de 124,911.005 pts. e está subencionada integramente pola Consellería de Ordenación do Territorio e Obras Públicas da Xunta de Galicia.*

*Febreiro de 1989*

*Neste mes entraron en vigor as Normas Subsidiarias do Planeamento Urbanístico de Betanzos.*

*Febreiro de 1989*

*A pesares da estación, empeza a preocupar seriamente ós agricultores a prolongada sequía que se está a padecer.*

*24 de febreiro de 1989*

*Prestouse aprobación por parte do Pleno da Corporación Municipal a unha moción do Delegado de Urbanismo e Medio Ambiente, D. Antonio Lagares Pérez, relativo á confección de planos topográficos de bens inmobles incluídos no Inventario Municipal e a inscipción no Rexistro da Propiedade dos non inscritos.*

*Aprobouse polo Pleno o presuposto municipal ordinario do exercicio económico de 1989, que ascende a 475,400.000 pts.*

*Febreiro de 1989*

*O Director Xeral de Cultura da Xunta de Galicia, D. Bonifacio Borreiros, realizou unha visita á nosa cidade para inspeccionar as obras de rehabilitación do antigo convento de Santo Domingo, que albergarán a Biblioteca Pública, o Museo das Mariñas e o Arquivo Municipal, ...*

*Febreiro de 1989*

*O Alcalde da cidade nomeou Presidente da Comisión de Festas Patronais 1989 ó concelleiro e Delegado de Festexos, D. Manuel Justo Vázquez Miguez.*

*27 de febreiro de 1989*

*Un conductor en estado de locura provocou o pánico en Betanzos ó atropellar a unha persoa e ocasionar daños a diversos vehículos. O autor tivo que ser reducido pola policía e finalmente ingresou no Sanatorio de Conxo en Santiago.*

*Marzo de 1989*

*Nunha sesión plenaria do Concello aprobouse unha moción da Alcaldía relativa a decisión de D. Manuel Lagares Pérez de dedicarse plenamente ás tarefas da Alcaldía de Betanzos.*

*Marzo de 1989*

*Celebrouse na cidade un festival en favor de "Manos Unidas" que tivo un gran éxito e que contou coa colaboración de teatro e baile dos colexios de ensino locais.*

*17 de marzo de 1989*

*O Pleno da Corporación Municipal prestou aprobación ó proxecto de Estadio Municipal de Fútbol "García Irmáns" elaborado polos arquitectos do Concello, Dª Ana Fonticoba Graña e D. Manuel Muñoz Vidal, cun presuposto total de 88,551.232 pts., así como o proxecto de terreo de xogo, elaborado por D. José M. Calderón cun presuposto total de 24, 363.054 pts.*

*17 de marzo de 1989*

*O Bispo Auxiliar de Santiago, Monseñor Ricardo Blázquez, pronunciou o Pregón da Semana Santa na igrexa de Santo Domingo. Ó remate a Coral Polifónica ofreceu un concerto de música sacra.*

*21 de marzo de 1989*

*O Alcalde da cidade, D. Manuel Lagares Pérez, inaugurou o novo alumado público das rúas Saavedra Meneses e Nosa Señora do Camiño.*

*23 de marzo de 1989*

*Comenzou na cidade o II Torneo Internacional de Fútbol Base "Cidade de Betanzos", no que participan os equipos do Oporto, Deportivo, Español, Montañeros Ural e Brigantium.*

*30 de marzo de 1989*

*O Alcalde de Betanzos, D. Manuel Lagares Pérez, acompañado por membros da Corporación Municipal, ofreceu unha recepción oficial á Coral Polifónica de Betanzos na Sala Capitular do Concello, con motivo de cumprirse este ano o XX Aniversario da constitución da mesma. No transcurso do acto, o Alcalde fixo entrega ó Presidente da Coral, D. José Díaz Germade, dunha placa conmemorativa.*

*Marzo de 1989*

*Constituiuse un novo colectivo ecoloxista denominado "Cygnus" para defensa do medio ambiente a nivel provincial.*

*31 de marzo de 1989*

*Realizou unha visita ó Concello de Betanzos o Delegado Provincial da Consellería de Agricultura, D. Florencio Cardador Canelo. Foi recibido polo Alcalde, D. Manuel Lagares Pérez, mantendo os dous unha conversa sobre temas relativos ó Municioio e visitando despois diversos lugares de interés.*

*Abril de 1989*

*Por parte da Deputación Provincial ven de editarse o catálogo do certame de pintura "Balconadas 88", que tivo lugar na nosa cidade durante os meses de xullo e agosto do pasado ano e que resultou un completo éxito, tanto de participantes como no que se refire á calidade das obras expostas. O catálogo, con prólogos do Alcalde, D. Manuel Lagares Pérez, do Presidente da Deputación, D. José Manuel Romay Beccaría e do Director do certame, D. Jesús Núñez Fernández, recolle a totalidade das obras.*

*10 de abril de 1989*

*Nun acto presidido polo Alcalde, D. Manuel Lagares Pérez, ó que acompañaban o Presidente da Deputación Provincial, D. José Manuel Romay Beccaría, o o Director Xeral da COTOP, D. Valentín Souto García, a Delegada Provincial de Cultura e Deportes, Dª Luisa Blanco, membros da Corporación Municipal, o Presidente do Comité Galego de Fútbol Sala, D. Constantino Castro, o Presidente do Brigantium C.F., D. Francisco Casal Espiñeira e demáis representacións do deporte provincial e local, tivo lugar, na Sala Capitular do Concello, a presentación do proxecto e maqueta (ésta realizada polo betanceiro, D. Juan de la Fuente) do novo Estadio Municipal "García Irmáns".*

*Abril de 1989*

*O Pleno da Corporación Municipal prestou aprobación ó proxecto básico e de execución dun edificio destinado ós servicios comunitarios no Grupo Brigantium da cidade. Foi realizado polos arquitectos do Concello, Dona Ana Fonticoba Graña e D. Manuel Muñoz Vidal.*

*Abril de 1989*

*O Alcalde, D. Manuel Lagares Pérez, presentou ó Pleno da Corporación Municipal unha moción que foi aprobada, relativa á modificación na prestación de servicios de forensía no partido xudicial de Betanzos levada a cabo polo Ministerio de Xusticia e que se encomendou á forense titular que prestará os seus servicios nos xulgados de primeira instancia e instrucción nº 2 de Santiago e o nº 1 de Betanzos.*

*16 de abril de 1989*

*Tivo lugar na cidade un festival musical para promocionar o "carné xove", organizado pola Consellería de Cultura e Deportes da Xunta de Galicia. Actuaron no Carregal o grupo "Os Resentidos" e "Na Lúa" diante de máis de 1.500 persoas.*

*19 de abril de 1989*

*Un artefacto explosivo colocado ó pé dunha torre de media tensión estalou ás 0,45 h. da madrugada no lugar da Espantosa, no límite dos concellos de Betanzos e Bergondo.*

*21 de abril de 1989*

*Na Sala de Arte do Banco Bilbao-Vizcaya tivo lugar a clausura da mostra de traballos presentados ó concurso, convocado pola COTOP, para a construcción dunha estación de autobuses en Betanzos. O acto estivo presidido polo Conselleiro de Ordenación do Territorio e Obras Públicas, D. Antolín Sánchez Presedo, e polo Alcalde da cidade, D. Manuel Lagares Pérez, ós que acompañaban os directores xerais de Transportes, D. Javier Varela Tejedor e de urbanismo, D. Valentín Souto García, o Delegado Provincial da COPTOP, D. Manuel Morán Santamaría, o Deputado Provincial e Tte. Alcalde do Concello, D. Antonio Lagares Pérez, outros membros da Corporación Munipal, membros do xurado calificador do concurso e outras autoridades. Ó remate foron entregados os premios ós gañadores. Resultou deserto o primeiro premio. Foron adxudicados, nembargantes, o segundo (compartido polas propostas "Sol" e "Cotecno" e o terceiro (compartido polas propostas "Valdoncel", "San Antonio", "Isósceles" e "Breixo".*

*23 de abril de 1989*

*Celebrouse na Praza García Irmáns a IV FESTA DO VIÑO DE BETANZOS, que contou coa asistencia de numeroso público, procedente de toda Galicia. Consumíronse arredor de 8.500 litros de viño. Os gañadores desta edición foron: D. Jesús Cadaveira Pérez en viño branco e D. José Doporto Fernández en viño tinto.*

*4 de maio de 1989*

*Ás 8 da tarde tivo lugar no Edificio Arquivo a inauguración dunha exposición de debuxos e caricaturas de Siro López, así como dun libro editado coas súas obras, baixo a organización da Sociedade Recreativa Cultural e Deportiva de Betanzos co parocinio do Concello, Deputación Provincial e Caixa Vigo. O acto contou coa presencia do Alcalde, D. Manuel Lagares Pérez, o Presidente da Deputación, D. José Manuel Romay Beccaría, membros da Corpotración Municipal e demais representacións.*

*4 de maio de 1989*

*O Pleno da Corporación Municipal aprobou unha moción da Alcaldía relativa á cesión ó Ministerio de Xusticia do edificio do antigo Hospital de S. Antonio, para ubicar no mesmo o Pazo de Xusticia de Betanzos, que será sede de tres xulgados de primeira instancia e instrucción, o que supón unha importante mellora no desenrolo da xusticia en Betanzos e na Comarca.*

*5 de maio de 1989*

*Dentro dos actos programados polo Concello con motivo do Día das Letras Galegas, ás 8,30 da tarde tivo lugar na Sala Capitular a presentación do caderno didáctico "Descubrir Betanzos", adicado á igrexa e mosteiro de S. Francisco da nosa cidade. Foi realizado polos mestres de E.X.B. D. Eduardo José Fuentes Abeledo e Dona Mercedes González Sanmamed. O acto que estivo presidido polo Alcalde, D. Manuel Lagares Pérez, a quen acompañaban diversos membros da Corporación Municipal, contou con gran asistencia de persoas relacionadas co mundo do ensino e a cultura en xeral.*

*Maio de 1989*

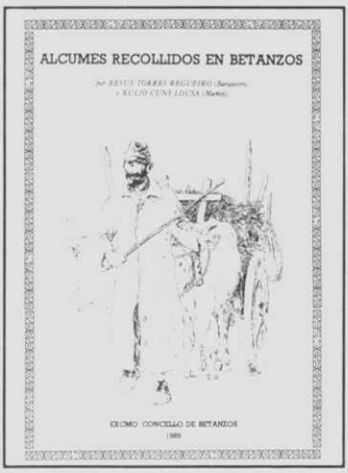
*O Delegado de Emigración do Concello de Betanzos, D. Andrés Beade Dopico, ven de ser nomeado Presidente Honorario do Centro Betanzos de Bos Aires, nunha asamblea xeral celebrada o día 22 de abril naquela capital. Este título foille entregado ó Señor Beade na súa recente viaxe a Bos Aires nun acto solemne realizado na sede social brigantina.*

*13 de maio de 1989*

*Dou comenzo no Polideportivo Municipal a fase galega do VII CAMPEONATO DE ESPAÑA DE SELECCIÓNS DE FUTBOL SALA que disputaron os equipos de Asturias, Tenerife, Vizcaya e Galicia. Os equipos participantes foron recibidos na Sala Capitular do Concello polo Alcalde, D. Manuel Lagares Pérez, e demais membros da Corporación Municipal, realizándose un intercambio de regalos conmemorativos deste campeonato.*

*15 de maio de 1989*

*Dentro dos actos programados polo Concello para conmemorar o Día das Letras Galegas, tivo lugar no Centro da Xuventude a inauguración da III MOSTRA DOCUMENTAL DE BETANZOS. O acto estivo presidido polo Alcalde, D. Manuel Lagares Pérez, ó que acompañaban o Delegado Municipal de Cultura e Deportes, D. Francisco Díaz Pereira, o Delegado Municipal de Festexos, D. Manuel J.Vázquez Miguez, o Arquiveiro-Bibliotecario, D. Alfredo Erias Martínez (quen fixo a presentación) e distintas representacións do municipio.*




*17 de maio de 1989*

*O Alcalde da cidade, D. Manuel Lagares Pérez, presidiu na Sala Capitular do Concello a presentación do libro "ALCUMES RECOLLIDOS EN BETANZOS", do que son autores D. Xulio Cuns Lousa e D. Xesús Torres Regueiro. O Alcalde estivo acompañado por membros da Corporación Municipal e ó mesmo acudiron numerosas persoas. Este libro tería tanto éxito que no seguinte mes xa se esgotara. No mesmo acto foi presentado un cartel turístico de Betanzos destinado a se distribuir por toda España e o extranxeiro.*

*Maio de 1989*

*O Pleno da Corporación Municipal aprobou o asinamento dun convenio co Instituto da Vivenda e Solo mediante o que o Concello asumirá o mantemento dos viais dos grupos de vivendas "Brigantium" e "Caneiros" da cidade.*

*19 de maio de 1989*

*Ás 13 horas tivo lugar na Alcaldía do Concello a sinatura do contrato de adxudicación das obras do Estadio Municipal "García Irmáns" entre o Alcalde, D. Manuel Lagares Pérez e a empresa adxudicataria "Construcciones José Mauri Sobrino".*

*26 de maio de 1989*

*Dentro do programa de actos que leva a cabo o Concello con motivo do Día das Letras Galegas, tivo lugar no Edificio Arquivo a inauguración dunha mostra de "Arte e Cultura Popular", organizada pola Agrupación Inzar. O acto contou coa asistencia do Alcalde, D. Manuel Lagares Pérez e o Delegado Municipal de Cultura e Deportes, D. Francisco Díaz Pereira, ...*

*27 de maio de 1989*

*Baixo a organización da Agrupación "Pasiño a Pasiño" da Angustia e co patrocinio do Concello de Betanzos, tivo lugar na Praza García Irmáns a IV edición do "DÍA INTERNACIONAL DA MUIÑEIRA" na que participaron un cento de grupos folklóricos de Galicia e Portugal.*

*Maio de 1989*

*O Instituto Galego da Vivenda e Solo, dependente da Consellería de Ordenación do Territorio e Obras Públicas, ven de convocar un concurso de ideas para a realización do anteproxecto da III Fase de Vivendas Sociais da Condesa e que se concretarán entre 55 e 60 vivendas.*

*28 de maio de 1989*

*O Alcalde da cidade, D. Manuel Lagares Pérez, viaxou á cidade de Lugo para estar presente na Ofrenda do Antigo Reino de Galicia que este ano lle corresponde facer á Alcaldesa de Mondoñedo, Dona Emma Pilar Valcarce Pestaña.*

*2 de xuño de 1989*

*Entraron en funcionamento en Betanzos novos alumados nos barrios da Cañota, Rúa do Pozo e Rúa dos Ánxeles.*

*6 de xuño de 1989*

*A Consellería de Cultura da Xunta de Galicia nomeou a D. Alfredo Erias, arquiveiro municipal de Betanzos, coordenador da organización de arquivos municipais nas provincias da Coruña e Lugo.*

*4 de xuño de 1989*

*Rematou a Liga de Fútbol 1988-89 e o equipo do Brigantium C. F. da cidade consolidouse na Terceira División, cunha brilante actuación ó longo da temporada.*

*11 de xuño de 1989*

*Tivo lugar na Praza García Irmáns a "FESTA DO DEPORTE" organizada pola Delegación de Deportes do Concello. Durante a mesma tiveron lugar diversos xogos e actividades deportivas a cargo dos compoñentes das Escolas Municipais Deportivas e do Colectivo de Educación Medioambiental, logrando un gran éxito entre os asistentes.*

*Tamén tivo lugar neste día a VIII Edición da Volta Ciclista á Comarca Brigantina, que disputaron os mellores aficionados galegos sobre un percorrido de 132 km. Esta proba foi organizada polo Club Ciclista Betanzos coa colaboración de varios concellos da Comarca.*

*Xuño de 1989*

*O Concello de Betanzos ven de asinar un convenio co ente público de Televisión Española para a instalación por parte deste organismo dun centro reemisor na zona da Lanza, pertencente ó municipio de Betanzos, que mellorará a calidade de imaxe dos dous canles estatais en todo o término brigantino.*

*20 de xuño de 1989*

*Tivo lugar na Sala Capitular do Concello unha recepción con entrega de obsequios por parte do Alcalde, D. Manuel Lagares Pérez e outros membros da Corporación Municipal, ó equipo infantil do F. C. Brigantium polo seu título de Campeón da súa categoría. Estaban acompañados polo seu Presidente, D. Francisco Casal Espiñeira.*

*26 de xuño de 1989*

*Coa asistencia do Conselleiro da COTOP, D. Antolín Sánchez Presedo, o Alcalde de Betanzos, D. Manuel Lagares Pérez, e altos cargos de Caixa Vigo, foi inaugurada na cidade unha sucursal desta entidade bancaria, sita nos Soportais da Praza García Irmáns.*

*3 de xullo de 1989*

*Voltaron a Betanzos os equipos infantís, alevíns e xuvenís do Club Brigantium que participaron no "XI Torneo Vila de Masnou de Fútbol Base" que tivo lugar do 24 de xuño ó 2 de xullo na localidade catalana e onde os equipos base do Brigantium acadaron un resultado moi notable.*

*4 de xullo de 1989*

*Os establecementos comerciais brigantinos BAZAR CONCHEIRO e FERRETERÍA RAIMUNDO NÚÑEZ recibiron o "Premio Centeneario" instituido pola Cámara de Comercio, Industria e Navegación da Coruña, durante un acto celebrado na Aula de Cultura de Caixa Galicia, ó que asistiron o Alcalde da cidade, D. Manuel Lagares Pérez, o Presidente da Deputación Provincial, D. Salvador Fernández Moreda, o Presidente da Cámara, D. José Antonio Quiroga y Piñeyro e demais representacións. O galardón instituido por este organismo no 1985, otorgou ata agora 10 premios dos que 4 lle corresponderon a comerciantes de Betanzos.*

*4 de xullo de 1989*

*Comenzou no Edificio Arquivo o curso "GRÁFICA 89" no que participaron 60 artistas de toda España e do extranxeiro. Estivo patrocinado polo Concello de Betanzos, Xunta de Galicia e Deputación Provincial.*

*12 de xullo de 1989*

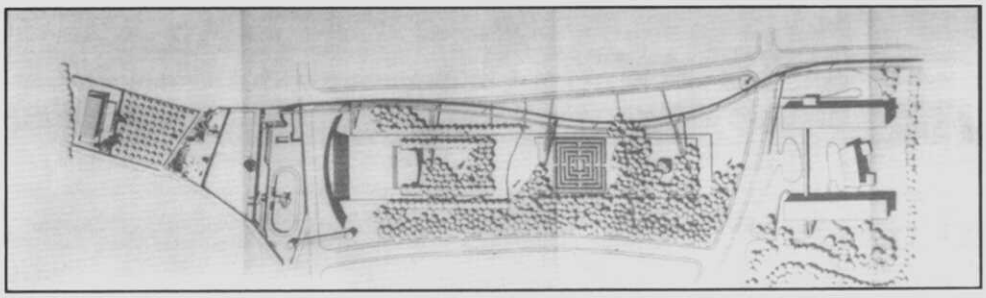
*Prestouse aprobación ó proxecto de "Centro Social" que se ubicará no edificio da actual Biblioteca Pública (antigo Colexio de Orfas), redactado polo arquitecto municipal Don Manuel Muñoz Vidal cun presuposto total de 16.299.453 pesetas.*

*13 de xullo de 1989*

*Nun acto presidido polo Alcalde en funcións, Don Antonio Lagares Pérez, ó que acompañaban a Delegada Provincial de Cultura e Deportes, Dª Luisa Blanco, O Presidente da Comisión de Cultura da Deputación Provincial, Don Manuel Regueiro, O Delegado Municipal de Cultura e Deportes, Don Francisco Díaz Pereira e outros membros da Corporación Municipal, o Director dos cursos de Gráfica, Don Jesús Núñez Fernández e demáis personalidades, tivo lugar no Centro da Xuventude a inauguración dunha mostra de gravados realizados polos alumnos do curso de Gráfica 88.*

*14 de xullo de 1989*

*O Pleno da Corporación Municipal brigantina prestou aprobación ó convenio a suscribir entre o Concello de Betanzos e a Consellería de Ordenación do Territorio e Obras Públicas da Xunta de Galicia para a rehabilitación do Parque do Pasatempo da nosa cidade así como ó concurso de ideas que convocará o Concello para a realización do mesmo. Resultaría vencedor o traballo encabezado polos arquitectos, D. Andrés Fernández Albalat e D. Carlos Meijide.*



*14 de xullo de 1989*

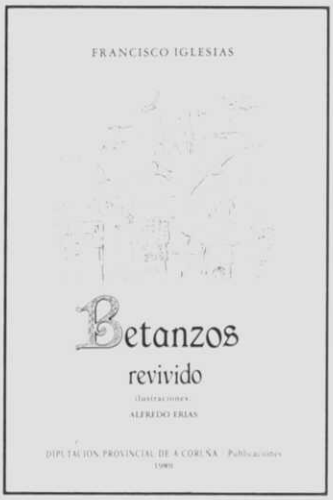
*Tivo lugar no Edificio Arquivo da nosa cidade a inauguración dunha mostra do PERI (Plan Especial de Reforma Interior). No acto que estivo presidido polo Alcalde, Don Manuel Lagares Pérez, estaban presentes o Director Xeral de Urbanismo da Consellería de Ordenación do Territorio e Obras Públicas, Don Valentín Souto García, o Delegado Municipal de Urbanismo e Deputación Provincial, Don Antonio Lagares Pérez, membros da Corporación brigantina, o equipo redactor deste proxecto e público en xeral.*

*16 de xullo de 1989*

*O mozo brigantino Javier Rey Fernández, membro do Club Ciclista Betanzos, foi o gañador do Campeonato Galego de Ciclismo, categoría "cadetes"que tivo lugar na vila de Boiro.*

*18 de xullo de 1989*

*A Policía Local de Betanzos fixo público o balance da súa xestión durante o ano 1988. No mesmo consta que se realizaron 103 expedientes por feitos delictivos; que foi en disminución o número de delitos que pasaron a disposición xudicial; e que aumentaron o número de accidentes de tráfico dentro do casco urbano.*




*19 de xullo de 1989*

*Editado pola Deputación Provincial saiu á luz o libro titulado "Betanzos revivido", do que é autor o escritor betanceiro e profesor da Facultade de Ciencias da Información da Universidade Complutense de Madrid, Don Francisco Iglesias González. O libro consta de 134 páxinas e recolle as vivencias do autor hai 30 anos (1959) dentro da vida daquel Betanzos, vista no decorrer do ano. Está ilustrado por Alfredo Erias.*

*25 de xullo de 1989*

*A Corporación Brigantina celebrou o "Día de Galicia" cunha recepción de autoridades na Casa Consistorial trasladándose a continuación a comitiva ó cruceiro da Cruz Verde acampañada por un grupo de gaiteiros, onde se realizou unha ofrenda floral en recordo dos que traballaron por Galicia.*

*26 de xullo de 1989*

*Tivo lugar no campo municipal do Carregal a presentación oficial da plantilla do Brigantium C.F. para a vindeira temporada en Terceira División.*

*xullo de 1989*

*Na Sala Capitular do Concello tivo lugar unha recepción do Alcalde, Don Manuel Lagares Pérez ó que acompañaban ó Tenente Alcalde e Deputado Provincial, Don Antonio Lagares Pérez, o Delegado Municipal de Cultura e Deportes, Don Francisco Díaz Pereira e o Director de Gráfica, Don Jesús Núñez Fernández, ós alumnos que participaron este ano no curso internacional de artes gráficas "Gráfica 89", facéndolles entrega dun recordo pola súa participación.*

*28 de xullo de 1989*

*O Alcalde en funcións, Don Antonio Lagares Pérez acompañado do Delegado Municipal de Cultura, Don Francisco Díaz Pereira, a Delegada Provincial de Cultura e Deportes, Dª Luisa Blanco e membros da Corporación Municipal, clausuraron o curso internacional de artes gráficas "Gráfica 89" que se desenrolou na nosa cidade durante este mes. No acto estaban presentes o Director do Curso, Don Jesús Núñez Fernández, profesores e representantes da empresa "Probsa", demáis representacións e público en xeral, No mesmo acto déronse a coñecer os nomes dos gañadores do curso que foron: Dª Blanca Besteiro e Dª Elofsa Gil que acadaron o primeiro e segundo premios respectivamente.*

*4 de agosto de 1989*

*Ás 22,30 tivo lugar a inauguración do novo alumado público das rúas da Cruz Verde, Doctor Fleming e Camiño dos Ánxeles.*

*4 de agosto de 1989*

*A Agrupación Musical "Albéniz" da Coruña, ofreceu un concerto na igrexa de San Francisco, incluido dentro do programa de actos de verán que organiza a Delegación de Cultura e Deportes do Concello. Durante o intermedio o Presidente da Agrupación, D. Antonio Gundín Fandiño, fixo entrega ó Alcalde, D. Manuel Lagares Pérez, ó que acompañaba o Delegado Municipal de Cultura e Deportes, D. Francisco Díaz Pereira, dun obsequio de agradecemento á Corporación Municipal de Betanzos.*

*Día 9 de agosto de 1989*

*Tivo lugar no Concello a presentación oficial do Programa de Festas Patronais 1989, que contan cun presuposto de 11 millóns de pts., así como do número 2 do Boletín Informativo Municipal "O Concello Betanceiro". As dúas presentacións foron realizadas polo Alcalde, D. Manuel Lagares Pérez, ó que acompañaban diversos membros da Corporación Municipal e da Comisión de Festas Patronais.*

*Día 10 de agosto de 1989*

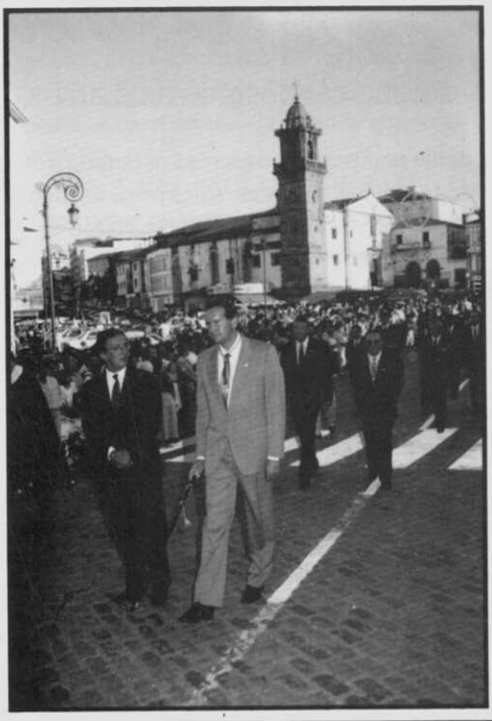
*D. Francisco Iglesias González foi o gañador, por segundo ano consecutivo, do concurso literario "Cidade de Betanzos" co traballo titulado "Betanceidad". O gañador é profesor titular de Periodismo na Universidade Complutense. Recibiría o premio o día 14.*

*Día 14 de agosto de 1989*

*No Edificio Arquivo tivo lugar a inauguración da Mostra Internacional "Euroamericana de Grabado", patrocinada pola Deputación Provincial. O acto contou coa presencia do Alcalde, D. Manuel Lagares Pérez, o Gobernador Civil, D. Ramón Berra Pereira, o Presidente da Deputación Provincial, D. Salvador Fernández Moreda, o Presidente da Comisión de Cultura da Deputación, D. Manuel Regueiro, membros da Corporación Municipal, diversas personalidades e representacións, así como público en xeral.*

*Día 14 de agosto de 1989*

*Nun brillante acto na Praza da Constitución, que contou coa presencia de centos de persoas, tivo lugar a coroación da Raíña das Festas Patronais, Sr^ta^ Marta López Sánchez, por parte do Alcalde, D. Manuel Lagares Pérez, en presencia de numerosas autoridades, entre as que se atopaba o Presidente da Xunta de Galicia, D. Fernando González Laxe, o Conselleiro de Ordenación do Territorio e Obras Públicas, D. Antolín Sánchez Presedo, o Conselleiro de Traballo e Benestar Social, D. Miguel Martínez Losada, o Gobernador Civil, D. Ramón Berra Pereira, o Presidente da Deputación Provincial e Pregoeiro das Festas, D. Salvador Fernández Moreda, o Alcalde da Coruña, D. Francisco Vázquez Vázquez, membros da Corporación Municipal e demais representacións. A continuación tivo lugar na Sala Capitular do Concello unha recepción á Raíña das Festas, ás súas Damas de Honra e acompañantes, así como ás autoridades presentes. Seguidamente fixose entrega dos premios ós gañadores do II Concurso Literario "Cidade de Betanzos".*



## Pregón das Festas

Ilustrísimas autoridades, Reina de las Fiestas y damas de vuestra corte, amigos todos de Betanzos:

Como buena parte de mis paisanos coruñeses, desde siempre me he acercado a Betanzos con la satisfacción y la alegría que da visitar a una ciudad hermana. Y hoy me siento especialmente honrado de que se me haya invitado a participar con todos vosotros del inicio esplendoroso de vuestras FIESTAS PATRONALES DE SAN ROQUE. Porque es cierto que cuando un coruñés viene a Betanzos se encuentra también con su pasado, y esto se comprende si nos damos cuenta de que Betanzos y La Coruña han tenido una historia paralela, llena de profundas relaciones socioeconómicas desde los más oscuros tiempos de la Edad Media y, seguramente, desde la Prehistoria, con aquellas gentes que construyeron y poblaron los castros marítimos y aun antes con otras gentes, cuya huella apenas nos ha llegado.

Por eso, cuando hoy llego aquí y además lo hago siendo Presidente de la Excma. Diputación Provincial, mi veneración hacia Betanzos, en donde además tengo buenos amigos, es absolutamente especial.

Todavía 1834 no está tan lejos y ese fue el año en que Betanzos dejó de ser capital de provincia. Pero desde el s. XV hasta entonces su huella como administradora de un amplio espacio del ANTIGUO REINO DE GALICIA permanece. No es extraño, por lo tanto, que en toda esa área que va de Puentes de García Rodríguez a Ortigueira, de Ferrol a Sada o de Abegondo a Sobrado, se mantenga hacia Betanzos una admiración casi mítica. Y tampoco es extraño que a pesar del estancamiento demográfico y económico de los últimos siglos, el papel de Betanzos en la Galicia de hoy sea significativo. Y yo creo que lo será todavía más en los tiempos venideros, porque conjuga algo que desgraciadamente otras ciudades y villas han perdido: Betanzos aun conserva en sus calles, sus casas y sus gentes la huella material y psicológica que da el tiempo, pero, al mismo tiempo, se palpa claramente un deseo de progreso y de adaptación a la época en que vivimos.

El pasado y el futuro no tienen porque ser antagónicos; los pueblos más cultos y desarrollados, muchos de los cuales ahora recibimos en forma de turistas, se caracterizan precisamente por el cuidado al máximo de sus viejos edificios y de sus ancestrales tradiciones, lo que redunda en su mayor calidad de vida y no obstaculiza en absoluto su desarrollo industrial, científico y tecnológico. Es más, siendo como es el turismo la mayor fuente de ingresos para España, se detecta como ya no basta con ofrecer clima y paisaje. Nuestros visitantes buscan el complemento cultural, lo cual quiere decir que cuidar nuestro pasado también tiene, de forma directa, su vertiente positiva desde el punto de vista económico. En el resto de Europa saben bien cual es el valor del pasado y lo aprovechan para dar mayor autenticidad a sus productos, para fijar denominaciones de origen, etc.

Y en este sentido, Betanzos significa para el viajero algo más que puro paisaje, por exuberante que éste sea; significa introducirse en la historia y la vida de una de las poblaciones más significativas de la Galicia marítima.

Yo os animo, amigos de Betanzos, a que cuideis vuestra ciudad, que es patrimonio, al menos, de todos los gallegos. Y cuando hablo de la ciudad, no me refiero únicamente a sus edificios y sus calles, sino también a aquellas tradiciones que se forjaron con las sucesivas formas de vivir y que hoy permanecen como símbolos activos de vuestra (y nuestra) identidad.

Y, llegado a este punto, creo que la FIESTA DE SAN ROQUE, en todo su valor histórico y antropológico, condensa, quizás mejor que ninguna otra manifestación, las referencias que mejor nos unen hoy a todos nosotros. La vida se mueve entre el trabajo y la fiesta y cuando ésta

llega, la sana alegría de todos debe ser la única ley. Es entonces (es decir, ahora) cuando nos unimos todos rememorando los ancestrales ritos que nos identifican.

¡Qué riqueza para un pueblo guardar en la memoria colectiva nada menos que las épocas de peste bajomedievales (la peste negra, sobre todo) representadas en el mítico salvador San Roque!

¡Y qué decir del GLOBO DE PAPEL MÁS GRANDE DEL MUNDO! Es algo tan especial y único que en sí mismo se ha convertido, y con justicia, en uno de los símbolos más queridos de Betanzos, en donde ya se lanzara allá por 1814, construyéndose desde finales del s. XIX en el seno de la Familia Pita.

Junto a todo esto, los CANEIROS, río Mandeo arriba, vuelven a llevarnos a un mundo antiguo en donde se venera la pura alegría de vivir, en medio de una Naturaleza única.

Y, envolviéndolo todo, las danzas gremiales nos recuerdan un esquema socioeconómico antiguo que la ciudad quiere y debe recordar, como manifestación viva de su devenir histórico. He visto como los nombres de las calles antiguas también se recuperan y con ellos actividades y gremios que eran la vida de otros tiempos. Unos tiempos en los que como hoy, seguro, se juntarían las familias, vendrían los emigrantes, y todos, en las calles y en sus casas, tratarían de vivir su fiesta con la mayor alegría. Es esta alegría ancestral la que hoy deseo se perpetúe, tanto para los betanceiros como para los que desde fuera aquí se acercan.

¡FELIZ FIESTA PARA TODOS! ¡VIVA BETANZOS!

*Salvador Fernández Moreda*

*Día 15 de agosto de 1989*

*Na Praza da Constitución tivo lugar o acto de coroamento da Raíña Infantil das Festas Patronais San Roque 89, Sr^a^ Jennifer Couceiro Fernández, realizado polo Alcalde, D. Manuel Lagares Pérez. A continuación o mozo brigantino, Miguel Angel Rodríguez Galán, dou lectura ó Pregón Infantil e seguidamente o Alcalde e membros da Crporación Municipal ofreceron unha recepción na Sala Capitular á Raíña Infantil, ás súas Damas de Honra, acompañantes e autoridades presentes. Rematado o acto, o Alcalde e a Corporación, acompañados de diversas autoridades e representacións, participaron na Misa e Procesión en honra da Copatrona da Cidade na igrexa parroquial de Santa María do Azougue.*

## FUNCIÓN DO VOTO (16 DE AGOSTO)
### Invocación do Alcalde a San Roque, Patrón da cidade

Señor San Roque:

Novamente me encontro diante de ti para, no nome do pobo de Betanzos, recordarche, agradecerche e volver a pedirche que nos protexas e nos ampares do mesmo xeito que o fixeches hai máis de cinco séculos, cando estabamos asolados pola peste e necesitabamos da túa mediación, que nos prestache dun xeito rápido e cunha disposición e xenerosidade que queremos lembrar.

Por iso, o pobo de Betanzos, que é un pobo agradecido para con todos aqueles que o axudaron, quere presentarche novamente o seu recoñecemento a través da miña persoa, e adicarche ó teu nome estas festas que desexo sexan especialmente agarimosas, se desenrolen nun ambente de sana alegría e fraternidade e sirvan de encontro entre amigos e familiares que non teñen ocasión de compartir outros momentos durante o ano.

Como xa coñezo a túa xenerosidade e a túa entrega na defensa das persoas que máis o necesitan e abusando da amistade que nos dispensas, quero pedirche unha vez máis que protexas a tódolos betanceiros e dunha maneira especial ós máis desfavorecidos, que son os que máis necesitan da túa intercesión: ós enfermos, alivialos nas suas enfermidades; ós parados, para que acaden un traballo que lles permita afrontar a responsabilidade diaria dunha forma digna e humana; ós marxinados para que encontren novos vieiros que permitan a súa integración convivencial; ós xóvenes para que atopen unha adaptación axeitada na sociedade actual, superando as inclinacións desviadas e conquerindo unha vida plena e feliz; ós anciáns para que a sociedade lles preste a solidaridade e comprensión que necesitan, despois de entregar o mellor das súas vidas na construcción do mundo actual ... e a tódolos betanceiros, que sempre necesitamos de Ti.

Pídoche, ademáis, que nos orientes e encamiñes a tódolos que temos responsabilidades de goberno para que as decisións que tomemos vaian dirixidas a mellora-las condicións de vida dos cidadáns, deixando a un lado inclinacións ideolóxicas e considerando que o único motivo que debe encamiña-las nosas determinacións debe se-lo respeto da persoa humana e da súa dignidade.

Sei que, como amigo e protector de tódolos betanceiros, vas tratar de axudarnos nas moitas peticións que che fago. Por iso, e pola protección que sempre nos deches, agradézoche no nome de tódolos cidadáns, o teu cariño e a túa entrega. ¡ Moitas gracias!

*Manuel Lagares Pérez*

*16 de agosto de 1989*

*O acto máis destacado do principal día das festas, como é tradicional, foi o lanzamento desde a torre de Santo Domingo, ás doce da noite, do xigantesco GLOBO, que é o máis grande do mundo feito de papel e que dende hai 113 anos faino a Familia Pita da nosa cidade.*

*Días 18 e 25 de agosto de 1989*

*Como é tradicional dentro do Programa de Festas Patronais, nestes días tiveron lugar as xiras fluviais ós Caneiros, que contaron cunha gran asistencia de barcas engalanadas que sucaron as augas do río Mandeo ata ben entrada a noite, poñendo o día 25 punto final ás Festas de San Roque.*

*Día 20 de agosto de 1989*

*Tivo lugar a entrega de trofeos ós gañadores do X Campeonato de Xedrez "Cidade de Betanzos" que este ano estivo organizado pola Sociedade Recreativa, Cultural e Deportiva de Betanzos, co patrocinio do Concello e a Comisión de Festas Patronais. A entrega de premios estivo a cargo do Alcalde, D. Manuel Lagares Pérez, o Presidente da SRCD, D. Andrés Gómez Dopico e o Presidente da Comisión de Festas, D. Manuel J. Vázquez Miguez.*

*Día 20 de agosto de 1989*

*Tivo lugar na cidade o XVI Gran Premio de Ciclismo "Cidade de Betanzos", organizado polo Club Ciclista Betanzos co patrocinio do Concello e da Comisión de Festas Patronais, no que participaron máis de cen ciclistas, non só da nosa comunidade senon tamén de toda España.*

*Día 15 de setembro de 1989*

*Nun acto presidido polo Alcalde, D. Manuel Lagares Pérez, ó que acompañaban o Director Xeral da Xunta de Galicia, D. Bonifacio Borreiros, membros da Corporación Municpal, o Arquiveiro-Bibliotecario e Director do Anuario Brigantino, D. Alfredo Erias Martínez, foi presentado na Sala Capitular do Concello o Anuario Brigantino 1988. A presentación correu a cargo do ilustre galego, D. Isaac Díaz Pardo. Este foi o número 11 e estivo adicado ó seu fundador, o sempre lembrado e admirado D. Francisco Vales Villamarín.*

*Día 15 de setembro de 1989*

*Na igrexa de Santiago da cidade tivo lugar a toma de posesión dos novos párrocos, D. José Antonio Fidalgo Santamariña e D. Manuel López Castro para a parroquia de Santiago e D. José Manuel Iglesias González para a parroquia de Santa María do Azougue. A cerimonia estivo presidida polo Arcebispo de Santiago de Compostela, D. Antonio María Rouco Varela.*

*Día 18 de setembro de 1989*

*70 brigantinos participaron estes días como "extras" no rodaxe dunha serie de Televisión de Galicia titulada "Os outros feirantes", basada nunha novela de Álvaro Cunqueiro, composta de seis capítulos, dos que un se realiza en Betanzos. O capítulo betanceiro leva por título "Hermelinda da Ponte", contando co compositor brigantino Carlos López como actor principal.*

*Día 18 de setembro de 1989*

*Foi inaugurada na Casa da Xuventude a Mostra Pictórica itinerante "Arte no Libro". Estaba constituida por 150 cadros realizados por uns 50 artistas de toda España e foi a primeira vez que poido ser vista en Galicia. Pertence a Mostra á Xunta de Castela e León.*

*20 de setembro de 1989*

*Tivo lugar un atraco ás once menos cuarto da mañá, na Delegación da ONCE de Betanzos. Un home armado cunha pistola apoderouse de case 200.000 pesetas.*

*20 de setembro de 1989*

*O Concello ven de adxudicar 90 becas para adquisición de material escolar por un importe total de 360.000 pesetas destinadas a alumnos que cursan os seus estudios no colexio de E.X.B. "Francisco Vales Villamarín".*

*20 de setembro de 1989*

*O Alcalde, Don Manuel Lagares Pérez, ó que acompañaba o Delegado Municipal de Cultura e Deportes, Don Francisco Díaz Pereira, ofreceu unha recepción na Sala Capitular do Concello ós deportistas máis destacados na temporada 88-89; Don José Rey Fernández, campeón gallego de ciclismo (categoría veteranos); Don Jesús Candamio, campeón galego de tenis (categoría cadetes) e Don Javier Rey, campeón galego de ciclismo(categoría cadetes)*

*30 de setembro de 1989*

*Celebrouse na Praza de Enrique IV a X FESTA DO MOSTO, consistindo a cerimonia inaugural no pisado e prensado de 1.500 kilos de uvas, das que sairon uns caldos que foron degustados gratuitamente por tódolos asistentes.*

*30 de setembro de 1989*

*Neste mes deron comenzo na nosa Cidade uns cursos de cooperación entre o INEM e o Concello Estes cursos permiten ós alumnos asistentesespecializarse nunhas determinadas materias. Teñen unha duración de varios meses e son os seguintes: CULTIVOS BAIXO ABRIGO, CARPINTERIA, ALBAÑILERIA, BIBLIOTECONOMIA, ANIMADOR-SOCIOCULTURAL, VITICULTOR e MODISTA.*

*5 de outubro de 1989*

*O Diario Oficial de Galicia publicou nestes dias unha Orde da Consellería de Agricultura pola que se aproba o regulamento de denominación"producto galego de calidade" para as patacas producidas na nosa comarca.*

*6 de outubro de 1989*

*Tivo lugar no Edificio Arquivo a inauguración da mostra "Foto Natura" organizada pola Sociedade Recreativa, Cultural e Deportiva de Betanzos en colaboración co Concello, Natura e Kodak. O acto contou coa asistencia do Alcalde, Don Manuel Lagares Pérez, O Delegado Municipal de Cultura e Deportes, ademáis doutros membros da Corporación Municipal e públicoen xeral.*

*6 de outubro de 1989*

*A Consellería de Cultura e Deportes da Xunta de Galicia concedeu unha subención de 1.770.000 pesetas para a rehabilitación da fonte de "Diana Cazadora" ubicada na Praza García Irmáns. A súa construcción data do ano 1866.*

*6 de outubro de 1989*

*Os arquitectos Don Andrés Abalat e Don Carlos Meijide, foron os gañadores do concurso de ideas para a rehabilitación do Parque do Pasatempo de Betanzos convocado pola Consellería de Ordenación do Territorio e Obras Públicas. A súa proposta (reproducida máis arriba) foi presentada baixo o lema "LECER" e nesta actuación, a COTOP invertirá máis de 300 millións de pesetas. O segundo premio foi adxudicado ó lema"CIUDAD SUMERGIDA" e o terceiro e cuarto foron para os lemas "BRIGA" e "AUGA" respectivamente. O primeiro premio consistiu na redacción do prexecto e dirección de obra; o segundo estaba dotado con 500. 000 pesetas e o terceiro e cuarto con 300. 000 e 250. 000 pesetas respectivamente.*

*18 de outubro de 1989*

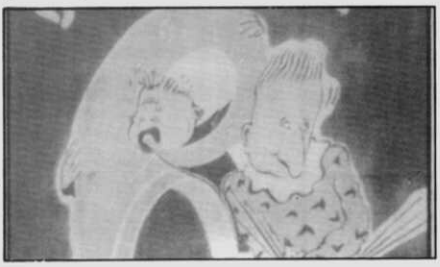
*A avoa de Betanzos, Dª María Xoana Rosende López, cumpleu neste día 101 anos no seu domicilio e por tal motivo celebrou un xantar ó que asistiron os seus familiares.*

*20 de outubro de 1989*

*O Alcalde, Don Manuel Lagares Pérez e o Director Xeral de Caixa Galicia, Don José Luis Méndez López, firmaron na Sala Capitular do Concello un convenio polo que a entidade bancaria concede ó Concello unha subvención de un millón de pesetas para invertir en fins sociais e culturais do Municipio. No acto estaban presentes o Delegado Municipal de Cultura, cargos directivos de Caixa Galicia, o Secretario da Corporación Municipal e representantes dos medios informativos locais.*

*22 de outubro de 1989*

*Este día comenzou no cine Alfonsetti o programa "Domingo de Furabolos", organizado pola Asociación de Titiriteiros Galegos co patrocinio do Concello de Betanzos e da Consellería de Cultura e Deportes da Xunta de Galicia e que durante seis domingos a partir das 12,30 da mañá, fará as delicias de pequenos e maiores.*



*outubro de 1989*

*Nas primeira quincena deste mes e durante catro xornadas, desenrolouse na provincia de Ciudad Real, o XVI Congreso Nacional de Cronistas Oficiais de España. En representación da nosa cidade acudiu o Cronista Oficial do Concello, Don José Raimundo Núñez Lendoiro.*

*A apertura tivo lugar no Pazo da Deputación Provincial de Ciudad Real, no salón de sesións rodeado dun xigantesco mural de López Villaseñor, con intervención do Presidente da Corporación, seguido por Don José María Codón, Presidente dos Cronistas de España e titular no seu cargo por Burgos, Ó remate de ambas intervencións douse comenzo á lectura e presentación das comunicacións. No primeiro turno, e ante o Pleno ocupou a tribuna o noso Cronista para desenrolar o seu estudio sobre o muíño de vento "Do Boucelo", descoñecido monumento sito na parroquia de Bemantes, do municipio de Miño, do que nombrou as súas características, inventario de documentación, ademáis de sinalar a sua incorporación ó inventario do Centro Nacional dos Muiños de Vento de España, e que no seu estado de conservación é o máis occidental da Península do seu período.*

*29 de outubro de 1989*

*Tiveron lugar en España as eleccións xerais nas que obtivo a maioría o Partido Socialista Obreiro Español.*

*2 de novembro de 1989*

*O Alcalde, Don Manuel Lagares Pérez, ven de publicar un bando no que expresa o agradecemento de toda a Corporación Municipal a tódolos veciños do Municipio pola elevada participación nas eleccións xerais celebradas o 29 de outubro, que foi a máis alta da provincia con un 71,56% .*

*3 de novembro de 1989*

*Tivo lugar a inauguración dun novo centro de servicios da empresa Acerinox no Polígono Industrial de Piadela, o primeiro que se instala en Galicia desta empresa, que pertence ó grupo industrial Banesto. Ó acto asistiron o Presidente da Xunta de Galicia,Don Fernando González Laxe, o Alcalde de Betanzos, Don Manuel Lagares Pérez, o Presidente do Banesto, Don Mario Conde, o Director Xerente de Acerinox, Don Victoriano Núñez Cava e outras personalidades.*

*4 de novembro de 1989*

*A Consellería de Cultura e Deportes da Xunta de Galicia, ven de conceder ó noso Concello unha subvención de 15 millións de pesetas para a realización de obras de rehabilitación no Convento de Santo Domingo con destino á instalación no mesmo do Arquivo Municipal e Museo das Mariñas.*

*10 de novembro de 1989*

*Un xoven armado cun coitelo de grandes dimensións atracou a sucursal do Banco Hispano-Americano sita na rúa do Rollo . Tras intimidar ós dous empregados , apoderouse de 300. 000 pesetas e fuxiu nun coche a gran velocidade*

*10 de novembro de 1989*

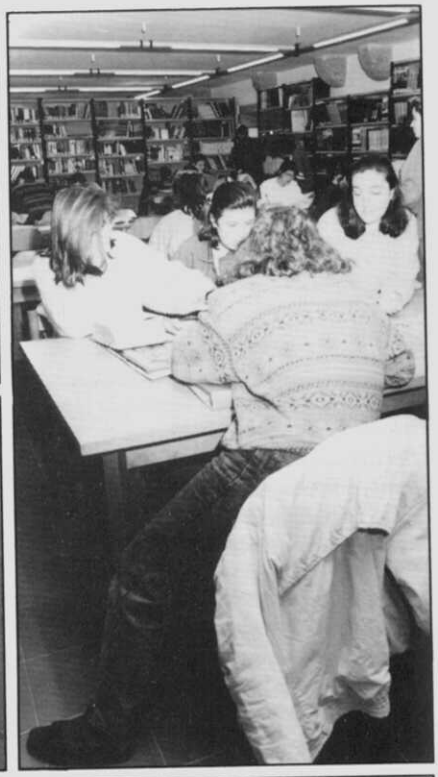
*O Pleno da Corporación Municipal prestou aprobación ó "Proxecto de estacionamento de autobuses na Feira Nova", redactado polos servicios de arquitectura municipais cun presuposto total de 24.500.466 pesetas.*

*17 de novembro de 1989*

*O Colexio de Doctores e Licenciados de Madrid, concedeu o título de Colexiado de Honra ó brigantino D. José Antonio Míguez Rodríguez, quen durante moitos anos desempeñou a cátedra de Lingua e Literatura no Instituto de Bacherelato de Betanzos. Por outra banda no mes de decembro tivo lugar en Madrid, unha cea-homenaxe na que o Decano do dito Colexio fixolle entrega ó profesor Míguez dunha placa e diploma.*

*18-XI-1989*

*Na Sala Capitular do Concello, tivo lugar a entrega de premios ós gañadores dos traballos presentados para o concurso de ideas do Parque do Pasatempo, así como a inauguración dunha mostra dos mesmos. No acto estiveron presentes o Conselleiro de Ordenación do Territorio e Obras Públicas, Don Antolín Sánchez Presedo, o Alcalde, Don Manuel Lagares Pérez o Secretario Xeral Técnico da COTOP, Don Eduardo Peña, o Director Xeral de Urbanismo da COTOP, Don Valentín Souto García e outras personalidades.*



*20 de novembro de 1989*

*Despois de permanecer pechada durante algún tempo con motivo do seu traslado ó antigo convento de Santo Domingo, abriu de novo ó público a Biblioteca Municipal "Castelao", que conta nesa data con arredor de 16.000 volúmenes.*

*Novembro de 1989*

*O Pleno da Corporación Municipal resolveu aceptar a donación efectuada pola fundación "García Irmáns" co acordo de dedicar o importe da mesma a fins sociais e fundacionais.*

*22 de novembro de 1989*

*Coa presencia do Alcalde, Don Manuel Lagares Pérez, acompañado doutros membros da Corporación municipal, tivo lugar a inauguración no Edificio Arquivo, da "II Mostra do Libro Infantil e Xuvenil", que por segundo ano consecutivo, tivo lugar en Betanzos, organizada polo Concello en colaboración coa Consellería de Educación da Xunta de Galicia.*

*27 de novembro de 1989*

*O Diario Oficial de Galicia publicou o anuncio de concurso de construcción dunha piscina cuberta na zona do Carregal . O plazo de execución da obra será de 12 meses e o presuposto é de 140¡934.323 pesetas.*

*27 de novembro de 1989*

*A Corporación Municipal brigantina aprobou a instalación dunha aula de cultura polivalente na ala esquerda do Edificio Arquivo cun presuposto de 28 millións de pesetas que ocupará unha superficie aproximada de 475 metros cadrados e terá unha amplia sala de audición e proxección con capacidade para máis de 200 persoas sentadas.*

*2 de decembro de 1989*

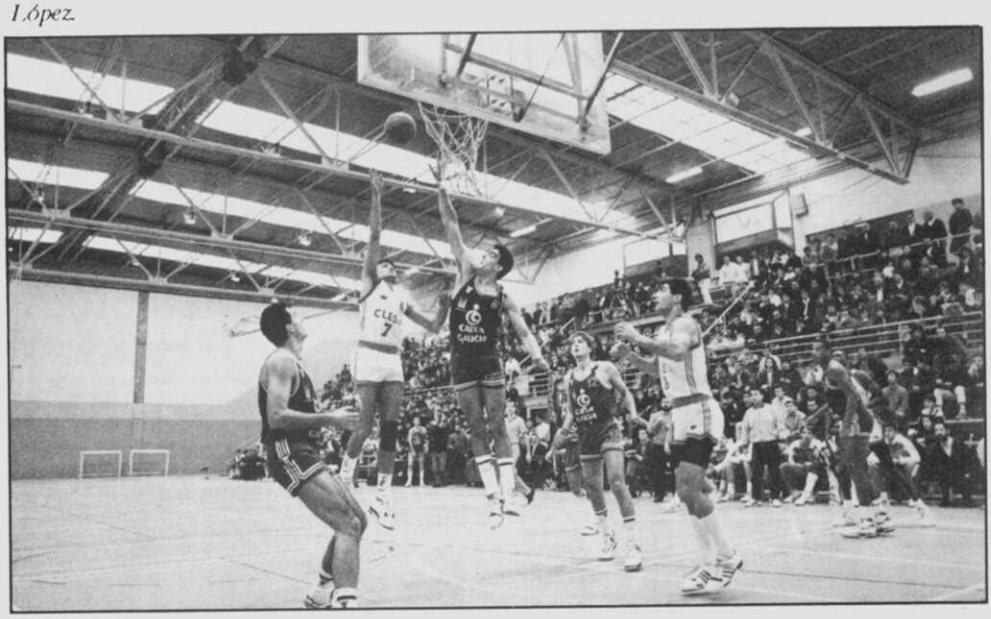
*O Conselleiro de Ordenación do Territorio e Obras Públicas, D. Antolín Sánchez Presedo, realizou unha visita oficial á nosa cidade para inaugurar varias obras da COTOP e comprobar o estado de execución doutras. O Conselleiro estivo acompañado polo Alcalde, Don Manuel Lagares Pérez, o Director Xeral de Obras Públicas, Don Joaquín Medrano Fuster, o Delegado Provincial*

*da COTOP, Don Manuel Morán Santamaría e o Subdirector Xeral de Obras Públicas, Don Antonio Fernández Sarasquete.*

*En primeiro lugar, o Conselleiro inaugurou un paso elevado sobre a liña férrea na estación de Infesta. Logo inaugurou as obras de acondicionamento, mellora do firme e señalización da carretera que une Betanzos ó Mesón do Bento. Posteriormente inaugurou as obras da urbanización do Paseo do río Mandeo, na súa marxe dereita, na Praza de Enrique IV.*

*5 de decembro de 1989*

*Fíxose público que a Delegación Municipal de Cultura poñerá en funcionamento unha Escola de Música Municipal con motivo da creación dunha banda de música popular. A escola ubicarase nas "Escolas de San Francisco"e estará dirixida polo músico e compositor brigantino, Don Carlos López.*



*6 de decembro de 1989*

*Ás doce da mañá tivo lugar no Polideportivo Municipal a IVª COPA GALICIA de Baloncesto entre os equipos Clesa Ferrol e Obradoiro de Santiago, facéndose o primeiro co triunfo nun resultado final de 93-87 puntos. O partido foi presenciado polo Alcalde, Don Manuel Lagares Pérez, o Director Xeral de Deportes da Xunta de Galicia, Don Xosé Otero Garrido, o Presidente da Federación de Baloncesto, Don Francisco García, o Delegado Municipal de Cultura e Deportes, Don Francisco Díaz Pereira. Finalizado o encontro, o Alcalde e o Director xeral de Deportes, fixeron entrega ó Clesa Ferrol da copa que os acreditra como campeóns desta IVª Copa Galicia de Baloncesto.*

O CONCELLO BETANCEIRO

*8 de decembro de 1989*

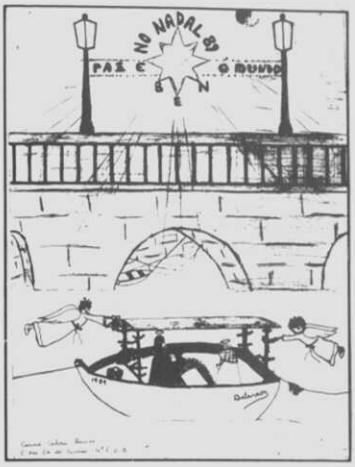
*O número 3 do Boletín Informativo "O Concello Betanceiro" saliu á rúa . Esta publicación municipal recolle a laboura feirta ó longo dos seis últimos meses en diversos apartados: cultura, xuventude, obras, deporte, acción rural, educación, servicios, etc.*

*Decembro de 1989*

*Ó longo deste ano leváronse a cabo importantes obras de rehabilitación e acondicionamento nas antigas escolas das parroquias do noso Municipio co fin de converte-las en centros culturais e xuvenís. Este obxectivo plantexado polo Goberno Municipal fíxose realidade nos centros de Castro, Tiobre, Piadela e Xan Rozo recibíndose unha subvención da Consellería de Cultura e Deportes da Xunta de Galicia para dota-los do adecuado mobiliario.*

*Decembro de 1989*

*Nestes días o Alcalde, Don Manuel Lagares Pérez, acompañado de representantes dos Concellos de Carballo e Culleredo reuniuse co Director Xeral de Ensinanzas Medias, Don Emilio García Bonome co obxecto de adopta-las medidas necesarias para lograr a oficialidade dos estudios nos Conservatorios Municipais de Música destes concellos.*




*19 de decembro de 1989*

*Tivo lugar na Sala Capitular do Concello a entrega do premio á gañadora do concurso de carteis de Nadal convocado pola Delegación Municipal de Educación do Concello. A gañadora foi a nena Carina Calaza Ramos que cursa 4º de E.X.B. no colexio "Nuestra Señora del Carmen" e así mesmo entregouselles un pequeno obsequio a tódolos participantes. O cartel gañador é o que ilustra o programa de actos de Nadal e Aninovo organizados polo Concello.*

*17 de decembro de 1989*

*Tiveron lugar na nosa Comunidade Autónoma as eleccións ó Parlamento Galego nas que acadou a maioría absoluta o Partido Popular.*

*Decembro de 1989*

*Nestes días foi adxudicada a terceira e última fase das vivendas sociais que complementarán a urbanización de "A Condesa". O presuposto total ascende a 274,500.091 pesetas e consta de 54 vivendas que están subvencionadas pola Dirección Xeral de Vivenda da Consellería de Ordenación do Territorio e Obras Públicas.*

*31 de decembro de 1989*

*Tivo lugar na nosa cidade un emotivo encontro de alumnos e profesores do antigo Instituto Laboral. Unhas setenta persoas, entre alumnos e profesores, participaron en diversos actos organizados con motivo desta xuntanza.*

*31 de decembro de 1989*

*Tivo lugar no Polideportivo Municipal a celebración do VI Trofeo de Nadal de Ciclo-Cross "Cidade de Betanzos", organizado polo Club Ciclista de Betanzos e patrocinado polo Concello. O gañador deste trofeo foi o campeón galego Xesús Losada Sequeiros ó que o Alcalde entregou o trofeo en presencia do Delegado Municipal de Cultura e Deportes, do Presidente do Club Ciclista así como do numeroso público asistente.*

ESTE ANUARIO BRIGANTINO 1989
REMATOUSE DE IMPRENTAR
NO PRELO DE LUGAMI EN
BETANZOS O
23 DE XUÑO DE 1990